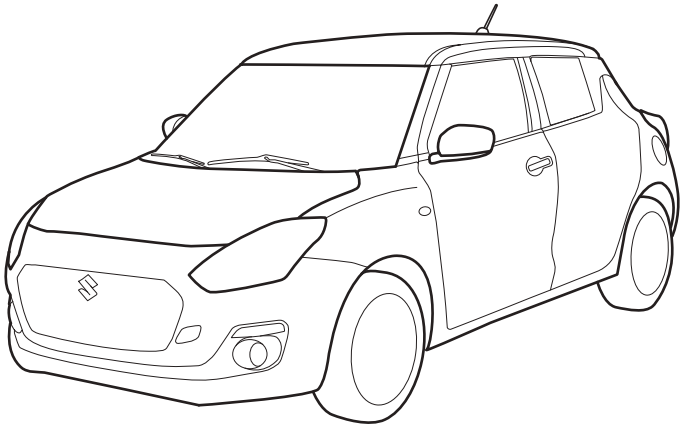
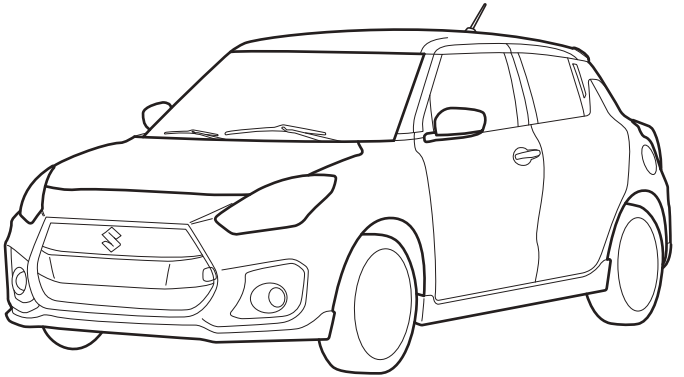
Deze gebruikershandleiding is op de SWIFT-reeks van toepassing.

SWIFT



SWIFT Sport



OPMERKING: Het afgebeelde model is een model uit de SWIFT-reeks.

Copyright © **SUZUKI MOTOR CORPORATION** 2020 All Rights Reserved
Copyright © **SUZUKI MOTOR CORPORATION** 2020 Alle rechten voorbehouden
Niets uit dit document mag worden verveelvoudigd of worden overgebracht in welke vorm en op welke wijze dan ook, hetzij elektronisch of mechanisch, voor willekeurig welk doeleinde, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Suzuki Motor Corporation.

VOORWOORD

Deze handleiding dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van de auto en moet in de auto blijven als deze wordt verkocht of op een andere wijze van eigenaar verandert. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe SUZUKI in gebruik neemt en raadpleeg de handleiding wanneer u iets niet weet betreffende uw auto. De handleiding bevat belangrijke informatie betreffende de veiligheid, de werking en het onderhoud van de auto.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Alle informatie in deze handleiding was actueel op het tijdstip van uitgave. Als gevolg van verbeteringen of wijzigingen, kunnen er verschillen bestaan tussen de beschrijvingen in de handleiding en de werkelijke uitvoering van de auto. SUZUKI MOTOR CORPORATION behoudt het recht te allen tijde wijzigingen aan te brengen in de bouw van de auto's, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verplichting dezelfde of gelijksoortige wijzigingen aan te brengen aan auto's die voorheen zijn gebouwd of verkocht.

Het is mogelijk dat deze auto niet voldoet aan de normen of eisen van bepaalde landen. Controleer alle toepasselijke voorschriften en breng eventueel noodzakelijke wijzigingen aan alvorens de auto voor registratie aan te melden.

BELANGRIJK

⚠ WAARSCHUWING/**⚠ VOORZICHTIG**/***LET OP***/*OPMERKING*

Lees deze handleiding zorgvuldig door en volg de hierin gegeven aanwijzingen nauwkeurig op. Het symbool ⚠ en de woorden **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, ***LET OP*** en *OPMERKING* worden gebruikt om bepaalde zaken te benadrukken. Geef speciale aandacht aan informatie die wordt gemarkeerd door deze signaalwoorden:

⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die zou kunnen resulteren in fataal of ernstig letsel.

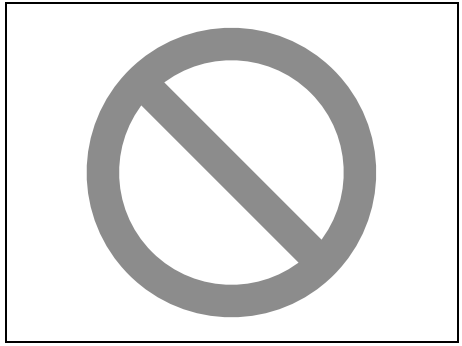
⚠ VOORZICHTIG

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die zou kunnen resulteren in licht tot matig letsel.

LET OP

Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die zou kunnen resulteren in beschadiging van de auto.

OPMERKING:
Geeft speciale informatie om de werkzaamheden te vereenvoudigen of instructies te verduidelijken.



75F135

Het bovenstaande symbool, de cirkel met een schuine streep erdoor, dat in deze handleiding wordt gebruikt, betekent “Dit mag u niet doen” of “Deze situatie moet u vermijden”.

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT MODIFICATIES

⚠ WAARSCHUWING

Er mogen geen modificaties aan de auto worden aangebracht. Modificaties kunnen de veiligheid, stuureigenschappen, prestatie en duurzaamheid van de auto nadelig beïnvloeden, terwijl ze in strijd kunnen zijn met de wettelijke voorschriften voor de verkeersveiligheid. Bovendien zullen schade of problemen voortvloeiend uit doorgevoerde modificaties niet door de garantie worden gedekt.

LET OP

Verkeerde installatie van mobiele-communicatieapparatuur zoals mobiele telefoons, CB-radio’s of enige andere draadloze apparatuur kan elektronische storing veroorzaken met het ontstekingssysteem van uw voertuig of andere elektrische systemen, wat leidt tot problemen met de prestaties van het voertuig. Raadpleeg een SUZUKI-dealer of gekwalificeerde specialist voor advies.

LET OP

De diagnostische aansluiting van uw voertuig is enkel voorbereid voor de specifieke diagnostische hulpmiddelen voor inspectie en onderhoud. Het aansluiten van een ander hulpmiddel of apparaat kan interfereren met de werking van elektronische onderdelen en kan leiden tot een tekort aan accuspanning.

INLEIDING

Hartelijk dank dat u voor een SUZUKI-product hebt gekozen en welkom bij onze steeds groter wordende familie. Uw keuze was een wijs besluit; de waardevolle producten van SUZUKI zullen u de komende jaren veel rijgenot verschaffen.

De informatie in deze handleiding zorgt voor een veilig, plezierig en probleemloos gebruik van uw SUZUKI-auto. U vindt in deze handleiding hoe de auto werkt, de veiligheidsvoorzieningen en de onderhoudsvereisten. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de auto in gebruik neemt. Leg de handleiding daarna in het handschoenenkastje zodat u deze steeds dicht bij de hand hebt.

Mocht u de auto verkopen, laat dan de handleiding erin liggen voor de volgende eigenaar.

Naast deze handleiding worden in een ander bijgeleverd boekje van SUZUKI de garantiebepalingen uitgelegd. Wij adviseren dat u dit boekje ook leest zodat u van deze belangrijke informatie op de hoogte bent.

Wanneer u regulier onderhoud aan uw SUZUKI-auto laat uitvoeren, adviseren wij u om hiervoor uw plaatselijke SUZUKI-dealer te bezoeken. Hun door de fabriek opgeleide technici zullen u de best mogelijke service geven en er worden alleen originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires, of gelijkwaardige producten, gebruikt.

OPMERKING:
“Suzuki-dealer” betekent een Erkende Suzuki-dealer en een Erkende Suzuki Dienst Workshop.

Voertuigsdataopnames

Er zijn bepaalde onderdelen van uw voertuig (het “Voertuig”) die dataopslagmodules of geheugens bevatten. Deze slaan tijdelijk of permanent de technische data op die onderstaand worden genoemd. Deze data zijn uitsluitend van technische aard en dienen voor het (i) identificeren en corrigeren van fouten die optreden binnen het Voertuig en/of het (ii) optimaliseren van de Voertuigsfuncties.

Opgenomen data (de “Opgenomen Data”)
- Storingen, fouten en defecten in belangrijke systeemonderdelen. (bijv. lichten, remmen)
- Reacties van het Voertuig in bepaalde situaties (bijv. het afgaan van de SRS-airbags, het activeren van het regelsysteem voor stabilisering).
- Bedieningsvoorwaarden van systeemonderdelen (bijv. vulniveaus).
- Statusberichten van het Voertuig en zijn afzonderlijke onderdelen (bijv. rijsnelheid, acceleratie, deceleratie, zijwaartse acceleratie).
- Omgevingsomstandigheden (bijv. buitentemperatuur).

Partijen die de technische data kunnen lezen met behulp van specifieke diagnostische apparatuur (de “Partijen”);
- Geautoriseerde distributeurs, dealers en reparateurs/servicewerkplaatsen van SUZUKI-voertuigen, en onafhankelijke reparateurs/servicewerkplaatsen
- Fabrikant van SUZUKI-voertuigen (bijv. SUZUKI MOTOR CORPORATION (“SUZUKI”), MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD., MARUTI SUZUKI INDIA LIMITED, SUZUKI MOTOR (THAILAND) CO., LTD., THAI SUZUKI MOTOR CO., LTD.)
- Leveranciers van SUZUKI-voertuigonderdelen, onderdelen en accessoires (de “Leveranciers”)

Datagebruik (de “Gegevensgebruik”)
SUZUKI en de Partijen kunnen de Opgenomen Data gebruiken in de modules of geheugens voor de volgende doeleinden;
- Diagnostische, service-, reparatie- en garantieprocessen
- Onderzoek en verdere voertuigontwikkelingen
- Implementatie van of onderzoek naar veldhandelingen, inclusief terugroep- en onderhoudscampagne
- Kwaliteitsverbeteringen, enz.

Nadat een fout is gecorrigeerd, worden gegevens die verband houden met een dergelijke fout in principe verwijderd van de foutopslagmodule of het geheugen, terwijl bepaalde gegevens worden overschreven of verder worden overgezet.

Voorwaarden waaronder SUZUKI en de Partijen Opgenomen Data kan verstrekken aan derden

SUZUKI en de Partijen kunnen onder een van de volgende voorwaarden Opgenomen Data openbaar maken of verstrekken aan derden:

- Als er een toestemming van de Voertuighouder/-gebruiker(s), of van de huurder van het Voertuig (bij huurovereenkomst) is verkregen.
- De data worden officieel verzocht door de politie, officier van justitie, de rechtbank of andere autoriteiten.
- De data worden verstrekt aan een onderzoeksinstituut voor statistisch onderzoek nadat de data zijn verwerkt zodat de eigenaar/gebruiker(s) van het Voertuig niet geïdentificeerd kunnen worden.
- De data worden door SUZUKI of de Partijen of hun bestuurders, functionarissen of medewerkers voor de doeleinden beschreven in Datagebruik.
- De data worden gebruikt door SUZUKI of de Partijen bij een rechtszaak.
- In andere gevallen toegestaan door de toepasselijke wet- en regelgeving.

Indien vereist, kunt u meer informatie verkrijgen bij de Partijen anders dan de Leveranciers.

OPMERKING:

- *De data kunnen niet gebruikt worden om de bewegingen van het Voertuig te detecteren.*
- *De data opgeslagen in de dataopslagmodules of geheugens verschillen per model of klasse Voertuig.*
- *Geen enkele conversatie of lawaai/geluid wordt ooit opgenomen.*
- *De data kunnen mogelijk niet worden opgenomen in sommige gevallen.*

Als deze technische data worden gecombineerd met andere informatie (bijv. ongeluk- of getuigeverklaringen, schade aan het Voertuig, enz.), kan het mogelijk zijn dat de data in sommige gevallen een specifiek persoon identificeert.

GEBRUIK ORIGINELE SUZUKI-ONDERDELEN EN -ACCESSOIRES

SUZUKI beveelt het gebruik van originele SUZUKI-onderdelen* en -accessoires aan. Originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires voldoen aan de hoogste normen voor kwaliteit en prestatie en zijn zo ontworpen dat ze geschikt zijn voor de specificaties van uw auto.

Op het ogenblik is er een grote verscheidenheid aan niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires voor SUZUKI-auto's op de markt verkrijgbaar. Bij gebruik van deze onderdelen en accessoires kunnen de prestaties van de auto minder goed zijn en is de levensduur mogelijk korter. Het gebruik van niet-originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires valt daarom niet onder de garantie.

Niet-originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires

Sommige onderdelen en accessoires kunnen in uw land door bepaalde overheidsinstanties zijn goedgekeurd.
Sommige onderdelen en accessoires worden verkocht als officiële SUZUKI-vervangingsonderdelen en accessoires. Sommige originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires worden verkocht als opnieuw bruikbare onderdelen en accessoires. Al deze onderdelen en accessoires zijn niet-originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires en het gebruik van deze onderdelen en accessoires valt niet onder de garantie.

Hergebruik van originele SUZUKI-onderdelen en -accessoires

Opnieuw verkopen of hergebruik van de volgende componenten kan de veiligheid van de auto in gevaar brengen en is daarom uitdrukkelijk verboden:

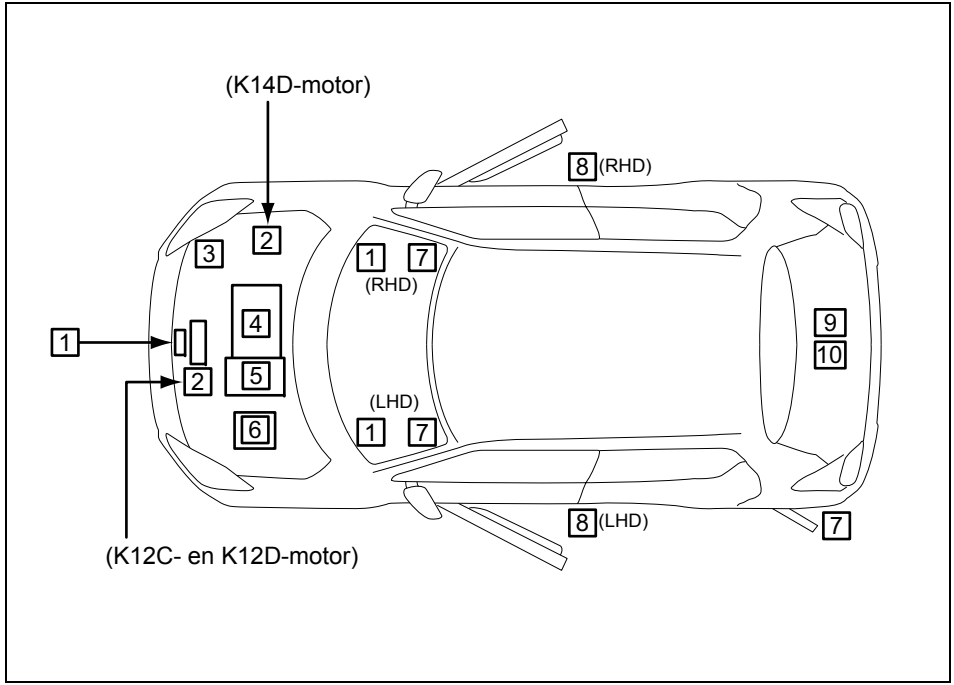
- Airbagcomponenten en alle andere pyrotechnische onderdelen, met inbegrip van de componenten (bijv. kussen, regeleenheid en sensoren)
- Veiligheidsgordelsysteem, met inbegrip van alle componenten (bijv. gordelbanden, gespen en oprolmechanismen)

De onderdelen van de airbags en veiligheidsgordelspanners bevatten explosieve chemicaliën. Zorg dat deze onderdelen op de juiste wijze worden verwijderd door een erkende SUZUKI-werkplaats of sloopbedrijf om een onvoorziene ontploffing vóór het demonteren en afvoeren te voorkomen.

*De onderdelen die met goedkeuring van SUZUKI vervaardigd zijn, kunnen als originele SUZUKI-onderdelen in Europa worden gebruikt.

PLAATS VAN CONTROLEPUNTEN

1. Motorkap-opener (zie hoofdstuk 5)
2. Motorkoelvloeistof (zie hoofdstuk 7)
3. Ruitensproeiervloeistof (zie hoofdstuk 7)
4. Motoroliepeilstok <Geel> (zie hoofdstuk 7)
5. Peilstok voor CVT-vloeistof <Oranje> (zie hoofdstuk 7)
6. Loodaccu (zie hoofdstuk 7)
7. Ontgrendelknop voor benzinevulklep (zie hoofdstuk 1 / zie hoofdstuk 5)
8. Bandenspanning (zie het bandeninformatie-etiket op de stijl aan de slotkant van het bestuurdersportier)
9. Band-/wielvervangingsgereedschap (zie hoofdstuk 8)
10. Reparatieset voor lekke band (zie hoofdstuk 8)



80SM021

LHD: Auto met stuur links
RHD: Auto met stuur rechts

MEMO

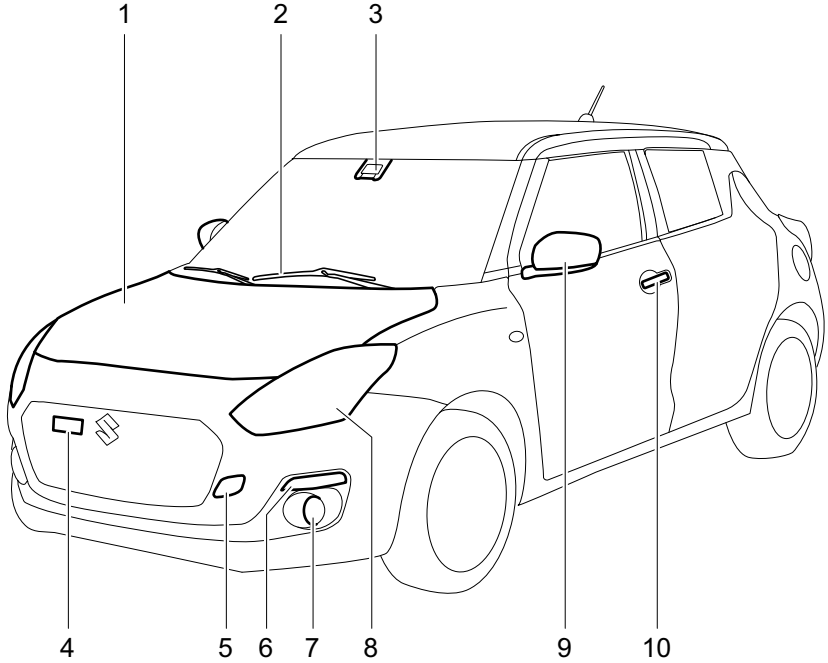
INHOUDSOPGAVE

AANBEVOLEN BRANDSTOF	1
ALVORENS WEG TE RIJDEN	2
BEDIENING VAN DE AUTO	3
RIJEIGENSCHAPPEN	4
OVERIGE BEDIENINGSORGANEN EN UITRUSTING	5
BELASTEN VAN DE AUTO EN TREKKEN VAN EEN AANHANGWAGEN	6
INSPECTIE EN ONDERHOUD	7
PECH ONDERWEG	8
ONDERHOUD VAN DE CARROSSERIE	9
ALGEMENE INFORMATIE	10
TECHNISCHE GEGEVENS	11
INDEX	12

BUITENKANT, VOORZIJDE

VOORBEELD

1. Motorkap (pag.5-2)
2. Ruitenwissers (pag.2-157)
3. Duale sensor (indien uitgerust) (pag.3-85)
4. Radarsensor (indien uitgerust) (pag.3-114, 3-69)
5. Frame (slepen) haak (pag.5-13)
6. Parkeerlichten & Overdaglichten (D.R.L.) (indien uitgerust) (pag.2-143, 2-146)
7. Mistlampen voor (indien uitgerust) (pag.2-148, 7-59)
8. Koplampen (pag.2-143, 7-56)
9. Buitenspiegels (pag.2-26)
10. Portiersloten (pag.2-3)

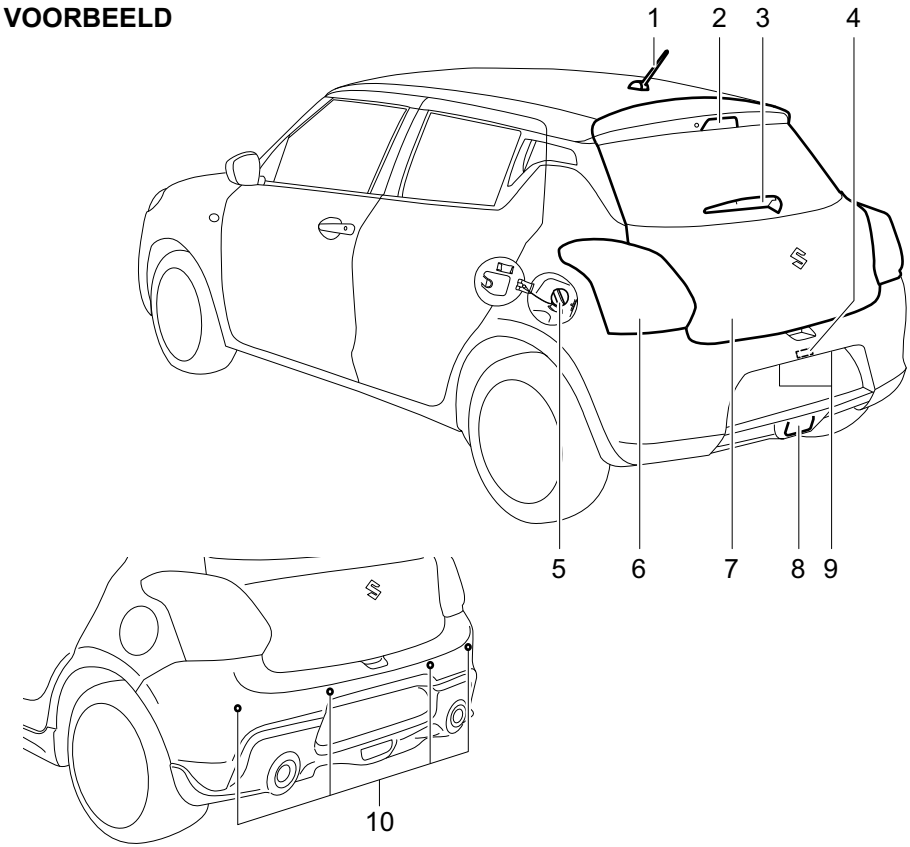


52RM00010

BUITENKANT, ACHTERZIJDE

1. Radioantenne (pag.5-36)
2. Hooggeplaatst remlicht (pag.11-4)
3. Achterruitenwisser (pag.2-159)
4. Achteruitrijcamera (indien uitgerust) (pag.3-150)
5. Brandstoftankdop (pag.5-1)
6. Combinatielichten achter (pag.7-60)
7. Achterklep (pag.2-6)
8. Mistachterlicht (pag.2-148, 7-63)
9. Kentekenplaatverlichting (pag.7-62)
10. Parkeersensor (indien uitgerust) (pag.3-144)

VOORBEELD

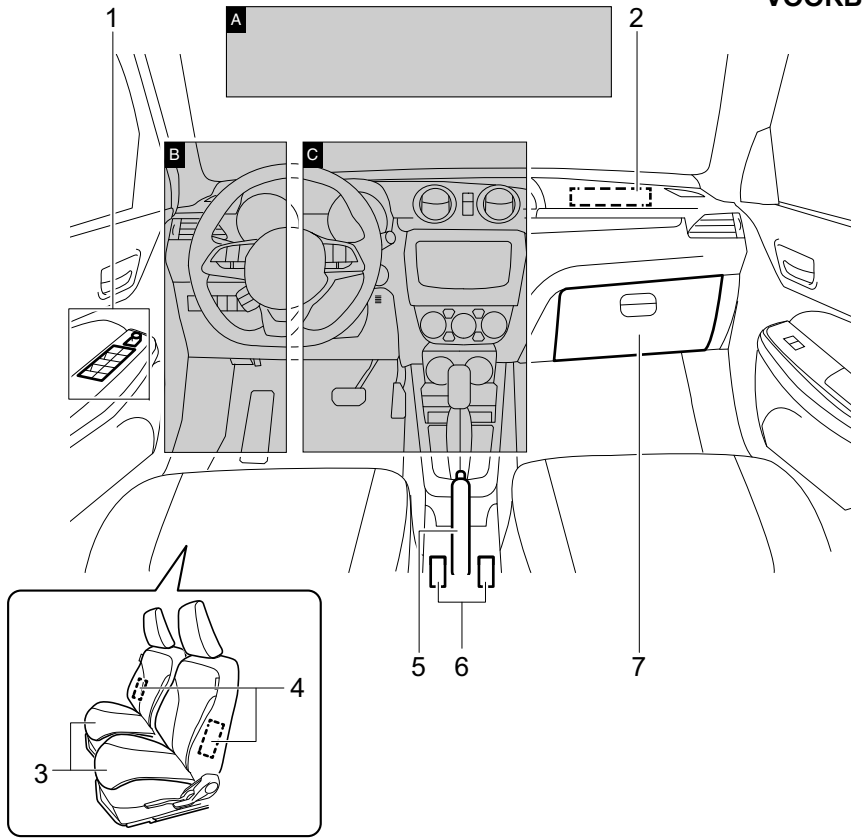


80SM005

INTERIEUR, VOOR

1. Elektrische ruitbediening (pag.2-22)/ Spiegelbedieningsschakelaar op afstand (indien uitgerust) (pag.2-27)/ Inklapschakelaar voor de buitenspiegels (indien uitgerust) (pag.2-27)
2. Voorairbag voor de voorpassagier (pag.2-61)
3. Voorstoelen (pag.2-28)
4. Zij-airbags (pag.2-65)
5. Handremhendel (pag.3-11)
6. Schakelaars voorstoelverwarming (indien uitgerust) (pag.2-30)
7. Handschoenenkastje (pag.5-8)

VOORBEELD



52RM00030

AANZICHT A (voertuig met het stuur links)

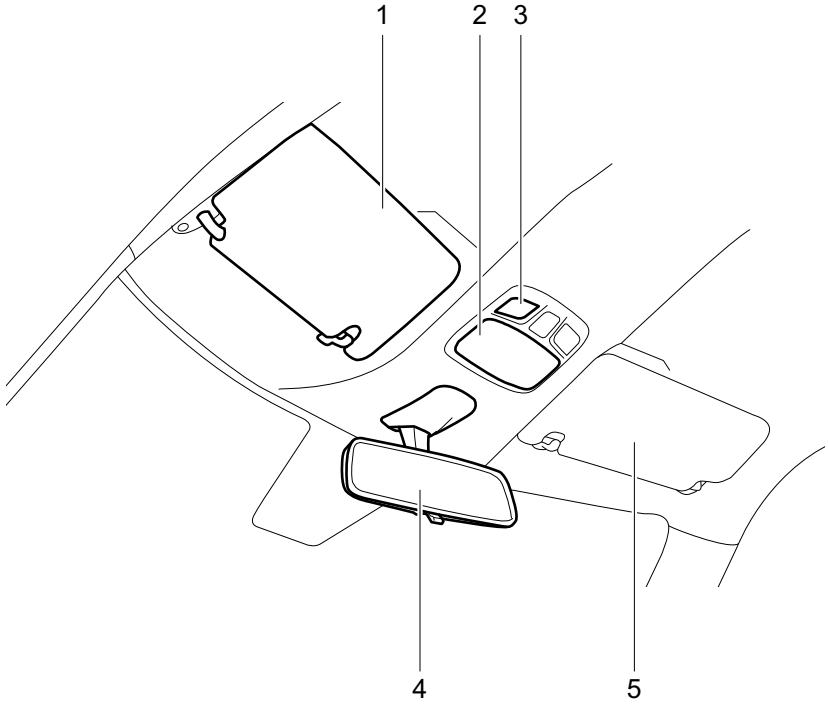
VOORBEELD

1. Zonneklep (pag.5-4)
2. Interieurverlichting voorin (pag.5-5, 7-64)
3. Handsfree microfoon (indien uitgerust) (pag.5-71)
4. Binnenspiegel (pag.2-26)
5. Waarschuwingslabel voor voorairbag voor de voorpassagier (pag. 2-60) *1, *2

*1 Zorg dat u de gedetailleerde informatie op de aangegeven pagina leest voordat u een kinderzitje gebruikt.

*2 Gebruik NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die door een frontale ACTIEVE AIRBAG wordt beveiligd, want dat kan voor het KIND FATAAL of ERNSTIG LETSEL tot gevolg hebben.

72M00150

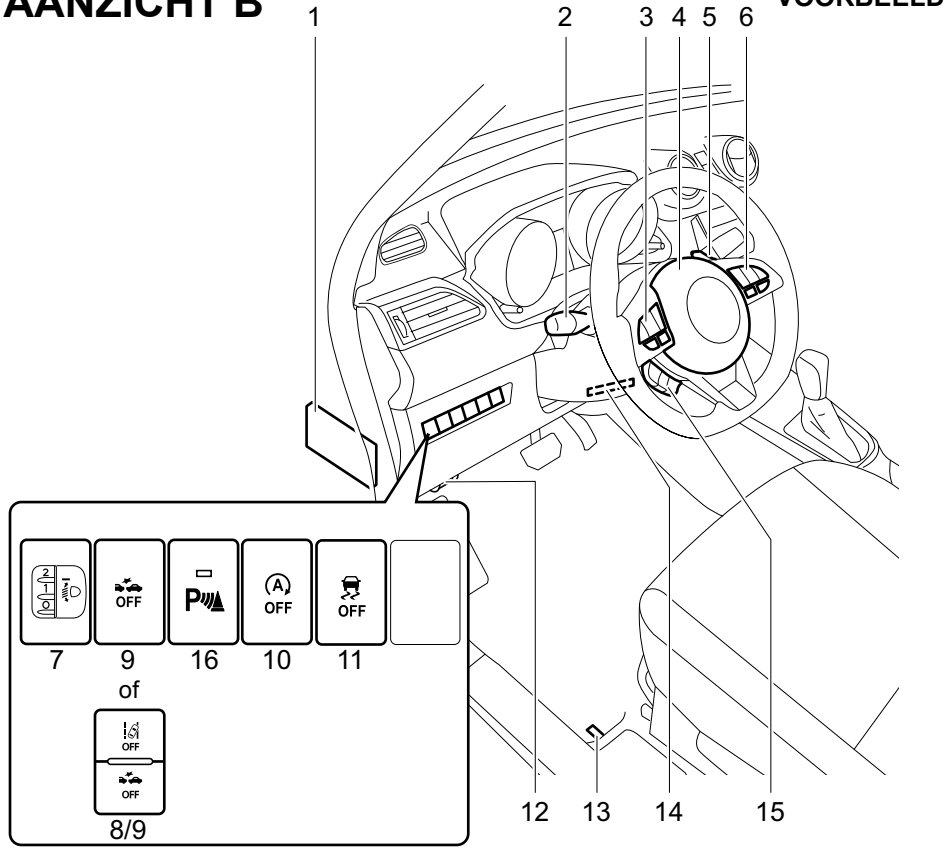


80SM201

1. Zekeringen (pag.7-51)
2. Verlichtingshendel (pag.2-143)/ Richtingaanwijzerhendel (pag.2-155)/ Schakelaar mistlampen voor (indien uitgerust) (pag.2-148)/ Mistachterlichtschakelaar (pag.2-148)
3. Regelaars voor afstandsbediening van het audiosysteem (indien uitgerust) (pag.5-84)
4. Voorairbag voor de bestuurder (pag.2-61)
5. Schakelpaddels (indien uitgerust) (pag.3-27)
6. Schakelaars voor adaptieve cruisecontrol (indien uitgerust) (P.3-114)/ Schakelaars voor cruisecontrol (indien uitgerust) (P.3-65)/ Schakelaars voor snelheidsbegrenzer (indien uitgerust) (P.3-67)
7. Schakelaar koplamphoogteverstelling (indien uitgerust) (pag.2-155)
8. OFF-schakelaar voor rijbaanafwijkingwaarschuwing (indien uitgerust) (pag.3-101)
9. OFF-schakelaar radarremhulp (indien uitgerust) (pag.3-79)/ OFF-schakelaar van remhulp met duale sensor (indien uitgerust) (pag.3-100)
10. ENG A-STOP OFF-schakelaar (indien uitgerust) (pag.3-47, 3-62)
11. ESP® OFF-schakelaar (pag.3-159)
12. Motorkap-opener (pag.5-2)
13. Ontgrendelknop voor benzinevulklep (pag.5-1)
14. Vergrendelingshendel van de in de hoogte/lengte verstelbare stuurinrichting (indien uitgerust) (pag.2-160)
15. Handsfree schakelaars (indien uitgerust) (pag.5-71)
16. Parkeersensorschakelaar (indien uitgerust) (pag.3-148)

AANZICHT B

VOORBEELD

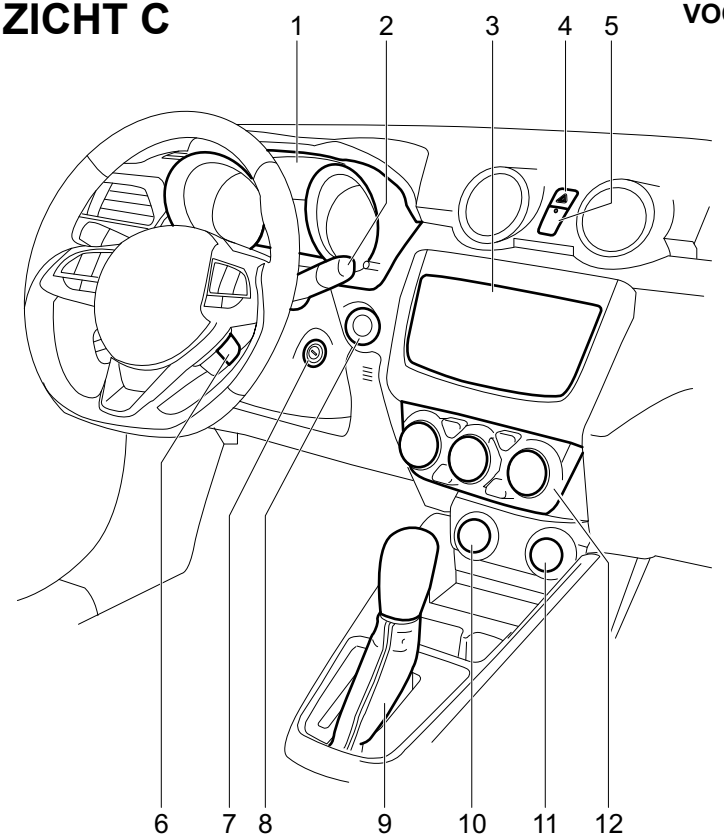


80SM101

AANZICHT C

VOORBEELD

1. Instrumentenpaneel (pag.2-74, 2-92)/ Informatiedisplay (pag.2-77, 2-96)
2. Voorruitenwisser- en sproeierhendel (pag.2-157)/ Achterruitenwisser/sproeierschakelaar (pag.2-159)
3. Geluid (indien uitgerust) (pag.5-37)
4. Alarmknipperlichtenschakelaar (pag.2-157)
5. Uitschakelingsindicator airbag voorpassagier (pag.2-71)/ Anti-diefstalalarmsysteem (voor voertuigen met het stuur aan de rechterkant) (indien uitgerust) (P.2-19)/ Antidiefstallampje (indien uitgerust) (pag.2-22)
6. ON/OFF-schakelaar rijbaanafwijking voorkomen (indien uitgerust) (P.3-93)
7. Contactslot (auto zonder keyless start systeem (pag.3-3)
8. Motorschakelaar (auto met keyless start systeem) (pag.3-5)
9. Schakelhendel (pag.3-21)
10. AUX/USB-aansluiting (indien uitgerust) (pag.5-7)
11. Stekkerdoos voor accessoires (pag.5-7)
12. Verwarming en airconditioning (pag.5-17)/ Achterruitverwarmingsschakelaar/ verwarmingsschakelaar buitenspiegels (indien uitgerust) (pag.2-161)

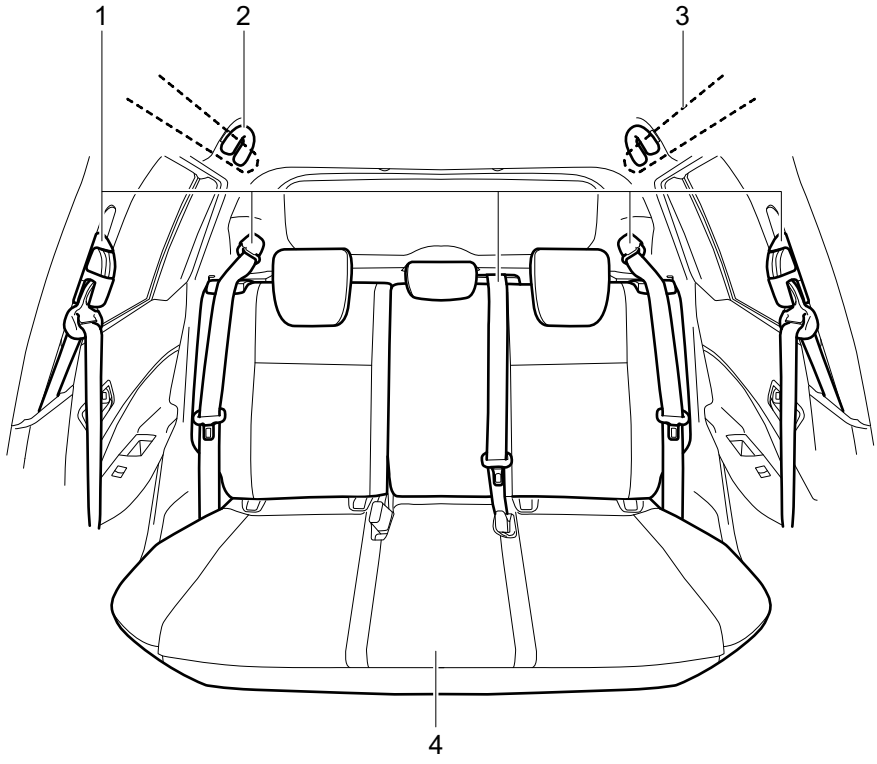


52RM212

INTERIEUR, ACHTER

1. Veiligheidsgordels (pag.2-35)
2. Handgrepen (indien uitgerust) (pag.5-8)
3. Zijgordijnairbags (pag.2-65)
4. Achterbank (pag.2-31)

VOORBEELD

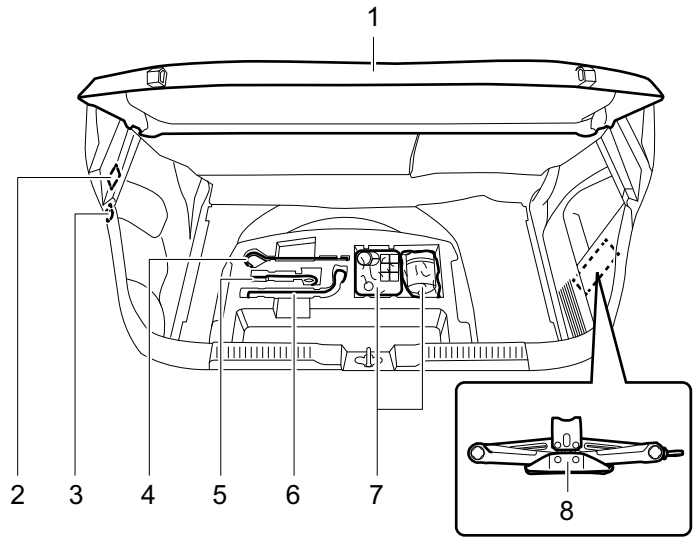


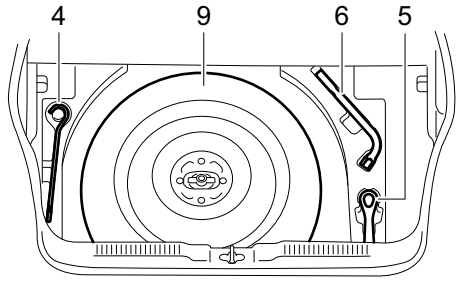
52RM00071

BAGAGERUIMTE

1. Bagageruimte-afdekking (indien uitgerust) (pag.5-13)
2. Bagageruimteverlichting (indien uitgerust) (pag.5-5, 7-64)
3. Bagageruimtehaak (pag.5-12)
4. Krikzwengel (pag.8-1)
5. Sleephaak (pag.5-13)
6. Wielsleutel (indien uitgerust) (pag.8-1)
7. Reparatieset voor lekke band (indien uitgerust) (pag.8-7)
8. Krik (indien uitgerust) (pag.8-1)
9. Reservewiel (indien uitgerust) (pag.7-47, 8-1)

VOORBEELD



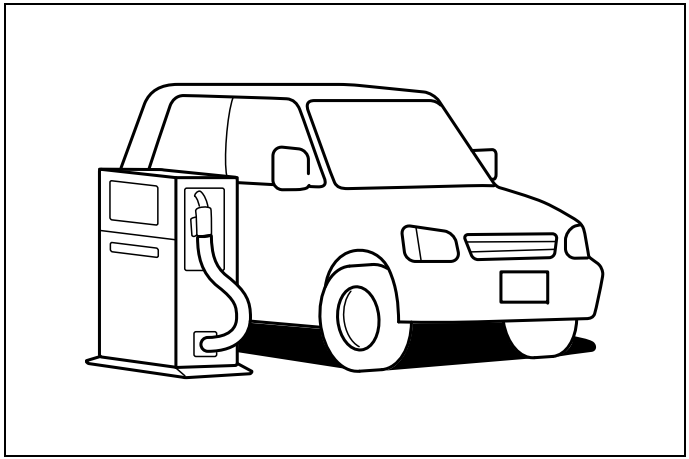


80SM306

MEMO

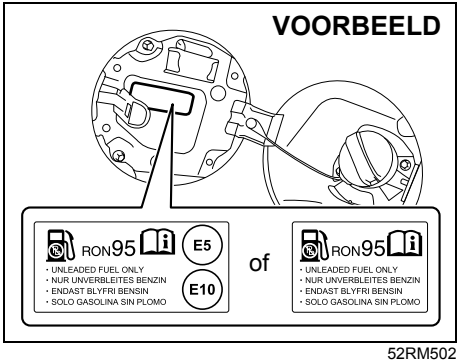
AANBEVOLEN BRANDSTOF

Aanbevolen brandstof 1-1



65D394

Aanbevolen brandstof

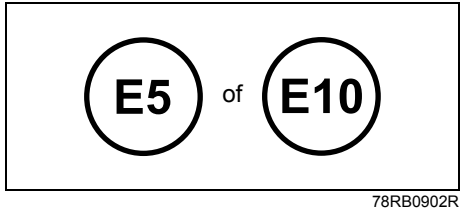


52RM502

Om schade aan de katalysator te voorkomen, **moet** u loodvrije benzine met een octaangetal (RON) van 91 of hoger (of 95 of hoger als het wordt aangegeven op de tankdopklep) gebruiken dat overeenkomt met de Europese norm EN228. Dit wordt aangeduid met een etiket bevestigd op de tankdop waarop staat: “UNLEADED FUEL ONLY”, “NUR UNVERBLEITES BENZIN”, “ENDAST BLYFRI BENSIN” of “SOLO GASOLINA SIN PLOMO”.

Mengsels van benzine en ethanol
Mengsels van loodvrije benzine en ethanol (graanalcohol), eveneens bekend als gasohol, zijn in bepaalde gebieden in de handel verkrijgbaar. Mengsels van dit type kunnen als brandstof gebruikt worden, zolang ze niet meer dan 10% ethanol bevatten. Controleer of het octaangetal van het mengsel van benzine en ethanol niet lager is dan het getal voorgeschreven voor de benzine.

Gebruik de aanbevolen benzine die voldoet aan de volgende labels.



78RB0902R

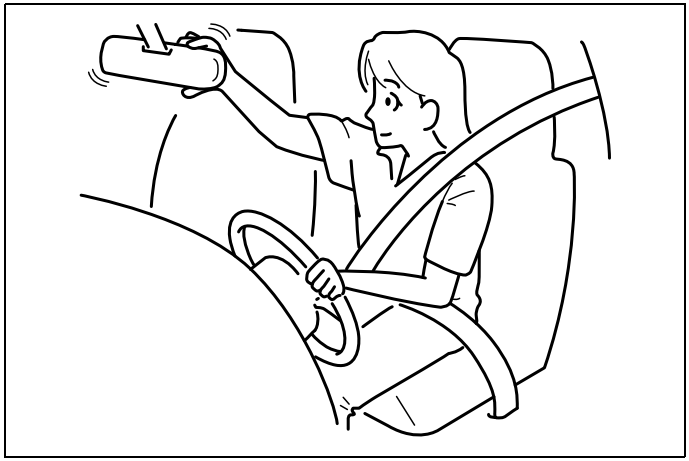
OPMERKING:
Het is aan te bevelen opnieuw op het gebruik van loodvrije benzine zonder alcohol over te stappen, als de motorprestatie of het brandstofverbruik bij gebruik van een mengsel van benzine en alcohol niet bevredigend is.

LET OP

De brandstoftank is uitgerust met een expansieruimte om uitzetting van de brandstof bij warm weer mogelijk te maken. Als doorgegaan wordt met bijvullen van brandstof nadat de pomp automatisch is afgeslagen of voor het eerst lucht door het vulmondstuk van de tank naar boven gekomen is, zal de luchtkamer met brandstof gevuld worden. Wanneer nu de brandstof aan hitte blootgesteld wordt, zal de tank als gevolg van uitzetting van de brandstof overlopen. Om dit soort brandstoflekkages te voorkomen, mag niet meer bijgevuld worden nadat 'automatisch afslaan van de pompslang' of 'naar boven komen van lucht door het vulmondstuk' zich voorgedaan heeft.

LET OP

Voorkom dat tijdens het tanken brandstof gemorst wordt die alcohol bevat. Als er brandstof op de carrosserie wordt gemorst, moet u dit meteen afvegen. Brandstoffen die alcohol bevatten, kunnen lakschade veroorzaken, hetgeen niet door de garantie van het nieuwe voertuig gedekt wordt.



60G404

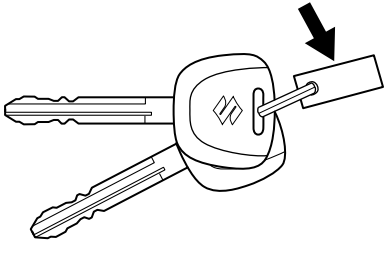
Sleutels 2-1
Portiersloten 2-3
Afstandsbediening keyless start systeem /
Zender keyless entry systeem (indien uitgerust) 2-8
Anti-diefstalalarmsysteem
(voor voertuigen met het stuur aan de rechterkant)
(indien uitgerust) 2-19
Antidiefstallampje (indien uitgerust) 2-22
Ruiten 2-22
Spiegels 2-26
Voorstoelen 2-28
Achterbank 2-31
Veiligheidsgordels en kinderzitjes 2-35

ALVORENS WEG TE RIJDEN

Kinderzitjes voor landen waarin VN/
ECE-reglement nr. 16 van toepassing is 2-49
Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem
(airbags) 2-59
Instrumentenpaneel (Type A) (indien uitgerust) 2-74
Snelheidsmeter 2-75
Toerenteller 2-75
Brandstofmeter 2-75
Temperatuurmeter 2-76
Helderheidsregelaar 2-76
Informatiedisplay 2-77
Instrumentenpaneel (Type B) (indien uitgerust) 2-92
Snelheidsmeter 2-93
Toerenteller 2-93
Brandstofmeter 2-93
Temperatuurmeter 2-94
Helderheidsregelaar 2-94
Informatieschakelaar (indien uitgerust) 2-95
Informatiedisplay 2-96
Waarschuwingslampjes en controlelichtjes 2-126
Verlichtingshendel 2-143
Koplamphoogteverstelschakelaar (indien uitgerust) 2-155
Richtingaanwijzerhendel 2-155
Alarmknipperlichtenschakelaar 2-157
Voorruitenwisser- en sproeierhendel 2-157
Vergrendelhendel van de in de hoogte/
lengte verstelbare stuurinrichting 2-160
Claxon 2-160
Achterruitverwarmingsschakelaar /
Buitenspiegelverwarmingsschakelaar
(indien uitgerust) 2-161

Sleutels

VOORBEELD



54G489

Deze auto wordt afgeleverd met twee identieke sleutels. Bewaar één van de sleutels als een reservesleutel op een veilige plaats. Een sleutel is voldoende om alle sloten van de auto te openen.

Het identificatienummer van de sleutel is ingeslagen op een metalen plaatje, dat bij aflevering bij of aan de sleutels aanwezig is. Bewaar het plaatje op een veilige plaats. Bij verlies van de sleutels is het sleutelnummer belangrijk om nieuwe sleutels te bestellen. Maak in onderstaand vakje een aantekening van het sleutelnummer.

SLEUTELNUMMER:

Startblokkeringssysteem

Dit systeem is ontworpen om diefstal van de auto te helpen voorkomen door het elektronisch buiten werking stellen van het motorstartsysteem.
De motor kan uitsluitend worden gestart met de oorspronkelijke startblokkeringscontactsleutel of de afstandsbediening keyless start systeem waarin een elektronische identificatiecode is geprogrammeerd. Wanneer het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten, stuurt de sleutel of de afstandsbediening de identificatiecode naar de auto. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer als u reservesleutels of afstandsbedieningen wilt laten maken. De auto moet geprogrammeerd worden met de correcte identificatiecode voor de reservesleutels. Een sleutel die door een gewone slotenmaker wordt vervaardigd, kan niet worden gebruikt.

80JM122

Als het waarschuwingslampje startblokkering/keyless start systeem knippert wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op ON staat, zal de motor niet starten.

LET OP

Mag niet worden gewijzigd of verwijderd startblokkeringssysteem. Indien gewijzigd of verwijderd, kan het systeem niet naar behoren worden bediend.

OPMERKING:
- *Als het waarschuwingslampje van de startblokkering/keyless start systeem knippert of gaat branden, is het mogelijk dat er een bericht op het informatiedisplay wordt getoond.*
- *Dit startblokkeringssysteem is onderhoudsvrij.*

Voor auto’s zonder keyless start systeem
Als het lampje knippert, draait u het contactslot naar de “LOCK” stand en dan terug naar de “ON” stand.

Als het lampje nog altijd knippert nadat het contactslot weer in de “ON” stand is gezet, is het mogelijk dat de sleutel of het startblokkeringssysteem niet in orde is. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten controleren.

Voor auto's met een keyless start systeem

Als het lampje knippert, zet u de contactfunctie op LOCK (OFF) en dan weer terug op ON. Zie tevens “Als het hoofdwaarschuwingslampje knippert en de motor niet kan worden gestart” in “Starten/stoppen van de motor (auto met sleutelloos startsysteem)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Als het lampje nog altijd knippert nadat de contactfunctie weer op ON is gezet, is het mogelijk dat de sleutel of het startblokkeringssysteem niet in orde is. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten controleren.

Het waarschuwingslampje van de startblokkering/keyless start systeem kan ook gaan knipperen als de afstandsbediening niet in de auto is wanneer u het portier sluit of de motor probeert te starten.

OPMERKING:

- *Als u de startblokkeringscontactsleutel of de afstandsbediening verliest, dient u een erkende SUZUKI-dealer te vragen om zo spoedig mogelijk de verloren sleutel of afstandsbediening te deactiveren. Daarna kunt u een nieuwe sleutel of afstandsbediening bij uw dealer laten maken.*
- *Als u nog andere auto’s met startblokkeringssleutels hebt, dient u de betreffende sleutels uit de buurt van het contactslot of de motorschakelaar te houden wanneer u uw SUZUKI-auto gebruikt. Het is anders mogelijk dat de motor niet kan worden gestart omdat de sleutels interfereren met het startblokkeringssysteem van uw SUZUKI-auto.*
- *Als er metalen voorwerpen aan de startblokkeringssleutel of de afstandsbediening zijn bevestigd, is het mogelijk dat de motor niet kan wordt gestart.*

LET OP

De startblokkeringssleutel en de afstandsbediening zijn gevoelige elektronische instrumenten. Om beschadiging ervan te voorkomen:

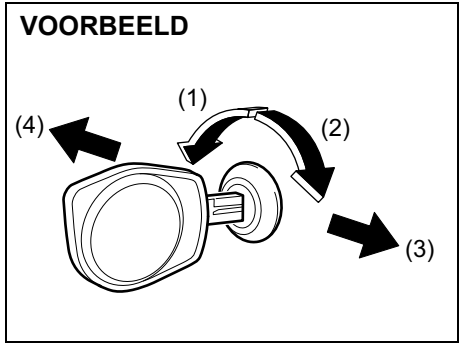
- **Stel deze niet bloot aan schokken, vocht of hoge temperaturen door ze op het dashboard te leggen blootgesteld aan direct zonlicht.**
- **Houd deze uit de buurt van magnetische voorwerpen.**

Waarschuwing “contactsleutel nog in contactslot” (indien uitgerust)

Er klinkt met onderbrekingen een zoemer om u eraan te herinneren de contactsleutel te verwijderen als deze in het contactslot zit wanneer het bestuurdersportier wordt geopend.

Portiersloten

Zijportiersloten

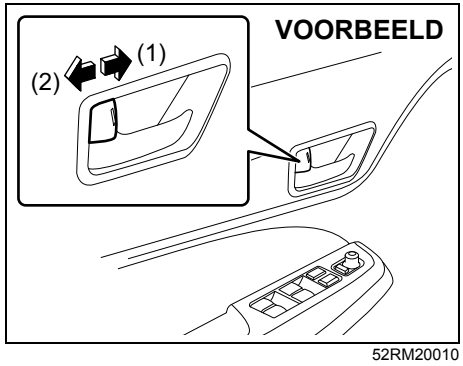


(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN
(3) Achter
(4) Voor

Het bestuurdersportier van buitenaf vergrendelen:

- Steek de sleutel in het slot en draai de sleutel naar de voorzijde van de auto, of
- Draai de vergrendelknop naar voren en houd de portierhendel omhooggetrokken terwijl u het portier sluit.

Om het bestuurdersportier vanaf de buitenkant te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het slot en draait u de sleutel naar de achterzijde van de auto.



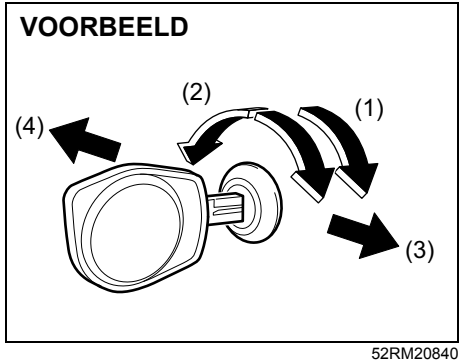
(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

Om het portier van binnenuit te vergrendelen, draait u de vergrendelknop naar voren. Draai de vergrendelknop naar achteren om het portier te ontgrendelen.

Om het achterportier van buitenaf te vergrendelen, draait u de vergrendelknop naar voren en sluit u het portier. Het is niet nodig de portierhendel omhooggetrokken te houden wanneer u het portier sluit.

OPMERKING:
De portierhendel moet altijd vastgehouden worden bij het sluiten van het vergrendeld voorportier, aangezien het portier anders niet vergrendeld blijft.

Centrale portiervergrendeling



52RM20840

(1) ONTGRENDELEN
(2) VERGRENDELEN
(3) Achter
(4) Voor

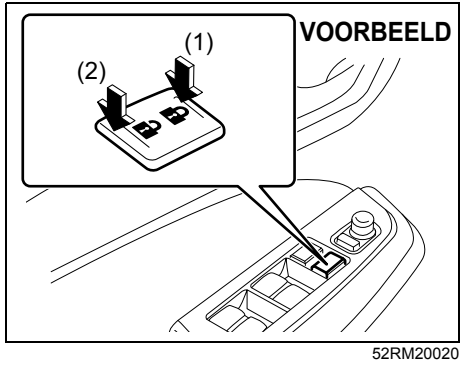
U kunt alle portieren (inclusief de achterklep) gelijktijdig vergrendelen of ontgrendelen met behulp van de sleutel in het bestuurdersportierslot.

Om alle portieren tegelijk te vergrendelen, steekt u de sleutel in het bestuurdersportierslot en draait de sleutel dan eenmaal naar de voorkant van de auto.

Om alle portieren gelijktijdig te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het bestuurdersportierslot en draait de sleutel dan tweemaal naar de achterkant van de auto.

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal draaien naar eenmaal draaien met de sleutel, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar "Informatiedisplay" in dit hoofdstuk.

Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het bestuurdersportierslot en draait de sleutel dan eenmaal naar de achterkant van de auto.



52RM20020

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

U kunt ook alle portieren, inclusief de achterklep, vergrendelen of ontgrendelen door respectievelijk de voor- of achterzijde van de schakelaar in te drukken.

OPMERKING:
- *U kunt alle portieren ook met de afstandsbediening vergrendelen of ontgrendelen. Raadpleeg "Afstandsbediening keyless start systeem/zender keyless entry systeem" (indien uitgerust) in dit hoofdstuk.*
- *Als uw auto is uitgerust met een keyless start systeem, kunt u ook alle portieren vergrendelen of ontgrendelen door op de regelschakelaar te drukken. Raadpleeg "Afstandsbediening keyless start systeem/zender keyless entry systeem" (indien uitgerust) in dit hoofdstuk.*

Portierslot-blokkeersysteem (indien uitgerust)

Dit systeem is bedoeld om geforceerde ontgrendeling van de portiersloten te helpen voorkomen.

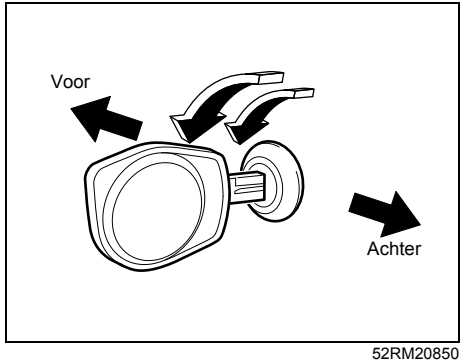
U kunt het systeem activeren door de sleutel in het bestuurdersportierslot rond te draaien.

OPMERKING:
- *U kunt het portierslot-blokkeersysteem ook met de zender of de afstandsbediening activeren. Zie "Afstandsbediening keyless start systeem/zender keyless entry systeem" in dit hoofdstuk.*
- *Als uw auto is uitgerust met een keyless start systeem, kunt u het portierslot-blokkeersysteem ook activeren door op de regelschakelaar te drukken. Raadpleeg "Afstandsbediening keyless start systeem/zender keyless entry systeem" (indien uitgerust) in dit hoofdstuk.*

⚠ WAARSCHUWING

U mag het portierslot-blokkeersysteem niet activeren als er personen in de auto zijn. Zij zullen namelijk in de auto worden opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit ontgrendelen.

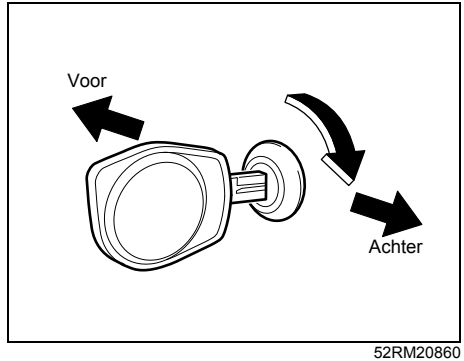
OPMERKING:
- *Het portierslot-blokkeersysteem zal niet werken als een of meer portieren niet volledig gesloten en vergrendeld zijn. Controleer of alle portieren (inclusief de achterklep) volledig gesloten en vergrendeld zijn als het portierslot-blokkeersysteem geactiveerd wordt.*
- *Het portierslotblokkeersysteem wordt automatisch uitgeschakeld zodat alle portieren ontgrendeld kunnen worden wanneer het contactslot naar de "ON"-stand wordt gedraaid of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten.*



52RM20850

Activeren van dit systeem:
Steek de sleutel in het bestuurdersportierslot en draai de sleutel tweemaal binnen 3 seconden naar de voorzijde van de auto.

U kunt niet de vergrendelknoppen gebruiken om de portieren te ontgrendelen wanneer dit systeem geactiveerd is.

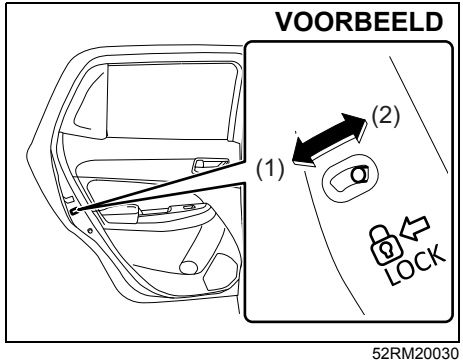


52RM20860

Om dit systeem te annuleren:
Om het bestuurdersportier te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het bestuurdersportierslot en draait u de sleutel eenmaal naar de voorzijde van de auto.

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal draaien naar eenmaal draaien met de sleutel, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar "Informatiedisplay" in dit hoofdstuk.

Kinderslot (achterportieren)



52RM20030

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

Alle achterportieren zijn uitgerust met een kinderslot dat u kunt gebruiken om te helpen voorkomen dat het portier per ongeluk van binnen uit wordt geopend. Als de vergrendelhendel in de "VERGRENDEL" stand (1) staat, kan het achterportier alleen van buitenaf worden geopend. Als de vergrendelhendel in de "ONTGRENDEL" stand (2) staat, kan het achterportier van binnenuit of van buitenaf worden geopend.

⚠ WAARSCHUWING

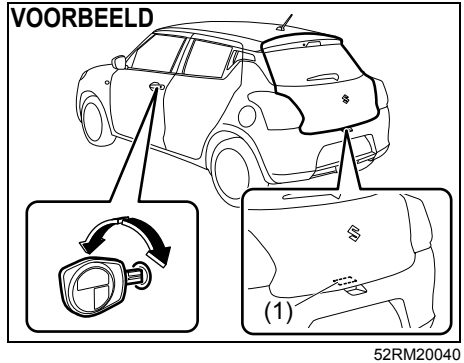
Zet het kinderslot altijd in de "VERGRENDEL" stand staat als er kinderen op de achterbank meerijden.

Achterklep

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de achterklep altijd zorgvuldig gesloten en vergrendeld is. Volledig sluiten van de achterklep helpt voorkomen dat inzittenden uit de auto worden geslingerd in geval van een ongeval. Volledig sluiten zorgt er ook voor dat er geen uitlaatgassen in de auto terechtkomen.

Type1



52RM20040

(1) Achterklep-ontgrendelschakelaar

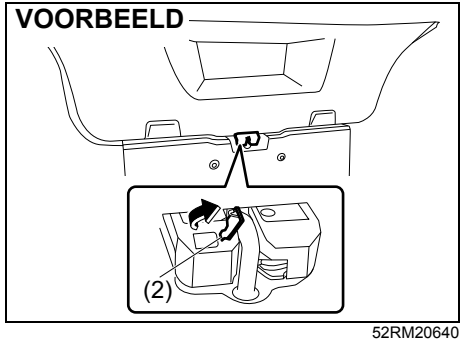
U kunt de achterklep vergrendelen en ontgrendelen met de sleutel in het bestuurdersportierslot.

Om de achterklep te openen, houdt u de achterklep-ontgrendelschakelaar (1) ingedrukt en trek u de achterklep omhoog.

OPMERKING:
Wanneer de achterklep niet volledig gesloten is, volgt u de onderstaande procedure:
1) Druk op de achterklep-ontgrendelschakelaar (1) en maak de achterklep open.
2) Na een paar seconden sluit u de achterklep.
3) Controleer of de achterklep volledig gesloten is.

Als u de achterklep niet kunt ontgrendelen met behulp van de sleutel in de bestuurdersportiervergrendeling vanwege een lege loodzuuraccu of defect, volgt u de onderstaande procedure om de achterklep vanuit de binnenkant van de auto te ontgrendelen.

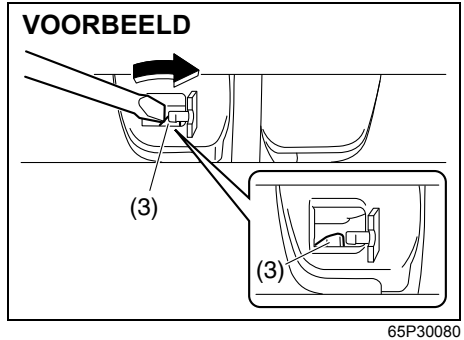
1) Klap de achterbank naar voren voor gemakkelijke toegang. Zie “Neerklapbare achterzittingen” voor verdere informatie over het naar voren klappen van de achterbank.



52RM20640

2) Open de afdekking (2) in het vergrendelmechanisme van de achterklep.

OPMERKING:
Pas op dat u de afdekking (2) niet verliest, want deze is klein en afneembaar.



65P30080

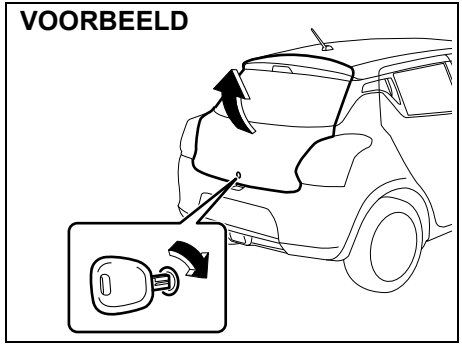
3) Verplaats de hendel (3) met behulp van een platte schroevendraaier in de richting van de pijl om de achterklep te ontgrendelen.
4) Open de achterklep van binnenuit. De achterklep wordt weer vergrendeld door de achterklep simpelweg te sluiten.

Als de achterklep niet ontgrendeld kan worden door het indrukken van de ontgrendelschakelaar (1), moet u de auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

⚠ VOORZICHTIG

Controleer of er niemand in de buurt van de achterklep is wanneer u de achterklep van binnenuit opent.

Type2



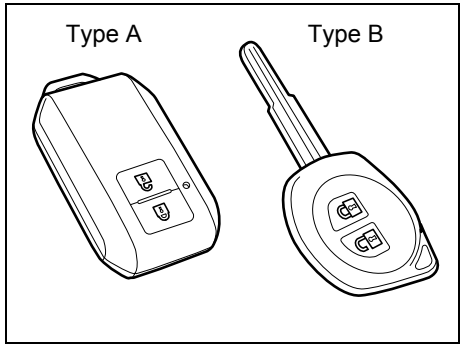
52RM20710

Om de achterklep te openen, steekt u de sleutel in het slot en draait u deze naar rechts om de achterklep te ontgrendelen en omhoog te tillen.

LET OP

Gebruik de sleutel niet om de achterklep omhoog te trekken want dan kan de sleutel in het slot afbreken.

Afstandsbediening keyless start systeem / Zender keyless entry systeem (indien uitgerust)



52RM20050

Uw auto is uitgerust met een afstandsbediening voor het keyless start systeem (type A) of met een zender voor het keyless entry systeem (type B). De afstandsbediening heeft een keyless entry systeem en een keyless start systeem. De zender heeft alleen een keyless entry systeem. Zie de hierna volgende uitleg voor verdere informatie.

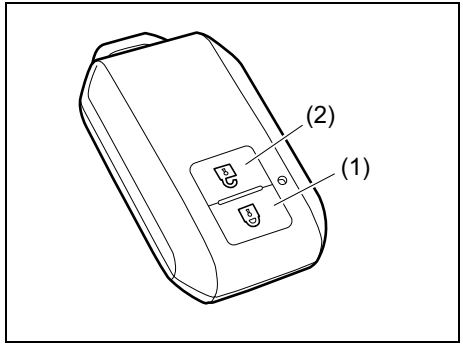
⚠ WAARSCHUWING

Radiogolven van de antenne(s) van het keyless start systeem kunnen de werking van elektrische medische apparatuur, zoals pacemakers, verstoren. Wanneer de onderstaande voorzorgsmaatregelen niet worden genomen, kan de kans op ernstig of fataal letsel als gevolg van storingen door radiogolven toenemen.

- **Iedereen die elektrische medische apparatuur gebruikt, zoals een pacemaker, moet de leverancier van de medische apparatuur of diens medisch adviseur raadplegen om te vragen of radiogolven van antennes de werking van de medische apparatuur kunnen verstoren.**
- **Als de kans op storingen door radiogolven bestaat, moet u de functie van de antenne(s) door een erkende SUZUKI-dealer laten uitschakelen.**

Afstandsbediening keyless start systeem (Type A)

De afstandsbediening biedt de volgende mogelijkheden:
- U kunt de portieren vergrendelen of ontgrendelen met behulp van de LOCK/UNLOCK-toetsen op de afstandsbediening. Zie de hierna volgende uitleg voor verdere informatie.
- U kunt de portieren vergrendelen of ontgrendelen door op de regelschakelaar te drukken. Zie de hierna volgende uitleg voor verdere informatie.
- U kunt de motor starten zonder een contactsleutel te gebruiken. Raadpleeg voor meer informatie “Motorschakelaar (auto met keyless start systeem) (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.



52RM20060

(1) LOCK-toets
(2) UNLOCK-toets

Er zijn twee manieren om alle portieren (inclusief de achterklep) tegelijk te vergrendelen of ontgrendelen door de afstandsbediening in de buurt van de auto te gebruiken.

Centrale portiervergrendeling
- Om alle portieren te vergrendelen, drukt u eenmaal op de LOCK-toets (1).
- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de UNLOCK-toets (2).
- Om de andere portieren te ontgrendelen, drukt u nog een keer op de UNLOCK-toets (2).

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal drukken naar eenmaal drukken, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar “Informatiedisplay” in dit hoofdstuk.

De richtingaanwijzers knipperen eenmaal en de buitenzoemer klinkt eenmaal wanneer de portieren worden vergrendeld.

Centrale portiervergrendeling met portierslot-blokkeersysteem (indien uitgerust)
Om geknoei met de portiervergrendelingen te voorkomen, gebruikt u deze methode. Als het portierslotblokkeersysteem is geactiveerd, kunnen de portieren niet met de vergrendelingsknoppen worden ontgrendeld.

Activeren van dit systeem:
Om alle portieren te vergrendelen, drukt u tweemaal binnen 3 seconden op de LOCK-toets (1).

Uitschakelen van dit systeem:
- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de UNLOCK-toets (2).
- Om de andere portieren te ontgrendelen, drukt u nog een keer op de UNLOCK-toets (2).

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal drukken naar eenmaal drukken, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar "Informatiedisplay" in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

U mag het portierslot-blokkeersysteem niet activeren als er personen in de auto zijn. Zij zullen namelijk in de auto worden opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit ontgrendelen.

De richtingaanwijzers knipperen eenmaal en de buitenzoemer klinkt eenmaal wanneer de portieren worden vergrendeld en daarna knipperen de richtingaanwijzers nog een keer en de buitenzoemer klinkt nog een keer wanneer de portieren met het portierslot-blokkeersysteem worden vergrendeld.

Als de afstandsbediening in de auto is en u op de LOCK-toets van de afstandsbediening drukt, zal de buitenzoemer klinken en kunnen de portieren niet worden vergrendeld.

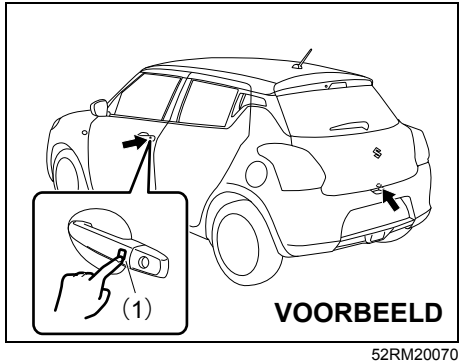
Wanneer de portieren ontgrendeld worden:
- De richtingaanwijzers knipperen tweemaal en de buitenzoemer klinkt tweemaal.
- De interieurverlichting gaat ongeveer 15 seconden branden en gaat dan langzaam uit, in het geval dat de interieurverlichtingsschakelaar in de DOOR-stand staat. Als u gedurende deze tijd op de motorschakelaar drukt, zal de verlichting meteen langzaam beginnen uit te gaan.

Controleer of de portieren inderdaad vergrendeld zijn nadat u op de LOCK-toets (1) hebt gedrukt.

OPMERKING:
Als er binnen ongeveer 30 seconden na het indrukken van de UNLOCK-toets (2) geen van de portieren is geopend, zullen de portieren automatisch opnieuw worden vergrendeld.

OPMERKING:
- *Het maximale werkbereik van de afstandsbediening is ongeveer 5 m (16 ft.), maar deze afstand kan variëren afhankelijk van waar u zich bevindt. In de buurt van een radiozendmast of CB-radio (27 MC-band) is de afstand bijvoorbeeld korter.*
- *De portiervergrendelingen kunnen niet met de afstandsbediening worden bediend als de contactstand in een andere stand dan LOCK (OFF) staat.*
- *Als een portier is geopend wanneer u op de LOCK-toets van de afstandsbediening drukt, zal de buitenzoemer klinken en kunnen de portieren niet worden vergrendeld.*
- *Als u een van de afstandsbedieningen verliest, vraagt u een erkende SUZUKI-dealer zo spoedig mogelijk om een nieuwe afstandsbediening. Zorg dat een erkende SUZUKI-dealer de nieuwe afstandsbedieningscode in het geheugen van uw auto programmeert zodat de oude code wordt gewist.*

Sleutelloos ontgrendelen/vergrendelen met behulp van de regelschakelaars



52RM20070

Wanneer de afstandsbediening binnen het werkingsbereik is dat in dit hoofdstuk is beschreven, kunt u de portieren (inclusief de achterklep) vergrendelen of ontgrendelen door op de regelschakelaar (1) op de portierhendel van het bestuurdersportier, de portierhendel van het voorpassagiersportier of de achterklep te duwen. Als u geforceerde ontgrendeling van de portiersloten wilt voorkomen, kunt u het portierslot-blokkeersysteem activeren.

Wanneer alle portieren ontgrendeld zijn:
- Druk eenmaal op een van de regelschakelaars om alle portieren te vergrendelen.
- Om alle portieren met het portierslot-blokkeersysteem te vergrendelen, drukt u tweemaal binnen ongeveer 3 seconden op een van de regelschakelaars.

De richtingaanwijzers knipperen eenmaal en de buitenzoemer klinkt eenmaal wanneer de portieren worden vergrendeld en daarna knipperen de richtingaanwijzers nog een keer en de buitenzoemer klinkt nog een keer wanneer de portieren met het portierslot-blokkeersysteem worden vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

U mag het portierslot-blokkeersysteem niet activeren als er personen in de auto zijn. Zij zullen namelijk in de auto worden opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit ontgrendelen.

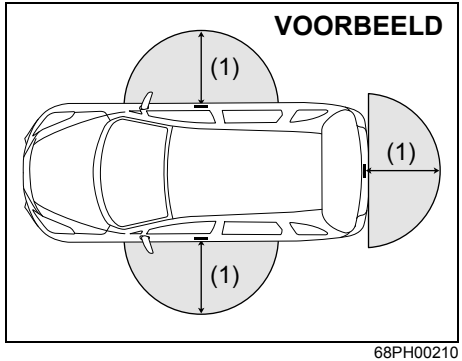
Ontgrendelen van een enkel portier of alle portieren:
- Om alleen een bepaald portier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op een van de regelschakelaars.
- Druk tweemaal op één van de regelschakelaars om alle portieren te ontgrendelen.

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal drukken naar eenmaal drukken, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar "Informatiedisplay" in dit hoofdstuk.

Wanneer de portieren ontgrendeld worden:
- De richtingaanwijzers knipperen tweemaal en de buitenzoemer klinkt tweemaal.
- De interieurverlichting gaat ongeveer 15 seconden branden en gaat dan langzaam uit, in het geval dat de interieurverlichtingsschakelaar in de DOOR-stand staat. Als u gedurende deze tijd op de motorschakelaar drukt, zal de verlichting meteen langzaam beginnen uit te gaan.

Controleer of de portieren vergrendeld zijn nadat u de regelschakelaar hebt bediend om de portieren te vergrendelen.

OPMERKING:
- *De portiersloten kunnen in de volgende gevallen niet met de regelschakelaar worden bediend:*
  - *Als een van de portieren open staat of niet goed gesloten is.*
  - *Als de contactstand in een andere stand dan LOCK (OFF) staat.*
- *Als geen van de portieren wordt geopend binnen 30 seconden na het ontgrendelen met behulp van de regelschakelaar, zullen de portieren automatisch opnieuw vergrendeld worden.*



(1) 80 cm (2 1/2 voet)

Wanneer de afstandsbediening binnen een afstand van ongeveer 80 cm (2 1/2 voet) van een voorportierhendel of de achterklepschakelaar is, kunt u de portieren vergrendelen of ontgrendelen door op de regelschakelaar te drukken.

OPMERKING:
- *Als de afstandsbediening buiten het hierboven beschreven werkingsbereik van de regelschakelaar is, kunt u de regelschakelaar niet bedienen.*
- *Als de batterij van de afstandsbediening zwak wordt of als er sterke radiogolven of andere storingen zijn, is het mogelijk dat het werkingsbereik van de regelschakelaar kleiner is of dat de afstandsbediening helemaal niet werkt.*
- *Als de afstandsbediening te dicht bij de portierruit is, is het mogelijk dat de regelschakelaars niet werken.*
- *Als er een reserve-afstandsbediening in de auto is, is het mogelijk dat de regelschakelaars niet normaal werken.*
- *De afstandsbediening bedient alleen een regelschakelaar als de afstandsbediening zich binnen het werkingsbereik van de schakelaar bevindt. Als de afstandsbediening bijvoorbeeld binnen het werkingsbereik van de regelschakelaar van het bestuurdersportier is, maar niet binnen het werkingsbereik van de regelschakelaar van het voorpassagiersportier of de achterklep, kunt u wel de bestuurdersportierschakelaar bedienen maar niet de voorpassagiersportierschakelaar of de achterklepschakelaar.*

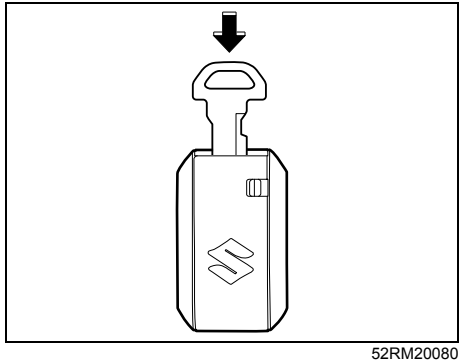
LET OP

De afstandsbediening is een gevoelig elektronisch instrument. Om beschadiging van de afstandsbediening te voorkomen:
- **Stel deze niet bloot aan schokken, vocht of hoge temperaturen door hem op het dashboard te leggen blootgesteld aan direct zonlicht.**
- **Houd de afstandsbediening uit de buurt van magnetische voorwerpen zoals een televisie.**

OPMERKING:
Afhankelijk van de omgevings- en gebruiksomstandigheden is het mogelijk dat het keyless start systeem niet juist werkt:
- *Wanneer er sterke signalen om u heen zijn die van een televisie, elektriciteitscentrale of mobiele telefoon afkomstig zijn.*
- *Wanneer de afstandsbediening in contact staat of bedekt wordt door een metalen voorwerp.*
- *Als een radiografische afstandsbediening in de buurt wordt gebruikt.*
- *Wanneer de afstandsbediening in de buurt van een elektronisch apparaat ligt, zoals een personal computer.*

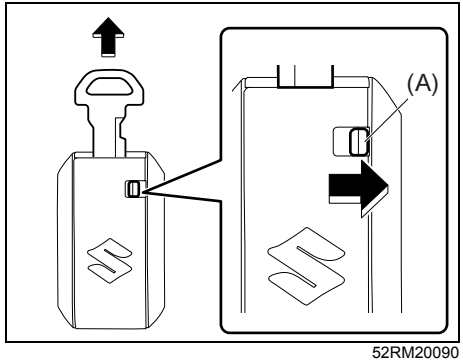
Enige aanvullende voorzorgsmaatregelen die u zou moeten nemen en informatie waar u zich van bewust moet zijn is:
- *Controleer of de sleutel in de afstandsbediening is opgeborgen. Als de afstandsbediening onbruikbaar wordt, kunt u de portieren niet vergrendelen of ontgrendelen.*
- *Controleer of de bestuurder altijd de afstandsbediening bij zich heeft.*
- *Als u een van de afstandsbedieningen verliest, moet u zo spoedig mogelijk naar een erkende SUZUKI-dealer gaan voor een nieuwe afstandsbediening. Zorg dat een erkende SUZUKI-dealer de nieuwe afstandsbedieningscode in het geheugen van uw auto programmeert zodat de oude code wordt gewist.*

- *U kunt tot vier afstandsbedieningen en sleutels voor uw auto gebruiken. Neem voor verdere informatie contact met een erkende SUZUKI-dealer op.*
- *De levensduur van de batterij van de afstandsbediening is ongeveer twee jaar, maar dit kan enigszins variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.*



52RM20080

Om de sleutel in de afstandsbediening op te bergen, duwt u de sleutel in de afstandsbediening totdat u een klikgeluid hoort.



52RM20090

Om de sleutel uit de afstandsbediening te halen, schuift u vergrendelknop (A) in de richting van de pijl en trekt u de sleutel uit de afstandsbediening.

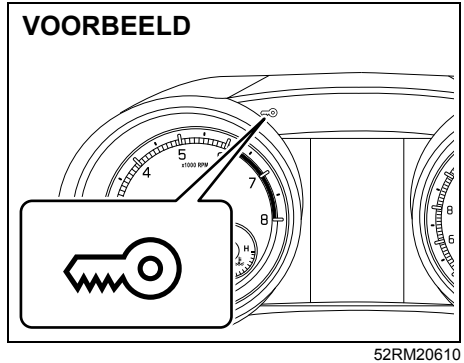
Waarschuwingszoemer voor de regelschakelaar

De buitenzoemer klinkt in de volgende gevallen ongeveer 2 seconden om u te waarschuwen dat de regelschakelaar niet werkt:

- De regelschakelaar wordt ingedrukt nadat alle portieren zijn gesloten terwijl de contactmodus met de motorschakelaar op ACC of ON is ingesteld.
- De regelschakelaar wordt in een van de volgende gevallen ingedrukt nadat de contactmodus met de motorschakelaar op LOCK (OFF) is ingesteld.
  – De afstandsbediening is nog in de auto.
  – Een van de portieren (of de achterklep) is open.

Druk nogmaals op de regelschakelaar nadat u het volgende hebt gedaan:
Terwijl de contactmodus met de motorschakelaar op LOCK (OFF) is ingesteld, haalt u de afstandsbediening uit de auto en controleert u of alle portieren volledig zijn gesloten.

Waarschuwingssignaalfunctie



52RM20610

Als de afstandsbediening onder de volgende omstandigheden niet in de auto is, klinkt er gedurende ongeveer 2 seconden met onderbrekingen een zoemer en knippert het waarschuwingslampje startblokkering/keyless start systeem in het instrumentenpaneel:

Wanneer een of meer portieren zijn geopend en later weer alle portieren worden gesloten met de contactfunctie in een andere stand dan LOCK (OFF).

Het rode controlelichtje gaat uit binnen een paar seconden nadat de afstandsbediening in de auto is teruggebracht, met uitzondering van de achterste bagageruimte.

Als u de afstandsbediening in de auto achterlaat en het bestuurdersportier of het voorpassagiersportier op de volgende wijze afsluit, zal het portier automatisch ontgrendeld worden.

- Wanneer u het bestuurdersportier opent en het portier vergrendelt door de vergrendelknop naar voren te draaien of op de schakelaar van de centrale portiervergrendeling te drukken, zal het bestuurdersportier automatisch ontgrendeld worden.
- Wanneer u het voorpassagiersportier opent en het portier vergrendelt door de vergrendelknop naar voren te draaien of op de schakelaar van de centrale portiervergrendeling te drukken, zal het voorpassagiersportier automatisch ontgrendeld worden.

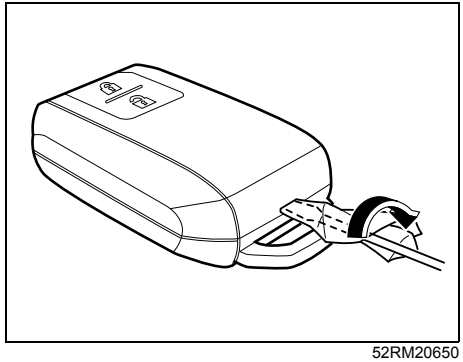
OPMERKING:

- *Het waarschuwingssignaal werkt niet als de afstandsbediening op het instrumentenpaneel, in het handschoenenkastje, in een opbergruimte, in de zonneklep of op de vloer enz. is.*
- *Controleer of de bestuurder altijd de afstandsbediening bij zich heeft.*
- *Laat de afstandsbediening niet in de auto achter wanneer u de auto verlaat.*

Vervangen van de batterij

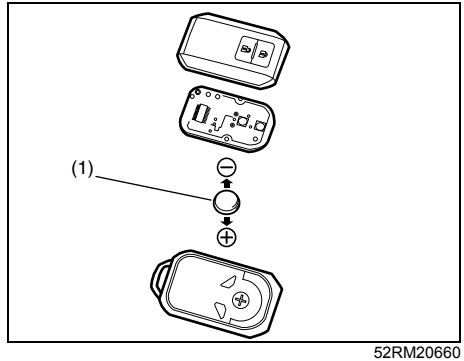
Als de afstandsbediening onbruikbaar wordt, moet u de batterij vervangen.

Om de batterij van de afstandsbediening te vervangen:



52RM20650

1) Steek een platte schroevendraaier waaromheen een zachte doek is gewikkeld in de gleuf van de afstandsbediening en wrik deze open.



52RM20660

(1) Platte lithiumbatterij:
CR2032 of gelijkwaardig

2) Plaats een nieuwe batterij (1) met de + pool naar de onderkant van het huis gericht, zoals aangegeven in de afbeelding.
3) Maak de afstandsbediening stevig dicht.
4) Controleer of de portiersloten met de afstandsbediening kunnen worden bediend.
5) Gooi de gebruikte batterij op de juiste wijze weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften. Lithiumbatterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

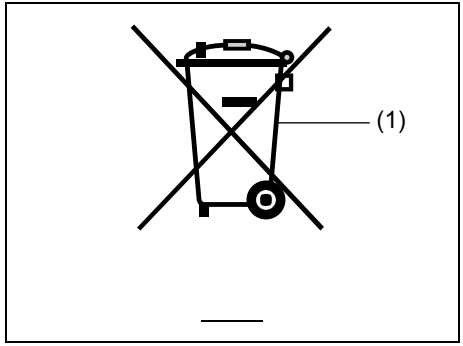
⚠ WAARSCHUWING

Het inslikken van een lithiumbatterij kan ernstig inwendig letsel veroorzaken. Let op dat niemand per ongeluk een lithiumbatterij inslikt. Houd lithiumbatterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Mocht de batterij worden ingeslikt, roep dan meteen de hulp van een arts in.

LET OP

- **De afstandsbediening is een gevoelig elektronisch instrument. Om beschadiging te voorkomen, deze niet blootstellen aan stof of vocht en geen veranderingen aanbrengen aan de interne onderdelen.**
- **Wanneer u de batterij vervangt, kan de afstandsbediening worden beschadigd door statische elektriciteit. Laat de statische elektriciteit die in uw lichaam is opgebouwd afvloeien door een metalen voorwerp aan te raken voordat u de batterij gaat vervangen.**

OPMERKING:
Gebruikte batterijen moeten overeenkomstig de plaatselijke voorschriften of wetgeving worden weggegooid en mogen niet met het gewone huishoudelijke afval worden meegegeven.



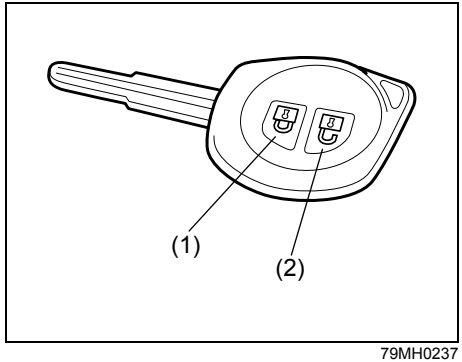
80JM133

(1) Symbool van doorgestreepte afvalcontainer

Het symbool van een doorgestreepte afvalcontainer (1) betekent dat de gebruikte batterij niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden meegegeven.

Door de gebruikte batterij op de juiste wijze weg te doen of te recycleren kunt u een mogelijke schadelijke invloed op het milieu en de menselijke gezondheid helpen voorkomen, wat anders zou kunnen gebeuren wanneer de batterij op de verkeerde manier wordt weggedaan. Door materialen te recycleren wordt bijgedragen tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor verdere informatie over het weggooien of recycleren van een gebruikte batterij.

Zender keyless entry systeem (Type B)



79MH0237

(1) LOCK-toets
(2) UNLOCK-toets

Er zijn twee manieren om alle portieren (inclusief de achterklep) tegelijk te vergrendelen of ontgrendelen door de zender in de buurt van de auto te gebruiken.

Centrale portiervergrendeling

- Om alle portieren te vergrendelen, drukt u eenmaal op de LOCK-toets (1).
- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de UNLOCK-toets (2).
- Om de andere portieren te ontgrendelen, drukt u nog een keer op de UNLOCK-toets (2).

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal drukken naar eenmaal drukken, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar "Informatiedisplay" in dit hoofdstuk.

De richtingaanwijzers knipperen één maal wanneer de portieren worden vergrendeld.

Centrale portiervergrendeling met portierslot-blokkeersysteem (indien uitgerust)
Om geknoei met de portiervergrendelingen te voorkomen, gebruikt u deze methode. Als het portierslotblokkeersysteem is geactiveerd, kunnen de portieren niet met de vergrendelingsknoppen worden ontgrendeld.

Activeren van dit systeem:
Om alle portieren te vergrendelen, drukt u tweemaal binnen 3 seconden op de LOCK-toets (1).

Uitschakelen van dit systeem:

- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de UNLOCK-toets (2).
- Om de andere portieren te ontgrendelen, drukt u nog een keer op de UNLOCK-toets (2).

OPMERKING:
U kunt de functie waarbij alle portieren gelijktijdig worden ontgrendeld veranderen van tweemaal drukken naar eenmaal drukken, of omgekeerd, via de instellingsfunctie van het informatiedisplay. Voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, wordt verwezen naar "Informatiedisplay" in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

U mag het portierslot-blokkeersysteem niet activeren als er personen in de auto zijn. Zij zullen namelijk in de auto worden opgesloten en kunnen de portieren niet van binnenuit ontgrendelen.

De richtingaanwijzers knipperen eenmaal als de portieren worden vergrendeld en daarna knipperen de richtingaanwijzers nog een keer als de portieren met het portierslotblokkeersysteem worden vergrendeld.

Wanneer de portieren ontgrendeld worden:
- De richtingaanwijzers knipperen tweemaal.
- De interieurverlichting gaat ongeveer 15 seconden branden en gaat dan langzaam uit, in het geval dat de interieurverlichtingsschakelaar in de DOOR-stand staat. Als u gedurende deze tijd de sleutel in het contactslot steekt, zal de verlichting meteen langzaam beginnen uit te gaan.

Controleer of de portieren inderdaad vergrendeld zijn nadat u op de LOCK-toets (1) hebt gedrukt.

OPMERKING:
Als er binnen ongeveer 30 seconden na het indrukken van de UNLOCK-toets (2) geen van de portieren is geopend, zullen de portieren automatisch opnieuw worden vergrendeld.

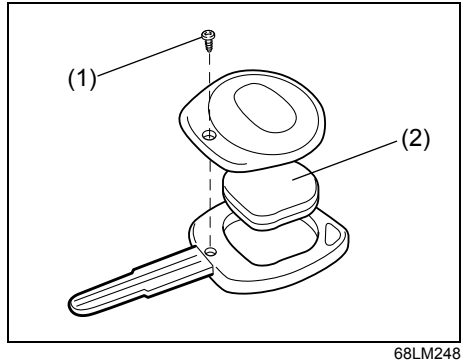
OPMERKING:
- *Het maximale werkbereik van de zender van het keyless entry systeem is ongeveer 5 m (16 ft.), maar deze afstand kan variëren afhankelijk van waar u zich bevindt. In de buurt van een radiozendmast of CB-radio (27 MC-band) is de afstand bijvoorbeeld korter.*
- *De portiersloten kunnen niet bediend worden met de zender als de contactsleutel in het contactslot is gestoken.*
- *Wanneer een portier openstaat, kunnen de portiersloten alleen worden ontgrendeld met de zender en zullen de richtingaanwijzers niet knipperen.*
- *Als u een van de zenders verliest, vraagt u een erkende SUZUKI-dealer zo spoedig mogelijk om een nieuwe zender. Zorg ervoor dat een erkende SUZUKI-dealer de nieuwe zendercode in het geheugen van uw voertuig programmeert zodat de oude code wordt gewist.*

LET OP

De zender is een gevoelig elektronisch instrument. Om beschadiging van de zender te voorkomen:
- **Stel deze niet bloot aan schokken, vocht of hoge temperaturen door hem op het dashboard te leggen blootgesteld aan direct zonlicht.**
- **Houd de zender uit de buurt van magnetische voorwerpen zoals een televisie.**

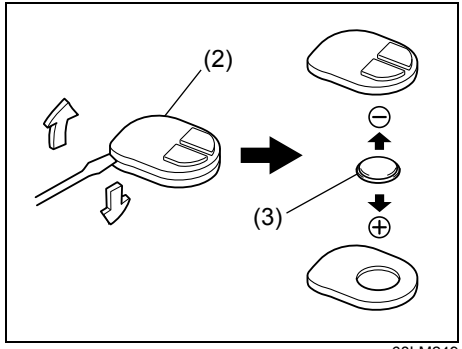
Vervangen van de batterij
Als de zender onbruikbaar wordt, moet u de batterij vervangen.

Om de batterij van de zender te vervangen:



68LM248

1) Verwijder de schroef (1) en maak de afdekking van de zender open.
2) Verwijder de zender (2).



68LM249

(3) Platte lithiumbatterij:
CR1616 of gelijkwaardig

3) Steek de rand van een platte schroevendraaier in de gleuf van de zender (2) en wrik deze open.
4) Plaats een nieuwe batterij (3) met de + pool naar het "+" teken van de zender gericht.
5) Sluit de zender en monteer deze in de houder van de zender.
6) Sluit de afdekking van de zender, breng de schroef (1) aan en draai deze vast.
7) Controleer of de portiersloten met de zender kunnen worden bediend.
8) Gooi de gebruikte batterij op de juiste wijze weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften. Lithiumbatterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

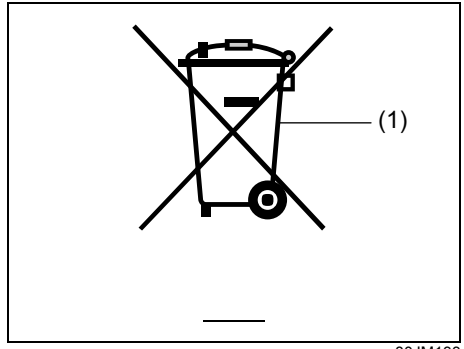
⚠ WAARSCHUWING

Het inslikken van een lithiumbatterij kan ernstig inwendig letsel veroorzaken. Let op dat niemand per ongeluk een lithiumbatterij inslikt. Houd lithiumbatterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Mocht de batterij worden ingeslikt, roep dan meteen de hulp van een arts in.

LET OP

- **De zender is een gevoelig elektronisch instrument. Om beschadiging te voorkomen, deze niet blootstellen aan stof of vocht en geen veranderingen aanbrengen aan de interne onderdelen.**
- **Wanneer u de batterij zelf vervangt, kan de zendregelaar worden beschadigd door statische elektriciteit. Laat de statische elektriciteit die in uw lichaam is opgebouwd afvloeien door een metalen voorwerp aan te raken voordat u de batterij gaat vervangen.**

OPMERKING:
Gebruikte batterijen moeten overeenkomstig de plaatselijke voorschriften of wetgeving worden weggegooid en mogen niet met het gewone huishoudelijke afval worden meegegeven.



80JM133

(1) Symbool van doorgestreepte afvalcontainer

Het symbool van een doorgestreepte afvalcontainer (1) betekent dat de gebruikte batterij niet met het gewone huishoudelijke afval mag worden meegegeven.

Door de gebruikte batterij op de juiste wijze weg te doen of te recycleren kunt u een mogelijke schadelijke invloed op het milieu en de menselijke gezondheid helpen voorkomen, wat anders zou kunnen gebeuren wanneer de batterij op de verkeerde manier wordt weggedaan. Door materialen te recycleren wordt bijgedragen tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor verdere informatie over het weggooien of recyclen van een gebruikte batterij.

Anti-diefstalalarmsysteem (voor voertuigen met het stuur aan de rechterkant) (indien uitgerust)

OPMERKING:
Raadpleeg "Anti-diefstalverlichting (indien uitgerust)" in dit hoofdstuk voor de anti-diefstalverlichting.

Het antidiefstalalarmsysteem wordt geactiveerd binnen ongeveer 20 seconden nadat u de portieren hebt vergrendeld. (Het systeem wordt niet ingesteld wanneer de motorkap open is.)
Gebruik de afstandsbediening of druk op de verzoekschakelaar op de deurhendel van de bestuurder, de deurhendel van de voorpassagier op de achterklep.
Nadat het systeem is geactiveerd, zal het alarm afgaan wanneer een portier wordt geopend via een andere methode (*) dan met de afstandsbediening van het keyless-startsysteem, de verzoekschakelaar of het openen van de motorkap.
* Hieronder vallen:
  – De sleutel
  – De vergrendelknop op een portier
  – De schakelaar van de centrale portiervergrendeling

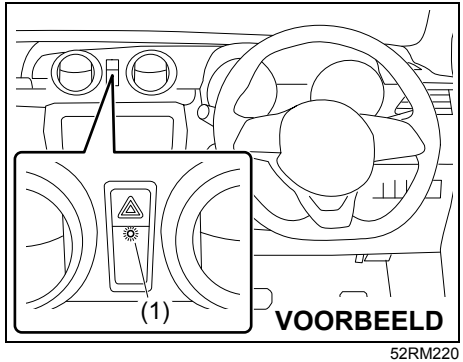
LET OP
Verwijder of pas het anti-diefstalalarmsysteem niet aan. Het systeem kan niet naar behoren werken als het is aangepast of verwijderd.

OPMERKING:
- *Het antidiefstal-alarmsysteem geeft een alarm af wanneer aan een van de vastgestelde voorwaarden is voldaan. Het systeem biedt echter geen verdere beveiliging tegen de ongeoorloofde toegang tot uw auto.*
- *Gebruik altijd de afstandsbediening van het keyless start systeem of de regelschakelaar om de portieren te ontgrendelen wanneer het antidiefstal-alarmsysteem is ingesteld. Als een sleutel wordt gebruikt, zal het alarm afgaan.*
- *Als een persoon die het antidiefstal-alarmsysteem niet kent met uw auto gaat rijden, raden wij u aan om de werking van het systeem aan de betreffende persoon uit te leggen. Wanneer het alarm per ongeluk afgaat, kan dit zeer hinderlijk zijn voor anderen.*
- *Zelfs als het antidiefstal-alarmsysteem is geactiveerd, dient u toch zelf ook nog voorzichtig te zijn om diefstal te voorkomen. Laat geen geld of waardevolle spullen in uw auto achter.*
- *Het antidiefstalalarmsysteem is onderhoudsvrij.*

Activeren van het antidiefstal-alarmsysteem

Vergrendel alle portieren (inclusief de achterklep) met behulp van de afstandsbediening van het keyless-startsysteem of de verzoekschakelaar. Het antidiefstallampje (1) begint te knipperen en het antidiefstal-alarmsysteem wordt na ongeveer 20 seconden geactiveerd.

Wanneer het systeem is geactiveerd, knippert het lampje continu met tussenpozen van ongeveer 2 seconden.



52RM220

OPMERKING:
- *Om te voorkomen dat het alarm per ongeluk afgaat, moet u het systeem niet activeren terwijl er nog iemand in de auto is. Het alarm zal afgaan als iemand binnen het voertuig een portier ontgrendelt door middel van de vergrendelknop of de centrale vergrendelknop en een portier of de motorkap opent.*
- *Het antidiefstal-alarmsysteem wordt niet geactiveerd wanneer alle portieren worden vergrendeld door de sleutel van buitenaf te gebruiken, of door de vergrendelknoppen van de portieren of de schakelaar van de centrale portiervergrendeling van binnenuit te gebruiken.*
- *Als een van de portieren niet wordt geopend binnen ongeveer 30 seconden nadat de portieren werden ontgrendeld met de afstandsbediening van het sleutelloos startsysteem of de verzoekschakelaar, worden de portieren automatisch opnieuw vergrendeld. Het antidiefstal-alarmsysteem wordt geactiveerd ongeveer 20 seconden nadat de portieren automatisch opnieuw zijn vergrendeld als het systeem ingeschakeld is.*

Deactiveren van het antidiefstal-alarmsysteem
Ontgrendel de portieren gewoon met de afstandsbediening van het keyless-startsysteem of de verzoekschakelaar. Het antidiefstallampje gaat uit waarmee wordt aangegeven dat het antidiefstal-alarmsysteem is gedeactiveerd.

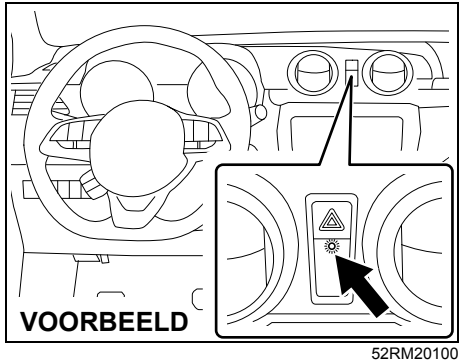
Het alarm stopzetten
Indien het alarm per ongeluk in werking wordt gesteld, ontgrendelt u de deuren door middel van de afstandsbediening van het keyless-startsysteem of de verzoekschakelaar, of drukt u op de motorschakelaar om de contactstand naar ON te wijzigen. Het alarm zal dan stoppen.

OPMERKING:
- *Als u nadat het alarm is stopgezet de portieren vergrendelt met de afstandsbediening van het keyless-startsysteem of de verzoekschakelaar, zal het antidiefstalalarmsysteem opnieuw worden ingesteld na een vertraging van ongeveer 20 seconden.*
- *Als u de loodaccu losmaakt terwijl het antidiefstal-alarmsysteem is geactiveerd of terwijl het alarm afgaat, zal het alarm afgaan of opnieuw afgaan wanneer de loodaccu weer wordt aangesloten, maar vergeet niet dat in het laatste geval het alarm uit is gedurende de periode tussen het losmaken en weer aansluiten van de loodaccu.*
- *Zelfs nadat het alarm is gestopt aan het einde van de vooraf ingestelde werkingstijd, zal het alarm opnieuw afgaan wanneer er een portier of de motorkap wordt geopend zonder dat het antidiefstalalarmsysteem is uitgeschakeld.*

Controleren of het alarm tijdens het parkeren is afgegaan
Als het alarm werd geactiveerd als gevolg van een ongeoorloofde toegang tot de auto en u de contactfunctie op ON zet, zal het antidiefstallampje ongeveer 8 seconden snel gaan knipperen en klinkt er 4 maal een zoemer tijdens deze periode.
Als dit gebeurt, moet u controleren of er tijdens uw afwezigheid in de auto is ingebroken.

Ingeschakelde toestand
Wanneer het systeem is ingeschakeld, zullen de alarmknipperlichten ongeveer 40 seconden gaan knipperen als aan een van de voorwaarden voor het afgaan van het alarm is voldaan. Het systeem laat ook het onderbroken geluid van de binnenzoemer klinken voor ongeveer 10 seconden, gevolgd door het onderbroken geluid van de claxon voor ongeveer 30 seconden.
Het antidiefstallampje zal gedurende deze tijd voortdurend knipperen.

Antidiefstallampje (indien uitgerust)



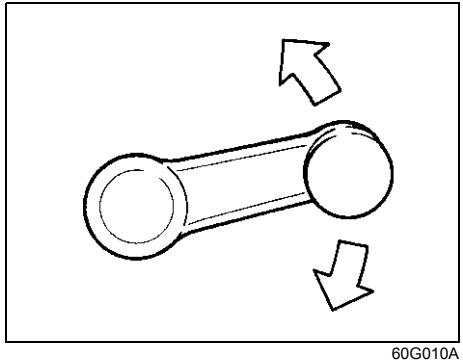
52RM20100

Dit lampje zal knipperen wanneer het contactslot in de “LOCK” of “ACC”-stand staat of de contactstand op LOCK (OFF) of ACC staat. Het knipperende lampje is bedoeld om diefstal te voorkomen door eventuele dieven te laten geloven dat de auto is uitgerust met een antidiefstalsysteem.

OPMERKING:
Raadpleeg “Antidiefstalalarmsysteem (voor voertuigen met het stuur aan de rechterkant) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk voor het antidiefstalalarmsysteem (voor voertuigen met het stuur aan de rechterkant).

Ruiten

Mechanische ruitbediening (indien uitgerust)



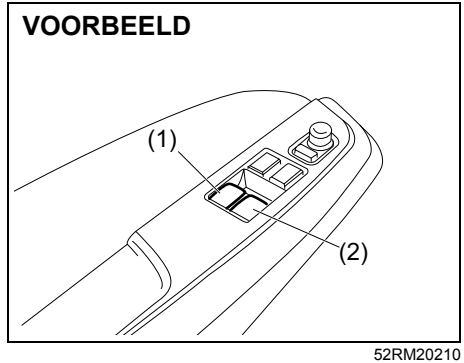
60G010A

Draai de ruit omlaag of omhoog door de ruitslinger op het portierpaneel te bedienen.

Elektrische ruitbediening

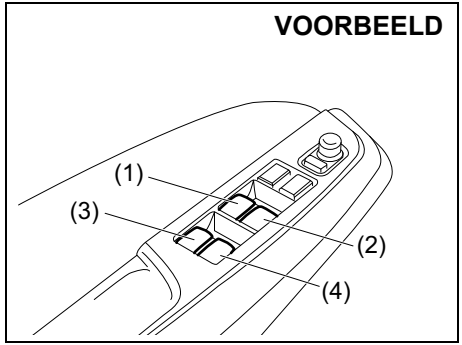
De elektrische ruitbediening kan alleen gebruikt worden wanneer het contactslot in de “ON”-stand of de contactstand op ON staat.

Bestuurderszijde (Type A)



52RM20210

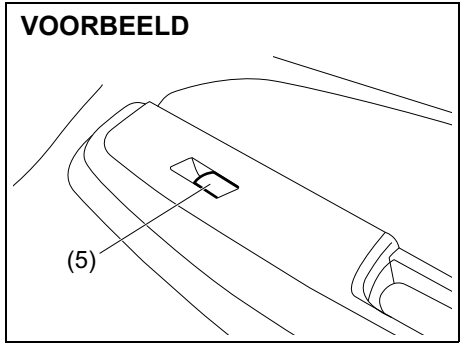
Bestuurderszijde (Type B)



52RM20220

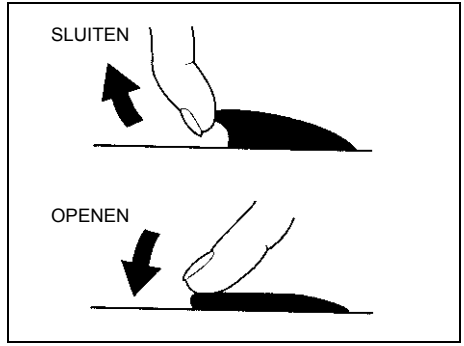
Het bestuurdersportier is voorzien van een schakelaar (1) voor het bedienen van de bestuurdersportierruit en een schakelaar (2) voor het bedienen van de ruit van het voorpassagiersportier, of er zijn schakelaars (3), (4) voor het bedienen van de linker en rechter achterportierruiten.

Passagiersportier



52RM20110

Het passagiersportier is voorzien van een schakelaar (5) waarmee de ruit van het passagiersportier kan worden bediend.

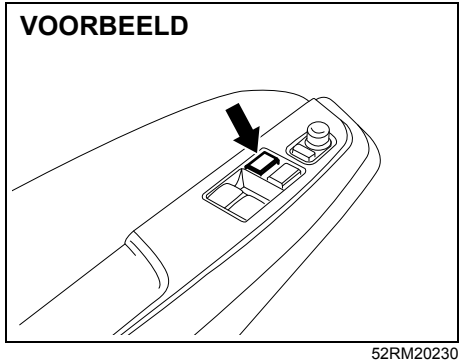


81A009

Druk op het bovenste gedeelte van de schakelaar om de ruit te openen. Trek aan het bovenste gedeelte van de schakelaar om de ruit te sluiten.

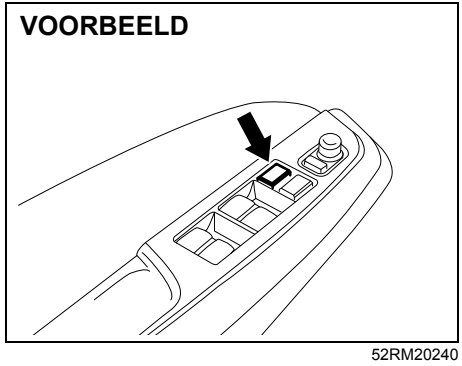
De ruit van het bestuurdersportier is voorzien van de functies AUTOMATISCH OMLAAG en AUTOMATISCH OMHOOG (indien uitgerust) voor meer gemak (bijvoorbeeld bij een tolhek, drive-inrestaurant). Met deze functies kan de bestuurder de ruit openen of sluiten zonder de ruitschakelaar in de OMLAAG- of OMHOOG-stand te moeten houden. U drukt de ruitschakelaar van het bestuurdersportier volledig omlaag of u trekt de schakelaar volledig omhoog en laat hem dan los. Om de beweging van de ruit te stoppen voordat de ruit volledig geopend of gesloten is, duwt u de schakelaar even kort in de tegenovergestelde richting.

Vergrendelingsschakelaar (type A)



52RM20230

Vergrendelingsschakelaar (type B)



52RM20240

Het bestuurdersportier is tevens voorzien van een vergrendelingsschakelaar voor de ruit(en) van het (de) passagiersportier(en). Wanneer u de vergrendelschakelaar indrukt, kunnen de ruiten van de passagiersportieren niet meer omhoog- of omlaaggezet worden met behulp van de schakelaars (2), (3), (4) of (5). Om de normale werking te herstellen, zet u de vergrendelschakelaar vrij door deze nog een keer in te drukken.

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg dat u de bediening van de ruiten van de passagiersportieren blokkeert wanneer er kinderen in de auto zijn. De kinderen kunnen namelijk ernstig letsel oplopen indien een deel van hun lichaam door de beweging van de ruit ingeklemd wordt.**
- **Om letsel van een inzittende door bekneld raken te voorkomen, moet u er goed op letten dat het hoofd, de handen e.d. van de inzittende niet in de weg zitten als een elektrisch bediende ruit wordt gesloten.**
- **Verwijder altijd de contactsleutel of neem de afstandsbediening van het keyless start systeem mee wanneer u de auto verlaat, ook wanneer het slechts voor korte tijd is. Laat ook nooit kinderen alleen in een geparkeerde auto achter. Kinderen zonder toezicht zouden de schakelaars van de elektrisch bediende ruiten kunnen gebruiken en ernstig letsel kunnen oplopen als zij ingeklemd raken.**

OPMERKING:
Als u met een van de achterruiten open rijdt, is het mogelijk dat u een hard geluid hoort dat door luchttrillingen veroorzaakt wordt. Om dit geluid te verminderen opent u de ruit van het bestuurders- of voorpassagiersportier of u verkleint de achterruitopening.

Inklembeveiligingsfunctie (indien uitgerust)

De ruit van het bestuurdersportier is uitgerust met een inklembeveiligingsfunctie. Deze functie kan detecteren wanneer er een voorwerp in de ruit vastgeklemd zit wanneer de ruit met de AUTOMATISCH OMHOOG-functie wordt gesloten, d.w.z. u sluit de ruit zonder dat de schakelaar in de OMHOOG-stand wordt gehouden, en zal de ruit dan automatisch stoppen om schade of letsel te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Om letsel van een inzittende door bekneld raken te voorkomen, moet u er goed op letten dat het hoofd, de handen e.d. van de inzittende niet in de weg zitten als een elektrisch bediende ruit wordt gesloten.
Afhankelijk van de grootte, hardheid en positie van het voorwerp dat ingeklemd wordt, kan het gebeuren dat deze functie het voorwerp niet detecteert.

⚠ VOORZICHTIG

- **De inklembeveiligingsfunctie werkt niet wanneer u de schakelaar in de OMHOOG-stand gedrukt houdt.**
- **Het is mogelijk dat de inklembeveiligingsfunctie een voorwerp dat wordt ingeklemd even voordat de ruit volledig is gesloten niet detecteert.**

OPMERKING:
Zelfs wanneer u de ruit niet kunt sluiten met de AUTOMATISCH OMHOOG-functie omdat er een probleem is met de inklembeveiligingsfunctie, kunt u de ruit toch sluiten door de ruitschakelaar in de OMHOOG-stand gedrukt te houden.
Als u over een zeer hobbelige weg rijdt, kan de inklembeveiligingsfuncie per ongeluk in werking treden omdat de ruit reageert op de schommelingen van de auto.

Initialiseren van de inklembeveiligingsfunctie

Als u de loodaccu losmaakt en opnieuw aansluit of de zekering vervangt, wordt de inklembeveiligingsfunctie gedeactiveerd. In deze toestand is de AUTOMATISCH OMLAAG-functie gedeactiveerd terwijl de AUTOMATISCH OMHOOG-functie mogelijk actief blijft. De inklembeveiligingsfunctie moet worden geïnitialiseerd.

Ga als volgt te werk voor het initialiseren van de inklembeveiligingsfunctie:

1) Zet het contactslot op de “ON” stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie in de ON stand te zetten.
2) Open de ruit van het bestuurdersportier volledig door de ruitschakelaar in de OMLAAG-stand te houden.
3) Sluit de ruit van het bestuurdersportier door de schakelaar in de OMHOOG-stand te houden en blijf de schakelaar nog 2 seconden vasthouden nadat de ruit volledig is gesloten.
4) Controleer of de AUTOMATISCH OMLAAG/OMHOOG-functie juist werkt.

⚠ WAARSCHUWING

Als de loodaccu wordt losgemaakt en weer aangesloten of als de zekering wordt vervangen, moet de inklembeveiligingsfunctie worden geïnitialiseerd.
De inklembeveiligingsfunctie wordt niet geactiveerd voordat het terugstellen in de beginstand is voltooid.

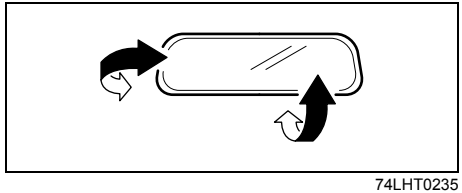
Als de AUTOMATISCH OMLAAG/OMHOOG-functie niet werkt na de initialisatie, kan er een storing zijn in de inklembeveiligingsfunctie. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Spiegels

Binnenspiegel

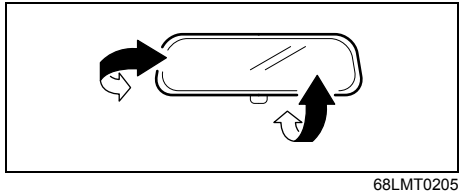
U kunt de binnenspiegel zo met de hand afstellen dat u de achterzijde van uw auto in de spiegel kunt zien.

Type A

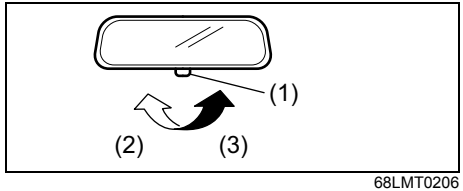


74LHT0235

Type B



68LMT0205



68LMT0206

(2) Rijden overdag
(3) Rijden 's avonds

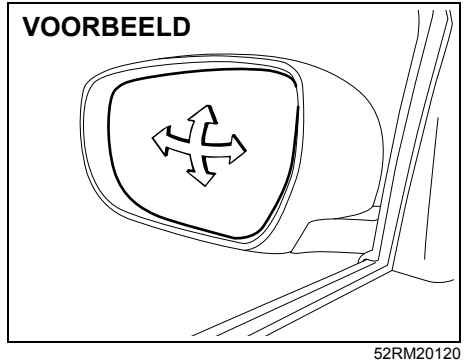
Om de spiegel af te stellen zet u de keuzeknop (1) in de dagstand en beweegt u de spiegel met de hand omhoog, omlaag of naar de zijkant tot een optimaal zicht is verkregen.

Door 's avonds de keuzeknop in de nachtstand te zetten wordt verblinding door de koplampen van achteropkomend verkeer voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Het instellen van de spiegel moet gebeuren met de keuzeknop in de dagstand.**
- **De nachtstand wordt alleen gebruikt als het noodzakelijk is het felle licht van de koplampen van achteropkomend verkeer te verzwakken. Opgemerkt moet worden dat met de spiegel in de nachtstand minder zicht verkregen wordt dan met de dagstand ingesteld.**

Buitenspiegels



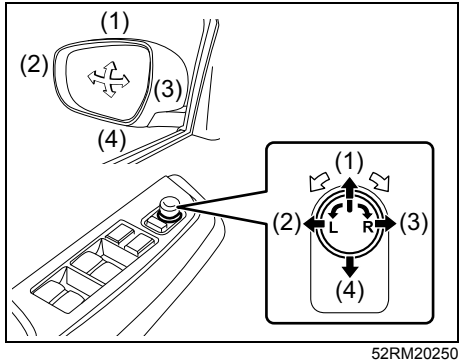
52RM20120

Stel de buitenspiegels zodanig af dat de zijkant van de auto nog net in de spiegel te zien is.

⚠ WAARSCHUWING

Het inschatten van de grootte of afstand van een voertuig of ander voorwerp in de bolle buitenspiegels moet met de nodige zorg gebeuren. Vergeleken met een vlakke spiegel lijken de voorwerpen kleiner en verder weg.

Elektrisch bediende spiegels (indien uitgerust)



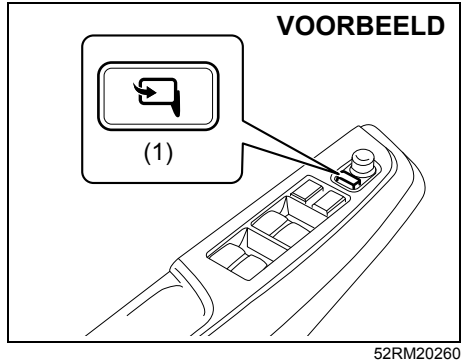
52RM20250

De schakelaar voor de bediening van de elektrisch bediende spiegels bevindt zich op het bestuurdersportierpaneel. U kunt de spiegels verstellen wanneer het contactslot in de “ACC”- of “ON”-stand staat of de contactstand op ACC of ON staat. Het instellen van de spiegels gaat als volgt:

1) Draai de keuzeschakelaar naar links of rechts om de spiegel die u wilt verstellen, te verstellen.
2) Druk de zijkant van de schakelaar in de richting waarin u de spiegel wenst te verplaatsen.
3) Plaats de keuzeschakelaar terug in de middenpositie om onbedoelde spiegelbeweging te voorkomen.

OPMERKING:
Als uw auto met verwarmde buitenspiegels is uitgerust, raadpleeg dan “Achterruitverwarmingsschakelaar/schakelaar voor de verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk.

Schakelaar inklappen buitenspiegels (indien uitgerust)



52RM20260

U kunt de spiegels inklappen als u het voertuig in een smalle ruimte parkeert. Druk op de inklapschakelaar (1) om de spiegels in of uit te klappen. Controleer of de spiegels volledig zijn uitgeklapt voordat u wegrijdt.

⚠ VOORZICHTIG

Bij het verzetten van de spiegels kan uw hand klem komen te zitten met letsel tot gevolg. Let erop dat uw hand of die van iemand anders niet in de buurt van de spiegels is wanneer deze worden in- of uitgeklapt.

Voorstoelen

Stoelverstelling

⚠ WAARSCHUWING

De stand van de bestuurdersstoel of de rugleuning mag nooit veranderd worden onder het rijden. Door een plotselinge beweging van de stoel of de rugleuning, kan de controle over de auto verloren gaan. Controleer of de bestuurdersstoel en de rugleuning in de juiste stand staan voordat u wegrijdt.

⚠ WAARSCHUWING

De stoelen moeten afgesteld worden voordat de veiligheidsgordels worden omgedaan, omdat slecht zittende gordels niet de beoogde bescherming zullen bieden.

⚠ WAARSCHUWING

De rugleuningen van alle stoelen moeten altijd recht overeind staan tijdens het rijden, omdat anders de veiligheidsgordels minder effectief zijn. De veiligheidsgordels bieden alleen de maximale bescherming als de rugleuningen rechtop geplaatst zijn.

⚠ WAARSCHUWING

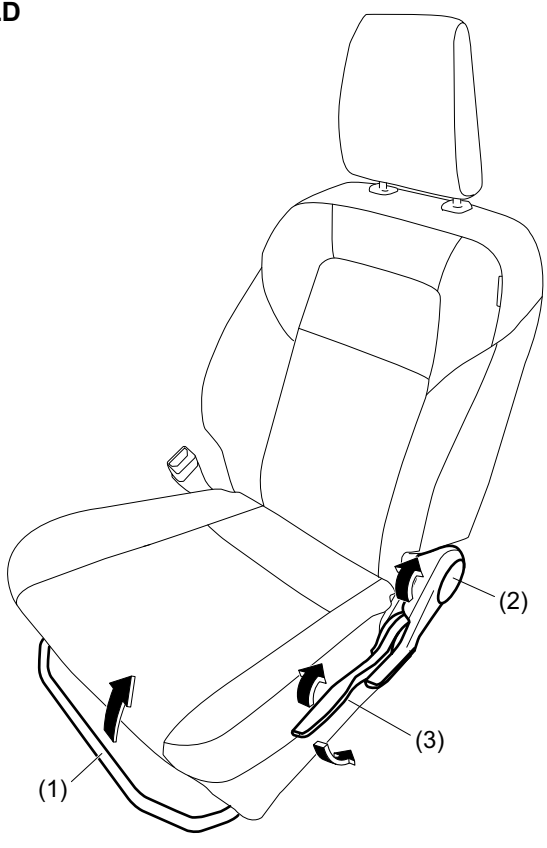
Plaats geen voorwerpen onder de voorpassagiersstoel. Als een voorwerp onder de voorpassagiersstoel klem komt te zitten, kan het volgende gebeuren.

- **De stoel kan niet vergrendeld worden.**
- **De lithium-ionaccu of DC-DC omvormer (indien uitgerust), die zich onder de voorstoel bevindt in een model uitgerust met SHVS, zal worden beschadigd.**

⚠ WAARSCHUWING

Laat geen aanstekers of spuitbussen op de vloer liggen. Als aanstekers of spuitbussen op de vloer liggen, kunnen deze per ongeluk ontsteken als er bagage in het voertuig wordt geladen of als de stoel wordt versteld, wat tot brand kan leiden.

VOORBEELD



52RM20130

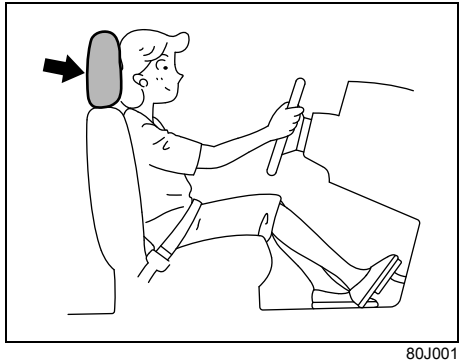
Stoelpositieverstelhendel (1)
Trek de hendel omhoog en verschuif de stoel.

Verstelhendel voor de hoek van de rugleuning (2)
Trek de hendel omhoog en beweeg de rugleuning.

Hendel stoelhoogteverstelling (3) (indien uitgerust)
Trek de hendel omhoog om de stoel omhoog te bewegen. Duw de hendel omlaag om de stoel omlaag te bewegen.

Na het loslaten van de verstelhendel beweegt u de stoel en de rugleuning een paar maal heen en weer om te controleren of deze goed vergrendeld zijn.

Hoofdsteunen (Verstelbaar type)



80J001

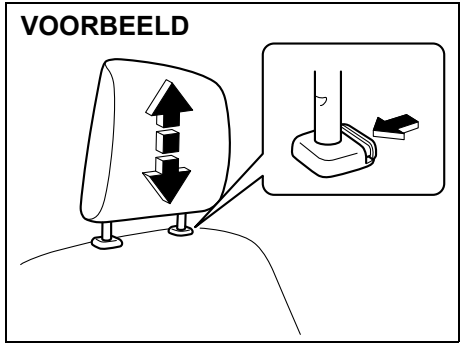
De hoofdsteunen zijn ontworpen om de kans op nekletsel bij een ongeval te helpen verminderen. Stel de hoofdsteun zo af dat het midden van de hoofdsteun zo dicht mogelijk bij de bovenrand van uw oren is. Als de hoofdsteun niet kan worden afgesteld voor erg grote personen, moet u de hoofdsteun zo hoog mogelijk zetten.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit met de auto wanneer de hoofdsteunen niet aangebracht zijn.**
- **De hoogte van de hoofdsteun mag nooit onder het rijden veranderd worden.**

OPMERKING:
Het is mogelijk dat u de rugleuning naar achteren moet klappen zodat er voldoende ruimte tussen de stoel en het plafond is om de hoofdsteun te kunnen verwijderen.

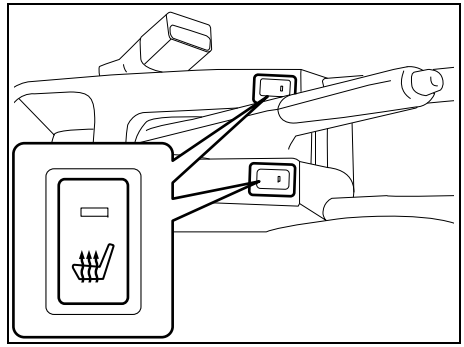
Voor



75RM004

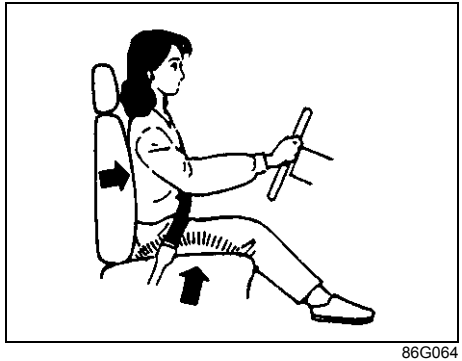
Om de voorste hoofdsteun hoger te zetten, trekt u de hoofdsteun omhoog totdat deze vastklikt. Om de hoofdsteun lager te zetten, duwt u de hoofdsteun omlaag terwijl de ontgrendelknop ingedrukt wordt. Druk de vergrendelknop in en trek de hoofdsteun uit de bussen, als het nodig is de hoofdsteun te verwijderen (voor reiniging, vervanging enz.).

Voorstoelverwarming (indien uitgerust)



80SM301

Met het contactslot in de “ON”-stand of de contactstand op ON drukt u een of beide stoelverwarmingsschakelaars in om de bijbehorende stoel(en) te verwarmen. Het controlelichtje in de schakelaar gaat branden. Druk de schakelaar nog een keer in om de stoelverwarming uit te schakelen. Het controlelichtje in de schakelaar gaat uit.



86G064

⚠ WAARSCHUWING

Verkeerd gebruik van de stoelverwarming kan gevaarlijk zijn. Zelfs als de verwarmingstemperatuur laag is, kan de inzittende brandwonden oplopen als hij of zij een dunne of korte broek of rok draagt en de verwarming voor langere tijd aan laat staan.
Vermijd het gebruik van de stoelverwarming bij de volgende personen:
- **Personen met een verminderd gevoel in de benen, waaronder ook ouderen of personen met bepaalde handicaps.**
- **Kleine kinderen of personen met een gevoelige huid.**
- **Personen die slapen of die onder invloed zijn van alcohol of verdovende middelen waardoor ze slaperig zijn.**

LET OP

Om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen:
- **Stel de voorstoelen niet bloot aan harde stoten door er bijvoorbeeld kinderen op te laten springen.**
- **Bedek de voorstoelen niet met een isolerend materiaal zoals een deken of kussen.**

Achterbank

Hoofdsteunen (indien uitgerust)

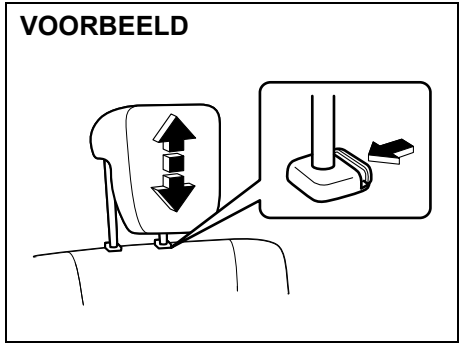
De hoofdsteunen zijn ontworpen om de kans op nekletsel bij een ongeval te helpen verminderen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit met de auto wanneer de hoofdsteunen niet aangebracht zijn.**
- **De hoogte van de hoofdsteun mag nooit onder het rijden veranderd worden.**

OPMERKING:
Het is mogelijk dat u de rugleuning naar voren moet klappen zodat er voldoende ruimte tussen de stoel en het plafond is om de hoofdsteun te kunnen verwijderen.

Achter



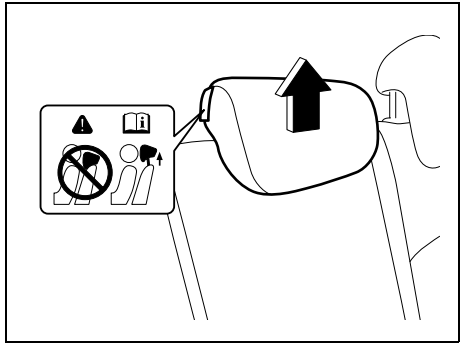
61MM0A033

Als u de hoofdsteun achter gebruikt, dient u deze omhoog te trekken en stevig te vergrendelen alvorens weg te rijden.

Om de achterste hoofdsteun hoger te zetten, trekt u de hoofdsteun omhoog totdat deze vastklikt. Om de hoofdsteun lager te zetten, duwt u de hoofdsteun omlaag terwijl de ontgrendelknop ingedrukt wordt. Druk de vergrendelknop in en trek de hoofdsteun uit de bussen, als het nodig is de hoofdsteun te verwijderen (voor reiniging, vervanging enz.).

Wanneer een kinderzitje wordt aangebracht, moet naar vereist de hoogte van de hoofdsteun worden aangepast of moet deze worden verwijderd.

Hoofdsteun middenachter



52RM251

Als u de hoofdsteun middenachter gebruikt, dient u deze omhoog te trekken en stevig te vergrendelen alvorens weg te rijden.

⚠ WAARSCHUWING

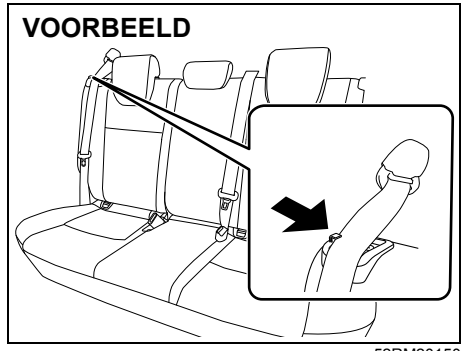
Laat niemand op de achterste middenzitplaats zitten wanneer deze hoofdsteun is verwijderd of als deze is opgeborgen.

Neerklapbare achterzittingen

De rugleuningen van de achterbank kunnen naar voren worden geklapt voor extra bagageruimte.

De achterbank naar voren klappen:

1) Laat de afstelbare hoofdsteun (indien uitgerust) volledig zakken.



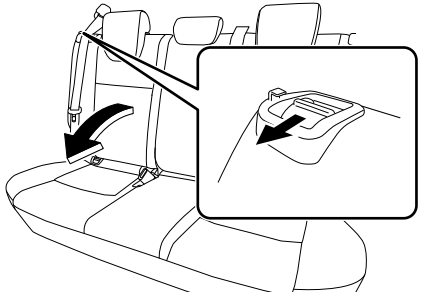
52RM20150

2) Haak de gordelband van de driepuntsveiligheidsgordels voor de buitenste zitplaatsen in de gordelhangers.

LET OP

- **Controleer bij het verplaatsen van de rugleuning of de gordelband in de gordelhanger is vastgehaakt, zodat de rugleuning, het stoelscharnier of de stoelvergrendeling niet in de veiligheidsgordels verstrikt raken. Dit helpt voorkomen dat het gordelsysteem beschadigd raakt.**
- **Controleer of de gordelband niet verdraaid is.**

VOORBEELD



52RM20160

3) Bij de gespleten stoel trekt u aan de ontgrendelingshendel aan de bovenkant van elke gespleten stoel en klapt u de rugleuningen naar voren.
   Voor de zitbank trekt u tegelijkertijd aan beide ontgrendelingshendels bovenop de zitbank en vouwt u de rugleuning naar voren.

LET OP

Nadat de rugleuning van de achterbank naar voren is geklapt, moet u erop letten dat er geen vreemd materiaal in de vergrendelopening terechtkomt. Dit kan beschadiging van de binnenkant van de vergrendeling veroorzaken en kan ertoe leiden dat de rugleuning niet stevig meer vergrendeld kan worden.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het nodig is bagage in de passagiersruimte te vervoeren met de achterbank naar beneden geklapt, moet de bagage goed vastgemaakt worden om verwonding als gevolg van rondvliegende bagage te voorkomen. De bagage mag nooit hoger reiken dan de bovenrand van de rugleuning.

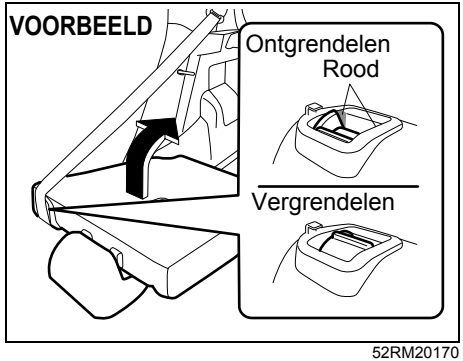
Volg de onderstaande procedure om de zitting weer in de normale stand terug te brengen.

⚠ VOORZICHTIG

Als u de rugleuning van de achterbank in de normale stand terugbrengt, moet u erop letten dat uw vinger niet tussen de vergrendeling en de aanslag wordt klemgedrukt.

LET OP

- **Als u de rugleuning van de achterbank in de normale stand terugbrengt, moet u erop letten dat er niets rondom de sluiting is. Als er verontreinigingen zijn, zal de rugleuning niet stevig vergrendeld worden.**
- **Controleer bij het verplaatsen van de rugleuning of de gordelband in de gordelhanger is vastgehaakt, zodat de rugleuning, het stoelscharnier of de stoelvergrendeling niet in de veiligheidsgordels verstrikt raken. Dit helpt voorkomen dat het gordelsysteem beschadigd raakt.**



52RM20170

Zet de rugleuning omhoog totdat deze op de plaats vergrendelt.
Na het terugzetten van de stoel, beweegt u de rugleuning een paar maal heen en weer om te controleren of deze goed vergrendeld is.

⚠ VOORZICHTIG

Steek uw hand niet in de vergrendelopening voor de rugleuning van de achterbank, want uw vingers kunnen klemgedrukt worden met letsel tot gevolg.

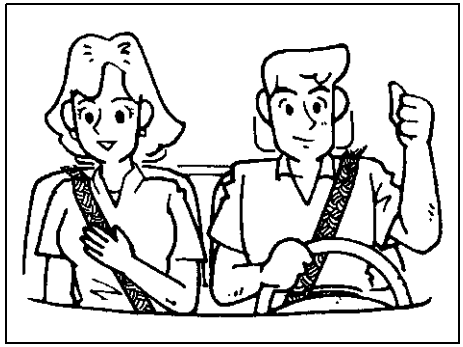
⚠ VOORZICHTIG

Nadat de rugleuning van de achterbank is vastgemaakt, moet u controleren of deze stevig vergrendeld is. Als dit niet zo is, ziet u rood in de ontgrendelinghendel.

LET OP

- **Als de rugleuning van de achterbank in de normale stand wordt teruggebracht, moet u erop letten dat er geen vreemd materiaal in de vergrendelopening terechtkomt. Als dit namelijk het geval is, zal de rugleuning niet stevig vergrendeld worden.**
- **Als de rugleuning van de achterbank in de normale stand wordt teruggezet, moet u voorzichtig te werk gaan om beschadiging aan de vergrendeling te voorkomen. U mag hierbij geen voorwerp of grote kracht gebruiken.**
- **Aangezien de vergrendeling uitsluitend voor het vastmaken van de rugleuning van de achterbank is ontworpen, mag deze niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Verkeerd gebruik ervan kan beschadiging van de binnenkant van de vergrendeling veroorzaken en kan ertoe leiden dat de rugleuning niet stevig meer vergrendeld kan worden.**

Veiligheidsgordels en kinderzitjes



65D231S

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd de veiligheidsgordels.

⚠ WAARSCHUWING

Een airbag biedt in aanvulling op de veiligheidsgordels extra beveiliging in geval van een frontale botsing. De bestuurder en alle passagiers dienen echter altijd hun veiligheidsgordels te dragen, ongeacht of hun zitplaats wel of niet van een airbag is voorzien, om bij een ongeval de kans op ernstig of fataal letsel tot een minimum te beperken.

⚠ WAARSCHUWING

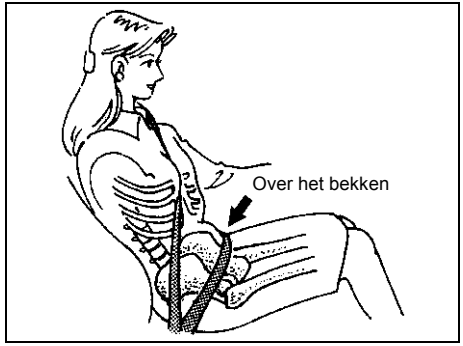
Wijzig, verwijder, of demonteer de veiligheidsgordels niet. Als u dit toch doet, is het mogelijk dat ze niet goed werken en bestaat er een risico op ernstig letsel of de dood in het geval van een botsing.

65D606

⚠ WAARSCHUWING

- **Laat nooit iemand plaatsnemen in de bagageruimte van een auto. Bij een ongeval is de kans op letsel veel groter, dan wanneer dezelfde persoon op een stoel en met de veiligheidsgordel om in de auto zou hebben plaatsgenomen.**
- **De veiligheidsgordels moeten altijd als volgt worden afgesteld:**
  - **– de heupgordel moet laag over het bekken lopen, niet om uw middel.**
  - **– de schouderbanden mogen alleen over de buitenkant van de schouder lopen en nooit onder de arm.**

(vervolg)



65D201

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **– de schouderbanden moeten uit de buurt zijn van uw gezicht en hals, maar mogen niet van uw schouder afglijden.**
- **De veiligheidsgordels mogen niet verdraaid worden en moeten zo strak aangetrokken worden als een comfortabele zit toelaat om de vereiste bescherming te kunnen geven waarvoor ze bedoeld zijn. Een slappe veiligheidsgordel biedt aanmerkelijk minder bescherming dan een goed zittende gordel.**

(vervolg)

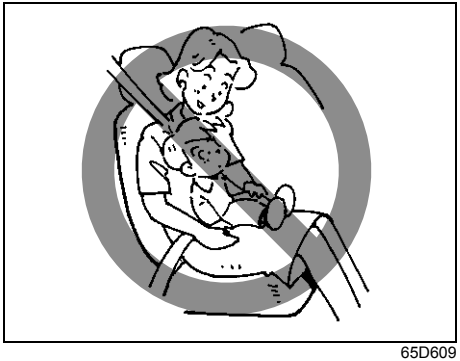
65D199

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Controleer of de veiligheidsgordelslotplaat (tong) in de juiste gesp gestoken is, met name op de achterbank. Het is niet mogelijk om deze in de verkeerde gespen te steken op de achterbank.**
- **Zwangere vrouwen moeten eveneens de veiligheidsgordels dragen. Raadpleeg de huisarts voor bijzonderheden. Zwangere vrouwen moeten de heupgordel zo laag mogelijk over de heup dragen, zoals aangegeven in de afbeelding.**

(vervolg)



65D609

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Draag uw veiligheidsgordel niet over harde of breekbare voorwerpen in uw zakken of kleding. Bij een ongeval kunnen voorwerpen als brillen, pennen enz. onder de veiligheidsgordel letsel veroorzaken.**
- **Vervoer een kind niet op de schoot van een passagier. Zelfs als de passagier het kind stevig vasthoudt, is het kind niet voldoende beschermd in geval van een ongeluk wat zou kunnen resulteren in ernstig letsel van het kind.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Gebruik nooit dezelfde veiligheidsgordel voor meer dan één inzittende en plaats de veiligheidsgordel nooit over een baby of kind dat bij een inzittende op de schoot zit. Dergelijk gebruik van de veiligheidsgordel kan tot ernstig letsel leiden bij een ongeval.**
- **Controleer de veiligheidsgordels van tijd tot tijd op overmatige slijtage en beschadiging. De veiligheidsgordels moeten vervangen worden als de gordelband begint te rafelen, of vervuild of beschadigd is. Het is erg belangrijk een veiligheidsgordel te vervangen die tijdens een zware botsing gedragen werd, ook al is er geen zichtbare beschadiging.**
- **Kinderen van 12 jaar of jonger moeten op de achterbank zitten en op de juiste wijze zijn vastgezet.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Baby's en kinderen mogen niet vervoerd worden zonder de vereiste veiligheidssystemen. In de handel zijn veiligheidssystemen voor kleine kinderen verkrijgbaar en deze moet u ook gebruiken. Controleer of het het aangekochte systeem aan de betreffende veiligheidsnormen voldoet. Volg de door de fabrikant bij het systeem verstrekte aanwijzingen nauwgezet op.**
- **Als de veiligheidsgordel de nek of het gezicht van een kind irriteert, moet u een geschikt kinderzitje gebruiken. De veiligheidsgordels van uw auto zijn in principe ontworpen voor volwassen personen.**
- **Voorkom verontreiniging van de gordelband door poetsmiddelen, olie, chemicaliën en, in het bijzonder, accuzuur. Reinigen kan het best gebeuren met water en zachte zeep.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

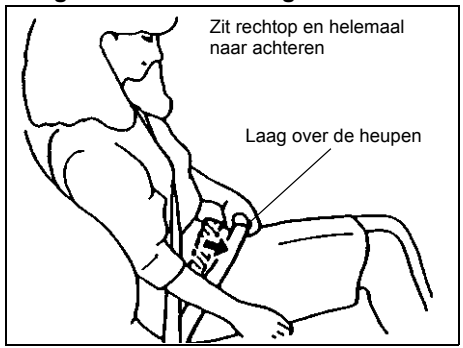
- **Plaats geen voorwerpen zoals munten, clips enz. in de gespen van de veiligheidsgordels en let op dat u geen vloeistoffen in deze delen morst. Indien vreemde materialen in de gesp van een veiligheidsgordel terechtkomen, werkt de veiligheidsgordel mogelijk niet naar behoren.**
- **De rugleuningen van alle stoelen moeten altijd recht overeind staan tijdens het rijden, omdat anders de veiligheidsgordels minder effectief zijn. De veiligheidsgordels bieden alleen de maximale bescherming als de rugleuningen rechtop geplaatst zijn.**

Driepuntsveiligheidsgordel

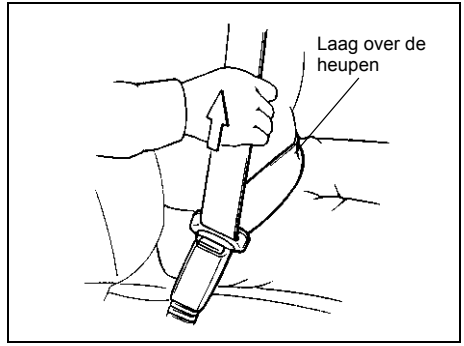
Oprolmechanisme met noodblokkering (ELR)

De veiligheidsgordel is uitgerust met een oprolmechanisme met noodblokkering (ELR), die alleen werkt in geval van plotseling remmen of een botsing. De gordel kan ook blokkeren wanneer u deze te snel uittrekt. Als dit gebeurt, laat u de gordel zichzelf oprollen zodat deze ontgrendeld wordt en trekt u de gordel opnieuw langzaam over uw lichaam heen.

Veiligheidswaarschuwing

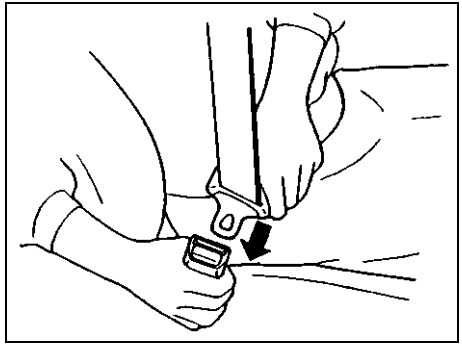


60A038



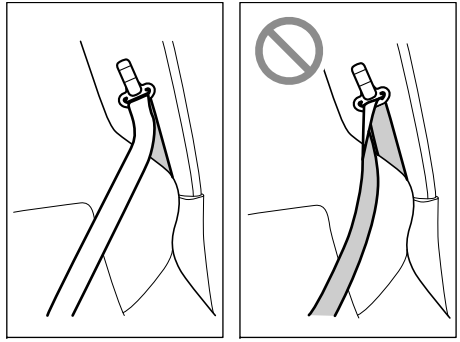
60A040

Om de kans dat u bij een aanrijding onder de gordel doorglijdt te verminderen, laat u het heupgedeelte zo laag mogelijk over uw heupen lopen en trekt u het schoudergedeelte van de gordel via de slotplaat omhoog totdat de gordel comfortabel zit maar niet te los. De lengte van de schuine schouderband wordt automatisch afgesteld om de vereiste bewegingsvrijheid te waarborgen.



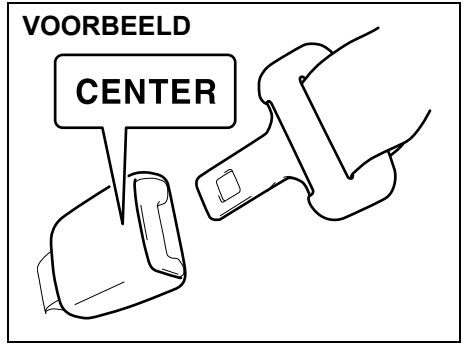
60A036

Om de veiligheidsgordel vast te maken, gaat u rechtop en ver naar achteren op de stoel zitten, trekt daarna de slotplaat die aan de gordel bevestigd is over uw lichaam heen en steekt deze dan recht in de gesp totdat u een klikgeluid hoort.



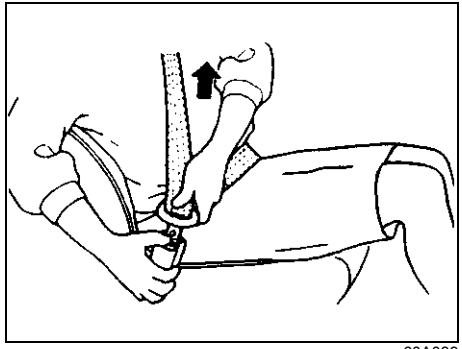
52RM239

OPMERKING:
In het geval van een voorstoel van het sportmodel, kan de schoudergordelband mogelijk gedraaid zijn zoals hierboven wordt getoond in de afbeelding.
Zorg ervoor dat de gordelband niet gedraaid is voordat u de veiligheidsgordel vastmaakt.



80J2008

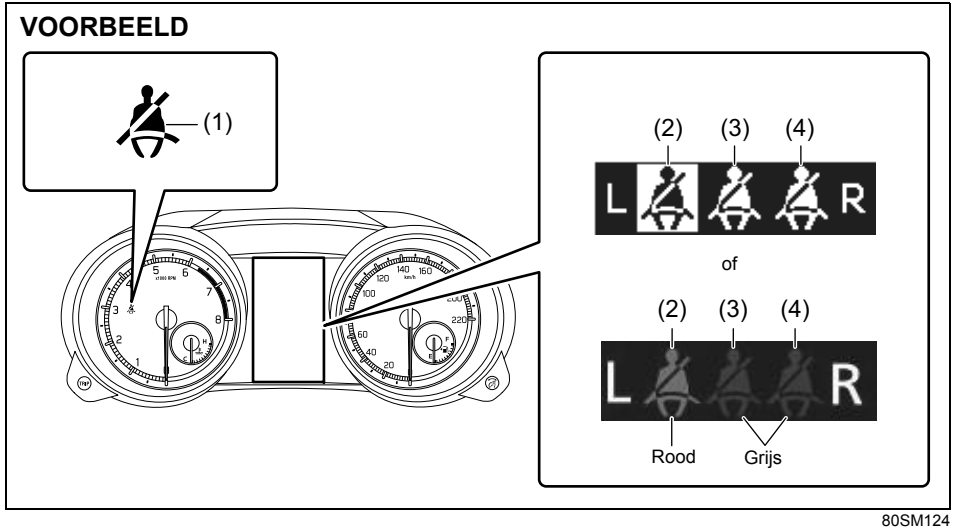
OPMERKING:
Het woord “CENTER” staat in de gesp voor de gordel midden-achter. De gespen zijn zo ontworpen dat de slotplaat er slechts op een manier ingestoken kan worden.



60A039

Om de veiligheidsgordel los te maken, duwt u op de rode “PRESS” knop op de gesp en laat de gordel dan geleidelijk oprollen terwijl u de gordel of/en de slotplaat vasthoudt.

Waarschuwingssignaal voor veiligheidsgordel niet omgedaan



80SM124

(1) Waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan/waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan (indien uitgerust)
(2) Waarschuwingslampje veiligheidsgordel niet omgedaan achterpassagier (linksachter)*1
(3) Waarschuwingslampje veiligheidsgordel niet omgedaan achterpassagier (midden achter)*2
(4) Waarschuwingslampje veiligheidsgordel niet omgedaan achterpassagier (rechtsachter)*2

*1 Dit symbool betekent dat de veiligheidsgordel niet is vastgemaakt.
*2 Dit symbool betekent dat de veiligheidsgordel is vastgemaakt.

Als de bestuurder en/of de passagier(s) de veiligheidsgordel niet heeft/hebben omgedaan, zullen de waarschuwingslampjes veiligheidsgordel niet omgedaan gaan branden of knipperen en klinkt de zoemer om de bestuurder en/of de passagier(s) eraan te herinneren de veiligheidsgordel om te doen. Zie de uitleg hierna voor verdere informatie.

⚠ WAARSCHUWING

De bestuurder en de passagiers moeten altijd de veiligheidsgordels dragen. Personen die geen veiligheidsgordel dragen, hebben een veel grotere kans op letsel in geval van een ongeval. Maak er een gewoonte van om uw veiligheidsgordel vast te maken voordat u de sleutel in het contactslot steekt of op de motorschakelaar drukt.

Waarschuwingssignaal veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan

Als de bestuurder de veiligheidsgordel niet vastmaakt nadat het contactslot in de "ON"-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactstand naar ON te wijzigen, werkt de waarschuwingsfunctie als volgt:

1) Het waarschuwingslampje veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan gaat branden. Het waarschuwingslampje veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan schakelt ook in als een voorpassagier zijn/haar veiligheidsgordel niet vastmaakt.
2) Als de rijsnelheid ongeveer 15 km/h heeft bereikt, zal het waarschuwingslampje veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan gaan knipperen en klinkt er ongeveer 95 seconden lang een zoemer.
3) Het waarschuwingslampje blijft branden totdat de veiligheidsgordel van de bestuurder is omgedaan.

Als de bestuurder zijn of haar gordel vastmaakt en later weer losmaakt, zal het waarschuwingssysteem geactiveerd worden vanaf stap 1) of 2), afhankelijk van de rijsnelheid. Als de rijsnelheid lager is dan ongeveer 15 km/h, zal het waarschuwingssysteem vanaf stap 1) beginnen. Als de rijsnelheid hoger is dan ongeveer 15 km/h, zal het waarschuwingssysteem vanaf stap 2) beginnen.

Het waarschuwingssignaal wordt automatisch geannuleerd als de bestuurder de veiligheidsgordel vastmaakt, als het contactslot wordt uitgezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.

Waarschuwingssignaal voor veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan

Als er een persoon op de voorpassagierstoel zit en de voorpassagierveiligheidsgordel is niet omgedaan wanneer het contactslot naar de "ON"-stand wordt gedraaid of op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten, zal het waarschuwingssignaal veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan geactiveerd worden. Het waarschuwingssignaal veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan werkt op dezelfde manier als het waarschuwingssignaal veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan.

LET OP

De sensor van de waarschuwingssignaal veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan bevindt zich in het zitkussen. Als u daarom vloeistoffen zoals vloeibare geurstoffen, frisdranken of sap op het zitkussen van de voorpassagier morst, veeg dit dan onmiddellijk droog met een zachte doek. Anders kan de sensor van het waarschuwingssignaal veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan worden beschadigd.

OPMERKING:

- *Als u een voorwerp op de passagiersstoel plaatst, wordt het gewicht van het voorwerp gedetecteerd door de sensor en zal het waarschuwingslampje veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan gaan branden en vervolgens kan de binnenzoemer gaan piepen.*
- *Als een kind of een klein persoon op de voorpassagiersstoel zit of het kussen is op de voorpassagiersstoel geplaatst, wordt het gewicht niet door de sensor opgemerkt en zal de binnenzoemer mogelijk niet klinken.*

Waarschuwingssignaal voor veiligheidsgordel achterpassagier niet omgedaan

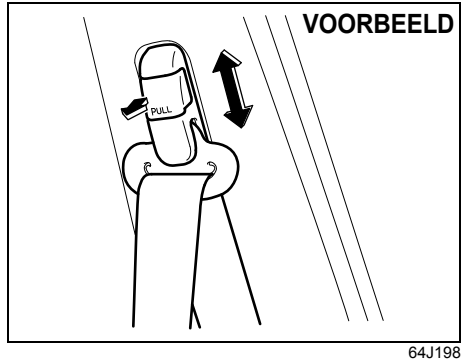
Als het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten, gaan alle waarschuwingslampjes voor veiligheidsgordel achterpassagier niet omgedaan ongeveer 65 seconden branden ongeacht de aanwezigheid of afwezigheid van passagiers, waarna de lampjes uitgaan. Ook als het achterportier wordt geopend, zullen de waarschuwingslampjes voor veiligheidsgordel achterpassagier niet omgedaan gaan branden.

In de volgende situaties knippert het waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel achterpassagier niet omgedaan ongeveer 65 seconden en klinkt tegelijkertijd ongeveer 35 seconden de zoemer.
Wanneer 30 seconden zijn verstreken nadat de zoemer is gestopt, verandert de bijbehorende indicator van knipperen naar continu branden.

- Wanneer de achterbankveiligheidsgordel wordt losgemaakt terwijl met een snelheid van 15 km/h (9 mph) of meer wordt gereden.
- Wanneer de rijsnelheid 15 km/h (9 mph) of meer bereikt nadat de achterbankveiligheidsgordel is losgemaakt terwijl er geen portier open staat.

Het waarschuwingssysteem wordt automatisch geannuleerd als de achterbankveiligheidsgordel wordt vastgemaakt, als het contactslot wordt uitgezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.

Afstelknop voor de hoogte van de schoudergordelbevestiging (indien uitgerust)



64J198

Stel de hoogte van de schoudergordelbevestiging zodanig af dat de schouderriem over het midden van de buitenste schouder van de inzittende loopt. Om de bevestiging hoger te zetten schuift u deze gewoon naar boven. Om de bevestiging lager te zetten schuift u deze naar beneden terwijl u de vergrendelknop naar buiten trekt.

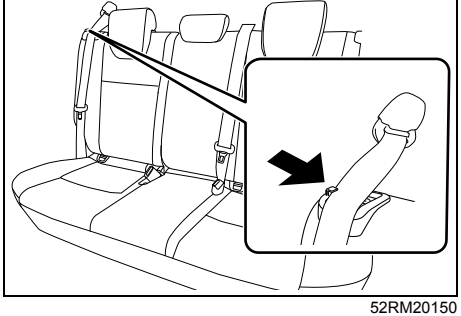
Controleer na het afstellen of de bevestiging stevig vergrendeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de schoudergordel over het midden van de buitenste schouder loopt. De gordel moet uit de buurt zijn van uw gezicht en hals, maar mag niet van uw schouder afglijden. Een onjuiste afstelling van de gordel zou de werkzaamheid van de veiligheidsgordel bij een botsing kunnen verminderen.

Veiligheidsgordelhanger

VOORBEELD



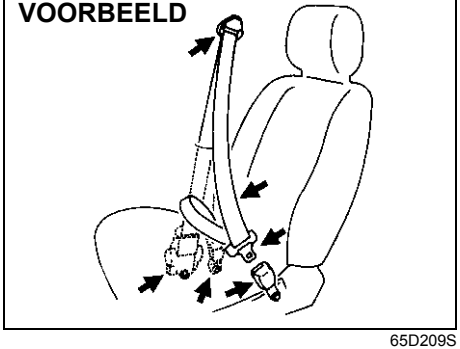
52RM20150

LET OP

Controleer bij het verplaatsen van de rugleuning of de gordelband in de gordelhanger is vastgehaakt, zodat de rugleuning, het stoelscharnier of de stoelvergrendeling niet in de veiligheidsgordels verstrikt raken. Dit helpt voorkomen dat het gordelsysteem beschadigd raakt.

Inspecteren van de veiligheidsgordels

VOORBEELD



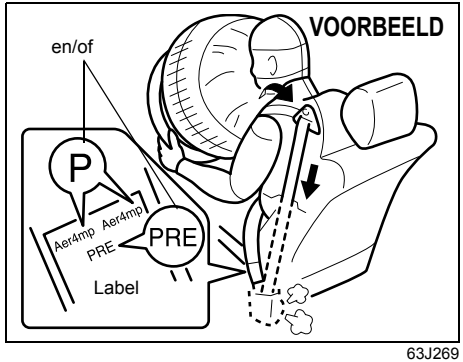
65D209S

Controleer regelmatig of de veiligheidsgordels juist werken en niet beschadigd zijn. Controleer de gordelbanden, de gespen, de slotplaten, de oprolmechanismen, de bevestigingspunten en de geleidelussen. Vervang de veiligheidsgordel als deze niet juist werkt of wanneer deze beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING

Inspecteer alle veiligheidsgordelsamenstellingen zorgvuldig na een botsing. De veiligheidsgordels die tijdens een aanrijding (met uitzondering van een hele lichte) gedragen werden, moeten vervangen worden, ook als er geen zichtbare beschadiging is. Een veiligheidsgordelsamenstelling die niet werd gebruikt tijdens een aanrijding moet zelfs worden vervangen als de veiligheidsgordelvoorspanners werden geactiveerd. De gordelspanners en de laadbegrenzer werken slechts eenmaal. Als ze niet werden geactiveerd, neem dan contact op met een SUZUKI-dealer of gekwalificeerde werkplaats.

Veiligheidsgordelspannersysteem



63J269

⚠ WAARSCHUWING

In dit gedeelte wordt het veiligheidsgordelspannersysteem van uw SUZUKI-auto beschreven. Lees de hierna volgende informatie aandachtig door en volg alle aanwijzingen zorgvuldig op om de kans op ernstig of fataal letsel tot een minimum te beperken.

Kijk naar het label onderaan op de veiligheidsgordels van de voorstoelen of de achterbank om te bepalen of uw auto met een gordelspannersysteem is uitgerust. Bij auto's met een gordelspannersysteem ziet u de letters "p" en/of "PRE" zoals afgebeeld. Veiligheidsgordels met een gordelspanner werken op dezelfde wijze als gewone veiligheidsgordels.
In dit gedeelte en in de paragraaf "Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (airbags)" wordt het gordelspannersysteem in detail beschreven.

Het veiligheidsgordelspannersysteem werkt in combinatie met het aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (airbags). De botsingsensoren en de elektronische regeleenheid van het airbagsysteem regelen ook de werking van de veiligheidsgordelspanners. De gordelspanners worden alleen geactiveerd wanneer er een frontale botsing of een aanrijding van opzij optreedt die ernstig genoeg is om de airbags te activeren en wanneer de veiligheidsgordels zijn vastgemaakt. Voor voorzorgsmaatregelen en algemene informatie betreffende onderhoud aan het gordelspannersysteem wordt in aanvulling op de hier onder "Veiligheidsgordelspannersysteem" gegeven informatie verwezen naar de paragraaf "Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (airbags)", en zorg dat alle aanwijzingen nauwkeurig worden opgevolgd.

De gordelspanner bevindt zich in de oprolmechanismen van de voorste veiligheidsgordels en elk oprolmechanisme van de achterbankveiligheidsgordels op de buitenste zitplaatsen. Bij een frontale botsing of een aanrijding van opzij trekt de gordelspanner een eventuele lus in de gordel strak zodat de gordel een optimale bescherming kan bieden. De oprolmechanismen zijn geblokkeerd nadat de gordelspanners in werking zijn getreden. Wanneer de gordelspanners in werking treden, hoort u een knal en kan er wat rook vrijkomen. Deze verschijnselen zijn normaal en duiden niet op brand in de auto.

De bestuurder en alle passagiers moeten altijd de veiligheidsgordels dragen, ongeacht of de auto wel of niet is uitgerust met gordelspanners om de kans op ernstig of fataal letsel bij een botsing te beperken.

Ga rechtop op de stoel zitten met uw rug tegen de rugleuning; leun niet naar voren of naar de zijkant. Stel de gordel zo af dat het heupgedeelte van de gordel laag over uw bekken loopt en niet om uw middel. Zie de paragrafen “Stoelverstelling” en de aanwijzingen en voorzorgsmaatregelen over veiligheidsgordels in het gedeelte “Veiligheidsgordels en kinderzitjes” voor nadere bijzonderheden betreffende de juiste afstelling van de stoelen en veiligheidsgordels.

De gordelvoorspanners en airbags treden bij een ernstige frontale botsing of botsing vanaf de zijkant in werking. Zij worden niet geactiveerd bij een aanrijding van achteren, wanneer de auto over de kop slaat of bij minder ernstige frontale aanrijdingen. De gordelspanners kunnen slechts éénmaal geactiveerd worden. Als de gordelspanners geactiveerd worden (d.w.z. wanneer de airbags geactiveerd worden), moet u het gordelspannersysteem zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

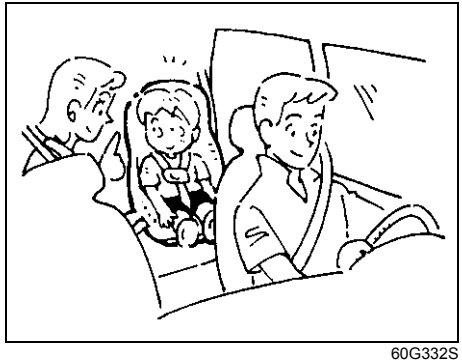
Als het AIRBAG-lampje in het instrumentenpaneel niet knippert of even brandt wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gedraaid of wanneer op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten, als het lampje langer dan 10 seconden blijft branden, of als het lampje tijdens het rijden gaat branden, is het mogelijk dat het gordelspannersysteem of het airbagsysteem defect is. Laat beide systemen in dit geval zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Onderhoud aan of rondom de onderdelen van het gordelspannersysteem of de bijbehorende bedrading mag uitsluitend door een erkende SUZUKI-dealer worden uitgevoerd die hiervoor speciaal getraind is. Foutieve onderhoudsprocedures kunnen leiden tot het onvoorzien in werking treden van de gordelspanners of het gordelspannersysteem zou buiten werking kunnen raken. Beide gevallen zouden mogelijk in ernstig letsel kunnen resulteren.

Om beschadiging of onvoorzien in werking treden van het gordelspannersysteem te voorkomen, dient u pas met werkzaamheden aan de elektrische installatie van uw SUZUKI-auto te beginnen nadat u de loodaccu hebt losgekoppeld en het contactslot minimaal 90 seconden in de “LOCK”-stand heeft gestaan of de contactfunctie op LOCK (OFF).

Raak geen onderdelen of bedrading van het gordelspannersysteem aan. De bedrading is voorzien van gele isolatietape of zit in gele doorvoerbuisjes en de stekkers zijn eveneens geel. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer, een autodemontagebedrijf enz. als u de auto wilt afvoeren.

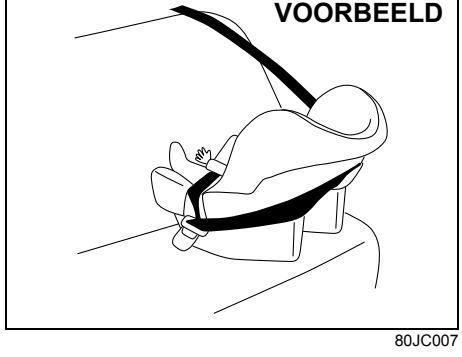
Kinderzitjes



60G332S

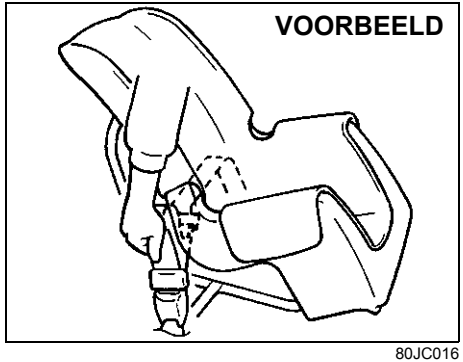
De volgende soorten kinderzitje zijn over het algemeen beschikbaar.

Peuterstoel



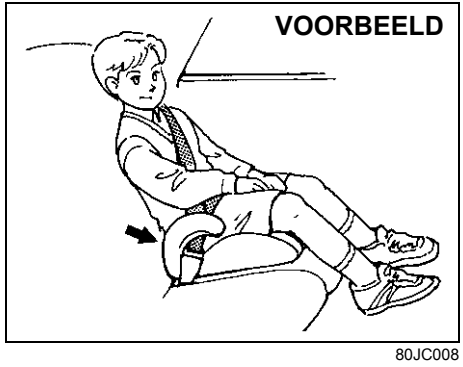
80JC007

Kinderzitje



80JC016

Verhoogde kinderzitting



80JC008

SUZUKI raadt u ten sterkste aan een kinderzitje of babyzitje te gebruiken om baby's en kleine kinderen te bevestigen. Er zijn vele soorten kinderzitjes in de handel verkrijgbaar; gebruik altijd een kinderzitje dat aan de betreffende veiligheidsnormen voldoet.

Alle kinderzitjes zijn ontworpen om met de veiligheidsgordels (heupgordels of het heupgedeelte van driepuntsveiligheidsgordels) of met speciale stijve onderste bevestigingsstangen die in de zitting zijn ingebouwd, te worden bevestigd. Indien mogelijk moet het kinderzitje altijd op de achterbank worden bevestigd. Volgens de ongevalstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd als het kinderzitje op de achterbank is bevestigd en niet op de voorstoel.

(Voor landen waarin VN-reglement nr. 16 van toepassing is)
Wanneer u een kinderzitje koopt en dit in uw SUZUKI monteert, dient u de informatie te raadplegen betreffende de geschiktheid van kinderzitjes zoals beschreven in "Kinderzitjes voor landen waarin VN/ECE-reglement nr. 16 van toepassing is" in deze paragraaf.

OPMERKING:
Neem alle wettelijke voorschriften betreffende het gebruik van kinderzitjes acht.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer een kinderzitje op de voorpassagiersstoel moet worden gebruikt, ongeacht of dit naar voren of naar achteren is gericht, moet de voorpassagiersairbag worden gedeactiveerd. Anders kan de activering van de voorpassagiersairbag leiden tot de dood of ernstig letsel van het kind.

⚠ WAARSCHUWING

Als u een kinderzitje op de achterbank aanbrengt, schuift u de voorstoel zo ver naar voren dat de voeten van het kind niet tegen de rugleuning van de voorstoel stoten. Dit om letsel bij het kind te voorkomen in geval van een ongeval.

⚠ WAARSCHUWING

Kinderen zouden bij een aanrijding in gevaar kunnen komen als hun kinderzitje niet op de juiste wijze in de auto is bevestigd. Bij het aanbrengen van een kinderzitje dient u de onderstaande instructies nauwkeurig op te volgen. Bovendien moet u het kind volgens de instructies van de betreffende fabrikant vastmaken in het kinderzitje.

Kinderzitjes voor landen waarin VN/ECE-reglement nr. 16 van toepassing is

⚠ VOORZICHTIG

Stel naar vereist de hoogte van de hoofdsteun af of verwijder de hoofdsteun wanneer een kinderzitje wordt aangebracht. Wanneer een verhoogde kinderzitting zonder eigen hoofdsteun wordt aangebracht, mag de hoofdsteun van de achterbank niet worden verwijderd. Als de hoofdsteun van de achterbank wordt verwijderd om het kinderzitje aan te brengen, moet de hoofdsteun weer worden aangebracht nadat het kinderzitje is verwijderd.
Als het kinderzitje verkeerd wordt aangebracht, kan het kind in het kinderzitje bij een botsing letsel oplopen. (Zie de paragrafen "Bevestiging met driepuntsveiligheidsgordels", "Bevestiging met ISOFIX-bevestigingen" en "Bevestiging van een kinderzitje met bovenriem" in dit hoofdstuk voor verdere informatie.)

Kinderzitje

In de onderstaande tabel ziet u de geschiktheid van elke passagiersplaats voor kinderen en de montage van een kinderzitje. Wanneer er kinderen jonger dan 12 jaar of kleiner dan 150 cm in de auto zijn, moet u een kinderzitje gebruiken dat voldoet aan VN/ECE-reglement nr. 44 of nr. 129, de standaard voor kinderzitjes, zoals aangegeven in de tabel.

Geschiktheid van kinderzitjes voor de diverse zitplaatsen

Wanneer de airbag voor de voorpassagier is ingeschakeld.

Gewichtsgroep		Zitplaats (of andere plaats)					
		Voorpassagier		Buitenste zitplaatsen achterin	Midden-achter[2)]	Middenrij, buitenkant	Middenrij, midden
		De airbag van de voorpassagier is geactiveerd	De airbag van de voorpassagier is gedeactiveerd				
groep 0	tot 10 kg	X	U	U	U	N.A.	N.A.
groep 0+	tot 13 kg	X	U[1)]	U[1)]	U[1)]	N.A.	N.A.
groep I	9 tot 18 kg	X	U	U	U	N.A.	N.A.
groep II	15 tot 25 kg	X	UF	UF	UF	N.A.	N.A.
groep III	22 tot 36 kg	X	UF	UF	UF	N.A.	N.A.

Verklaring van de letters in de bovenstaande tabel:

U = Geschikt voor 'universele' kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor gebruik in deze gewichtsgroep.
UF = Geschikt voor naar voren gerichte 'universele' kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor gebruik in deze gewichtsgroep.
L = Geschikt voor bijzondere kinderzitjes zoals vermeld in de bijgevoegde lijst.
Deze kinderzitjes kunnen 'voertuigspecifiek', 'beperkt toepasbaar' of 'semi-universeel' zijn.
B = Ingebouwd kinderzitje dat voor gebruik in deze gewichtsgroep is goedgekeurd.
X = Zitplaats die niet geschikt is voor kinderen in deze gewichtsgroep.
N.A.= niet van toepassing

OPMERKING:
1) SUZUKI raadt het kinderzitje "Britax Römer Baby-Safe i-Size" aan.
– Dit kinderzitje is een origineel SUZUKI accessoire dat voldoet aan UN R44 of R129. Zie de catalogus met originele accessoires. Er zijn echter landen waar dit kinderzitje niet wordt verkocht in verband met de plaatselijke wetgeving of om andere redenen.
2) Kinderzitjes met steunpoot zijn verboden in deze stoelpositie.

OPMERKING:
'universeel' is de categorie in het VN/ECE-reglement nr. 44.

Geschiktheid van ISOFIX-kinderzitjes voor de diverse zitplaatsen

Gewichtsgroep		Grootte-klasse	Arma-tuur	ISOFIX-posities in de auto					
				Voorpassa-gier	Buitenste zitplaatsen achterin	Midden-achter	Middenrij, buitenkant	Middenrij, midden	Andere plaatsen
reiswieg		F	ISO/L1	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		G	ISO/L2	N.A.	X	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groep 0	tot 10 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groep 0+	tot 13 kg	E	ISO/R1	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groep I	9 tot 18 kg	D	ISO/R2	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		C	ISO/R3	N.A.	IL	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		B	ISO/F2	N.A.	IL, IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		B1	ISO/F2X	N.A.	IL, IUF[1)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
		A	ISO/F3	N.A.	IL, IUF	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groep II	15 tot 25 kg			N.A.	IL[2)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
groep III	22 tot 36 kg			N.A.	IL[2)]	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Verklaring van de letters in de bovenstaande tabel

IUF = Geschikt voor naar voren gerichte ‘universele’ ISOFIX-kinderzitjes die voor gebruik in deze gewichtsgroep zijn goedgekeurd.
IL = Geschikt voor bijzondere ISOFIX-kinderzitjes die “voertuigspecifiek”, “beperkt toepasbaar” of “semi-universeel” zijn.
X = ISOFIX-zitplaats niet geschikt voor ISOFIX-kinderzitjes in deze gewichtsgroep en/of grootteklasse.
N.A.= niet van toepassing

OPMERKING:
1) SUZUKI beveelt een “Britax Römer Duo Plus” kinderzitje aan.

2) SUZUKI beveelt een “Britax Römer KidFix XP” kinderzitje aan.
– Deze kinderzitjes zijn originele SUZUKI accessoires die voldoen aan UN R44 of R129. Zie de catalogus met originele accessoires. Er zijn echter landen waar sommige of al deze kinderzitjes niet worden verkocht in verband met de plaatselijke wetgeving of om andere redenen.

OPMERKING:
‘universeel’ is de categorie in het VN/ECE-reglement nr. 44.

Geschiktheid van i-Size kinderzitjes voor de diverse zitplaatsen

	Zitplaats						
	Voor- buitenste zitplaats	Achter links achterin	Buitenste zitplaatsen rechts achterin	Buitenste zitplaatsen Midden	Middenrij, links achterin	Middenrij, rechts achterin	Middenrij, Midden
i-Size Kinderzitjes	N.A.	i-U	i-U	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

Verklaring van de letters in de bovenstaande tabel
i-U = Geschikt voor naar voren en naar achteren gerichte i-Size “universele” kinderzitjes.
i-UF = Alleen geschikt voor naar voren gerichte i-Size “universele” kinderzitjes.
X = Zitplaats niet geschikt voor i-Size “universele” kinderzitjes.
N.A. = niet van toepassing

OPMERKING:
‘universeel’ is de categorie in het VN/ECE-reglement nr. 129.

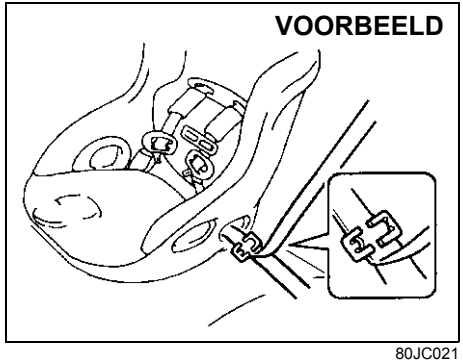
Bevestiging met driepuntsveiligheidsgordels

⚠ VOORZICHTIG

Als uw voertuig is uitgerust met de achterhoofdsteun verstelt u de hoogte van de achterhoofdsteun of verwijdert u deze als dat nodig is voor het plaatsen van het kinderzitje. Wanneer een verhoogde kinderzitting zonder eigen hoofdsteun wordt aangebracht, mag de hoofdsteun van de achterbank niet worden verwijderd. Als de hoofdsteun van de achterbank wordt verwijderd om het kinderzitje aan te brengen, moet de hoofdsteun weer worden aangebracht nadat het kinderzitje is verwijderd.
Als het kinderzitje verkeerd wordt aangebracht, kan het kind in het kinderzitje bij een botsing letsel oplopen.

OPMERKING:
Berg de verwijderde hoofdsteun op in de bagageruimte zodat de inzittenden er geen ongemak van hebben.

Gordel van het type ELR



80JC021

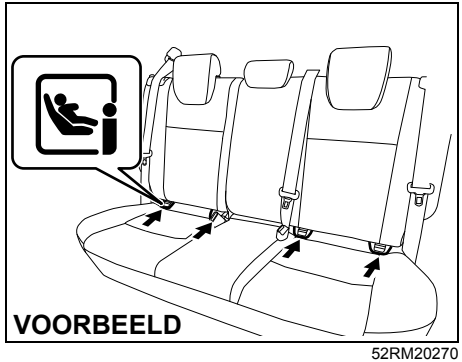
SUZUKI beveelt aan om het kinderzitje altijd op de achterbank te bevestigen indien dit mogelijk is. Volgens de ongevalstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd als het kinderzitje op de achterbank is vastgemaakt en niet op de voorpassagiersstoel.

- Volg onderstaande instructies als een kinderzitje op de voorpassagiersstoel moet worden bevestigd.
  – Deactiveer de voorpassagiersairbag met het uitschakelsysteem van de voorpassagiersairbag.
  – Schuif de stoel in de achterste stand met de verstelhendel voor de stoelpositie.
  – Stel de rugleuning in op de 5e stap (geteld vanaf de meest verticale positie) met de verstelhendel voor de hoek van de rugleuning.
  – Als de auto is uitgerust met een verstelhendel voor de stoelhoogte, brengt u de stoel in de hoogste stand met behulp van de verstelhendel voor de stoelhoogte.

Bevestig het kinderzitje overeenkomstig de instructies die bijgeleverd worden door de fabrikant van het kinderzitje.

Controleer of de veiligheidsgordel stevig vastzit.
Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of dit stevig bevestigd is.
Wanneer u uw kind in het kinderzitje plaatst, schuift u de voorstoel in de stand waarbij het kind gemakkelijk in het kinderzitje kan worden geplaatst.

Bevestiging met ISOFIX-bevestigingen



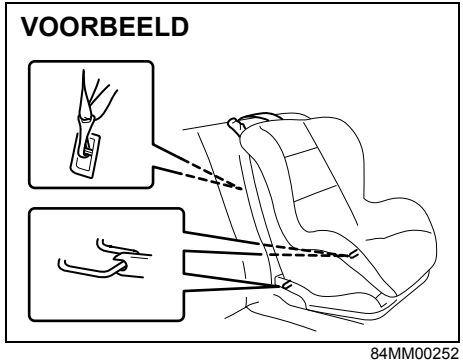
52RM20270

Uw auto is voorzien van de onderste bevestigingen in de zijzitplaatsen van de achterbank voor de montage van ISOFIX-kinderzitjes met verbindingsstangen. De bevestigingen bevinden zich op de plaats waar de achterzijde van het zitkussen op de onderkant van de rugleuning aansluit.

⚠ WAARSCHUWING

ISOFIX-kinderzitjes mogen alleen op de buitenste zitplaatsen, en niet op de middelste zitplaats van de achterbank worden aangebracht.

Bevestig het ISOFIX-kinderzitje overeenkomstig de instructies van de fabrikant van het kinderzitje. Probeer het kinderzitje na het aanbrengen in alle richtingen te bewegen, vooral naar voren, om te controleren of de verbindingsstangen stevig aan de bevestigingspunten zijn vastgemaakt.



84MM00252

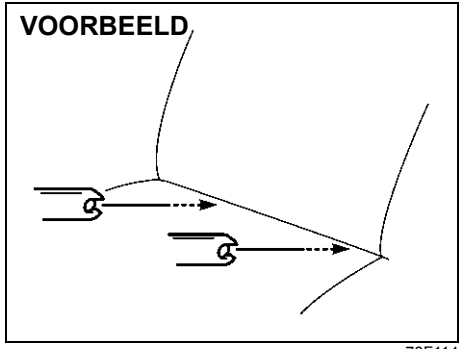
Uw auto is voorzien van bevestigingen voor een bovenriem. Maak de bovenriem van het kinderzitje vast overeenkomstig de instructies van de fabrikant van het kinderzitje.

Hier zijn de algemene aanwijzingen:

⚠ VOORZICHTIG

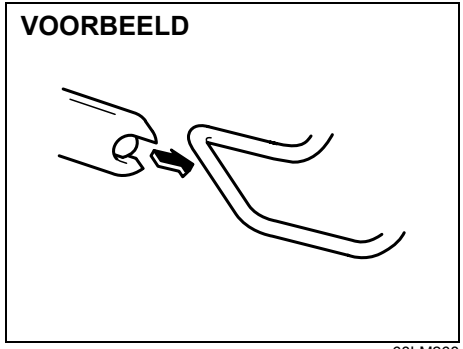
Als uw voertuig is uitgerust met de achterhoofdsteun verstelt u de hoogte van de achterhoofdsteun of verwijdert u deze als dat nodig is voor het plaatsen van het kinderzitje. Wanneer een verhoogde kinderzitting zonder eigen hoofdsteun wordt aangebracht, mag de hoofdsteun van de achterbank niet worden verwijderd. Als de hoofdsteun van de achterbank wordt verwijderd om het kinderzitje aan te brengen, moet de hoofdsteun weer worden aangebracht nadat het kinderzitje is verwijderd.
Als het kinderzitje verkeerd wordt aangebracht, kan het kind in het kinderzitje bij een botsing letsel oplopen.

OPMERKING:
Berg de verwijderde hoofdsteun op in de bagageruimte zodat de inzittenden er geen ongemak van hebben.



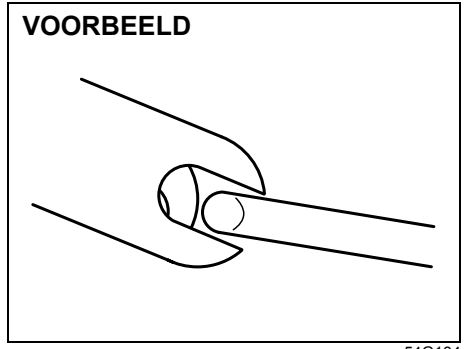
78F114

1) Plaats het kinderzitje op de achterbank en steek de verbindingsstangen in de bevestigingen tussen het zitkussen en de rugleuning.



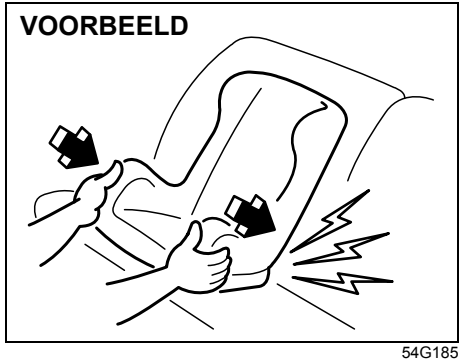
68LM268

2) Gebruik uw handen om de uiteinden van de verbindingsstangen voorzichtig uit te lijnen met de bevestigingen. Let op dat uw vingers niet klem komen te zitten.



54G184

3) Duw het kinderzitje naar de bevestigingen toe, zodat de uiteinden van de verbindingsstangen gedeeltelijk aan de bevestigingen vastzitten. Gebruik uw handen om de positie te controleren.



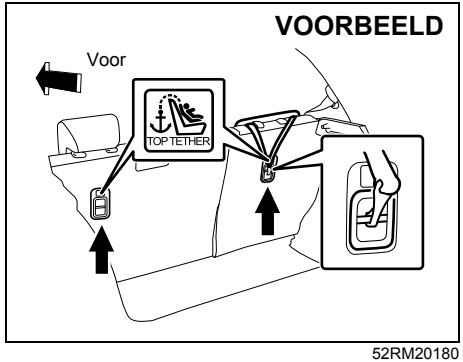
54G185

4) Pak de voorzijde van het kinderzitje vast en duw met kracht tegen het kinderzitje om de verbindingsstangen vast te maken. Controleer of verbindingsstangen stevig vergrendeld zijn door het kinderzitje in alle richtingen te bewegen, vooral naar voren.
5) Bevestig de bovenriem zoals beschreven in het hoofdstuk “Bevestiging van een kinderzitje met bovenriem”.
   Wanneer u uw kind in het kinderzitje plaatst, schuift u de voorstoel in de stand waarbij het kind gemakkelijk in het kinderzitje kan worden geplaatst.

LET OP

Als u een kinderzitje op de achterbank aanbrengt, schuift u de voorstoel zo ver naar voren dat deze het kinderzitje niet hindert.

Bevestiging van een kinderzitje met bovenriem



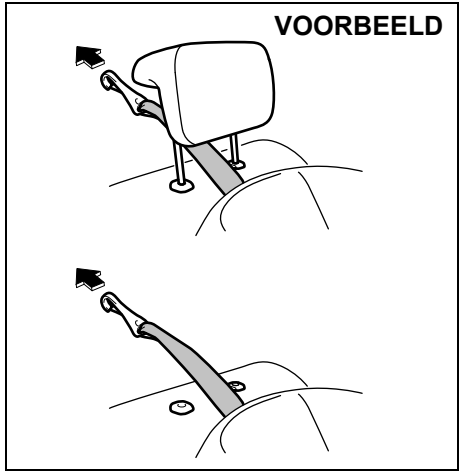
52RM20180

Sommige kinderzitjes vereisen het gebruik van een bovenriem. Er zijn in uw auto bevestigingsbeugels voor een bovenriem aangebracht op de plaatsen die in de afbeeldingen zijn aangegeven.
Het aantal bevestigingsbeugels waarmee uw auto is uitgerust, hangt van de specificaties van de auto af. Bevestig het kinderzitje als volgt:

1) Verwijder de afdekking van de bagageruimte (indien uitgerust).
2) Bevestig het kinderzitje op de achterbank overeenkomstig de hiervoor beschreven procedure voor het aanbrengen van een kinderzitje waarbij geen bovenriem gebruikt hoeft te worden.
3) Maak de bovenriem vast aan de bovenste bevestigingsbeugel en trek de bovenriem strak overeenkomstig de aanwijzingen die door de fabrikant van het kinderzitje worden geleverd. Maak de bovenriem vast aan de bijbehorende bevestigingsbeugel die zich meteen achter het kinderzitje bevindt. Maak de bovenriem niet vast aan de bagagebevestigingslussen (indien uitgerust).

⚠ WAARSCHUWING

Maak de bovenriem van het kinderzitje niet vast aan de bagage-bevestigingslussen (indien uitgerust). Wanneer de bovenriem niet juist bevestigd is, zal het kinderzitje niet de vereiste bescherming bieden.



52RS20431

4) Zie de afbeelding voor het leiden van de bovenriem zodat deze op de juiste wijze loopt. (Raadpleeg het hoofdstuk “Hoofdsteunen (indien uitgerust)” voor meer informatie over het aanpassen van de hoogte van de hoofdsteun of verwijderen).
5) Controleer of de bagage de loop van de bovenriem niet hindert.

LET OP
Als u een kinderzitje op de achterbank aanbrengt, schuift u de voorstoel zo ver naar voren dat deze het kinderzitje niet hindert.

Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (airbags)

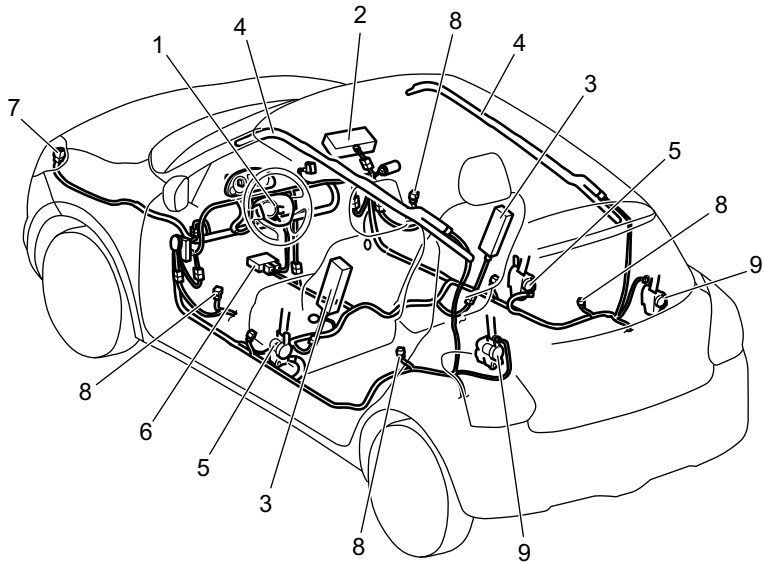
⚠ WAARSCHUWING

In dit hoofdstuk wordt de beveiliging beschreven die geboden wordt door het aanvullende inzittenden-beveiligingssysteem (airbags) van uw SUZUKI-auto. Lees deze informatie zorgvuldig door en volg alle aanwijzingen op om de kans op ernstig of fataal letsel bij een botsing tot een minimum te beperken.

Uw auto is uitgerust met een aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem dat bestaat uit de volgende onderdelen, in aanvulling op een driepuntsgordel op elk van de zitplaatsen.

(1) Voorairbagmodule voor de bestuurder
(2) Voorairbagmodule voor de voorpassagier
(3) Zij-airbagmodule
(4) Zijgordijnairbagmodule
(5) Gordelspanners van voorste veiligheidsgordels
(6) Airbagregeleenheid
(7) Botsingsensor voorzijde
(8) Botsingsensoren zijkant
(9) Gordelspanners van achterste veiligheidsgordels

VOORBEELD



52RM20720

⚠ WAARSCHUWING

Een airbag biedt in aanvulling op de veiligheidsgordels extra beveiliging in geval van een botsing. De bestuurder en alle passagiers dienen echter altijd hun veiligheidsgordels te dragen, ongeacht of hun zitplaats wel of niet van een airbag is voorzien, om bij een ongeval de kans op ernstig of fataal letsel tot een minimum te beperken.

AIRBAG-lampje

63J030

Als het AIRBAG-lampje in het instrumentenpaneel niet gaat knipperen of branden wanneer het contactslot de eerste keer naar de “ON”-stand wordt gedraaid of de contactstand de eerste keer op ON wordt gezet, als het AIRBAG-lampje blijft branden, of als het lampje tijdens het rijden gaat branden, is het mogelijk dat het airbagsysteem (of het veiligheidsgordelvoorspannersysteem) niet juist werkt. Laat het airbagsysteem in dat geval zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingslabel voor voorairbag voor de voorpassagierl

VOORBEELD

72M00150

Dit label kan op de zonneklep aangebracht zijn.

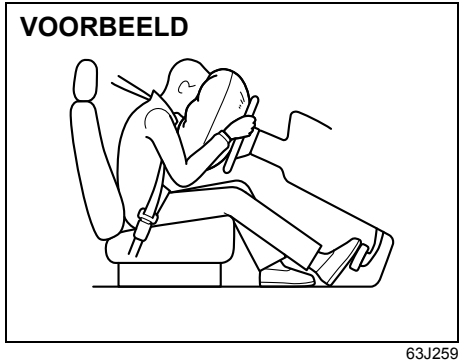
⚠ WAARSCHUWING

Gebruik NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die door een frontale ACTIEVE AIRBAG wordt beveiligd, want dat kan voor het KIND FATAAL of ERNSTIG LETSEL tot gevolg hebben.

Beschrijving van het waarschuwingslabel

Symbool	Betekenis van symbool
	Monteer geen naar achteren gericht kinderzitje op de voorpassagiers-stoel die van een airbag is voorzien.
	Als de airbag van de voorpassagiersstoel in werking zou treden, kan dit resulteren in een zware impact op een naar achteren gericht kinderzitje en het kind erin.
	Lees deze gebruikershandleiding voor meer informatie.

Voorairbags



63J259

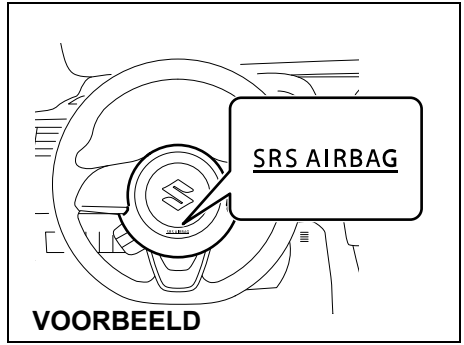
De voorairbags zijn zo ontworpen dat deze bij een ernstige frontale botsing in werking treden wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op “AAN”.

OPMERKING:
Bij een frontale botsing worden de airbags aan passagierszijde en de zij-airbags opgeblazen.

De voorairbags zijn niet ontworpen om op te blazen bij een aanrijding van achteren, vanaf de zijkant, wanneer de auto omslaat of bij een minder ernstige frontale botsing, want ze zouden bij dergelijke ongevallen geen bescherming bieden. Vergeet niet dat een airbag bij een botsing slechts eenmaal kan worden opgeblazen, dus de inzittenden moeten de veiligheidsgordel dragen om letsel als gevolg van verdere bewegingen van het lichaam te voorkomen.

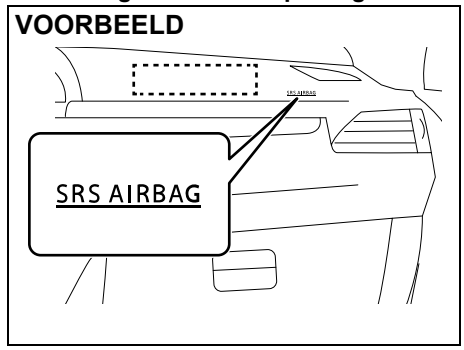
Dit wil zeggen dat de airbag nooit als een vervanging voor de veiligheidsgordel mag worden beschouwd. Voor een maximale bescherming moet u altijd de veiligheidsgordel dragen. Vergeet niet dat geen enkel systeem alle mogelijke verwondingen kan voorkomen die bij een ongeval kunnen optreden.

Voorairbag voor de bestuurder



52RM20280

Voorairbag voor de voorpassagier



52RM20290

De voorairbag voor de bestuurder bevindt zich achter de middenbekleding van het stuurwiel en de voorairbag voor de voorpassagier bevindt zich achter de passagierszijde van het dashboard.
De woorden “SRS AIRBAG” staan in reliëf op de airbagdeksels om de plaats van de airbags aan te geven.

⚠ WAARSCHUWING

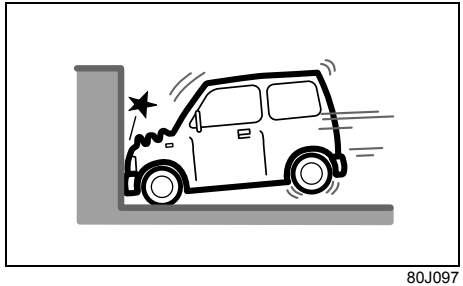
Als de opslagplaats van de airbag beschadigd of gebarsten is, kan het airbagsysteem mogelijk niet naar behoren werken, wat kan leiden tot ernstig letsel in geval van een botsing. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer een kinderzitje op de voorpassagiersstoel moet worden gebruikt, ongeacht of dit naar voren of naar achteren is gericht, moet de voorpassagiersairbag worden gedeactiveerd. Anders kan de activering van de voorpassagiersairbag leiden tot de dood of ernstig letsel van het kind.

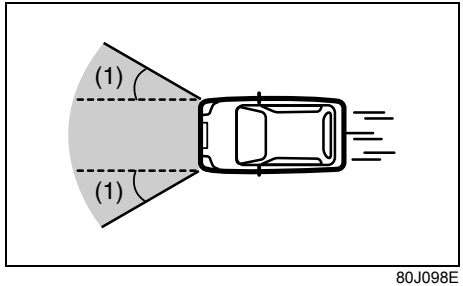
Zie de paragraaf “Veiligheidsgordels en kinderzitjes” voor nadere bijzonderheden betreffende de beveiliging van uw kind in de auto.

Voorwaarden voor de activering van de voorairbags (opblazen)



80J097

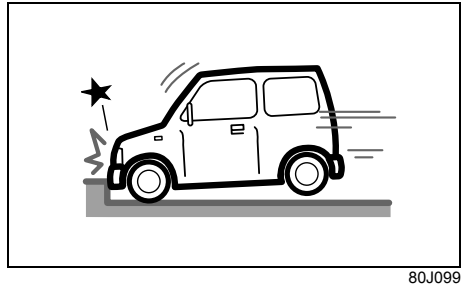
- Frontale botsing tegen een vaste muur die niet beweegt of vervormt met meer dan 25 km/u (15 mph)



80J098E

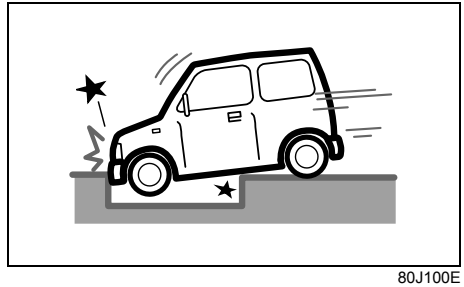
- Hevige botsing gelijk aan een frontale aanrijding zoals hierboven bij linker- en rechterhoeken van ongeveer 30 graden (1) of minder aan de voorkant van uw voertuig

Voorwaarden oppompen voorairbags
Bij een sterke botsing tegen de onderzijde van de auto kunnen de voorairbags worden opgeblazen.



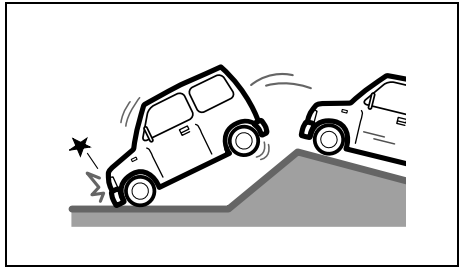
80J099

- Raken van een stoeprand of de middenberm



80J100E

- Vallen in een diepe kuil of gat



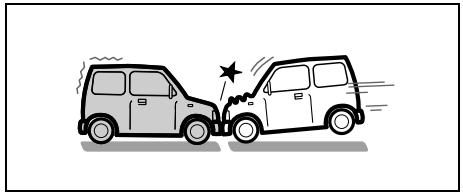
80J101

• Hard landen of vallen

De voorairbags treden mogelijk niet in werking

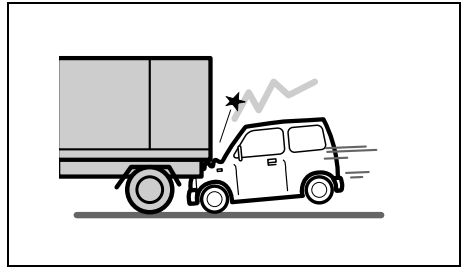
Het is mogelijk dat de voorairbags niet opblazen als er geen hevige botsing heeft plaatsgevonden omdat het botsingsvoorwerp makkelijk te vervormen was of verplaatst werd, of het deel van uw voertuig die de botsing opving gemakkelijk te vervormen was.

Ook kunnen voorairbags mogelijk niet worden opgeblazen in veel gevallen waarin de botsingshoek groter is dan 30 graden bij linker- en rechterhoeken aan de voorkant van uw voertuig.



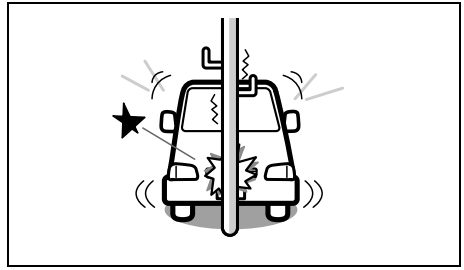
80J102

• Een frontale aanrijding met een stilstaand voertuig bij minder dan ongeveer 50 km/u (30 mph)



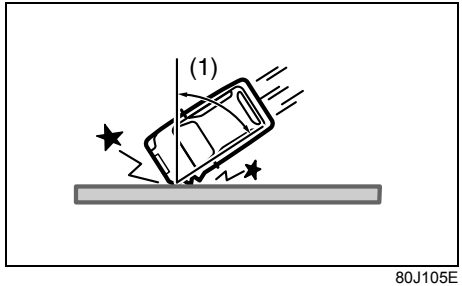
80J103

• Botsing waarbij de voorzijde van de auto onder een vrachtwagen verdwijnt etc.



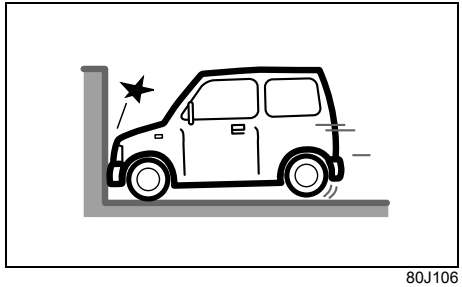
80J104

• Botsing met een lantaarnpaal o.i.d.



80J105E

- Bij een botsing met een vaste wand of vangrail bij een linker- of rechterhoek groter dan ongeveer 30 graden (1) aan de voorkant van uw auto

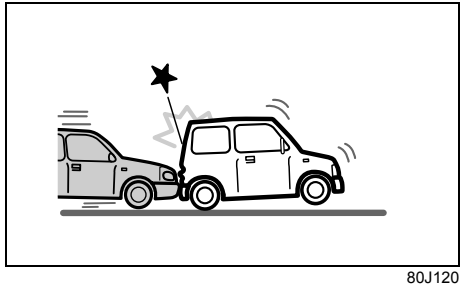


80J106

- Frontale botsing tegen een vaste muur die niet beweegt of vervormt met minder dan ongeveer 25 km/u (15 mph)

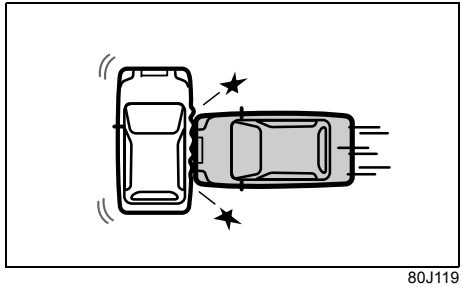
De voorairbags treden niet in werking

De voorairbags treden niet in werking bij een aanrijding van achteren, bij een aanrijding van opzij of wanneer de auto over de kop slaat, enz. maar ze kunnen wel in werking treden als de botsing sterk is.



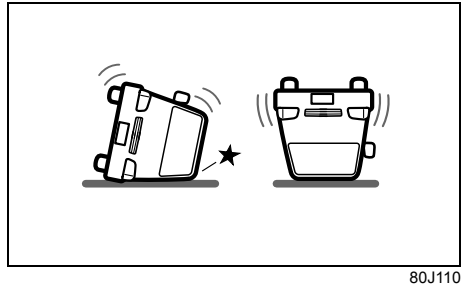
80J120

- Botsing vanaf de achterzijde



80J119

- Botsing aan de zijkant

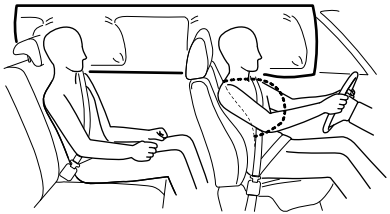


80J110

- Over de kop slaan

Zij-airbags en zijgordijnairbags

VOORBEELD



68KM090

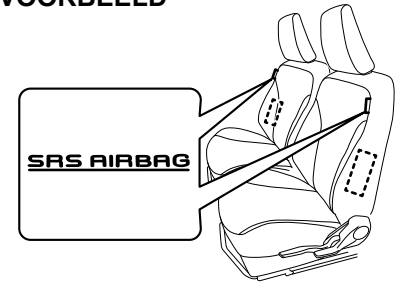
De zij-airbags en de zijgordijnairbags zijn zo ontworpen dat deze bij een ernstige aanrijding van opzij in werking treden als het contactslot in de stand “ON” staat als de contactstand “ON” is.

De zij-airbags en zijgordijnairbags zijn niet ontworpen om opgeblazen te worden bij een frontale botsing, een botsing van achteren, wanneer de auto omslaat of bij een minder ernstige botsing vanaf de zijkant, want deze airbags zouden bij dergelijke ongevallen geen bescherming bieden. Alleen de zij-airbag en de zijgordijnairbag aan de kant van de botsing zullen opgeblazen worden. Bij een frontale botsing worden de zij-airbags en de zijgordijnairbags misschien ook opgeblazen Vergeet niet dat een airbag bij een botsing slechts eenmaal kan worden opgeblazen, dus de inzittenden moeten de veiligheidsgordel dragen om letsel als gevolg van verdere bewegingen van het lichaam te voorkomen.

Dit wil zeggen dat de airbag nooit als een vervanging voor de veiligheidsgordel mag worden beschouwd. Voor een maximale bescherming moet u altijd de veiligheidsgordel dragen. Vergeet niet dat geen enkel systeem alle mogelijke verwondingen kan voorkomen die bij een ongeval kunnen optreden.

Zij-airbags

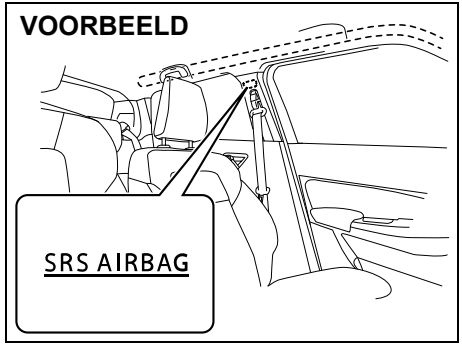
VOORBEELD



52RM20300

De zij-airbags bevinden zich in de rugleuningen van de voorstoelen, aan de kant die het dichtst bij de portieren is. Er zijn labels met de woorden “SRS AIRBAG” aangebracht om de plaats van de zij-airbags aan te geven.

Zijgordijnairbags



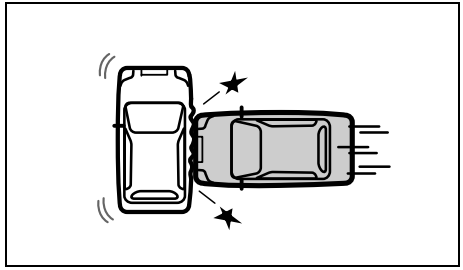
52RM20190

De zijgordijnairbags bevinden zich in de dakbekleding. De woorden “SRS AIRBAG” staan in reliëf op de stijl om de plaats van de zijgordijnairbags aan te geven.

⚠ WAARSCHUWING

Als de opslagplaats van de airbag beschadigd of gebarsten is, kan het airbagsysteem mogelijk niet naar behoren werken, wat kan leiden tot ernstig letsel in geval van een botsing. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Voorwaarden voor activering van de zij-airbags en zijgordijnairbags (opblazen)

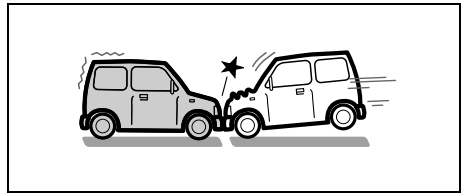


80J119

- Bij botsingen van de zijkant met een rechterhoek met een algemene passagiersauto met uw voertuig bij meer dan ongeveer 30 km/h (19 mph) of bij een hevigere impact

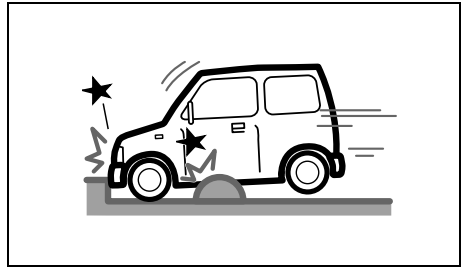
Zij-airbags en zijgordijnairbags kunnen bij een ernstige botsing worden opgeblazen

Zij-airbags en zijgordijnairbags kunnen zelfs bij een frontale botsing worden opgeblazen als er een hevige botsing in de laterale richting plaatsvindt.



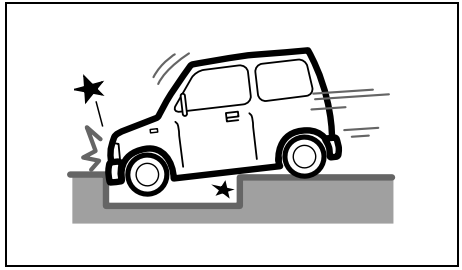
80J102

- Frontale botsing



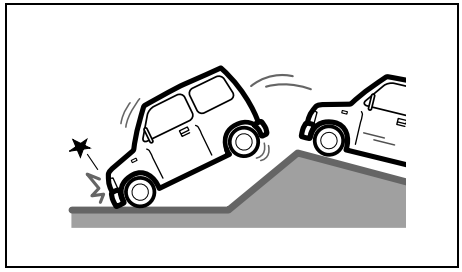
52RM20730

- Een stoeprand of drempel raken



80J100E

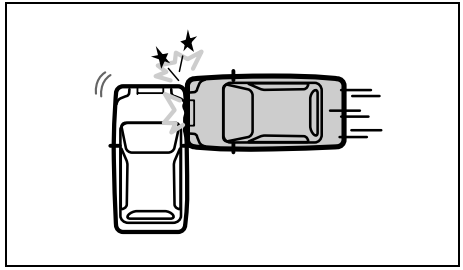
- Vallen in een diepe kuil of gat



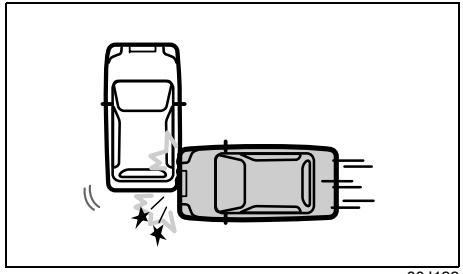
80J101

- Hard landen of vallen

Zij-airbags en zijgordijnairbags worden mogelijk niet opgeblazen

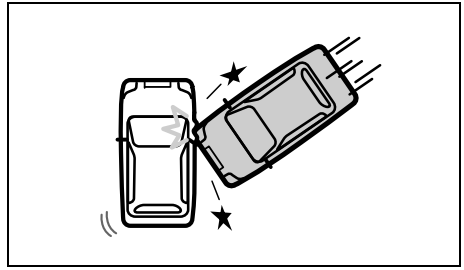


80J121



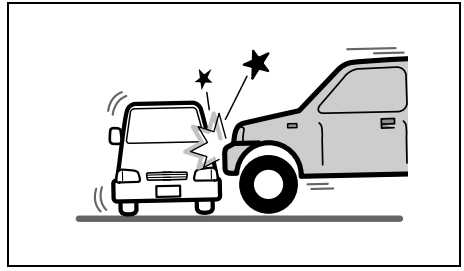
80J122

- Bij een botsing vanaf de zijkant van de carrosserie anders dan de passagiersruimte



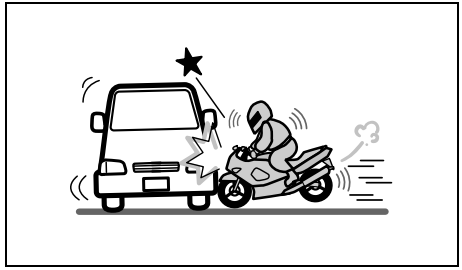
80J123

- Bij een botsing van de zijkant bij een schuine hoek



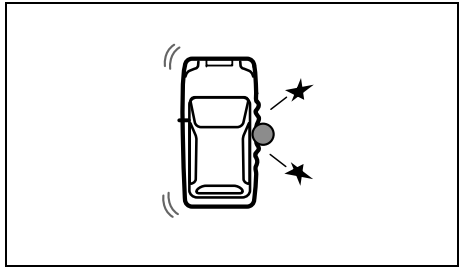
80J124

- Bij een botsing vanaf de zijkant met een voertuig met hoge motorkap



80J125

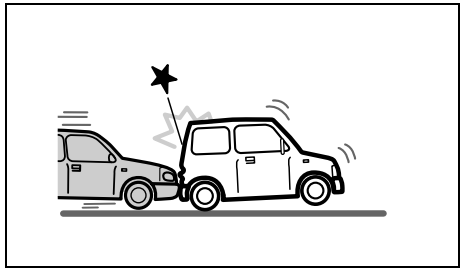
- Bij een botsing vanaf de zijkant met een motorfiets of fiets



80J126

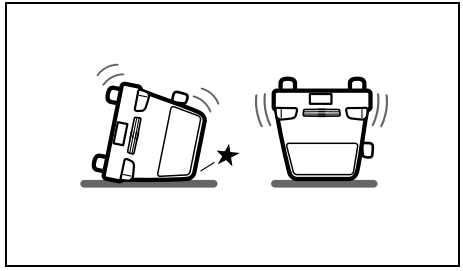
- Botsing met een lantaarnpaal o.i.d.

Zij-airbags en zijgordijnairbags worden niet opgeblazen



80J120

- Botsing van achteren



80J110

- Over de kop slaan

Werking van het systeem

Bij een frontale aanrijding zullen de botsingsensoren een abrupte snelheidsvermindering waarnemen en wanneer deze door de regeleenheid als een ernstige frontale botsing wordt beoordeeld, zal de regeleenheid de opblaasmechanismen activeren. Als uw auto met zij-airbags en zijgordijnairbags is uitgerust, zullen de botsingsensoren een aanrijding van opzij detecteren, en als de regeleenheid dan vaststelt dat de aanrijding van opzij ernstig genoeg is, zal deze de opblaasmechanismen van de zij-airbag en de zijgordijnairbag activeren. De opblaasmechanismen zorgen ervoor dat de juiste airbags met stikstof of argongas worden gevuld. De opgeblazen airbags vormen een kussen voor uw hoofd (alleen de voorairbags en de zijgordijnairbags) en bovenlichaam. Het opblazen en leeglopen van de airbag gebeurt zo snel dat u dit misschien niet eens merkt. De airbag zal niet uw zicht belemmeren en het ook niet moeilijker maken het voertuig te verlaten.

Om de kans op ernstig of fataal letsel te voorkomen, moeten de airbags uiterst snel en met kracht opgeblazen worden. Als gevolg van het snelle opblazen is het echter mogelijk dat de airbag irritatie van de huid veroorzaakt, bijvoorbeeld wanneer de voorairbag tegen het gezicht aankomt. Was alle resten zo snel mogelijk weg om huidirritatie te voorkomen. Bij het opblazen hoort u tevens een harde knal en kan er wat poeder en rook vrijkomen. Deze verschijnselen zijn normaal en duiden niet op brand in de auto. Houd er wel rekening mee dat sommige onderdelen van het airbagsysteem nog enige tijd heet kunnen zijn.

Een veiligheidsgordel zorgt ervoor dat u op uw plaats blijft zitten en maximaal beschermd wordt door de expanderende airbag. Schuif uw stoel zo ver mogelijk naar achteren tot in de stand waarbij de bedieningsorganen nog steeds goed bereikbaar zijn. Ga zo ver mogelijk naar achteren op uw stoel zitten, met uw rug tegen de rugleuning. Zit rechtop en leun niet over het stuurwiel of dashboard. De personen op de voorstoelen mogen niet tegen het portier leunen of slapen. Zie de paragrafen “Stoelverstelling” en “Veiligheidsgordels en kinderzitjes” in dit hoofdstuk voor bijzonderheden betreffende de juiste afstelling van de stoelen en veiligheidsgordels.

65D610

54G582

65D608

⚠ WAARSCHUWING

- **De bestuurder mag niet over het stuurwiel leunen. De voorpassagier mag niet tegen het dashboard leunen waar de voorairbag is aangebracht en een kind mag niet vóór het dashboard staan. Hij of zij is dan te dicht bij het dashboard. Bij auto’s met zij-airbags en zijgordijnairbags mogen de inzittenden niet tegen de portieren leunen of slapen. In dergelijke gevallen bevindt de inzittende zich namelijk te dicht bij de airbag indien deze wordt opgeblazen, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Bevestig geen voorwerpen aan het stuurwiel of het dashboard en plaats er ook geen voorwerpen bovenop. Plaats ook geen voorwerpen tussen de airbag en de bestuurder of voorpassagier. Deze voorwerpen zouden de werking van de airbag kunnen hinderen of zouden door de airbag bij een ongeval door de auto kunnen worden geslingerd. Daarnaast kunnen deze objecten bewegen als u begint te rijden of terwijl het voertuig rijdt. De voorwerpen kunnen mogelijk het zicht van de bestuurder of veilig rijgedrag beïnvloeden. In elke omstandigheid kan dit leiden tot ernstig letsel.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Gebruik geen niet-erkende stoelhoezen op de voorstoelen bij voertuigen met zij-airbags omdat niet-erkende stoelhoezen mogelijk het opblazen van de zij-airbags belemmeren. SUZUKI beveelt sterk aan originele stoelhoezen van SUZUKI te gebruiken bij het bedekken van de voorstoelen van dergelijke voertuigen met zij-airbags. Daarnaast dient u geen bekerhouders, kleerhangers of andere voorwerpen naast het portier te plaatsen en dient u er geen paraplu neer te zetten omdat deze voorwerpen mogelijk door het voertuig geslingerd kunnen worden bij een ongeval. Dit kan mogelijk resulteren in ernstig letsel.**
- **Gebruik geen hamer en oefen geen sterke impact uit op de componentgebieden van de airbag. Dit kan leiden tot storingen in de werking van de airbags.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Hoewel het mogelijk is dat uw auto bij een botsing lichte schade heeft opgelopen, was dit mogelijk niet sterk genoeg om de voor-, zij- of zijgordijnairbags te activeren. Indien uw auto bij een botsing ook maar enige schade aan de voor- of zijkanten heeft opgelopen, moet u het airbagsysteem door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken om er zeker van te zijn dat het systeem in goede staat verkeert. Als de oorspronkelijke functie van het airbagsysteem schade heeft opgelopen, is het mogelijk dat de airbag in een noodgeval niet meer effectief en volledig functioneert.**

Uw auto is voorzien van een diagnosemodule waarin informatie betreffende het airbagsysteem wordt opgeslagen wanneer de airbags bij een aanrijding in werking treden. De module slaat informatie over de status van het gehele systeem op, en welke sensoren voor de activering hebben gezorgd en - dit is alleen voor bepaalde auto's - of de veiligheidsgordel van de bestuurder wel of niet werd gebruikt.

Onderhoud van het airbagsysteem
Als de airbags geactiveerd zijn, moeten de airbags en de bijbehorende onderdelen zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer worden vervangen.

Als de auto in diep water terechtkomt en de vloer onder de bestuurderszitplaats volledig onder water is gedompeld, is het mogelijk dat de airbagregeleenheid beschadigd is. Als dit gebeurt vraagt u een erkende SUZUKI-dealer zo spoedig mogelijk om het airbagsysteem na te kijken.

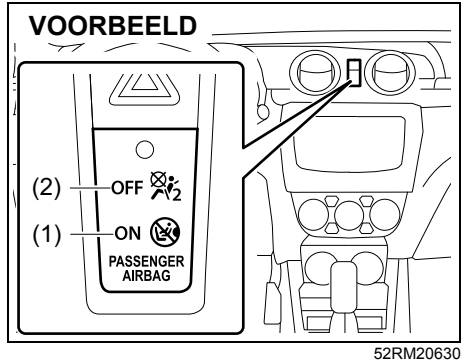
Voor onderhoud aan of het vervangen van een airbag zijn speciale vaardigheden en gereedschap vereist. Laat onderhoud en vervangen van airbags daarom uitsluitend door een erkende SUZUKI-dealer uitvoeren. Wanneer een monteur aan uw auto werkt, dient u deze er altijd op attent te maken dat uw auto met airbags is uitgerust.

Onderhoud aan of rondom de airbagcomponenten of bedrading mag uitsluitend door een erkende SUZUKI-dealer worden uitgevoerd. Foutieve onderhoudsprocedures zouden kunnen leiden tot het onvoorzien in werking treden van de airbags of het airbagsysteem zou buiten werking kunnen raken. Beide gevallen zouden mogelijk in ernstig letsel kunnen resulteren.

Om beschadiging of onvoorzien in werking treden van het airbagsysteem te voorkomen, dient u pas met werkzaamheden aan de elektrische installatie van uw SUZUKI-auto te beginnen nadat u de loodaccu heeft losgekoppeld en het contactslot minimaal 90 seconden in de “LOCK”-stand heeft gestaan of de contactstand op LOCK (OFF) staat. Raak de onderdelen of bedrading van het airbagsysteem niet aan. De bedrading is van gele isolatietape of gele doorvoerbuisjes voorzien en de stekkers zijn eveneens geel gekleurd zodat bedrading en stekkers gemakkelijk herkenbaar zijn.

Het demonteren en afvoeren van een auto met een intact zijnde airbag kan gevaarlijk zijn. Vraag een erkende SUZUKI-dealer, autodemontagebedrijf of sloopbedrijf om te helpen met het afvoeren.

Deactiveringssysteem van de voorpassagiersairbag



52RM20630

De voorairbag van de voorpassagier moet worden uitgeschakeld als er een kinderzitje op de voorpassagiersstoel wordt bevestigd.
Wanneer het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten, toont het “PASSENGER AIRBAG ON” controlelichtje (1) of het “PASSENGER AIRBAG OFF” controlelichtje (2) of de voorpassagiersairbag ingeschakeld of uitgeschakeld is.

Als de voorpassagiersairbag ingeschakeld is, branden zowel het “PASSENGER AIRBAG ON” controlelichtje (1) als het “PASSENGER AIRBAG OFF” controlelichtje (2) een paar seconden en gaan dan uit.
Daarna brandt alleen het “PASSSENGER AIRBAG ON” controlelichtje (1) ongeveer 1 minuut en gaat dan uit.

Als de voorpassagiersairbag uitgeschakeld is, branden zowel het “PASSENGER AIRBAG ON” controlelichtje (1) als het “PASSENGER AIRBAG OFF” controlelichtje (2) een paar seconden en gaan dan uit.
Daarna brandt alleen het “PASSSENGER AIRBAG OFF” controlelichtje (2).

Wanneer u de voorpassagiersairbag in- of uitschakelt, moet u controleren welk controlelichtje aan is voordat u de motor start.

De zij-airbags, zijgordijnairbags en veiligheidsgordelspanners zijn niet verbonden met het airbag-deactiveringssysteem. Zelfs wanneer de voorpassagierairbag uitgeschakeld is, zullen de zij-airbags, zijgordijnairbags en veiligheidsgordelspanners nog steeds werken.

⚠ WAARSCHUWING

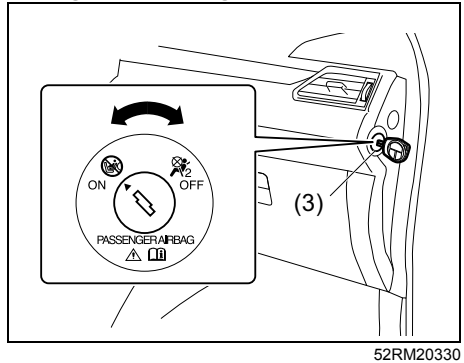
Wanneer een kinderzitje op de voorpassagiersstoel moet worden gebruikt, ongeacht of dit naar voren of naar achteren is gericht, moet de voorpassagiersairbag worden gedeactiveerd. Anders kan de activering van de voorpassagiersairbag leiden tot de dood of ernstig letsel van het kind.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de voorpassagiersairbag ingeschakeld is en het “PASSENGER AIRBAG ON” controlelichtje (1) brandt wanneer er geen kinderzitje op de voorpassagiersstoel is bevestigd.

Volgens de ongevalstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd als het kinderzitje op de achterbank is vastgemaakt en niet op de voorpassagiersstoel.

Airbag-deactiveringsschakelaar



52RM20330

De airbag-deactiveringsschakelaar (3) dient alleen te worden gebruikt wanneer een naar voren gericht of een naar achteren gericht kinderzitje of veiligheidssysteem op de voorpassagiersstoel is bevestigd. De schakelaar bevindt zich op de laterale zijde aan de passagierszijde van het instrumentenpaneel.

Volg de onderstaande aanwijzingen om de voorpassagiersairbag uit te schakelen voordat u de motor start.

1) Controleer of het contactslot in de “LOCK”-stand staat of of de motorschakelaar in de LOCK (OFF)-stand staat.
2) Steek de sleutel in de airbag-deactiveringsschakelaar (3), druk de sleutel naar binnen en draai deze naar “OFF” (airbag uitgeschakeld), en trek de sleutel weer naar buiten.
3) Zet het contactslot op de “ON” stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie in de ON stand te zetten. Beide controlelichtjes gaan een paar seconden branden en gaan dan uit. Daarna brandt alleen het “PASSENGER AIRBAG OFF” controlelichtje (2) om u erop attent te maken dat de voorpassagiersairbag uitgeschakeld is.

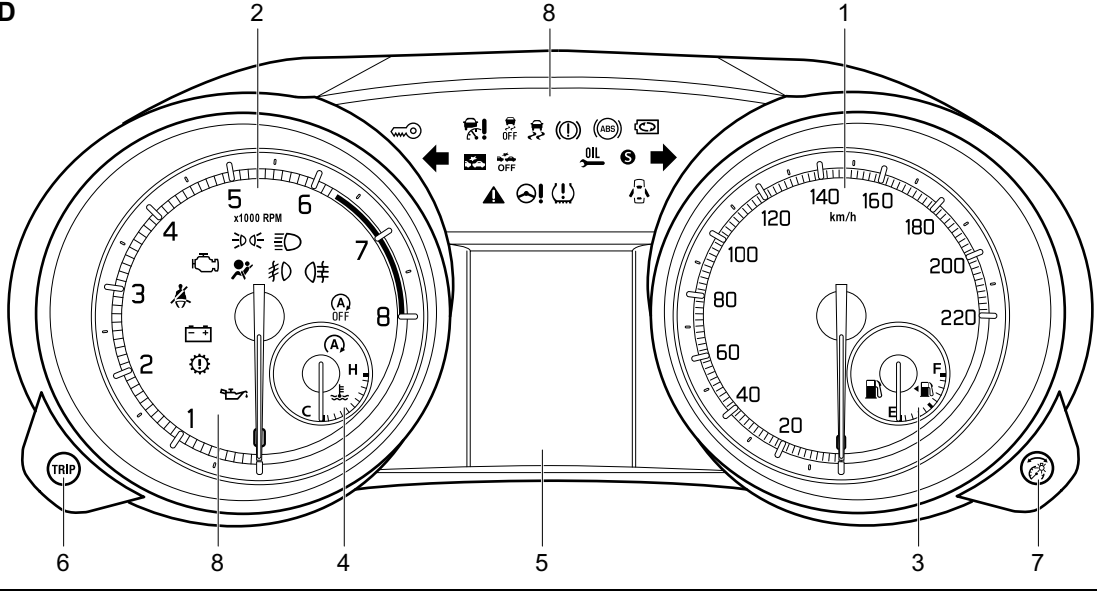
Volg de onderstaande aanwijzingen om de voorpassagiersairbag in te schakelen voordat u de motor start.

1) Controleer of het contactslot in de “LOCK”-stand staat of of de motorschakelaar in de LOCK (OFF)-stand staat.
2) Steek de sleutel in de airbag-deactiveringsschakelaar (3), druk de sleutel naar binnen en draai deze naar “ON” (airbag ingeschakeld), en trek de sleutel weer naar buiten.
3) Zet het contactslot op de “ON” stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie in de ON stand te zetten. Beide controlelichtjes gaan een paar seconden branden en gaan dan uit. Daarna brandt alleen het “PASSENGER AIRBAG ON” controlelichtje (1) ongeveer 1 minuut om u erop attent te maken dat de voorpassagiersairbag ingeschakeld is.

Instrumentenpaneel (Type A) (indien uitgerust)

1. Snelheidsmeter
2. Toerenteller
3. Brandstofmeter
4. Temperatuurmeter
5. Informatiedisplay
6. Dagtellerkeuzeknop
7. Indicatorkeuzeknop
8. Waarschuwingslampjes en controlelichtjes

VOORBEELD



80SM103

Snelheidsmeter

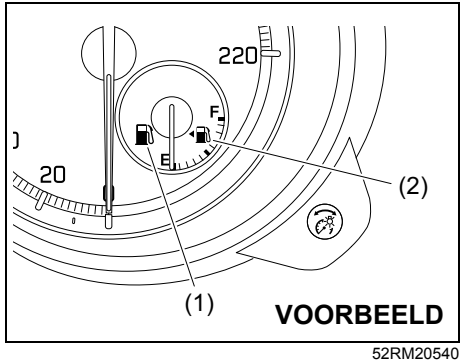
De snelheidsmeter geeft de rijsnelheid aan.

Toerenteller

De toerenteller toont het motortoerental in omwentelingen per minuut.

LET OP
Er kan ernstige motorschade ontstaan wanneer gereden wordt met de naald van de toerenteller in het rode bereik. **Houd het motortoerental buiten de rode zone wanneer u terugschakelt naar een lagere versnelling.** **Raadpleeg "Maximaal toelaatbare snelheden bij omlaag schakelen" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO".**

Brandstofmeter



52RM20540

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat, geeft de brandstofmeter de resterende hoeveelheid brandstof in de tank bij benadering aan. "F" betekent Full (vol) en "E" betekent Empty (leeg).

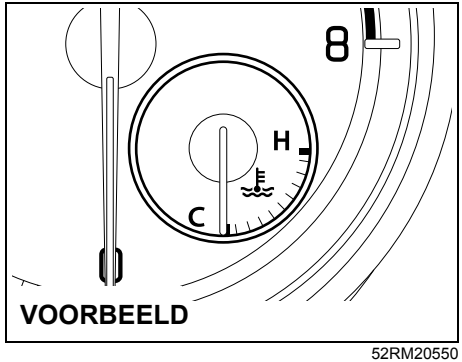
Als de indicator een laag niveau op de brandstofmeter benadert (in de buurt van "E"), vult u de tank zo spoedig mogelijk bij.

OPMERKING:
De indicator beweegt enigszins, afhankelijk van de wegcondities (bijv. een helling of bocht) en de rijomstandigheden, want de brandstof beweegt in de tank.

Als het brandstofwaarschuwingslampje (1) gaat branden, dient u zo spoedig mogelijk te tanken.
Zie "Brandstofwaarschuwingslampje" in "Waarschuwingslampjes en controlelichtjes" in dit hoofdstuk voor verdere informatie.

De markering (2) geeft aan dat de brandstoftankdop zich aan de linkerkant van de auto bevindt.

Temperatuurmeter

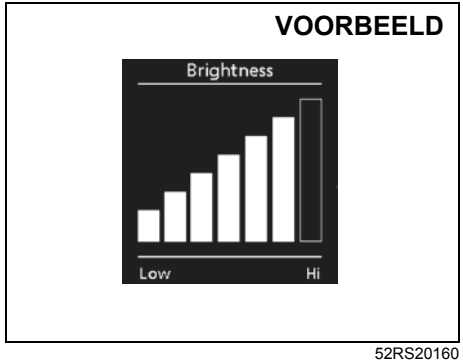


52RM20550

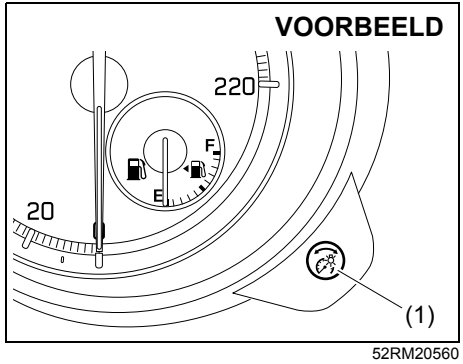
Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat, geeft deze meter de koelvloeistoftemperatuur aan. Onder normale rijomstandigheden moet de koelvloeistoftemperatuur zich in het normale temperatuurbereik tussen “H” (heet) en “C” (koud) bevinden. Als de temperatuur in de buurt van “H” komt, duidt dit op oververhitting. Volg in dat geval de aanwijzingen voor oververhitting van de motor in het hoofdstuk “PECH ONDERWEG”.

LET OP
Blijf niet met de auto rijden wanneer de motor oververhit is, want dit kan resulteren in ernstige beschadiging van de motor.

Helderheidsregelaar



52RS20160



52RM20560

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat, gaat de instrumentenpaneelverlichting branden.

Uw auto is uitgerust met een systeem voor het automatisch dimmen van de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting wanneer de positielichten of de koplampen worden ingeschakeld.

Wanneer de parkeerlichten en/of koplampen branden, kunt u de verlichtingshelderheid van de meter verstellen.

Om de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting te versterken draait u de indicatorkeuzeknop (1) met de wijzers van de klok mee.

Om de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting te verzwakken, draait u de indicatorkeuzeknop (1) naar links.

⚠ WAARSCHUWING

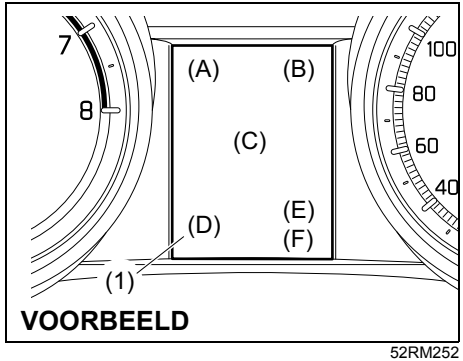
Stel de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting niet tijdens het rijden af.
Hierdoor kunt u namelijk de macht over het stuur verliezen.

OPMERKING:
- *Als u niet binnen enkele seconden na het activeren aan de knop draait, wordt de weergave van de helderheidsregelaar automatisch geannuleerd.*
- *Wanneer de loodaccu opnieuw wordt aangesloten, wordt de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting opnieuw geïnitialiseerd. U moet de helderheid daarna weer aan uw voorkeur aanpassen.*

OPMERKING:
Als u afstelt op het maximale helderheidsniveau terwijl de parkeerlichten of koplampen aan zijn, worden de volgende functies geannuleerd.
- *De functie voor het automatisch dimmen van de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting*
- *De functie die samen met de helderheidsregeling werkt, met uitzondering van de maximale helderheidsniveaufunctie*

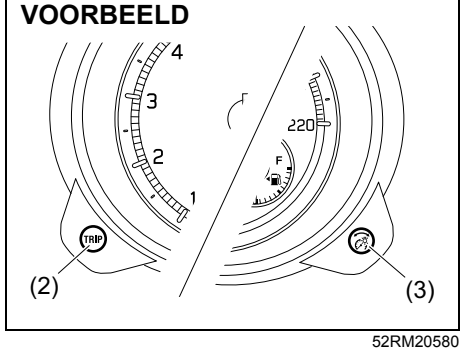
Informatiedisplay

Het informatiedisplay wordt getoond wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat.



52RM252

(1) Informatiedisplay



52RM20580

(2) Dagtellerkeuzeknop
(3) Indicatorkeuzeknop

Het informatiedisplay toont de volgende informatie.

Display (A)
Klok

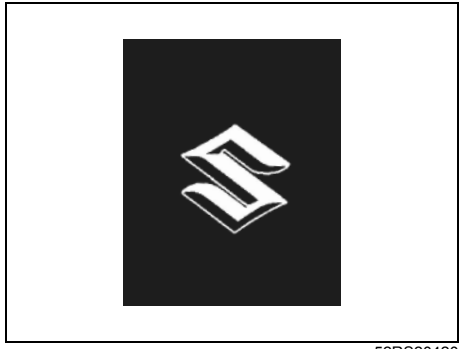
Display (B)
Thermometer (indien uitgerust)

Display (C)
Waarschuwings- en indicatieberichten /
Brandstofverbruik / Actieradius /
Gemiddelde snelheid / Rijtijd /
Totale motorstoptijd (indien uitgerust) /
Totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) /
Energiestroom-indicator (indien uitgerust) /
Rijsnelheid /
Adaptieve cruisecontrolsysteem (indien uitgerust) /
Snelheidsbegrenzer (indien uitgerust) /
Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)

Display (D)
Keuzehendelstand (voor auto’s met CVT) /
Schakelindicator (indien uitgerust)

Display (E)
Dagteller

Display (F)
Kilometerteller



52RS20420

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet, verschijnt de bovenstaande melding gedurende een paar seconden op het display.
Sommige waarschuwings- en indicatiemeldingen kunnen op het display verschijnen wanneer het contactslot in de “ACC”- of “LOCK”-stand staat.

Klok

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat, toont het display (A) de tijd.

Om de klok in te stellen, volgt u de aanwijzingen in “Instellingsfunctie” in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

Als u tijdens het rijden een bediening voor het display uitvoert, kunt u de macht over het stuur verliezen.
Maak geen instellingen tijdens het rijden.

Thermometer (indien uitgerust)

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat, toont het display (B) de thermometer.
De thermometer geeft de buitentemperatuur aan.

VOORBEELD

52RM20870

Als de buitentemperatuur het vriespunt nadert, zal het tekentje (a) op het display verschijnen.

OPMERKING:
- *De thermometer zal niet de juiste buitentemperatuur aangeven wanneer u langzaam rijdt of wanneer u stilstaat.*
- *Als de thermometer defect is of meteen nadat het contactslot in de “ON” stand is gezet, is het mogelijk dat niet de juiste buitentemperatuur op het display wordt aangegeven.*

Wanneer het display (C) de actieradius toont, kunt u de temperatuureenheid veranderen.
Raadpleeg “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk om de temperatuureenheid te wijzigen.

VOORBEELD

(Standaardinstelling)

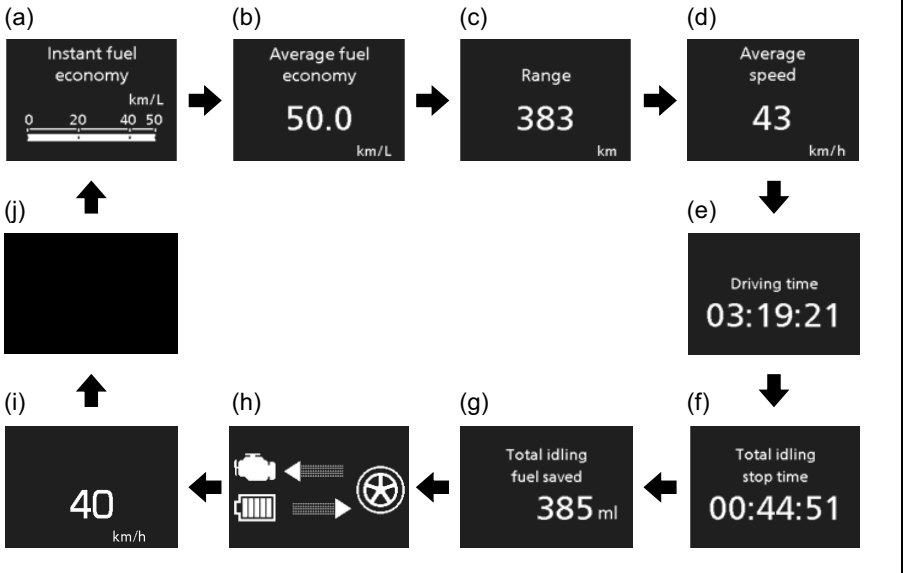
▲ ▼

52RM20880

Brandstofverbruik / Actieradius / Gemiddelde snelheid / Rijtijd / Totale motorstoptijd (indien uitgerust) / Totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) / Energiestroom-indicator (indien uitgerust) / Rijsnelheid

Wanneer er geen waarschuwingsberichten of andere meldingen op het display (C) worden weergegeven, kunt u een van de volgende vijf aanduidingen kiezen om op het display te laten verschijnen: huidig brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, actieradius, gemiddelde snelheid, rijtijd, totale motorstoptijd, totale start-stop brandstofbesparing, energiestroom-indicator, rijsnelheid of geen aanduiding.

VOORBEELD



80SM133

(a) Huidig brandstofverbruik
(b) Gemiddeld brandstofverbruik
(c) Actieradius
(d) Gemiddelde snelheid
(e) Rijtijd
(f) Totale motorstoptijd (indien uitgerust)
(g) Totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust)
(h) Energiestroom-indicator (indien uitgerust)
(i) Rijsnelheid
(j) Geen aanduiding

Om van displayindicatie te schakelen, drukt u kort op de indicator keuzeknop (3).

OPMERKING:
De waarde voor het brandstofverbruik, actieradius, gemiddelde snelheid en totale start-stop brandstofbesparing die op het display wordt aangegeven, wordt beïnvloed door de volgende factoren:
- *toestand van de weg*
- *omringende verkeerssituatie*
- *rijtoestand*
- *toestand van de auto*
- *een storing die ervoor zorgt dat het storingscontrolelichtje gaat branden of knipperen*

Huidig brandstofverbruik
Het display toont het huidige brandstofverbruik via een staafaanduiding wanneer de auto rijdt.

OPMERKING:
- *Het display toont de staafaanduiding alleen wanneer de auto rijdt.*
- *Afhankelijk van de voertuigspecificaties is de standaardinstelling voor de eenheid van het brandstofverbruik L/100 km, km/L of MPG (UK).*
- *De aangegeven maximumwaarde van het huidige brandstofverbruik is een van de volgende. Een hogere waarde dan de maximumwaarde kan niet op het display worden aangegeven, ook wanneer het feitelijke huidige brandstofverbruik hoger is.*
  - *– Voor L/100km-instelling: 30*
  - *– Voor km/L-instelling: 50*
  - *– Voor MPG (UK)-instelling: 80*
- *De aanduiding op het display kan vertraagd zijn als het brandstofverbruik sterk beïnvloed wordt door de rijomstandigheden.*
- *De waarden die op het display worden aangegeven zijn bij benadering. Deze waarden kunnen afwijken van de feitelijke waarden.*

Gemiddeld brandstofverbruik
Als u de aanduiding van het gemiddelde brandstofverbruik had gekozen de laatste keer dat u met de auto reed, wordt de laatste waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik tijdens vorige ritten op het display aangegeven wanneer het contactslot in de “ON” stand wordt gezet. Tenzij u de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik terugstelt, zal de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik gebaseerd op het gemiddelde brandstofverbruik tijdens vorige ritten op het display worden aangegeven.

OPMERKING:
Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.

U kunt de timing van het resetten van de gemiddelde brandstofverbruik waarde selecteren door middel van één van de volgende drie methoden;
- Terugstellen na tanken: de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik wordt automatisch teruggesteld nadat er is getankt.
- Terugstellen met dagteller A: de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik wordt automatisch teruggesteld wanneer dagteller A wordt teruggesteld.
- Handmatig terugstellen: de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik wordt teruggesteld door de indicator keuzeknop (3) ingedrukt te houden terwijl het gemiddelde brandstofverbruik op het display wordt aangegeven.

Raadpleeg “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk om de timing voor het resetten van de gemiddelde brandstofverbruik waarde te wijzigen.

OPMERKING:
Als u slechts een weinig brandstof tankt wanneer u “Terugstellen na tanken” kiest, is het mogelijk dat de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik niet wordt teruggesteld.

Actieradius
Als u de actieradius hebt geselecteerd toen u de laatste keer met de auto reed, wordt er een paar seconden “---” op het display aangegeven en daarna de huidige actieradius wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet.

De actieradius die op het display wordt aangegeven is de afstand die u ongeveer kunt afleggen totdat de brandstofmeter “E” aangeeft, gebaseerd op de huidige rijomstandigheden.

Wanneer het brandstofwaarschuwingslampje gaat branden, verschijnt “---” op het display.

Als het brandstofwaarschuwingslampje gaat branden, moet u meteen gaan tanken, ongeacht de waarde voor de actieradius die wordt aangegeven.

Wanneer u gaat tanken, wordt het rijbereik bijgewerkt. Als u alleen maar een kleine hoeveelheid brandstof toevoegt, zal de juiste waarde niet worden weergegeven.

OPMERKING:
- *Als u tankt terwijl het contactslot in de "ON" stand staat, is het mogelijk dat de actieradius niet correct wordt aangegeven.*
- *Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor de actieradius aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.*

Gemiddelde snelheid
Als u de gemiddelde snelheid hebt geselecteerd toen u de laatste keer met de auto reed, zal het display de laatste waarde voor de gemiddelde snelheid tijdens vorige ritten tonen wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet. Tenzij u de waarde voor de gemiddelde snelheid terugstelt, zal de waarde voor de gemiddelde snelheid tijdens vorige ritten worden aangegeven.

Om de waarde voor de gemiddelde snelheid te resetten, houdt u de indicator keuzeknop (3) een poosje ingedrukt terwijl de gemiddelde snelheid op het display wordt aangegeven. Het display toont "---" en daarna een nieuwe gemiddelde snelheid nadat er een tijdje is gereden.

OPMERKING:
Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor de gemiddelde snelheid aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.

Rijtijd
Het display toont de totale rijtijd sinds de aanduiding werd teruggesteld.
- Om de rijtijd te resetten, houdt u de indicator keuzeknop (3) een poosje ingedrukt terwijl de rijtijd op het display wordt aangegeven.

OPMERKING:
- *Wanneer u de aanduiding terugstelt of de negatieve (–) kabel op de loodaccu aansluit nadat deze was losgemaakt, wordt de waarde voor de rijtijd aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.*
- *De aangegeven maximale waarde van de rijtijd is 99:59:59. Niet hoger dan de maximale waarde zal worden weergegeven op het display totdat u de rijtijd reset.*

Totale motorstoptijd (indien uitgerust)
Het display toont de totale tijdsduur (in uren, minuten en seconden) dat de motor gestopt werd door het ENG A-STOP start-stopsysteem sinds de aanduiding werd teruggesteld.
- Om de totale motorstoptijd te resetten, houdt u de indicator keuzeknop (3) een poosje ingedrukt terwijl de totale motorstoptijd op het display wordt aangegeven.

OPMERKING:
- *De maximale waarde die voor de totale motorstoptijd kan worden aangegeven is 99:59:59.*
- *Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde van de totale motorstoptijd teruggesteld.*

Totale start-stop brandstofbesparing (indien uitgerust)
Het display toont de totale brandstofbesparing (in milliliter) door het ENG A-STOP start-stopsysteem sinds de aanduiding werd teruggesteld.
- Om de totale start-stop brandstofbesparing te resetten, houdt u de indicator keuzeknop (3) een poosje ingedrukt terwijl de totale motorstoptijd op het display wordt aangegeven.

OPMERKING:
Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de accu wordt aangesloten, wordt de waarde voor de start-stop brandstofbesparing teruggesteld.

Energiestroom-indicator (indien uitgerust)
Raadpleeg “ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) (voor model met K12D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Rijsnelheid
De rijsnelheid wordt getoond.
U kunt de eenheid veranderen waarin de rijsnelheid wordt aangegeven. Zie “Instellingsfunctie” in dit hoofdstuk.

OPMERKING:
De aangegeven rijsnelheid kan een weinig verschillen van de aanduiding van de snelheidsmeter.

Keuzehendelstand (voor auto’s met CVT) / Schakelindicator (indien uitgerust)

Het display (D) zal een van de volgende aanduidingen tonen.

VOORBEELD

80SM125

(4) Keuzehendelstand

Keuzehendelstand (voor auto's met CVT)
Het display toont de keuzehendelstand versnellingsbak (4).

Schakelindicator (indien uitgerust)
Raadpleeg “Schakelindicator” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Dagteller

Het display (E) toont de dagteller.

De dagteller kan worden gebruikt om de afstand tijdens een reis of tussen twee benzinepauzes te registreren.
U kunt dagteller A en dagteller B onafhankelijk van elkaar gebruiken.

Om een dagteller te resetten, houdt u de dagtellerkeuzeknop (2) een poosje ingedrukt.

OPMERKING:
De maximumwaarde die op de dagteller kan worden aangegeven is 9999.9. Wanneer de maximumwaarde wordt overschreden, wordt teruggekeerd naar 0.0.

Kilometerteller

Het display (F) toont de kilometerteller.

De kilometerteller registreert de totaal door de auto afgelegde afstand.

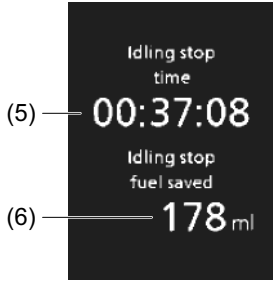
LET OP

Gebruik de kilometerstand om te bepalen wanneer het tijd is de in het onderhoudsschema aangegeven beurten uit te laten voeren. Overslaan van voorgeschreven onderhoudsbeurten kan tot vervroegde slijtage of beschadiging van bepaalde onderdelen leiden.

Informatie die na het rijden wordt getoond

Wanneer u het contactslot naar de "LOCK"-stand draait, verschijnt de volgende informatie een paar seconden op het display (C) van het informatiedisplay.

VOORBEELD



80SM307

(5) Motorstoptijd:
Het display toont voor één rit de tijdsduur (in uren, minuten en seconden) dat de motor gestopt werd door het ENG A-STOP start-stopsysteem.

(6) Start-stop brandstofbesparing:
Het display toont voor één rit de brandstofbesparing (in milliliter) door het ENG A-STOP start-stopsysteem.

OPMERKING:
- *U kunt de instelling veranderen zodat het display niet wordt weergegeven. Zie "Instellingsfunctie" in dit hoofdstuk voor verdere informatie over de instellingsfunctie.*
- *De totale hoeveelheid brandstofbesparing door het ENG A-STOP-systeem en de totale motorstoptijd door de werking van het systeem kan op het informatiedisplay worden aangegeven wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat.*

Instellingsfunctie

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat en de auto niet rijdt, kunt u de instellingsfunctie van het informatiedisplay activeren door de indicator keuzeknop (3) langer dan 3 seconden ingedrukt te houden.

- Om de instelling te selecteren die u wilt veranderen, draait u de indicator keuzeknop (3) naar links of rechts.
- Druk op de indicator keuzeknop (3) om de instelling te wijzigen.
- Om de instellingsfunctie te verlaten, selecteert u “Back” en drukt u op de indicator keuzeknop (3).

VOORBEELD

52RM20910

OPMERKING:
De huidige geselecteerde instelling is omlijnd.

OPMERKING:
- *Als u de indicator keuzeknop (3) ingedrukt houdt om de instellingsmodus te activeren terwijl het display (C) het gemiddelde brandstofverbruik, de gemiddelde snelheid, de actieradius, de totale motorstoptijd of de totale start-stop brandstofbesparing aangeeft, wordt de waarde tegelijkertijd teruggesteld. Als u de waarde niet wilt resetten, dient u de indicator keuzeknop snel in te drukken voor het omschakelen van de aanduiding op het display.*
- *Als u aan het contactslot draait of de auto in beweging brengt terwijl de instellingsmodus op het display is ingeschakeld, komt de instellingsmodus automatisch te vervallen.*

Distance unit
(Instellen van de afstandeenheid voor de rijsnelheid/kilometerteller/dagteller/ actieradius/gemiddelde snelheid)
U kunt de eenheid veranderen waarin de afstand van de kilometerteller/dagteller/ actieradius/gemiddelde snelheid wordt aangegeven.

Fuel economy (Brandstofverbruik) (Instellen van de eenheid van het brandstofverbruik)
U kunt de eenheid veranderen waarin het brandstofverbruik wordt aangegeven.

Language (Taal)
U kunt de taal veranderen die op het informatiedisplay wordt gebruikt.

Fuel reset (Brandstof terugstellen) (Instellen wanneer het gemiddelde brandstofverbruik moet worden teruggesteld)
U kunt zelf kiezen wanneer de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik moet worden teruggesteld.

Temperature (Temperatuur) (Temperatuureenheidsinstelling)
U kunt de eenheid veranderen waarin de temperatuur wordt aangegeven.
- Selecteer “Temperatuur” in “Instellingsmodus” om de temperatuureenheid te wijzigen. Selecteer vervolgens “°C” of “°F”.

OPMERKING:
Wanneer u de eenheid verandert waarin de temperatuur wordt aangegeven, zal automatisch de eenheid worden veranderd waarin de temperatuur van de automatische verwarming en airconditioning (indien uitgerust) wordt aangegeven.

Clock setting (Klokinstelling) (De klok afstellen)
- Stel de klok af door “Klokinstelling” in “Instellingsmodus” te selecteren. Selecteer vervolgens “Verstel klok”.
- Om de uuraanduiding te veranderen, draait u indicator keuzeknop (3) enkele malen naar links of rechts terwijl de uuraanduiding met omgekeerde kleur wordt weergegeven. Om het uur snel te veranderen, draait u aan de indicator keuzeknop (3) en houdt u deze vast. Om de uuraanduiding vast te leggen, drukt u op indicator keuzeknop (3), waarna de minutenaanduiding met omgekeerde kleur verschijnt.
- Om de minuutaanduiding te veranderen, draait u indicator keuzeknop (3) enkele malen naar links of rechts terwijl de minuutaanduiding met omgekeerde kleur wordt weergegeven. Om de minuutaanduiding snel te veranderen, draait u aan de indicator keuzeknop (3) en houdt u deze vast. Om de minuteninstelling vast te leggen, drukt u op de indicatorkeuzeknop (3).

(12U/24U-formaat selecteren)
- Wissel de tijdsaanduiding tussen het 12-uurs- en 24-uursformaat door “Klokinstelling” in “Instellingsmodus” te selecteren. Selecteer vervolgens “12H” of “24H”.

Door Lock (Portiervergrendeling) (Deurontgrendelingsinstelling)
U kunt kiezen of er een of twee bedieningshandelingen vereist zijn om alle portieren (inclusief de achterklep) te ontgrendelen met de sleutel of via bediening van de zender van het keyless entry systeem, de afstandsbediening van het keyless start systeem of de regelschakelaar.

U kunt ook het zoemergeluid dat klinkt wanneer het (de) portier(en) worden vergrendeld of ontgrendeld uit- of inschakelen.

Lights (Lichten) (Rijbaanwisselinstelling)
De richtingaanwijzer en het bijbehorende controlelichtje kunnen worden ingesteld om wel of niet driemaal te knipperen, ook wanneer u de richtingaanwijzerhendel weer in de uitgangsstand terugzet nadat u deze gebruikt heeft.
- Selecteer “Rijbaanwissel” in “Instellingsmodus” om de rijbaanwisselinstelling te wijzigen. Selecteer vervolgens “ON” of “OFF”
- Als u het aantal keer knipperen wenst te wijzigen, neemt u contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

Instelling thuiskomst/vertrekverlichting (Instellen van de lichten) (indien uitgerust)
U kunt de verlichtingsduur van de “Vertrek” functie of de “Thuiskomst” functie veranderen.

Oil change (Olie verversen)
(Resetinstelling van het olielevensduur-bewakingssysteem)
Het olielevensduur-bewakingssysteem moet worden teruggesteld nadat de motorolie is ververst en het oliefilter is vervangen. Houd de indicator keuzeknop (3) een poosje ingedrukt om het systeem te resetten.

IS A/C
(Instellen van het ENG A-STOP-systeem) (indien uitgerust)
- Wanneer de automatische verwarming en airconditioning (indien uitgerust) wordt gebruikt, kunt u een van de volgende instellingen selecteren voor het automatisch stoppen van de motor.
  – Standaard
  – Spaarstand
  – Comfort
- Wanneer “Spaarstand” wordt geselecteerd, is de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor minder streng vergeleken met “Standaard”. Als de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor vaker voorkomt, zal de stoptijd langer zijn waardoor het brandstofverbruik gunstiger is.
- Wanneer “Comfort” wordt geselecteerd, is de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor strenger vergeleken met “Standaard”. Als de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor minder vaak voorkomt, zal de stoptijd korter zijn waardoor een meer comfortabele toestand in het interieur wordt verkregen door de werking van de airconditioning.

TPMS
(Instellen van bandenspanningsbewakingssysteem)
- U kunt de huidige bandenspanning op het informatiedisplay controleren.
- U kunt voor de volgende gevallen de referentiewaarde voor de bandenspanning instellen zoals aangegeven op het bandeninformatielabel.
  – Comfortmodus
  – Belastingsmodus

Zie “Bandenspanningsbewakings-systeem (TPMS)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

Item weergeven
("Idling disp"-instelling)
(indien uitgerust)
U kunt instellen of het display voor ENG A-STOP-bediening op het informatiedisplay wordt getoond wanneer het contactslot naar de "LOCK"-stand wordt gedraaid.

("Idling warn"-instelling)
(indien uitgerust)
U kunt instellen of de waarschuwingsberichten en andere meldingen die verband houden met het ENG A-STOP systeem op het informatiedisplay worden getoond.

("Regen disp"-instelling)
(indien uitgerust)
U kunt kiezen of het controlelichtje van de deceleratie-energieregeneratie wel of niet gaat branden.

Standaard
(Initialisatie-instelling)
Als u “YES” selecteert en op de indicator keuzeknop (3) drukt, komen alle instellingen in de beginstand te staan.

Waarschuwingsberichten en andere meldingen

Het display toont waarschuwingsberichten en andere meldingen om u attent te maken op bepaalde problemen van de auto.
In sommige gevallen zal de externe of interne zoemer ook tegelijkertijd klinken om u te waarschuwen.

Als er waarschuwingsberichten en andere meldingen op het display zijn, dient u de aanwijzingen op te volgen.

Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje

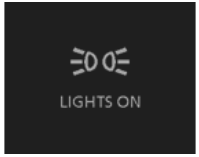
80P0382

Wanneer op het display waarschuwingsberichten of andere meldingen worden getoond, is het mogelijk dat het hoofdwaarschuwingscontrolelichtje ook gaat knipperen.

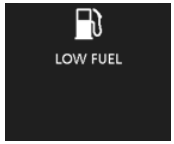
OPMERKING:
- *Wanneer het probleem dat de melding deed verschijnen is verholpen, zal de melding ook verdwijnen.*
- *Als een melding wordt weergegeven en er tevens andere problemen zijn die vereisen dat er een melding wordt weergegeven, zullen de meldingen voor de problemen achter elkaar elk voor ongeveer 5 seconden worden weergegeven.*
- *Wanneer u de indicator keuzeknop (3) ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt terwijl er een melding wordt weergegeven, zal de melding tijdelijk verdwijnen. Als het probleem dat de melding veroorzaakte niet wordt verholpen, zal de melding na 5 seconden opnieuw verschijnen.*

Waarschuwingsberichten en andere meldingen

Alle modellen

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
52RM20920	Knippert (alleen wanneer de auto rijdt)	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer; alleen wanneer de auto rijdt)	Een portier of de achterklep is niet goed gesloten. Stop de auto op een veilige plaats en sluit het portier of de achterklep op de juiste wijze. (#1)
52RM20930	Knippert	Ononderbroken pieptoon (van de binnenzoemer)	De handrem is niet vrijgezet. Stop de auto op een veilige plaats en zet de handrem vrij.
 52RM20940	Knippert	Ononderbroken pieptoon (van de binnenzoemer)	De koplampen en parkeerlichten zijn nog aan. Schakel ze uit.

(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

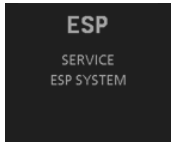
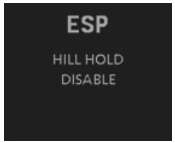
Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM20950	Uit	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Brandstofniveau is laag. Tank zo spoedig mogelijk bij. (#1)
52RM20960	Uit	Uit	Er is mogelijk ijzel op de weg. Heel voorzichtig rijden. (#1)
52RM20970	Uit	Uit	Vervang de motorolie en oliefilter zo spoedig mogelijk. Het olielevensduur-bewakingssysteem moet worden teruggesteld nadat de motorolie is ververst en het oliefilter is vervangen. Raadpleeg “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk.

(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

CVT-model

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RS20300	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	De temperatuur van de CVT-vloeistof is te hoog. Stop de auto op een veilige plaats en laat de vloeistof afkoelen.

Auto met ESP® systeem

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM20980	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met het ESP® systeem. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
Hill hold control systeem  52RM20990	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met het hill hold control systeem. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

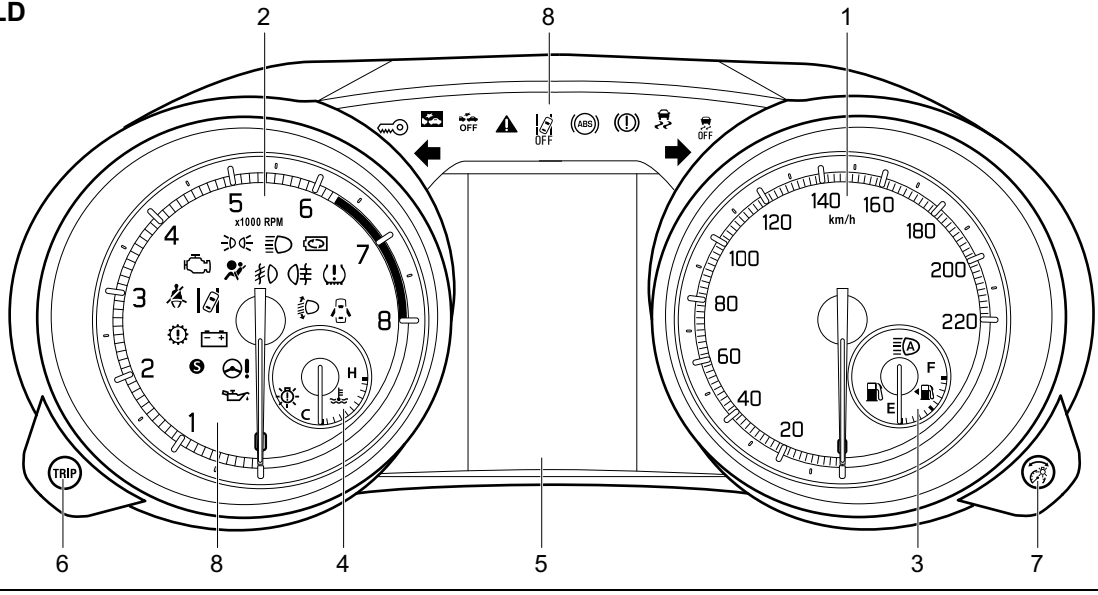
OPMERKING:

- *Als het instrumentenpaneel (Type A) alleen is ingesteld voor een specifiek type auto, is het display niet beschikbaar in het Arabisch.*
- *Als uw auto is uitgerust met het radarremhulpsysteem, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Zie "Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor informatie over deze berichten.*
- *Als uw auto is uitgerust met het adaptieve cruise-controlsysteem, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Zie "Adaptieve cruise-controlsysteem (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor informatie over deze meldingen.*
- *Als uw auto is uitgerust met een ENG A-STOP-systeem, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Zie "ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) (voor model met K14D-motor)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor informatie over deze meldingen.*

Instrumentenpaneel (Type B) (indien uitgerust)

1. Snelheidsmeter
2. Toerenteller
3. Brandstofmeter
4. Temperatuurmeter
5. Informatiedisplay
6. Dagtellerkeuzeknop
7. Indicatorkeuzeknop
8. Waarschuwingslampjes en controlelichtjes

VOORBEELD



80SM126

Snelheidsmeter

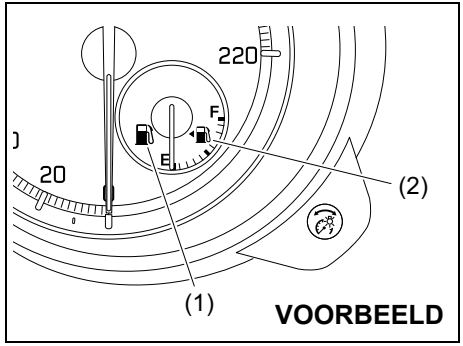
De snelheidsmeter geeft de rijsnelheid aan.

Toerenteller

De toerenteller toont het motortoerental in omwentelingen per minuut.

LET OP
Er kan ernstige motorschade ontstaan wanneer gereden wordt met de naald van de toerenteller in het rode bereik. **Houd het motortoerental buiten de rode zone wanneer u terugschakelt naar een lagere versnelling.** **Raadpleeg "Maximaal toelaatbare snelheden bij omlaag schakelen" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO".**

Brandstofmeter



52RM20540

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat of de contactstand op ON staat, geeft de brandstofmeter de resterende hoeveelheid brandstof in de tank bij benadering aan. "F" betekent Full (vol) en "E" betekent Empty (leeg).

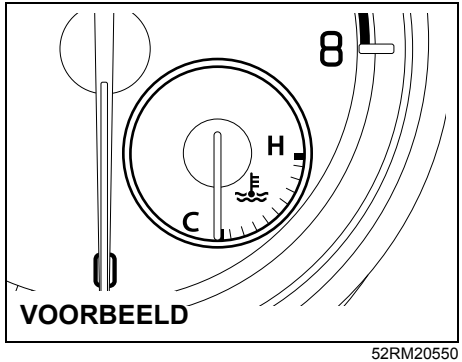
Als de indicator een laag niveau op de brandstofmeter benadert (in de buurt van "E"), vult u de tank zo spoedig mogelijk bij.

OPMERKING:
De indicator beweegt enigszins, afhankelijk van de wegcondities (bijv. een helling of bocht) en de rijomstandigheden, want de brandstof beweegt in de tank.

Als het brandstofwaarschuwingslampje (1) gaat branden, dient u zo spoedig mogelijk te tanken.
Zie "Brandstofwaarschuwingslampje" in "Waarschuwingslampjes en controlelichtjes" in dit hoofdstuk voor verdere informatie.

De markering (2) geeft aan dat de brandstoftankdop zich aan de linkerkant van de auto bevindt.

Temperatuurmeter

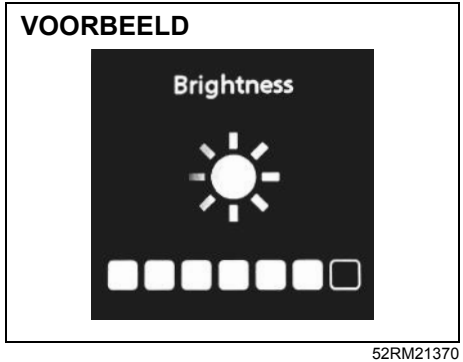


52RM20550

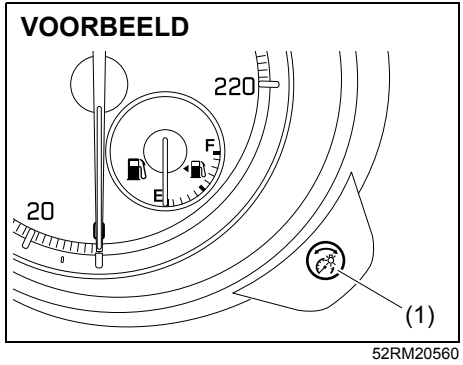
Wanneer het contactslot of de contactstand in de “ON”-stand staan, geeft deze meter de koelvloeistoftemperatuur aan. Onder normale rijomstandigheden moet de koelvloeistoftemperatuur zich in het normale temperatuurbereik tussen “H” (heet) en “C” (koud) bevinden. Als de temperatuur in de buurt van “H” komt, duidt dit op oververhitting. Volg de aanwijzingen voor “Motorstoring: Oververhitting” in het hoofdstuk “PECH ONDERWEG”.

LET OP
Blijf niet met de auto rijden wanneer de motor oververhit is, want dit kan resulteren in ernstige beschadiging van de motor.

Helderheidsregelaar



52RM21370



52RM20560

Als het contactslot of de contactstand in de “ON”-stand staat, gaat de instrumentenpaneelverlichting branden.

Uw auto is uitgerust met een systeem voor het automatisch dimmen van de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting wanneer de positielichten of de koplampen worden ingeschakeld.

Wanneer de parkeerlichten en/of koplampen branden, kunt u de verlichtingshelderheid van de meter verstellen.

Om de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting te versterken draait u de indicatorkeuzeknop (1) met de wijzers van de klok mee.

Om de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting te verzwakken, draait u de indicatorkeuzeknop (1) naar links.

⚠ WAARSCHUWING

Stel de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting niet tijdens het rijden af. Hierdoor kunt u namelijk de macht over het stuur verliezen.

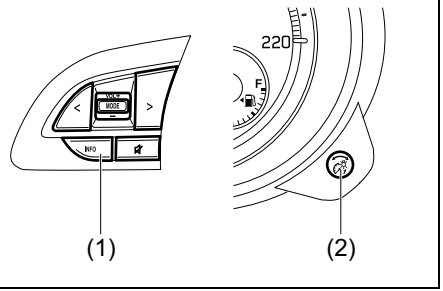
OPMERKING:
- *Als u niet binnen enkele seconden na het activeren aan de knop draait, wordt de weergave van de helderheidsregelaar automatisch geannuleerd.*
- *Wanneer de loodaccu opnieuw wordt aangesloten, wordt de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting opnieuw geïnitialiseerd. U moet de helderheid daarna weer aan uw voorkeur aanpassen.*

OPMERKING:
Als u afstelt op het maximale helderheidsniveau terwijl de parkeerlichten of koplampen aan zijn, worden de volgende functies geannuleerd.
- *De functie voor het automatisch dimmen van de helderheid van de instrumentenpaneelverlichting*
- *De functie die samen met de helderheidsregeling werkt, met uitzondering van de maximale helderheidsniveaufunctie*

Informatieschakelaar (indien uitgerust)

U kunt de informatieschakelaar gebruiken om de displayindicatie te wisselen als het contactslot of de contactstand in de “ON”-stand staan, en het voertuig stationair is.

VOORBEELD



52R31310

(1) Informatieschakelaar
(2) Indicatorkeuzeknop

Om te schakelen naar de instellingsmodus
1) Houd de informatieschakelaar (1) ingedrukt als het voertuig stationair is.
2) Selecteer het instellingsitem dat u wenst te wijzigen door de indicator keuzeknop (2) naar links of rechts te draaien nadat de weergave van de instellingsmodus wordt getoond. Raadpleeg “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk voor meer informatie.

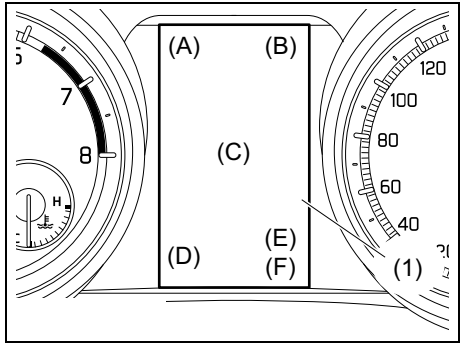
OPMERKING:
Als u naar de instellingsmodus schakelt terwijl een van de volgende items op het informatiedisplay wordt getoond, zal de huidige waarde worden gereset. Als u deze waarde niet wenst te resetten, drukt u van tevoren kort op de indicator keuzeknop (2) en schakelt u naar een ander item.
- *Gemiddeld brandstofverbruik*
- *Gemiddelde snelheid*
- *Rijtijd*
- *Totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust)*

Om de instellingsmodus te verlaten
1) Druk op de indicator keuzeknop (2) en selecteer “Terug”.
2) Druk kort op de informatieschakelaar (1).

OPMERKING:
U kunt de instellingsmodus afsluiten door een van de volgende bewerkingen:
- *Draai het contactslot naar de “ACC”- of “LOCK”-stand.*
- *Druk op de motorschakelaar om de contactstand naar ACC of LOCK (OFF) te wijzigen.*
- *Start met het rijden van uw voertuig.*

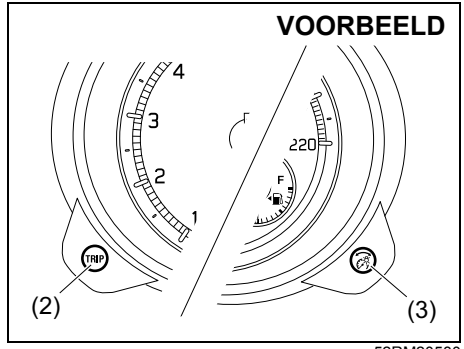
Informatiedisplay

Het informatiedisplay wordt getoond wanneer het contactslot of de contactstand in de “ON”-stand staan.



52RM20680

(1) Informatiedisplay



52RM20580

(2) Dagtellerkeuzeknop
(3) Indicatorkeuzeknop

Het informatiedisplay toont de volgende informatie.

Display (A)
Klok

Display (B)
Thermometer (indien uitgerust) /
ENG A-STOP-indicatielampje (indien uitgerust) /
ENG A-STOP-UIT-lampje (indien uitgerust)

Display (C)
Waarschuwings- en indicatieberichten / Brandstofverbruik / Actieradius / Gemiddelde snelheid / Rijtijd /
Totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) /
Klok en datum / Beweging / Koppel en vermogen / Gas- en rempedaal /
Bekrachtigingsdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust) / Energiestroom (indien uitgerust) / Rijsnelheid /
Adaptief cruisecontrolsysteem (indien uitgerust) / Cruisecontrol (indien uitgerust) /
Snelheidsbegrenzer (indien uitgerust) /
Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust) / Verkeersbordherkenning (indien uitgerust) /
Rijbaanafwijking voorkomen (indien uitgerust) /
Dodehoekmonitor (indien uitgerust) /
Rear Cross Traffic Alert (indien uitgerust)

Display (D)
Keuzehendelstand (auto's met CVT:)/Versnelling (voor CVT-auto's met handmatige modus) /Schakelindicator (indien uitgerust)

Display (E)
Dagteller

Display (F)
Kilometerteller

VOORBEELD

52RM240

Wanneer het contactslot naar de "ON"-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten, zal de klokweergave zoals getoond in de bovenstaande afbeelding enkele seconden op het display verschijnen.
Sommige waarschuwings- en indicatormeldingen kunnen op het display verschijnen wanneer het contactslot in de "ACC"- of "LOCK"-stand staat of de contactstand op ACC of LOCK (OFF).

Klok

Het display (A) toont de tijd.

Om de klok in te stellen, volgt u de aanwijzingen in "Instellingsfunctie" in dit hoofdstuk.

Thermometer (indien uitgerust) / ENG A-STOP-indicatielampje (indien uitgerust) / ENG A-STOP-UIT-lampje (indien uitgerust)

Thermometer (indien uitgerust)
Het display (B) toont de thermometer.

De thermometer geeft de buitentemperatuur aan.

VOORBEELD

52RM21050

Als de buitentemperatuur in de buurt van het vriespunt komt, verschijnt het bericht getoond in de bovenstaande afbeelding op het display.

Volg de instructies “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk om de temperatuureenheid tussen “°C” en “°F” te schakelen.

OPMERKING:
De thermometer zal niet de juiste buitentemperatuur aangeven wanneer u langzaam rijdt of wanneer u stilstaat.

ENG A-STOP-indicatielampje (indien uitgerust) / ENG A-STOP-UIT-lampje (indien uitgerust)
Raadpleeg “Waarschuwings- en indicatielampjes” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.

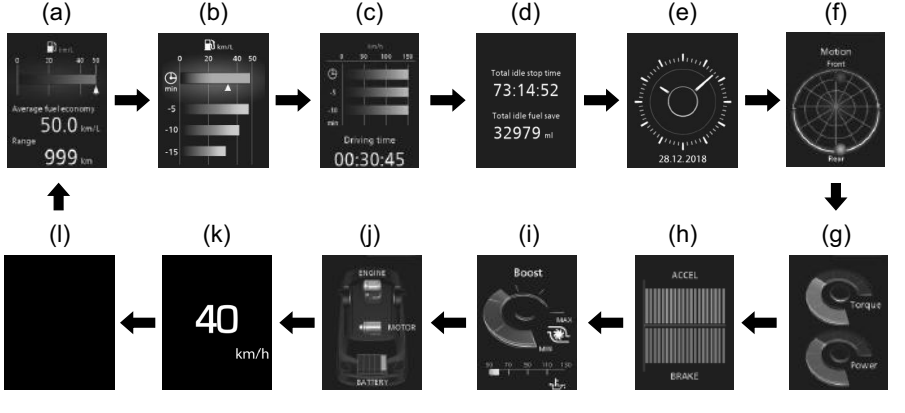
Brandstofverbruik / Actieradius / Gemiddelde snelheid / Rijtijd / Totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) / Klok en datum / Beweging / Koppel en vermogen / Gas- en rempedaal / Bekrachtigingsdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust) / Energiestroom (indien uitgerust) / Rijsnelheid

Als er geen waarschuwings- of indicatieberichten op het scherm (C) staan, kunt u een van de volgende indicaties selecteren die op het scherm verschijnen: huidig brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, actieradius, gemiddelde snelheid, rijtijd, totale stoptijd met draaiende motor en brandstof daarbij bespaard, klok en datum, beweging, koppel en vermogen, gas- en rempedaal, bekrachtigerdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust), energiestroom, rijsnelheid, of geen bericht.

⚠ WAARSCHUWING

Als u tijdens het rijden een bediening voor het display uitvoert, kunt u de macht over het stuur verliezen. Maak geen instellingen tijdens het rijden.

VOORBEELD



80SM025

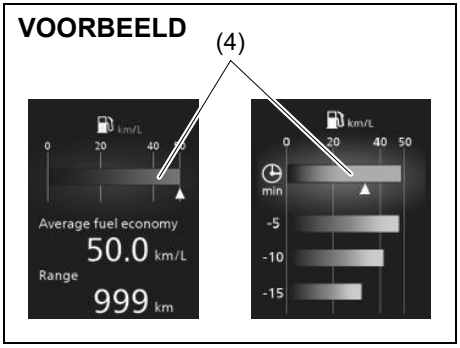
(a) Huidig brandstofverbruik/Gemiddeld brandstofverbruik/Actieradius
(b) Huidig brandstofverbruik/Gemiddeld brandstofverbruik/5 minuten gemiddeld brandstofverbruik
(c) Gemiddelde snelheid/5 minuten gemiddelde snelheid/Rijtijd
(d) Totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust)
(e) Klok en datum
(f) Beweging
(g) Koppel en vermogen
(h) Gaspedaal en rem
(i) Bekrachtigerdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust)
(j) Energiestroom (indien uitgerust)
(k) Rijsnelheid
(l) Geen aanduiding

Om van displayindicatie te schakelen, drukt u kort op de indicator keuzeknop (3).

OPMERKING:
De waarde van het huidig brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, de actieradius, gemiddelde snelheid, totale brandstof bespaard bij stilstand met draaiende motor, beweging, koppel en vermogen, gas- en rempedaal, bekrachtigerdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust) en energiestroom getoond op het scherm, worden beïnvloed door de volgende omstandigheden;
- *toestand van de weg*
- *omringende verkeerssituatie*

- *rijtoestand*
- *toestand van de auto*
- *een storing die ervoor zorgt dat het storingscontrolelichtje gaat branden of knipperen*

Huidig brandstofverbruik
Het display toont het huidige brandstofverbruik via een staafaanduiding wanneer de auto rijdt.



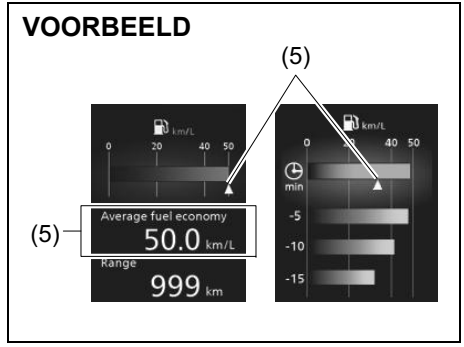
52RM21070

(4) Huidig brandstofverbruik

OPMERKING:
- *Het display toont de staafaanduiding alleen wanneer de auto rijdt.*
- *Afhankelijk van de voertuigspecificaties is de standaardinstelling voor de eenheid van het brandstofverbruik L/100km, km/L of MPG.*
- *Voor de instelling "L/100km" is de aangegeven maximale waarde van het huidig brandstofverbruik 30. Hoger dan 30 kan niet op het display worden aangegeven, ook wanneer het feitelijke huidig brandstofverbruik hoger is.*
- *Voor de instelling "km/L" is de aangegeven maximale waarde van het huidig brandstofverbruik 50. Hoger dan 50 kan niet op het display worden aangegeven, ook wanneer het feitelijke huidig brandstofverbruik hoger is.*
- *Voor de instelling "MPG(UK)" is de aangegeven maximale waarde van het huidig brandstofverbruik 80. Hoger dan 80 kan niet op het display worden aangegeven, ook wanneer het feitelijke huidig brandstofverbruik hoger is.*
- *De aanduiding op het display kan vertraagd zijn als het brandstofverbruik sterk beïnvloed wordt door de rijomstandigheden.*
- *De waarden die op het display worden aangegeven zijn bij benadering. Deze waarden kunnen afwijken van de feitelijke waarden.*

Gemiddeld brandstofverbruik/5 minuten gemiddeld brandstofverbruik/1-rijcyclus gemiddeld brandstofverbruik
Gemiddeld brandstofverbruik van de vorige reset en 5 minuten gemiddeld brandstofverbruik, en 1-rijcyclus gemiddeld brandstofverbruik worden getoond.

(Gemiddeld brandstofverbruik)



52RM21080

(5) Gemiddeld brandstofverbruik

Als u de aanduiding van het gemiddelde brandstofverbruik de laatste keer dat u met de auto reed heeft gekozen, wordt de laatste waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik tijdens vorige ritten op het display aangegeven wanneer het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten. Tenzij u de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik terugstelt, zal de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik gebaseerd op het gemiddelde brandstofverbruik tijdens vorige ritten op het display worden aangegeven.

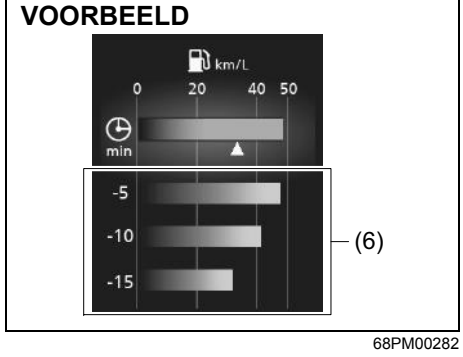
OPMERKING:
Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.

U kunt de timing van het resetten van de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik selecteren aan de hand van een van de volgende drie methoden;
- Terugstellen na tanken: de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik wordt automatisch teruggesteld nadat er is getankt.
- Terugstellen met dagteller A: de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik wordt automatisch teruggesteld wanneer dagteller A wordt teruggesteld.
- Handmatig resetten: de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik wordt gereset door de indicatorkeuzeknop (3) ingedrukt te houden terwijl het gemiddelde brandstofverbruik op het scherm wordt weergegeven.

Om de timing van het resetten van de waarde van het gemiddelde brandstofverbruik te wijzigen, raadpleegt u “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk.

OPMERKING:
Als u slechts een weinig brandstof tankt wanneer u “Terugstellen na tanken” kiest, is het mogelijk dat de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik niet wordt teruggesteld.

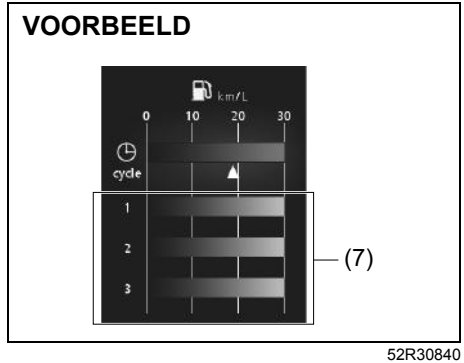
(5 minuten gemiddeld brandstofverbruik)



68PM00282

(6) 5 minuten gemiddeld brandstofverbruik

(1-rijcyclus gemiddeld brandstofverbruik)

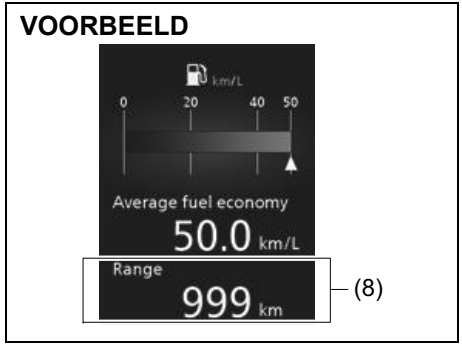


52R30840

(7) 1-rijcyclus gemiddeld brandstofverbruik

U kunt de overgang van het gemiddelde brandstofverbruik elke 5 minuten controleren tot 15 minuten terug vanaf dit moment. U kunt ook de overgang van het gemiddelde brandstofverbruik controleren van de afgelopen 3 rijcycli. Tijdsaanduiding en rijcyclusindicatie kunnen worden gewijzigd. Raadpleeg voor meer informatie “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk.

Actieradius



52RM21090

(8) Actieradius

Als u de aanduiding van de actieradius de laatste keer dat u met de auto reed heeft gekozen, wordt "---" een paar seconden aangegeven en daarna de huidige actieradius wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gedraaid of als op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten.

De actieradius die op het display wordt aangegeven is de afstand die u ongeveer kunt afleggen totdat de brandstofmeter "E" aangeeft, gebaseerd op de huidige rijomstandigheden.

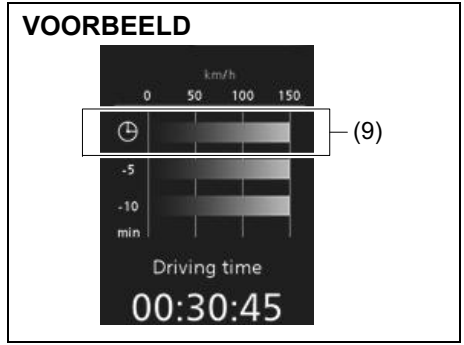
Wanneer het brandstofwaarschuwingslampje gaat branden, verschijnt "---" op het display.

Als het brandstofwaarschuwingslampje gaat branden, moet u meteen gaan tanken, ongeacht de waarde voor de actieradius die wordt aangegeven.
Wanneer u gaat tanken, wordt het rijbereik bijgewerkt. Als u alleen maar een kleine hoeveelheid brandstof toevoegt, zal de juiste waarde niet worden weergegeven.

OPMERKING:
- *Als u tankt terwijl het contactslot in de "ON"-stand staat of de contactstand ON is, is het mogelijk dat de actieradius niet correct wordt aangegeven.*
- *Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor de actieradius aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.*

Gemiddelde snelheid/5 minuten gemiddelde snelheid
Gemiddelde snelheid vanaf de vorige reset en 5 minuten gemiddelde snelheid worden getoond.

(Gemiddelde snelheid)



52RM21100

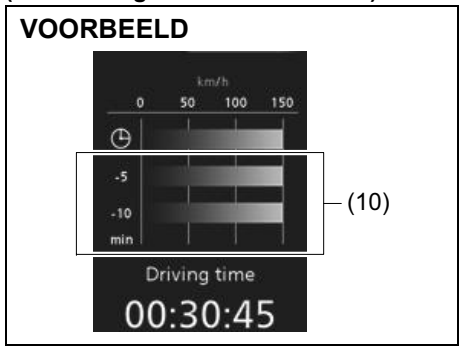
(9) Gemiddelde snelheid

Als u de aanduiding van de gemiddelde snelheid de laatste keer dat u met de auto reed heeft geselecteerd, wordt de laatste waarde voor de gemiddelde snelheid tijdens vorige ritten op het display aangegeven wanneer het contactslot naar de "ON"-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten. Tenzij u de waarde voor de gemiddelde snelheid terugstelt, zal de waarde voor de gemiddelde snelheid tijdens vorige ritten worden aangegeven.

Om de waarde voor de gemiddelde snelheid te resetten, houdt u de indicator keuzeknop (3) ongeveer 2 seconden ingedrukt terwijl de gemiddelde snelheid op het display wordt aangegeven. Het display toont "---" en daarna een nieuwe gemiddelde snelheid nadat er een tijdje is gereden.

OPMERKING:
Wanneer de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodaccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor de gemiddelde snelheid aangegeven nadat u een tijdje hebt gereden.

(5 minuten gemiddelde snelheid)

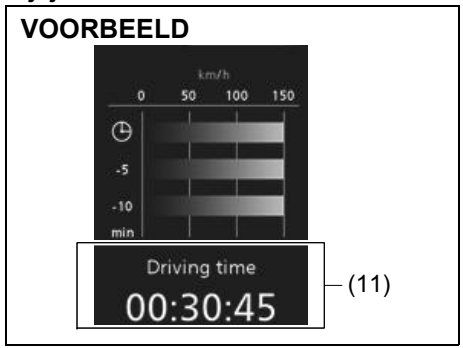


52RM21110

(10) 5 minuten gemiddelde snelheid

U kunt de overgang van de 5 minuten gemiddelde snelheid elke 5 minuten controleren tot 10 minuten terug vanaf dit moment.

Rijtijd



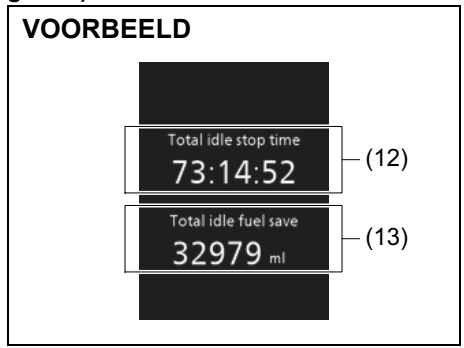
52RM21120

(11) Rijtijd

Rijtijd vanaf de vorige reset wordt getoond. Om de rijtijd te resetten, houdt u de indicator keuzeknop (3) ongeveer 2 seconden ingedrukt terwijl de rijtijd op het display wordt aangegeven. Het display toont "---" en daarna een nieuwe rijtijd nadat er een tijdje is gereden.

OPMERKING:
- *Het loskoppelen van de negatieve (-) kabel van de loodzuuraccu zal de aanduiding van de rijtijd resetten.*
- *De aangegeven maximale waarde van de rijtijd is 99:59:59. Niet meer dan deze waarde zal worden weergegeven op het display totdat u de rijtijd reset.*

Totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust)



52RM217

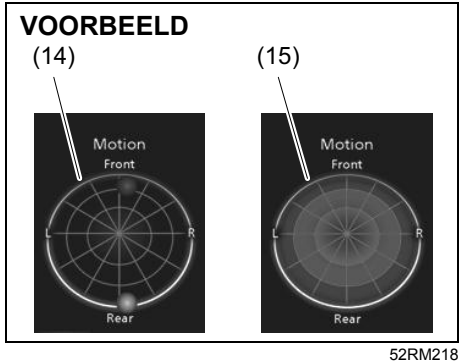
(12) Totale motorstoptijd
(13) Totale brandstofbesparing bij stopstand

Het scherm toont de totale tijdsduur (in uren, minuten en seconden) dat de motor stopt en de totale hoeveelheid brandstofbesparing (milliliter) door het ENG A-STOP-systeem since de indicatie werd gereset.
- Om de totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand met draaiende motor te resetten, houdt u de indicatorkeuzeknop (3) een tijdje ingedrukt als het scherm de totale motorstoptijd en de totale brandstofbesparing met draaiende motor toont.

OPMERKING:
- *De aangegeven maximum waarde van de totale motorstoptijd is 99:59:59 en deze waarde staat vast tot deze wordt gereset.*
- *Als de negatieve (–) kabel opnieuw op de loodzuuraccu wordt aangesloten, wordt de waarde voor de totale motorstoptijd en de totale brandstofbesparing met draaiende motor teruggesteld.*

Klok en datum
Datum en tijd worden weergegeven. Raadpleeg “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk voor de instellingsprocedure.

Beweging



52RM218

Deze geeft aan hoe het zwaartepunt beweegt tijdens het rijden.

G-stand (zwaartekrachtacceleratie) toegepast op het carrosserie terwijl rijden wordt getoond door een bol (14).
Als het voertuig wordt gestopt, worden historische gegevens van G-standen toegepast op het carrosserie tijdens het rijden getoond als een grafiek (15).

De geschiedenisgrafiek van de G-stand zodra het voertuig stopt kan ofwel worden getoond of verborgen. Raadpleeg voor meer informatie “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

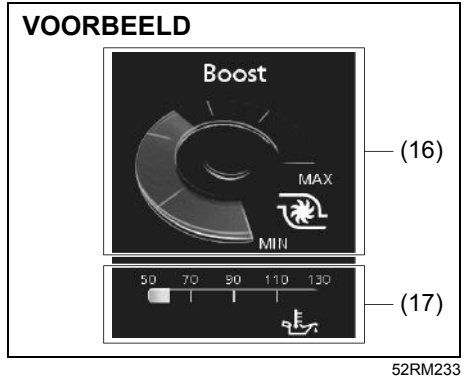
Kijk niet op het scherm tijdens het rijden. Het niet in acht nemen van dit advies kan leiden tot een ongeval.

OPMERKING:
- *Als de geschiedenisgrafiek van de G-stand zodra het voertuig stopt is ingesteld op de indicatiestand, wordt de grafiek (15) enkele seconden getoond als u het contactslot naar de “LOCK”-stand draait of de contactstand naar LOCK (OFF) schakelt na het rijden.*
- *De grafiek wordt bij benadering getoond en daadwerkelijke beweging kan afwijken.*

Koppel en vermogen
Huidige motorkoppel en -vermogen worden getoond.

Gaspedaal en rem
Huidige drukkracht op het gaspedaal en rempedaal worden getoond. U kunt voor het display selecteren of het wel of niet aantoont. Raadpleeg voor meer informatie “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk.

Bekrachtigerdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust)



52RM233

(16) Bekrachtigerdruk
(17) Motorolietemperatuur

De huidige bekrachtigerdruk en motorolietemperatuur worden getoond

⚠ WAARSCHUWING

Kijk niet op het scherm tijdens het rijden. Het niet in acht nemen van dit advies kan leiden tot een ongeval.

OPMERKING:
De waarden die op het display worden aangegeven zijn bij benadering. Deze waarden kunnen afwijken van de feitelijke waarden.

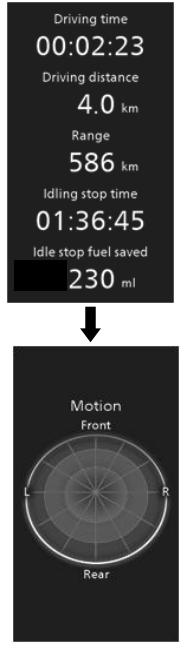
Energiestroom (indien uitgerust)
De werking van SHVS kan worden gecontroleerd op het informatiedisplay. Zie “SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (voor model met K14D-motor)” of “SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (voor model met K12D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Informatiedisplay	Omschrijving
52RM20780	Wanneer het voertuig rijdt, ondersteunt ISG (Geïntegreerde Startgenerator) motorvermogen als een elektrische motor.
52RM20790	Als het voertuig wordt aangedreven door de motor.
52RM20770	\Tijdens het afremmen van uw voertuig, genereert de ISG elektriciteit zonder motorvermogen.
52RM20800	Als de motor automatisch stopt door het ENG A-STOP-systeem.

Rijsnelheid
De rijsnelheid wordt getoond.
U kunt de eenheid veranderen waarin de rijsnelheid wordt aangegeven. Zie “Instellingsfunctie” in dit hoofdstuk.

OPMERKING:
De aangegeven rijsnelheid kan een weinig verschillen van de aanduiding van de snelheidsmeter.

VOORBEELD



52RM21140

Keuzendelstand (indien uitgerust) / Versnelling (indien uitgerust) / Schakelindicator (indien uitgerust)

VOORBEELD

80SM105

(18) Keuzehendelstand
(19) Versnelling
(20) Handschakelmodus-controlelichtje

Keuzehendelstand (voor CVT-modellen) / Versnelling (voor CVT-modellen met handschakelmodus)
Op het display wordt de keuzehendelstand van de versnellingsbak (18) of de versnelling (19) aangegeven.

- Voor CVT-modellen met handschakelmodus:
  – Wanneer de handschakelmodus niet wordt gebruikt, toont het display de keuzehendelstand.
  – Wanneer de handschakelmodus wordt gebruikt, toont het display de huidige versnelling.

Handschakelmodus-controlelichtje (voor CVT-modellen met handschakelmodus)
Bij gebruik van de handschakelmodus toont het display het handschakelmodus-controlelichtje (20).

Schakelindicator (indien uitgerust)
Raadpleeg “Schakelindicator” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Dagteller

Het display (E) toont de dagteller.

De dagteller kan worden gebruikt om de afstand tijdens een reis of tussen twee benzinepauzes te registreren.
U kunt dagteller A en dagteller B onafhankelijk van elkaar gebruiken.

Om een dagteller te resetten, houdt u de dagtellerkeuzeknop (2) ongeveer 2 seconden ingedrukt terwijl de dagteller op het display wordt aangegeven.

Kilometerteller

Het display (F) toont de kilometerteller.

De kilometerteller registreert de totaal door de auto afgelegde afstand.

LET OP

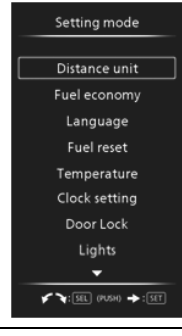
Gebruik de kilometerstand om te bepalen wanneer het tijd is de in het onderhoudsschema aangegeven beurten uit te laten voeren. Overslaan van voorgeschreven onderhoudsbeurten kan tot vervroegde slijtage of beschadiging van bepaalde onderdelen leiden.

Instellingsfunctie

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand ON is en de auto niet rijdt, kunt u de instellingsmodus van het informatiedisplay activeren door de indicator keuzeknop (3) langer dan 3 seconden ingedrukt te houden.

- Om het instellingsitem te selecteren dat u wilt veranderen, draait u de indicator keuzeknop (3) naar links of rechts.
- Druk op de indicator keuzeknop (3) om de instelling te wijzigen.
- Om de instellingsfunctie te verlaten, selecteert u “Back” en drukt u op de indicator keuzeknop (3).

VOORBEELD



52RM21150

OPMERKING:
De huidige geselecteerde instelling is omlijnd.

OPMERKING:
- *Als u de indicatiekeuzeknop (3) ingedrukt houdt om de instellingsmodus te activeren terwijl het display (C) het gemiddelde brandstofverbruik, de gemiddelde snelheid, de actieradius, de totale motorstoptijd of de totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) aangeeft, wordt de waarde tegelijkertijd teruggesteld. Als u de waarde niet wilt terugstellen, moet u de indicatorkeuzeknop snel indrukken voor het omschakelen van de aanduiding op het display.*
- *Als u aan het contactslot draait, op de motorschakelaar drukt of begint te rijden terwijl de instellingsfunctie van het display is geactiveerd, wordt de instellingsfunctie automatisch geannuleerd.*

Distance unit (Rijsnelheid/kilometerteller/dagteller/ actieradius/gemiddelde snelheid afstand eenheidinstelling)
U kunt de eenheid veranderen waarin de afstand van de rijsnelheid/kilometerteller/ dagteller/actieradius/gemiddelde snelheid wordt aangegeven.

Fuel economy (Brandstofverbruik) (Instellen van de eenheid van het brandstofverbruik)
U kunt de eenheid veranderen waarin het brandstofverbruik wordt aangegeven.

Languate (Taal)
U kunt de taal veranderen die op het informatiedisplay wordt gebruikt.

Fuel reset (Brandstof terugstellen) (Instellen wanneer het gemiddelde brandstofverbruik moet worden teruggesteld)
U kunt zelf kiezen wanneer de waarde voor het gemiddelde brandstofverbruik moet worden teruggesteld.

Temperature (Temperatuur) (Temperatuureenheidsinstelling)
U kunt de eenheid veranderen waarin de temperatuur wordt aangegeven.
- Selecteer “Temperatuur” in “Instellingsmodus” om de temperatuureenheid te wijzigen. Selecteer vervolgens “°C” of “°F”.

OPMERKING:
Wanneer u de eenheid verandert waarin de temperatuur wordt aangegeven, zal automatisch de eenheid worden veranderd waarin de temperatuur van de automatische verwarming en airconditioning (indien uitgerust) wordt aangegeven.

Clock setting (Klokinstelling) (De klok afstellen)
- Stel de klok af door “Klokinstelling” in “Instellingsmodus” te selecteren. Selecteer vervolgens “Verstel klok”.
- Om de uuraanduiding te veranderen, draait u de indicator keuzeknop (3) enkele malen naar links of rechts terwijl de uuraanduiding knippert. Om het uur snel te veranderen, draait u aan de indicatorkeuzeknop (3) en houdt u deze vast. Om de uuraanduiding vast te leggen, drukt u op de indicator keuzeknop (3) waarna de minutenaanduiding knippert.
- Om de minuutaanduiding te veranderen, draait u de indicator keuzeknop (3) enkele malen naar links of rechts terwijl de minuutaanduiding knippert. Om de minuten snel te veranderen, draait u aan de indicatorkeuzeknop (3) en houdt u deze vast. Om de minuteninstelling vast te leggen, drukt u op de indicatorkeuzeknop (3).

(12U/24U-formaat selecteren)
- Wissel de tijdsaanduiding tussen het 12-uurs- en 24-uursformaat door “Klokinstelling” in “Instellingsmodus” te selecteren. Selecteer vervolgens “12H” of “24H”.

(De datum afstellen)
- Stel de datum af door “Klokinstelling” in “Instellingsmodus” te selecteren. Selecteer vervolgens “Verstel datum”.
- Om het jaartal, maand en de dag af te stellen, bedient u de indicator keuzeknop (3) op dezelfde manier als het afstellen van de klok.

Door Lock (Portiervergrendeling) (Portiervergrendelingsinstelling)
U kunt kiezen of er een eenmalige of tweemalige bewerking nodig is voor het ontgrendelen van alle portieren (inclusief de achterklep) of het ontgrendelen van het dead lock-systeem (indien uitgerust) door middel van het draaien aan de sleutel, of het bedienen van het afstandsbediening keyless start systeem of de regelschakelaar.

U kunt ook het zoemergeluid dat klinkt wanneer het (de) portier(en) worden vergrendeld of ontgrendeld uit- of inschakelen.

Lights (Lichten) (Rijbaanwisselinstelling)
De richtingaanwijzer en het bijbehorende controlelichtje kunnen worden ingesteld om wel of niet driemaal te knipperen, ook wanneer u de richtingaanwijzerschakelaar weer in de uitgangsstand terugzet nadat u deze gebruikt heeft.
- Selecteer “Rijbaanwissel” in “Instellingsmodus” om de rijbaanwisselinstelling te wijzigen. Selecteer vervolgens “ON” of “OFF”
- Als u het aantal keer knipperen wenst te wijzigen, neemt u contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

Guide me light (Instelling van de Begeleidingsverlichting) (Verlichtingsinstelling)
U kunt de verlichtingsduur van de “To car” functie of de “To home” functie veranderen.

Oil change (Olie verversen) (Resetinstelling van het olielevensduurbewakingssysteem) (indien uitgerust)
Het olielevensduur-bewakingssysteem moet worden teruggesteld nadat de motorolie is ververst en het oliefilter is vervangen. Houd de indicator keuzeknop (3) een poosje ingedrukt om het systeem te resetten.

IS A/C (Instellen van het ENG A-STOP-systeem) (indien uitgerust)
- Wanneer de automatische verwarming en airconditioning (indien uitgerust) wordt gebruikt, kunt u een van de volgende instellingen selecteren voor het automatisch stoppen van de motor.
  – Standaard
  – Spaarstand
  – Comfort
- Wanneer “Spaarstand” wordt geselecteerd, is de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor minder streng vergeleken met “Standaard”. Als de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor vaker voorkomt, zal de stoptijd langer zijn waardoor het brandstofverbruik gunstiger is.
- Wanneer “Comfort” wordt geselecteerd, is de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor strenger vergeleken met “Standaard”. Als de voorwaarde voor automatisch stoppen van de motor minder vaak voorkomt, zal de stoptijd korter zijn waardoor een meer comfortabele toestand in het interieur wordt verkregen door de werking van de airconditioning.

TPMS (Instellen van bandenspanningsbewakingssysteem)
- U kunt de huidige bandenspanning op het informatiedisplay controleren.
- U kunt voor de volgende gevallen de referentiewaarde voor de bandenspanning instellen zoals aangegeven op het bandeninformatielabel.
  – Comfortmodus
  – Belastingsmodus

Zie “Bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

Sign recog. (Instelling verkeersbordherkenning) (indien uitgerust)
Als u “ON” selecteert, kan de functie verkeersbordherkenning worden geactiveerd.

Zie “Verkeersbordherkenning” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

BSM-instelling (indien uitgerust)
Als u “ON” selecteert, kan de dodehoekmonitor (BSM) of Rear Cross Traffic Alert-functie (RCTA) worden geactiveerd. Zie “Dodehoekmonitor (BSM)” of “Rear Cross Traffic Alert (RCTA)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

Displayitem
(“Calendar dis”-instelling)
U kunt selecteren of de kalender wel of niet op het informatiedisplay wordt weergegeven.

(“Calendar form”-instelling)
U kunt het kalenderformaat van het informatiedisplay wijzigen.
Selecteer “Kalenderformaat” in “Displayitem” om het kalenderformaat te wijzigen. Selecteer vervolgens de weergavevolgorde van de datum, maand en jaartal.

(“Fuel eco hist”-instelling)
De overgangsindicatie van het gemiddeld brandstofverbruik kan worden geschakeld naar de tijdsaanduiding en rijcyclusindicatie.

(“Motion hist”-instelling)
Voor de aanduiding van de geschiedenisgrafiek van de G-stand zodra het voertuig stopt kan worden geselecteerd of deze ingeschakeld of uitgeschakeld is.

("Idling disp"-instelling)
(indien uitgerust)
Voor de weergave van ENG A-STOP-bewerking met de contactstand op LOCK (OFF) kunt u selecteren of het wel of niet wordt getoond.

("Idling warn"-instelling)
(indien uitgerust)
U kunt instellen of de waarschuwingsberichten en andere meldingen die verband houden met het ENG A-STOP-systeem op het informatiedisplay worden getoond.

(“Pedal op dsp”-instelling)
U kunt selecteren of het display van “Gas- en rempedaal” wel of niet wordt getoond.

("Regen disp"-instelling)
(indien uitgerust)
U kunt kiezen of het controlelichtje van de deceleratie-energieregeneratie wel of niet gaat branden.

Standaard
(Initialisatie-instelling)
Als u “YES” selecteert en op de indicator keuzeknop (3) drukt, komen alle instellingen in de beginstand te staan.

Waarschuwingsberichten en andere meldingen

Het display toont waarschuwingsberichten en andere meldingen om u attent te maken op bepaalde problemen van de auto.
In sommige gevallen zal de externe of interne zoemer ook tegelijkertijd klinken om u te waarschuwen.

Als er waarschuwingsberichten en andere meldingen op het display zijn, dient u de aanwijzingen op te volgen.

Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje

68PM00278

Wanneer op het display waarschuwingsberichten of andere meldingen worden getoond, is het mogelijk dat het hoofdwaarschuwingscontrolelichtje ook gaat knipperen.

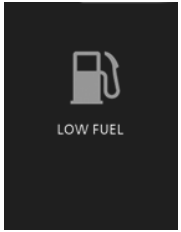
OPMERKING:
- *Wanneer het probleem dat de melding deed verschijnen is verholpen, zal de melding ook verdwijnen.*
- *Als een melding wordt weergegeven en er tevens andere problemen zijn die vereisen dat er een melding wordt weergegeven, zullen de meldingen voor de problemen achter elkaar elk voor ongeveer 5 seconden worden weergegeven.*
- *Wanneer u de indicator keuzeknop (3) ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt terwijl er een melding wordt weergegeven, zal de melding tijdelijk verdwijnen. Als het probleem dat de melding veroorzaakte niet wordt verholpen, zal de melding na 5 seconden opnieuw verschijnen.*

Waarschuwingsberichten en andere meldingen

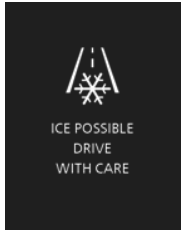
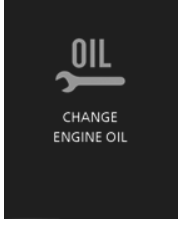
Alle modellen

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
52RM21160	Knippert (alleen wanneer de auto rijdt)	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer; alleen wanneer de auto rijdt)	Een portier of de achterklep is niet goed gesloten. Stop de auto op een veilige plaats en sluit het portier of de achterklep op de juiste wijze. (#1)
52RS005	Knippert	Ononderbroken pieptoon (van de binnenzoemer)	De handrem is niet vrijgezet. Stop de auto op een veilige plaats en zet de handrem vrij.

(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
52RM21170	Knippert	Ononderbroken pieptoon (van de binnenzoemer)	De koplampen en parkeerlichten zijn nog aan. Schakel ze uit.
 52RM21180	Uit	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Brandstofniveau is laag. Tank zo spoedig mogelijk bij. (#1)

(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

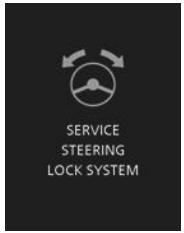
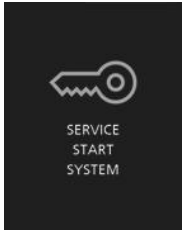
Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM21190	Uit	Uit	Er is mogelijk ijzel op de weg. Heel voor-zichtig rijden. (#1)
 52RM21200	Uit	Uit	Vervang de motorolie en oliefilter zo spoe-dig mogelijk. Het olielevensduur-bewakingssysteem moet worden teruggesteld nadat de motorolie is ververst en het oliefilter is ver-vangen. Raadpleeg “lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk.

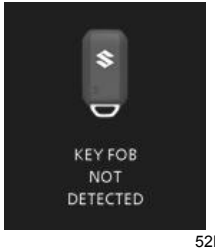
(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

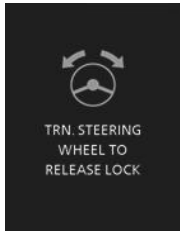
Auto met keyless start systeem

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
52RM21210	Uit	Uit	Deze melding wordt weergegeven wanneer voor de contactstand de ACC-stand is gekozen. (#1)
52RM21220	Uit	Uit	Het rempedaal (voor CVT-modellen) of het koppelingspedaal (voor modellen met handgeschakelde transmissie) is ingedrukt. Druk op de motorschakelaar om de motor te starten.

(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM21230	Knippert	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er is een probleem met het stuurslotsysteem. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
 52RM21240	Knippert	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er is een probleem met het startblokkerings-/keyless-startsysteem. De voertuigaccuspanning kan mogelijk ook verminderd zijn. Als de melding zelfs als u de motor met normale spanning in de voertuigaccu start, wordt weergegeven, dient u uw voertuig te laten inspecteren door een erkende SUZUKI-dealer.

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM21250 52RM21260	Knippert 	Herhaalde pieptonen onder bepaalde omstandigheden (voor ongeveer 2 seconden vanaf de zoemers in het interieur en/of exterieur)	De afstandsbediening is mogelijk buiten de auto of de batterij van de afstandsbediening is leeg. Breng de afstandsbediening binnen het voertuig of raak de drukstartschakelaar van de motor aan met de afstandsbediening. Als de melding nog steeds verschijnt, vervangt u de batterij van de afstandsbediening.

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM21270	Uit	Uit	Deze melding wordt weergegeven wanneer voor de contactstand de ON-stand is gekozen. (#1)
 52RM21280	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Het stuurslot is niet uitgeschakeld. Druk nog een keer op de motorschakelaar terwijl u het stuurwiel lichtjes in beide richtingen draait.

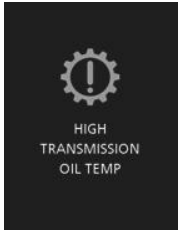
(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
52RM21290	Uit	Uit	De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg. Vervang de batterij. (#1)
Handgeschakelde transmissie 52RM21300	Uit	Uit	De motorschakelaar wordt ingedrukt zonder dat het rempedaal en koppelingspedaal worden ingetrapt. Probeer opnieuw overeenkomstig de aanwijzing in de melding.

(#1) Deze melding zal na een poosje verdwijnen, ook als het probleem dat de melding deed verschijnen niet is verholpen.

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
CVT 52RM21310	Uit	Uit	De motorschakelaar wordt ingedrukt terwijl de versnellingshendel in een andere stand dan “P” of “N” staat of zonder dat het rem-pedaal wordt ingetrapt. Probeer opnieuw overeenkomstig de aanwijzing in de mel-ding.
CVT 52RM21320	Uit	Uit	De motorschakelaar wordt ingedrukt terwijl de schakelhendel in een andere stand dan “P” staat. Probeer opnieuw overeenkomstig de aanwijzing in de melding.

CVT-model

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM21330	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	De temperatuur van de CVT-vloeistof is te hoog. Stop de auto op een veilige plaats en laat de vloeistof afkoelen.

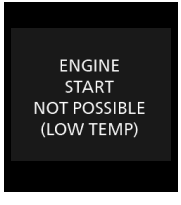
Auto met ESP® systeem

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
52RM21340	Knippert	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met het ESP® systeem. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
Hill hold control systeem 52RM21350	Knippert	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met het hill hold control systeem (indien uitgerust). Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Modellen met K14D-motor

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB10202	Knippert	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met het benzineroetfilter. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
 53SB10203	Knippert	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	U moet het GPF regenereren. Zie “Benzineroetfilter (GPF)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Modellen met K14D-motor

Waarschuwings- en indicatie-melding	Hoofdwaarschu-wingscontrole-lichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB20213	Uit	Ononderbroken pieptoon (van de binnenzoemer)	De temperatuur van de lithium-ionaccu is extreem laag en de motor kan niet worden gestart. Zie “Starten van de motor in een koud gebied” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

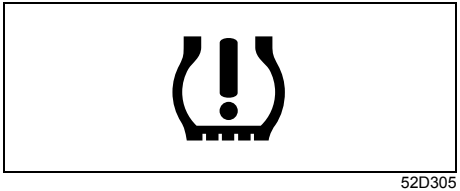
OPMERKING:

- *Als uw auto is uitgerust met een ENG A-STOP-systeem, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Voor informatie over deze berichten, kunt u "ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) (voor model met K14D-motor)" of "ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) (voor model met K12D-motor)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" raadplegen.*
- *Als uw auto is uitgerust met een dual sensor-remhulpsysteem, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Zie "Dual sensor-remhulpsysteem (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor informatie over deze meldingen.*
- *Als uw auto is uitgerust met het adaptieve cruisecontrolsysteem, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Zie "Adaptieve cruise-controlsysteem (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor informatie over deze meldingen.*
- *Als uw auto is uitgerust met de functie rijbaanafwijking voorkomen, worden ook waarschuwingsberichten en andere meldingen in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Voor informatie over deze berichten, kunt u "Rijbaanafwijking voorkomen (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" raadplegen.*
- *Als uw auto is uitgerust met de dodehoekmonitor (BSM) of Rear Cross Traffic Alert (RCTA), worden ook waarschuwings- en indicatieberichten in verband met die systemen op het informatiedisplay weergegeven. Voor meer informatie over deze berichten, kunt u "Dodehoekmonitor (indien uitgerust)" of "Rear Cross Traffic Alert (RCTA) (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" raadplegen.*
- *Als uw auto is uitgerust met een parkeersensorsysteem, worden ook waarschuwings- en indicatieberichten in verband met dat systeem op het informatiedisplay weergegeven. Zie "Parkeersensoren" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor informatie over deze berichten.*

Waarschuwingslampjes en controlelichtjes

OPMERKING:
Als waarschuwingslampjes en controlelichtjes gaan knipperen of branden, zijn er soms bijbehorende meldingen op het informatiedisplay.

Waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning



52D305

Om het brandstofverbruik te verminderen is uw auto uitgerust met een bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS) dat u door middel van een waarschuwingslampje waarschuwt voor een te lage bandenspanning van een of meerdere banden.

Als het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand naar ON te schakelen, gaat het lampje kort branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning brandt, hebben een of meerdere banden een sterk verlaagde bandenspanning. In dat geval dient u zo snel mogelijk te stoppen en de banden te controleren en ze weer op de voorgeschreven spanning te brengen zoals aangegeven op het bandeninformatielabel van uw auto.

Rijden met een sterk verlaagde bandenspanning kan de band oververhitten, hetgeen tot een defect van de band kan leiden. Ook leidt het rijden met een te lage bandenspanning tot een verhoging van het brandstofverbruik en een verkorting van de levensduur van de band en heeft het een negatieve invloed op het rij- en remgedrag. Elke band, inclusief het reservewiel, dient maandelijks te worden gecontroleerd als deze koud is en op de voorgeschreven spanning te worden gebracht zoals aangegeven op het bandeninformatielabel van uw auto.

Het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning dient ook om u te informeren over een storing van het bandenspanningsbewakingssysteem. Als het systeem een storing vaststelt, zal het lampje ongeveer 75 seconden knipperen en vervolgens continu blijven branden. Deze procedure zal worden herhaald nadat het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of er op de motorschakelaar is gedrukt om de contactstand naar ON te schakelen zolang de storing bestaat.

OPMERKING:
Het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning kan mogelijk niet direct gaan branden als er sprake is van een plotseling bandenspanningsverlies.

⚠ WAARSCHUWING

Het niet nemen van corrigerende maatregelen als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning niet werkt of als het gaat branden tijdens het rijden kan leiden tot een ongeval.
Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning niet gedurende 2 seconden gaat branden nadat het contactslot in de “ON”-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten, of als het tijdens het rijden gaat branden en knipperen, moet u uw auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken. Ook als het lampje uitgaat na te hebben geknipperd om aan te geven dat het bewakingssysteem weer functioneert, dient u het systeem door een erkende SUZUKI-dealer na te laten kijken.

⚠ WAARSCHUWING

Het draagvermogen van de banden is gereduceerd bij een lagere bandenspanning. Als er sprake is van een slechts licht verlaagde bandenspanning, kan de belasting op de band het draagvermogen van de band overschrijden hetgeen tot een defect van de band kan leiden. Het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning waarschuwt niet voor deze situatie, omdat het alleen gaat branden als een of meerdere banden een sterk verlaagde bandenspanning hebben.
Controleer en corrigeer de bandenspanning minimaal eens per maand. Raadpleeg "Banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

⚠ WAARSCHUWING

Het doorrijden met een brandend waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning kan leiden tot een ongeval met ernstig of fataal letsel tot gevolg.
Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning gaat branden en blijft branden, verminder dan de snelheid en voorkom abrupt sturen en remmen. Weest u zich ervan bewust dat door het rijden met een sterk verlaagde bandenspanning de band oververhit en defect kan raken hetgeen een negatief effect heeft op het rem- en stuurgedrag. Parkeer de auto zo snel mogelijk op een veilige plek en controleer de banden.

- **Als een band lek is, vervang deze dan door het reservewiel (indien uitgerust). Raadpleeg "Instructies bij het opkrikken" in het hoofdstuk "PECH ONDERWEG" voor de juiste methode voor het verwisselen van een band. Raadpleeg ook "Banden en/of wielen vervangen" voor informatie over het resetten van het bandenspanningsbewakingssysteem na een lekke band.**

(vervolg)

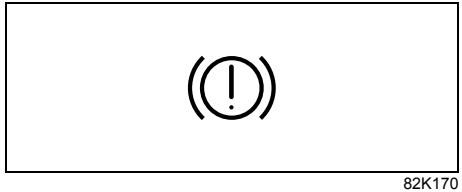
⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Als uw auto is uitgerust met een reparatieset voor een lekke band in plaats van een reservewiel, zie dan "Reparatieset voor een lekke band (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "PECH ONDERWEG".**
- **Als een of meerdere banden een te lage spanning hebben, corrigeer dan zo snel mogelijk de bandenspanning van alle banden overeenkomstig de voorgeschreven bandenspanningswaarden.**

Raapleeg "Bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS)" in het hoofdstuk "BEDIENING VAN DE AUTO" voor verdere informatie over het bandenspanningsbewakingssysteem. Zie "Banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor informatie over het behouden van de juiste bandenspanning.

Remsysteemwaarschuwingslampje



82K170

Er zijn drie verschillende werkingen mogelijk afhankelijk van de voertuigspecificaties.

- Het lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten.
- Het lampje gaat branden wanneer de parkeerrem aangetrokken wordt terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op ON staat.
- Het lampje gaat branden wanneer één of beide van bovenstaande condities gelden.

Het lampje gaat ook branden als de vloeistof in het remvloeistofreservoir lager is dan voorgeschreven.

Het lampje moet uitgaan na het starten van de motor nadat de handrem volledig is vrijgezet, als er voldoende vloeistof in het reservoir aanwezig is.

Het lampje gaat ook samen met het ABS-waarschuwingslampje branden wanneer de achterwielremkracht-regelfunctie (doseerklepfunctie) van het ABS-systeem defect is.
Als het remsysteemwaarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden, kan dit wijzen op een storing in het remsysteem van de auto.
Als dit gebeurt:

1) Breng de auto langzaam op een veilige plek tot stilstand.

⚠ WAARSCHUWING

Houd rekening met de mogelijkheid dat de remweg langer is en het rempedaal verder ingetrapt moet worden.

2) Test de remmen voorzichtig door een paar maal met de auto weg te rijden en te stoppen op de zijstrook van de weg.
3) Wanneer vastgesteld is dat verder rijden geen gevaar oplevert, rijdt u met aangepaste snelheid naar de dichtstbijzijnde erkende SUZUKI-dealer voor reparatie of sleept u het voertuig naar de dichtstbijzijnde erkende SUZUKI-dealer voor reparatie.

⚠ WAARSCHUWING

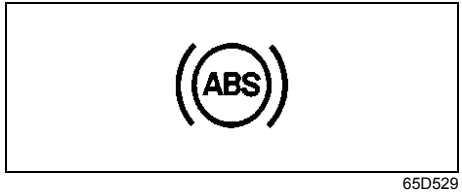
Laat een erkende SUZUKI-dealer onmiddellijk het remsysteem nakijken als een van de volgende verschijnselen zich voordoet.

- **Als het remsysteemwaarschuwingslampje niet uitgaat nadat de motor is gestart en de parkeerrem volledig is vrijgezet.**
- **Als het remsysteemwaarschuwingslampje niet gaat branden wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten.**
- **Als het remsysteemwaarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden.**

OPMERKING:
Aangezien het remsysteem zelfnastellend is, zal het remvloeistofpeil zakken met het slijten van de remblokken. Bijvullen van het remvloeistofreservoir mag als normaal onderhoud beschouwd worden.

OPMERKING:
Herinneringszoemer voor de handrem
Een zoemer klinkt met onderbrekingen om u eraan te herinneren bij het starten van de auto de parkeerrem vrij te zetten als er wordt gestart zonder vrijzetten van de parkeerrem. Controleer of de handrem volledig is vrijgezet en het remsysteemwaarschuwingslampje is gedoofd.

Waarschuwingslampje van antiblokkeersysteem (ABS)



65D529

Als het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand naar ON te schakelen, gaat het lampje kort branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.
Als het lampje blijft branden, of tijdens het rijden gaat branden, kan dit duiden op een storing in het ABS.

Als dit gebeurt:
1) Breng de auto langzaam op een veilige plek tot stilstand.
2) Draai het contactslot naar de “VERGRENDEL”-stand of verander de contactmodus naar LOCK (OFF) door op de motorschakelaar te duwen en de motor opnieuw te starten.

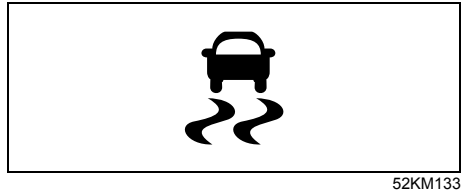
Als het waarschuwingslampje kortstondig gaat branden en dan uitgaat, is het systeem in orde. Als het waarschuwingslampje blijft branden, is er een storing in het systeem.

Als het lampje en het remsysteemwaarschuwingslampje blijven branden, of tijdens het rijden beide gaan branden, is uw ABS-systeem voorzien van een achterwielremkracht-regelfunctie (doseerklepfunctie) en kan het oplichten van de lampjes duiden op een storing in de achterwielremkracht-regelfunctie en de antiblokkeerfunctie van het ABS-systeem.

Als een van deze gevallen zich voordoet, moet u het systeem door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.
Als het ABS defect raakt, blijft het remsysteem werken als een normaal remsysteem zonder ABS.

Raadpleeg voor verdere informatie over het ABS-systeem “Antiblokkeersysteem (ABS)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

ESP®-waarschuwingslampje



52KM133

ESP® is een geregistreerd handelsmerk van Daimler AG.

Dit lampje knippert 5 keer per seconde wanneer een van de volgende systemen wordt geactiveerd.
- Stabiliteitsregelsysteem
- Tractieregelsysteem

Als het lampje knippert, dient u voorzichtig te rijden.

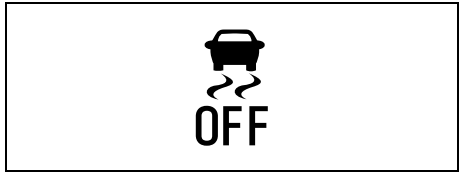
Het lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op “ON” te zetten zodat u kunt controleren of het lampje werkt. Als het lampje blijft branden, of tijdens het rijden gaat branden, kan dit duiden op een storing in de ESP® systemen (met uitzondering van het ABS). Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Raadpleeg voor verdere informatie over de ESP® systemen “Elektronisch stabiliteits-regelsysteem (ESP®)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

⚠ WAARSCHUWING

De ESP® systemen kunnen geen ongevallen voorkomen. Rijd altijd voorzichtig.

ESP® OFF-controlelichtje



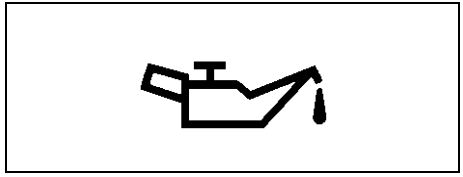
57L30045

Als het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand naar ON te schakelen, gaat het lampje kort branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Wanneer de ESP® OFF-schakelaar wordt ingedrukt om de ESP® systemen (met uitzondering van het ABS) uit te schakelen, zal het ESP® OFF-controlelichtje gaan branden en blijven branden.

Raadpleeg voor verdere informatie over de ESP® systemen “Elektronisch stabiliteits-regelsysteem (ESP®)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.

Oliedruklampje



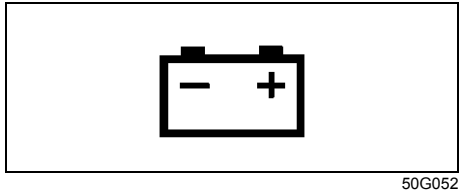
50G051

Dit lampje gaat branden wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit. Het lampje gaat aan en blijft branden als er onvoldoende oliedruk is. Parkeer de auto zo snel mogelijk langs de kant van de weg en zet de motor af, als het lampje onder het rijden gaat branden.
Controleer het oliepeil en vul zo nodig olie bij. Als er voldoende olie in de motor is, moet het smeersysteem door een erkende SUZUKI-dealer nagekeken worden voordat de auto opnieuw wordt gebruikt.

LET OP

- **De motor kan ernstig beschadigd worden, wanneer doorgereden wordt terwijl dit lampje brandt.**
- **Gebruik het oliedruklampje niet als maatstaf om te bepalen wanneer olie bijgevuld moet worden. Het oliepeil moet regelmatig gecontroleerd worden.**

Laadstroomlampje



50G052

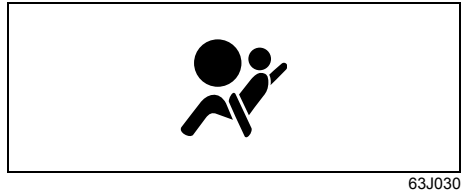
Dit lampje gaat branden wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit. Het lampje gaat aan en blijft branden als er iets mis is met het laadstroomsysteem. Het laadstroomsysteem moet onmiddellijk door een erkende SUZUKI-dealer nagekeken worden, als het lampje gaat branden terwijl de motor draait.

Waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan / waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan

60G049

Wanneer de bestuurder of de voorpassagier de veiligheidsgordel niet heeft vastgemaakt, zal dit lampje gaan branden en/of knipperen.
Zie “Veiligheidsgordels en kinderzitjes” in dit hoofdstuk voor verdere informatie over de herinneringsfunctie voor de veiligheidsgordel.

AIRBAG-lampje



63J030

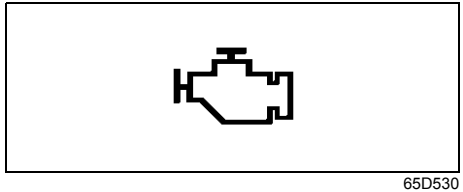
Het lampje knippert of gaat een paar seconden branden wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Als er een storing in het airbag- of veiligheidsgordelvoorspannersysteem optreedt, gaat het lampje branden en blijft dit branden totdat de storing verholpen is.

⚠ WAARSCHUWING

Als het AIRBAG-lampje niet knippert of even brandt wanneer het contactslot in de "AAN"-stand wordt gezet of als op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op "AAN" te zetten, als het lampje langer dan 10 seconden blijft branden, of als het lampje tijdens het rijden gaat branden, is het mogelijk dat het gordelspannersysteem of het airbagsysteem defect is en dit kan in het geval van een botsing tot ernstig letsel leiden. Laat beide systemen in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Storingscontrolelichtje



65D530

De auto is uitgerust met een computergestuurd emissieregelsysteem. In het instrumentenpaneel is een storingscontrolelichtje om aan te geven wanneer het emissieregelsysteem onderhoud vereist. Dit lampje gaat branden wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit.

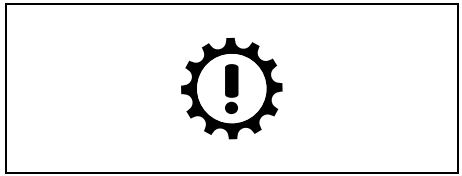
Als het storingscontrolelichtje gaat branden of knipperen wanneer de motor draait, is er iets mis met het emissieregelsysteem. Breng het voertuig naar een erkende SUZUKI-dealer om de schade te herstellen.

Als dit controlelichtje gaat branden wanneer de motor draait, is er een probleem met het continu-variabele versnellingsbaksysteem of het koelsysteem. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten controleren.

LET OP

Doorrijden terwijl het storingscontrolelichtje brandt of knippert, kan blijvende schade aan het emissieregelsysteem toebrengen, en tevens het brandstofverbruik en de motorprestaties beïnvloeden.

Transmissiewaarschuwingslampje (indien uitgerust)

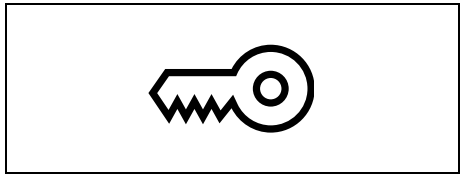


80J219

Het lampje gaat een paar seconden branden wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten zodat u kunt controleren of het lampje werkt.
Als dit lampje gaat branden als de motor draait, is er een probleem met het continu-variabele versnellingsbaksysteem. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten controleren.

Dit lampje gaat knipperen als de temperatuur van de CVT-vloeistof te hoog is. Stop de auto op een veilige plaats en laat de vloeistof afkoelen.

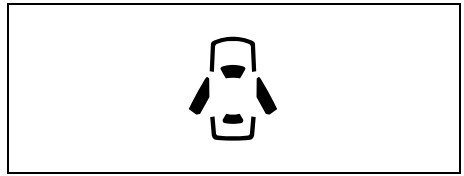
Waarschuwingslampje van start-blokkering/keyless start systeem



80JM122

Het lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON” stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op “ON” te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.
Als dit lampje knippert of blijft branden, is er een probleem met het systeem of kan het stuurslot niet worden vrijgezet. Wanneer dit gebeurt, drukt u op de motorschakelaar of draait u het stuurwiel naar rechts of links.
Als dit lampje nog steeds knippert of blijft branden, ook als u de motor start met normale spanning in de voertuigaccu, neemt dan contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten controleren.

Waarschuwingslampje voor open portier



54G391

Dit lampje blijft branden totdat alle portieren (inclusief de achterklep) volledig gesloten zijn.

Als een van de portieren (met inbegrip van de achterklep) open is terwijl de auto rijdt, klinkt er een attentietoon om u erop opmerkzaam te maken dat alle portieren volledig gesloten moeten worden.

Brandstofwaarschuwingslampje

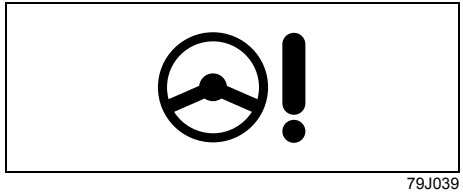
54G343

Als dit lampje gaat branden, dient u zo spoedig mogelijk bij te tanken.

Wanneer dit lampje gaat branden, klinkt er één keer een attentietoon om u eraan te herinneren dat u moet gaat tanken.
Als u niet gaat tanken, hoort u een attentietoon telkens wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten.

OPMERKING:
Het activeringspunt voor dit lampje varieert afhankelijk van de wegcondities (bijv. een helling of bocht) en de rijomstandigheden omdat de brandstof in de tank beweegt.

Lampje van elektrische stuurbekrachtiging



79J039

Dit lampje gaat branden wanneer het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit.

Als dit lampje tijdens het rijden gaat branden, kan dit erop duiden dat het stuurbekrachtigingssysteem niet correct werkt. Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
De volgende stuurwielhandelingen kunnen geleidelijk meer kracht vereisen tijdens parkeren of rijden met erg lage snelheid. Dit is geen storing van het stuursysteem, maar het regelsysteem van de stuurbekrachtiging begrensd de stuurbekrachtiging om oververhitting te voorkomen.

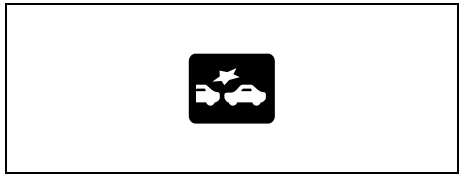
- *Het stuurwiel wordt zeer vaak gedraaid.*
- *Het stuurwiel wordt gedurende langere tijd in volledig uitgeslagen positie houden.*

Wanneer het stuurbekrachtigingssysteem afkoelt, keert het terug naar de oorspronkelijke toestand.
Als deze handelingen echter worden herhaald, kan dit leiden tot beschadiging van het stuurbekrachtigingssysteem.

OPMERKING:
Als het stuurbekrachtigingssysteem niet juist werkt, zal het sturen zwaarder verlopen maar kunt u de auto toch nog steeds besturen.

OPMERKING:
Tijdens het sturen kunt u geluiden horen die veroorzaakt worden door de werking van de elektrische stuurbekrachtiging. Dit is normaal en duidt erop dat het stuurbekrachtigingsysteem naar behoren werkt.

Controlelichtje voor radarremhulpsysteem (indien uitgerust)



54P000255

Als het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet, gaat dit lampje even branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

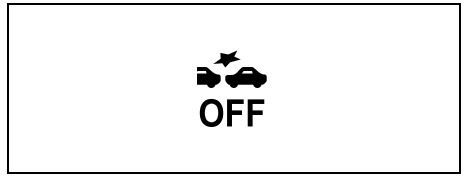
Wanneer het remhulpsysteem wordt geactiveerd, knippert dit controlelichtje snel.

In de volgende situaties zal dit controlelichtje gaan branden en stopt het radarremhulpsysteem met werken als het contactslot in de “ON”-stand staat.

- Als de radarsensor defect is, stopt deze met werken totdat het contactslot in de “LOCK”-stand staat. Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”- stand. Herstart de motor en controleer of het controlelichtje van het radarremhulpsysteem uitgaat. Als het controlelichtje blijft branden nadat de motor opnieuw is gestart, kan de radarsensor defect zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de radarsensor na te kijken.
- Als er vuil op het oppervlak van het sensordeksel wordt waargenomen. In dit geval moet u het deksel reinigen.
- Wanneer er een probleem is met het ABS of ESP®. Het ABS-waarschuwingslampje of het ESP®-waarschuwingslampje gaat ook branden.
- Wanneer er een probleem is met de remregelsystemen.

Zie “Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

OFF-controlelichtje voor radarremhulpsysteem (indien uitgerust)



54P000254

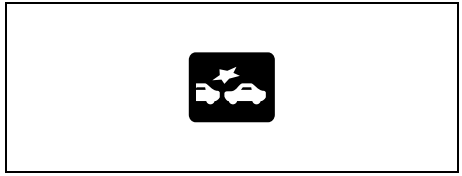
Als het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet, gaat dit lampje even branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

In de volgende situaties zal dit controlelichtje gaan branden en stopt het radarremhulpsysteem met werken wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat.

- Wanneer de OFF-schakelaar van het radarremhulpsysteem ingedrukt wordt gehouden om het radarremhulpsysteem uit te schakelen.
- Wanneer de ESP® OFF-schakelaar wordt ingedrukt om de ESP® -systemen (met uitzondering van ABS) uit te schakelen, zal het ESP® OFF-controlelampje ook gaan branden.

Zie “Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

Controlelichtje voor remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)



54P000255

Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Wanneer het automatisch remsysteem wordt geactiveerd, knippert dit controlelichtje snel.

In de volgende situaties zal dit controlelichtje gaan branden en stopt het remhulpsysteem met duale sensor met werken wanneer de contactfunctie op ON staat.

Wanneer de duale sensor defect is, stopt de werking van de duale sensor totdat het contactslot naar de “LOCK”-stand is gedraaid of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Start de motor opnieuw en controleer of het controlelichtje voor het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing uitgaan.

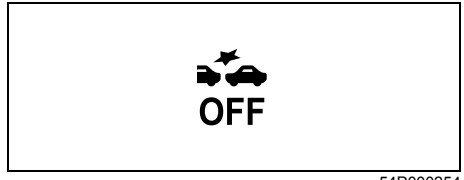
- Als beide controlelichtjes blijven branden nadat de motor opnieuw is gestart, kan de duale sensor defect zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de duale sensor te laten nakijken.

Bij de volgende omstandigheden wordt de werking van de duale sensor tijdelijk gestopt. Zodra de situatie verbetert, wordt de tijdelijke stop geannuleerd.

- Als het zicht van de duale sensor slecht is.
- Als de temperatuur van de behuizing van de duale sensor hoog is.
- Wanneer de systemen die verband houden met het remhulpsysteem met duale sensor tijdelijk stoppen.
- Wanneer de spanning van accu abnormaal is.

Zie “Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

OFF-controlelichtje voor remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)



54P000254

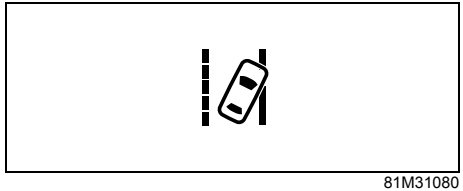
Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

In de volgende situaties zal dit controlelichtje gaan branden en stopt het remhulpsysteem met duale sensor met werken wanneer de contactfunctie op ON staat.

- Wanneer de OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor ingedrukt wordt gehouden om het remhulpsysteem met duale sensor uit te schakelen.
- Wanneer de ESP® OFF-schakelaar wordt ingedrukt om de ESP® -systemen (met uitzondering van ABS) uit te schakelen, zal het ESP® OFF-controlelampje ook gaan branden.

Zie “Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

Controlelichtje voor rijbaanafwijkingwaarschuwing (indien uitgerust)



81M31080

Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Wanneer de rijbaanafwijkingwaarschuwing of de voertuigslingeringwaarschuwing wordt geactiveerd, knippert dit controlelichtje.

Wanneer de duale sensor defect is, stopt de werking van de duale sensor totdat het contactslot naar de “LOCK”-stand is gedraaid of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Start de motor opnieuw en controleer of het controlelichtje voor het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing uitgaan.

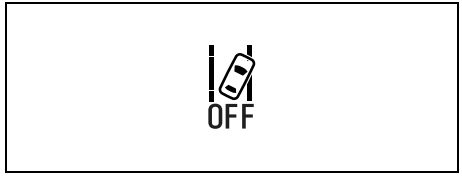
- Als beide controlelichtjes blijven branden nadat de motor opnieuw is gestart, kan de duale sensor defect zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de duale sensor te laten nakijken.

Bij de volgende omstandigheden wordt de werking van de duale sensor tijdelijk gestopt. Zodra de situatie verbetert, wordt de tijdelijke stop geannuleerd.

- Als het zicht van de duale sensor slecht is.
- Als de temperatuur van de behuizing van de duale sensor hoog is.
- Wanneer de systemen die verband houden met het remhulpsysteem met duale sensor tijdelijk stoppen.
- Wanneer de spanning van accu abnormaal is.

Zie “Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

OFF-controlelichtje voor rijbaanafwijkingwaarschuwing (indien uitgerust)



62R0317

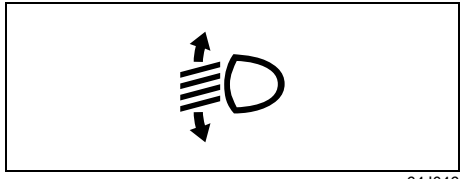
Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

In de volgende situaties zal dit lampje gaan branden en zullen de rijbaanafwijkingwaarschuwing en de voertuigslingeringwaarschuwing stoppen met werken wanneer de contactfunctie op ON staat.

- Wanneer op de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing wordt gedrukt om de rijbaanafwijkingwaarschuwing uit te schakelen.
- Wanneer de ESP® OFF-schakelaar wordt ingedrukt om de ESP® -systemen (met uitzondering van ABS) uit te schakelen, zal het ESP® OFF-controlelampje ook gaan branden.

Zie “Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

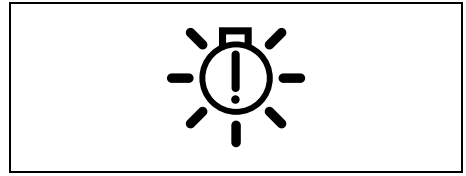
Waarschuwingslampje voor automatisch koplampafstellingssysteem (indien uitgerust)



64J046

Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.
Als het lampje op een andere tijd gaat branden, is er een probleem met de automatische koplampafstelling. Breng de auto naar een erkende SUZUKI-dealer om het probleem te laten verhelpen.

Waarschuwingslampje voor LED-koplampen (indien uitgerust)

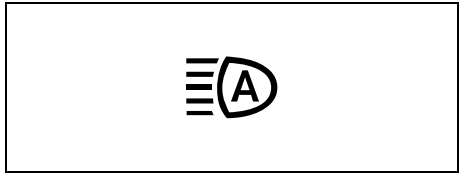


54P000234

Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Als het lampje gaat branden, is er een probleem met de LED-koplampen. Parkeer de auto op een veilige plaats en neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het probleem te laten verhelpen.

Waarschuwingslampje voor grootlichtassistent (oranje) (indien uitgerust)



52RM20690

Dit oranje lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Zie “Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

In de volgende situaties zal dit lampje oranje gaan branden en zal het remhulpsysteem met duale sensor stoppen met werken wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat.

Wanneer de duale sensor defect is, stopt de werking van de duale sensor totdat het contactslot naar de “LOCK”-stand is gedraaid of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Start de motor opnieuw en controleer of het controlelichtje voor het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing uitgaan.

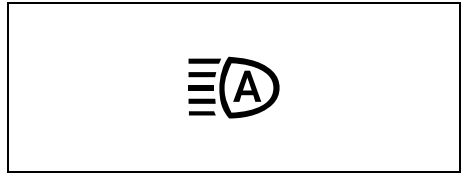
- Als beide controlelichtjes blijven branden nadat de motor opnieuw is gestart, kan de duale sensor defect zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de duale sensor te laten nakijken.

Bij de volgende omstandigheden wordt de werking van de duale sensor tijdelijk gestopt. Zodra de situatie verbetert, wordt de tijdelijke stop geannuleerd.

- Als het zicht van de duale sensor slecht is.
- Als de temperatuur van de behuizing van de duale sensor hoog is.
- Wanneer de systemen die verband houden met het remhulpsysteem met duale sensor tijdelijk stoppen.
- Wanneer de spanning van accu abnormaal is.

OPMERKING:
Als de werking van de duale sensor tijdelijk stopt, stopt ook de grootlichtassistent tijdelijk.

Controlelampje grootlichtassistent (groen) (indien aanwezig)

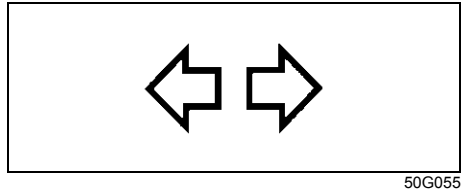


52RM20690

Als de grootlichtassistent werkt, gaat dit lampje groen branden.

Zie “Stereocamera-remhulpsysteem (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

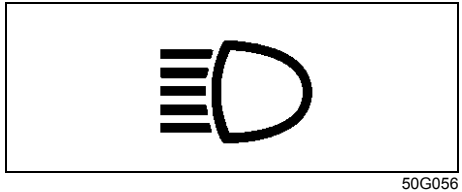
Richtingaanwijzer-controlelichtjes



50G055

Wanneer de richtingaanwijzerhendel wordt bediend, knippert de bijbehorende groene pijl in het instrumentenpaneel tegelijk met de richtingaanwijzers. Bij gebruik van de alarmknipperlichten knipperen beide pijlen tegelijk met de richtingaanwijzers.

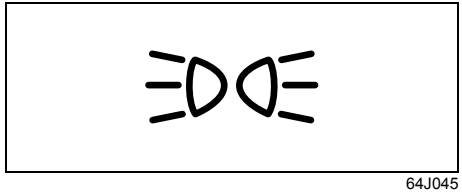
Grootlichtcontrolelichtje



50G056

Dit controlelichtje gaat branden wanneer het grootlicht wordt ingeschakeld.

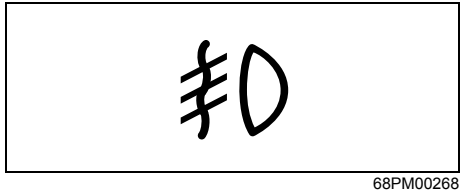
Verlichtings-controlelichtje



64J045

Dit controlelichtje gaat branden wanneer de parkeerlichten, achterlichten en/of koplampen worden aangezet.

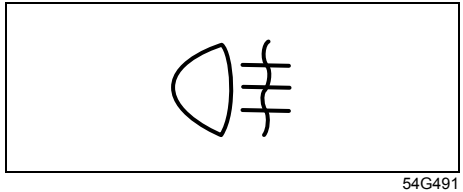
Mistlampen voor-controlelichtje (indien uitgerust)



68PM00268

Het mistvoorlicht-controlelichtje gaat branden wanneer de mistvoorlichten worden aangezet.

Mistachterlicht-controlelichtje



54G491

Het mistachterlicht-controlelichtje gaat branden wanneer de mistachterlichten worden aangezet.

Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)

79JM007

Uw auto is uitgerust met een olielevensduur-bewakingssysteem met bijbehorend lampje dat u erop attent maakt dat de motorolie ververst moet worden en het oliefilter vervangen.

Als dit lampje gaat branden, dient u de motorolie direct te verversen en het oliefilter te vervangen.
Voor meer informatie over het verversen van de motorolie en het vervangen van het oliefilter raadpleegt u “Verversen van de motorolie en vervangen van het oliefilter” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD”.

Het lampje brandt enkele seconden als het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

De verlichtingstiming van deze verlichting varieert afhankelijk van het motortype.

Voor K14D-motormodel
Afhankelijk van de olietoestand, gaat dit lampje branden. Dit lampje kan gaan branden voordat het onderhoudsschema bereikt wordt. Als dit lampje in dit geval gaat branden, ververst u de motorolie en vervangt u de oliefilter zonder dat die handeling gebaseerd is op het onderhoudsschema. Tenzij dit lampje gaat branden, ververst u de motorolie en vervangt u de oliefilter volgens het onderhoudsschema. Voor meer informatie over het onderhoudsschema raadpleegt u “Periodiek onderhoudsschema” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD”.

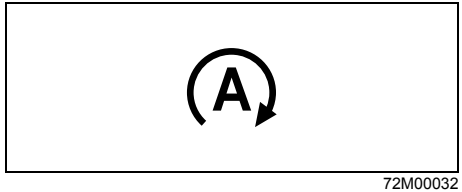
Voor model met K12C- en K12D-motor
Als de kilometertellerstand of de tijd de waarde bereikt die op het systeem is ingesteld, gaat het lampje voor olie verversen branden wanneer het contactslot of de motorschakelaar in de "ON"-stand staat. Bovendien wordt er een melding op het informatiedisplay getoond om u erop attent te maken dat de motorolie ververst moet worden en het oliefilter vervangen. Nadat de motorolie is ververst en het oliefilter is vervangen, en het olielevensduur-bewakingssysteem is teruggesteld, zal het lampje uitgaan. Voor meer informatie over het onderhoudsschema raadpleegt u “Periodiek onderhoudsschema ” in het hoofdstuk“ INSPECTIE EN ONDERHOUD ”.

Telkens nadat de motorolie is ververst en het oliefilter is vervangen, moet het bewakingssysteem worden teruggesteld zodat de volgende vereiste olieverversing weer juist wordt aangegeven. Het lampje gaat uit nadat het terugstellen is uitgevoerd. Zie “Informatiedisplay” in dit hoofdstuk voor de terugstelprocedure.

LET OP
De motor zal ernstig beschadigd worden wanneer doorgereden wordt terwijl dit lampje brandt. **Ververs onmiddellijk de motorolie en vervang het oliefilter wanneer dit lampje knippert.**

OPMERKING:
- *Het lampje helpt u om ervoor te zorgen dat het verversen van de motorolie en het vervangen van het oliefilter overeenkomstig het onderhoudsschema wordt uitgevoerd.*
- *Hoewel de olie wordt ververst voordat dit lampje gaat branden, is een reset van het olielevensduurbewakingssysteem vereist. Raadpleeg een erkende SUZUKI-dealer over de resetmethode. Raadpleeg “Instellingsmodus” in dit hoofdstuk als u het zelf reset.*
- *Raadpleeg een erkende SUZUKI-dealer voor het wijzigen van de instelling van het olielevensduurbewakingssysteem in een van de volgende gevallen;*
  - *Voor Europese landen en Israël, als u ACEA-norm of SUZUKI-erkende motorolie vervangt door andere motorolie dan ACEA-norm of SUZUKI-erkend, of vice versa*
  - *Bij een wijziging van uw rijomstandigheden, als u het schema van “Onderhoud aanbevolen onder zware rijomstandigheden” in plaats van “Periodiek onderhoudsschema” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD” toe dient te passen of vice versa*

ENG A-STOP-controlelichtje (indien uitgerust)



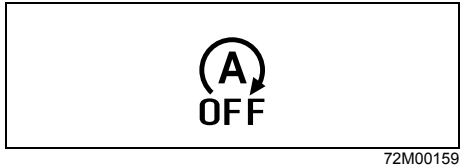
72M00032

Het lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON” stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten. Op die manier weet u dat het lampje werkt.

Als de motor automatisch stopt, gaat dit lampje branden.

- Voor het model met K14D-motor, zie “ENG A-STOP-systeem (start-stopsysteem van de motor) (voor model met K14D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.
- Voor het model met K12D-motor, zie “ENG A-STOP-systeem (start-stopsysteem van de motor) (voor model met K12D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

ENG A-STOP OFF-lampje (indien uitgerust)



72M00159

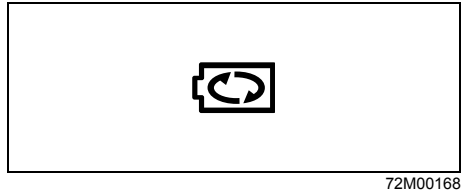
Het lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON” stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten. Op die manier weet u dat het lampje werkt.

Als de ENG A-STOP OFF-schakelaar wordt ingedrukt, gaat dit lampje branden.

Als het lampje tijdens het rijden gaat knipperen, kan er een probleem zijn met het ENG A-STOP-systeem. Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

- Voor het model met K14D-motor, zie “ENG A-STOP-systeem (start-stopsysteem van de motor) (voor model met K14D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.
- Voor het model met K12D-motor, zie “ENG A-STOP-systeem (start-stopsysteem van de motor) (voor model met K12D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

Controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie (indien uitgerust)



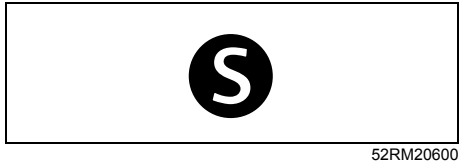
72M00168

Als het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand naar ON te schakelen, gaat het lampje kort branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

- Voor het model met K14D-motor, zie “ENG A-STOP-systeem (start-stopsysteem van de motor) (voor model met K14D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

- Voor het model met K12D-motor, zie “ENG A-STOP-systeem (start-stopsysteem van de motor) (voor model met K12D-motor)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.

S (sport) modusindicator (indien uitgerust)



52RM20600

Dit lampje gaat branden als de S (sport) modusschakelaar “ON” is.

Waarschuwingslampje voor adaptieve cruise-controlsysteem (indien uitgerust)

54P000233

Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Als dit lampje blijft branden, is er een probleem opgetreden met het adaptieve cruise-controlsysteem of de radarsensor, en is het systeem tijdelijk uitgeschakeld. Als het lampje na een poosje niet verdwijnt, moet u uw auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

Hoofdwaarschuwingslampje

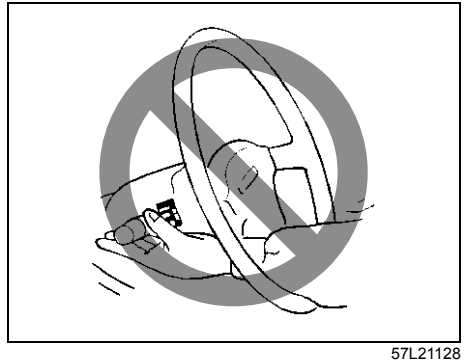
68PM00278

Het lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON” stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten. Op die manier weet u dat het lampje werkt.

Wanneer op het informatiedisplay waarschuwingsberichten of andere meldingen worden getoond, is het mogelijk dat dit controlelichtje ook gaat knipperen.

Raadpleeg voor meer informatie “Informatiedisplay” in dit hoofdstuk.

Verlichtingshendel



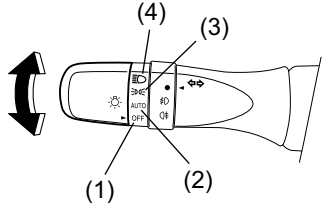
57L21128

⚠ WAARSCHUWING

Steek uw hand niet door het stuurwiel heen om de bedieningsorganen te bedienen want dit kan resulteren in letsel.

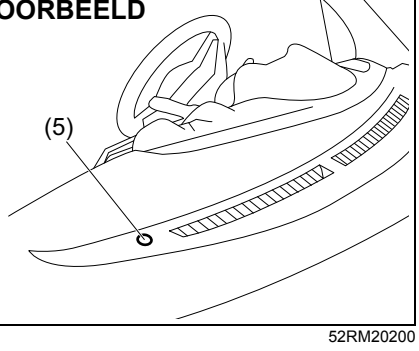
Automatische verlichtingsregeling (indien uitgerust)

VOORBEELD



68PM00228

VOORBEELD



52RM20200

Het verlichtingssysteem van uw voertuig wordt bediend door twee hoofdsystemen: de verlichtingsschakelaar en het automatische inschakelingssysteem van de koplampen (als de verlichtingsschakelaar in de “AUTO”-stand staat).
De twee systemen werken samen om de verlichting van uw auto te regelen zoals in de volgende tabel is aangegeven:

ON: Lichten AAN
LIGHT: Wanneer het licht is rondom de lichtsensor (5).
DARK: Wanneer het donker is rondom de lichtsensor (5).

Stand van lichtschakelaar	Hoofdlichten die bediend worden	Het contactslot in de “LOCK”- of “ACC”-stand/Contactstand LOCK (OFF) of ACC		Contactslot in de “ON”-stand/ Contactmodus ON	
		LIGHT	DARK	LIGHT	DARK
(1) OFF	Positielichten, Achterlichten	–	–	–	–
	Koplampen	–	–	–	–
(2) AUTO	Positielichten, Achterlichten	–	–	–	ON
	Koplampen	–	–	–	ON
(3)	Positielichten, Achterlichten	ON	ON	ON	ON
	Koplampen	–	–	–	–
(4)	Positielichten, Achterlichten	ON	ON	ON	ON
	Koplampen	ON	ON	ON	ON

Draai aan de knop aan het uiteinde van de hendel om de lichten in en uit te schakelen. Er zijn vier standen:

OFF (1)
Alle lichten zijn uit.

AUTO (2)
Deze functie werkt als het contactslot naar de “ON”-stand wordt gedraaid of als er op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand naar ON te schakelen. De koplampen en positielichten worden automatisch in- en uitgeschakeld overeenkomstig de hoeveelheid buitenlicht die door de sensor wordt gemeten. Ze gaan automatisch uit als u het contactslot naar de “ACC”- of de “LOCK”-stand draait of de contactstand wijzigt naar ACC of LOCK (OFF) door op de motorschakelaar te drukken.

De lichtsensor (5) voor het detecteren van de hoeveelheid buitenlicht is geïnstalleerd op het instrumentenpaneel aan de zijde van de passagiersstoel.

Als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan, kunt u de grootlichtassistent gebruiken (indien uitgerust).
- Het contactslot wordt naar de „ON”-stand gezet of de motorschakelaar wordt ingedrukt om de contactfunctie op AAN te zetten
- De koplampen worden aangezet wanneer het donker wordt buiten de auto
- De verlichtingsschakelaar staat in de “AUTO”-stand
- De verlichtingsregelhendel wordt naar voren geduwd

Zie „Grootlichtassistent” in het hoofdstuk „BEDIENING VAN HET VOERTUIG” voor nadere informatie.

⚠ VOORZICHTIG

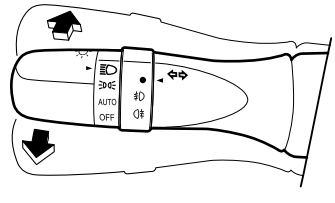
Als het sensorgebied van de voorruit met modder, ijs of iets dergelijks is bedekt, is het mogelijk dat de koplampen en positielichten gaan branden wanneer het buiten nog licht is.

OPMERKING:
- *Het lichtsensorgebied van de voorruit mag niet met een sticker worden afgedekt. Een sticker kan de werking van de sensor beïnvloeden waardoor het systeem het functioneren van de lichten niet meer juist regelt.*
- *Als u het contactslot naar de “ON”-positie heeft gedraaid of de contactstand naar ON heeft gewijzigd door op de motorschakelaar te drukken en de “AUTO”-stand blijft geselecteerd, schakelen de koplampen en parkeerlichten automatisch in als het buiten donker wordt, zelf als de motor niet loopt. Mocht u de lichten lang laten branden, dan kan de accu volledig ontladen worden.*

(3)
De parkeerlichten voor, achterlichten, kentekenplaatverlichting en instrumentenpaneelverlichting zijn ingeschakeld, maar de koplampen zijn uit.

(4)
De parkeerlichten voor, achterlichten, kentekenplaatverlichting, instrumentenpaneelverlichting en koplampen zijn aan.

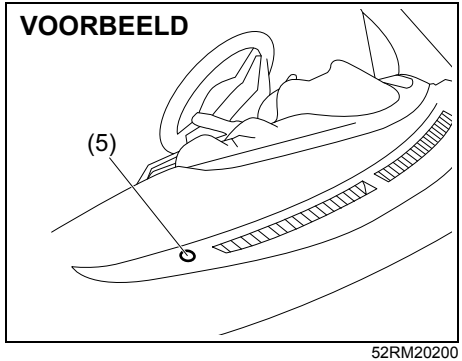
VOORBEELD



68PM00230

Druk met de koplampen ingeschakeld de hendel naar voren en trek de hendel naar u toe om respectievelijk grootlicht of dimlicht in te schakelen. Een controlelichtje in het instrumentenpaneel gaat branden om aan te geven dat het grootlicht ingeschakeld is. Trek de hendel even een klein stukje naar u toe om het grootlicht tijdelijk in te schakelen als lichtsignaal.

Automatisch koplampen-inschakelsysteem



52RM20200

Het automatisch koplampen-inschakelsysteem schakelt automatisch alle lichten in die door de verlichtingsschakelaar bediend worden, mits aan de volgende drie voorwaarden wordt voldaan.

Voorwaarden voor de werking van het automatische inschakelingssysteem van de koplampen:
1) Het is donker rondom de lichtsensor (5).
2) De verlichtingsschakelaar staat in de “AUTO”-stand.
3) U draait het contactslot naar de “ON”-stand of drukt op de motorschakelaar om de contactstand naar ON te wijzigen.

Dit systeem wordt geactiveerd door een signaal van de lichtsensor (5) die zich aan de passagierszijde van het instrumentenpaneel bevindt. Zorg dat deze sensor (5) niet is afgedekt. Anders zal het systeem niet correct werken.

⚠ WAARSCHUWING

Het duurt ongeveer 5 seconden voordat de lichtsensor reageert op een verandering in de lichtomstandigheden. Om een ongeval als gevolg van verminderd zicht te voorkomen moet u de koplampen inschakelen voordat u een tunnel, parkeergarage, enz. inrijdt.

OPMERKING:
De lichtsensor reageert ook op infraroodstralen, dus de sensor kan verkeerd werken wanneer er sterke infraroodstralen zijn.

Zoemer voor lichten-aan herinnering

De binnenzoemer maakt continu een pieptoon als u het bestuurdersportier opent zonder dat de koplampen en parkeerlichten zijn uitgezet. Deze functie treedt in het volgende geval in werking:
De koplampen en/of positielampen branden zelfs wanneer het contactslot is uitgeschakeld of wanneer de motorschakelaar wordt ingedrukt om het contactslot op LOCK (OFF) te zetten.

De zoemer stopt wanneer u de koplampen en parkeerlichten uitzet.

OPMERKING:
Op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel wordt een melding weergegeven terwijl de zoemer klinkt.

Overdaglichtensysteem (D.R.L.)

Als de motor wordt gestart, wordt de overdagverlichting ingeschakeld door dit systeem.

Voorwaarden voor de werking van het D.R.L. systeem
1) De motor draait.
2) De koplampen en mistvoorlichten (indien uitgerust) zijn uitgeschakeld.

OPMERKING:
De helderheid van de overdaglichten verschilt van de helderheid van de parkeerlichten; dit is geen storing.

Thuiskomst/vertrekverlichting (Guide me light) (indien uitgerust)

Het begeleidingslicht heeft twee functies, namelijk “To home” en “To car” voor het verbeteren van uw zicht in het donker.

“To home”-functie
Zelfs na het verlaten van de auto, zal de grond gedurende een korte tijd verlicht worden bij deze functie. U kunt de parkeerlichten voor en de koplampen in de dimlichtstand ongeveer 10 seconden inschakelen nadat het contactslot in de “LOCK”-stand is gezet of er op de motorschakelaar is gedrukt om de contactstand op LOCK (OFF) te zetten.

Instellen van de functie:
1) Draai de lichtschakelaar naar de “AUTO”-stand.
2) Zet het contactslot in de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactstand op LOCK (OFF) te zetten.
3) Trek de verlichtingshendel eenmaal naar u toe en open het bestuurdersportier binnen 60 seconden. Of trek de verlichtingshendel eenmaal naar u toe terwijl het bestuurdersportier open staat.

Annuleren van de functie:
Voer een van de volgende handelingen uit.
- Als uw voertuig is uitgerust met het keyless entry systeem (indien uitgerust), is het vereist dat u de contactsleutel in het contactslot steekt.
- Trek de verlichtingshendel eenmaal naar u toe.
- Draai het contactslot naar de “ACC”- of “ON”-positie of wijzig de contactstand naar ACC of ON door op de motorschakelaar te drukken.
- Draai de lichtschakelaar in een andere stand dan de “AUTO” stand.

OPMERKING:
- *Wanneer de “To home”-functie werkt, zijn de mistlampen voor (indien uitgerust), de mistachterlichten en de koplampen (grootlicht) niet ingeschakeld.*
- *De verlichtingstijdsduur van de “To home”-functie kan op het informatiedisplay worden veranderd. Zie “Informatiedisplay” in dit hoofdstuk.*

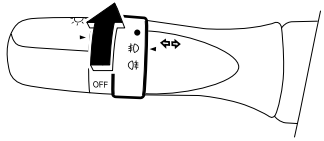
“To car”-functie
Voordat u in het voertuig stapt, wordt de grond gedurende een korte tijd verlicht om de bestuurder gemakkelijk naar het voertuig te begeleiden. Als er op de UNLOCK-toets van de afstandsbediening keyless start systeem (indien uitgerust) of op de zender keyless entry systeem (indien uitgerust) wordt gedrukt terwijl de lichtschakelaar op “AUTO” staat, zullen de parkeerlichten voor en de dimlichten van de koplampen 10 seconden worden ingeschakeld.
Deze functie werkt alleen wanneer het donker is rondom de auto.

Annuleren van de functie:
Voer een van de volgende handelingen uit.
- Als uw voertuig is uitgerust met het keyless entry systeem (indien uitgerust), is het vereist dat u de contactsleutel in het contactslot steekt.
- Vergrendel de portieren met de afstandsbediening keyless start systeem, de regelschakelaar of de zender keyless entry systeem, of steek de sleutel in het bestuurdersportierslot.
- Draai het contactslot naar de “ACC”- of “ON”-positie of wijzig de contactstand naar ACC of ON door op de motorschakelaar te drukken.
- Draai de lichtschakelaar in een andere stand dan de “AUTO” stand.

OPMERKING:
- *Wanneer de “To car”-functie werkt, zijn de mistlampen voor (indien uitgerust), de mistachterlichten en de koplampen (grootlicht) niet ingeschakeld.*
- *De verlichtingstijdsduur van de “To car”-functie kan op het informatiedisplay worden veranderd. Zie “Informatiedisplay” in dit hoofdstuk.*

Schakelaar mistlampen voor (indien uitgerust)

VOORBEELD



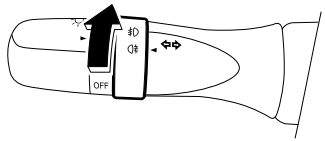
68PM00232

Om de mistvoorlichten in te schakelen, draait u de knop zoals aangegeven in de afbeelding terwijl de parkeerlichten, de achterlichten en/of de koplampen branden. Als de mistvoorlichten worden aangezet, gaat er een controlelichtje in het instrumentenpaneel branden.

OPMERKING:
In sommige landen kan de werking afwijken van die hiervoor beschreven, als gevolg van de plaatselijke voorschriften.

Mistachterlichtschakelaar

VOORBEELD

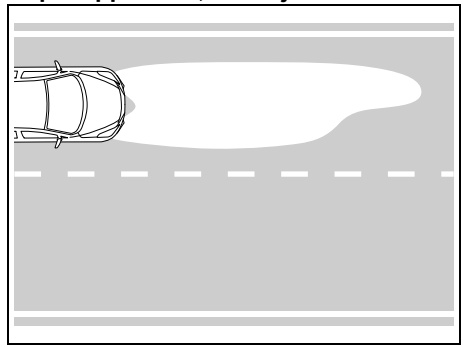


68PM00233

Om de mistachterlichten in te schakelen, draait u de knop zoals aangegeven in de afbeelding terwijl de koplampen branden. Als de mistachterlichten worden aangezet, gaat er een controlelichtje in het instrumentenpaneel branden.
Als u de knop naar de markering van het mistachterlicht draait terwijl de mistlamp voor is ingeschakeld, zal het mistachterlicht ingeschakeld worden en gaat een controlelichtje op het instrumentenpaneel branden.

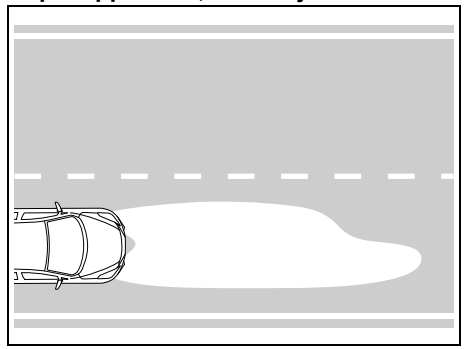
Afstellen van het koplamppatroon

Koplamppatroon, linksrijdend verkeer



68PM00259

Koplamppatroon, rechtsrijdend verkeer



68PM00260

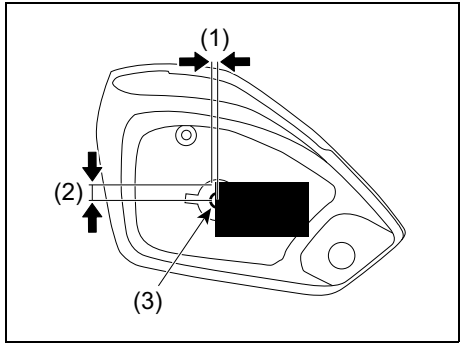
Het koplamppatroon moet juist worden afgesteld om verblinding van de tegenliggers te voorkomen en kan worden afgesteld voor links- of rechtsrijdend verkeer.

LED-koplampen (indien uitgerust)
U hoeft het koplamppatroon niet af te stellen.

Halogeen koplampen (indien uitgerust)
Het lichtpatroon is misschien niet optimaal. U moet het lichtpatroon afstellen door de koplamplens af te plakken.

Auto met het stuur links
Om het lichtpatroon opnieuw aan te passen door de koplamp voor verkeer van links te maskeren;
1) Kopieer de A- en B-sjablonen zoals verder in dit hoofdstuk wordt getoond.
2) Breng het sjabloon aan op zelfklevend waterdicht materiaal en knip deze uit.
3) Plaats het uitgeknipte tape op de juiste afstand van de centrale markering van de koplamplens. Raadpleeg de afmetingen in de volgende illustraties.

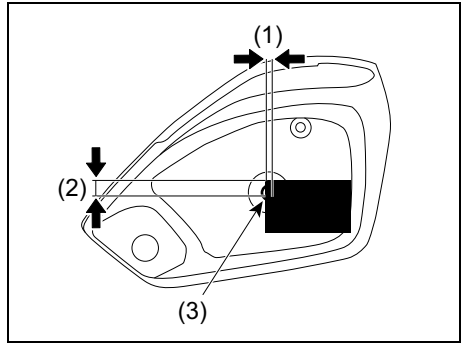
Rechterkoplamp (A)



52RS011

(1) Horizontale lijn: ongeveer 2,1 mm
(2) Verticale lijn: ongeveer 18,5 mm
(3) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenzijde van de lens)

Linkerkoplamp (B)



52RS012

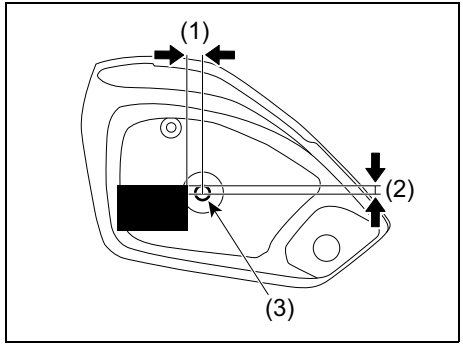
(1) Horizontale lijn: ongeveer 2,5 mm
(2) Verticale lijn: ongeveer 11,2 mm
(3) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenzijde van de lens)

Auto met het stuur rechts

Om het lichtpatroon opnieuw aan te passen door de koplamp voor verkeer van rechts te maskeren;

1) Kopieer de C- en D-sjablonen zoals verder in dit hoofdstuk wordt getoond.
2) Breng het sjabloon aan op zelfklevend waterdicht materiaal en knip deze uit.
3) Plaats het uitgeknipte tape op de linkerafstand van de centrale markering van de koplamplens. Raadpleeg de afmetingen in de volgende illustraties.

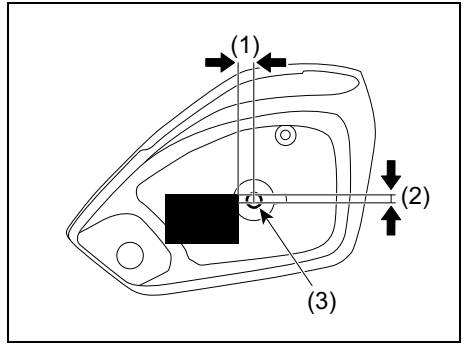
Rechterkoplamp (C)



52RS013

(1) Horizontale lijn: ongeveer 16,7 mm
(2) Verticale lijn: ongeveer 5,8 mm
(3) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenzijde van de lens)

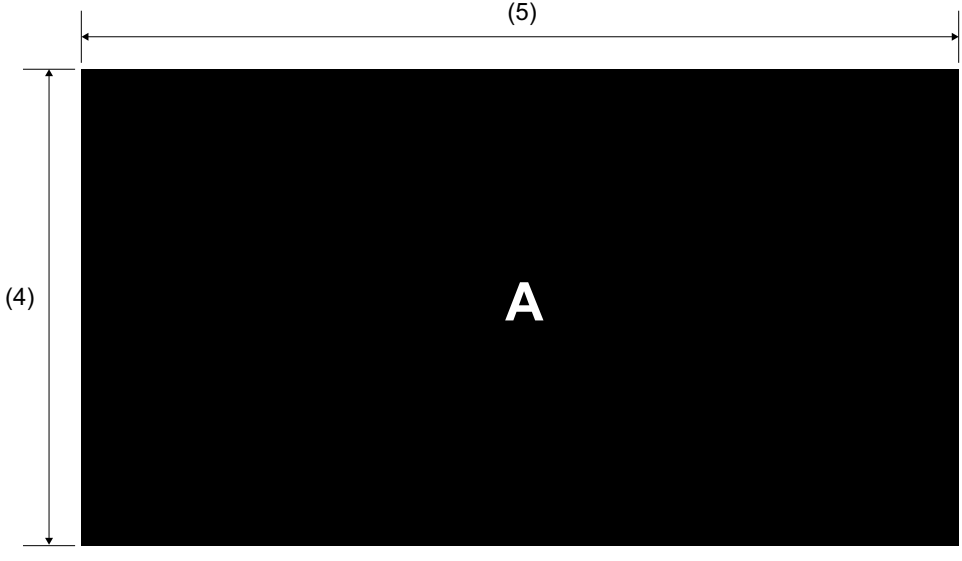
Linkerkoplamp (D)



52RS014

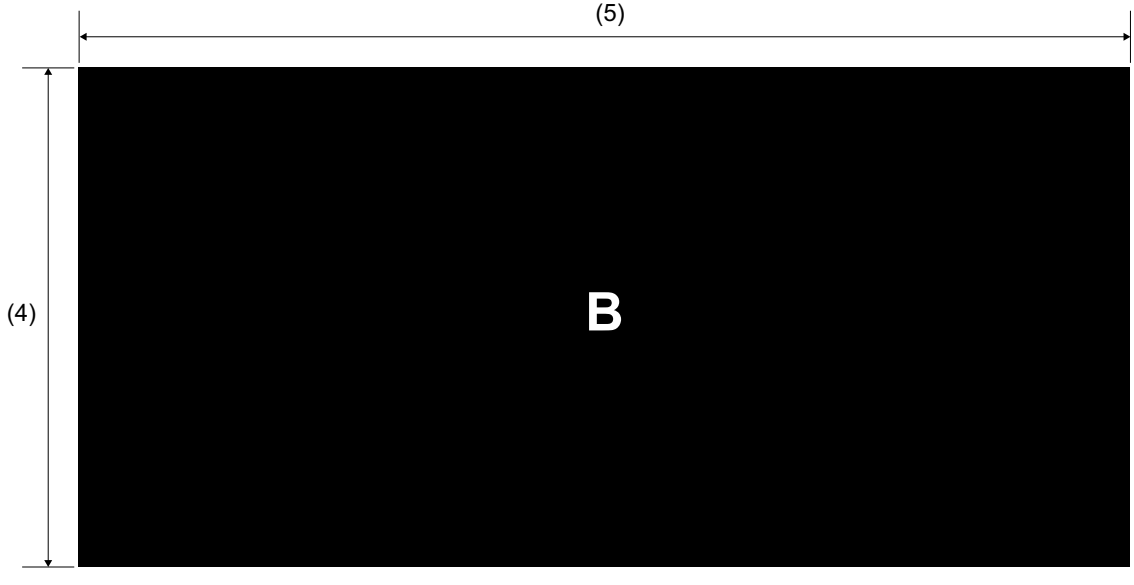
(1) Horizontale lijn: ongeveer 16,7 mm
(2) Verticale lijn: ongeveer 5,8 mm
(3) Middenmarkering (klein uitsteeksel aan de binnenzijde van de lens)

Sjablonen voor halogeenlampen



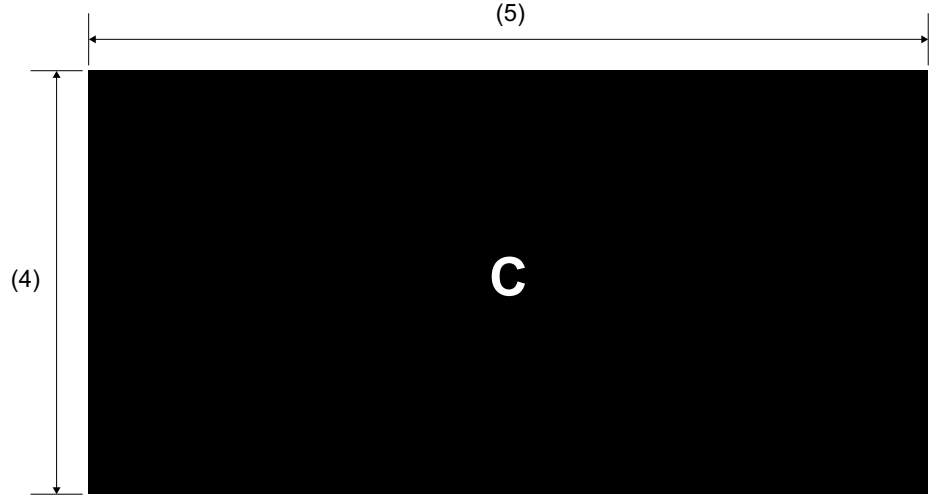
52RM22011

(4) 63 mm (2,4 in)
(5) 116 mm (4,5 in)



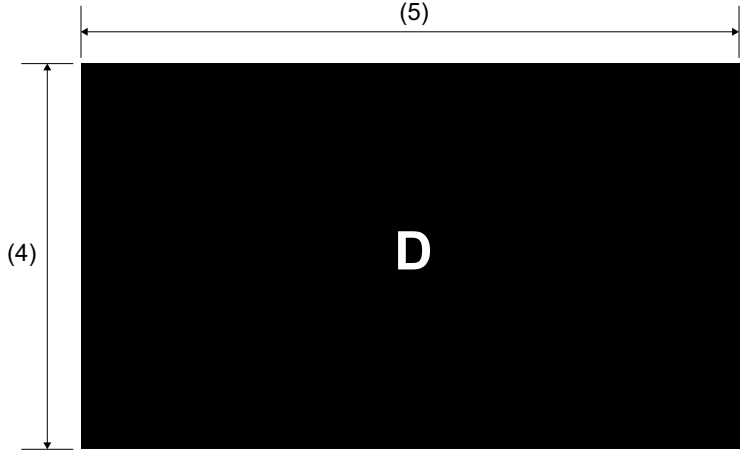
52RM22021

(4) 66 mm (2,5 in)
(5) 139 mm (5,4 in)



52RM22031

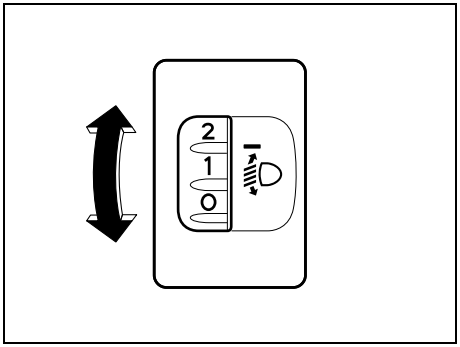
(4) 56 mm (2,2 in)
(5) 111 mm (4,3 in)



52RM22041

(4) 51 mm (2,0 in)
(5) 87 mm (3,4 in)

Koplamphoogteverstel-schakelaar (indien uitgerust)

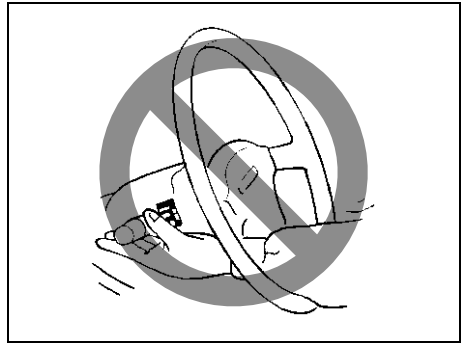


75RM008

Gebruik deze schakelaar om de koplampstraal te richten overeenkomstig de belasting van de auto. De tabel toont de instelling van de schakelaar voor de diverse belastingen van de auto.

Belasting van de auto	Stand van de schakelaar
Alleen bestuurder	0
Bestuurder + 1 passagier (in de voorstoel)	0,5
Bestuurder + 4 passagiers, geen bagage	1,5
Bestuurder + 4 passagiers, met bagage	2
Bestuurder + volledig beladen	3

Richtingaanwijzerhendel



57L21128

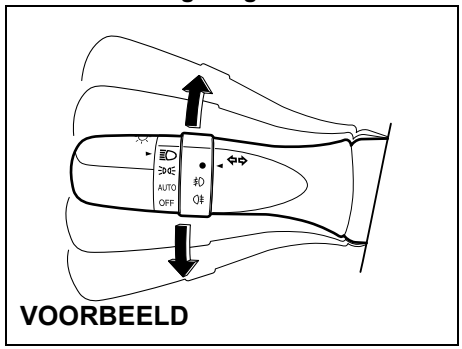
⚠ WAARSCHUWING

Steek uw hand niet door het stuurwiel heen om de bedieningsorganen te bedienen want dit kan resulteren in letsel.

Bediening van de richtingaanwijzerhendel

Druk met het contactslot in de “ON”-stand of de contactstand op ON de hendel naar boven of beneden om de rechter- of linkerrichtingaanwijzer in te schakelen.

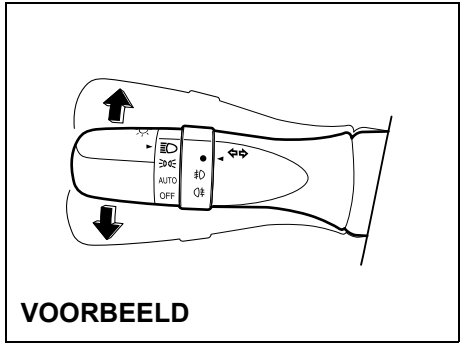
Normaal richting aangeven



68PM00234

Duw de hendel helemaal naar boven of beneden om een richtingsignaal te geven. Na het nemen van de bocht wordt de knipperautomaat uitgeschakeld en zal de hendel terugkeren naar de normale stand.

Van rijbaan veranderen



68PM00235

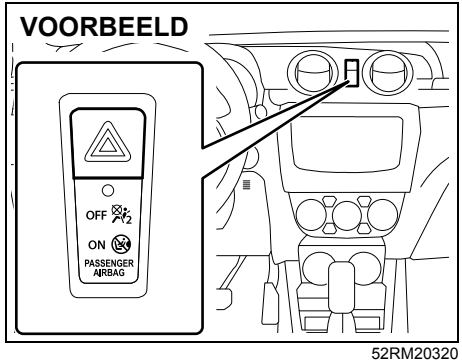
Duw de hendel een stukje naar boven of beneden om een richtingssignaal naar rechts of links te geven en houd de hendel in die stand vast.

- De richtingaanwijzer en het controlelampje knipperen terwijl de schakelaar in de beschreven stand wordt gehouden.
- De richtingaanwijzer en het bijbehorende controlelichtje knipperen 3 maal ook als u de hendel meteen weer heeft terugzet na de activering.

OPMERKING:
Er kan via het informatiedisplay worden ingesteld of de richtingaanwijzer en het controlelichtje 3 maal knipperen wanneer de richtingaanwijzerhendel wordt teruggezet. Zie “Informatiedisplay” in dit hoofdstuk.

OPMERKING:
U kunt de instelling voor het aantal keren dat de richtingaanwijzer en het controlelichtje knipperen naar eigen voorkeur aanpassen (1 tot 4 maal). Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de aanpassing te maken.

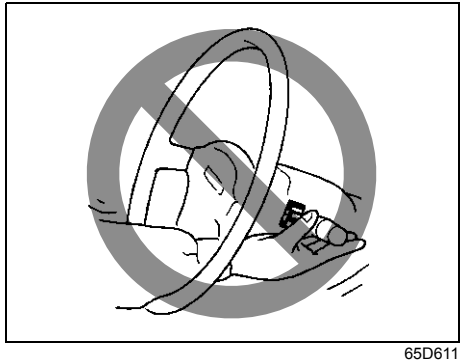
Alarmknipperlichtenschakelaar



52RM20320

Druk de alarmknipperlichtschakelaar in om de alarmknipperlichten in te schakelen. Alle richtingaanwijzers en de twee richtingaanwijzerindicators gaan tegelijk knipperen. Druk nogmaals op de schakelaar om de alarmknipperlichten uit te schakelen.
Gebruik de alarmknipperlichten om andere bestuurders te waarschuwen dat uw auto mogelijk een gevaar kan opleveren wanneer u de auto in een noodgeval langs de weg parkeert.

Voorruitenwisser- en sproeierhendel



65D611

⚠ WAARSCHUWING

Steek uw hand niet door het stuurwiel heen om de bedieningsorganen te bedienen want dit kan resulteren in letsel.

Bediening van de ruitenwisser- en sproeierhendel

Wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op ON is gezet, kunt u de ruitenwisser- en sproeierhendel gebruiken.

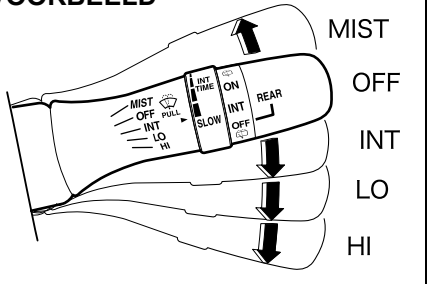
Wanneer de wissers bedekt zijn met veel sneeuw, treedt de stroomonderbreker in werking en stoppen de wissers om te voorkomen dat de wissermotor door oververhitting wordt beschadigd.
Als de wissers voortijdig stoppen, moet u het volgende doen.

1) Stop de auto op een veilige plaats en zet de motor af.
2) Zet de wisserhendel of de schakelaar in de “OFF” stand.
3) Verwijder obstakels zoals sneeuw van de wissers.
4) Na een poosje, wanneer de wissermotor voldoende is afgekoeld, wordt de stroomonderbreker automatisch teruggesteld en kunnen de wissers weer gebruikt worden.

Als u de wissers na een poosje niet opnieuw kunt gebruiken, kan er een ander probleem zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de wissers te laten controleren.

Ruitenwissers

VOORBEELD

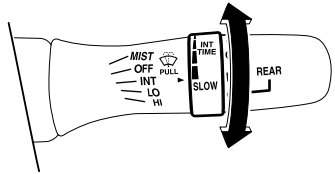


68PM00237

Voor het inschakelen van de voorruitenwissers drukt u de hendel naar beneden in een van de drie bedieningsstanden. In de “INT” stand werken de ruitenwissers met onderbrekingen. De “INT” stand is vooral handig tijdens rijden in mist of motregen. In de “LO” stand wissen de ruitenwissers langzaam met constante snelheid. In de “HI” stand wissen de ruitenwissers constant met hoge snelheid. Voor het uitschakelen van de ruitenwissers zet u de hendel terug in de “OFF” stand.

Druk de hendel omhoog en houd deze in de “MIST” stand om de ruitenwissers continu op lage snelheid te laten wissen.

VOORBEELD

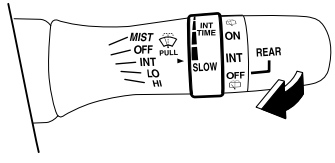


68PM00238

Als de hendel is uitgerust met een “INT TIME”-regelaar, draait u de regelaar knop naar voren of achteren om de gewenste intervaltijd voor de ruitenwissers in te stellen.

Voorruitensproeiers

VOORBEELD



68PM00239

Trek de hendel naar u toe om sproeiervloeistof op de ruit te sproeien. De ruitenwissers worden vervolgens automatisch met lage snelheid ingeschakeld, als ze nog niet ingeschakeld zijn en de auto uitgerust is met een “INT” stand.

⚠ WAARSCHUWING

- **Verwarm in de winter de voorruit voor en tijdens het sproeien om bevriezing van het ruitoppervlak te voorkomen.**
- **Vul het sproeiervloeistofreservoir niet met radiateur-antivries. Het zicht door de voorruit zal minder worden en de carrosserielak kan beschadigd worden.**

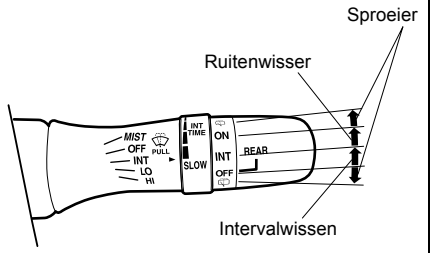
LET OP

Neem het volgende in acht om te helpen voorkomen dat de ruitenwissers en de ruitensproeiers worden beschadigd:

- **Om te voorkomen dat de sproeiermotor beschadigd wordt, mag de schakelaar niet vastgehouden worden als er geen sproeiervloeistof meer op de ruit gesproeid wordt.**
- **Het ruitoppervlak en de wisserbladen kunnen beschadigd worden als de ruitenwissers op een droge ruit ingeschakeld worden. Sproei altijd eerst sproeiervloeistof op de ruit alvorens de ruitenwissers in te schakelen.**
- **Verwijder sneeuw en ijs van de voorruit alvorens de ruitenwissers in te schakelen.**
- **Controleer regelmatig het sproeiervloeistofpeil in het reservoir. Dit is vooral belangrijk bij slecht weer.**
- **Vul het reservoir tot maximaal 3/4de niveau met sproeiervloeistof zodat de vloeistof kan uitzetten wanneer de temperatuur zo ver zou zakken dat de vloeistof bevriest.**

Achterruitenwisser/sproeierschakelaar

VOORBEELD



68PM00240

Om de achterruitenwisser in te schakelen, draait u de achterruitenwisserschakelaar op het uiteinde van de hendel naar voren naar de “ON” stand. Als uw auto een “INT”-stand (indien uitgerust) heeft, kunt u de intervalwerking van de achterruitenwisser inschakelen door de schakelaar naar voren te draaien naar de “INT”-stand. Om de achterruitenwisser uit te schakelen, draait u de schakelaar naar achteren naar de “OFF” stand.

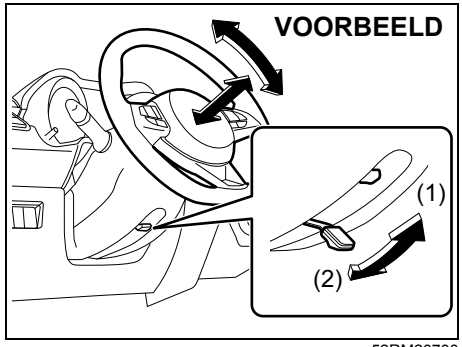
Met de achterruitenwisser in de “OFF” stand, draait u de schakelaar naar achteren en houdt de schakelaar dan in die stand vast om sproeiervloeistof te sproeien.

Met de achterruitenwisser in de “ON” stand, draait u de schakelaar naar voren en houdt de schakelaar dan in die stand vast om sproeiervloeistof te sproeien.

LET OP

Verwijder ijs of sneeuw van de achterruit en de achterruitenwisser voordat u de wisser gebruikt. Bij opeenhoping van ijs of sneeuw op het wisserblad is het mogelijk dat de wisser niet kan bewegen en de wissermotor beschadigd raakt.

Vergrendelhendel van de in de hoogte/lengte verstelbare stuurinrichting



52RM20700

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

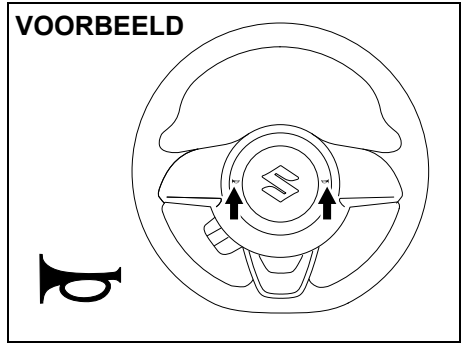
De vergrendelhendel bevindt zich onder de stuurkolom. Ga als volgt te werk om de hoogte en de axiale positie van het stuurwiel af te stellen:

1) Duw de vergrendelhendel omlaag om de stuurkolom te ontgrendelen.
2) Breng het stuurwiel op de gewenste hoogte en axiale positie en vergrendel de stuurkolom door de blokkeerhendel omhoog te trekken.
3) Probeer het stuurwiel omhoog en omlaag en naar achteren en voren te bewegen om te controleren of de stuurkolom stevig is vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer nooit om de stand van het stuurwiel onder het rijden te veranderen, want dan kunt u de controle over de auto verliezen.

Claxon

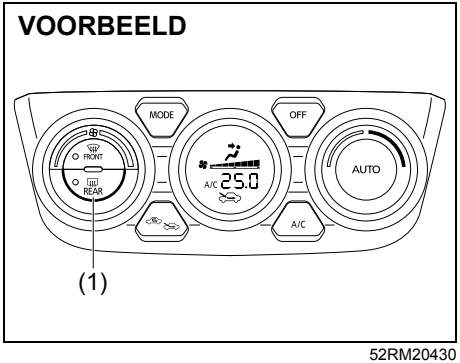


52RM20420

Druk op de claxonknop van het stuurwiel om de claxon te laten klinken. De claxon werkt ongeacht de stand van het contactslot of contactfunctie.

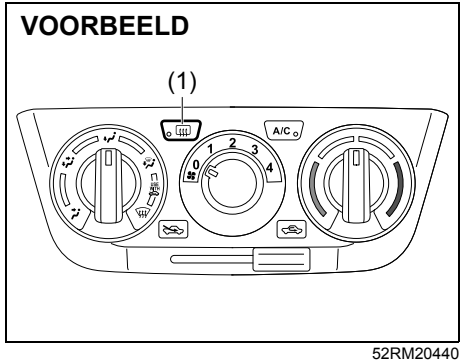
Achterruitverwarmingsschakelaar / Buitenspiegelverwarmingsschakelaar (indien uitgerust)

Type 1



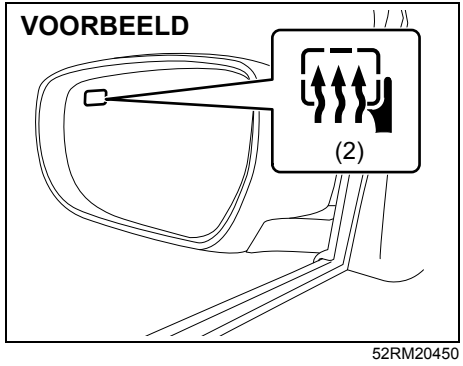
52RM20430

Type 2



52RM20440

Druk op deze schakelaar (1) om een beslagen achterruit schoon te maken.



52RM20450

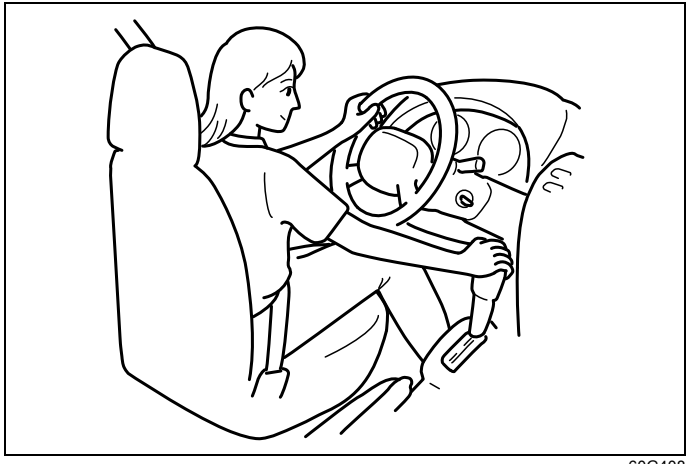
Als de buitenspiegel is voorzien van het symbool (2), is de auto uitgerust met verwarmde buitenspiegels. Wanneer u op de schakelaar (1) drukt, zullen de verwarmde buitenspiegels en de achterruitverwarming gelijktijdig gaan werken.

Het controlelichtje gaat branden als de ontwaseming ingeschakeld is. De ruitverwarming werkt alleen wanneer de motor draait. Druk nog een keer op de schakelaar (1) om de ruitverwarming uit te schakelen.

LET OP
De achterruitverwarming en de verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust) gebruiken tamelijk veel stroom. Schakel de verwarming uit nadat de ruit en de spiegels schoon zijn.

OPMERKING:

- *De ruitverwarming werkt alleen wanneer de motor draait.*
- *De ruitverwarming wordt automatisch uitgeschakeld als deze langer dan 15 minuten ingeschakeld is om ontladen van de loodaccu te voorkomen.*
- *Als uw voertuig is uitgerust met verwarmde buitenspiegels heeft alleen de buitenspiegel aan de bestuurderszijde de markering (2) maar beide buitenspiegels werken tegelijkertijd.*



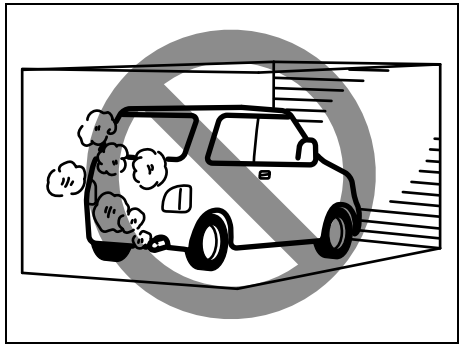
60G408

Waarschuwingen betreffende uitlaatgassen 3-1
Checklist voor dagelijkse inspectie 3-2
Motorolieverbruik 3-3
Contactslot (auto zonder keyless start systeem)
(indien uitgerust) 3-3
Motorschakelaar (auto met keyless start systeem)
(indien uitgerust) 3-5
Keyless start systeem (indien uitgerust) 3-7
Handremhendel 3-11
Pedalen 3-12

BEDIENING VAN DE AUTO

Starten/stoppen van de motor
(auto zonder sleutelloos startsysteem)
(indien uitgerust) 3-13
Starten/stoppen van de motor
(auto met sleutelloos startsysteem)
(indien uitgerust) 3-15
Benzineroetfilter (GPF)
(voor model met K14D-motor) 3-20
Gebruik van de transmissie 3-21
Schakelindicator 3-30
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki)
(voor model met K12D-motor) 3-33
ENG A-STOP-systeem
(automatisch start-stopsysteem van de motor)
(voor model met K12D-motor) 3-35
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki)
(voor model met K14D-motor) 3-51
ENG A-STOP-systeem
(automatisch start-stopsysteem van de motor)
(voor model met K14D-motor) 3-54
Cruisecontrol (indien uitgerust) 3-65
Snelheidsbegrenzer (indien uitgerust) 3-67
SUZUKI-VEILIGHEIDSONDERSTEUNING
(indien uitgerust) 3-69
Noodstopsignaal (ESS) 3-143
Parkeersensoren (indien uitgerust) 3-144
Achteruitrijcamera (indien uitgerust) 3-150
Remmen 3-154
Elektronisch stabiliteitsprogramma (ESP®) 3-156
Bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS) 3-161

Waarschuwingen betreffende uitlaatgassen



52D334

⚠ WAARSCHUWING

Inademen van uitlaatgassen moet vermeden worden. Uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een dodelijk gas dat kleurloos en reukloos is. Daar de aanwezigheid van koolmonoxide zelf moeilijk vast te stellen is, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden om te helpen voorkomen dat uitlaatgassen het interieur binnenkomen.

- **Laat de motor niet draaien in een garage of andere gesloten ruimte.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Laat de motor tijdens parkeren niet langdurig draaien, zelfs als het een open ruimte betreft. Als u gedurende korte tijd in de auto moet zitten met draaiende motor, dient u de recirculatieschakelaar op BUITENLUCHT en de aanjager op de hoogste snelheid te zetten.**
- **Rijd niet met de auto wanneer de achterklep of het kofferdeksel open staat. Als dit nodig is, dient u te controleren of het zonnedak (indien uitgerust) en alle ruiten gesloten zijn en de aanjager op de hoogste snelheid staat met de recirculatieschakelaar ingesteld op BUITENLUCHT.**
- **Om een goede werking van het ventilatiesysteem mogelijk te maken, is het nodig de inlaatroosters bij de voorruit vrij te houden van bladeren, sneeuw en andere voorwerpen die een goede doorstroming zouden kunnen verhinderen.**

(vervolg)

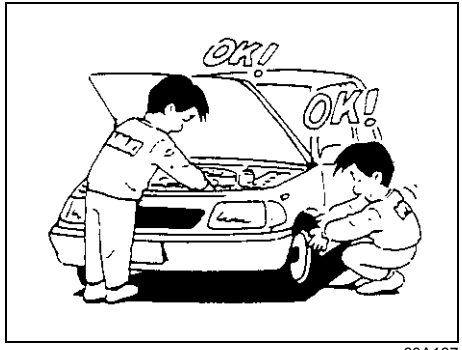
⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Houd het gebied rond de uitlaatpijp vrij van sneeuw en andere materialen om te voorkomen dat zich uitlaatgassen onder de auto kunnen ophopen. Dit is vooral van belang tijdens parkeren in een sneeuwstorm.**
- **Laat het uitlaatsysteem van tijd tot tijd op beschadiging en lekkages controleren. Lekkages of beschadigingen van het uitlaatsysteem moeten onmiddellijk gerepareerd worden.**

Checklist voor dagelijkse inspectie

Alvorens weg te rijden



60A187

1) Controleer of alle ruiten, spiegels, lampen en reflectoren schoon zijn en het zicht niet belemmerd is.
2) Controleer de banden visueel op de volgende punten:
   – diepte van het profiel
   – abnormale slijtage, scheuren en beschadiging
   – loszittende wielmoeren
   – vreemde bestanddelen zoals nagels, steentjes e.d. in de band

   Zie “Banden” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD” voor nadere bijzonderheden.
3) Controleer op vloeistof- en olielekkage.

OPMERKING:
Het is mogelijk dat er na gebruik een tijdje water uit de airconditioning druppelt.

4) Controleer of de motorkap volledig gesloten en vergrendeld is.
5) Controleer of de koplampen, richtingaanwijzers, remlichten en claxon juist werken.
6) Zet de stoelen en de hoofdsteunen in de gewenste standen.
7) Controleer de werking van het rempedaal en de afstelling van de handremhendel.
   Zie “Remmen” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD” voor nadere bijzonderheden.
8) Zet de spiegels in de gewenste stand.
9) Controleer of iedereen in de auto de veiligheidsgordel draagt.
10) Controleer of alle waarschuwingslampjes gaan branden wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactstand op ON te zetten.
11) Controleer alle meters.
12) Controleer of het remsysteemwaarschuwingslampje uitgaat wanneer de handrem wordt vrijgezet.

Eenmaal per week, of telkens wanneer u tankt, dienen de volgende controles te worden uitgevoerd:

1) Motoroliepeil
2) Koelvloeistofpeil
3) Remvloeistofpeil
4) Loodaccuvloeistofpeil
5) Ruitensproeiervloeistofpeil
6) Werking van het motorkapslot
   Trek aan de motorkap-opener binnenin de auto. Controleer of de motorkap niet verder kan openen zonder de secundaire vergrendeling te ontgrendelen. Controleer na het sluiten van de motorkap of deze stevig vergrendeld is. Raadpleeg het item “Alle pallen, scharnieren en sloten” van “Chassis, carrosserie en overige” in het “Onderhoudsschema” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD” voor het smeerschema.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de motorkap volledig gesloten en stevig vergrendeld is voordat u wegrijdt. Indien dit niet het geval is, zou de motorkap tijdens het rijden plotseling omhoog kunnen klappen waardoor uw zicht belemmerd wordt met eventueel een ongeval tot gevolg.

Controleer eenmaal per maand, of wanneer u benzine tankt, de bandenspanning met een bandenspanningsmeter. Controleer ook de bandenspanning van het reservewiel.

Motorolieverbruik

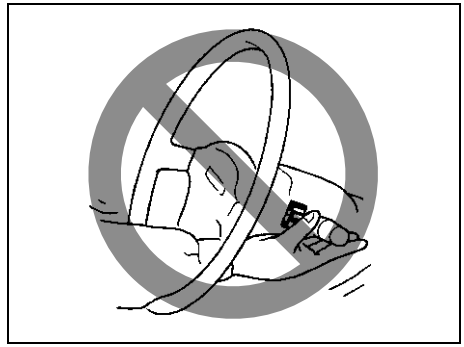
Het is normaal wanneer de motor tijdens gewoon gebruik wat olie verbruikt.

De hoeveelheid motorolie die wordt verbruikt, hangt af van de viscositeit en de kwaliteit van de olie en de omstandigheden waaronder de auto wordt gebruikt.
Er wordt meer olie verbruikt tijdens rijden met hoge snelheid of bij vaak optrekken en afremmen. Bij zware belasting zal de motor ook meer olie verbruiken.
Een nieuwe motor verbruikt meer olie, want de zuigers, zuigerveren en cilinderwanden zijn nog niet ingelopen. Een nieuwe motor bereikt het normale olieverbruik pas nadat er ongeveer 5000 km (3000 mijl) is gereden.

Olieverbruik:
Max. 1,0 L per 1000 km
(1 Qt. per 600 mijl)

Houd er bij het controleren van het olieverbruik rekening mee dat de olie verdund kan zijn waardoor het moeilijk is om het oliepeil nauwkeurig te bepalen.
Bijvoorbeeld, wanneer een auto vaak gebruikt wordt voor korte ritjes en een normale hoeveelheid olie verbruikt, is het mogelijk dat er geen verlaging van het oliepeil op de peilstok wordt aangegeven, ook nadat de auto meer dan 1000 km (600 mijl) gereden heeft. Dit komt omdat de olie geleidelijk verdund wordt met brandstof of vocht, waardoor het lijkt alsof het oliepeil niet veranderd is.
U moet ook niet vergeten dat de verdunningsingrediënten verdampen wanneer de auto met hoge snelheid rijdt, zoals op de autosnelweg, zodat het kan lijken dat er veel olie verbruikt is na het rijden met hoge snelheid.

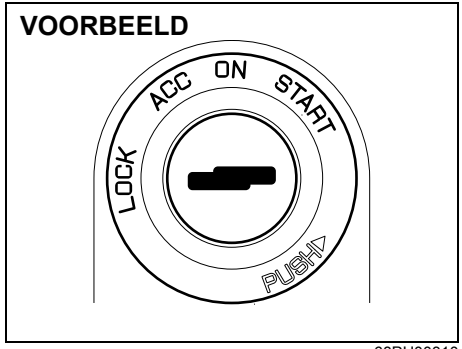
Contactslot (auto zonder keyless start systeem) (indien uitgerust)



65D611

⚠ WAARSCHUWING

Steek uw hand niet door het stuurwiel heen om de bedieningsorganen te bedienen want dit kan resulteren in letsel.

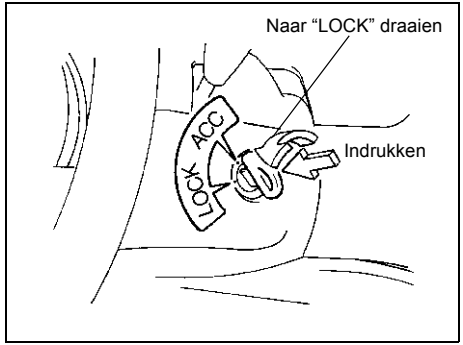


68PH00310

Het contactslot heeft de volgende vier standen:

LOCK
Dit is de normale parkeerstand. Dit is de enige stand waarin de sleutel verwijderd kan worden.

Handgeschakelde transmissie



60G033

- **Auto’s met handgeschakelde transmissie:**
  De sleutel moet ingedrukt worden om hem naar de “LOCK” stand te kunnen draaien. Het contactslot wordt geblokkeerd en normaal gebruik van het stuurwiel is niet meer mogelijk nadat de sleutel is verwijderd.

- **Auto’s met CVT:**
  De schakelhendel moet in de “P” (parkeren) stand staan om de sleutel naar de “LOCK” stand te kunnen draaien. De ontsteking is vergrendeld en het stuurwiel en de schakelhendel kunnen niet normaal worden gebruikt.

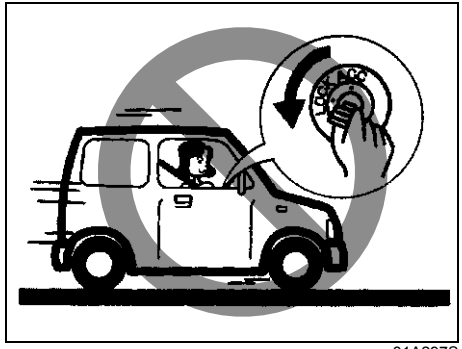
Steek de sleutel in de slotcilinder en draai hem met de wijzers van de klok mee in een van andere standen om het stuurslot te ontgrendelen. Draai het stuurwiel een paar maal naar links en rechts tijdens het verdraaien van de sleutel als het ontgrendelen van het stuurwiel niet gemakkelijk verloopt.

ACC
Accessoires zoals de radio werken, maar de motor draait niet.

ON
Dit is de normale bedrijfsstand. Alle elektrische systemen zijn geactiveerd.

START
Dit is de stand voor het starten van de motor met de startmotor. De sleutel moet meteen losgelaten worden zodra de motor aangeslagen is.

Waarschuwing “contactsleutel nog in contactslot”
Er klinkt met onderbrekingen een zoemer om u eraan te herinneren de contactsleutel te verwijderen als deze in het contactslot zit wanneer het bestuurdersportier wordt geopend.



81A297S

⚠ WAARSCHUWING

- **U mag het contactslot nooit opnieuw naar de "LOCK"-stand draaien en de contactsleutel verwijderen terwijl de auto rijdt. Door de sleutel te verwijderen, wordt het stuurslot geactiveerd waardoor de auto onbestuurbaar wordt.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

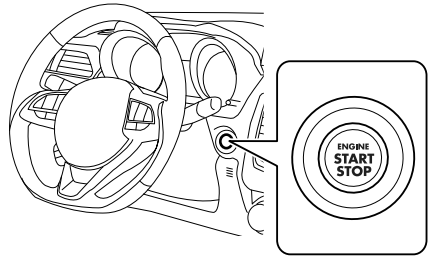
- **Zet het contactslot altijd in de "LOCK"-stand en verwijder de contactsleutel wanneer u de auto verlaat, ook al is het maar voor korte tijd. Laat ook nooit kinderen alleen in een geparkeerde auto achter. Als kinderen zonder toezicht in de auto worden achtergelaten, zouden zij de auto per ongeluk in beweging kunnen brengen of de elektrisch bediende ruiten of het elektrische zonnedak kunnen bedienen. Bovendien kan bij warm weer de temperatuur in de auto zeer hoog oplopen. Beide gevallen kunnen resulteren in ernstig letsel met mogelijk fatale afloop.**

LET OP

De loodaccu zal ontladen worden als de contactsleutel in de "ON"-stand blijft staan terwijl de motor niet draait.

Motorschakelaar (auto met keyless start systeem) (indien uitgerust)

VOORBEELD



52RM30010

LOCK (OFF)
Dit is de stand voor het parkeren van de auto. Wanneer op de motorschakelaar wordt gedrukt om deze stand te kiezen en dan een van de portieren (inclusief de achterklep) wordt geopend of gesloten, wordt automatisch het stuurslot geactiveerd.

ACC
Druk op de motorschakelaar om de contactfunctie in deze stand te zetten voor gebruik van elektrische apparatuur zoals het audiosysteem, de buitenspiegels en de stekkerdoos voor accessoires, met afgezette motor. Wanneer deze stand is geko-

zen, toont het informatiedisplay in het instrumentenpaneel het volgende bericht: “ACC” IGNITION SWITCH POSITION. Raadpleeg “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.

ON

- **Met de motor afgezet**
  U kunt elektrische apparatuur gebruiken, zoals de elektrische ruiten en de wissers, met de motor afgezet. Als deze stand met de motorschakelaar is gekozen, toont het informatiedisplay in het instrumentenpaneel het volgende bericht: “ON” IGNITION SWITCH POSITION.
- **Met de motor aan**
  Alle elektrische apparatuur kan worden gebruikt. Er kan met de auto worden gereden wanneer de contactfunctie met de motorschakelaar in deze stand is gezet.

START

- **Auto’s met handgeschakelde transmissie:**
  Als u de afstandsbediening van het keyless start systeem bij u hebt, zal de motor automatisch starten wanneer u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie in deze stand te zetten nadat u in de “N” (vrijstand) hebt geschakeld en het rem- en koppelingspedaal hebt ingetrapt.
- **Auto’s met CVT:**
  Als u de afstandsbediening van het sleutelloos startsysteem bij u hebt, zal de motor automatisch starten wanneer u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie in deze stand te zetten nadat u de schakelhendel in de “P” (parkeren) stand hebt gezet en het rempedaal hebt ingetrapt. (Als u de motor opnieuw moet starten terwijl de auto in beweging is, moet u de schakelhendel op “N” zetten.)

LET OP

Laat de motorschakelaar niet op ACC of ON staan wanneer de motor niet draait. Vermijd het gebruik van de radio of andere elektrische accessoires gedurende langere tijd wanneer de motorschakelaar op ACC of ON staat en de motor niet draait, want dan kan de accu ontladen worden.

OPMERKING:

- *U hoeft de motorschakelaar niet ingedrukt te houden totdat de motor start.*
- *Bij sterke radiosignalen of ruis bestaat de kans dat de contactstand niet op ACC of ON kan worden gezet of dat de motor niet kan worden gestart met behulp van de motorschakelaar. In dit geval toont het informatiedisplay in het instrumentenpaneel het volgende bericht: KEY FOB NOT DETECTED.*
- *Voor model met K14D-motor:*
  Een auto met lithium-ionaccu kan een klikgeluid maken bij de lithium-ionaccu wanneer de contactstand naar ON of LOCK (OFF) wordt gewijzigd. Dit is een normaal werkingsgeluid.

Waarschuwing voor niet-ontgrendeld stuurslot

Als het stuurslot vergrendeld blijft wanneer u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, zal het informatiedisplay in het instrumentenpaneel een bericht tonen: “TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK”. Raadpleeg “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.

OPMERKING:
Het stuurslot wordt mogelijk niet ontgrendeld en het waarschuwingslampje startblokkering/keyless start systeem gaat branden als er belasting op het stuurwiel inwerkt. Als dit gebeurt, draait u het stuurwielsysteem naar rechts of links om de belasting op te heffen, voordat u nogmaals op de motorschakelaar drukt om de contactstand in de gewenste stand te zetten.

Keyless start systeem (indien uitgerust)

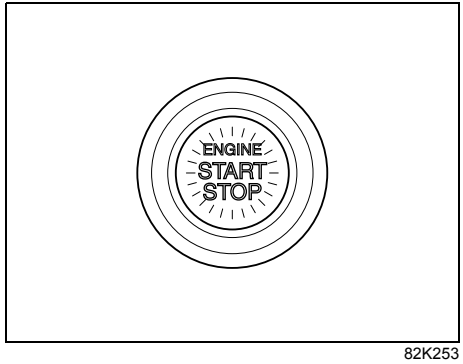
Wanneer de afstandsbediening keyless start systeem binnen het detectiegebied in het interieur is (raadpleeg de bijbehorende uitleg in dit hoofdstuk), kunt u de motorschakelaar gebruiken om de motor te starten en een contactstand (ACC of ON) te kiezen. Bovendien kunnen de volgende functies worden gebruikt:

- Keyless entry functie. Raadpleeg “Afstandsbediening keyless start systeem / zender keyless entry systeem (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.
- Vergrendelen en ontgrendelen van de portieren (inclusief de achterklep) met een regelschakelaar. Raadpleeg “Afstandsbediening keyless start systeem / zender keyless entry systeem (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.
- Startblokkeringsfunctie (antidiefstalfunctie). Raadpleeg “Startblokkeringssysteem” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.

Verlichting van de motorschakelaar

In de volgende gevallen is de motorschakelaar verlicht:

- Wanneer de motor afgezet is en het bestuurdersportier open staat, of gedurende 15 seconden nadat het bestuurdersportier is gesloten. De verlichting gaat langzaam uit nadat 15 seconden zijn verstreken.
- Wanneer de motor afgezet is en de parkeerlichten branden. De verlichting gaat uit wanneer de parkeerlichten worden uitgeschakeld.
- Wanneer de motor draait en de parkeerlichten en/of de koplampen branden. De verlichting gaat uit zodra de parkeerlichten en koplampen worden uitgeschakeld.



82K253

OPMERKING:
Om onnodig verbruik van de loodaccu te voorkomen, gaat de verlichting automatisch uit wanneer gelijktijdig aan beide volgende voorwaarden is voldaan:

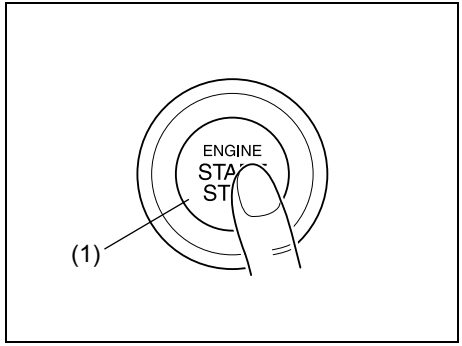
- *De koplampen en parkeerlichten zijn uit.*
- *Er zijn 15 minuten verstreken nadat het bestuurdersportier is geopend.*

Kiezen van de contactfunctie

Druk als volgt op de motorschakelaar om de ACC- of ON-modus te kiezen wanneer u een elektrisch accessoire gebruikt of de werking van de instrumenten wilt controleren zonder de motor te laten draaien.

1) Zorg dat u de afstandsbediening van het keyless start systeem bij u hebt en ga op de bestuurdersstoel zitten.
2) Handgeschakelde transmissie – Druk op de motorschakelaar (1) zonder dat u het koppelingspedaal intrapt.

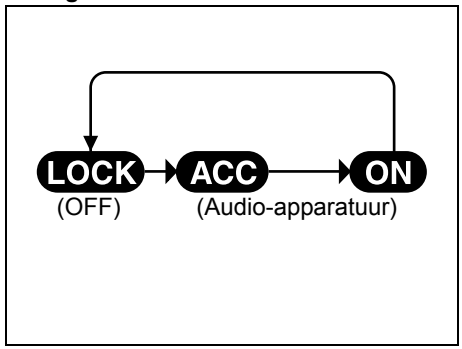
   CVT– Druk op de motorschakelaar (1) zonder dat u het rempedaal intrapt.



82K254

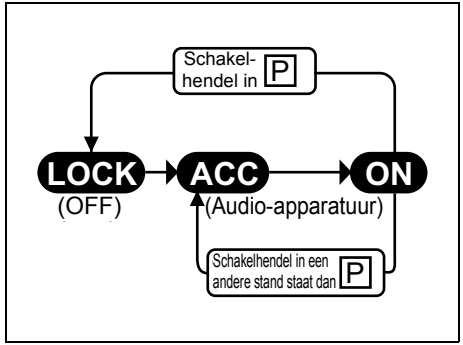
Telkens wanneer u op de motorschakelaar drukt, verandert de contactfunctie als volgt.

Handgeschakelde transmissie



68PH00322

CVT



57L31006

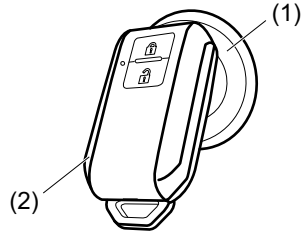
OPMERKING:

- *CVT – Als de versnellingshendel in een andere stand dan "P" staat of als de drukknop ingedrukt is wanneer de schakelhendel in de "P"-stand staat, kan de contactstand niet worden teruggezet op LOCK (OFF).*
- *Wanneer u een contactfunctie kiest, toont het informatiedisplay in het instrumentenpaneel bepaalde berichten. Raadpleeg "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN" voor meer informatie.*

Als het hoofdwaarschuwingslampje knippert en er geen contactfunctie kan worden gekozen

Het is mogelijk dat de afstandsbediening van het keyless start systeem niet wordt gedetecteerd als een afstandsbediening die binnen het detectiegebied in het interieur is (zie de bijbehorende uitleg in dit hoofdstuk). Probeer opnieuw nadat u gecontroleerd hebt of u de afstandsbediening inderdaad bij u hebt. Als er nog steeds geen contactfunctie kan worden gekozen, is de batterij van de afstandsbediening misschien leeg. Om een contactfunctie te kunnen kiezen, moet u de onderstaande methode gebruiken:

VOORBEELD



52RM30020

1) Druk op de motorschakelaar (1) zonder dat u het rempedaal en het koppelingspedaal intrapt.

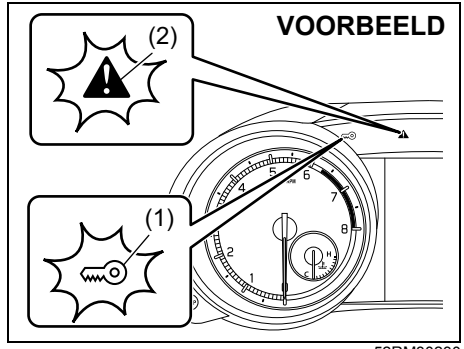
2) Het hoofdwaarschuwingscontrolelichtje in het instrumentenpaneel knippert en het bericht “PLACE KEY FOB ON START SWITCH” verschijnt binnen ongeveer 10 seconden op het informatiedisplay. Raak de motorschakelaar gedurende ongeveer 2 seconden aan met de VERGRENDEL-toetszijde van de afstandsbediening (2).

OPMERKING:
- *Als u nog steeds geen contactstanden kunt kiezen, kan er een probleem met het keyless start systeem zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten nakijken.*
- *Het waarschuwingslampje van de startblokkering/keyless start systeem gaat ongeveer 5 seconden branden terwijl het hoofdwaarschuwingslampje knippert. Ook zal het informatiedisplay in het instrumentenpaneel gedurende deze tijd een bericht tonen. Raadpleeg “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.*
- *U kunt het systeem aanpassen en de binnenzoemer eenmaal laten klinken als 'afstandsbediening buiten detectiebereik' waarschuwing. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om deze aanpassing te laten maken.*
- *Als de batterij van de afstandsbediening bijna leeg is, verschijnt er een bericht op het informatiedisplay wanneer u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten. Raadpleeg “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie. Voor meer informatie over het vervangen van de batterij raadpleegt u “Afstandsbediening keyless start systeem / zender keyless entry systeem (indien uitgerust)” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.*

AFSTANDSBEDIENING BUITEN waarschuwing

Wanneer wordt voldaan aan een van de voorwaarden die hieronder worden beschreven, geeft het systeem een AFSTANDSBEDIENING BUITEN waarschuwing af door de binnen- en buitenzoemer te laten klinken. Tegelijkertijd gaat het waarschuwingslampje van de startblokkering/ keyless start systeem branden terwijl het hoofdwaarschuwingslampje knippert.

- U kunt een portier openen of sluiten terwijl de afstandsbediening niet binnenin de auto is en de motor draait of nadat u op de motorschakelaar hebt gedrukt om de contactfunctie op ACC of ON te zetten.
- De afstandsbediening is niet in de auto wanneer u probeert om de motor te starten nadat u op de motorschakelaar hebt gedrukt om de contactfunctie op ACC of ON te zetten.



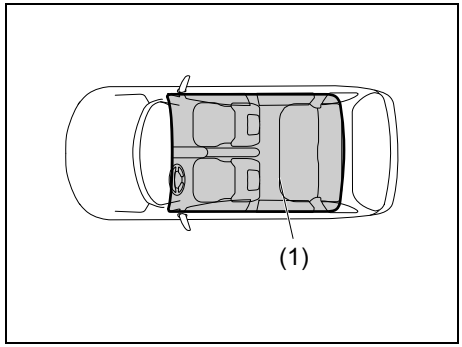
52RM30230

(1) Waarschuwingslampje van startblokkering/keyless start systeem (knippert)
(2) Hoofdwaarschuwingslampje (knippert)

OPMERKING:
- *Als er een waarschuwing wordt gegeven, moet u zo spoedig mogelijk de afstandsbediening gaan zoeken.*
- *De motor kan niet gestart worden zolang de waarschuwing actief is. Het bericht dat op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel verschijnt, zal dit eveneens aangeven. Raadpleeg “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor meer informatie.*

- *Gewoonlijk moet het waarschuwingslampje van de startblokkering/sleutelloos startsysteem uitgaan en het hoofdwaarschuwingslampje stoppen met knipperen wanneer de afstandsbediening weer in de auto is. Als het knipperen niet stopt, drukt u op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten, waarna u de motor start. Zie "Starten/stoppen van de motor (auto met sleutelloos startsysteem) (indien uitgerust)" in dit hoofdstuk.*
- *Zorg dat de afstandsbediening altijd bij de bestuurder is.*

Detectiegebied in het interieur voor keyless start systeem



68PH00306

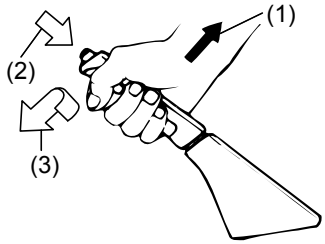
(1) Detectiegebied in het interieur

Het detectiegebied in het interieur omvat alle plaatsen in het interieur met uitzondering van de ruimte boven het instrumentenpaneel of in de bagageruimte.

OPMERKING:
- *Zelfs wanneer de afstandsbediening in het detectiegebied in het interieur is, kan het in de volgende gevallen toch niet mogelijk zijn om de motor te starten of de contactfunctie te kiezen, en kan zelfs de AFSTANDSBEDIENING BUITEN waarschuwing worden gegeven.*
  - *De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg.*
  - *De werking van de afstandsbediening wordt beïnvloed door sterke radiogolven of andere storingen.*
  - *De afstandsbediening is in contact of wordt bedekt door een metalen voorwerp.*
  - *De afstandsbediening bevindt zich in een afgesloten opbergruimte zoals het handschoenenkastje of een portiervak.*
  - *De afstandsbediening is in het vakje van de zonneklep of ligt op de vloer.*
- *Zelfs wanneer de afstandsbediening buiten het detectiegebied in het interieur is, kan het in de volgende gevallen toch mogelijk zijn om de motor te starten of de contactfunctie te kiezen. Het kan zijn dat de AFSTANDSBEDIENG BUITEN waarschuwing niet wordt gegeven.*
  - *De afstandsbediening is buiten de auto, maar wel dicht bij een portier.*
  - *De afstandsbediening bevindt zich in een bepaald gebied op het instrumentenpaneel of in de bagageruimte.*

Handremhendel

VOORBEELD



54G039

(1) Aantrekken
(2) Omlaag duwen
(3) Omlaag duwen

De parkeerremhendel bevindt zich tussen de voorstoelen. Druk het rempedaal in en trek de parkeerremhendel helemaal omhoog om de parkeerrem in te schakelen. Druk het rempedaal in, trek de parkeerremhendel een beetje aan, druk de knop op het hendeluiteinde met de duim in en druk de hendel opnieuw in de uitgangsstand om de parkeerrem los te maken.

Bij auto's met CVT moet u altijd de parkeerrem aantrekken voordat u de schakelhendel in de “P” (parkeren)-stand zet. Als u de auto op een helling parkeert en in “P” schakelt voordat u de parkeerrem aantrekt, kan het door het gewicht van de auto moeilijk zijn om uit “P” te schakelen of er klinkt een geluid en u voelt een schok als u met de auto wilt gaan rijden. Dit zijn geen storingen.

Als u gaat rijden, zet u de schakelhendel uit de “P” stand voordat u de handrem vrijzet.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit met de handrem aangetrokken. De werking van de achterremmen kan verslechteren door oververhitting, de levensduur van de remmen kan bekort worden of blijvende beschadiging van de achterremmen kan het gevolg zijn.**
- **Laat de auto onmiddellijk door een erkende SUZUKI-dealer nakijken als de auto niet door de handrem op de plaats gehouden wordt of de handremhendel niet volledig vrijgezet kan worden.**

⚠ WAARSCHUWING

Trek altijd de parkeerrem aan alvorens de auto te verlaten, om te voorkomen dat de auto in beweging komt en letsel of schade veroorzaakt. Als u parkeert, moet u bij auto's met handgeschakelde transmissie de schakelhendel in de eerste versnelling of “R” (achteruit) zetten en bij auto's met CVT de schakelhendel in “P” (parkeren). Vergeet niet, zelfs als een versnelling of de parkeerstand ingeschakeld is, moet toch altijd de handrem aangetrokken worden.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de auto bij zeer koude weersomstandigheden gaat parkeren, dient u de volgende procedure op te volgen:

1) **Trek de handrem aan.**
2) **Handgeschakelde transmissie – zet de motor af en schakel in de achteruit of in de eerste versnelling.**
   CVT - schakel in de "P"-stand (Parkeren) en zet de motor af.
3) **Stap uit de auto en plaats blokken tegen de wielen.**
4) **Zet de handrem vrij.**
   Als u weer met de auto gaat rijden, moet u eerst de handrem aantrekken en dan de blokken van de wielen verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

Laat geen aanstekers, spuitbussen, limonadeblikjes of kunststof voorwerpen (zoals brillen, CD-hoesjes, enz.) in een zonverwarmd voertuig liggen. De temperatuur in het voertuig kan ervoor zorgen dat:

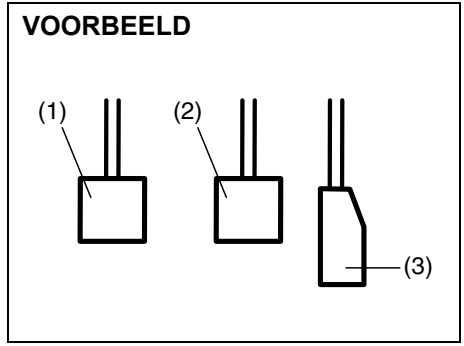
- **Er gas uit de aansteker of spuitbus lekt wat kan leiden tot brand.**
- **De bril, plastic kaarten of CD-hoesjes, enz. kunnen vervormen of barsten.**
- **Limonadeblikjes kunnen breken.**

Herinneringszoemer voor de handrem

Een zoemer klinkt met onderbrekingen om u eraan te herinneren bij het starten van de auto de parkeerrem vrij te zetten als er wordt gestart zonder de parkeerrem volledig vrij te zetten. Controleer of de parkeerrem volledig is vrijgezet en het remsysteemwaarschuwingslampje is gedoofd.

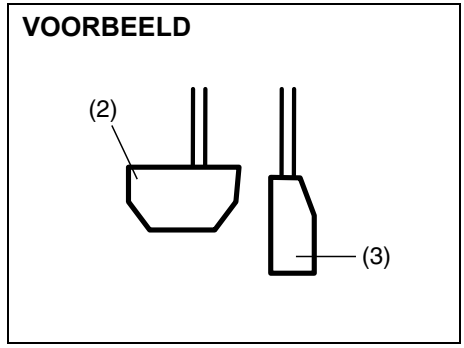
Pedalen

Handgeschakelde transmissie



80J2121

CVT



80J2122

Koppelingspedaal (1)

Het koppelingspedaal wordt gebruikt om de aandrijving op de wielen tijdens het starten van de motor, tijdens stoppen of bij het schakelen van de versnellingshendel, te onderbreken. Door het pedaal in te trappen wordt er ontkoppeld.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het koppelingspedaal onder het rijden niet als voetsteun. Een dergelijke gewoonte kan vervroegde slijtage van de koppelingsplaat, beschadiging van de koppeling of onverwachts verlies van motorremvermogen tot gevolg hebben.

Rempedaal (2)

Uw voertuig is uitgerust met schijfremmers voor en achter of schijfremmers voor en trommelremmen achter. Door het rempedaal in te trappen worden zowel de voor- als de achterremmen geactiveerd.

Het kan voorkomen dat de remmen van tijd tot tijd piepende geluiden maken. Dit is een normaal verschijnsel veroorzaakt door omgevingsfactoren zoals temperatuur, vochtigheid of stof, enz.

⚠ WAARSCHUWING

De remmen moeten door een erkende SUZUKI-dealer nagekeken worden wanneer het piepen erg luid is en zich iedere keer dat de remmen gebruikt worden, voordoet.

⚠ WAARSCHUWING

Laat de remmen niet aanlopen door het rempedaal voortdurend ingetrapt te houden of het pedaal als voetsteun te gebruiken. Dit kan tot gevolg hebben dat de remmen oververhit raken, waardoor de remwerking onvoorspelbaar wordt, de remweg langer wordt of de remmen blijvend beschadigd worden.

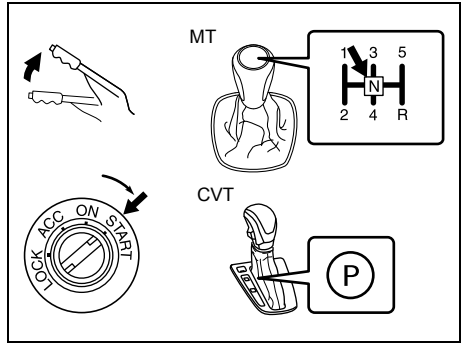
Gaspedaal (3)

Met het gaspedaal wordt de snelheid van de auto bepaald. Door het gaspedaal in te trappen wordt het motorvermogen en daarmee de rijsnelheid opgevoerd.

OPMERKING:
Uw auto is uitgerust met BOS (Brake Override System). Als u zowel het gas- als het rempedaal op hetzelfde moment intrapt, kan het motorvermogen worden onderdrukt.

Starten/stoppen van de motor (auto zonder sleutelloos startsysteem) (indien uitgerust)

Starten van de motor



80SM106

1) Controleer of de handrem volledig aangetrokken is.
2) Zet de koplampen, airconditioning en andere dergelijke belastingen uit om het starten van de motor soepel te laten verlopen.

3) Auto's met handgeschakelde transmissie:
   Schakel in de "N" (vrijstand). Houd het koppelingspedaal en het rempedaal volledig ingetrapt.
   Auto's met CVT:
   Als de schakelhendel niet in de stand "P" (parkeren) staat, moet u de schakelhendel eerst op "P" (parkeren) zetten.
4) Laat de startmotor draaien door de contactsleutel naar "START" te draaien, zonder het gaspedaal in te trappen. Laat de sleutel meteen los wanneer de motor aanslaat.

LET OP

- **Auto's met CVT:**
  Als u de motor opnieuw moet starten terwijl de auto in beweging is, moet u de schakelhendel op "N" zetten. Het is anders mogelijk dat de motor en transmissie beschadigd raken.
- **Ter bescherming van een loodzuurbatterij en een startmotor, dient u de startmotor niet te gebruiken door de sleutel langer dan 12 seconden per keer naar "START" te draaien. Als de motor niet start, draai de sleutel dan naar de "LOCK"-stand en wacht meer dan 30 seconden alvorens het nogmaals te proberen. Als de motor niet start na een aantal pogingen, neemt u contact op met een SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats.**
- **De motor mag niet gestart worden door slepen, duwen of van een helling af te rijden. Deze manier van handelen kan schade aan de katalysator of aan andere onderdelen toebrengen.**

OPMERKING:

- *Auto's met CVT:*
  Auto's met automatische transmissie of CVT zijn voorzien van een startmotorblokkering. De motor start wanneer de schakelhendel in de stand "P" of "N" staat.
- *Voor model met K12D-motor:*
  Als de omgevingstemperatuur lager is dan -10°C wanneer de motor wordt gestart, is het mogelijk dat u af en toe een luid geluid vanuit de motorruimte hoort. Het geluid stopt wanneer de motor is opgewarmd. Dit is geen storing.

Afzetten van de motor

⚠ WAARSCHUWING

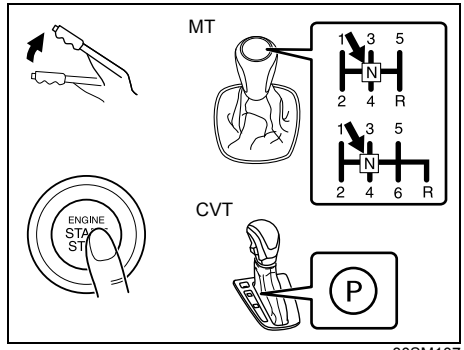
Met uitzondering van noodgevallen mag u de motor niet afzetten wanneer de auto rijdt. Als u de motor afzet terwijl de auto in beweging is, zal het stuurwiel vergrendelen en kunt u niet meer sturen. Dit kan resulteren in een ongeluk. Vermijd het afzetten van de motor tijdens het rijden.

LET OP

- **Auto's met CVT:**
  Als u de motor afzet terwijl de auto rijdt, kan de CVT worden beschadigd. Vermijd het afzetten van de motor tijdens het rijden.
- **Auto's uitgerust met een motor met turbocompressor:**
  Wanneer u de motor afzet nadat u bergopwaarts of met hoge snelheid gereden hebt, dient u de motor tenminste een minuut stationair te laten draaien (als dit niet verboden is) om de turbocompressor en de motorolie af te laten koelen. Op deze wijze voorkomt u te snelle achteruitgang van de motorolie. Verslechterde motorolie zal leiden tot beschadiging van de lagers van de turbocompressor.

Starten/stoppen van de motor (auto met sleutelloos startsysteem) (indien uitgerust)

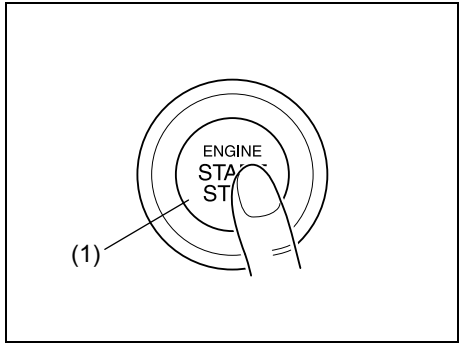
Starten van de motor



80SM107

1) Controleer of de handrem volledig aangetrokken is.
2) Zet de koplampen, airconditioning en andere dergelijke belastingen uit om het starten van de motor soepel te laten verlopen.

3) Auto's met handgeschakelde transmissie:
   Schakel in de "N" (vrijstand). Houd het koppelingspedaal en het rempedaal volledig ingetrapt.
   Auto's met CVT:
   Als de schakelhendel niet in de stand "P" (parkeren) staat, moet u de schakelhendel eerst op "P" (parkeren) zetten. Houd het rempedaal volledig ingetrapt.
4) Het "PUSH START SWITCH" bericht verschijnt op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel.



82K254

5) Druk op de motorschakelaar (1) zonder dat u het gaspedaal intrapt. Wanneer de motor aanslaat, zal de startmotor automatisch stoppen.

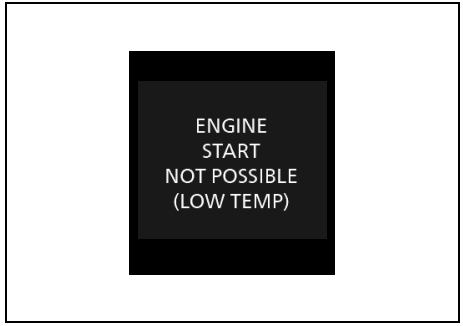
- Wanneer de motor niet aanslaat, zal de startmotor na ongeveer 12 seconden automatisch stoppen. In dit geval drukt u op de motorschakelaar om LOCK (OFF) te selecteren en start de motor opnieuw.
- Als er een probleem in het systeem is, zal de motor niet automatisch starten, zelfs als de schakelaar wordt ingedrukt. Wanneer de startmotor niet draait of meteen stopt, kunt u de motor aan de hand van de volgende procedure starten.
  a. Druk op de motorschakelaar en selecteer de stand ON.
  b. Voer de voorgaande stappen 1) t/m 3) uit.
  c. Houd de motorschakelaar ingedrukt totdat de motor start. Neem uw vinger van de motorschakelaar nadat de motor is gestart.

LET OP

- **Als de motor niet start, druk dan op de motorschakelaar om de stand LOCK (OFF) te selecteren en wacht langer dan 30 seconden alvorens het nogmaals te proberen. Dit om beschadiging van de loodaccu en de startmotor te voorkomen. Als de motor niet start na een aantal pogingen, neemt u contact op met een SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats.**
- **De motor mag niet gestart worden door slepen, duwen of van een helling af te rijden. Deze manier van handelen kan schade aan de katalysator of aan andere onderdelen toebrengen.**

OPMERKING:
- *U hoeft de motorschakelaar niet ingedrukt te houden om de motor te starten.*
- *Auto's met handgeschakelde transmissie:*
  De motor van een auto met handgeschakelde transmissie kan alleen gestart worden als het koppelingspedaal wordt ingetrapt.
- *Auto's met CVT:*
  Auto's met CVT hebben een startmotorblokkering. De motor start wanneer de schakelhendel in de stand "P" of "N" staat.
- *Tijdens het starten van de motor zullen de berichten op het informatiedisplay u helpen. Zie "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN" voor verdere informatie.*
- *Voor model met K12D- of K14D-motor:*
  Als de buitentemperatuur lager is dan -10°C wanneer de motor wordt gestart, is het mogelijk dat u af en toe een luid geluid vanuit de motorruimte hoort. Het geluid stopt wanneer de motor is opgewarmd. Dit is geen storing.

Starten van de motor in een koud gebied (voor model met K14D-motor)



53SB30208

Wanneer de temperatuur van de lithium-ionaccu extreem laag wordt (ongeveer -35°C of lager), vooral in een koud gebied, kan de motor niet gestart worden. In dit geval klinkt er een zoemer in het interieur en wordt "ENGINE START NOT POSSIBLE (LOW TEMP)" [Starten van motor niet mogelijk (lage temperatuur)] op het informatiedisplay aangegeven wanneer de contactstand naar ON wordt gewijzigd. Bovendien gaat het laadstroomcontrolelampje branden en knippert het ENG A-STOP OFF-lampje. In dit geval drukt u onmiddellijk op de motorschakelaar om LOCK (OFF) te selecteren Om het probleem op te lossen, wacht u totdat de buitentemperatuur hoger wordt en start dan de motor zodra de temperatuur van de lithium-ionaccu is gestegen.

Als tijdens het rijden de temperatuur van de lithium-ionaccu extreem laag wordt (ongeveer -35°C of lager), wordt u hierop attent gemaakt door het klinken van de zoemer in het interieur en het knipperen van het laadstroomcontrolelampje en het ENG A-STOP OFF-lampje. De motor zal echter niet meteen afslaan. Aangezien de loodaccu niet wordt opgeladen, moet u de auto wel zo spoedig mogelijk op een veilige plaats parkeren. Druk op de motorschakelaar om LOCK (OFF) te selecteren en stop de motor.
Wacht totdat de buitentemperatuur hoger wordt en start de motor zodra de temperatuur van de lithium-ionaccu is gestegen.

OPMERKING:
- *Wanneer de temperatuur van de lithium-ionaccu extreem laag is (ongeveer -35°C of lager), vooral in een koud gebied, warmt u het interieur op met een kacheltje dat op de markt verkrijgbaar is en start dan de motor zodra de temperatuur van de lithium-ionaccu is gestegen. Voor een veilig gebruik van het kacheltje moet u nauwkeurig de instructies opvolgen die worden bijgeleverd.*

- *Wanneer de auto in een koud gebied van ongeveer -35°C of lager wordt gestald, moet u de auto in een garage e.d. onderbrengen zodat de temperatuur van de lithium-ionaccu niet te laag wordt.*

Afzetten van de motor

- Druk op de motorschakelaar om de motor af te zetten nadat de auto volledig tot stilstand is gekomen.
- Als de motor onverwachts wordt afgezet of met een hoog toerental draaide voordat de motor werd afgezet en dan een tijdje in die toestand blijft, hoort u mogelijk een klikkend geluid bij de motor wanneer u de motor opnieuw start. Dit is geen storing. Laat de motor altijd stationair draaien voordat u de motor stopt.

⚠ WAARSCHUWING

Met uitzondering van noodgevallen mag u de motor niet afzetten wanneer de auto rijdt. Als u de motor afzet terwijl de auto in beweging is, zal het stuurwiel vergrendelen en kunt u niet meer sturen. Dit kan resulteren in een ongeluk. Vermijd het afzetten van de motor tijdens het rijden.

LET OP

- **Auto's met CVT:**
  Als u de motor afzet terwijl de auto rijdt, kan de CVT worden beschadigd. Vermijd het afzetten van de motor tijdens het rijden.
- **Auto's uitgerust met een motor met turbocompressor:**
  Wanneer u de motor afzet nadat u bergopwaarts of met hoge snelheid gereden hebt, dient u de motor tenminste een minuut stationair te laten draaien (als dit niet verboden is) om de turbocompressor en de motorolie af te laten koelen. Op deze wijze voorkomt u te snelle achteruitgang van de motorolie. Verslechterde motorolie zal leiden tot beschadiging van de lagers van de turbocompressor.

Noodstop

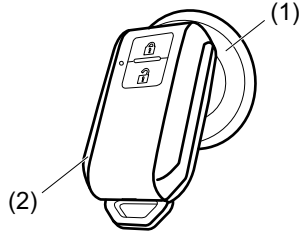
In noodgevallen kunt u de motor afzetten door de motorschakelaar snel achter elkaar meer dan 3 maal in te drukken, of door de motorschakelaar langer dan 2 seconden ingedrukt te houden terwijl de auto nog rijdt.

OPMERKING:
Met uitzondering van noodgevallen mag u de motor niet afzetten wanneer de auto rijdt. Sturen en remmen vereisen meer kracht wanneer de motor is afgezet. Zie "Remmen" in dit hoofdstuk.

Hoofdwaarschuwingslampje knippert en motor kan niet gestart worden

Het kan zijn dat de afstandsbediening van het keyless start systeem niet gedetecteerd wordt als binnen het detectiegebied in het interieur. Probeer opnieuw nadat u gecontroleerd hebt of u de afstandsbediening inderdaad bij u hebt. Als de motor nog steeds niet kan worden gestart, kan de batterij van de afstandsbediening leeg zijn. Gebruik de volgende methode om de motor te starten:

VOORBEELD



52RM30020

1) Controleer of de handrem volledig aangetrokken is.
2) Auto's met handgeschakelde transmissie:
   Schakel in de "N" (vrijstand). Houd het koppelingspedaal en het rempedaal volledig ingetrapt.
   Auto's met CVT:
   Als de schakelhendel niet in de stand "P" (parkeren) staat, moet u de schakelhendel eerst op "P" (parkeren) zetten. Houd het rempedaal volledig ingetrapt.
3) Het "PUSH START SWITCH" bericht verschijnt op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel. Druk op de motorschakelaar (1).
4) Het hoofdwaarschuwingslampje in het instrumentenpaneel knippert binnen ongeveer 10 seconden. Raak de motorschakelaar gedurende ongeveer 2 seconden aan met het LOCK-toets uiteinde van de afstandsbediening (2).

OPMERKING:
- *Als u de motor na enkele pogingen nog steeds niet via de hierboven beschreven methode kunt starten, kan er een ander probleem zijn, zoals een lege loodaccu. Raadpleeg een SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats om een inspectie te laten uitvoeren.*
- *Het waarschuwingslampje van de startblokkering/keyless start systeem gaat ongeveer 5 seconden branden terwijl het hoofdwaarschuwingslampje knippert. Ook zal het informatiedisplay gedurende deze tijd een bericht tonen. Zie "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN" voor verdere informatie.*
- *U kunt het systeem aanpassen en de binnenzoemer eenmaal laten klinken als 'afstandsbediening buiten detectiebereik' waarschuwing. Raadpleeg een SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats om de aanpassing te laten uitvoeren.*
- *Als de batterij van de afstandsbediening bijna leeg is, verschijnt er een bericht op het informatiedisplay wanneer u op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten. Voor verdere informatie over het vervangen van de batterij wordt verwezen naar "Afstandsbediening van sleutelloze startsysteem/ zender van sleutelloze entry systeem" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN".*

De contactstand weer op LOCK (OFF) zetten

CVT – Om veiligheidsredenen kan de contactstand alleen met de motorschakelaar opnieuw op LOCK (OFF) worden gezet als de versnellingshendel in de "P"-stand staat en zonder op de drukknop te drukken.

OPMERKING:
Bij een CVT kan de contactfunctie niet op LOCK (OFF) worden teruggezet als de schakelhendel in een andere stand dan "P" staat.
Bepaalde problemen, zoals een defect in het motorsysteem, kunnen ervoor zorgen dat de motorschakelaar niet terug in de LOCK (OFF)-stand kan worden gezet. Als dit gebeurt, moet u de auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken nadat u het volgende hebt gedaan:
- *Vergrendel de portieren met de sleutel om diefstal te voorkomen. (De regelschakelaars en de afstandsbediening van het keyless start systeem kunnen niet worden gebruikt om de portieren te vergrendelen.)*

• *Maak de negatieve kabel van de loodaccu los om ontladen van de accu te voorkomen.*

Herinneringszoemer voor de LOCK (OFF) stand
Als het bestuurdersportier wordt geopend zonder dat de contactstand met de motorschakelaar op LOCK (OFF) is gezet, hoort u een zoemer om u op deze toestand attent te maken.

- Als u het bestuurdersportier opent nadat u op de motorschakelaar hebt gedrukt om de contactfunctie op ACC te zetten, klinkt de interieurzoemer met korte tussenpozen.
- De zoemer stopt wanneer u tweemaal op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.

OPMERKING:
Wanneer u de auto verlaat, moet u de contactstand met de motorschakelaar op LOCK (OFF) zetten en daarna de portieren vergrendelen. Wanneer de contactfunctie niet op LOCK (OFF) is gezet, kunt u de regelschakelaars of de afstandsbediening van het keyless start systeem niet gebruiken om de portieren te vergrendelen.

Waarschuwingszoemer voor stuurslot
Als het stuurslot niet werkt als gevolg van een fout in het systeem wanneer de contactstand door indrukken van de motorschakelaar terug op LOCK (OFF) wordt gezet en dan een van de portieren (of de achterklep) wordt geopend of gesloten, zal de binnenzoemer u op deze toestand attent maken door middel van herhaaldelijke korte pieptonen. Als dit gebeurt, moet u de auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

Benzineroetfilter (GPF) (voor model met K14D-motor)

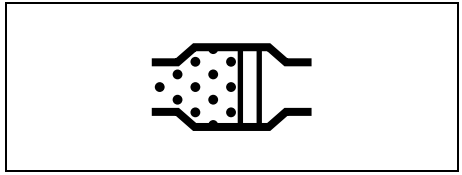
Het GPF filtert de roetdeeltjes uit de uitlaatgassen, dus het GPF kan verstopt raken afhankelijk van de rijomstandigheden. Het GPF wordt gereinigd door de herstelfunctie die de roetdeeltjes in het GPF verbrandt door de temperatuur van de uitlaatgassen tijdens het rijden of stationair draaien te verhogen.

Wanneer zich een bepaalde hoeveelheid roetdeeltjes in het GPF heeft opgehoopt, zal de werking van het GPF automatisch hersteld worden om verstopping van het filter te voorkomen. Het is daarom mogelijk dat het geluid van de motor iets luider klinkt en/of de temperatuur van de uitlaatgassen hoger is als gevolg van de verbranding van de roetdeeltjes.

⚠ VOORZICHTIG

Blijf uit de buurt van de uitlaatpijp wanneer de motor draait. Als het GPF aan het herstellen is, kan de temperatuur van de uitlaatgassen hoger zijn.

GPF-waarschuwingslampje



64J244

Als het GPF-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden, is het GPF bijna verstopt. U moet de werking van het GPF herstellen wanneer het GPF-waarschuwingslampje gaat branden. Om het waarschuwingslampje te laten doven, moet de auto blijven rijden totdat het herstel van de werking is voltooid.
Dit proces duurt gewoonlijk 25 minuten.
De optimale toestand om het proces te beëindigen wordt verkregen door met een snelheid van 50 km/h (31 mph) of hoger en met een toerental van meer dan 2000 omw/min te blijven rijden.
Rijd voorzichtig, houd u aan de plaatselijke maximumsnelheid en let ook goed op het verkeer om u heen.
Als u met de auto rijdt totdat het lampje uitgaat, is het herstel van de werking van het GPF voltooid.

LET OP

Zorg dat de werking van het GPF weer hersteld wordt wanneer het GPF-waarschuwingslampje gaat branden. Als de werking van het GPF niet hersteld wordt, kan de auto defect raken als gevolg van een verstopt filter.

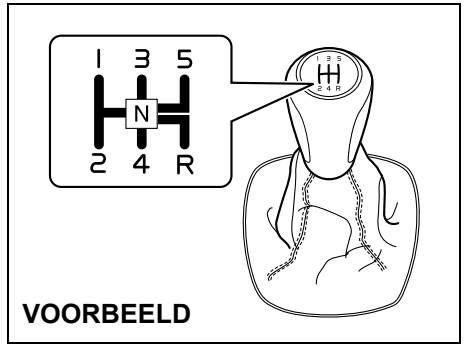
Gebruik van de transmissie

⚠ WAARSCHUWING

Hang geen voorwerpen aan de versnellingspook en gebruik de versnellingspook niet als handsteun. Anders kan dit de juiste werking van de versnellingspook voorkomen en storingen veroorzaken, wat kan leiden tot een onverwacht ongeluk.

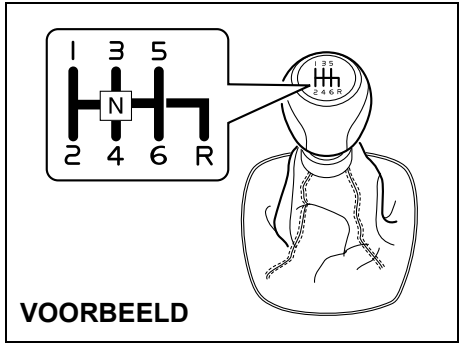
Handgeschakelde transmissie

5MT-model



79MH0303

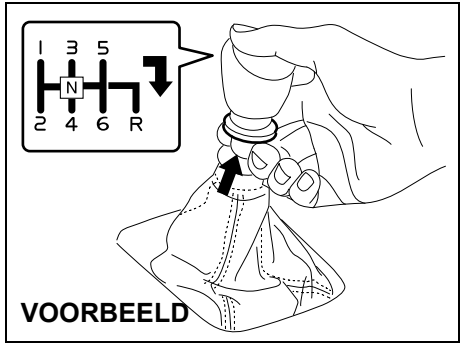
6MT-model



61MS2A004

Wegrijden
Trap het koppelingspedaal helemaal in en schakel in de 1ste versnelling. Laat het koppelingspedaal langzaam opkomen nadat de handrem is vrijgezet. Trap langzaam het gaspedaal in wanneer een verandering in het motorgeluid vastgesteld wordt en laat het koppelingspedaal geleidelijk aan verder opkomen.

Schakelen
Alle vooruitversnellingen zijn gesynchroniseerd zodat het schakelen rustig en probleemloos verloopt. Trap het koppelingspedaal altijd helemaal in voor u in een andere versnelling schakelt. Zorg dat het motortoerental niet in de rode zone van de toerenteller komt.



61MS2A005

Achteruitversnelling (6MT-model): met het optillen van de ring, schakelt u de versnellingshendel naar rechts en schakelt u in de versnelling.

Maximaal toelaatbare snelheden bij terugschakelen

Voor modellen met K12C- en K12D-motor (2WD)

Omlaag schakelen	km/h (mph)
2de naar 1ste	20 (12)
3de naar 2de	85 (52)
4de naar 3de	130 (80)
5de naar 4de	180 (111)*

Voor modellen met K12D-motor (4WD)

Omlaag schakelen	km/h (mph)
2de naar 1ste	20 (12)
3de naar 2de	80 (49)
4de naar 3de	125 (77)
5de naar 4de	175 (108)*

Voor Modellen met K14D-motor

Omlaag schakelen	km/h (mph)
2de naar 1ste	20 (12)
3de naar 2de	85 (52)
4de naar 3de	130 (80)
5de naar 4de	175 (108)*
6de naar 5de	210 (130)*

**OPMERKING:*
Het is mogelijk dat u niet naar de maximaal toelaatbare snelheid kunt versnellen als gevolg van de rijsituatie en/of de toestand van de auto.

LET OP
Schakel niet terug naar een lagere versnelling wanneer u sneller rijdt dan de maximaal toelaatbare snelheid voor de lagere versnelling, anders kunnen de motor en transmissie ernstig beschadigd raken.

⚠ WAARSCHUWING

- **Minder snelheid en schakel terug naar een lagere versnelling, alvorens aan een lange afdaling te beginnen. Door terug te schakelen wordt op de motor afgeremd. Laat de remmen niet slepen, om te voorkomen dat ze heet worden en niet langer betrouwbaar zijn.**
- **Op gladde wegen moet eerst snelheid geminderd worden alvorens teruggeschakeld wordt. Grote en/of plotselinge veranderingen in het motortoerental kunnen tot verlies aan aandrijfkracht leiden, hetgeen verlies aan controle over het stuur tot gevolg kan hebben.**

LET OP

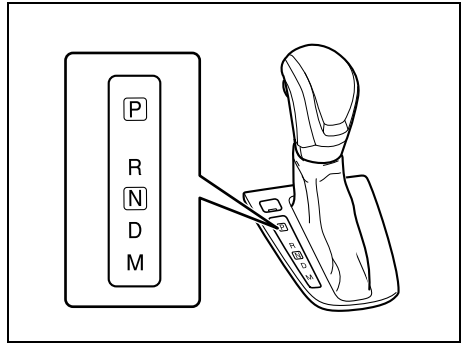
Controleer altijd of de auto volledig tot stilstand is gekomen alvorens de achteruitversnelling in te schakelen.

LET OP

- **Om beschadiging van de koppeling te voorkomen, mag u het koppelingspedaal onder het rijden niet als voetsteun gebruiken en mag u de koppeling niet gebruiken om de auto op een helling op de plaats te houden. Trap het koppelingspedaal helemaal in als u in een andere versnelling schakelt.**
- **Schakelen en wegrijden mag niet bij hoge motortoerentallen gebeuren. Hoge motortoerentallen zullen de levensduur van de motor bekorten en soepel schakelen in de weg staan.**

Continu-Variabele Transmissie (CVT)

Schakelhendel



52RM30250

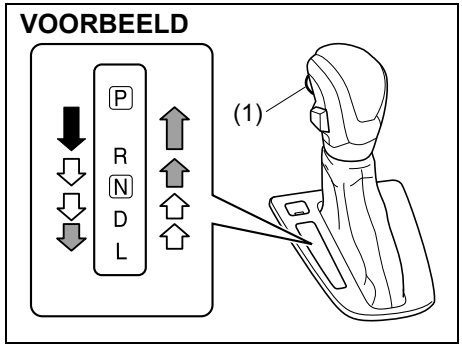
De versnellingshendel is zodanig ontworpen dat deze niet uit de “P”-stand kan worden gezet tenzij het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op ON staat en het rempedaal is ingetrapt.

⚠ WAARSCHUWING

Trap altijd het rempedaal in voordat u de schakelhendel van “P” (parkeren) (of “N” (vrijstand) als de auto stil staat) naar een voor- of achteruitversnelling overschakelt, om te helpen voorkomen dat de auto plotseling bij het overschakelen in beweging komt.

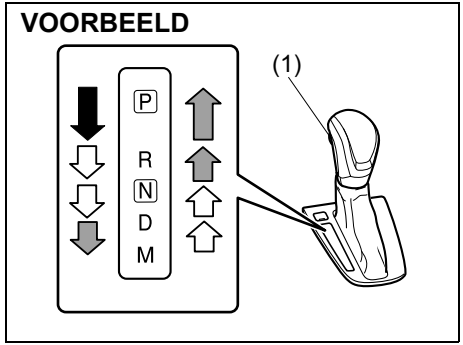
De schakelhendel is van een vergrendelmechanisme voorzien om abusievelijk schakelen te helpen voorkomen. Ga als volgt te werk om de schakelhendel te verplaatsen:

Modellen met S (sport)-modus



80SM108

Modellen met handschakelmodus



80SM109

(1) Drukknop

⇩	Schakel terwijl u de drukknop (1) ingedrukt houdt en het rempedaal ingetrapt.
⇧⇩	Schakel terwijl u de drukknop (1) ingedrukt houdt.
⇧⇩	Schakel zonder de drukknop (1) ingedrukt te houden.

OPMERKING:

- *Verplaats de schakelhendel altijd zonder dat u de drukknop (1) ingedrukt houdt, behalve wanneer u van "P" naar "R", van "D" naar "M" of "L", van "N" naar "R" of van "R" naar "P" schakelt. Als u altijd de drukknop (1) indrukt bij het schakelen, is het mogelijk dat u de schakelhendel per ongeluk in de "P", "R", "M" of "L" zet.*
- *Als de knie van de bestuurder of de passagier tijdens het rijden tegen de schakelhendel stoot, kan de schakelhendel verplaatst worden en onverwachts in een andere stand komen te staan.*

Het gebruik van de schakelhendelstanden wordt hierna beschreven:

P (parkeren)
Gebruik deze stand om de transmissie te blokkeren tijdens parkeren van de auto of starten van de motor. Schakel uitsluitend over naar de parkeerstand nadat de auto volledig tot stilstand is gekomen.

R (achteruit)
Gebruik deze stand om vanuit stilstand met de auto achteruit te rijden. De auto moet volledig tot stilstand zijn gekomen voordat de achteruit ingeschakeld mag worden.

LET OP

Zet de schakelhendel niet in de "R" terwijl de auto vooruit beweegt, want dan kan de transmissie beschadigd raken. Als u de keuzehendel in de "R" zet terwijl de rijsnelheid meer dan 10 km/h (6 mph) is, zal de transmissie niet in de achteruit schakelen.

N (vrijstand)
Gebruik deze stand om een afgeslagen motor onder het rijden opnieuw te starten. De vrijstand kan eveneens gebruikt worden om met het rempedaal ingetrapt de auto op de plaats stationair te laten draaien.

D (rijden)
Gebruik deze stand voor normaal rijden.

Als de schakelhendel in de "D" stand staat, kunt u automatisch terugschakelen door het gaspedaal in te trappen. Naarmate de rijsnelheid hoger is, moet u het gaspedaal verder intrappen om automatisch terug te schakelen.

L (laag) (modellen met S (sport)-modus)
Gebruik deze stand om tijdens het oprijden van een steile helling of bij het rijden door diepe sneeuw, modder enz. zoveel mogelijk vermogen te verkrijgen en om bij het afrijden van steile hellingen optimaal op de motor te kunnen afremmen.

M (handschakelmodus) (modellen met handschakelmodus)
Gebruik deze stand voor het rijden in de handschakelmodus. Zie "Handschakelmodus" verderop in dit hoofdstuk voor verdere informatie over het gebruik van de handschakelmodus.

OPMERKING:
Als u de keuzehendel in een lagere versnelling zet terwijl u sneller rijdt dan de maximaal toelaatbare snelheid voor de lagere versnelling, zal de transmissie pas terugschakelen nadat uw snelheid lager is geworden dan de maximumsnelheid voor de lagere versnelling.

⚠ VOORZICHTIG

Als u bij auto's met het sleutelloos startsysteem de motorschakelaar niet stevig kunt indrukken, is het mogelijk dat de motor niet start.
Ook als u de keuzehendel in de stand "R" of "D" zet zonder dat de motor draait, zal de auto niet bewegen.
Als u probeert om de auto in de hierboven beschreven toestand te bewegen, kan de auto op een helling enz. in een onverwachte richting gaan rijden. Dit kan resulteren in een ongeluk. Druk de motorschakelaar stevig in wanneer u de motor start. Controleer ook of de motor draait door te luisteren naar het motorgeluid of te kijken naar de waarschuwingslampjes en controlelichtjes.

LET OP

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om beschadiging van de CVT te voorkomen:

- **Zorg dat de auto volledig tot stilstand is gebracht alvorens in de "P" of "R" te schakelen.**
- **Schakel niet vanuit "P" of "N" naar "R", "D", "M" of "L" als de motor hoger dan stationair draait.**
- **Drijf bij stilstaande voorwielen het motortoerental niet op, als de transmissie in een rijstand ("R", "D", "M", of "L") staat.**
- **Gebruik het gaspedaal niet om de auto op een helling op de plaats te houden. Gebruik hiervoor uitsluitend de remmen.**

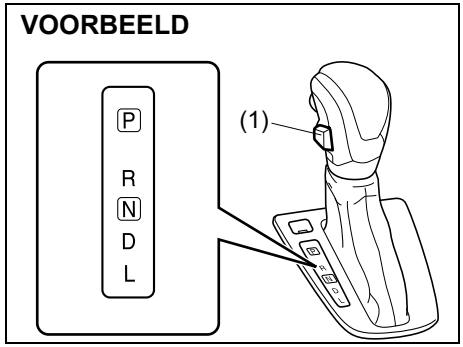
OPMERKING:
Wanneer u de schakelhendel in de stand "P" zet en de motor stopt voordat u het parkeerrempedaal intrapt, kan het zijn dat als u probeert om de motor opnieuw te starten en de schakelhendel in een andere stand dan "P" te zetten, het vermogen van de schakelhendel afneemt of er ongewone geluiden en schokken optreden. Dit is echter niet abnormaal.

S (sport)-modus
(modellen met S (sport)-modus)

De sportmodus is geschikt voor de volgende rijomstandigheden:

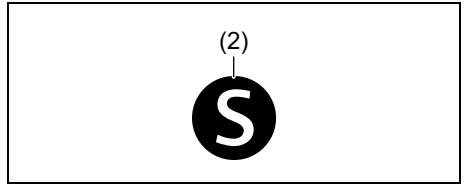
- Rijden op heuvelachtige, bochtige wegen
  - U kunt dan soepeler rijden zonder dat er veelvuldig wordt geschakeld
- Een steile helling afrijden
  - Er wordt ook op de motor geremd

S (sport)-modusschakelaar



52RM30310

(1) S (sport)-modusschakelaar



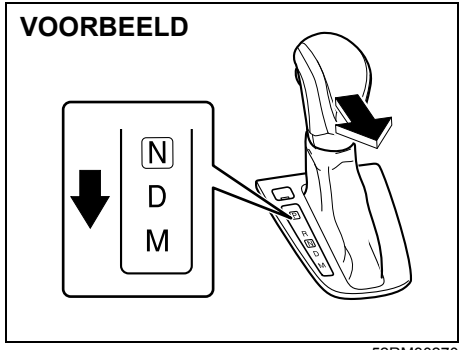
68PM00308

(2) Sportmodusindicator

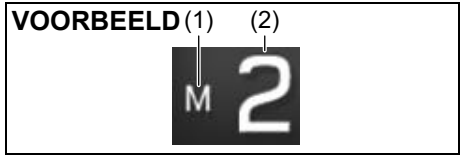
De sportmodusschakelaar (1) wordt gebruikt om de sportmodus in en uit te schakelen.
Om de sportmodus in te schakelen, drukt u op de schakelaar zodat de sportmodusindicator (2) in het instrumentenpaneel gaat branden. Om de sportmodus uit te schakelen, drukt u nog een keer op de schakelaar zodat de sportmodusindicator dooft.

Als de motor opnieuw wordt gestart, is de sportmodus automatisch uitgeschakeld.

Handschakelmodus
(modellen met handschakelmodus)
De CVT kan automatisch tussen de versnellingen schakelen. Met de handschakelmodus kunt u op dezelfde manier als bij een handgeschakelde transmissie tussen de versnellingen schakelen.
Verplaats de schakelhendel van “D” naar “M” voor het gebruik van de handschakelmodus.



52RM30270



52RM30030

(1) Handschakelmodus-controlelichtje
(2) Schakelstand

Op het informatiedisplay ziet u de handschakelmodus-indicator en de huidige versnelling.

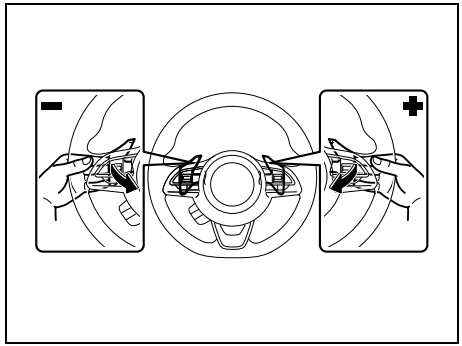
OPMERKING:
- *De versnelling die op het informatiedisplay wordt aangegeven als u van “D” naar “M” schakelt, is de versnelling die automatisch gekozen werd toen de versnellingshendel in “D” stond.*
- *U kunt de handschakelmodus tijdelijk inschakelen door de schakelpaddel op het stuurwiel naar u toe te trekken wanneer de schakelhendel in “D” staat.*

Schakelen in de handschakelmodus
U kunt in de 1ste t/m de 7de schakelen afhankelijk van de rijsnelheid.

OPMERKING:
- *Wanneer het toerental te hoog wordt, zal er automatisch omhoog geschakeld worden om beschadiging aan de motor en de transmissie te voorkomen.*
- *Als de rijsnelheid lager wordt, wordt automatisch teruggeschakeld, en wanneer de auto stopt komt de versnelling in de 1ste te staan, zonder dat er wordt geschakeld.*
- *Als u het gaspedaal een bepaalde afstand intrapt, wordt automatisch teruggeschakeld, zelfs als de schakelhendel in de handschakelmodus staat.*

OPMERKING:
Wanneer u schakelt, is het mogelijk dat de transmissie soms niet in de gekozen versnelling komt te staan, maar er een zoemer klinkt. Dit gebeurt om een goede bestuurbaarheid van de auto te handhaven en beschadiging van de transmissie te voorkomen.

Gebruik van de schakelpaddel



52RM30280

Om op te schakelen, trek u de “+” kant schakelpaddel aan de rechterkant van het stuurwiel naar u toe. Wanneer u uw vinger van de paddel afneemt, keert deze terug in de oorspronkelijke stand.

Om terug te schakelen, trek u de “–” kant schakelpaddel aan de linkerkant van het stuurwiel naar u toe. Wanneer u uw vinger van de paddel afneemt, keert deze terug in de oorspronkelijke stand.

OPMERKING:

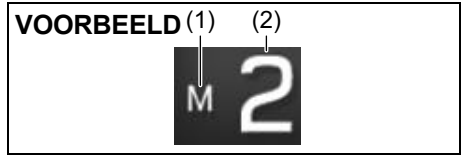
- *Om een versnelling verder te schakelen, neemt u uw vinger van de schakelpaddel en trekt u opnieuw aan de schakelpaddel. U kunt niet continu schakelen door de schakelpaddel naar u toe getrokken te houden.*
- *Wanneer u de “+”- en “–”-schakelpaddel tegelijk naar u toe trekt, is het mogelijk dat er niet geschakeld wordt.*

Annuleren van de handschakelmodus

Verplaats de schakelhendel van “M” naar “D” om de handschakelmodus te annuleren.

Tijdelijke handschakelmodus

Trek de schakelpaddel naar u toe terwijl u met de versnellingshendel in “D” rijdt. Op het informatiedisplay ziet u de handschakelmodus-indicator en de huidige versnelling.



52RM30030

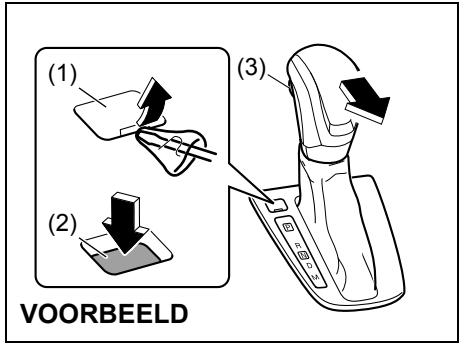
(1) Handschakelmodus-controlelichtje
(2) Schakelstand

De tijdelijke handschakelmodus komt in de volgende situaties automatisch te vervallen.

- Wanneer u het gaspedaal gedurende een bepaalde periode ingetrapt houdt zonder te schakelen.
- Wanneer de rijsnelheid erg laag wordt.

Als de schakelhendel van de CVT niet uit “P” (parkeren) kan worden gezet

Auto met het stuur links



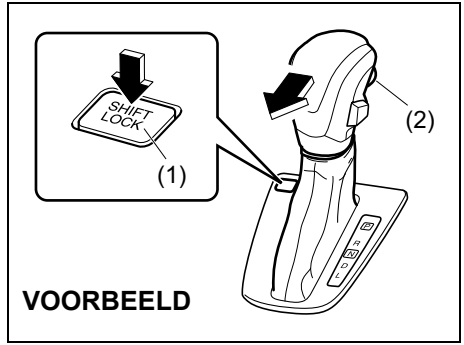
80SS03040

Auto’s met een CVT hebben een elektrisch bediende parkeerstand-vergrendelingsfunctie. Als de loodaccu van de auto ontladen is of als er een andere storing in de elektrische installatie is, kan de CVT niet op de normale manier uit de parkeerstand worden gezet. Bij het starten met hulpstartkabels is het mogelijk dat het probleem verdwijnt. Als dit niet gebeurt, volgt u de onderstaande aanwijzingen op. Via deze procedure kunt u de transmissie uit de Parkeren-stand halen.

1) Zorg ervoor dat de handrem stevig is aangetrokken.
2) Zet de motor af als deze draait.
3) Zorg dat de sleutel in de “ON”- of “ACC”-stand staat of de contactstand op ON of ACC staat.
4) De afdekking (1) wordt als afgebeeld verwijderd met een platte schroevendraaier die in een zachte doek is gewikkeld.
5) Terwijl de ontgrendelknop (2) met behulp van een sleutel of een plat staafje wordt ingedrukt, drukt u op de drukknop (3) en zet dan de schakelhendel in de gewenste stand.

Deze procedure is alleen voor gebruik in noodgevallen. Indien u dit vaker moet doen, of als de procedure niet werkt zoals beschreven, moet u uw auto voor reparatie naar een erkende SUZUKI-dealer brengen.

Auto met rechts stuur



52RM30640

Auto’s met een CVT hebben een elektrisch bediende parkeerstand-vergrendelingsfunctie. Als de loodaccu van de auto ontladen is of als er een andere storing in de elektrische installatie is, kan de CVT niet op de normale manier uit de parkeerstand worden gezet. Bij het starten met hulpstartkabels is het mogelijk dat het probleem verdwijnt. Als dit niet gebeurt, volgt u de onderstaande aanwijzingen op. Via deze procedure kunt u de transmissie uit de Parkeren-stand halen.

1) Zorg ervoor dat de handrem stevig is aangetrokken.
2) Zet de motor af als deze draait.
3) Zorg dat de sleutel in de “ON”- of “ACC”-stand staat of de contactstand op ON of ACC staat.
4) Terwijl de ontgrendelknop (1) wordt ingedrukt, drukt u op de drukknop (2) en zet dan de versnellingshendel in de gewenste stand.

Deze procedure is alleen voor gebruik in noodgevallen. Indien u dit vaker moet doen, of als de procedure niet werkt zoals beschreven, moet u uw auto voor reparatie naar een erkende SUZUKI-dealer brengen.

Schakelindicator

VOORBEELD

52RM30410

In de volgende gevallen wordt de schakelindicator op het informatiedisplay getoond wanneer het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op ON staat.
- Bij auto’s met handgeschakelde versnellingsbak als de versnellingspook in een andere stand dan "N" (neutraal) staat.
- Voor auto met CVT, bij gebruik van de handschakelmodus.

Het elektronische regelsysteem controleert de rijomstandigheden (zoals rijsnelheid en/of motortoerental) en geeft op het display aan welke versnelling optimaal is.

Auto’s met handgeschakelde transmissie
Als tijdens het rijden de UP/DOWN-pijl op het display wordt getoond, raden wij u aan omhoog of omlaag te schakelen. U hebt dan in de optimale versnelling geschakeld voor de gegeven omstandigheden en verlaagt het motortoerental en de motorbelasting en zorgt daarmee voor een verlaging van het brandstofverbruik.

Auto’s met CVT (als u de handschakelmodus gebruikt)
Als tijdens het rijden de UP-pijl op het display wordt getoond, raden wij u aan omhoog of omlaag te schakelen totdat de pijl verdwijnt. U hebt dan in de optimale versnelling geschakeld voor de gegeven omstandigheden en verlaagt het motortoerental en de motorbelasting en zorgt daarmee voor een verlaging van het brandstofverbruik.

Voor meer details over het gebruik van de versnelling wordt verwezen naar “Gebruik van de versnelling” in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

De schakelindicator is bedoeld om de optimale versnelling aan te geven voor de gegeven omstandigheden. De bestuurder blijft echter ten allen tijde verantwoordelijk voor de bediening van de auto.
Om veilig te kunnen rijden, mag u niet voortdurend naar de schakelindicator kijken. Let op de verkeerssituatie en schakel indien nodig omhoog of omlaag.

OPMERKING:

- *Bij een auto met handgeschakelde transmissie wordt de schakelindicator niet weergegeven wanneer de versnelling in de "N" (vrijstand) staat.*
- *Als bij een auto met handgeschakelde transmissie het koppelingspedaal wordt ingetrapt terwijl de UP/DOWN-pijl wordt weergegeven, zal de aanduiding verdwijnen.*
- *Als u normaal rijdt, zal de UP/DOWN-pijl verdwijnen als u uw voet van het gaspedaal haalt.*
  Als uw auto is uitgerust met de adaptieve cruise-control en deze in werking is, kan de UP/DOWN-pijl (voor auto met handgeschakelde transmissie) of de UP-pijl (voor auto met CVT, bij gebruik van de handschakelmodus) continu worden weergegeven afhankelijk van de rijomstandigheden. Dit betekent dat de aangegeven versnelling optimaal is voor de huidige rijsnelheid.
- *De aanduiding van de schakelindicator kan verschillen afhankelijk van de toestand van de auto en/of de rijomstandigheden, zelfs bij dezelfde rijsnelheid en hetzelfde motortoerental.*
- *Als een van de elektrische systemen zoals het radarremhulpsysteem, remhulpsysteem met duale sensor of ESP® systeem werkt, zal de schakelindicator tijdelijk verdwijnen.*

Voorbeeld van de schakelindicator

Handgeschakelde transmissie

Aanduiding	Omschrijving
	Te lage versnelling geselecteerd voor de rijsnelheid en/of het motortoerental. Er wordt geadviseerd naar een hogere versnelling omhoog te schakelen. • In dit geval wordt opschakelen aanbevolen.
	Te hoge versnelling geselecteerd voor de rijsnelheid en/of het motortoerental. Er wordt geadviseerd naar een lagere versnelling omlaag te schakelen. • In dit geval wordt terugschakelen aanbevolen.

CVT (als u de handschakelmodus gebruikt)

Aanduiding	Omschrijving
	Te lage versnelling geselecteerd voor de rijsnelheid en/of het motortoerental. Er wordt geadviseerd naar een hogere versnelling omhoog te schakelen. • In dit geval wordt geadviseerd naar de 3e versnelling omhoog te schakelen.

SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (voor model met K12D-motor)

SHVS heeft een Geïntegreerde Startgenerator (ISG) in plaats van de conventionele generator voor beter brandstofverbruik.

De Geïntegreerde Startgenerator (ISG) is een generator die een motorfunctie incorporeert.

De ISG heeft de volgende 3 functies.
- Functie voor deceleratie-energieregeneratie
- Functie voor motorvermogenhulp
- Functie voor startmotor

Functie voor deceleratie-energieregeneratie

VOORBEELD

52RM30420

De ISG genereert elektriciteit zonder motorvermogen bij het vertragen van uw voertuig. Dit vermindert de motorbelasting en verbetert het brandstofverbruik.

Bij het afremmen van uw voertuig, zal de functie voor deceleratie-energieregeneratie worden geactiveerd als er aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.
- Versnellingshendel staat niet in “N” (vrijstand).
- Koppelingspedaal is niet ingedrukt.
- Motortoerental is meer dan 950 omw/min.
- Binnentemperatuur van loodzuuraccu is in normale toestand.
- Lithium-ionbatterij is niet volledig opgeladen en de temperatuur binnen is in de normale toestand.

enz.

OPMERKING:
De functie voor deceleratie-energieregeneratie werkt mogelijk niet afhankelijk van de voertuigvoorwaarden.

Functie voor motorvermogenhulp

VOORBEELD

52RM30430

Terwijl het voertuig rijdt, helpt de ISG het motorvermogen als een motor bij de volgende beperkte voorwaarden. Dit vermindert de motorbelasting en verbetert het brandstofverbruik.

Terwijl het voertuig rijdt bij een motortoerental van ongeveer 3900 omw/min of minder zal de hulpfunctie van het motorvermogen worden geactiveerd als er aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan.

- SHVS-systeem en ENG A-STOP-systeem werken naar behoren. (ENG A-STOP OFF-controlelichtje knippert niet.)
- Koppelingspedaal is niet ingedrukt.
- ESP® is niet geactiveerd.
- Het gaspedaal wordt overmatig ingetrapt.
- Loodzuuraccu en lithium-ionbatterij zijn volledig opgeladen en elke binnentemperatuur is in de normale toestand.
- Koelvloeistoftemperatuur is in normale staat.
- ISG-binnentemperatuur is in de normale toestand.

OPMERKING:
De hulpfunctie van het motorvermogen werkt mogelijk niet afhankelijk van de voertuigvoorwaarden.

Functie voor startmotor

VOORBEELD

52RM30440

Na de automatische stop van de motor door het ENG A-STOP-systeem, zal de motor worden herstart door middel van startvermogen van de ISG.

Het starten met de ISG is stil vergeleken met het starten met de conventionele startmotor.

OPMERKING:
Wanneer u het contactslot bedient of op de motorschakelaar drukt om de motor opnieuw te starten, wordt de normale startmotor gebruikt en hoort u het aangrijpingsgeluid van de versnelling.

Lithium-ionbatterij-indicatie

VOORBEELD

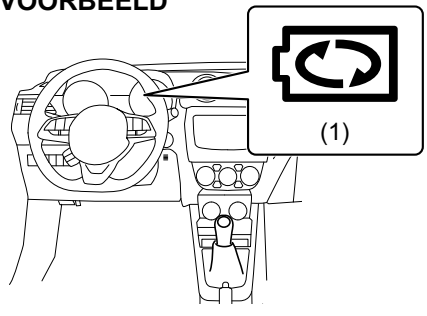
52RM30450

De segmenten in de lithium-ionbatterij-indicator (1) tonen bij benadering de laadtoestand van de lithium-ionbatterij. Het aantal segmenten dat wordt weergegeven, verhoogt of verlaagt met de lading van de lithium-ionbatterij.

OPMERKING:
De indicator geeft een benaderende indicatie. De indicatie kan vertraagd zijn of afwijken van de daadwerkelijke lading van de lithium-ionbatterij bij bepaalde omstandigheden, bijvoorbeeld, als de buitentemperatuur laag is.
Daarnaast is het minimale segment 1 bar en zal de bar nooit 0 zijn. Zelfs als 1 bar wordt getoond, kan het batterijniveau dichtbij leeg zijn.

Controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie

VOORBEELD



80SM127

Wanneer de functie voor deceleratie-energieregeneratie in werking treedt, gaat het controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie (1) branden.

OPMERKING:
Als de schakelhendel op "N" (vrijstand) staat, gaat dit lampje niet branden.

ENG A-STOP OFF-lampje

VOORBEELD

52RM30460

Als de indicator tijdens het rijden gaat knipperen, kan er een probleem zijn met het ENG A-STOP-systeem of het SHVS-systeem. Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) (voor model met K12D-motor)

Het ENG A-STOP-systeem (automatische start-stopsysteem van de motor) stopt automatisch de motor tijdens het kort wachten bij een verkeerslicht, enz., of vertragen tot stilstand en het herstart vervolgens automatische de motor. Dit systeem helpt uitstoot te verminderen, brandstofverbruik te verbeteren en motorgeluid te verlagen.

Dit systeem stopt de motor tijdelijk bij specifieke omstandigheden. Voordat u de auto gedurende een langere periode parkeert of verlaat, trekt u de parkeerrem correct aan en stopt u de motor met het contactslot of de motorschakelaar.

Als aan bepaalde voorwaarden is voldaan, wordt de motor automatisch gestopt bij het minderen van snelheid (bij ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder voor auto's met handgeschakelde transmissie of bij ongeveer 13 km/h (8 mph) of minder voor auto's met CVT) voordat de auto tot stilstand komt. De motor wordt echter niet automatisch bij snelheidsvermindering gestopt totdat de bevestiging van de systeemfunctie is voltooid.

OPMERKING:
Als uw auto is uitgerust met automatische airconditioning kunt u de voorwaarden voor de automatische motorstop veranderen via het informatiedisplay. Raadpleeg "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN".

⚠ VOORZICHTIG

- **Verlaat de auto niet wanneer de motor automatisch is gestopt door het ENG A-STOP-systeem. Het niet in acht nemen van dit advies kan leiden tot een ongeval.**
  De motor herstart als de veiligheidsgordel van de bestuurder is losgemaakt of het bestuurdersportier wordt geopend.
  – Als bij een auto met handgeschakelde transmissie de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt of het bestuurdersportier wordt geopend, wordt de motor opnieuw gestart om u ervoor te waarschuwen dat de motor automatisch was gestopt door het ENG A-STOP-systeem.

(vervolg)

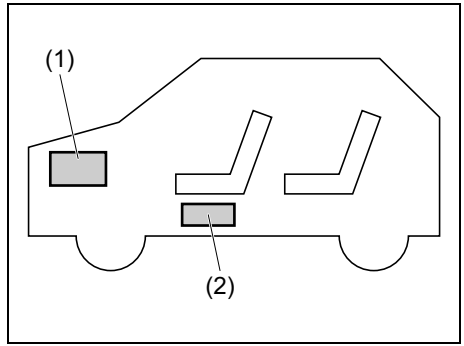
⚠ VOORZICHTIG

(vervolg)

– Als bij een auto met CVT de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt, zelfs als het rempedaal wordt ingetrapt, of als het bestuurdersportier wordt geopend, wordt de motor opnieuw gestart om u ervoor te waarschuwen dat de motor automatisch was gestopt door het ENG A-STOP-systeem.

- **Als de motor niet automatisch opnieuw wordt gestart nadat deze door het ENG A-STOP-systeem automatisch is gestopt, bedient u het contactslot of drukt u op de motorschakelaar om de motor te starten.**
  Wanneer u de auto probeert te bewegen terwijl de motor nog niet opnieuw is gestart, is een grote kracht vereist om het stuurwiel te draaien of het rempedaal in te trappen, wat zou kunnen leiden tot een ongeluk.

Lithium-ionbatterij



68PM00368

(1) Accu (loodzuuraccu)
(2) Lithium-ion-accu

Deze lithium-ionaccu is uitsluitend voor gebruik in een auto uitgerust met SHVS en bevindt zich onder de linker voorstoel.

- De lithium-ionbatterij ontlaadt geleidelijk net zoals een accu (loodzuuraccu).
  Om te voorkomen dat de lithium-ionbatterij leegloopt, dient u de lithium-ionbatterij op te laden door eenmaal per maand doorlopend te rijden gedurende 30 minuten.
- De lithium-ion-accu is onderhoudsvrij.
- Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor het vervangen of weggooien van een lithium-ionbatterij.

⚠ WAARSCHUWING

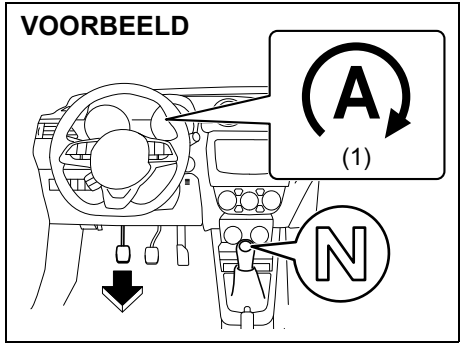
Onjuist gebruik van de lithium-ionbatterij kan brand, elektrische schokken of systeemstoring veroorzaken. Neem daarom de onderstaande instructies in acht:

- **Demonteer of haal de lithium-ionbatterij niet uit elkaar.**
- **Zorg dat de lithium-ionbatterij niet in contact komt met water of andere vloeistoffen.**
- **Zorg dat er geen sterke impact op de lithium-ionbatterij wordt toegepast.**
- **Ga niet op de lithium-ionbatterij staan en zet geen voorwerpen op de lithium-ionbatterij.**
- **Koppel de lithium-ionbatterijpolen niet los en voorzie elektrische producten niet van stroom uit de polen.**

Automatisch stoppen/herstarten van de motor

Auto's met handgeschakelde transmissie

1) Minder snelheid met het rempedaal ingetrapt.



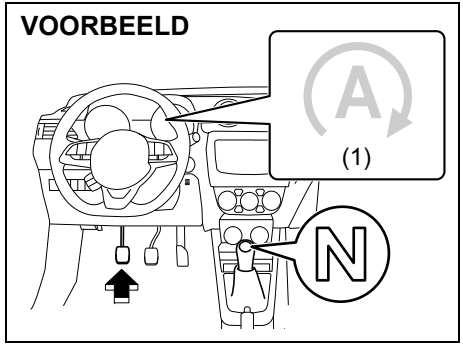
52RM243

2) Wanneer snelheid geminderd wordt bij 15 km/h (9 mph) of minder met het koppelingspedaal ingetrapt en de versnellingshendel op "N", en wanneer het koppelingspedaal dan losgelaten wordt, zal de motor automatisch stoppen.
   Het ENG A-STOP-indicatielampje (groen) (1) gaat branden.
   - Het ENG A-STOP-systeem zal de motor niet automatisch stoppen als niet aan alle voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor is voldaan.
     Zie "Gebruiksvoorwaarden voor het ENG A-STOP-systeem" voor verdere informatie.
   - Om veiligheidsredenen kan het gebeuren dat tijdens een automatische motorstop de motor volledig wordt afgezet en de binnenzoemer klinkt of dat de motor opnieuw wordt gestart.
     Zie "Voorzorgsmaatregelen wanneer de motor automatisch is gestopt" voor verdere informatie.

LET OP

Tijdens een automatische motorstop mag de schakelhendel niet in een andere stand dan "N" worden gezet zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt. Als de schakelhendel in een andere stand dan "N" staat, zal de motor niet automatisch opnieuw worden gestart, zelfs wanneer het koppelingspedaal wordt ingetrapt.

OPMERKING:
- *De automatische motorstopfunctie tijdens snelheidsvermindering is gereed voor gebruik zodra de auto met een snelheid hoger dan 10 km/h (6 mph) rijdt nadat de motor opnieuw is gestart.*
- *Zelfs als de motor niet automatisch is gestopt voordat de auto stopt (auto rijdt nog steeds met ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder), kan de motor toch automatisch stoppen zodra de auto stopt.*
- *Als de motor afslaat als gevolg van een te snelle bediening van de koppeling, is het mogelijk dat de motor opnieuw wordt gestart wanneer de schakelhendel in de "N" (vrijstand) staat, het koppelingspedaal wordt ingetrapt en aan de andere stand-by voorwaarden is voldaan.*
- *Het audiosysteem en andere elektrische componenten mogen tijdens de automatische motorstop worden gebruikt, maar de airconditioning zal naar de ventilatorstand overschakelen.*
- *Als de auto is uitgerust met een automatische airconditioning, zal de ventilatorsnelheid worden beperkt tijdens de automatische motorstop (alleen in de automatische bedieningsstand) om het interieur langer in de gekoelde toestand van de airconditioning te houden.*



52RM244

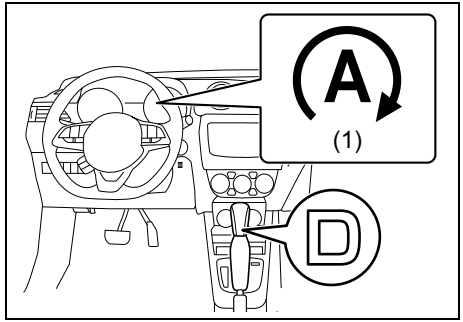
3) Ongeacht of het voertuig is gestopt of niet, zal de motor bij intrappen van het koppelingspedaal opnieuw worden gestart en gaat het ENG A-STOP-indicatielampje (groen) (1) uit.

Tijdens het automatisch stoppen van de motor, zal de motor bij intrappen van het koppelingspedaal weer gestart worden en wordt brandstof verbruikt. Om het brandstofverbruik te beperken, wordt u geadviseerd het koppelingspedaal pas in te trappen net voordat de auto moet gaan rijden.
- Zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt, is het mogelijk dat de motor automatisch weer wordt gestart als aan de voorwaarden voor het automatisch herstarten van de motor is voldaan.
  Raadpleeg het hoofdstuk "Automatische motorherstartvoorwaarden" voor meer informatie.
- Bij het herstarten van de motor, voorkomt het tijdelijk aanhouden van remkracht dat de auto voorwaarts rijdt. Ook op deze wijze wordt voorkomen dat de auto op een helling naar beneden rolt.
  Voor meer informatie, raadpleeg het deel "Heuvelremcontrolesysteem".

OPMERKING:
Wanneer de motor automatisch opnieuw wordt gestart, kunnen de volgende omstandigheden optreden aangezien het heuvelremcontrolesysteem is geactiveerd, maar dit is geen storing.
- *U kunt een geluid horen in de motorruimte.*
- *Wanneer het rempedaal zwaar wordt, kan het moeilijk zijn voor u om het in te trappen.*

Auto's met CVT

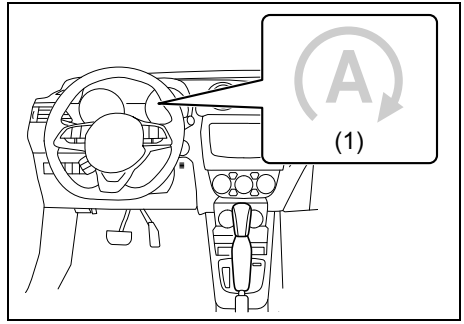
1) Trap het rempedaal in om snelheid te minderen terwijl de schakelhendel in de "D" stand staat. De motor wordt automatisch gestopt voordat de auto tot stilstand komt (bij ongeveer 13 km/h of minder). Tegelijkertijd blijft het ENG A-STOP controlelichtje (groen) branden.
   - De motor wordt niet automatisch gestopt als niet aan alle voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor is voldaan, zelfs wanneer het rempedaal wordt ingetrapt om snelheid te minderen.
     Zie voor verdere informatie betreffende de voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor de paragraaf "Voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor" in dit hoofdstuk.
   - Om veiligheidsredenen kan het gebeuren dat wanneer de motor automatisch is gestopt, de binnenzoemer klinkt en de motor afslaat, of dat de motor opnieuw wordt gestart.



80SS03020

OPMERKING:
- *De motor wordt niet automatisch gestopt wanneer snelheid wordt geminderd zonder intrappen van het rempedaal, zoals bijvoorbeeld bij het remmen op de motor.*
- *De motor kan automatisch stoppen wanneer de auto stopt, zelfs als de motor niet automatisch werd gestopt voordat de auto tot stilstand kwam (bij ongeveer 13 km/h of minder).*
- *Elektrische componenten zoals het navigatiesysteem of het audiosysteem kunnen worden gebruikt wanneer de motor automatisch is gestopt, maar de airconditioning zal naar de ventilatiestand overschakelen.*
- *Bij de automatische verwarming en airconditioning is de luchtstroom beperkt (alleen in de automatische bedieningsstand) wanneer de motor is gestopt, om een betere koel- en verwarmingsprestatie te verkrijgen.*

2) Wanneer u uw voet van het rempedaal afneemt, ongeacht of dit vóór of na het stoppen van de auto wordt gedaan, wordt de motor opnieuw gestart en gaat het ENG A-STOP controlelichtje (groen) uit.
   - De motor wordt automatisch opnieuw gestart als aan de voorwaarden voor het automatisch opnieuw starten van de motor is voldaan, zelfs als het rempedaal wordt ingetrapt.
     Zie voor verdere informatie betreffende de voorwaarden voor het automatisch opnieuw starten van de motor de paragraaf "Voorwaarden voor het automatisch herstarten van de motor" in dit hoofdstuk.



80SS03030

OPMERKING:
Het hill hold control systeem wordt geactiveerd wanneer de motor automatisch opnieuw wordt gestart.

Voorzorgsmaatregelen wanneer de motor automatisch is gestopt

⚠ WAARSCHUWING

Voer niet een van de volgende handelingen uit wanneer de motor automatisch is gestopt. Dit kan resulteren in een ongeluk.

	Handeling/voertuigtoestand	Oplossing
Gemeenschappelijk	De motorkap wordt geopend • De binnenzoemer gaat met tussenpozen af. • Nadat de motor automatisch is gestopt, slaat deze af. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) gaat uit.	Volg de onderstaande procedure om de motor opnieuw te starten. 1) Trek de handrem stevig aan, zet de schakelhendel in de “N” stand (voor handgeschakelde transmissie) of de “P” stand (voor CVT). 2) Maak de motorkap zorgvuldig dicht. 3) Draai aan het contactslot of druk op de motorschakelaar om de motor opnieuw te starten.
Handgeschakelde transmissie	De bestuurder maakt de veiligheidsgordel los of het bestuurdersportier wordt geopend. • De motor wordt automatisch opnieuw gestart. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) knippert 5 maal en gaat dan uit.	Maak de veiligheidsgordel van de bestuurder vast en/of sluit het bestuurdersportier.
	De schakelhendel wordt in een andere stand dan “N” gezet zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt, de bestuurder maakt de veiligheidsgordel los en het bestuurdersportier wordt geopend. • De binnenzoemer gaat met tussenpozen af. • Nadat de motor automatisch is gestopt, slaat deze af. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) gaat uit.	Volg de onderstaande procedure om de motor opnieuw te starten. 1) Trek de handrem stevig aan en zet de schakelhendel in de “N” stand. 2) Sluit het portier en maak de veiligheidsgordel vast. 3) Draai aan het contactslot of druk op de motorschakelaar om de motor opnieuw te starten.

	Handeling/voertuigtoestand	Oplossing
CVT	De bestuurder maakt de veiligheidsgordel los of het bestuurdersportier wordt geopend. • De motor wordt automatisch opnieuw gestart. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) knippert 5 maal en gaat dan uit.	Sluit het portier voordat u gaat rijden en maak de veiligheidsgordel vast. Volg ook de volgende procedure voordat u uit de auto stapt. 1) Trek de handrem stevig aan en zet de schakelhendel in de “P” stand. 2) Wanneer de auto voor lange tijd wordt gestopt of als u de auto onbeheerd gaat achterlaten, drukt u op de motorschakelaar om de motor te stoppen.

OPMERKING:
De volgende lichtjes en lampjes in het instrumentenpaneel gaan niet branden wanneer de motor automatisch wordt gestopt.
• *Storingscontrolelichtje, lampje van elektrische stuurbekrachtiging, oliedruklampje, laadstroomlampje*

Gebruiksvoorwaarden voor het ENG A-STOP-systeem

Stand-by voorwaarden
Als tijdens het rijden aan alle volgende voorwaarden is voldaan, kan de automatische motorstopfunctie in werking treden.

<table>
<tr><td colspan="2">Wanneer de motor wordt gestart</td><td>• De motor wordt gestart met de motorkap stevig gesloten.</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Tijdens het rijden</td><td>Gemeenschappelijk</td><td>• Het ENG A-STOP-systeem is niet uitgeschakeld (OFF).
• De accu is tot boven een bepaalde waarde opgeladen en de temperatuur in de accu is binnen het voorgeschreven bereik. (#1)
• De koelvloeistoftemperatuur is binnen het voorgeschreven bereik.
• De bestuurder heeft de veiligheidsgordel om.
• Het bestuurdersportier is stevig gesloten.
• De motorkap is stevig gesloten.
<Auto met automatische verwarming en airconditioning>
• De lucht die uit de roosters komt is voldoende gekoeld bij gebruik van de koelfunctie of voldoende verwarmd bij gebruik van de verwarmingsfunctie.
• De achterruitverwarming is uitgeschakeld.</td></tr>
<tr><td>Handgeschakelde transmissie</td><td>• Er is geen signaal van een van de elektronische regelsystemen, met uitzondering van het ENG A-STOP-systeem, dat stoppen van de motor belemmert. (#2)</td></tr>
<tr><td>CVT</td><td>• De schakelhendel staat in de “D” of “N” stand. (#3)
• De handschakelmodus wordt niet gebruikt.
• Er is geen signaal van een van de elektronische regelsystemen, met uitzondering van het ENG A-STOP-systeem, dat stoppen van de motor belemmert.</td></tr>
</table>

#1: Als de accu bijvoorbeeld ontladen is, als de auto gedurende lange tijd niet is gebruikt of als elektrische componenten, zoals het navigatiesysteem of audiosysteem, gedurende lange tijd niet zijn gebruikt terwijl de motor gestopt was, kan het even duren voordat het systeem stand-by kan worden gezet.

#2: Als een van de waarschuwingslampjes en controlelichtjes die van invloed zijn op het ENG A-STOP-systeem gaat branden, zal de motor niet automatisch worden gestopt.

#3: Het systeem zal stand-by komen te staan zelfs als de schakelhendel in de “N” stand staat, maar de motor zal automatisch worden gestopt wanneer de auto wordt gestopt, in plaats van wanneer snelheid wordt geminderd (bij ongeveer 13 km/h of minder) voordat de auto wordt gestopt.

Voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor
Als aan alle volgende voorwaarden wordt gedaan terwijl ook aan de stand-by voorwaarden is voldaan, wordt de motor automatisch gestopt wanneer de auto snelheid mindert voordat wordt gestopt of wanneer de auto stopt.

Bij snelheid minderen voordat wordt gestopt	Handgeschakelde transmissie	• Het koppelingspedaal is ingetrapt, de schakelhendel is in de “N” stand gezet en het koppelingspedaal wordt losgelaten wanneer de rijsnelheid ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder is.
	CVT	• Het ABS of ESP® systeem is niet geactiveerd. • De vacuümdruk van de rembekrachtiger is normaal. • Het rempedaal wordt ver genoeg ingetrapt. (#) • De auto mindert snelheid tot ongeveer 13 km/h (8 mph) of minder. • Het gaspedaal wordt niet ingetrapt. • De auto rijdt niet op een steile helling. • De rem wordt niet abrupt bediend.
Wanneer de auto is gestopt	Handgeschakelde transmissie	• De schakelhendel staat in de “N” stand. • Het koppelingspedaal wordt losgelaten.
	CVT	• Het ABS of ESP® systeem is niet geactiveerd. • De vacuümdruk van de rembekrachtiger is normaal. • De rem werd niet abrupt bediend voordat de auto werd gestopt. • Het rempedaal wordt ver genoeg ingetrapt. (#) • Het gaspedaal wordt niet ingetrapt. • De auto wordt niet op een steile helling gestopt.

#: De motor wordt mogelijk niet automatisch gestopt als het rempedaal lichtjes of erg hard wordt ingetrapt.

Voorwaarden voor het automatisch herstarten van de motor
Als een van de volgende voertuigtoestanden zich voordoet of een van de volgende handelingen wordt uitgevoerd terwijl de motor automatisch is gestopt, zal de motor automatisch opnieuw worden gestart en gaat het ENG A-STOP controlelichtje (groen) uit.

Gemeenschappelijk		• Het ENG A-STOP-systeem wordt uitgeschakeld (OFF). • De accu gaat door met ontladen. (#1) • Er is een storing in het systeem vastgesteld. (#2) • De vacuümdruk van de rembekrachtiger is laag. (#1) • De temperatuur van de lucht die uit de roosters komt verandert aanzienlijk of de koel- en verwarmingsprestatie is onvoldoende. (#1) • De temperatuurkeuzeschakelaar staat erg ver naar COOL tijdens koelen of erg ver naar HOT tijdens verwarmen. (#1) • De achterruitverwarming wordt ingeschakeld. (#1)
Handgeschakelde transmissie		• Het koppelingspedaal wordt ingetrapt.
CVT		• De voet wordt van het rempedaal afgenomen. (#3) • Het gaspedaal wordt ingetrapt. • De schakelhendel wordt in de “P”, “R” of “M” stand gezet.
Bij het minderen van snelheid (bij ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder voor auto's met handgeschakelde transmissie of bij ongeveer 13 km/h (8 mph) of minder voor auto's met CVT)	Gemeenschappelijk	• De motorkap wordt geopend.
	Handgeschakelde transmissie	• De rijsnelheid is meer dan 15 km/h (9 mph) bij het afrijden van een helling. (#1)
	CVT	• De schakelhendel wordt in de “N” stand gezet. • De hellingsgraad van de weg verandert plotseling. (#1)

Wanneer de auto is gestopt	Gemeenschappelijk	• De bestuurder maakt de veiligheidsgordel los. (#1) • Het bestuurdersportier wordt geopend. (#1) • De auto beweegt op een helling. (#1) • Er is een poosje (ongeveer 3 minuten) verstreken sinds de motor automatisch werd gestopt. (#1)
	CVT	• Nadat de schakelhendel in de “N” stand is gezet, wordt deze teruggezet in de “D” stand.

#1: Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) knippert en gaat dan uit. Het is mogelijk dat tegelijkertijd ook de binnenzoemer klinkt.

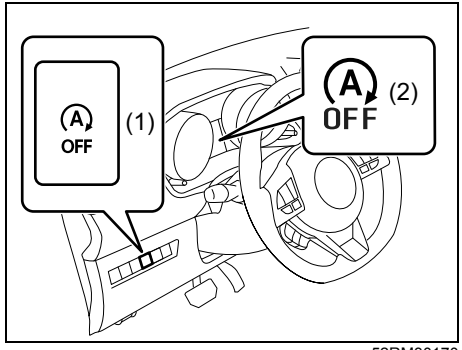
#2: Afhankelijk van de omstandigheden van de storing wordt de motor op normale wijze opnieuw gestart of zoals beschreven in #1.

#3: De motor wordt mogelijk automatisch opnieuw gestart wanneer het rempedaal lichtjes wordt ingetrapt. Wanneer het rempedaal in dit geval nogmaals wordt ingetrapt, wordt de motor automatisch gestopt en gaat het ENG A-STOP controlelichtje (groen) branden.

ENG A-STOP OFF-schakelaar

Het ENG A-STOP-systeem kan worden gedeactiveerd.

- Om het systeem te deactiveren, dient u op de ENG A-STOP-OFF-schakelaar (1) te drukken om het ENG A-STOP-OFF-lampje (2) te laten branden.
- Om het systeem weer te activeren, drukt u opnieuw op de schakelaar (1) om de indicator uit te schakelen.
- Telkens wanneer de motor handmatig wordt gestopt, wordt het systeem opnieuw ingeschakeld en gaat het ENG A-STOP-OFF-lampje (2) uit.



52RM30170

OPMERKING:
Door op de ENG A-STOP-OFF-schakelaar (1) te drukken tijdens de automatische motorstop, zal de motor automatisch herstarten en gaat het ENG A-STOP-OFF-lampje (2) branden.

ENG A-STOP OFF-lampje

52RM30460

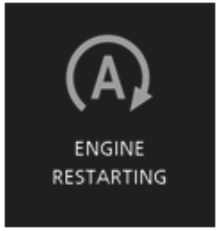
Deze indicator gaat branden op het informatiedisplay.

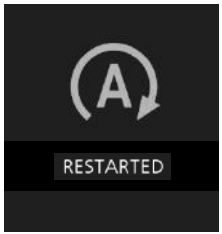
- Deze indicator gaat branden als het ENG A-STOP-systeem wordt gedeactiveerd.
- Het lampje knippert wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten of als een van de hieronder vermelde omstandigheden geldt.
  Het ENG A-STOP-systeem of het SHVS-systeem bedient niet naar behoren terwijl de indicator knippert. Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
  – Er kan mogelijk een probleem zijn opgetreden met het ENG A-STOP-systeem of het SHVS-systeem.
  – Een motorcomponent (ISG) of de loodzuuraccu is toe aan vervanging.

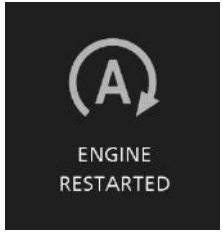
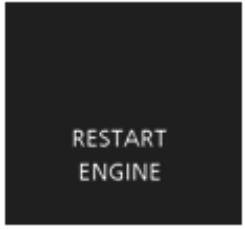
OPMERKING:
Als de indicator knippert tijdens de automatische motorstop, kan de motor mogelijk uitschakelen.

Informatiebericht

Het informatiedisplay toont de berichten die u op de hoogte stellen van bepaalde problemen met het ENG A-STOP-systeem.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 52RM30650	Het ENG A-STOP-systeem kan de motor niet automatische stoppen omdat er niet aan sommige van de bedieningsvoorwaarden wordt voldaan. Zie “Gebruiksvoorwaarden voor het ENG A-STOP-systeem” in dit hoofdstuk voor verdere informatie.
 52RM30660	De motor wordt automatisch herstart omdat er aan één van de volgende automatische motorherstartvoorwaarden wordt voldaan. • De temperaturen bij airconditioningsuitgangen zijn aanzienlijk veranderd na de automatische motorstop en ze beïnvloeden nu de koel-/verwarmingsprestaties. • De loodzuuraccu is aanzienlijk ontladen. • Enige tijd na de start van de automatische motorstop is verstreken.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 52RM30890	De motor is automatisch opnieuw gestart omdat er aan één van de volgende automatische motorherstartvoorwaarden is voldaan. • De negatieve druk van de rembekrachtiger is afgenomen.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 52RM30670	De motor herstartte automatisch omdat er aan één van de volgende automatische motorherstartvoorwaarden wordt voldaan. • De achterruitverwarming wordt ingeschakeld. • De veiligheidsgordel van de bestuurdersstoel is losgemaakt. • Het bestuurdersportier wordt geopend. • Het voertuig begint te bewegen op een helling, enz.
 52RM30680	De motor is uitgeschakeld vanwege de uitvoering van een van de volgende bewerkingen tijdens de automatische motorstop. • De motorkap is geopend. • Bij voertuigen met handgeschakelde transmissie wordt het bestuurdersportier geopend terwijl de veiligheidsgordel van de bestuurdersstoel is losgemaakt. Start de motor opnieuw op de normale wijze. Zie “Starten/stoppen van de motor (auto zonder sleutelloos startsysteem (indien uitgerust)” of “Starten/stoppen van de motor (auto met sleutelloos startsysteem) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk voor verdere informatie.
Handgeschakelde transmissie 52RM30690	De versnellingshendel is naar een versnelling anders dan “N” (vrijstand)-stand geschakeld zonder het koppelingspedaal in te trappen tijdens de automatische motorstop. Om de motor te herstarten, plaatst u de versnellingshendel in de “N” (vrijstand)-stand en trapt u het koppelingspedaal in.

SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) (voor model met K14D-motor)

De SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki) van deze auto is een mild hybridesysteem dat gebruik maakt van dynamo's met een motorfunctie (ISG) voor inzet van de volgende functies afhankelijk van de rijomstandigheden, teneinde motorgeluiden te verminderen en een gunstiger brandstofverbruik te verwezenlijken.
ISG is de afkorting voor Integrated Starter Generator (geïntegreerde startmotor-dynamo).

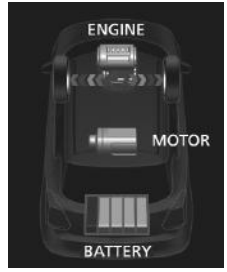
- **Functie voor deceleratie-energieregeneratie:**
  Deze functie genereert intensief energie tijdens deceleratie via gebruik van de ISG. Wanneer genereren van energie niet vereist is tijdens het rijden, kan de ISG worden gestopt om de belasting op de motor te verminderen waardoor een gunstiger brandstofverbruik wordt verkregen.
- **Motorassistentiefunctie:**
  Deze functie assisteert de automotor door gebruik van de ISG als een motor voor het verminderen van het vermogen dat door de automotor wordt geleverd tijdens normaal rijden of het toevoegen van vermogen aan de automotor tijdens accelereren. Dit zorgt voor een gunstiger brandstofverbruik en een betere acceleratieprestatie.
- **Startmotorfunctie:**
  Deze functie zorgt voor het herstarten van de motor nadat deze door het ENG A-STOP-systeem is gestopt, door gebruik van de ISG via de aandrijfriem.

OPMERKING:
Wanneer u op de motorschakelaar drukt om de motor opnieuw te starten, wordt de normale startmotor gebruikt en hoort u het aangrijpingsgeluid van de versnelling.

Energiestroom-indicator
Aan de hand van de energiestroom-indicator in het instrumentenpaneel kunt u controleren of de ISG wel of niet werkt.

- Normale rijomstandigheden
  De ISG werkt niet.

VOORBEELD



80SM027

- De functie voor deceleratie-energieregeneratie werkt wanneer de auto snelheid mindert bij normale rijomstandigheden. De accu's worden dan opgeladen.

VOORBEELD

52RM30420

- De motor is automatisch gestopt toen de auto werd gestopt:
  De opgeslagen energie wordt gebruikt door de elektrische componenten zoals het audiosysteem, zonder dat de accu's worden opgeladen.

VOORBEELD

52RM30440

- De startfunctie werkt wanneer de motor automatisch is gestopt:
  De opgeslagen energie wordt door de ISG gebruikt zonder dat de accu's worden opgeladen.

VOORBEELD

52RM30440

• De motorassistentiefuntie werkt tijdens gematigd accelereren:
De ISG helpt de motor.

VOORBEELD

52RM30430

Als aan alle volgende voorwaarden is voldaan, zal de motorassistentiefunctie werken.
• Om te accelereren wordt het gaspedaal ingetrapt.
• De schakelhendel staat in een andere stand dan “N” (vrijstand).
• Het rempedaal en het koppelingspedaal worden niet ingetrapt.
• Het motortoerental is lager dan ongeveer 5200 omw/min.
• Het ABS of ESP® systeem is niet geactiveerd
• De lithium-ionaccu is tot boven een bepaalde waarde opgeladen en de temperatuur in de accu is binnen het voorgeschreven bereik.
• De koelvloeistoftemperatuur is boven het voorgeschreven bereik.

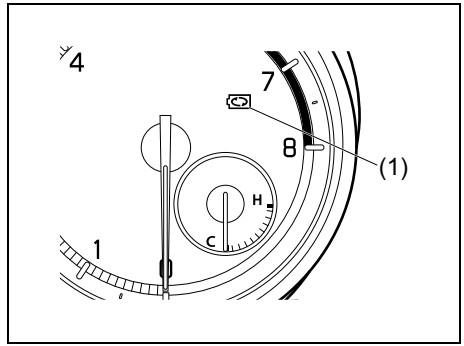
Accu-indicator
De segmenten in de accu-indicator (1) tonen bij benadering de laadtoestand van de lithium-ion-accu.

VOORBEELD

52RM30450

OPMERKING:
- *De aanduiding van de indicator is bij benadering. Onder bepaalde omstandigheden kan de aanduiding vertraagd zijn of verschillen van de feitelijke laadtoestand van de lithium-ionaccu, bijvoorbeeld wanneer de buitentemperatuur laag is.*
- *Wanneer het motortoerental laag is, is het mogelijk dat de deceleratie-energieregeneratiefunctie niet werkt.*

Controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie

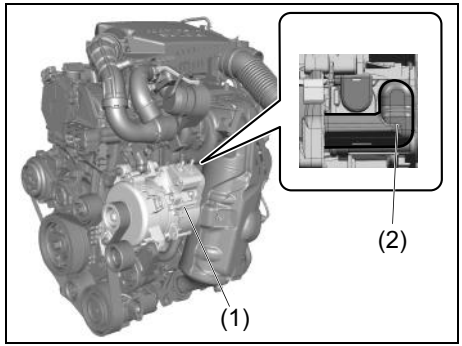


80SM033

Wanneer de functie voor deceleratie-energieregeneratie in werking treedt, gaat het controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie (1) branden.

OPMERKING:
Als de schakelhendel op “N” (vrijstand) staat, gaat dit lampje niet branden.

Behandeling van de geïntegreerde startmotor-dynamo (ISG)



80SS03050

(1) Geïntegreerde startmotor-dynamo (ISG)
(2) Aansluitingskap

⚠ WAARSCHUWING

- **Wanneer motorolie, remvloeistof, koelvloeistof enz. op de ISG druppelt, kan dit resulteren in brand of een defect. Mors deze vloeistoffen niet wanneer ze worden bijgevuld.**
- **Aanraken van de ISG-aansluiting kan resulteren in een elektrische schok. Verwijder de aansluitingskap niet.**

ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) (voor model met K14D-motor)

Het ENG A-STOP-systeem (automatisch start-stopsysteem van de motor) zal de motor automatisch stoppen en opnieuw starten wanneer snelheid wordt geminderd voordat wordt gestopt, en ook wanneer de auto wordt gestopt zoals voor een verkeerslicht, teneinde uitlaatgassen, brandstofverbruik en motorlawaai te verminderen.

- Dit systeem zal de motor automatisch stoppen als aan bepaalde voorwaarden is voldaan. Wanneer de auto voor lange tijd wordt gestopt of als u de auto onbeheerd gaat achterlaten, moet u de handrem stevig aantrekken en op de motorschakelaar drukken om de motor te stoppen.
- Als aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan, wordt de motor automatisch gestopt bij snelheidsvermindering (ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder) voordat wordt gestopt. De motor wordt echter niet automatisch bij snelheidsvermindering gestopt totdat de bevestiging van de systeemfunctie is voltooid.

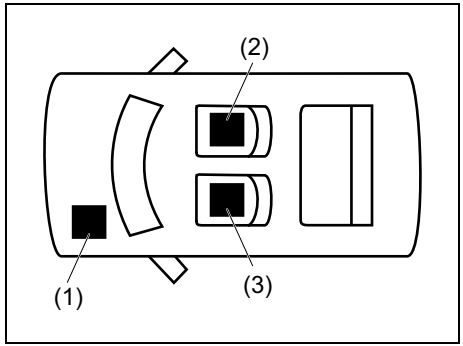
OPMERKING:
Als uw auto is uitgerust met automatische airconditioning kunt u de voorwaarden voor de automatische motorstop veranderen via het informatiedisplay. Zie "Instellingsfunctie" in "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN".

80SM028

⚠ VOORZICHTIG

- **Verlaat de auto niet wanneer de motor automatisch is gestopt door het ENG A-STOP-systeem. Dit kan resulteren in een ongeluk.**
  Als de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt of het bestuurdersportier wordt geopend, wordt de motor opnieuw gestart om u ervoor te waarschuwen dat de motor automatisch was gestopt door het ENG A-STOP-systeem.
- **Als de motor niet automatisch opnieuw wordt gestart nadat deze door het ENG A-STOP-systeem automatisch is gestopt, drukt u op de motorschakelaar om de motor te starten.**
  Wanneer u de auto probeert te bewegen terwijl de motor nog niet opnieuw is gestart, is een grote kracht vereist om het stuurwiel te draaien of het rempedaal in te trappen, wat zou kunnen leiden tot een ongeluk.

Lithium-ionaccu en DC-DC omvormer



53SB20205

(1) Loodaccu
(2) Lithium-ion-accu
(3) DC-DC omvormer

Deze lithium-ionaccu en DC-DC omvormer zijn uitsluitend voor gebruik met een auto uitgerust met het ENG A-STOP-systeem of SHVS en bevinden zich onder de voorstoelen.

- Net als een normale accu (loodaccu) zal de lithium-ionaccu geleidelijk ontladen. Om te voorkomen dat de lithium-ionaccu uitgeput raakt, moet u de lithium-ionaccu opladen door elke maand minimaal 30 minuten continu te rijden.
- De lithium-ionaccu en DC-DC omvormer zijn onderhoudsvrij.
- Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor het vervangen of wegdoen van de lithium-ionaccu of het vervangen van de DC-DC omvormer.

OPMERKING:
Het bovenste gedeelte van de DC-DC omvormer is uitgerust met een koelventilator en het is mogelijk dat u een werkingsgeluid hoort. Dit is normaal.

⚠ WAARSCHUWING

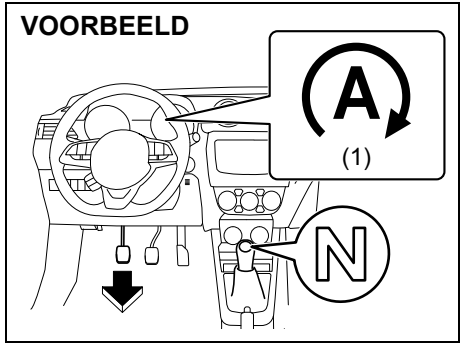
- **Verkeerde behandeling van de lithium-ionaccu en de DC-DC omvormer kan resulteren in brand, een elektrische schok of een foutieve werking van het systeem. Neem daarom altijd de onderstaande aanwijzingen in acht:**
  - **Probeer de accu niet te verwijderen of te demonteren.**
  - **Let op dat er geen water of een andere vloeistof op de accu terechtkomt.**
  - **Stel de accu niet bloot aan een harde schok.**
  - **Plaats er geen voorwerpen tegen of op.**
  - **Maak de aansluitingen niet los en sluit ook geen elektrische accessoires op de aansluitingen aan.**
- **Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer als er iets onder de lithium-ionaccu of de DC-DC omvormer terecht is gekomen en moeilijk kan worden verwijderd.**

LET OP

Zorg dat de afdekking van de lithium-ionaccu en de ventilatieopening in de afdekking van de DC-DC omvormer niet worden afgesloten. Dit zou namelijk kunnen resulteren in oververhitting of een defect.

Automatisch stoppen/herstarten van de motor

1) Minder snelheid met het rempedaal ingetrapt.



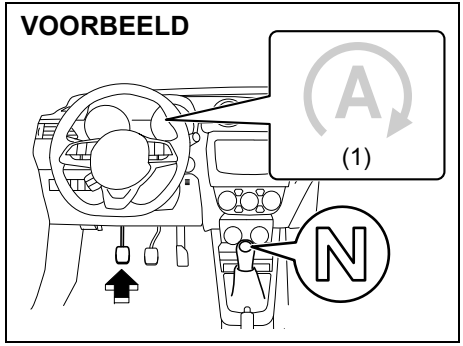
52RM243

2) Wanneer snelheid geminderd wordt bij 15 km/h (9 mph) of lager met het koppelingspedaal ingetrapt en de schakelhendel op “N”, en het koppelingspedaal dan losgelaten wordt, zal de motor automatisch stoppen.
   Het ENG A-STOP-indicatielampje (groen) (1) gaat branden.
   - Het ENG A-STOP-systeem zal de motor niet automatisch stoppen als niet aan alle voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor is voldaan.
     Zie “Gebruiksvoorwaarden voor het ENGA-STOP-systeem” voor verdere informatie.
   - Om veiligheidsredenen kan het gebeuren dat tijdens een automatische motorstop de motor volledig wordt afgezet en de binnenzoemer klinkt of dat de motor opnieuw wordt gestart.
     Zie “Voorzorgsmaatregelen wanneer de motor automatisch is gestopt” voor verdere informatie.

LET OP

Tijdens een automatische motorstop mag de schakelhendel niet in een andere stand dan “N” worden gezet zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt. Als de schakelhendel in een andere stand dan “N” staat, zal de motor niet automatisch opnieuw worden gestart, zelfs wanneer het koppelingspedaal wordt ingetrapt.

OPMERKING:
- *De automatische motorstopfunctie tijdens snelheidsvermindering is gereed voor gebruik zodra de auto met een snelheid hoger dan 10 km/h (6 mph) rijdt nadat de motor opnieuw is gestart.*
- *Zelfs als de motor niet automatisch is gestopt voordat de auto stopt (auto rijdt nog steeds met ongeveer 15 km/h (9 mph) of lager), kan de motor toch automatisch stoppen zodra de auto stopt.*
- *Het audiosysteem en andere elektrische componenten mogen tijdens de automatische motorstop worden gebruikt, maar de airconditioning zal naar de ventilatorstand overschakelen.*
- *Als de auto is uitgerust met een automatische airconditioning, zal de ventilatorsnelheid worden beperkt tijdens de automatische motorstop (alleen in de automatische bedieningsstand) om het interieur langer in de gekoelde toestand van de airconditioning te houden.*



52RM244

3) Ongeacht of de auto is gestopt of niet, zal de motor bij intrappen van het koppelingspedaal opnieuw worden gestart en gaat het ENG A-STOP-indicatielampje (groen) (1) uit.

Wanneer de motor automatisch is gestopt, zal de motor bij intrappen van het koppelingspedaal weer gestart worden en wordt brandstof verbruikt. Om het brandstofverbruik te beperken, wordt u geadviseerd het koppelingspedaal pas in te trappen net voordat de auto moet gaan rijden.
- Zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt, is het mogelijk dat de motor automatisch weer wordt gestart als aan de voorwaarden voor het automatisch herstarten van de motor is voldaan.
  Zie het gedeelte “Voorwaarden voor het automatisch herstarten van de motor”.

OPMERKING:
Wanneer de motor automatisch opnieuw wordt gestart, kunnen de volgende omstandigheden optreden aangezien het heuvelremcontrolesysteem is geactiveerd, maar dit is geen storing.
- *U kunt een geluid horen in de motorruimte.*
- *Wanneer het rempedaal zwaar wordt, kan het moeilijk zijn voor u om het in te trappen.*

Voorzorgsmaatregelen wanneer de motor automatisch is gestopt

⚠ WAARSCHUWING

Voer niet een van de volgende handelingen uit wanneer de motor automatisch is gestopt Dit kan resulteren in een ongeluk.

Handeling/voertuigtoestand	Oplossing
De motorkap wordt geopend • De binnenzoemer gaat met tussenpozen af. • Nadat de motor automatisch is gestopt, slaat deze af. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) gaat uit.	Volg de onderstaande procedure om de motor opnieuw te starten. 1) Trek de handrem stevig aan en zet de schakelhendel in de “N” stand. 2) Maak de motorkap zorgvuldig dicht. 3) Druk op de motorschakelaar om de motor opnieuw te starten.
De bestuurder maakt de veiligheidsgordel los of het bestuurdersportier wordt geopend. • De motor wordt automatisch opnieuw gestart. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) knippert 5 maal en gaat dan uit.	Maak de veiligheidsgordel van de bestuurder vast en/of sluit het bestuurdersportier.
De schakelhendel wordt in een andere stand dan “N” gezet zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt, de bestuurder maakt de veiligheidsgordel los en het bestuurdersportier wordt geopend. • De binnenzoemer gaat met tussenpozen af. • Nadat de motor automatisch is gestopt, slaat deze af. • Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) gaat uit.	Volg de onderstaande procedure om de motor opnieuw te starten. 1) Trek de handrem stevig aan en zet de schakelhendel in de “N” stand. 2) Sluit het portier en maak de veiligheidsgordel vast. 3) Druk op de motorschakelaar om de motor opnieuw te starten.

OPMERKING:
De volgende lichtjes en lampjes in het instrumentenpaneel gaan niet branden wanneer de motor automatisch wordt gestopt.
- *Storingscontrolelichtje, lampje van elektrische stuurbekrachtiging, oliedruklampje, laadstroomlampje*

Gebruiksvoorwaarden voor het ENG A-STOP-systeem

Stand-by voorwaarden
Als tijdens het rijden aan alle volgende voorwaarden is voldaan, kan de automatische motorstopfunctie in werking treden.

Wanneer de motor wordt gestart	• De motor wordt gestart met de motorkap stevig gesloten.
Tijdens het rijden	• Het ENG A-STOP-systeem is niet uitgeschakeld (OFF). • De koelvloeistoftemperatuur is binnen het voorgeschreven bereik. • De bestuurder heeft de veiligheidsgordel om. • Het bestuurdersportier is stevig gesloten. • De motorkap is stevig gesloten. (#1) • Er is geen signaal van een van de elektronische regelsystemen, met uitzondering van het ENG A-STOP-systeem, dat stoppen van de motor belemmert. (#2) <Auto met automatische verwarming en airconditioning> • De lucht die uit de roosters komt is voldoende gekoeld bij gebruik van de koelfunctie of voldoende verwarmd bij gebruik van de verwarmingsfunctie. • De achterruitverwarming is uitgeschakeld.

#1: Als de motorkap wordt geopend of gesloten nadat op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten, wordt de motor niet automatisch gestopt.
#2: Als een van de waarschuwingslampjes en controlelichtjes die van invloed zijn op het ENG A-STOP-systeem gaat branden, zal de motor niet automatisch worden gestopt.

Voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor
Als aan alle volgende voorwaarden wordt gedaan terwijl ook aan de stand-by voorwaarden is voldaan, wordt de motor automatisch gestopt wanneer de auto snelheid mindert voordat wordt gestopt of wanneer de auto stopt.

Bij snelheid minderen voordat wordt gestopt	• Het ABS of ESP® systeem is niet geactiveerd • De vacuümdruk van de rembekrachtiger is normaal.
	• Het koppelingspedaal is ingetrapt, de schakelhendel is in de “N” stand gezet en het koppelingspedaal wordt losgelaten wanneer de rijsnelheid ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder is.
Wanneer de auto is gestopt	• Het ABS of ESP® systeem is niet geactiveerd • De vacuümdruk van de rembekrachtiger is normaal.
	• De schakelhendel staat in de “N” stand. • Het koppelingspedaal wordt losgelaten.

Voorwaarden voor het automatisch herstarten van de motor
Als een van de volgende voertuigtoestanden zich voordoet of een van de volgende handelingen wordt uitgevoerd terwijl de motor automatisch is gestopt, zal de motor automatisch opnieuw worden gestart en gaat het ENG A-STOP controlelichtje (groen) uit.

Gemeenschappelijk	• Het ENG A-STOP-systeem wordt uitgeschakeld (OFF). • Er is een storing in het systeem vastgesteld. (#2) • De vacuümdruk van de rembekrachtiger is laag. (#1) <Auto met automatische verwarming en airconditioning> • De temperatuur van de lucht die uit de roosters komt verandert aanzienlijk of de koel- en verwarmingsprestatie is onvoldoende. (#1) • De temperatuurkeuzeschakelaar staat erg ver naar COOL tijdens koelen of erg ver naar HOT tijdens verwarmen. (#1) • De achterruitverwarming wordt ingeschakeld. (#1) • Het koppelingspedaal wordt ingetrapt. • Het ABS of ESP®-systeem is geactiveerd
Bij snelheid minderen (ongeveer 15 km/h (9 mph) of minder voor auto's met handgeschakelde transmissie)	• De motorkap wordt geopend. • De rijsnelheid is meer dan 15 km/h (9 mph) bij het afrijden van een helling. (#1)
Wanneer de auto is gestopt	• De bestuurder maakt de veiligheidsgordel los. (#1) • Het bestuurdersportier wordt geopend. (#1) • De auto beweegt op een helling. (#1) • Er is een poosje (ongeveer 3 minuten) verstreken sinds de motor automatisch werd gestopt. (#1)

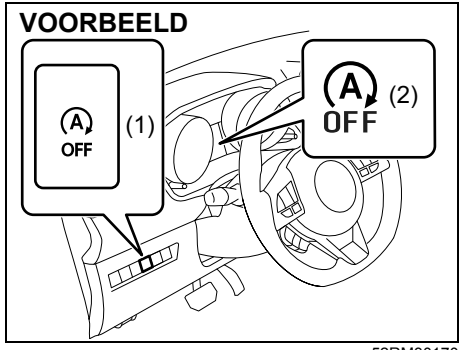
#1: Het ENG A-STOP controlelichtje (groen) knippert en gaat dan uit. Het is mogelijk dat tegelijkertijd ook de binnenzoemer klinkt.

#2: Afhankelijk van de omstandigheden van de storing wordt de motor op normale wijze opnieuw gestart of zoals beschreven in #1.

ENG A-STOP OFF-schakelaar

Het ENG A-STOP-systeem kan worden uitgeschakeld.

- Om het systeem uit te schakelen, drukt u op de ENG A-STOP OFF-schakelaar (1) zodat het ENG A-STOP OFF-lampje (2) gaat branden.
- Om het systeem weer in te schakelen, drukt u nogmaals op de schakelaar (1) zodat het lampje uitgaat.
- Telkens wanneer de motor handmatig wordt gestopt, wordt het systeem opnieuw ingeschakeld en gaat het ENG A-STOP OFF-lampje (2) uit.



52RM30170

OPMERKING:
Door op de ENG A-STOP-UIT-schakelaar (1) te drukken tijdens de automatische motorstop, zal de motor automatisch herstarten en gaat het ENG A-STOP-UIT-lampje (2) branden.

ENG A-STOP OFF-lampje

52RM30460

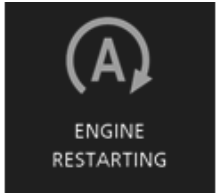
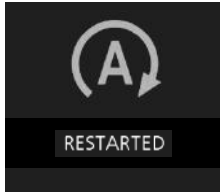
Dit lampje gaat op het informatiedisplay branden.

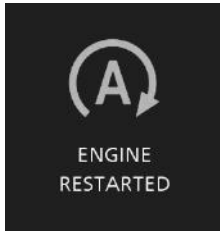
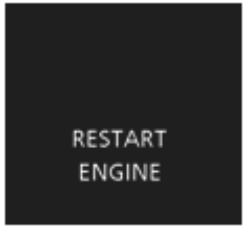
- Het lampje gaat branden wanneer het ENG A-STOP-systeem wordt uitgeschakeld.
- Het lampje knippert wanneer op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten of als een van de hieronder vermelde omstandigheden geldt.
  Het ENG A-STOP-systeem of het SHVS-systeem wordt niet juist geactiveerd wanneer het lampje knippert. Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
  – Als er een probleem is met het ENG A-STOP OFF-systeem of het SHVS-systeem.
  – Een motorcomponent (ISG) of de loodaccu is toe aan vervanging.

OPMERKING:
Als het lampje tijdens een automatische motorstop knippert, kan de motor afslaan.

Informatiebericht

Het informatiedisplay toont de berichten die u op de hoogte stellen van bepaalde problemen met het ENG A-STOP-systeem.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 52RM30650	Het ENG A-STOP-systeem kan de motor niet automatisch stoppen omdat er niet aan een van de activeringsvoorwaarden is voldaan. Zie “Voorzorgsmaatregelen wanneer de motor automatisch is gestopt” dat hiervoor wordt beschreven voor verdere informatie.
 52RM30660	De motor start automatisch opnieuw omdat er aan een van de volgende automatische motorherstartvoorwaarden is voldaan. • De temperaturen bij airconditioningsuitgangen zijn aanzienlijk veranderd na de automatische motorstop en ze beïnvloeden nu de koel-/verwarmingsprestaties. • De achterruitverwarming wordt ingeschakeld. • De lithium-ionaccu is aanzienlijk ontladen. • Er is enige tijd verstreken na de start van de automatische motorstop.
 52RM30890	De motor is automatisch opnieuw gestart omdat er aan één van de volgende automatische motorherstartvoorwaarden is voldaan. • De negatieve druk van de rembekrachtiger is afgenomen. • De veiligheidsgordel van de bestuurdersstoel is losgemaakt. • Het bestuurdersportier wordt geopend.

Informatiebericht	Oorzaak en oplossing
 52RM30670	De motor is automatisch opnieuw gestart omdat er aan één van de volgende automatische motorherstartvoorwaarden is voldaan. • De achterruitverwarming wordt ingeschakeld. • De auto begint te rijden op een helling enz.
 52RM30680	De motor slaat af omdat een van de volgende handelingen wordt uitgevoerd tijdens de automatische motorstop. • De motorkap wordt geopend. • De schakelhendel wordt in een andere stand dan “N” gezet zonder dat het koppelingspedaal wordt ingetrapt en het bestuurdersportier wordt geopend terwijl de veiligheidsgordel van de bestuurder losgemaakt is. Start de motor opnieuw op de normale wijze. Zie “Starten/stoppen van de motor (auto met sleutelloos startsysteem)” in dit hoofdstuk voor meer informatie.
 52RM30690	De schakelhendel staat in een andere positie dan de neutrale “N”-positie zonder dat het koppelingspedaal tijdens de automatische motorstop is ingetrapt. Om de motor te herstarten, dient u de schakelhendel in de neutrale “N”-positie te zetten en het koppelingspedaal in te drukken.

Cruisecontrol (indien uitgerust)

Met de cruise control kunt u een vaste snelheid aanhouden zonder dat u uw voet op het gaspedaal hebt. De bedieningsorganen voor de cruise control bevinden zich op het stuurwiel.

U kunt de cruise control bij de volgende omstandigheden gebruiken:
- Bij een CVT staat de versnellingspook in de “D”-stand.
- Wanneer de rijsnelheid ongeveer 40 km/h (25 mph) of hoger is.

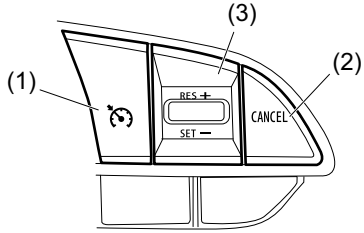
⚠ WAARSCHUWING

Om te voorkomen dat u de controle over de auto verliest, mag u de cruise control niet gebruiken bij het rijden in druk verkeer, op gladde wegen, op wegen met veel bochten of op steile neerwaartse hellingen.

Instellen van de kruissnelheid

Cruise-controlschakelaar

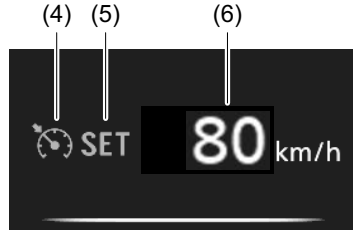
VOORBEELD



80SM302

(1) Cruise-schakelaar
(2) “CANCEL”-schakelaar
(3) “RES +/SET –”-schakelaar

VOORBEELD



52RM30880

(4) Cruise-indicatielampje
(5) “SET”-indicator
(6) Indicatie ingestelde snelheid

1) Schakel de cruise-control in door op de cruise-schakelaar (1) te drukken. Wanneer het cruise-indicatielampje (4) verschijnt op het informatiedisplay, kunt u de cruise-snelheid instellen.
2) Geef gas of minder snelheid tot de gewenste snelheid is bereikt.
3) Druk de “RES +/SET –”-schakelaar (3) in, de “SET”-indicator (5) verschijnt op het informatiedisplay. Op dit moment verschijnt ook de ingestelde snelheidsaanduiding (6) op het informatiedisplay. Haal uw voet van het gaspedaal en de ingestelde snelheid zal worden behouden.

⚠ WAARSCHUWING

Als de kruissnelheid per ongeluk wordt ingesteld, kunt u geen snelheid minderen en kunt u mogelijk de macht over het stuur verliezen. Dit kan tot een ongeval leiden met ernstig of fataal letsel tot gevolg.
Schakel het cruise-controlsysteem uit en controleer of het cruise-indicatielampje (4) uit is wanneer het systeem niet in gebruik is.

OPMERKING:
De gevestigde cruise-snelheid kan een beetje afwijken van wat de snelheidsmeter aangeeft, afhankelijk van de toestand van de wegen.

Tijdelijk de snelheid veranderen

Wanneer een bepaalde kruissnelheid is ingesteld, kunt u toch tijdelijk de snelheid verhogen of verlagen.

Om te versnellen trapt u het gaspedaal in. Zodra u uw voet van het gaspedaal afneemt, zal de rijsnelheid weer terugkeren naar de ingestelde snelheid.

Om de snelheid te verlagen trapt u het rempedaal in. De ingestelde snelheid wordt geannuleerd en de “SET”-indicator (5) gaat uit.

Om de voorheen ingestelde snelheid te hervatten, drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omhoog zodat het “SET”-indicatielampje (5) gaat branden, terwijl de rijsnelheid hoger is dan 40 km/h (25 mph). De auto versnelt naar de voorheen ingestelde snelheid en behoudt deze snelheid.

Veranderen van de kruissnelheid

Gebruik van het gaspedaal
Om een hogere kruissnelheid in te stellen, trapt u het gaspedaal in tot de gewenste hogere snelheid is bereikt en drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omlaag. De nieuwe snelheid zal dan worden aangehouden.

Gebruik van het rempedaal
Om een lagere kruissnelheid in te stellen, trapt u op het rempedaal tot de gewenste lagere snelheid is bereikt en drukt u de "RES +/SET –"-schakelaar (3) omlaag. De nieuwe snelheid zal dan worden aangehouden.

OPMERKING:
Wanneer het rempedaal wordt ingetrapt, verdwijnt de “SET”-indicator (5) totdat u de kruissnelheid opnieuw instelt.

Gebruik van de “RES +/SET –”-schakelaar
Om een hogere kruissnelheid in te stellen, drukt u enkele malen de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omhoog of houdt u de schakelaar omhoog gedrukt. De rijsnelheid zal gelijkmatig toenemen. Wanneer u de schakelaar loslaat, zal de nieuwe snelheid worden aangehouden.

Om een lagere kruissnelheid in te stellen, drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (3) enkele malen omlaag of houdt u de schakelaar omlaag gedrukt totdat de rijsnelheid is verminderd tot de gewenste snelheid, waarna u de schakelaar loslaat. De nieuwe snelheid zal dan worden aangehouden.

OPMERKING:
- *U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 1 km/h (1 mph) wijzigen door even kort op de “RES +/SET –”-schakelaar te drukken.*
- *Als de huidige rijsnelheid circa 10 km/h of meer sneller is dan de voorheen ingestelde snelheid, kan de kruissnelheid van de auto niet worden verminderd, zelfs niet als de "RES +/SET –"-schakelaar (3) omlaag wordt gedrukt.*
- *Als de huidige rijsnelheid circa 10 km/h of meer lager is dan de voorheen ingestelde snelheid, kan de kruissnelheid van de auto niet worden vermeerderd, zelfs niet als de "RES +/SET –"-schakelaar (3) wordt opgetild.*

Annuleren van de cruise-control

Het “SET”-indicatorlampje (5) zal verdwijnen en het cruise-controlsysteem zal tijdelijk worden geannuleerd onder de volgende omstandigheden:

- Druk op de “CANCEL”-schakelaar (2).
- Trap het rempedaal in.
- Voor CVT-voertuig wordt de versnelling gewijzigd naar „L”
- De rijsnelheid wordt meer dan 20 procent lager dan de ingestelde snelheid.
- Wanneer de rijsnelheid lager dan 40 km/h (25 mph) wordt.
- Wanneer de auto slipt en ESP® wordt geactiveerd.

Om de voorheen ingestelde snelheid te hervatten, drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omhoog zodat de “SET”-indicator (5) gaat branden. De rijsnelheid moet hoger dan 40 km/h (25 mph) zijn terwijl niet een van de bovenstaande situaties voor de auto geldt.

Om het cruise-controlsysteem uit te schakelen, drukt u op de “cruise-schakelaar (1) zodat het cruise-indicatielampje (4) uit gaat.

Als het storingscontrolelichtje in het instrumentenpaneel gaat branden of knipperen, zal de cruise control worden uitgeschakeld.

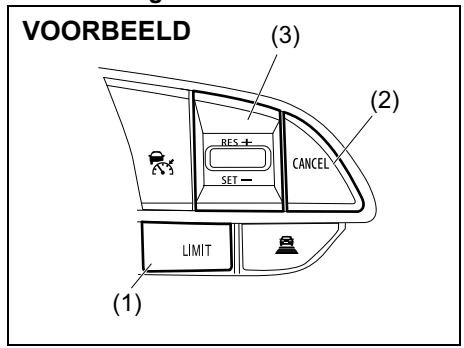
OPMERKING:
Als u de cruise control uitschakelt, wordt de voorheen in het geheugen opgeslagen snelheid gewist. U moet uw kruissnelheid opnieuw instellen.

Snelheidsbegrenzer (indien uitgerust)

Met de snelheidsbegrenzer kunt u een maximumsnelheid kiezen die u niet wilt overschrijden.

Instellen van de maximumsnelheid

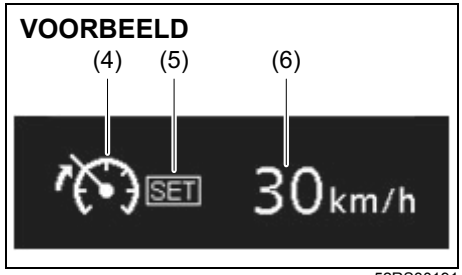
Snelheidsbegrenzerschakelaar



80SM009

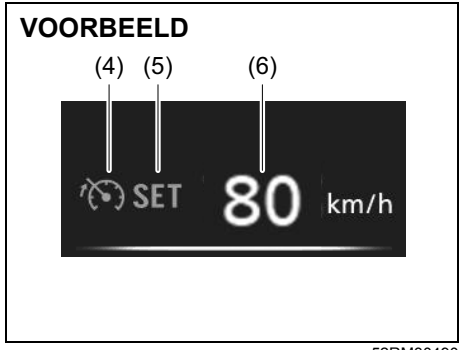
(1) “LIMIT”-schakelaar
(2) “CANCEL”-schakelaar
(3) “RES +/SET –”-schakelaar

Instrumentenpaneel type A



52RS30191

Instrumentenpaneel type B



52RM30490

(4) Begrenzingsindicator
(5) "SET"-indicator
(6) Snelheidsaanduiding

1) Schakel de snelheidsbegrenzer in door op de "LIMIT"-schakelaar (1) te drukken. Als de begrenzingsindicator (4) verschijnt op het informatiedisplay kunt u de maximale snelheid instellen.
2) Geef gas of minder snelheid tot de gewenste snelheid is bereikt.
3) Druk de "RES +/SET –"-schakelaar (3) omlaag en "SET"-indicator (5) verschijnt op het informatiedisplay. De huidige snelheid wordt als de maximumsnelheid ingesteld.

OPMERKING:
Als u de "RES +/SET –"-schakelaar (3) omlaag drukt terwijl de voertuigsnelheid minder dan 30 km/h of 20 mph is, wordt de maximumsnelheid op 30 km/h of 20 mph ingesteld.

Overschrijden van de maximumsnelheid

U kunt de maximumsnelheid tijdelijk overschrijden door het gaspedaal snel tot op de vloer in te trappen. Wanneer de rijsnelheid de maximumsnelheid overschrijdt, knippert de snelheidsaanduiding (6) op het informatiedisplay en klinkt de zoemer kortstondig.
Als het gaspedaal wordt losgelaten om de rijsnelheid te laten terugkeren tot onder de maximumsnelheid, zal het knipperen van de snelheidsaanduiding (6) stoppen en blijft deze branden, waarna de functie wordt hersteld.

OPMERKING:
- *Wanneer u het gaspedaal langzaam intrapt, is het mogelijk dat de rijsnelheid de maximumsnelheid niet overschrijdt. Als u de maximumsnelheid wilt overschrijden, trapt u het gaspedaal snel tot op de vloer in of drukt u op de "CANCEL"-schakelaar (2) om de maximumsnelheid tijdelijk te annuleren.*
- *De snelheidsaanduiding (6) knippert ook en de zoemer klinkt als de snelheidsbegrenzer niet kan voorkomen dat de auto de maximumsnelheid overschrijdt, zoals wanneer de auto een steile helling afrijdt of bij extreme acceleratie. In dit geval trapt u op het rempedaal om de rijsnelheid te verlagen tot onder de maximumsnelheid.*

Veranderen van de snelheidsinstelling

Instellen op de huidige snelheid

1) Druk op de “CANCEL”-schakelaar (2).
2) Geef gas of minder snelheid tot de gewenste snelheid is bereikt.
3) Druk de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omlaag en “SET”-indicator (5) verschijnt op het informatiedisplay. De huidige snelheid wordt als de maximumsnelheid ingesteld.

Gebruik van de “RES +/SET –”-schakelaar

Om een hogere snelheid in te stellen, drukt u enkele malen de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omhoog of houdt u de schakelaar omhoog gedrukt.

Om een lagere snelheid in te stellen, drukt u enkele malen de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omlaag of houdt u de schakelaar omlaag gedrukt.

OPMERKING:

- *U kunt de ingestelde snelheid met 1 km/h (of 1 mph) veranderen door de “RES +/SET –”-schakelaar (3) snel omhoog en omlaag te drukken.*
- *U kunt de ingestelde snelheid met 5 km/h (of 5 mph) veranderen door de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omhoog en omlaag te drukken of ingedrukt te houden.*
  (bijv. 62 Km/h (of 42 mph) > 65 Km/h (of 45 mph) > 70 Km/h (of 50 mph), enz.)
- *Als de huidige voertuigsnelheid de maximumsnelheid overschrijdt bij het instellen van een langzamere snelheid met de “RES +/SET –”-schakelaar (3), knippert de snelheidsaanduiding (6) en klinkt de zoemer.*

De snelheidsbegrenzer annuleren

- Druk op de “CANCEL”-schakelaar (2) om de snelheidsbegrenzer te annuleren. De instellingsindicator (5) verdwijnt.
- Om de voorheen ingestelde snelheid te hervatten, drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (3) omhoog en toont u de “SET”-indicator (5).

Om het snelheidsbegrenzersysteem uit te schakelen, drukt u op de “LIMIT”-schakelaar (1) zodat de begrenzingsindicator (4) verdwijnt.
U kunt de snelheidsbegrenzer ook uitschakelen door de motor af te zetten.

OPMERKING:
Als u de snelheidsbegrenzer uitschakelt, wordt de voorheen in het geheugen opgeslagen snelheid gewist. U moet deze snelheid weer opnieuw instellen.

SUZUKI-VEILIGHEIDSONDERSTEUNING (indien uitgerust)

Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)

Het radarremhulpsysteem meet de relatieve snelheid van en afstand tot het voertuig voor u door middel van radar en probeert vervolgens een aanrijding te voorkomen door een waarschuwing te geven en, in het geval van een aanrijding, probeert de schade te beperken door middel van remregeling.

⚠ WAARSCHUWING

- **Het radarremhulpsysteem heeft beperkingen en werkt mogelijk niet juist afhankelijk van de rijomstandigheden. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.**
- **Om veiligheidsredenen mag u niet zelf de werking van het systeem controleren.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Controleer of alle passagiers de veiligheidsgordel om hebben wanneer u met de auto gaat rijden. Wanneer het systeem wordt geactiveerd, bestaat er kans op ernstig letsel doordat inzittenden bijvoorbeeld naar voren worden geslingerd.**
- **Op de volgende oppervlakken kunt u mogelijk niet afremmen, zelfs niet als het waarschuwingsremsysteem, het remassistentiesysteem en automatische remsysteem in werking zijn.**
  - **– Wegen met scherpe bochten of extreem hobbelige wegen**
  - **– Op de volgende gladde oppervlakken**
    - **Wegen bedekt met sneeuw of ijzel**
    - **Wegen met veel mangaten of metalen constructieplaten**
    - **Grint**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

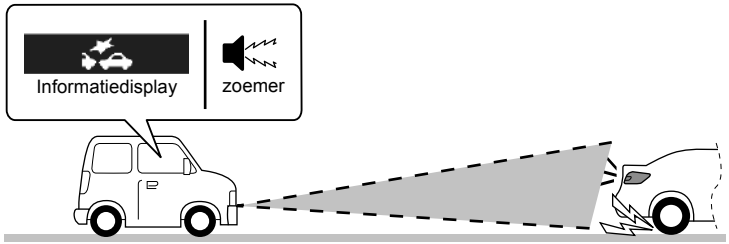
- **In de volgende situaties, wanneer de hellingshoek en/of de hoogte van het voertuig wordt gewijzigd, werkt het systeem niet goed, wat kan resulteren in een ongeluk.**
  - **– Met aangepaste ophanging (Wat de hoogte, enz. van het voertuig wijzigt)**
  - **– Wanneer niet-voorgeschreven banden op de auto zijn aangebracht**
  - **– Wanneer versleten of extreem ongelijkmatige banden op de auto zijn aangebracht**
  - **– Bij lage of hoge bandenspanning**

OPMERKING:

- *Als het systeem in werking is en het voertuig voor u buiten het detectiegebied van de radar beweegt of als het voertuig niet meer kan worden gedetecteerd, is het mogelijk dat het systeem niet meer functioneert.*
- *Als het systeem in werking is, kunt u een remgeluid horen hoewel het rempedaal niet wordt ingetrapt. Dit is normaal.*

Waarschuwing voor frontale botsing
Als er kans bestaat op een frontale botsing, wordt er een waarschuwing gegeven via het informatiedisplay en door middel van een geluidssignaal.00

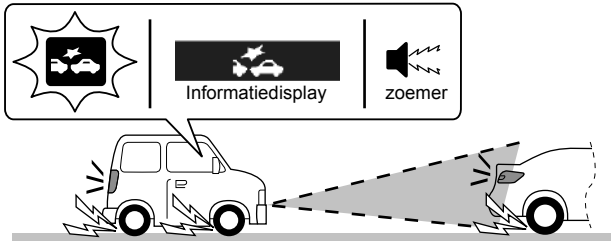
VOORBEELD



80SM134

Waarschuwingsremsysteem
Als de bestuurder geen of niet voldoende actie onderneemt om de frontale botsing te voorkomen, zoals remmen of draaien van het stuurwiel, nadat de waarschuwing voor een frontale botsing is gegeven, zal het systeem de remmen lichtjes bedienen.

VOORBEELD



80SM135

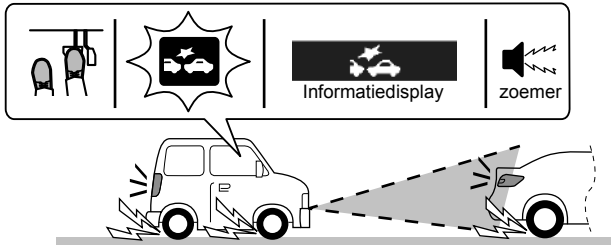
⚠ VOORZICHTIG

In de volgende omstandigheden kan dit waarschuwingsremsysteem mogelijk niet geactiveerd worden.
- **Als een ander voertuig al geparkeerd is op een weg in de rijrichting.**
- **Als een voertuig voor uw auto van rijstrook wisselt en slechts een deel van het voertuig zich binnen het bereik van de radarsensor bevindt.**

OPMERKING:
Als u remt na de waarschuwing voor frontale botsingen is geactiveerd, wordt het waarschuwingsremsysteem niet geactiveerd. Het remassistentiesysteem activeert in dit geval.

Remassistentiesysteem
Als er een hoge kans bestaat op een frontale botsing, biedt het remassistentiesysteem een krachtigere werking van de remmen als u het rempedaal hard intrapt.

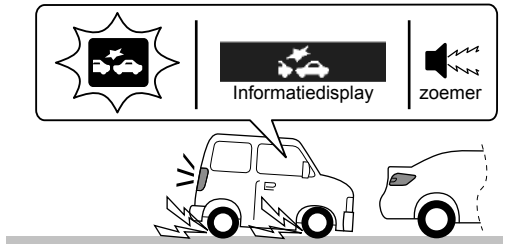
VOORBEELD



80SM136

Automatisch remsysteem
Als een frontale botsing onvermijdelijk is bij lagere snelheden, zullen de remmen automatisch krachtig gebruikt worden. (#1)

VOORBEELD



80SM137

(#1) Na het voertuig is gestopt door het automatische remsysteem, zal het knipperen van het controlelichtje van het radarremhulpsysteem en de waarschuwing voor frontale botsingen doorgaan tot het remsysteem is vrijgegeven.

⚠ VOORZICHTIG

Nadat de auto is gestopt door het automatisch remsysteem, trapt u onmiddellijk het rempedaal in. Als uw auto is uitgerust met CVT en als het automatisch remsysteem wordt vrijgegeven, zal de auto langzaam weer beginnen te rijden. Dit kan resulteren in een ongeluk.

OPMERKING:
Als u het koppelingspedaal niet intrapt wanneer de auto door het automatisch remsysteem is gestopt, zal de motor afslaan.

Situaties waarbij de radar niet juist werkt

In de volgende situaties is er een hoge kans dat het systeem niet activeert.

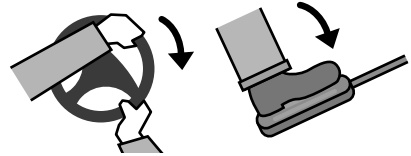
- Wanneer de motor is afgezet (behalve wanneer de motor automatisch is gestopt door het ENG A-STOP-systeem)
- Als de versnellingshendel in de achteruitversnelling staat
- Als uw voertuig wordt geconfronteerd met een tegenligger
- Wanneer de volgende schakelaars zijn ingedrukt en het systeem uitgeschakeld is:
  - Radarremhulp OFF-schakelaar
  - ESP® OFF-schakelaar
- Als het systeem tijdelijk wordt gestopt of als er een probleem optreedt, gaan sommige van de volgende indicators en berichten branden:
  - Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje
  - “RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED”-bericht
  - “CRUISE SYSTEM TEMPORARILY DISABLED”-bericht
  - “CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR”-bericht

Situaties waarbij de radar mogelijk niet juist werkt

In de volgende situaties kan de radar mogelijk een voertuig voor uw auto niet juist detecteren en het systeem kan mogelijk niet activeren.

- Als de radarsensor of sensordeksel is bedekt met sneeuw, water of vuil
- Als er slecht weer is zoals regen of mist, een sneeuwstorm of zandstorm of als het voertuig voor uw auto omringd wordt door water, sneeuw of zand
- Als u rijdt op een smalle weg
- Als een ander voertuig plotseling voor u de rijstrook op komt
- Als u plotseling versnelt en het voertuig voor u benadert, bijvoorbeeld als u het voertuig voor u inhaalt
- Bij het uitwijken
- Wanneer het voertuig niet een rechte lijn kan rijden zonder constant te sturen vanwege een ongeluk of pech

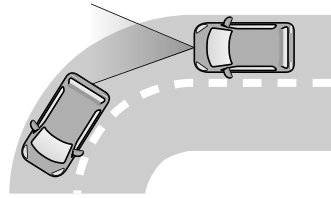
VOORBEELD



54P000322

- Wanneer u een ontwijkende actie neemt met het stuurwiel of het gaspedaal

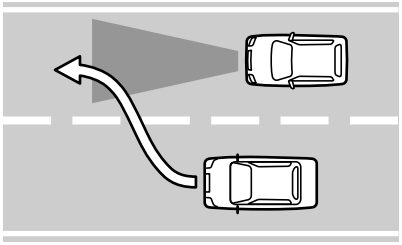
VOORBEELD



54P000323

- Als slechts een deel van het voertuig voor u zich binnen het detectiegebied van de radar bevindt, zoals wanneer u rijdt op een bochtige weg

VOORBEELD



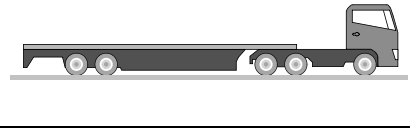
54P000324

- Als een ander voertuig plotseling van rijstrook wisselt of voor u gaat rijden

Als de volgende typen voertuigen zich voor uw auto bevinden, kan de radar deze mogelijk niet detecteren en het systeem kan mogelijk niet activeren.

- Gestopte voertuigen of voertuigen die rijden bij extreem lage snelheden
- Voertuigen die lasten dragen met vreemde vormen, zoals fietsen op het dak of achterop of voertuigen met voorwerpen die uit de omtrek van het carrosserie steken
- Vrachtwagens met laaggelegen opleggers

VOORBEELD



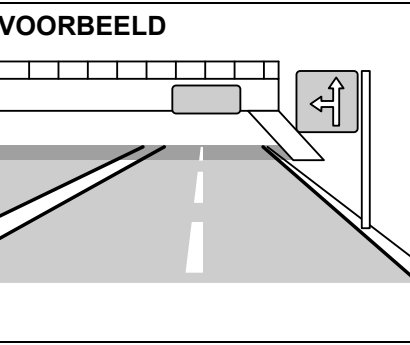
54P000325

- Voertuigen met een speciale vorm zoals autodragers

Situaties waarbij de radar mogelijk per ongeluk activeert

Bij de volgende objecten kan de radar vaststellen dat er een voertuig voor uw auto rijdt en het systeem kan mogelijk activeren.

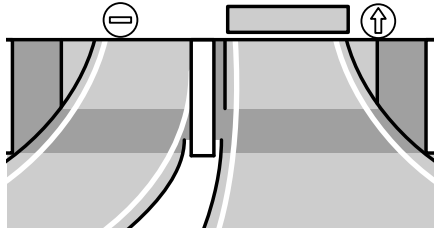
VOORBEELD



54P000326

- Voetgangersbruggen, verhoogde bruggen, viaducten en verkeersborden

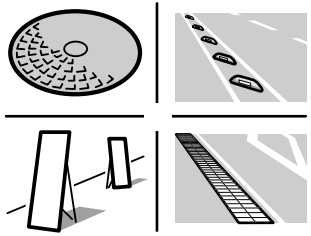
VOORBEELD



54P000327

- Tolpoorten, parkeerplaatspoorten, spoorwegovergangen of verkeersborden voor hoogtelimieten

VOORBEELD



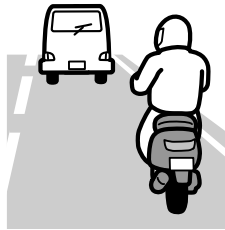
54P000328

- Voorwerpen die uit het wegoppervlak steken, putdeksels, verkeersborden en andere metalen objecten, net als vallende voorwerpen of niveauverschillen in het wegdek

In de volgende situaties kan de radar vaststellen dat er een voertuig voor uw auto rijdt en het systeem kan mogelijk activeren.

- Bij het oversteken van smalle bruggen
- Wanneer op heuvels wordt gereden waarvan de hellingsgraad sterk wisselt
- Als een voertuig u plotseling voorbij rijdt vanuit een naburige rijstrook
- Als de radar dieren of bomen detecteert

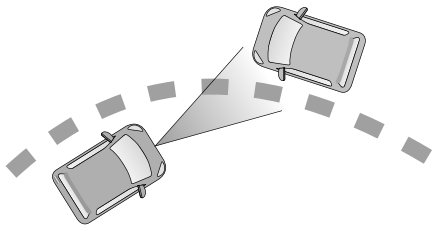
VOORBEELD



54P000329

- Als de radar voetgangers, fietsen of motorfietsen detecteert

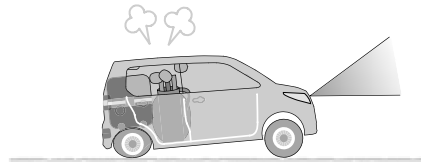
VOORBEELD



54P000330

- Wanneer u in een bocht langs tegemoetkomend verkeer rijdt

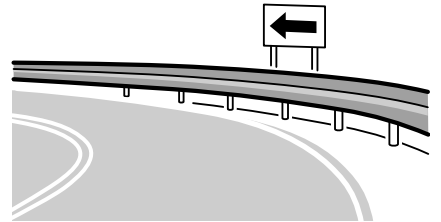
VOORBEELD



54P000331

- Wanneer er zware voorwerpen in de bagageruimte of op de achterbank van de auto zijn

VOORBEELD



54P000332

- Als er een vangrail of verkeersbord langs de weg in een bocht staat

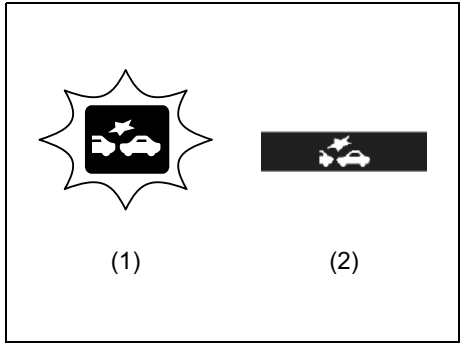
Waarschuwing voor frontale botsing
Als u rijdt met een snelheid van ongeveer 5 km/h (3 mph) of hoger en er een risico is op een frontale botsing, zal de waarschuwing werken.
- De binnenzoemer klinkt met tussenpozen en de indicatie (1) zal verschijnen.

(1)

80SM138

- Wanneer de waarschuwing voor een frontale botsing klinkt moet u, afhankelijk van de afstand tot het voertuig voor u en de rijomstandigheden, een actie met het stuurwiel of het rempedaal ondernemen om de botsing te vookomen.

Waarschuwingsremsysteem
Als u met een snelheid van ongeveer 30 km/h (19 mph) rijdt of hoger en als de bestuurder geen of niet voldoende actie onderneemt om de frontale botsing te voorkomen, zoals remmen of draaien van het stuurwiel, nadat de waarschuwing voor een frontale botsing is gegeven, zal het systeem de remmen lichtjes bedienen.
- Terwijl het waarschuwingsremsysteem werkt, klinkt de binnenzoemer met tussenpozen, knippert het controlelichtje van het radarremhulpsysteem (1), verschijnt de indicator (2) op het informatiedisplay en worden de remlichten ingeschakeld.



(1) (2)

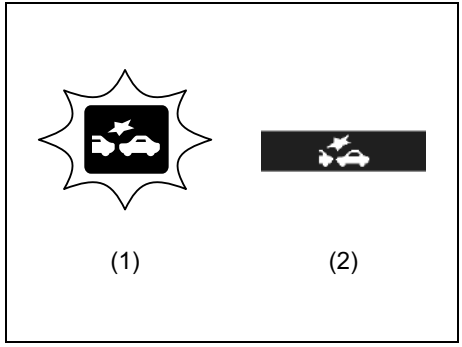
80SM139

⚠ VOORZICHTIG

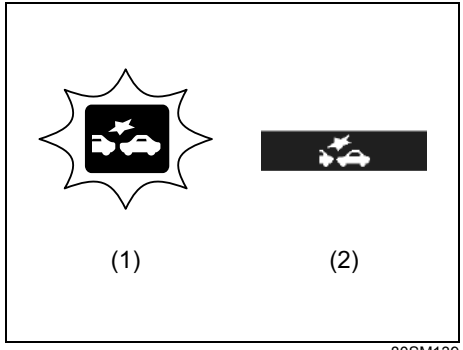
In de volgende omstandigheden kan dit waarschuwingsremsysteem mogelijk niet geactiveerd worden.
- Als een ander voertuig al geparkeerd is op een weg in de rijrichting.
- Als een voertuig voor uw auto van rijstrook wisselt en slechts een deel van het voertuig zich binnen het bereik van de radarsensor bevindt.

OPMERKING:
Als u remt na de waarschuwing voor frontale botsingen is geactiveerd, wordt het waarschuwingsremsysteem niet geactiveerd. Het remassistentiesysteem activeert in dit geval.

Remassistentiesysteem
Als u met een snelheid van ongeveer 5 km/h (3 mph) of hoger rijdt en er een grote kans bestaat op een frontale botsing, zal het remassistentiesysteem voor een krachtigere werking van de remmen zorgen wanneer u het rempedaal hard intrapt.
- Terwijl het remassistentiesysteem in werking is, zal de binnenzoemer met tussenpozen klinken, het controlelichtje van het radarremhulpsysteem (1) zal snel knipperen en de indicator (2) zal verschijnen.



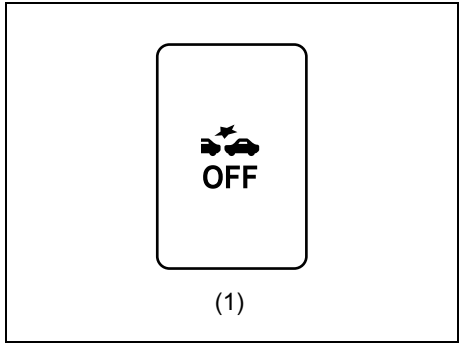
Automatisch remsysteem
Wanneer een frontale botsing onvermijdelijk wordt geacht bij snelheden tussen ongeveer 5 km/h en 30 km/h (3 mph tot 19 mph), werken de remmen automatisch en proberen ze de botsing te vermijden of de schade van de botsing te beperken.
- Als het automatische remsysteem is geactiveerd bij een snelheid van ongeveer 15 km/h (9 mph) of lager, kan een botsing te vermijden zijn.
- Terwijl het automatische remsysteem werkt, klinkt de binnenzoemer met tussenpozen, knippert het controlelichtje van het radarremhulpsysteem (1), verschijnt de indicator (2) en gaan de remlichten branden.



Radarremhulp OFF-schakelaar
U kunt het radarremhulpsysteem uitschakelen.
- In de volgende situaties houdt u de OFF-schakelaar van de radarremhulp ingedrukt om het systeem uit te schakelen, aangezien er een gevaarlijke situatie kan optreden als het systeem wordt geactiveerd.
  – Wanneer de auto op een testbank wordt geplaatst, zoals bij een inspectie van de auto
  – Wanneer de auto wordt gesleept
  – Wanneer de auto op een autotransporter wordt vervoerd
  – Als het voertuig zich op een veerboot bevindt
  – Wanneer de auto op een racebaan wordt gebruikt
  – Wanneer de auto op een autolift wordt geplaatst of in een mechanische parkeerplaats
  – Wanneer een reservewiel of sneeuwkettingen zijn aangebracht
  – Wanneer u met een tijdelijk gerepareerde lekke band rijdt
  – Wanneer u een ongeluk hebt gehad of de auto defect is
  – Wanneer de auto wordt gebruikt om een aanhangwagen te trekken

- In de volgende situaties kan de radarsensor mogelijk niet naar behoren werken. Schakel het uit en laat het nakijken door een erkende SUZUKI-dealer.

– Als er bij een kleine botsing schade is ontstaan aan de radarsensor of als deze geblokkeerd is geraakt
– Als het waarschuwingsremsysteem en het automatische remsysteem regelmatig worden geactiveerd



(1)

54P000337

(2) (3)

80SM202

• Als u het systeem wilt uitschakelen, houdt u de OFF-schakelaar van de radarremhulp (1) ingedrukt totdat de binnenzoemer klinkt en het OFF-controlelichtje voor de radarremhulp (2) verschijnt op het instrumentenpaneel.

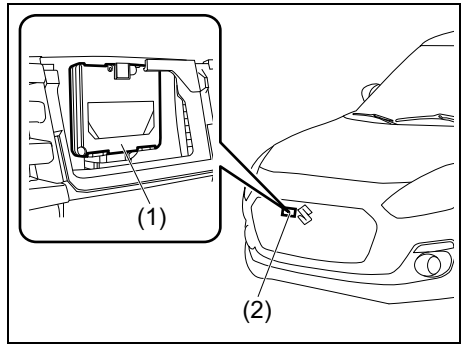
OPMERKING:
Deze OFF-indicator (3) verschijnt ook op het Informatiedisplay.

Ga als volgt te werk om het systeem opnieuw in te schakelen.
• Houd de OFF-schakelaar van de radarremhulp (1) ingedrukt totdat de binnenzoemer klinkt en het OFF-controlelichtje voor de radarremhulp (2) uitgaat.
• Zet de motor af en daarna weer aan.

⚠ WAARSCHUWING

Als u op de OFF-schakelaar van de radarremhulp probeert te drukken tijdens het rijden, kunt u mogelijk de controle over het voertuig verliezen. Druk tijdens het rijden niet op de OFF-schakelaar van de radarremhulp.

Omgaan met de radarsensor



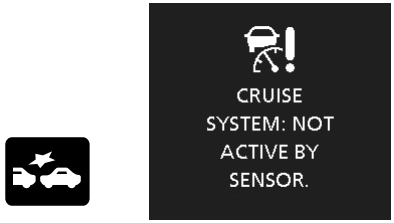
52RM30210

De radarsensor (1) bevindt zich in het sensordeksel (2) dat zich bevindt op het radiateurrooster.

OPMERKING:
In de volgende gevallen kan de radarsensor mogelijk tijdelijk stoppen met werken.
• *Als de spanning van de loodzuuraccu is gedaald*
• *Als de temperatuur van de loodzuuraccu laag is*
• *Als de spanning van de loodzuuraccu tijdelijk daalt door het starten van de motor*

Als de spanning van de loodzuuraccu wordt hersteld, zal de radarsensorfunctie weer inschakelen.

Als er vuil wordt gedetecteerd op de radarsensor of het sensordeksel, stopt het radarremhulpsysteem met werken en gaat het waarschuwingslampje van het radarremhulpsysteem (3) branden en het “CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR”-bericht (4) verschijnt als volgt.



(3) (4)

80SM140

⚠ WAARSCHUWING

- **Houd het oppervlak van de sensor en het sensordeksel altijd schoon. Als het vuil is, veegt u het af met een zachte doek die het deksel niet bekrast. Daarnaast, als de volgende voorwerpen het sensordeksel bedekken of zijn bevestigd aan de sensor of het sensordeksel, worden zij gedetecteerd als vuil en zal de radar ofwel meer tijd nodig hebben om objecten te detecteren of helemaal niets detecteren. Als dit gebeurt, zal het systeem niet naar behoren werken en kunnen er ongelukken optreden.**
  - **Plastic zakken (transparant, semi-transparante, gekleurd of metalcoated)**
  - **Regen, sneeuw, enz.**
- **Neem de volgende aanwijzingen in acht zodat de radarsensor juist blijft functioneren. Bij een verkeerde behandeling kan de radarsensor een voertuig voor u niet detecteren, zal het systeem niet juist functioneren en kunnen er ongelukken optreden.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Sla nooit tegen de radarsensor. Als er zich een kleine botsing voordoet en de radarsensor raakt beschadigd of geblokkeerd, laat de radarsensor dan nakijken door een erkende SUZUKI-dealer.**
- **Plak of bevestig niets op de sensor of het sensordeksel, zelfs geen transparante objecten.**
- **Pas het radiateurrooster of de voorbumper niet aan naar persoonlijke voorkeur, plaats geen laklagen of onderdelen die niet erkend zijn door SUZUKI. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor reparaties en het vervangen van onderdelen.**
- **Verwijder of demonteer het radardeksel of omliggende onderdelen niet.**
- **Zit of leun niet op of tegen de voorbumper.**
- **Bij het gebruik van een hogedrukreiniger richt u de spuitmond niet op, of rondom, de sensor of het sensordeksel.**
- **Duw geen voertuigen of objecten met de voorbumper als u uit een parkeerplaats rijdt.**

OPMERKING:
Het systeem kan mogelijk niet juist functioneren als er sneeuw of water op de radarsensor of het sensordeksel aanwezig is.

Als er vuil op de sensor of het sensordeksel wordt gedetecteerd
Als het bericht (4) niet verdwijnt, voert u de volgende procedure uit.

1) Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand.
2) Reinig de sensor of het sensordeksel met een zachte doek.
3) Draai dan het contactslot naar de “ON”-stand.
4) Controleer of het bericht (4) verdwijnt.

- Als u de sensor of het sensordeksel reinigt en met het voertuig rijdt, maar het bericht (4) verschijnt opnieuw, zelfs als de weg niet voldoet aan de omstandigheden beschreven in de volgende OPMERKING, kan er mogelijk een ander probleem zijn opgetreden. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor verdere assistentie.

OPMERKING:
In de volgende gevallen kan het waarschuwingslampje van het radarremhulpsysteem (3) mogelijk gaan branden, het bericht (4) kan verschijnen en het radarremhulpsysteem kan automatisch worden gedeactiveerd, zelfs als er geen vuil op de sensor of het sensordeksel zit.

- *In een tunnel*
- *Een weg waar betonnen muren aan beide zijden zijn*
- *Een weg waar metalen hekken aan beide zijden zijn*
- *Rond viaducten of ongelijkvloerse kruisingen*
- *Bij slecht weer zoals regen of sneeuw*
- *Een weg met waterplassen*

In deze situaties stopt het radarremhulpsysteem tijdelijk met werken omdat de millimetergolven uitgezonden door de radarsensor een diffuse reflectie veroorzaken en een positie van het voertuig voor u niet correct kan worden gedetecteerd.
Als u het voertuig gedurende ongeveer 2 minuten rijdt nadat de bovenstaande situatie verbeterd is, schakelen deze indicator en het bericht uit en schakelt het radarremhulpsysteem weer in.

Waarschuwingsberichten en andere meldingen
Het informatiedisplay toont waarschuwings- en indicatorberichten om u op de hoogte te stellen van bepaalde problemen met het radarremhulpsysteem.

Waarschuwings- en indicatormelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 80SM141	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn opgetreden met het radarremhulpsysteem. Laat uw voertuig door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
 80SM142	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er is mogelijk een probleem opgetreden met het radarremhulpsysteem en het systeem is tijdelijk uitgeschakeld. Als het bericht niet verdwijnt na een tijdje, dient u uw voertuig door een erkende SUZUKI-dealer na te laten kijken.

Waarschuwings- en indicatormelding	Hoofdwaarschuwingscontrolelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 80SM143	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Het radarremhulpsysteem is tijdelijk uitgeschakeld omdat er vuil is gedetecteerd op de sensor of het sensordeksel of de millimetergolven van de radarsensor veroorzaken een diffuse reflectie. Als het bericht niet verdwijnt na een tijdje, veegt u de sensor of het sensordeksel af met een zachte doek.

Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)

Het stereocamera-remhulpsysteem is een systeem dat een voertuig of voetganger aan de voorzijde van uw auto detecteert met behulp van een stereocamera, probeert om een botsing te voorkomen door de bestuurder te waarschuwen en probeert om schade te verminderen in geval van een botsing.

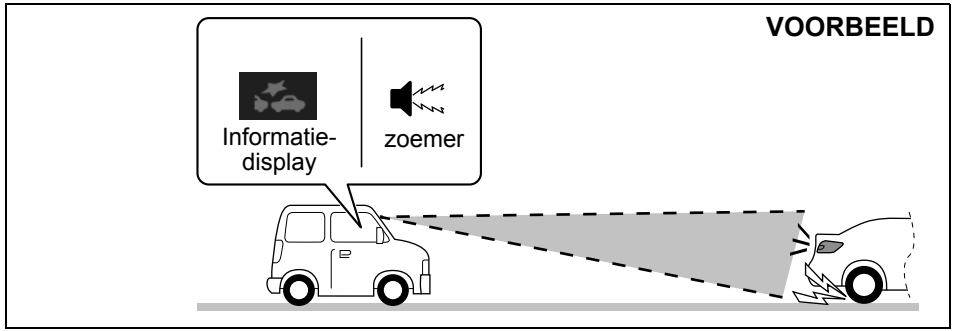
⚠ WAARSCHUWING

- **Het remhulpsysteem met duale sensor heeft beperkingen en werkt mogelijk niet juist afhankelijk van de rijomstandigheden. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.**
- **Om veiligheidsredenen mag u niet zelf de werking van het systeem controleren.**
- **Controleer of alle passagiers de veiligheidsgordel om hebben wanneer u met de auto gaat rijden. Wanneer het systeem wordt geactiveerd, bestaat er kans op ernstig letsel doordat inzittenden bijvoorbeeld naar voren worden geslingerd.**

OPMERKING:

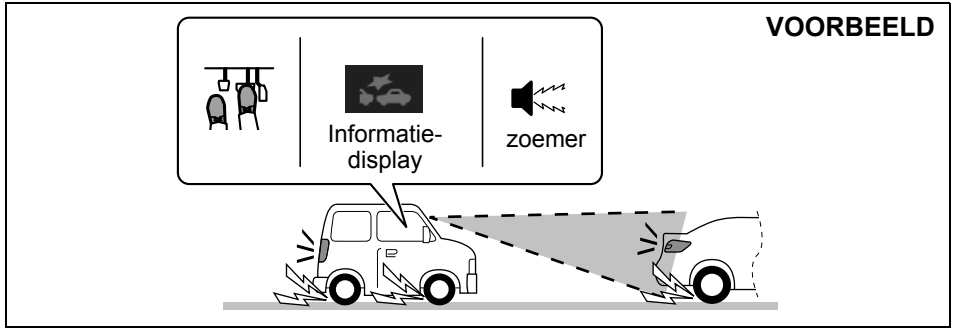
- *Als het systeem in werking is en het voertuig voor u buiten het detectiegebied van de duale sensor beweegt of als het voertuig niet meer kan worden gedetecteerd, is het mogelijk dat het systeem niet meer functioneert.*
- *Als het systeem in werking is, kunt u een remgeluid horen hoewel het rempedaal niet wordt ingetrapt. Dit is normaal.*
- *Omdat de functie van het remhulpsysteem met duale sensor anders is afhankelijk van sommige bestemmingen of gebieden, zijn er auto's met de functie zonder detectie van voetgangers.*

Waarschuwing voor frontale botsing
Als er kans bestaat op een frontale botsing, wordt er een waarschuwing gegeven via het informatiedisplay en door middel van een geluidssignaal.



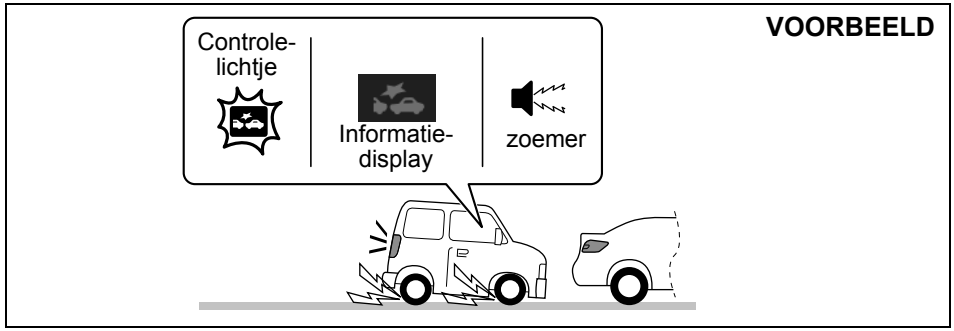
52RM30320

Remassistentiesysteem
Als er een hoge kans bestaat op een frontale botsing, biedt het remassistentiesysteem een krachtigere werking van de remmen als u het rempedaal hard intrapt. Het remassistentiesysteem zou kunnen werken op hetzelfde moment als het automatische remsysteem.



52RM30330

Automatisch remsysteem
Als een frontale botsing onvermijdelijk is, wordt er automatisch krachtig geremd. (#1)



52RM30340

(#1) Nadat het voertuig door het automatisch remsysteem is gestopt, blijft de binnenzoemer klinken totdat het automatisch remsysteem weer in de uitgangsstand staat. Ook zullen de aanduiding op het informatiedisplay en het indicatielampje van de remhulp met duale sensor pas uitgaan 3 seconden nadat het automatisch remsysteem is vrijgegeven.

⚠ VOORZICHTIG

Nadat de auto is gestopt door het automatisch remsysteem, trapt u onmiddellijk het rempedaal in. Als uw auto is uitgerust met CVT en als het automatisch remsysteem wordt vrijgegeven, zal de auto langzaam weer beginnen te rijden. Dit kan resulteren in een ongeluk.

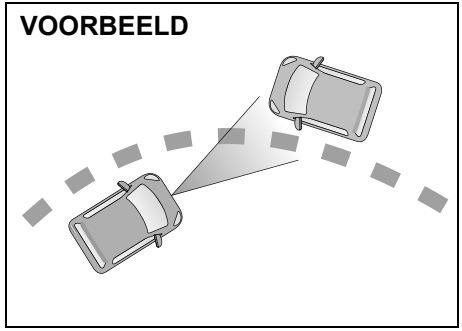
OPMERKING:
Als u het koppelingspedaal niet intrapt wanneer de auto door het automatisch remsysteem is gestopt, zal de motor afslaan.

Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd
In de volgende situaties wordt het systeem niet geactiveerd.
- Wanneer de motor is afgezet (behalve wanneer de motor automatisch is gestopt door het ENG A-STOP-systeem)
- Als het controlelichtje van het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing in eerste instantie gaan branden meteen nadat het contactslot in de “ON”-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten.
- Wanneer de schakelhendel in de achteruitversnelling staat
- Wanneer het ESP® systeem geactiveerd is (de waarschuwing voor frontale botsing werkt wel)
- Wanneer de volgende schakelaars zijn ingedrukt en het systeem uitgeschakeld is:
  – OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor
  – ESP® OFF-schakelaar
- Als de duale sensor tijdelijk stopt of defect is

Situaties waarbij het systeem mogelijk niet juist werkt
In de volgende situaties wordt het systeem mogelijk niet geactiveerd.
- Als de duale sensor geen voertuig of voetganger voor uw auto kan detecteren Raadpleeg “Omgaan met de duale sensor” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”.
- Wanneer u een ontwijkende actie neemt met het stuurwiel of het gaspedaal

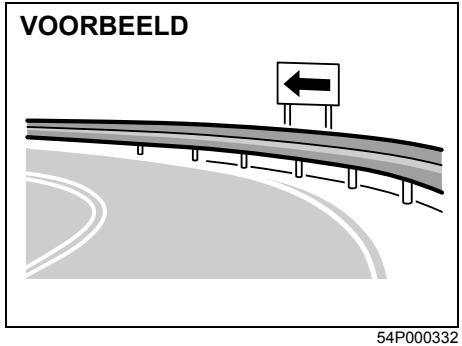
Situaties waarbij de auto mogelijk niet juist snelheid mindert
In de volgende situaties kan het gebeuren dat de auto niet juist snelheid mindert wanneer het systeem wordt geactiveerd.
- Wanneer de buitentemperatuur laag is of wanneer de temperatuur van de remmen laag is zoals meteen na het wegrijden
- Wanneer de remmen oververhit zijn en de remwerking minder goed is als gevolg van langdurig bergafwaarts rijden
- Wanneer de remwerking minder goed is als gevolg van het rijden over plassen water of na het wassen van de auto
- Wanneer over de volgende wegen wordt gereden
  – Wegen met scherpe bochten of extreem hobbelige wegen
  – Rijden op een steile helling
- Wanneer over de volgende gladde ondergrond wordt gereden
  – Wegen bedekt met sneeuw of ijzel
  – Wegen met veel mangaten of metalen constructieplaten
  – Grint
- Wanneer in de regen wordt gereden

Situaties waarbij het systeem per ongeluk kan worden geactiveerd
In de volgende situaties is het mogelijk dat de duale sensor vaststelt dat er een voertuig of voetganger voor u is en het systeem geactiveerd wordt. Rijd altijd voorzichtig en rustig.
- Bij het rijden door een tolpoort met meer dan de voorgeschreven snelheid
- Rijden voordat de slagboom van een parkeerplaats of de slagboom van een spoorwegovergang volledig is geopend
- Als op heuvels wordt gereden waarvan de hellingsgraad sterk wisselt
- Wanneer u plotseling gasgeeft en u het voertuig voor u of op de naastliggende rijbaan dicht nadert
- Als het zicht naar voren slecht is als gevolg van waterdamp, zand of rook of als het voertuig voor u of tegemoetkomend verkeer omringd is door uitlaatgassen, water of sneeuw
- Wanneer door waterdamp of rook wordt gereden
- Wanneer gestopt wordt dicht bij een obstakel dat voor u is
- Wanneer dicht langs een voertuig of obstakel wordt gereden



54P000330

- Wanneer u in een bocht langs tegemoetkomend verkeer rijdt



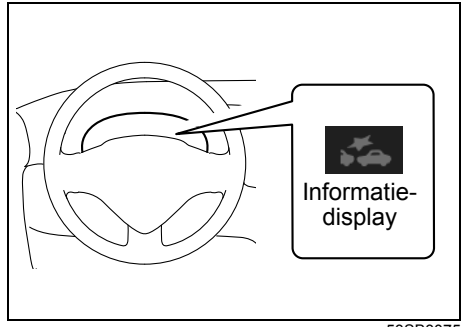
54P000332

- Als er een vangrail of verkeersbord langs de weg in een bocht staat
- Als u langs een tegenligger rijdt die gestopt is om een bocht naar rechts/links te maken
- Als u langs een tegenligger rijdt als u rechtsaf of linksaf wilt slaan
- Als het postuur van het voertuig verandert door een onverlicht en oneffen wegdek
- Als er voorwerpen uit het wegoppervlak steken, putdeksels, verkeersborden en andere metalen objecten, net als vallende voorwerpen of niveauverschillen in het wegdek
- Als parkeerplaatspoorten, tolpoorten, spoorwegovergangen of verkeersborden zich in de rijrichting bevinden.
- Wanneer in een veld met hoog gras wordt gereden
- Als het postuur van het voertuig verandert
- Als het montagepunt van de duale sensor wordt verschoven door een hevige schok
- Als u onder een object (roosterscheiding, verkeersbord, reclamebord, straatlantaarn, enz.) door rijdt bovenaan een weg die bergopwaarts gaat
- Als er sprake is van verf of patronen op de weg of als er een muur is die niet van een voertuig kan worden onderscheiden

Waarschuwing voor frontale botsing
In de volgende gevallen bestaat er een risico op een frontale botsing en treedt een waarschuwing in werking.

- Als u rijdt met een snelheid tussen ongeveer 15 km/h en 140 km/h (9 mph tot 87 mph). (Voor voetgangers is de rijsnelheid ongeveer tussen 15 km/h en 60 km/h (9 mph tot 37 mph).)
- De relatieve snelheid tussen uw voertuig en het voertuig of de voetganger voor u is ongeveer 15 km/h (9 mph) of meer.

De binnenzoemer klinkt met tussenpozen en er verschijnt een aanduiding op het informatiedisplay.

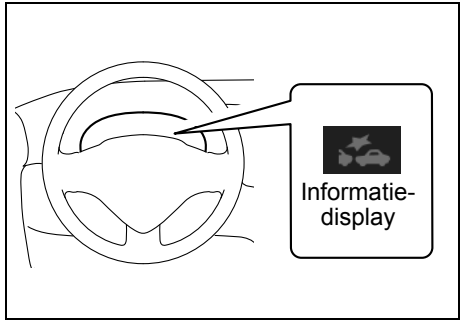


53SB3075

Wanneer de waarschuwing voor een frontale botsing klinkt moet u, afhankelijk van de afstand tot het voertuig voor u en de rijomstandigheden, een actie met het stuurwiel of het rempedaal ondernemen om de botsing te vookomen.

Remassistentiesysteem
In de volgende gevallen en wanneer er een grote kans op een frontale botsing bestaat, zorgt het remhulpsysteem voor een krachtigere werking van de remmen wanneer u het rempedaal hard intrapt.
- Als u rijdt met een snelheid tussen ongeveer 15 km/h en 80 km/h (9 mph tot 50 mph). (Voor voetgangers is de rijsnelheid ongeveer tussen 15 km/h en 60 km/h (9 mph tot 37 mph).)
- De relatieve snelheid tussen uw voertuig en het voertuig of de voetganger voor u is ongeveer 15 km/h (9 mph) of meer.

Als het remassistentiesysteem werkt, zal tevens de waarschuwing voor een frontale botsing werken.

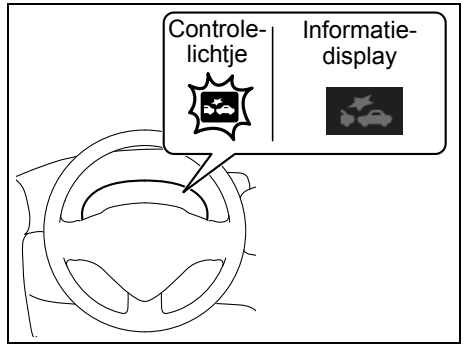


53SB3075

Automatisch remsysteem
In de volgende gevallen, en als een frontale botsing als onvermijdelijk wordt vastgesteld, worden de remmen automatisch krachtig toegepast.
- Als u rijdt met een snelheid tussen ongeveer 5 km/h tot 100 km/h (3 mph tot 62 mph). (Voor voetgangers is de juiste snelheid ongeveer tussen 5 km/h tot 60 km/h (3 mph tot 37 mph).)
- De relatieve snelheid tussen uw voertuig en het voertuig of de voetganger voor u is ongeveer 5 km/h (3 mph) of meer.

Als het automatisch remsysteem wordt geactiveerd bij een snelheid van ongeveer 50 km/h (31 mph) of minder ten opzichte van een voertuig voor u (of ten opzichte van de voetganger, ongeveer 30 km/h (19 mph) of minder), kan een botsing onvermijdelijk zijn.

Terwijl het automatische remsysteem werkt, klinkt de binnenzoemer met tussenpozen, knippert het controlelichtje van het remhulpsysteem met duale sensor snel, verschijnt de indicatie op het informatiedisplay en worden de remlichten ingeschakeld.



53SB3077

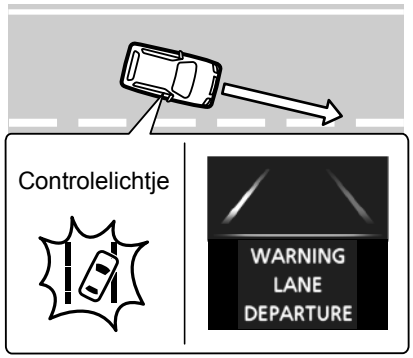
OPMERKING:
De aanduiding op het informatiedisplay en het indicatielampje van de remhulp met duale sensor zullen pas ongeveer 3 seconden nadat het automatisch remsysteem is vrijgegeven uitgaan.

Rijbaanafwijkingwaarschuwing

Als u met een snelheid van ongeveer 60 km/h (37 mph) of meer rijdt en de duale sensor vaststelt dat uw voertuig begint af te wijken van de rijbaan waarin u zich bevindt, zullen de volgende waarschuwingen in werking treden.

- Het controlelichtje voor rijbaanafwijkingwaarschuwing begint te knipperen
- Er verschijnt een bericht op het informatiedisplay
- Het stuurwiel begint te trillen

VOORBEELD



80SM110

⚠ WAARSCHUWING

- **De rijbaanafwijkingwaarschuwing is mogelijk niet geschikt voor iedere situatie. Ook is het systeem niet ontworpen om rijbaanafwijkingen automatisch te voorkomen. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.**
- **Afhankelijk van de wegomstandigheden is het mogelijk dat u eventuele trillingen in het stuurwiel niet voelt, zelfs wanneer de rijbaanafwijkingwaarschuwing wordt gegeven.**
- **Om veiligheidsredenen mag u niet zelf de werking van het systeem controleren.**

Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd

In de volgende situaties wordt het systeem niet geactiveerd.

- Als het controlelichtje van het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing in eerste instantie gaan branden meteen nadat het contactslot in de “ON”-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten.
- Wanneer de volgende schakelaars zijn ingedrukt en het systeem uitgeschakeld is:
  - OFF-schakelaar voor rijbaanafwijkingwaarschuwing
  - ESP® OFF-schakelaar
- Als de alarmknipperlichtschakelaar wordt bediend
- Als de duale sensor tijdelijk stopt of defect is
- Wanneer het systeem vaststelt dat de rijbaanafwijking doelbewust is, zoals tijdens of nadat de richtingaanwijzers zijn gebruikt

OPMERKING:
Zelfs als op de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing wordt gedrukt om de rijbaanafwijkingwaarschuwing uit te schakelen, zal de rijbaanafwijkingwaarschuwing toch in werking treden wanneer de functie voor rijbaanafwijking voorkomen is geactiveerd.

Situaties waarbij het systeem mogelijk niet juist werkt

In de volgende situaties wordt het systeem mogelijk niet geactiveerd.

- Als u plotseling rijbaanlijnen nadert
- Wanneer op een weg met scherpe bochten wordt gereden
- Wanneer u niet terugkeert binnen de rijbaan nadat de rijbaanafwijkingwaarschuwing is geactiveerd
- Wanneer het lampje voor de elektrische stuurbekrachtiging brandt

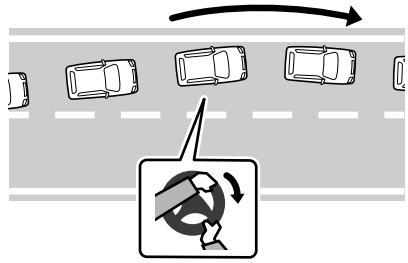
Als de duale sensor geen scheidingslijnen kan detecteren, met uitzondering van de bovenstaande situaties, wordt het systeem mogelijk ook niet geactiveerd. Raadpleeg “Situaties waarbij de duale sensor mogelijk niet juist werkt” in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Situaties waarbij het systeem per ongeluk kan worden geactiveerd
In de volgende situaties wordt het systeem mogelijk geactiveerd.
- Als er veel lijnen op de rijstrook zijn
- Als er een schaduw (bijvoorbeeld, de schaduw van een vangrail) parallel met de scheidingslijn loopt
- Als de scheidingslijn zich in de schaduw bevindt
- Wanneer er dubbele scheidingsstrepen zijn
- Wanneer er strepen op de weg zijn die verband houden met wegwerkzaamheden en de vorige strepen niet volledig verwijderd zijn
- Wanneer er reparatiemarkeringen op de weg zijn of een overgang tussen asfalt en sneeuw
- Wanneer er bandmarkeringen op een besneeuwde of natte weg zijn
- Bij het rijden op een plek zonder scheidingslijnen (zoals een tolpoort of controlepost, of bij een kruising, enz.)
- Bij het rijden op wegen die zich vertakken of samenvoegen
- Bij het rijden op een onverharde of slechte weg

Rijbaanafwijking voorkomen (indien uitgerust)

Als u op een weg rijdt waarvan de lijnen onderhouden zijn, zoals een snelweg, detecteert de duale sensor de linker- of de rechterrijbaanlijn en als de sensor bepaalt dat uw voertuig dichterbij de linker- of rechterrijbaanlijn komt, stelt het systeem de stuurbewerking bij om rijbaanafwijking te voorkomen.

VOORBEELD



52R0024

⚠ WAARSCHUWING

- **Het voorkomen van rijbaanafwijking is mogelijk niet geschikt voor iedere situatie. Daarnaast is het systeem niet ontwikkeld om uw voertuig automatisch te besturen en het systeem is geen vervanging voor uw stuurbewerking. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)
- **Om veiligheidsredenen mag u niet zelf de werking van het systeem controleren.**

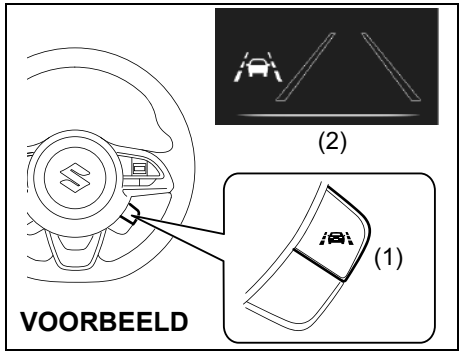
OPMERKING:
Zelfs als op de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing wordt gedrukt om de rijbaanafwijkingwaarschuwing uit te schakelen, zal de rijbaanafwijkingwaarschuwing toch in werking treden wanneer de functie voor rijbaanafwijking voorkomen is geactiveerd.
Zie "Rijbaanafwijkingwaarschuwing" in dit hoofdstuk voor details.

Gebruiksvoorwaarden voor het systeem
Als er aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan, zal het systeem activeren.
- Als het systeem is ingeschakeld
- Als de rijsnelheid ongeveer 65 km/h (40 mph) of sneller is
- Als de duale sensor de rijbaanlijnen detecteert
- Als de breedte van de rijbaan ongeveer 3 m (10 ft.) tot 4 m (13 ft.) is

Als het systeem is geactiveerd en uw voertuig dreigt de rijbaan te verlaten, zal het systeem de stuurbewerking bijwerken.

OPMERKING:
Zelfs als de stuurbewerking bijgestuurd wordt, kunt u het stuurwiel zelf vasthouden.

ON/OFF-schakelaar rijbaanafwijking voorkomen



52RM236

(1) ON/OFF-schakelaar rijbaanafwijking voorkomen
(2) Indicatie rijbaanafwijking voorkomen (standbystaat)

- Om het voorkomen van rijbaanafwijking in te schakelen, trekt u de ON/OFF-schakelaar (1) van het voorkomen van rijbaanafwijking naar u toe en schakelt u de indicatie van het voorkomen van rijbaanafwijking in (2).
- Om het voorkomen van rijbaanafwijking uit te schakelen, trekt u de ON/OFF-schakelaar (1) van het voorkomen van rijbaanafwijking opnieuw naar u toe en schakelt u de indicatie van het voorkomen van rijbaanafwijking uit (2).

OPMERKING:

- *De vorige ON- of OFF-instelling van de functie rijbaanafwijking voorkomen wordt opgeslagen, zelfs als het contactslot naar de "LOCK"-stand wordt gedraaid of op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.*
- *Onder de volgende omstandigheden is de initiële onderwijzing van het systeem nog niet voltooid, dus kan het even duren voordat het in werking treedt, zelfs als het voorkomen van rijbaanafwijking is ingesteld op ON (standbystaat).*
  - *Als de kilometerstand van uw voertuig laag is, zoals die is direct na aanschaf*
  - *Als uw voertuig zojuist is gecontroleerd en onderhouden is*

Informatiedisplay

De volgende tabel toont de staat van de voorkomingsfunctie van rijbaanafwijking.

Aanduiding	Kleur en staat
	Wit: Standby (inactief)
	Groen: Actief
	Oranje: Defect
	Zwart: Standby (inactief)
	Wit: Actief

Situaties waarin het systeem stopt met functioneren
In de volgende situaties stopt het systeem met functioneren.
- Als het systeem wordt uitgeschakeld door de ON/OFF-schakelaar van het voorkomen van rijbaanafwijking te bedienen
- Als de duale sensor tijdelijk stopt of defect is
- Wanneer het lampje voor de elektrische stuurbekrachtiging brandt
- Als het ESP®-waarschuwingslampje gaat branden, kan het systeem mogelijk niet activeren.

Situaties waarin het systeem mogelijk niet volledig naar behoren werkt
In de volgende situaties kan het systeem mogelijk niet volledig naar behoren werken.
- Als uw voertuig wordt beïnvloed door zijwinden
- Als er gereden wordt in scherpe bochten of plotseling veranderende bochten
- Als er op de volgende wegoppervlakken gereden wordt
  – Ruwe, kronkelende wegen of bij splitsingen in de weg
  – Steile hellingen of wegen waar de helling plotseling verandert
  – Sneeuwbedekte of natte wegen met bandsporen
  – Lokale wegen (anders dan snelweg)
- Wanneer de banden niet op de voorgeschreven bandenspanning zijn
- Als het voertuig is uitgerust met banden of wielen van een niet-voorgeschreven formaat
- Als het voertuig is uitgerust met sneeuwbanden of niet-voorgeschreven banden
- Als de banden zijn versleten
- Als het voertuig is uitgerust met sneeuwkettingen
- Als de wielbalans abnormaal is
- Als de wieluitlijning afwijkt van de instelling
- Als u een lekke band tijdelijk repareert
- Als uw ophanging is aangepast
- Als de ophanging- of stuurbekrachtigingssystemen gerepareerd of vervangen zijn
- Als het sturen zwaar aanvoelt of u voelt abnormale trillingen in het stuurwiel
- Als het voertuig niet rechtdoor kan rijden vanwege een ongeluk of pech
- Als er zware voorwerpen in het voertuig zijn geladen
- Als u plotseling optrekt of vertraagd
- Als u met hoge snelheid rond een bocht rijdt
- Als u plotseling een rijbaanlijn nadert

Situaties waarbij het systeem mogelijk niet juist werkt
In de volgende situaties wordt het systeem mogelijk niet naar behoren geactiveerd.
- Als het regent of sneeuwt
- Als u in het donker rijdt, zoals bij zonsondergang, zonsopgang of als de verlichting onvoldoende is
- Als de helderheid sterk wisselt vanwege het rijden door de ingang of uitgang van een tunnel of onder een brug door
- Als er op de volgende wegoppervlakken gereden wordt
  – Sneeuwbedekte wegen of wegen waarop antivriesmiddel is verspreid
  – Wegen met scheuren of reparatiesporen
  – Wegen zonder asfalt of ruwe wegen
  – Helder oppervlak zoals een betonnen weg of door lichtreflectie
  – Nat oppervlak door regen of plassen
- Bij het rijden in een gebied zonder rijbaanlijnen, zoals bij een tolpoortje of controlepost of bij een kruising, enz.
- Bij het rijden op wegen die zich vertakken of samenvoegen
- Als er verscheidene vormen verkeersborden of rijbaanmarkeringen aanwezig zijn
- Wanneer er strepen op de weg zijn die verband houden met wegwerkzaamheden en de vorige strepen niet volledig verwijderd zijn
- Als er sterk licht voor u is (zoals de voorlampen van een aankomend voertuig of licht dat weerkaatst wordt, enz.)
- Als er schaduwen zijn die parallel lopen aan uw voertuig, zoals de schaduwen van vangrails of als de rijbaanlijnen zich in de schaduw bevinden
- Als uw voertuig sterk op en neer beweegt door een ruw wegoppervlak of splitsingen in de weg

- Als het vooraanzicht slecht is door waterdamp, zand of rook of als het voertuig voor u omringt wordt door uitlaatgas, water of sneeuw
- Als de afstand tot het voertuig voor u klein is en dit het zicht op de rijbaanlijnen bemoeilijkt
- Als het voertuig voor u of naast u van rijbaan wisselt
- Als er geen rijbaanlijnen zijn of deze zijn vervaagd
- Als de rijbaanlijnen dubbel zijn
- Als er veel lijnen op het wegdek zijn getekend
- Als de breedte van de rijbaanlijn kort is
- Als de kleur van de rijbaanlijnen gelijk is aan de kleur van de weg
- Als de vorm van de rijbaanlijnen sterk verandert
- Als er stoepranden of muren langs de weg lopen
- Als de rijbaanlijnen grenzen aan een muur of paal
- Als de rijbaanlijnen op stoeptegels zijn getekend
- Wanneer de koplampen bedekt zijn met vuil, sneeuw, ijs of modder.
- Bij het rijden in de nacht of het rijden zonder voorverlichting in tunnels
- Wanneer er een afwijking is in de optische as van een koplamp
- Wanneer de koplampen en/of de mistlampen voor aangepast zijn
- Als er een storing is, bijvoorbeeld als waarschuwings- en indicatielampjes niet naar behoren gaan branden of uitgaan, of als de berichten in het informatiedisplay fout zijn
- Als het zicht van de duale sensor belemmerd wordt door mist of voorwerpen, enz. op de voorruit
- Direct na het repareren of vervangen van de duale sensor

Situaties waarin het systeem tijdelijk stopt met functioneren

In de volgende situaties stopt het systeem tijdelijk met functioneren.

- Bij het zelf uitvoeren van ontwijkende acties met het stuurwiel
- Wanneer het systeem vaststelt dat de rijbaanafwijking doelbewust is, zoals tijdens of nadat de richtingaanwijzers zijn gebruikt
- Als de ESP® is geactiveerd
- Als het rempedaal wordt ingetrapt
- Als de duale sensor maar één of geen enkele rijbaanlijn kan detecteren
- Als u blijft rijden zonder te sturen, zelfs nadat het waarschuwingsbericht over sturen zonder handbediening wordt weergegeven

OPMERKING:

Zelfs als het bericht "LDP SYSTEM REQUIRES INSPECTION" op het informatiedisplay verschijnt, wordt de functie van het systeem gestopt. Dit hindert het normale rijden niet.

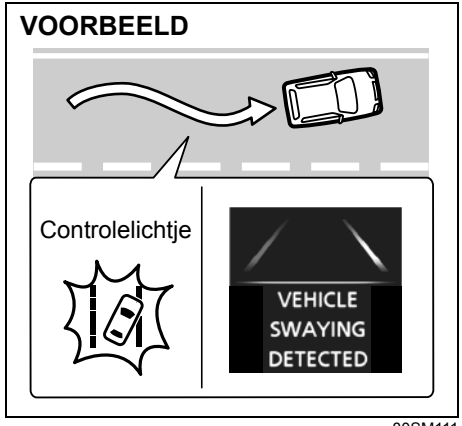
Waarschuwingsberichten en andere meldingen
Het informatiedisplay toont waarschuwings- en indicatieberichten om u attent te maken op bepaalde problemen met het voorkomen van rijbaanafwijking.

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingscontrole-	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB10317	Uit	Onderbroken pieptonen (wanneer het handgedeelte rood is) (van de binnenzoemer)	Het systeem detecteert handenvrije bediening. Houd het stuurwiel stevig vast.
 80SM036 80SM037	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er is een probleem met het voorkomen van rijbaanafwijking. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Voertuigslingeringwaarschuwing

Als u rijdt met een snelheid van ongeveer 60 km/h (37 mph) of hoger en de slingerwaarschuwing van het voertuig stelt vast dat uw voertuig instabiel is door een slingerpatroon te detecteren, of de rijbaanafwijkingswaarschuwing wordt geactiveerd binnen een korte tijdsperiode, zullen de volgende waarschuwingen in werking treden.

- Het controlelichtje voor rijbaanafwijkingwaarschuwing begint te knipperen
- Er verschijnt een bericht op het informatiedisplay
- De binnenzoemer klinkt met tussenpozen



80SM111

⚠ WAARSCHUWING

- **De voertuigslingering-waarschuwingsfunctie is mogelijk niet geschikt voor iedere situatie. Ook is het systeem niet ontworpen om slingering van de auto automatisch te voorkomen. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.**
- **Om veiligheidsredenen mag u niet zelf de werking van het systeem controleren.**

OPMERKING:
De slingerwaarschuwing van het voertuig door een slingerpatroon van het voertuig in de rijbaan wordt beoordeeld op basis van de rijgegevens van de afgelopen tien minuten zodat het systeem niet direct na een slingerbeweging activeert.

Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd

In de volgende situaties wordt het systeem niet geactiveerd.

- Als het controlelichtje van het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing in eerste instantie gaan branden meteen nadat het contactslot in de “ON”-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten.
- Wanneer de volgende schakelaars zijn ingedrukt en het systeem uitgeschakeld is:
  – OFF-schakelaar voor rijbaanafwijkingwaarschuwing
  – ESP® OFF-schakelaar
- Als de duale sensor tijdelijk stopt of defect is

Situaties waarbij het systeem mogelijk niet juist werkt

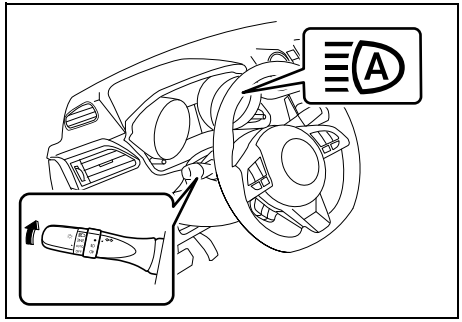
In de volgende situaties wordt het systeem mogelijk niet geactiveerd.

- Meteen na het veranderen van rijbaan

Als de duale sensor geen scheidingslijnen kan detecteren, met uitzondering van de bovenstaande situaties, wordt het systeem mogelijk ook niet geactiveerd. Raadpleeg “Situaties waarbij de duale sensor mogelijk niet juist werkt” in dit hoofdstuk voor meer informatie.

Grootlichtassistentie

Afhankelijk van de helderheidsomstandigheden vooruit voor de lichten van de auto en de straatverlichting, worden het grootlicht (hoog) en het dimlicht (laag) van de koplampen automatisch geschakeld.

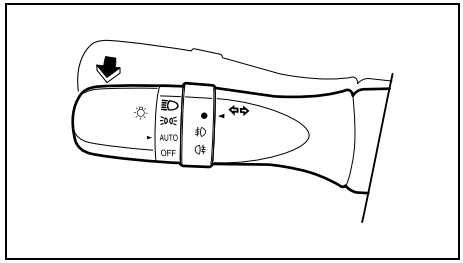


52R40460

Als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan, wordt het grootlichtassistentiesysteem geactiveerd. Als het systeem is geactiveerd, gaat het controlelampje grootlichtassistent (groen) branden.

- Het contactslot wordt naar de „ON”-stand gezet of de motorschakelaar wordt ingedrukt om de contactfunctie op AAN te zetten
- De koplampen worden aangezet wanneer het donker wordt buiten de auto
- De verlichtingsschakelaar staat in de “AUTO”-stand
- De verlichtingsregelhendel wordt naar voren geduwd

Om deze functie te annuleren, trekt u de hendel naar de oorspronkelijke positie.



52RM20740

In de volgende situaties schakelt het dimlicht in.

- Als de rijsnelheid ongeveer 35 km/h (21,7 mph) of lager is.
- Als de voorzijde van het voertuig helder is
- Als het voertuig voor uw auto de lampen heeft ingeschakeld
- Er zijn veel straatlantaarns voor u

Als er aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan, schakelt het grootlicht (hoofdlicht) in.

- Als de rijsnelheid ongeveer 40 km/h (24,9 mph) of hoger is
- Als de voorzijde van het voertuig donker is
- Als het voertuig voor u zonder lichten rijdt
- Er zijn slechts enkele straatlantaarns voor u

⚠ WAARSCHUWING

- **De grootlichtassitentie heeft beperkingen en kan mogelijk niet naar behoren werken afhankelijk van de omgeving.**
  Rijd altijd op een veilige manier, schakel handmatig naar de dimlichten en grootlichten (hoofdlicht) indien dit nodig is.
- **Het schakelen naar het dimlicht en grootlicht (hoofdlicht) kan mogelijk niet overeenkomen met het gevoel van de bestuurder.**

OPMERKING:

- *Lichte voertuigen zoals fietsen kunnen mogelijk niet gedetecteerd worden.*
- *Bij plotselinge versnelling kan de grootlichtassistentie mogelijk niet naar behoren werken gedurende enkele seconden, zelfs als de rijsnelheid hoger is dan 40 km/h (24,9 mph).*

Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd

- Wanneer het controlelichtje van de grootlichtassistentie (oranje) gaat branden door de tijdelijke stop of een defect in het systeem.

OPMERKING:
Als de werking van de remhulp met duale sensor tijdelijk wordt gestopt, wordt de grootlichtassistentie ook tijdelijk gestopt. Raadpleeg "Tijdelijke stop of defect van de duale sensor" in dit hoofdstuk voor meer informatie.

- Als het controlelichtje van de grootlichtassistentie (oranje) in eerste instantie gaat branden onmiddellijk nadat het contactslot in de "ON"-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten.

In de volgende gevallen kan het grootlicht mogelijk niet automatisch naar het dimlicht geschakeld worden.

- Als u een tegenligger passeert op een bochtige weg waar er slecht zicht is
- Als een ander voertuig u afsnijdt
- Als het voertuig voor uw auto in en uit het zicht verdwijnt vanwege doorgaande bochten, mediale stroken of straatbomen
- Als het voertuig voor u u benadert vanuit de verre rijstrook
- Als het voertuig voor u zonder lichten rijdt

In de volgende gevallen kan het zijn dat de schakeltiming van het grootlicht en dimlicht verschilt.

- Als de lichten van de auto voor u donker zijn
- Als slechts één zijde van de lichten van het voertuig voor u zijn ingeschakeld
- De richtingen en bewegingen van het voertuig voor u
- Als het voertuig voor u een motorfiets is
- Wanneer over de volgende wegen wordt gereden
  - Wegen met scherpe bochten of extreem hobbelige wegen
  - Rijden op een steile helling
- Wanneer er zware voorwerpen in de bagageruimte of op de achterbank van de auto zijn

In de volgende situaties kan de helderheid van de omgeving niet nauwkeurig worden gedetecteerd en is er een geval waarbij het grootlicht voor overlast zorgt bij voetgangers of tegenliggers of dat het dimlicht ingeschakeld blijft.
Wijzig in deze gevallen het grootlicht of dimlicht handmatig.

- Als er lichten in de buurt zijn die vergelijkbaar zijn met koplampen of achterlichten
- Als het voertuig voor u zonder lichten rijdt
- Als de koplampen van tegenliggers bedekt zijn met vuil of verkleurd zijn
- Als de optische as van de koplamp van een tegenligger afwijkt
- Als de helderheid extreem en doorlopend wordt gewijzigd
- Bij het rijden op een onverlichte of hobbelige weg
- Bij het rijden op een weg met veel bochten
- Als voorwerpen die sterk licht reflecteren, zoals verkeersborden of spiegels, zich voor u bevinden
- Als het achterste gedeelte van het voertuig voor u sterk licht reflecteert, zoals containers
- Als de koplampen van uw voertuig beschadigd zijn of bedekt zijn met vuil
- Als uw voertuig gekanteld is vanwege lekke banden of als het voertuig gesleept wordt

In gevallen anders dan de hierboven beschreven gevallen, kan de duale sensor het voertuig voor u of de lichtbron niet detecteren, en is er een kans dat de grootlichtassistentie niet naar behoren activeert. Raadpleeg “Situaties waarbij de duale sensor mogelijk niet juist werkt” in dit hoofdstuk voor meer informatie.

In de volgende situaties dient u handmatig naar grootlicht of dimlicht te schakelen.

- Bij het regelmatig wisselen tussen grootlicht (hoofdlicht) en dimlicht.
- Als er een probleem is bij het gebruik van het grootlicht (hoofdlicht)
- Als de automatische grootlichtwerking andere bestuurders of voetgangers stoort

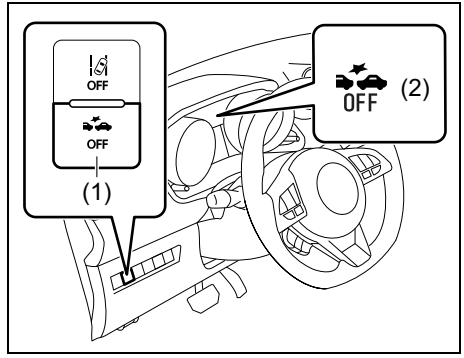
Er is een mogelijkheid dat het grootlicht (hoofdlicht) naar dimlicht wordt geschakeld door de mistlampen van het voertuig voor u.

Straatverlichting, verkeerssignalen en de verlichting van reclameborden of verkeersborden kunnen zorgen dat het grootlicht (hoofdlicht) naar het dimlicht schakelt of dat het dimlicht ingeschakeld blijft.

OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor

U kunt het remhulpsysteem met duale sensor uitschakelen.

- In de volgende gevallen houdt u de UIT-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor ingedrukt omdat het remhulpsysteem met duale sensor mogelijk onverwacht in werking kan treden.
  - Als het voertuig op een testbank wordt geplaatst, zoals bij een inspectie van het voertuig
  - Als het voertuig op een autobrug wordt geplaatst en de banden vrij rondraaien
  - Als het voertuig wordt gesleept
  - Als het voertuig op een autotransporter wordt vervoerd
  - Als het voertuig op een racebaan wordt gereden
  - Als er zich plastic gordijnen of neerhangende takken voor het voertuig bevinden
  - Als in een veld met hoog gras wordt gereden
  - Als een automatische autowasstraat wordt gebruikt
  - Als het voertuig op een autolift of in een mechanische parkeerplaats wordt geplaatst
  - Als een reservewiel is of sneeuwkettingen zijn aangebracht
  - Als u een lekke band tijdelijk repareert
  - Als uw voertuig een ongeluk heeft gehad of defect is
  - Als het automatisch remsysteem vaak wordt geactiveerd
  - Wanneer de banden niet op de voorgeschreven bandenspanning zijn
  - Als de banden zijn versleten
  - Als het voertuig is uitgerust met banden of wielen van een niet-voorgeschreven formaat
  - Als uw ophanging is aangepast
  - Als een voorwerp aan het voertuig is bevestigd dat het zicht van de duale sensor belemmert
  - Als er zich veel zware voorwerpen achter in het voertuig bevinden
  - Als het voertuig wordt gebruikt om een aanhangwagen te trekken



80SM010

• Als u het systeem wilt uitschakelen, houdt u de OFF-schakelaar van remhulpsysteem met duale sensor (1) ingedrukt totdat de binnenzoemer klinkt en het OFF-controlelichtje voor het remhulpsysteem met duale sensor (2) gaat branden.

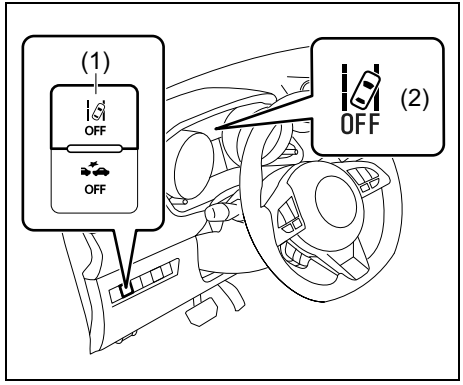
Ga als volgt te werk om het systeem opnieuw in te schakelen.
• Houd de OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor (1) ingedrukt totdat de binnenzoemer klinkt en het OFF-controlelichtje voor het remhulpsysteem met duale sensor (2) uitgaat.
• Zet de motor af en daarna weer aan.

⚠ WAARSCHUWING

Als u tijdens het rijden op de OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor probeert te drukken, kunt u de macht over het stuur verliezen.
Druk tijdens het rijden niet op de OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor.

OFF-schakelaar voor rijbaanafwijkingwaarschuwing

U kunt de rijbaanafwijkingwaarschuwing en de voertuigslingeringwaarschuwing uitschakelen.



80SM011

• Wanneer u het systeem wilt uitschakelen, houdt u de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing (1) ingedrukt totdat de binnenzoemer klinkt en het OFF-controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing (2) gaat branden.

Ga als volgt te werk om het systeem opnieuw in te schakelen.
• Houd de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing (1) ingedrukt totdat de binnenzoemer klinkt en het OFF-controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing (2) uitgaat.

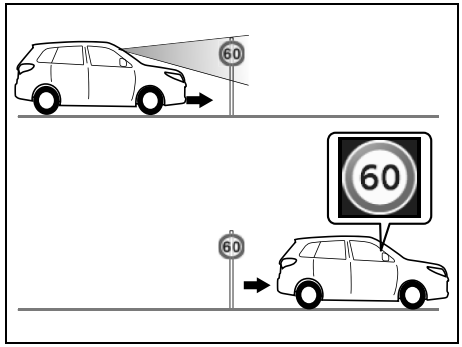
⚠ WAARSCHUWING

Als u tijdens het rijden op de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing probeert te drukken, kunt u de macht over het stuur verliezen.
Druk tijdens het rijden niet op de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing.

OPMERKING:
• *Wanneer het systeem wordt uitgeschakeld, wordt het niet automatisch opnieuw ingeschakeld, zelfs als u de motor afzet en dan weer start. Druk de schakelaar nog een keer in om het systeem in te schakelen.*
• *Zelfs als op de OFF-schakelaar voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing wordt gedrukt om de rijbaanafwijkingwaarschuwing uit te schakelen, zal de rijbaanafwijkingwaarschuwing toch in werking treden wanneer de functie voor rijbaanafwijking voorkomen is geactiveerd.*
Zie “Rijbaanafwijkingwaarschuwing” in dit hoofdstuk voor details.

Verkeersbordherkenning (indien uitgerust)

Wanneer het voertuig met de dubbele sensor de verkeersborden passeert, wordt het verkeersbord weergegeven op het informatiedisplay op de clustermeter om de bestuurder op de hoogte te stellen.
Dit systeem werkt mogelijk niet goed buiten Europa.



53SB3020

⚠ WAARSCHUWING

De functie van de Verkeerstekenherkenning heeft beperkingen en werkt mogelijk niet juist afhankelijk van de rijomstandigheden. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.

OPMERKING:

- *Het verkeersbord kan met vertraging op het informatiedisplay worden weergegeven, afhankelijk van de condities en de omstandigheden van de auto.*
- *Het nummer van het verkeersbord voor deze functie toont maximaal drie tekens ON het informatiedisplay.*
- *De verkeersborden verdwijnen in de volgende situaties van het informatiedisplay:*
  - *Wanneer het voertuig op constante afstand werd gereden na het tonen van de verkeersborden op het informatiedisplay (behalve voor eindbord van de regelgeving),*
  - *Wanneer een bepaalde tijd voorbij is gegaan na de verkeersborden op het informatiedisplay (alleen voor het eindbord van de regelgeving),*
  - *Wanneer u naar rechts of links draait terwijl de richtingaanwijzer knipperen,*
  - *Voor een auto met handgeschakelde transmissie is de versnellingshendel in de "R"-stand, voor een auto met CVT is de keuzehendel in de "P" of "R"-stand (behalve voor snelheidslimietbord).*
- *Voor het wijzigen van de instelling voor verkeersbordinstelling selecteert u "Verkeersbordherk." in "Instellingsfunctie". Selecteer vervolgens "ON" of "OFF".*
- *Wanneer het contactslot in de "LOCK"-stand wordt gezet of op op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten terwijl een verkeersbord voor de snelheidslimiet op het informatiedisplay wordt aangegeven en daarna het contactslot weer in de "ON"-stand wordt gezet of op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie weer op ON te zetten, toont het informatiedisplay hetzelfde verkeersbord voor de snelheidslimiet als de laatste keer dat het contactslot in de "LOCK"-stand werd gezet of op de motorschakelaar werd gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.*
- *Wanneer u rijdt in het gebied waar de snelheidseenheid van de snelheid wordt gewijzigd, kunnen de verkeersborden niet verschijnen of kunnen de verschillende verkeersborden worden weergegeven op het informatiedisplay na het passeren van de daadwerkelijke verkeersborden. Dit is geen storing. De weergave wordt hervat na een tijdje rijden.*
- *Op het informatiedisplay wordt mogelijk een verkeersbord voor de snelheidslimiet weergegeven dat hoger of lager is dan het werkelijke verkeersbord voor de snelheidslimiet.*

Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd

In de volgende situaties wordt het systeem niet geactiveerd.

- Wanneer de motor is uitgeschakeld
- Als het controlelichtje van het remhulpsysteem met duale sensor en het controlelichtje voor de rijbaanafwijkingwaarschuwing in eerste instantie gaan branden onmiddellijk nadat het contactslot in de“ON”-stand is gezet of de contactfunctie op ON.
- Voor een auto met handgeschakelde transmissie is de versnellingshendel in de “R”-stand, voor een auto met CVT is de keuzehendel in de “P”, “R” of “N”-stand
- Als de duale sensor tijdelijk stopt of defect is
- Wanneer de ESP® OFF-schakelaar wordt ingedrukt en het systeem wordt uitgeschakeld.
- Wanneer de verkeersbordherkenning is uitgeschakeld door bediening van de instellingsfunctie of het informatiedisplay
- Als de parkeerrem is aangetrokken
- Wanneer u in het gebied rijdt dat er geen maximumsnelheid borden zijn en snelheidsbeperkingen heeft

Soorten herkende verkeersborden

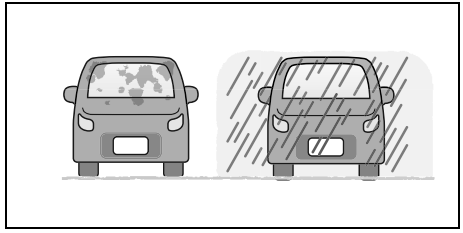
Informatiebericht	Type van het verkeersbord	
	Snelheidslimiet begint / eindigt	
	Geen inhalen begint / eindigt	
	Aanvullende markering bestaat	Snelheidslimiet met extra markering (Wordt tegelijkertijd met snelheidslimiet weergegeven) (Display voorbeeld)
	Alle geannuleerd (alle beperkingen geannuleerd. Keert terug naar de standaard wegregeling.)	

OPMERKING:
De bovenstaande verkeersborden zijn representatieve voorbeelden. De aanwijzingen op de verkeersborden kunnen verschillen per land.

Situaties waarbij de duale sensor mogelijk niet juist activeert

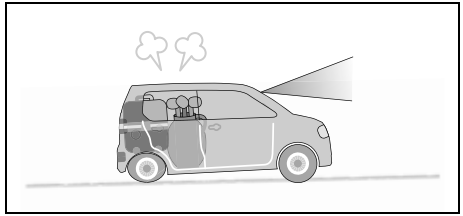
Is het mogelijk dat er een hoge kans om zich aan de aanwijzingen op de verkeersborden niet door de duale sensor niet in de volgende omstandigheden. Bovendien kan de werking van de duale sensor tijdelijk stoppen. Zodra de situatie verbetert, wordt de tijdelijke stop geannuleerd.

- Wanneer het slecht weer is zoals hevige regen, mist of een storm
- Wanneer op de duale sensor fel licht valt, zoals zonlicht of het licht van de koplampen van tegemoetkomend verkeer
- Wanneer het zicht voornamelijk bestaat uit dezelfde tinten en kleur zoals een sneeuwlandschap
- Wanneer het voertuig op de weg rijdt en helder werd door het gereflecteerde licht,
- Wanneer er geen lichten of lampen zijn als straatlantaarns, enz. in het donker
- Het zicht naar voren is slecht als gevolg van waterdamp, zand of rook of als het voertuig voor u omringd is door uitlaatgas, water of sneeuw
- Wanneer u bij zonsopgang, zonsondergang en 's avonds rijdt, of in een donkere ruimte zoals in een parkeerplaats
- Wanneer de auto recht vooruit rijdt of de richting van de auto sterk werd veranderd (bijvoorbeeld het wisselen van rijbaan, links afslaan of rechts afslaan),
- Wanneer de voorruit bedekt is met nevel, sneeuw, ijs of vuil



81M40380

- Wanneer regendruppels, water of vuil op de voorruit niet voldoende zijn weggeveegd
- Wanneer de ruitensproeier wordt gebruikt
- Wanneer een wisserblad dat geen origineel SUZUKI-onderdeel is, zoals een kort-type wisserblad, wordt gebruikt
- Wanneer de banden niet zijn opgepompt tot de aanbevolen bandenspanning of wanneer de auto is voorzien van andere banden dan met het aanbevolen formaat,



72M20405

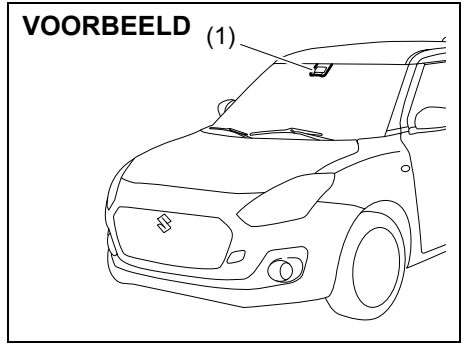
- Wanneer er zware voorwerpen in de bagageruimte of op de achterbank van de auto zijn
- Wanneer de koplampen bedekt zijn met vuil, sneeuw, ijs of modder.
- Wanneer er een afwijking is in de optische as van een koplamp
- Als de helderheid sterk wisselt vanwege het rijden door de ingang of uitgang van een tunnel
- Wanneer het voertuig op de hobbelige wegen slingert (bijvoorbeeld oneffenheden of stenen bestratingwegen) en de zichtbaarheid van de monoculaire camera instabiel is,
- Het kan voorkomen dat verkeersborden worden weergegeven die niet relevant zijn voor de auto, bijvoorbeeld een verkeersbord dat niet voorkomt in de buurt van de auto, in de volgende situaties.
  - Wanneer het verkeersbord langs een vertakte weg, een kruising of een naastgelegen rijbaan staat waarop de auto rijdt,
  - Wanneer er vergelijkbare dingen zijn als de kleur en het object van het verkeersbord (bijvoorbeeld het soortgelijke verkeersbord, het bord of de structuren)
  - Wanneer een voertuig dat voorzien is van een embleem of sticker van een verkeersbord voor u rijdt, of wanneer u een dergelijk voertuig inhaalt,
  - Wanneer het verkeersbord voor de auto op een rotonde staat,

OPMERKING:
Het verkeersbord kan in de volgende situaties op het informatiedisplay. Rij veilig volgens de actuele verkeersregels.
- *Wanneer u in het gebied waar de verschillende snelheidslimiet tot stand is gebracht, ook al is er geen snelheidslimiet continu,*
- *Wanneer u ergens rijdt waar het einde van de verkeersregel wordt aangegeven door de rijbaan van de weg, zelfs als er zich geen verkeersbord bevindt om het einde van de verkeersregel aan te duiden,*

Situaties waarbij de duale sensor niet nauwkeurig worden gedetecteerd door de posities van de aanwijzingen op de verkeersborden of
Het detecteren van een verkeersbord kan met vertraging gebeuren of het kan mogelijk zijn dat er geen detectie of onnauwkeurige detectie van het verkeersbord plaatsvindt, met inbegrip van de aanvullende markering, in de volgende situaties.
- Wanneer het verkeersbord vuil is en wordt verborgen door de bladeren van een boom of het voertuig voor u en het moeilijk is om het verkeersbord te herkennen,
- Wanneer de omstandigheid van het verkeersbord ingewikkeld is en het verkeersbord moeilijk te herkennen is,
- Wanneer het verkeersbord ver van het voertuig verwijderd is,
- Wanneer het verkeersbord gebogen of vervormd is,
- Wanneer de kleur van het verkeersbord vervaagd is,
- Wanneer de richting van het verkeersbord wordt gewijzigd,
- Wanneer het verkeersbord is beschadigd,
- Wanneer het verkeersbord diagonaal op het voertuig is gericht,
- Wanneer het bord, affiche of verkeersinformatie-uithangbord is geïnstalleerd bovenop of onder het verkeersbord,
- Als het object als modder, sneeuw of ijs op het verkeersbord is bevestigd,
- Wanneer er een verkeersbord op een hoek of een bocht is,
- Wanneer er een verkeersbord is waar licht van de koplamp moeilijk te bereiken is,
- Wanneer het verkeersbord moeilijk te herkennen is vanwege de verlichting op de weg of de schaduw van het gebouw,
- Wanneer de grootte van het kleine verkeersbord
- Wanneer het verkeersbord een verlichtingstype is,
- Wanneer het verkeersbord in het gebouw op de achtergrond wordt geassimileerd en het verkeersbord moeilijk te herkennen is,
- Wanneer er een verborgen of ingewreven deel op het bord staat en het verkeersbord moeilijk te herkennen is,
- Wanneer het verkeersbord wordt gereflecteerd door het sterke licht (bijvoorbeeld achtergrondverlichting of koplamp) en de dubbele sensor niet nauwkeurig kan worden gedetecteerd,

OPMERKING:
Het kan mogelijk zijn dat de aanvullende markering onnauwkeurig wordt gedetecteerd of niet gedetecteerd kan worden als een verkeersbord door de situaties rondom de auto.

Omgaan met de duale sensor



52RM30390

(1) Duale sensor

⚠ WAARSCHUWING

De detectieprestatie van de duale sensor is beperkt en de duale sensor detecteert niet alle voertuigen, voetgangers, objecten van de grootlichtassistentie (zoals de lichten van het voertuig voor u, straatlantaarns enz), scheidingslijnen of verkeersborden. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier.

- **Neem de volgende aanwijzingen in acht zodat de radarsensor juist blijft functioneren. Bij een verkeerde behandeling kan de duale sensor niet nauwkeurig een voertuig, voetganger, object van de grootlichtassistentie (zoals de lichten van het voertuig voor u, straatlantaarns enz.), scheidingslijnen voor u of verkeersborden detecteren, waardoor het systeem niet naar behoren kan functioneren en er ongelukken kunnen optreden.**
  - **– Raak de lens van de duale sensor niet aan.**
  - **– Maak de lens van de dual sensor niet zelf schoon.**
  - **– Stoot niet tegen de stereocamera of onderdelen rondom de duale sensor.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **– Verwijder of demonteer de duale sensor niet.**
- **– Plak of bevestig niets aan de lens van de duale sensor, ook geen doorzichtige voorwerpen.**

- **Als de voorruit rondom de duale sensor vervormd is of beschadigd, of de voorruit vóór de duale sensor is gebarsten als gevolg van een ongeval, kan de duale sensor een obstakel voor u, een voetganger, een object van de grootlichtassistentie (zoals de lichten van het voertuig voor u, straatlantaarns enz.), scheidingslijnen of verkeersborden niet naar behoren detecteren. Bij het rijden met deze beschadigde onderdelen zal het duale sensor-remhulpsysteem niet juist werken wat kan resulteren in een ongeluk. Gebruik de UIT-schakelaar van het duale sensor-remhulpsysteem om het stereocamera-remhulpsysteem uit te schakelen en laat een erkende SUZUKI-dealer de onderdelen nakijken.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

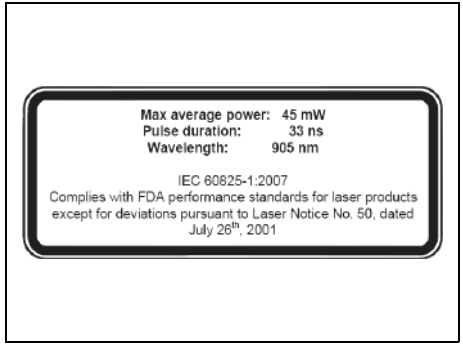
(vervolg)

- **Breng geen accessoires (behalve originele SUZUKI-accessoires), folie of stickers aan op het hierna aangegeven gebied. Deze kunnen het zicht van de duale sensor nadelig beïnvloeden. Als het gebied van de duale sensor geblokkeerd is, kan de duale sensor geen voertuigen, voetgangers, objecten van de grootlichtassistentie (zoals de lichten van het voertuig voor u, straatlantaarns, enz.) op de juiste manier detecteren en kan de remhulp met duale sensor mogelijk niet correct werken. Ook kan het zelfs gebeuren dat wanneer dergelijke voorwerpen op andere plaatsen dan het verboden gebied worden aangebracht, deze toch de werking van de duale sensor kunnen beïnvloeden door weerkaatsing van licht of een beeld. In dit geval moeten deze voorwerpen op een andere plaats worden aangebracht.**
  - **– Op de voorruit**

⚠ WAARSCHUWING

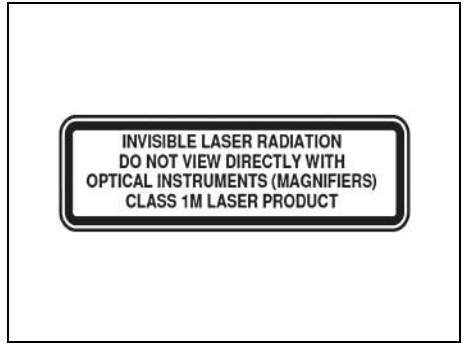
- **Verwijder of demonteer geen laser-sensoronderdelen van de duale sensor.**
- **Kijk niet in het stralingsgedeelte van de duale sensor met een optisch instrument zoals een vergrootglas, een lens enz. op een afstand binnen 10 cm (3,9 inch) vanaf de duale sensor terwijl de contactfunctie op ON staat. Uw ogen kunnen worden beschadigd door de laser.**

Verklarend label laser



52RM30510

Classificatie label laser



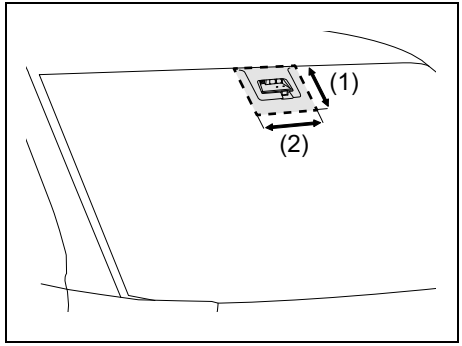
52RM30520

Gegevens over laseremissie
Maximaal gemiddeld vermogen: 45 mW
Duur van de puls: 33 ns
Golflengte: 905 nm
Afwijking
(horizontaal × verticaal): 28° × 12°

OPMERKING:
De detectie van de auto en een obstakel voor u, scheidingslijnen op de weg of verkeersborden door de duale sensor is beperkt binnen het zichtbare bereik. Het duurt ook enkele seconden om de waarschuwing te detecteren en te activeren nadat een object zichtbaar wordt binnen het bereik van de stereocamera.

⚠ WAARSCHUWING

Plak geen sticker of folie (inclusief doorzichtige objecten) op de voorkant van de duale sensor van de buitenkant van de voorruit zoals getoond in de volgende afbeelding.



52RM203

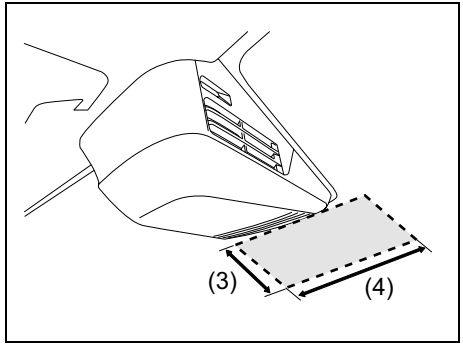
(1) (2) Verboden gebied

De verboden gebieden (1) en (2) worden hieronder weergegeven.

(1) Vanaf de bovenkant van de voorruit tot ongeveer 10 cm (3,9 inch) onder de onderkant van de duale sensor
(2) Ongeveer 20 cm (7,8 inch) (Ongeveer 10 cm (3,9 inch) tot rechts en links vanaf het midden van de duale sensor)

⚠ WAARSCHUWING

Plak geen sticker of folie (inclusief doorzichtige objecten) onder de duale sensorcamera aan de binnenkant van de voorruit zoals wordt getoond in de volgende afbeelding.



52RM204

(3) (4) Verboden gebied

De verboden gebieden (3) en (4) worden hieronder weergegeven.

(3) Ongeveer 10 cm (3,9 inch) (Vanaf de onderkant van de duale sensor)
(4) Ongeveer 20 cm (7,8 inch) (Ongeveer 10 cm (3,9 inch) tot rechts en links vanaf het midden van de duale sensor)

Als er een groot temperatuurverschil is tussen de binnenkant van het voertuig en de buitenlucht (zoals in de winter), kan de voorruit gemakkelijk beslaan. Als het voorste gedeelte van de duale sensor op de voorruit beslaat of bedekt is met condens of ijs, kan de remhulp met duale sensor mogelijk tijdelijk niet activeren. In dit geval gebruikt u de voorruitontwasemer om de wasem te verwijderen, enz.

Bij het reinigen van de binnenkant van de voorruit, zorg dan dat er geen reinigingsmiddel op de lens terecht komt.

Tijdelijke stop of defect van de duale sensor
De volgende tabel geeft aan wat er gebeurt wanneer de duale sensor tijdelijk is gestopt of defect is.

		Duale sensor	
		Tijdelijk gestopt	**Defect**
(1)		Aan	
(2)		Aan	
(3)		Aan	
(4)	(#1)	Aan	Uit
		Uit	Aan

(1) Controlelichtje voor duale sensor-remhulpsysteem
(2) Controlelichtje voor rijbaanafwijking-waarschuwing
(3) Controlelampje grootlichtassistent (oranje)
(4) Aanduiding op informatiedisplay

#1: Afhankelijk van de oorzaak van het tijdelijk stoppen van de stereocamera of het defect, kan er soms gelijktijdig het volgende bericht worden weergegeven.

VOORBEELD

80SM112

OPMERKING:
Als de werking van de duale sensor tijdelijk is gestopt of defect is, worden alle volgende functies uitgeschakeld.
- *Remhulpsysteem duale sensor*
- *Rijbaanafwijkingwaarschuwing*
- *Rijbaanafwijking voorkomen*
- *Voertuigslingeringwaarschuwing*
- *Grootlichtassistent*
- *Verkeersbordherkenning*

Tijdelijke stop van de duale sensor
Bij de volgende omstandigheden wordt de werking van de stereocamera tijdelijk gestopt.
Zodra de situatie verbetert, wordt de tijdelijke stop geannuleerd.

- Als het zicht van de stereocamera slecht is.
  Zie “Situaties waarbij de stereocamera mogelijk niet juist werkt” in dit hoofdstuk voor verdere informatie.
- Als de temperatuur van de behuizing van de stereocamera hoog is.
- Wanneer de systemen die verband houden met het duale sensor-remhulpsysteem tijdelijk stoppen
- Wanneer de spanning van loodaccu abnormaal is

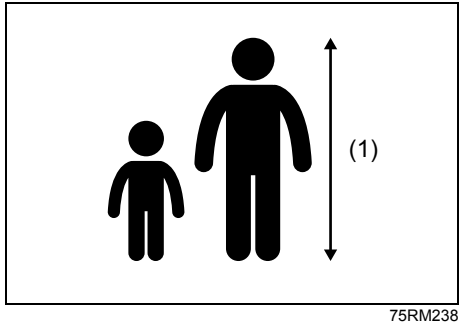
Defect van de duale sensor
Wanneer de duale sensor defect is, stopt de werking van de duale sensor totdat het contactslot naar de “LOCK”-stand is gedraaid of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.
Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.
Start de motor opnieuw en controleer of het controlelichtje voor het remhulpsysteem met duale sensor, het waarschuwingslampje voor de rijbaanafwijking en het waarschuwingslampje van de grootlichtassistent uitgaan.

- Als alle controlelichtjes blijven branden nadat de motor opnieuw is gestart, kan de stereocamera defect zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de stereocamera na te kijken.

OPMERKING:

- *In de volgende situaties gaan het controlelichtje voor het stereocamera-remhulpsysteem, het waarschuwingslampje voor de rijbaanafwijking en het waarschuwingslampje van de grootlichtassistent, branden nadat de motor is gestart, maar dit duidt niet op een storing.*
  Als het contactslot naar de “LOCK”-stand wordt gedraaid of op de motorschakelaar wordt gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten en de motor daarna opnieuw wordt gestart, gaan de controlelichtjes uit.
  – *Als het automatische remsysteem 3 keer werkt*
  – *Als het automatisch remsysteem gedurende een lange periode in werking treedt*
- *De werking van de stereocamera stopt als het controlelichtje voor het stereocamera-remhulpsysteem, het waarschuwingslampje voor de rijbaanafwijking en het waarschuwingslampje van de grootlichtassistent gaan branden en er mogelijk een storing is opgetreden in de stereocamera, maar dit hindert het normaal rijden niet.*

Detectie van voetgangers
De duale sensor detecteert voetgangers op basis van hun grootte, vorm of beweging.



75RM238

(1) Ongeveer 1 – 2 m (3,3 – 6,6 ft.)

⚠ WAARSCHUWING

Zelfs wanneer aan de detectievoorwaarden is voldaan, is het mogelijk dat niet alle voetgangers door de duale sensor worden gedetecteerd.
In de volgende gevallen bestaat er een grote kans dat er geen detectie plaatsvindt of de detectie is vertraagd. Rijd altijd op een veilige manier.
- **Een persoon die in een groep loopt**
- **Een persoon die langs een muur of ander obstakel loopt**
- **Een persoon met een paraplu**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)
- **Een persoon waarvan de kleur ongeveer hetzelfde is als de kleur van de achtergrond en die daarom niet goed opvalt**
- **Een persoon die een groot voorwerp draagt**
- **Een persoon die voorovergebogen loopt of die op de hurken zit**
- **Een persoon die op de grond ligt**
- **Een persoon die op een donkere plaats staat**
- **Een persoon die plotseling voor u verschijnt**
- **Een persoon 's avonds**

OPMERKING:
Omdat de functie van het remhulpsysteem met duale sensor anders is afhankelijk van sommige bestemmingen of gebieden, zijn er auto's met de functie zonder detectie van voetgangers.

Situaties waarbij de duale sensor mogelijk niet juist activeert
In de volgende situaties bestaat er een grote kans dat de duale sensor geen voertuig, voetgangers, een object van de grootlichtassistentie (zoals de lichten van het voertuig voor u en straatlantaarns enz), scheidingslijnen of verkeersborden kan detecteren. Bovendien kan de werking van de duale sensor tijdelijk stoppen. Zodra de situatie verbetert, wordt de tijdelijke stop geannuleerd.

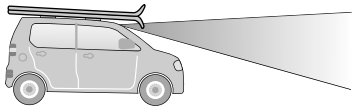
VOORBEELD

81M40380

- Wanneer het slecht weer is zoals hevige regen, mist of een storm
- Wanneer op de duale sensor fel licht valt, zoals zonlicht of het licht van de koplampen van tegemoetkomend verkeer
- Wanneer het zicht voornamelijk bestaat uit dezelfde tinten en kleur zoals een sneeuwlandschap
- Wanneer de omgeving donker is en er geen oriëntatiepunt is

- Als het vooraanzicht slecht is door waterdamp, zand of rook of als het voertuig voor u omringt wordt door uitlaatgas, water of sneeuw
- Wanneer uw auto dicht bij een voorwerp op een donkere plaats komt, zoals bij zonsopgang of zonsondergang, of in een overdekte parkeergarage.
- Wanneer de voorruit bedekt is met nevel, sneeuw, ijs of vuil
- Wanneer regendruppels, water of vuil op de voorruit niet voldoende zijn weggeveegd
- Wanneer de ruitensproeier wordt gebruikt
- Wanneer een wisserblad dat geen origineel SUZUKI-onderdeel is, zoals een kort-type wisserblad, wordt gebruikt
- Als de lens van de duale sensor vuil of beschadigd is

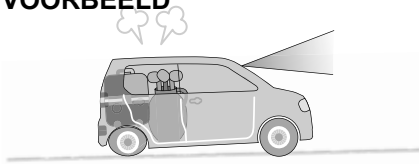
VOORBEELD



72M20423

- Als het zicht van de duale sensor wordt geblokkeerd door de volgende voorwerpen:
  - Een sticker of folie op de voorruit
  - Een accessoire op de voorruit
  - Een barst of kras in de voorruit
  - Een lang voorwerp zoals een dakdrager of skiboard op het autodak

VOORBEELD

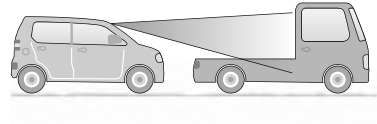


72M20405

- Wanneer er zware voorwerpen in de bagageruimte of op de achterbank van de auto zijn
- Als de wieluitlijning afwijkt
- Wanneer de banden niet op de voorgeschreven bandenspanning zijn of wanneer de banden versleten zijn
- Als het voertuig is uitgerust met sneeuwkettingen of niet-voorgeschreven banden
- Als u een lekke band tijdelijk repareert
- Als uw ophanging is aangepast
- Als de helderheid sterk wisselt vanwege het rijden door de ingang of uitgang van een tunnel
- Bij het rijden in de nacht of het rijden zonder voorverlichting in tunnels
- Wanneer over de volgende wegen wordt gereden
  - Wegen met scherpe bochten of extreem hobbelige wegen
  - Rijden op een steile helling
  - Op de grens van de weg
- Wanneer er een afwijking is in de optische as van een koplamp
- Wanneer de koplampen en/of de mistlampen voor aangepast zijn
- Wanneer de koplampen bedekt zijn met vuil, sneeuw, ijs of modder.

In de volgende gevallen kan de duale sensor geen voertuigen aan de voorzijde van de auto detecteren of kan het langer duren om het voertuig te detecteren.

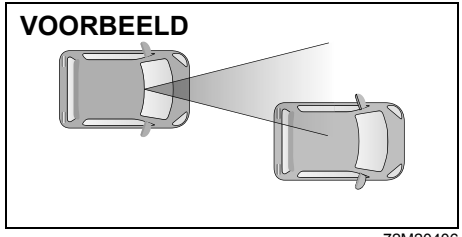
VOORBEELD



72M20407

- Voertuigen voor u hebben kleine, lage of ongelijke achterkanten zoals hieronder getoond:
  - Een vrachtauto zonder zij- of achterklep en geen lading op de laadbak
  - Een voertuig met lading die uit de laadbak steekt
  - Een speciaal gevormd voertuig zoals een autotransporter of een motorfiets met zijspan
  - Een laagliggend voertuig
- Als uw voertuig heen en weer zwaait
- Als de grondspeling van het voertuig voor u extreem hoog is.

- Als een voertuig aankomt of terugtrekt
- Als een voertuig naar de zijkant is gekeerd
- Wanneer er een voertuig voor u rijdt zonder dat deze 's avonds of in een tunnel de achterlichten aan heeft
- Wanneer een voertuig voor u sterk zonlicht reflecteert
- Als er is een muur vóór het geparkeerde voertuig is
- Als er is een ander obstakel naast een voertuig is
- Wanneer er paalvormige objecten zoals lantaarnpalen, elektriciteitspalen e.d. aanwezig zijn
- Vangrails of andere obstakels met geringe hoogte
- Wanneer er glas zoals van glaswanden of glazen deuren aanwezig is
- Kleine dieren, kinderen of andere objecten die niet hoog zijn
- Wanneer er een object aanwezig is op een plaats dicht bij de autobumper
- Wanneer er een object aanwezig is buiten het verlichtingsgebied van de koplampen



72M20406

- Wanneer slechts een gedeelte van het voertuig voor u binnen het detectiegebied van de duale sensor is
- Als het snelheidsverschil tussen het voertuig voor u en uw auto toeneemt
- Wanneer de afstand tot het voertuig voor u klein is
- Als het voertuig voor u moeilijk de laserstraal terugkaatst
- Wanneer u in een bocht rijdt
- Een tijdje na het verlaten van een bocht
- Wanneer het voertuig voor u plotseling draait, gas geeft of snelheid mindert
- Als een voertuig voor u uw voertuig afsnijdt
- Als u van rijbaan wisselt en het voertuig voor u benadert

In de volgende gevallen kan de duale sensor geen lijnen detecteren of kan het langer duren om de lijnen te detecteren.

- De rijbaan is smal
- De rijbaan kan moeilijk gedetecteerd worden
  - Er zijn geen scheidingsstrepen of de strepen zijn vervaagd
  - De kleur van de scheidingsstrepen lijkt op de kleur van de weg
  - De scheidingsstrepen zijn erg smal
  - De scheidingslijnen zijn wazig
  - De weg bestaat uit tegels of stenen
  - De scheidingslijnen kunnen niet worden gezien of zijn moeilijk te zien vanwege zand, enz.
  - Rijden op een weg die nat is vanwege regenval, na regenval, plassen, enz.
  - De scheidingslijnen zijn op een stoeprand getekend
  - Rijden op een weg die fel verlicht is vanwege reflecterend licht, enz.
- Wanneer de afstand tot het voertuig voor u klein is
- Onmiddellijk na het wisselen van rijstrook, of direct na het passeren van een kruispunt.

Adaptieve cruise-controlsysteem (indien uitgerust)

Met het adaptieve cruise-controlsysteem kunt u een vaste snelheid aanhouden zonder dat u uw voet op het gaspedaal hebt.
U kunt het adaptieve cruise-controlsysteem bij de volgende omstandigheden gebruiken:

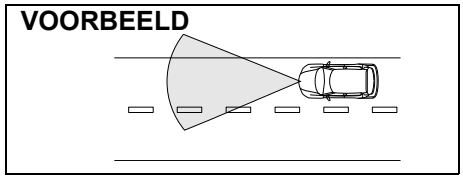
- De bestuurder heeft zijn veiligheidsgordel om.
- Waarschuwingslampje voor open portier is uit.
- Parkeerrem is volledig vrijgezet.
- Snelheidsbegrenzer is niet in gebruik.
- Bij auto's met handgeschakelde transmissie, als de versnelling in de 3de, 4de, 5de of 6de (indien uitgerust) staat.
- Bij een auto met CVT, als de schakelhendel in de stand "D", "M" of "L" staat, of in een willekeurige stand bij gebruik van de handschakelmodus (indien uitgerust).
- Wanneer de rijsnelheid ongeveer 40 km/h (25 mph) of hoger is.
- ESP® OFF-schakelaar wordt niet ingedrukt en het systeem wordt niet uitgeschakeld.
- Als de temperatuur van de remblokken niet hoog is.
- Als er geen storingen of defecten in het systeem zitten.

⚠ WAARSCHUWING

Vertragingscontrole door het adaptieve cruise-controlsysteem is beperkt. Daarom wordt u verzocht om voldoende aandacht te schenken aan veilig rijden door het omringende verkeer altijd in de gaten te houden en zo nodig gebruik te maken van het rempedaal en/of het gaspedaal.

Het adaptieve cruise-controlsysteem heeft de volgende vier regelingen.

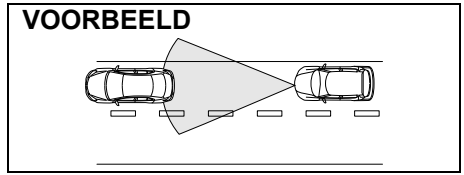
(1) Constante snelheidsregeling
(Er bevindt zich geen voertuig voor uw auto)



54P000342

Uw auto rijdt met de ingestelde snelheid.
- De rijsnelheid kan worden ingesteld tussen 40 km/h (25 mph) tot 160 km/h (100 mph).

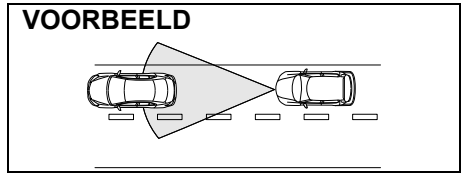
(2) Vertragingsregeling
(Een voertuig voor uw auto bevindt zich binnen het radarbereik en rijdt langzamer dan de ingestelde snelheid)



54P000343

Uw auto remt af en behoudt dezelfde snelheid als de snelheid van het voertuig voor u om de volgafstand te behouden.
- De mogelijke detectie-afstand tussen uw auto en het voertuig voor u valt binnen ongeveer 100 m.

(3) Volgregeling
(Een voertuig voor uw auto bevindt zich binnen het radarbereik en rijdt met een vaste snelheid)

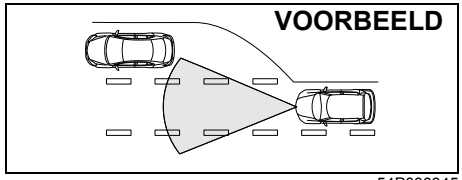


54P000344

Uw auto volgt het voertuig voor u waarbij een constante afstand wordt behouden zonder de ingestelde snelheid te overschrijden.

OPMERKING:
- *Als uw auto dichtbij de voorligger komt terwijl de vertragingsregeling of volgregeling in werking is, wordt er een frontale botsingswaarschuwing geactiveerd.*
- *Bij het bedienen van het rempedaal tijdens de volgregeling kunt u ondervinden dat remmen zwaarder verloopt. Dit is echter normaal in het remsysteem. Dit treedt op vanwege de functie van het adaptieve cruise-controlsysteem.*

(4) Versnellingsregeling
(Een voertuig voor uw auto verlaat het bereik)



54P000345

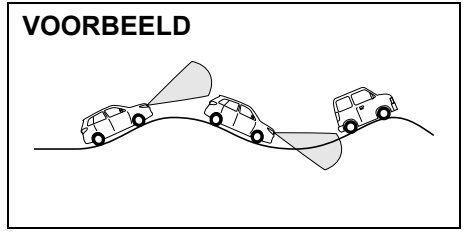
Het adaptieve cruise-controlsysteem versnelt uw auto tot de ingestelde snelheid en houdt deze vervolgens vast.

Situaties waarbij de radar niet juist werkt

⚠ WAARSCHUWING

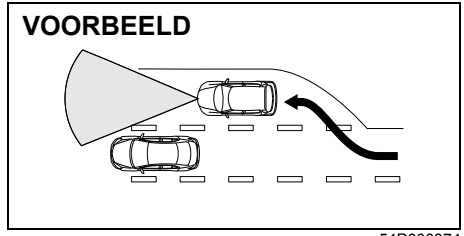
Gebruik het adaptieve cruise-controlsysteem niet onder de volgende omstandigheden. Anders zal het systeem niet naar behoren werken en kunnen er ongelukken optreden.

In de volgende situaties is er een grote kans dat de vertragingsregeling, de volgregeling en de versnellingsregeling niet naar behoren werken, zelfs als het voertuig voor uw auto zich binnen het radarbereik bevindt.
- Wanneer de auto in een file rijdt
- Wanneer de auto door scherpe bochten rijdt
- Wanneer de auto op een gladde weg rijdt zoals een weg bedekt met sneeuw of ijs
- Wanneer de auto op een steile heuvel rijdt



54P000376

- Wanneer de auto op een weg met veel steile hellingen en afdalingen rijdt
- Wanneer de auto een aanhangwagen trekt



54P000374

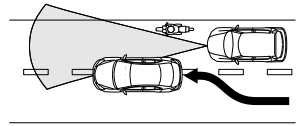
- Bij een snelwegpoort
- Wanneer de auto niet een rechte lijn kan rijden zonder constant sturen vanwege een ongeluk of pech
- Wanneer de auto op een rijstrook voor links afslaan of rechts afslaan rijdt
- Als het radiateurrooster of de voorbumper een hard voorwerp raakt

- Als het systeem tijdelijk wordt gestopt of defect is, kan het zijn dat de volgende indicator of sommige van de volgende berichten gaan branden:
  – Waarschuwingslampje voor adaptieve cruise-controlsysteem
  – “INSPECT CRUISE SYSTEM” (Inspecteer cruissysteem)-bericht
  – “CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR.” (Cruisesysteem: Niet actief door sensor)-bericht
  – “RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED” (Radar-remhulpsysteem vereist inspectie)-bericht
  – “CRUISE SYSTEM TEMPORARILY DISABLED” (Cruisesysteem tijdelijk uitgeschakeld)-bericht

Situaties waarbij de radar mogelijk niet juist werkt
In de volgende situaties kan de radar mogelijk niet correct een voertuig voor uw auto detecteren en is het mogelijk dat de waarschuwing voor een frontale botsing niet werkt. U dient de auto zo nodig af te remmen met de remmen.

- Als een voertuig voor uw auto langzaam rijdt of stopt aan het einde van een file of tolpoort
- Wanneer de auto wegwerkzaamheden nadert
- Bij het rijden in een tunnel
- Als het radarsensordeksel is bedekt met sneeuw, water of vuil
- Als er slecht weer is zoals regen of mist, een sneeuwstorm of zandstorm of als het voertuig voor uw auto omringd wordt door water, sneeuw of zand
- Als een voertuig voor uw auto een zeer klein achtereindoppervlak heeft, zoals een onbelaste aanhangwagen
- Wanneer er zware voorwerpen in de bagageruimte of op de achterbank van uw auto zijn
- Als uw auto met een snelheid van 160 km/h (100 mph) of hoger rijdt
- Als een voertuig voor uw auto u plotseling afsnijdt

VOORBEELD



54P000375

- Als er fietsen of motorfietsen aan de rand van uw rijbaan rijden

⚠ WAARSCHUWING

Rijd altijd veilig met aangepaste rijhandelingen afhankelijk van de verkeerssituatie.

Situaties waarbij de radar mogelijk per ongeluk activeert
In de volgende situaties detecteert het radarsysteem een voertuig op de aangrenzende rijbaan of voorwerpen langs de weg en kan de waarschuwing voor een frontale botsing in werking treden.

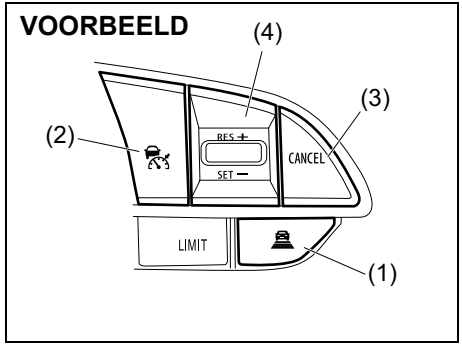
- Bij een bocht of een smalle rijstrook
- De positie van uw auto in de rijstrook is onstabiel als gevolg van stuurbewegingen enz.
- Voorwerpen die uit het wegoppervlak steken,
  zoals putdeksels en andere metalen objecten, evenals vallende voorwerpen of niveauverschillen in het wegdek

⚠ WAARSCHUWING

Rijd altijd veilig met aangepaste rijhandelingen afhankelijk van de verkeerssituatie.

Instellen van de kruissnelheid

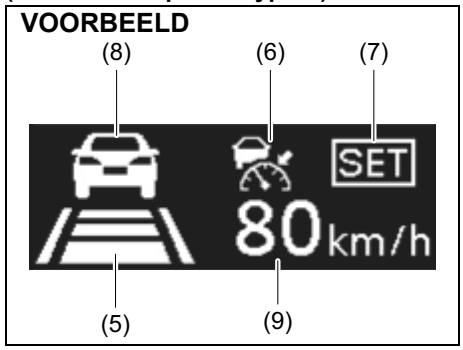
Adaptieve cruise-controlschakelaar



80SM008

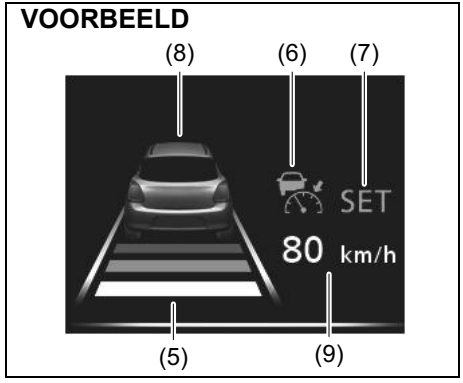
(1) Instelschakelaar volgafstand
(2) Cruise-schakelaar
(3) “CANCEL”-schakelaar
(4) “RES +/SET –”-schakelaar

Informatiedisplay (Instrumentenpaneel type A)



52RS30130

Informatiedisplay (Instrumentenpaneel type B)



52RM30470

(5) Volgafstand-indicator
(6) Adaptieve cruise-controlindicator
(7) “SET”-indicator
(8) Voorliggerdetectie-indicator
(9) Aanduiding ingestelde snelheid

1) Schakel het adaptieve cruisecontrolsysteem in door op de cruise-schakelaar (2) te drukken. Als de adaptieve cruisecontrolindicator (6) en volgafstandindicator (5) gaan branden of op het informatiedisplay verschijnen, kunt u de kruissnelheid instellen.
2) Geef gas of minder snelheid tot de gewenste snelheid is bereikt.
3) Duw de “RES +/SET –”-schakelaar (4) omlaag. De “SET”-indicator (7) en de aanduiding voor de ingestelde snelheid (9) verschijnen op het informatiedisplay. Haal uw voet van het gaspedaal en de ingestelde snelheid zal worden behouden. Op dit moment zal de voorliggerdetectie-indicator (8) als volgt veranderen, afhankelijk van de aanwezigheid of afwezigheid van een voorligger.

TYPE A PANEELMETER	TYPE B PANEELMETER

Er wordt geen voorligger gedetecteerd. In dit geval bevindt uw auto zich in de staat van constante snelheidsregeling.

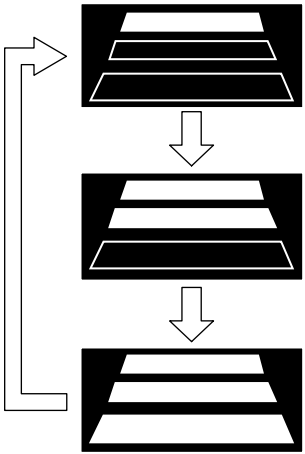
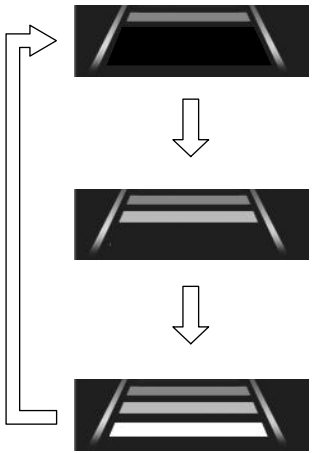
TYPE A PANEELMETER	TYPE B PANEELMETER

Er wordt een voorligger gedetecteerd. In dit geval bevindt uw auto zich in de staat van vertragingsregeling en volgregeling.

⚠ WAARSCHUWING

Als de kruissnelheid per ongeluk wordt ingesteld, kunt u mogelijk de controle over de auto verliezen. Dit kan tot een ongeval leiden met ernstig of fataal letsel tot tot gevolg.
Schakel het adaptieve cruise-controlsysteem uit en controleer of de adaptieve cruise-controlindicator (6) verdwijnt als het systeem niet in gebruik is.

Veranderende volgafstand
Terwijl de adaptieve cruise-controlindicator (6) wordt weergegeven, kunt u de volgafstand tussen uw auto en het voertuig voor u als volgt aanpassen door op de instelschakelaar voor de volgafstand (1) te drukken.

Aanduiding	Omschrijving
TYPE A PANEELMETER  TYPE B PANEELMETER 	Kort De volgafstand zal korter worden gehouden vergeleken met de middeninstelling.
	Midden Dit is de standaardinstelling. Als uw auto wordt gereden met een snelheid van 80 km/h (50 mph) wordt er een volgafstand aangehouden van ongeveer 40 m.
	Lang De volgafstand zal langer worden gehouden vergeleken met de middeninstelling.

⚠ WAARSCHUWING

Behoud een veilige volgafstand afhankelijk van de verkeerssituatie. Anders kan dit resulteren in ernstig of fataal letsel.

OPMERKING:
- *Bij het uitschakelen van de motor wordt de voormalig ingestelde afstand in het geheugen geannuleerd en het systeem wordt opnieuw opgestart.*
- *Een geschikte volgafstand is afhankelijk van de rijsnelheid.*

Tijdelijk de snelheid veranderen
Wanneer een bepaalde kruissnelheid is ingesteld, kunt u toch tijdelijk de snelheid verhogen of verlagen.

Om te versnellen trapt u het gaspedaal in. Zodra u uw voet van het gaspedaal afneemt, zal de rijsnelheid weer terugkeren naar de ingestelde snelheid.

Om de snelheid te verlagen trapt u het rempedaal in.
De ingestelde snelheid wordt geannuleerd en de “SET”-indicator (7) gaat uit. Om de voorheen ingestelde snelheid te hervatten, drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (4) omhoog zodat de “SET”-indicator (7) weer gaat branden wanneer de rijsnelheid hoger is dan ongeveer 40 km/h (25 mph). De auto versnelt naar de voorheen ingestelde snelheid en behoudt deze snelheid.

Veranderen van de kruissnelheid

Gebruik van het gaspedaal
Om een hogere kruissnelheid in te stellen, trapt u het gaspedaal in tot de gewenste hogere snelheid is bereikt en trekt u de "RES +/SET –"-schakelaar (4) omlaag. De nieuwe snelheid zal dan worden aangehouden.

Gebruik van het rempedaal
Om een lagere kruissnelheid in te stellen, trapt u op het rempedaal tot de gewenste lagere snelheid is bereikt en drukt u de “RES +/SET –”-schakelaar (4) omlaag. De nieuwe snelheid zal dan worden aangehouden.

OPMERKING:
Wanneer het rempedaal wordt ingetrapt, verdwijnt de “SET”-indicator (7) totdat u de kruissnelheid opnieuw instelt.

Gebruik van de “RES +/SET–”-schakelaar
Om een hogere kruissnelheid in te stellen, drukt u enkele malen de “RES +/SET –”-schakelaar (4) omhoog of houdt u de schakelaar omhoog gedrukt. De rijsnelheid zal gelijkmatig toenemen. Wanneer u de schakelaar loslaat, zal de nieuwe snelheid worden aangehouden.

Om een lagere kruissnelheid in te stellen, drukt u enkele malen de “RES +/SET –”-schakelaar (4) omlaag of houdt u de schakelaar omlaag gedrukt.

OPMERKING:
- *U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 1 km/h (of 1 mph) veranderen door de “RES +/SET –”-schakelaar (4) evenl omhoog of omlaag te drukken.*
- *U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 5 km/h (of 5 mph) veranderen door de “RES +/SET –”-schakelaar (4) omhoog of omlaag te drukken en dan vast te houden.*
  (bijv. 62 km/h (of 42 mph) > 65 km/h (of 45 mph) > 70 km/h (of 50 mph), enz.)
- *Wanneer de vertragingsregeling of de volgregeling is geactiveerd, zal de auto niet versnellen, zelfs als een hogere kruissnelheid wordt ingesteld door continu de “RES +/SET –”schakelaar (4) omhoog te drukken. Echter, wanneer de voorligger verdwijnt, zal de auto automatisch versnellen naar de ingestelde snelheid.*

De adaptieve cruise-control annuleren
De “SET”-indicator (7) zal verdwijnen en het adaptieve cruise-controlsysteem zal tijdelijk worden geannuleerd onder de volgende omstandigheden:

- Als op de “CANCEL”-schakelaar (3) wordt gedrukt
- Als het rempedaal wordt ingetrapt

- Als de rijsnelheid minder wordt dan ongeveer 40 km/h (25 mph)
- Als de auto slipt en de ESP® wordt geactiveerd
- Als het radarsensordeksel is bedekt met sneeuw, water of vuil en het systeem herkent radarvuil
- Als het motortoerental te hoog of te laag is
- Als het bestuurdersportier wordt geopend
- Als de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt
- Als de parkeerrem wordt aangetrokken
- Als de "LIMIT"-schakelaar wordt ingedrukt
- Als op de ESP® OFF-schakelaar wordt gedrukt
- Als de temperatuur van de remblokken te hoog is.

Voor auto met handgeschakelde transmissie
- Als het koppelingspedaal continu wordt ingetrapt
- Als de versnelling naar "N" (vrijstand) wordt geschakeld gedurende een bepaalde periode
- Als de versnelling naar de 1e of 2e wordt geschakeld

Voor auto met CVT
- Als de versnelling naar "N" wordt geschakeld

Om de voorheen ingestelde snelheid te hervatten, drukt u de "RES +/SET –"-schakelaar (4) omhoog zodat de "SET"-indicator (7) gaat branden. De rijsnelheid moet hoger dan 40 km/h (25 mph) zijn terwijl niet een van de bovenstaande situaties voor de auto geldt.

Om het adaptieve cruise-controlsysteem uit te schakelen, drukt u op de cruise-schakelaar (2) en controleert u of de adaptieve cruise-controlindicator (6) verdwijnt. Daarnaast, als een waarschuwingsindicatie of -bericht met betrekking tot het adaptieve cruise-controlsysteem wordt weergegeven op het instrumentenpaneel, zal het adaptieve cruise-controlsysteem uitschakelen.

OPMERKING:
Als u het adaptieve cruise-controlsysteem uitschakelt, wordt de voorheen in het geheugen opgeslagen snelheid gewist. U moet uw kruissnelheid opnieuw instellen.

Waarschuwing voor frontale botsing

(1)

68PM00327

Als uw auto te dicht bij het voertuig voor u komt, zoals hieronder wordt beschreven, klinkt de binnenzoemer en verschijnt tegelijkertijd de indicator (1) op het informatiedisplay om vertraging aan te moedigen.
- Het voertuig voor uw auto remt abrupt af.
- Een ander voertuig snijdt u af.

Trap het rempedaal in en behoud een gepaste afstand tot het voertuig voor u. De zoemertiming van de waarschuwing voor een frontale botsing varieert afhankelijk van de rijsnelheid en de volgafstand tussen uw auto en het voertuig voor u.

Er zijn verschillende waarschuwingsfuncties voor een frontale botsing in het adaptieve cruise-controlsysteem, het radarremhulpsysteem (indien uitgerust) en het remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust). Daarom klinkt de binnenzoemer in het adaptieve cruise-controlsysteem eerder dan de zoemer in het radarremhulpsysteem (indien uitgerust) of het remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust). Voor meer informatie over de waarschuwing voor een frontale botsing in het radarremhulpsysteem (indien uitgerust) of het remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust), wordt u verwezen naar “Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk of “Remhulpsysteem met duale sensor (indien uitgerust)”.

⚠ WAARSCHUWING

- **Maak geen gebruik van het adaptieve cruise-controlsysteem in een gebied met druk verkeer waar de waarschuwing voor een frontale botsing regelmatig activeert.**
- **Zelfs als de afstand tussen uw auto en het voertuig voor u kort is, kan de waarschuwing voor een frontale botsing u mogelijk niet waarschuwen onder de volgende omstandigheden:**
  - **Het voertuig voor u rijdt met bijna dezelfde snelheid of een hogere snelheid dan uw auto.**
  - **Als het voertuig voor u wegrijdt van uw auto.**
  - **Direct na het instellen van de gewenste snelheid.**
  - **Terwijl u het gaspedaal intrapt of direct na het loslaten van het pedaal.**
  - **Tijdens het afremmen door het rempedaal in te trappen.**

Waarschuwingslampje voor adaptieve cruise-controlsysteem

TYPE A PANEELMETER	TYPE B PANEELMETER

52RS115

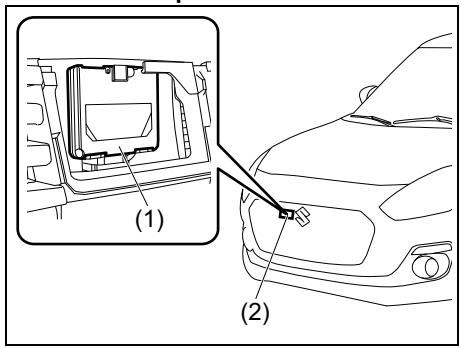
Als het lampje blijft branden, is er een probleem opgetreden met het adaptieve cruise-controlsysteem of de radarsensor. Wanneer de duale sensor defect is, stopt de werking van de duale sensor totdat het contactslot naar de “LOCK”-stand is gedraaid of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Herstart de motor en controleer of het waarschuwingslampje van het adaptieve cruise-controlsysteem uitgaat. Als het lampje blijft branden nadat de motor opnieuw is gestart, kan de radarsensor defect zijn. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om de radarsensor te laten nakijken.

Omgaan met de radarsensor

OPMERKING:

Als uw auto is uitgerust met het radarremhulpsysteem, kunt u "Radarremhulpsysteem (indien uitgerust)" raadplegen in dit hoofdstuk voor meer informatie over de radarsensor.

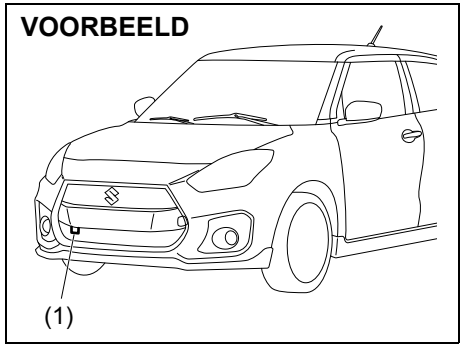
Behalve voor sportmodel



52RM30210

De radarsensor (1) bevindt zich in het sensordeksel (2) dat zich bevindt op het radiateurrooster.

Sportmodel



52RM245

De radarsensor (1) bevindt zich aan de achterkant van de opening van het radiateurrooster.

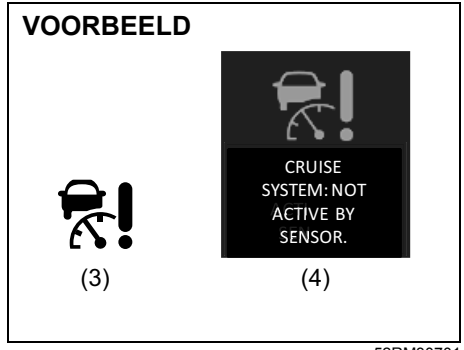
OPMERKING:

In de volgende gevallen kan de radarsensor mogelijk tijdelijk stoppen met werken.

- *Als de spanning van de loodaccu is gedaald*
- *Als de temperatuur van de loodaccu laag is*
- *Als de spanning van de loodaccu tijdelijk daalt door het starten van de motor*

Als de spanning van de loodaccu wordt hersteld, zal de radarsensorfunctie weer inschakelen.

Als er vuil wordt gedetecteerd op de radarsensor of het radarsensordeksel, stopt het adaptieve cruise-controlsysteem met werken en gaat het waarschuwingslampje van de adaptieve cruise-control (3) branden en het "CRUISE SYSTEM: NOT ACTIVE BY SENSOR" (Cruisesysteem: Niet actief door sensor)-bericht (4) verschijnt als volgt.



52RM30701

⚠ WAARSCHUWING

- **Houd het oppervlak van de sensor en het sensordeksel altijd schoon. Als het vuil is, veegt u het af met een zachte doek die het deksel niet bekrast. Daarnaast, als de volgende voorwerpen het sensordeksel bedekken of zijn bevestigd aan de sensor of het sensordeksel, worden zij gedetecteerd als vuil en zal de radar ofwel meer tijd nodig hebben om objecten te detecteren of helemaal niets detecteren. Als dit gebeurt, zal het systeem niet naar behoren werken en kunnen er ongelukken optreden.**
  - **Plastic zakken (transparant, semi-transparant, gekleurd of metaal-gecoat)**
  - **Regen, sneeuw enz.**
- **Neem de volgende aanwijzingen in acht zodat de radarsensor juist blijft functioneren. Bij een verkeerde behandeling kan de radarsensor een voertuig voor u niet detecteren, zal het systeem niet juist functioneren en kunnen er ongelukken optreden.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Sla nooit tegen de radarsensor. Als er zich een kleine botsing voordoet en de radarsensor raakt beschadigd of geblokkeerd, laat de radarsensor dan nakijken door een erkende SUZUKI-dealer.**
- **Plak of bevestig niets op de sensor of het sensordeksel, zelfs geen transparante voorwerpen.**
- **Pas het radiateurrooster of de voorbumper niet aan, en breng geen coating of andere onderdelen dan officiële SUZUKI-onderdelen aan. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor reparaties en het vervangen van onderdelen.**
- **Verwijder of demonteer de radarsensor of omliggende onderdelen niet.**
- **Zit of leun niet op of tegen de voorbumper.**
- **Bij het gebruik van een hogedrukreiniger richt u de spuitmond niet op, of rondom, de sensor of het sensordeksel.**
- **Duw geen andere voertuigen of objecten met de voorbumper als u uit een parkeerplaats rijdt.**

OPMERKING:
Het systeem kan mogelijk niet juist functioneren als er sneeuw of water op de radarsensor of het sensordeksel aanwezig is.

Als er vuil op de sensor of het sensordeksel wordt gedetecteerd
Als het bericht (4) niet verdwijnt, voert u de volgende procedure uit.

1) Zoek een veilige plaats om de auto te parkeren en draai het contactslot naar de “LOCK”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten.
2) Reinig de sensor of het sensordeksel met een zachte doek.
3) Zet het contactslot in de “ON”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie op ON te zetten.
4) Controleer of het bericht (4) verdwijnt.

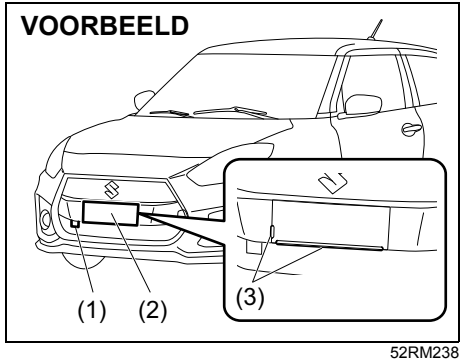
- Als u de sensor of het sensordeksel reinigt en dan met de auto rijdt, maar het bericht (4) opnieuw verschijnt, zelfs als de weg niet voldoet aan de omstandigheden beschreven in de volgende OPMERKING, kan er mogelijk een ander probleem zijn opgetreden. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor verdere assistentie.

OPMERKING:
In de volgende gevallen kan het waarschuwingslampje van het adaptieve cruise-controlsysteem (3) mogelijk gaan branden, het bericht (4) kan verschijnen en het adaptieve cruise-controlsysteem kan automatisch worden gedeactiveerd, zelfs als er geen vuil op de sensor of het sensordeksel zit.

- *In een tunnel*
- *Een weg met betonnen muren aan beide zijden*
- *Een weg met aan één zijde metalen hekken*
- *Rond viaducten of ongelijkvloerse kruisingen*
- *Bij slecht weer zoals regen of sneeuw*
- *Een weg met waterplassen*

In deze situaties stopt het adaptieve cruise-controlsysteem tijdelijk met werken omdat de millimetergolven uitgezonden door de radarsensor een diffuse reflectie veroorzaken en de positie van het voertuig voor u niet correct gedetecteerd kan worden.
Als u gedurende ongeveer 2 minuten met de auto rijdt nadat de bovenstaande situaties verbeterd zijn, schakelen deze indicator en het bericht uit en schakelt het adaptieve cruise-controlsysteem weer in.

Bij het installeren van de kentekenplaat op de voorbumper van het sportmodel



52RM238

(1) Radarsensor
(2) Basisplaat
(3) Randribben

⚠ WAARSCHUWING

- **De kentekenplaat en de kentekenplaatverlichting moeten op de basisplaat (2) zijn gemonteerd.**

(vervolg)

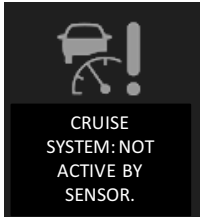
⚠ WAARSCHUWING

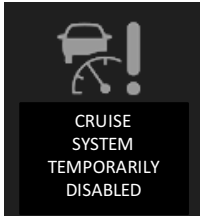
(vervolg)

- **De radarsensor (1) van het adaptieve cruise-controlsysteem wordt geplaatst zoals aangegeven in de afbeelding. Als u de kentekenplaat niet direct op de basisplaat (2) plaatst, of de kentekenplaat zo plaatst dat deze aan de rechter- of onderkant uitsteekt van de basisplaat (2), kan het verzenden/ontvangen van de radarsensor worden belemmerd en kan er een storing optreden in het systeem.**
- **De kentekenplaat en het kentekenplaatkader moeten zodanig worden geplaatst dat ze niet aan de rechter- of onderrandribben (3) uitsteken. Daarnaast kan een kentekenplaatkader met afmetingen die groter zijn dan 535 mm breed, 145 mm hoog en 18 mm dik worden gebruikt.**
- **De kentekenplaat en het kentekenplaatkader dienen stevig op de basisplaat (2) te worden geplaatst met behulp van zelftappende schroeven.**
- **Wij raden u aan contact op te nemen met uw erkende SUZUKI-dealer voor het monteren van de kentekenplaat.**

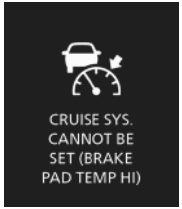
Waarschuwingsberichten en andere meldingen

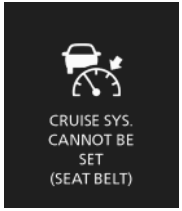
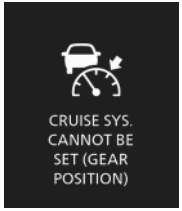
Het informatiedisplay toont de waarschuwingsberichten en andere meldingen om u attent te maken op bepaalde problemen in het adaptieve cruise-controlsysteem.

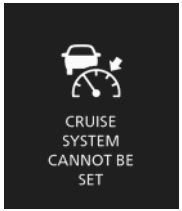
Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM30710	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een storing zijn opgetreden in het adaptieve cruise-controlsysteem. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor inspectie.
 52RM30720	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Het bericht verschijnt op het informatiedisplay omdat er vuil is gedetecteerd op de sensor of het sensordeksel, of de millimetergolven van de radarsensor veroorzaken een diffuse reflectie. Als het bericht niet verdwijnt na een tijdje, veegt u de sensor of het sensordeksel af met een zachte doek.

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 52RM30730	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met het radarremhulpsysteem. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
 52RM30740	Knippert 	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Er is mogelijk een probleem opgetreden met het adaptieve cruise-controlsysteem en het systeem is tijdelijk uitgeschakeld. Als de melding na een tijdje niet verdwijnt, laat uw auto dan door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

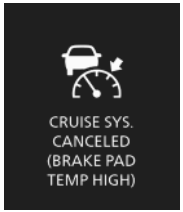
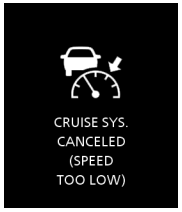
Wanneer de adaptieve cruise-control niet kan worden ingesteld

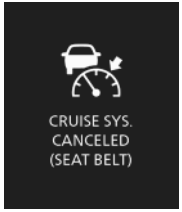
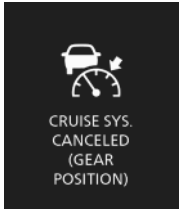
Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB3054	Uit	Uit	Adaptieve cruisecontrol kan niet worden ingesteld omdat het remblok heet is geworden. Stop de auto op een veilige plaats en laat het remblok afkoelen.
80SM305	Uit	Uit	Adaptieve cruisecontrol kan niet worden ingesteld omdat de snelheid van de auto lager is dan ongeveer 40 km/h (25 mph). Probeer het opnieuw bij een snelheid van ongeveer 40 km/h (25 mph) of hoger.

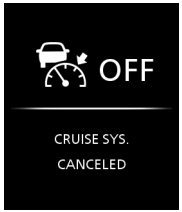
Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB3057	Uit	Uit	Adaptieve cruisecontrol kan niet worden ingesteld omdat de veiligheidsgordel van de bestuurder is losgemaakt. Maak de veiligheidsgordel van de bestuurder vast en probeer het opnieuw.
 53SB3059	Uit	Uit	Voor auto met handgeschakelde transmissie Adaptieve cruisecontrol kan niet worden ingesteld omdat de versnelling niet in de 3e, 4e, 5e of 6e positie staat. Schakel de versnelling in de 3e, 4e, 5e of 6e versnelling en probeer het opnieuw. Voor auto met CVT Adaptieve cruisecontrol kan niet worden ingesteld omdat de schakelhendel niet in de stand "D", "M" of "L" staat. Zet de schakelhendel in de stand "D", "M" of "L" en probeer het opnieuw.

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB3053	Uit	Uit	Dit wordt weergegeven in situaties waarin de adaptieve cruisecontrol niet kan worden ingesteld, met uitzondering van het bovenstaande. Zie "Adaptieve cruisecontrol" in dit hoofdstuk en probeer het opnieuw.

Wanneer adaptieve cruisecontrol wordt geannuleerd

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB3061	Uit	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Adaptieve cruisecontrol werd geannuleerd omdat het remblok heet is geworden. Stop de auto op een veilige plaats en laat het remblok afkoelen.
 80SM303	Uit	Korte pieptoon (één maal van de binnenzoemer)	Adaptieve cruisecontrol werd geannuleerd omdat de snelheid van de auto minder dan ongeveer 40 km/h (25 mph) bedraagt. Probeer het opnieuw met een snelheid van ongeveer 40 km/h (25 mph) of hoger.

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 53SB3064	Uit	Uit	Adaptieve cruisecontrol werd geannuleerd omdat de veiligheidsgordel van de bestuurder is losgemaakt. Corrigeer de oorzaak, stel de adaptieve cruisecontrol opnieuw in.
 53SB3066	Uit	Uit	Voor auto met handgeschakelde transmissie Adaptieve cruisecontrol werd geannuleerd omdat de auto in een andere versnelling dan de 3e, 4e, 5e of 6e versnelling staat. Corrigeer de oorzaak, stel de adaptieve cruisecontrol opnieuw in. Voor auto met CVT Adaptieve cruisecontrol werd geannuleerd omdat de schakelhendel in een andere stand dan de stand "D", "M" of "L" staat. Corrigeer de oorzaak, stel de adaptieve cruisecontrol opnieuw in.

Waarschuwings- en indicatiemelding	Hoofdwaarschuwingslampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 80SM304	Uit	Korte pieptoon (eenmaal van de binnenzoemer) (#1)	Dit wordt weergegeven wanneer de adaptieve cruisecontrol wordt geannuleerd, met uitzondering van het bovenstaande. Zie "Adaptieve cruisecontrol" in dit hoofdstuk. Corrigeer de oorzaak, stel de adaptieve cruisecontrol opnieuw in.

(#1) Er gaat geen zoemer af als de bestuurder ervan wordt verdacht dit met opzet te annuleren, zoals wanneer de bestuurder op de rem trapt of op de annuleringsschakelaar drukt. De zoemer klinkt bij het annuleren van andere dan gebruikersbewerkingen.

Dodehoekmonitor (BSM) (indien uitgerust)

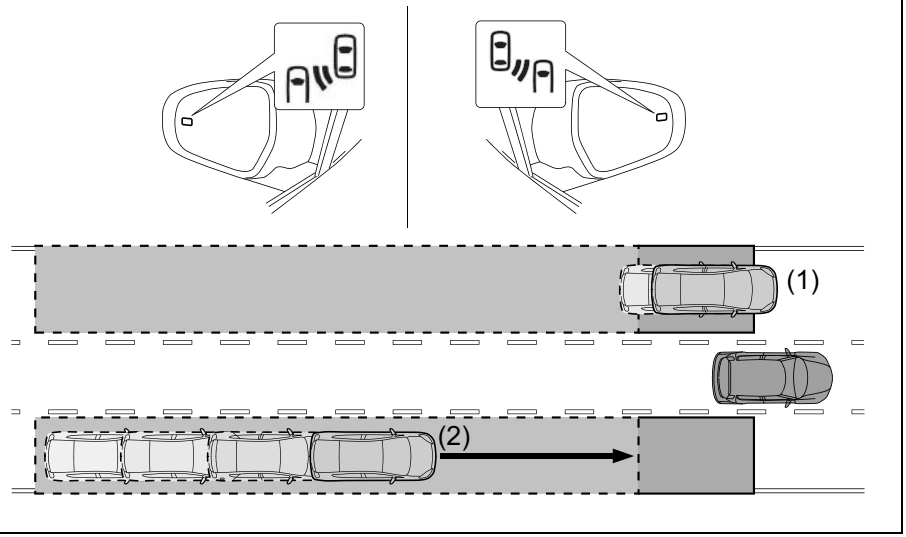
De dodehoekmonitor (BSM) detecteert de aanwezigheid van een voertuig diagonaal achter u en maakt u op de aanwezigheid ervan attent via de buitenspiegel en een binnenzoemer. Het systeem helpt de bestuurder wanneer deze van rijbaan wilt veranderen.

⚠ WAARSCHUWING

- **De BSM is een aanvullende voorziening die u attent maakt op de aanwezigheid van een voertuig dat u diagonaal van achteren nadert. Veilig rijgedrag is van groot belang, maar dit blijft altijd uw eigen verantwoordelijkheid. Controleer zorgvuldig uw omgeving via direct zicht en via de spiegels.**
- **Afhankelijk van de omstandigheden is het mogelijk dat het systeem niet werkt. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier. Blind vertrouwen op deze functie kan resulteren in een ongeluk.**

De sensor detecteert een voertuig dat op de naastliggende rijbaan rijdt of dat u van achteren op de naastliggende rijbaan nadert en maakt u attent op de aanwezigheid van dit voertuig. Er verschijnt een indicator in de buitenspiegel aan de kant waar het voertuig is gedetecteerd.

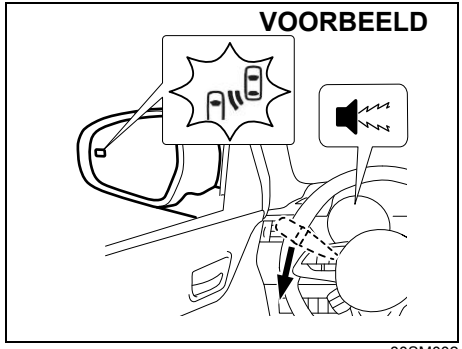
VOORBEELD



53SBB002

(1) Een voertuig dat rijdt in het gebied waar de buitenspiegel dit niet kan reflecteren.
(2) Een voertuig dat snel nadert in het gebied waar de buitenspiegel dit niet kan reflecteren.

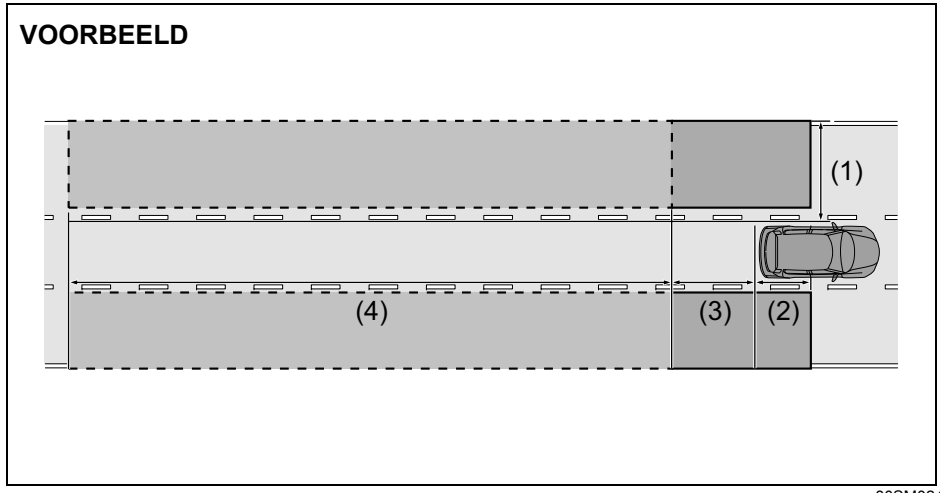
Wanneer de bestuurder de richtingaanwijzerhendel bedient in de richting waar de detectie heeft plaatsgevonden, klinkt de binnenzoemer en gaat de indicator in de buitenspiegel knipperen.



80SM002

Detectiegebied

Een voertuig dat in de volgende gebieden binnenkomt, kan worden gedetecteerd.



80SM024

(1) Het gebied ongeveer 0,5 tot 4,0 m (1,6 tot 13,1 ft) vanaf beide zijkanten van de auto
(2) Het gebied tussen de achterbumper en in de buurt van de bestuurdersstoel
(3) Het gebied ongeveer 4 m (13,1 ft) achter de achterbumper
(4) Het gebied tussen ongeveer 4 en 50 m (13,1 en 164 ft) achter de achterbumper

OPMERKING:
Hoe groter het verschil in snelheid tussen uw auto en het gedetecteerde voertuig, hoe verder weg het voertuig wordt gedetecteerd en de indicator in de buitenspiegel gaat branden of knipperen.

Activeringsvoorwaarden
Als aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan, zal de BSM geactiveerd worden.
- Wanneer het BSM OFF-controlelichtje niet brandt.
- Wanneer de schakelhendel in een andere stand staat dan “R”.
- Wanneer de rijsnelheid hoger is dan 15 km/h (9 mph).
- Wanneer de motor draait.

OPMERKING:
De BSM kan worden geannuleerd met behulp van de instellingsmodus op het informatiedisplay. Zie “Instellingsmodus” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay.

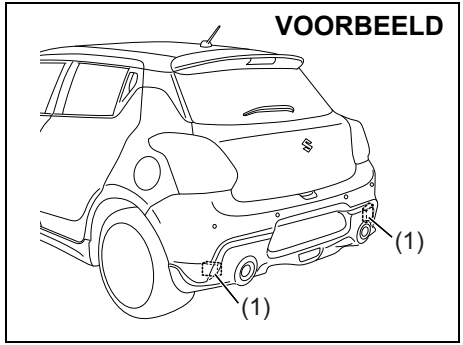
Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd
De onderstaande voertuigen kunnen niet worden gedetecteerd en de BSM zal niet geactiveerd worden.
- Kleine motorfiets, fiets en voetganger.*
- Tegenmoetkomend voertuig.
- Voertuig dat achter u rijdt op dezelfde rijbaan.*
- Voertuigen die twee rijbanen van uw auto verwijderd rijden.*
- Vangrails, wanden, borden, geparkeerde voertuigen en andere stilstaande objecten.*

* Afhankelijk van de omstandigheden is het mogelijk dat een voertuig en/of object toch wordt gedetecteerd.

Situaties waarbij het systeem mogelijk niet juist werkt
In de volgende situaties is het mogelijk dat de BSM niet juist werkt als gevolg van een gebrekkige detectie.
- Wanneer de sensor of het omringende gebied op de achterbumper is bedekt met verontreinigingen zoals vuil, sneeuw, ijs enz. (verwijder de verontreinigingen).
- Wanneer de sensor niet goed is uitgelijnd als gevolg van een harde schok tegen de sensor of de achterbumper.
- Wanneer de banden slippen of spinnen.
- Wanneer de afstand tussen uw auto en een vangrail, wand enz. die binnen het detectiegebied valt, erg klein is.
- Wanneer de wielophanging is gewijzigd (andere voertuighoogte enz.).
- Wanneer er zware voorwerpen in de bagageruimte van de auto zijn.
- Wanneer de spanning van accu abnormaal is.
- Wanneer de temperatuur rondom de sensor te hoog/laag is.
- Bij de ingang of uitgang van een tunnel.
- Wanneer het zicht naar achteren slecht is als gevolg van uitlaatgassen, opspattend water, waternevel, zand of rook.
- Wanneer twee of meer voertuigen snel achter elkaar naderen.
- Wanneer de afstand tot een voertuig achter u erg klein is.

- Wanneer het snelheidsverschil tussen uw auto en een voertuig achter u in het detectiegebied te groot is.
- Wanneer de rijsnelheid van uw auto en een voertuig achter u in het detectiegebied bijna gelijk is.
- Wanneer u vanuit stilstand wegrijdt en een ander voertuig in het detectiegebied blijft.
- Wanneer u op een steile helling omhoog of omlaag rijdt, of bij veel scherpe bochten of wegdekvoegen.
- Bij het rijden op een ruwe, hobbelige of oneffen weg.
- Wanneer het snelheidsverschil tussen uw auto en het andere voertuig varieert.
- Wanneer het andere voertuig op de naastliggende rijbaan te ver verwijderd is omdat de rijbaan erg breed is, bij het rijden aan de rand van de rijbaan enz.
- Wanneer uw auto aan de achterkant is uitgerust met accessoires zoals een fietsendrager.
- Wanneer het hoogteverschil tussen uw auto en het andere voertuig in het detectiegebied te groot is. (Een laagliggend voertuig, sportwagen enz.)

Plaats van de sensoren
De twee sensoren (1) bevinden zich links en rechts in de achterbumper.



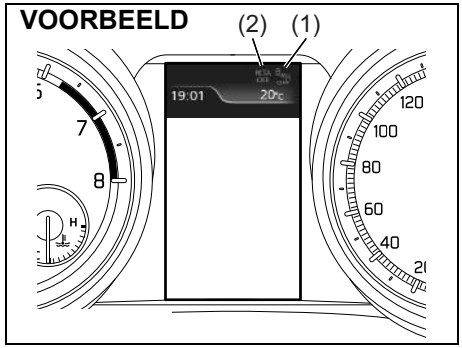
80SM012

⚠ WAARSCHUWING

Voor een correcte activering van de sensoren dient u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen. Wanneer de sensoren niet juist worden behandeld, kan dit resulteren in een detectiefout wat kan leiden tot een ongeval.

- **Houd de achterbumper rondom de sensoren altijd schoon.**
- **Stel de achterbumper niet aan harde schokken of hoge druk bloot.**
- **Plak geen stickers op de achterbumper rondom de sensoren.**
- **Breng geen wijzigingen aan de achterbumper aan rondom de sensoren. Als de achterbumper beschadigd raakt of als de lak afbladert, kan het systeem defect raken. Neem in dit geval contact op met uw SUZUKI-dealer.**

Uitschakelen van de BSM



80SM013

(1) BSM OFF-controlelichtje
(2) RCTA OFF-controlelichtje

De BSM kan worden uitgeschakeld met behulp van de instellingsmodus op het informatiedisplay. Zie “Instellingsmodus” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN” voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay. Wanneer de BSM wordt uitgeschakeld, gaan het BSM OFF-controlelichtje (1) en het RCTA OFF-controlelichtje (2) branden.

In de volgende gevallen knippert het BSM OFF-controlelichtje of het RCTA OFF-controlelichtje en wordt het systeem gedeactiveerd.

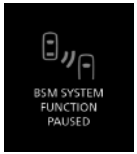
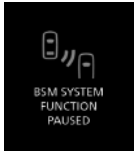
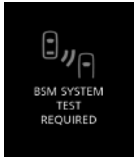
- Wanneer de sensor of bumper is bedekt met sneeuw, ijs of vuil
- Wanneer de temperatuur rondom de sensor te hoog/laag is
- Wanneer de montagepositie of -hoek van de sensor is veranderd
- Wanneer de accuspanning is gedaald

Als het lampje knippert en blijft branden, kan er een probleem zijn met de systemen. Laat de systemen in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Wanneer de BSM wordt uitgeschakeld, wordt eveneens de RCTA uitgeschakeld. Wanneer de BSM is ingeschakeld, kan de RCTA afzonderlijk worden uitgeschakeld. Zie “Rear Cross Traffic Alert (RCTA) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk voor verdere informatie over RCTA.

Waarschuwingsberichten en andere meldingen

Het informatiedisplay toont de waarschuwingsberichten en andere meldingen om u attent te maken op bepaalde problemen.

Waarschuwings- en indicatiebericht	Waarschuwings-indicator	Hoofdwaarschuwings-controlelichtje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 80SM034	Knippert 53SB3033	Knippert 	Pieptoon (éénmaal van de binnenzoemer)	BSM en RCTA zijn gestopt. Als het waarschuwingsbericht niet verdwijnt nadat de motor opnieuw is gestart, moet u uw auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.
 80SM034	Knippert 53SB3033	Knippert 	Pieptoon (éénmaal van de binnenzoemer)	BSM en RCTA zijn gestopt als gevolg van vuil op de sensor en op de achterbumper rondom de sensor. Verwijder het vuil van de sensor en de achterbumper rondom de sensor en start de motor opnieuw. Als het waarschuwingsbericht niet verdwijnt, moet u uw auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.
 80SM035	Knippert 53SB3033	Knippert 	Pieptoon (éénmaal van de binnenzoemer)	Er kan een probleem zijn met de BSM en RCTA. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Rear Cross Traffic Alert (RCTA) (indien uitgerust)

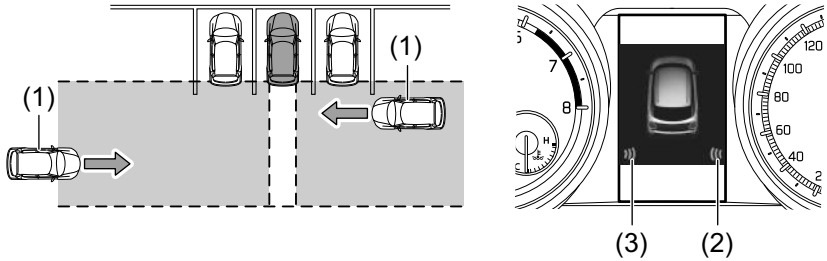
Rear Cross Traffic Alert (RCTA) detecteert de aanwezigheid van een voertuig rechts of links achter u en maakt u hierop attent via een indicator op het informatiedisplay en de binnenzoemer. Het systeem werkt wanneer u achteruit rijdt.

⚠ WAARSCHUWING

- **De RCTA is een aanvullende voorziening die u attent maakt op de aanwezigheid van een voertuig dat u van links of rechts nadert wanneer u achteruit rijdt. Veilig rijgedrag is van groot belang, maar dit blijft altijd uw eigen verantwoordelijkheid. Controleer zorgvuldig uw omgeving via direct zicht en via de spiegels.**
- **Afhankelijk van de omstandigheden is het mogelijk dat het systeem niet werkt. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rijd altijd op een veilige manier. Blind vertrouwen op deze functie kan resulteren in een ongeluk.**

Terwijl uw auto achteruit rijdt, worden voertuigen die van rechts of links naderen door de radarsensor gedetecteerd en wordt u hierop attent gemaakt. Wanneer een naderend voertuig wordt gedetecteerd, klinkt de binnenzoemer en verschijnt er een indicator op het informatiedisplay.

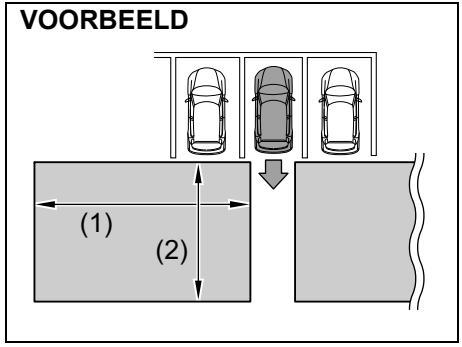
VOORBEELD



80SM029

(1) Naderend voertuig
(2) Voertuig nadert vanaf rechtsachter
(3) Voertuig nadert vanaf linksachter

Detectiegebied
Voertuigen in het volgende gebied worden gedetecteerd.



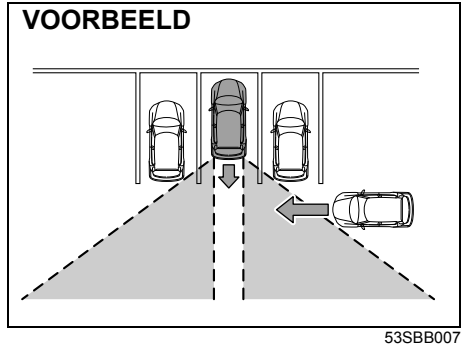
(1) 20 m (66 ft)
(2) 8 m (26 ft)

Werkingsvoorwaarden
Als aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan, zal de RCTA geactiveerd worden.

- Wanneer het BSM OFF-controlelichtje niet brandt.
- Wanneer het RCTA OFF-controlelichtje niet brandt.
- Wanneer de schakelhendel in de stand "N" staat.
- Wanneer de rijsnelheid in de achteruitrijrichting ongeveer 8 km/h (5 mph) of langzamer is.
- Wanneer de rijsnelheid van het naderend voertuig tussen 3,6 en 90 km/h (2 en 56 mph) is.

OPMERKING:
- *De RCTA kan worden uitgeschakeld met behulp van de instellingsmodus op het informatiedisplay. Zie "Instellingsmodus" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN" voor verdere informatie over het gebruik van het informatiedisplay.*
- *Als de BSM wordt uitgeschakeld met de instellingsmodus op het informatiedisplay, zal de RCTA ook worden uitgeschakeld.*

Situaties waarbij het systeem niet wordt geactiveerd
Het systeem zal de volgende voertuigen niet detecteren en de RCTA wordt niet geactiveerd.
- Een voertuig dat meteen achter u nadert.
- Een voertuig dat achteruit rijdt uit de parkeerplaats naast u.
- Een voertuig dat niet kan worden gedetecteerd als gevolg van een obstakel.
- Geparkeerde voertuigen en andere stilstaande objecten.*



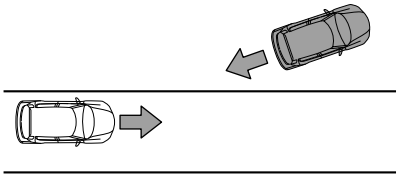
- Kleine motorfiets, fiets en voetganger.*
- Een voertuig dat van uw auto vandaan rijdt.

*Afhankelijk van de omstandigheden is het mogelijk dat een voertuig en/of object toch wordt gedetecteerd.

Situaties waarbij het systeem mogelijk niet juist werkt
In de volgende situaties is het mogelijk dat het systeem het voertuig niet juist kan detecteren en dat de RCTA niet correct wordt geactiveerd.

- Wanneer de sensor of het omringende gebied op de achterbumper is bedekt met verontreinigingen zoals vuil, sneeuw, ijs enz. (verwijder de verontreinigingen).
- Wanneer het slecht weer is zoals hevige regen, dichte mist of een storm.
- Wanneer het zicht naar achteren slecht is als gevolg van uitlaatgassen, opspattend water, waternevel, zand of rook.
- Wanneer de sensor niet goed is uitgelijnd als gevolg van een harde schok tegen de sensor of de achterbumper.
- Wanneer twee of meer voertuigen snel achter elkaar naderen.
- Een voertuig nadert met hoge snelheid.
- Een voertuig geparkeerd onder een kleine hoek ten opzichte van uw auto.
- Wanneer de spanning van accu abnormaal is.
- Wanneer de temperatuur rondom de sensor te hoog/laag is.

VOORBEELD



53SBB008

Plaats van de sensoren
Zie “Plaats van de sensoren” in “Dodehoekmonitor (BSM) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk.

Uitschakelen van de RCTA
Zie “Uitschakelen van de BSM” in “Dodehoekmonitor (BSM) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk voor verdere informatie.

Waarschuwingsberichten en andere meldingen
Het informatiedisplay toont de waarschuwingsberichten en andere meldingen om u attent te maken op bepaalde problemen in de BSM. Zie “Waarschuwingsberichten en andere meldingen” in “Dodehoekmonitor (BSM) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk voor verdere informatie.

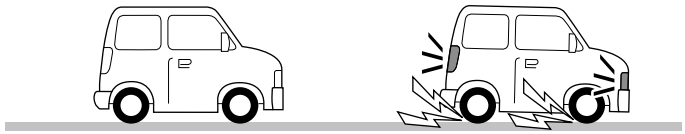
Noodstopsignaal (ESS)

ESS is de afkorting van Emergency Stop Signal (noodstopsignaal).

ESS is een functie die een waarschuwing geeft aan een voertuig achter u door alle richtingaanwijzers sneller dan normaal te laten knipperen wanneer aan alle volgende voorwaarden is voldaan. Ook zullen wanneer aan deze voorwaarden is voldaan de controlelichtjes van de richtingaanwijzers in het instrumentenpaneel knipperen.

- Wanneer u het rempedaal hard intrapt bij een snelheid van ongeveer 55 km/h (34 mph) of meer.
- Wanneer het ABS wordt geactiveerd of als u plotseling remt op een manier die lijkt alsof het ABS werd geactiveerd.

VOORBEELD



74P40170

De werking van het ESS stopt in de volgende gevallen:

- Wanneer u de rem loslaat
- Wanneer het ABS niet langer geactiveerd is
- Wanneer u de alarmknipperlichtenschakelaar aanzet
- Als de auto niet langer snel afremt

⚠ WAARSCHUWING

Hoewel het ESS is ontworpen om aanrijdingen van achteren als gevolg van plotseling remmen te verminderen, door het voertuig dat achter u komt te waarschuwen, kan dit systeem niet alle botsingen voorkomen. Rijd altijd op een veilige manier en vermijd onnodig plotseling remmen wanneer u stopt of snelheid mindert.

OPMERKING:

- *De ESS-functie kan niet uitgeschakeld worden.,*
- *Gebruik bij voorkeur de alarmknipperlichtenschakelaar en wacht niet tot het ESS in werking treedt.*
- *Wanneer op de volgende wegen wordt gereden en het ABS even in werking treedt, is het mogelijk dat het ESS niet werkt.*
  - *Wanneer op een gladde weg wordt gereden*
  - *Wanneer over oneffenheden in de weg wordt gereden zoals verbindingsstrips op de autosnelweg.*

Parkeersensoren (indien uitgerust)

VOORBEELD

80SM030

(1) Symbool dat een obstakel aangeeft gedetecteerd door de parkeersensor*

* Dit symbool betekent dat er een obstakel is dat zich rechtsachter de auto bevindt.

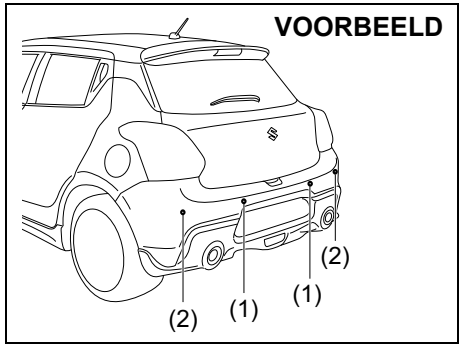
- Het parkeersensorsysteem maakt gebruik van ultrasoonsensoren om obstakels te detecteren in de buurt van de achterbumper. Als er obstakels worden gedetecteerd terwijl u parkeert of langzaam rijdt, waarschuwt het systeem u door een zoemer te laten klinken en op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel symbolen weer te geven die de obstakels aanduiden.
- Het systeem stuurt een ultrasone golf uit en de relevante sensor detecteert de terugkeer van de golf gereflecteerd door een eventueel aanwezig obstakel. Het systeem meet de tijd die de ultrasone golf nodig heeft om het obstakel te bereiken en terug te keren, en bepaalt op basis hiervan de plaats van het obstakel.
- De parkeersensorfunctie kan worden gebruikt wanneer u het contactslot in de “ON”-stand zet of op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ON te zetten, de schakelhendel in de “R”-stand staat en de parkeersensorschakelaar in de “ON”-stand staat. Deze functie is handig in de volgende gevallen: bij parkeren langs de stoeprand; bij parallel parkeren van de auto; bij het inrijden van de auto in een garage; bij het rijden door een smalle steeg; bij langzaam rijden op een plaats met obstakels.

⚠ WAARSCHUWING

- **Het parkeersensorsysteem waarschuwt u voor obstakels door middel van zoemers en door u de locatie van de obstakels op het informatiedisplay te tonen. U moet echter altijd de uiterste voorzichtigheid bij het rijden in acht nemen.**
- **De sensoren kunnen obstakels alleen binnen een beperkt gebied detecteren en alleen wanneer de auto lager dan een bepaalde snelheid rijdt. Dus op gevaarlijke plaatsen moet u langzaam rijden terwijl u zorgvuldig rechtstreeks of via de achteruitkijkspiegels rondom de auto kijkt. De kans op een ongeval is groter als u alleen op de parkeersensor vertrouwt.**

Plaats van de sensoren

Op de achterbumper



80SM014

(1) Achtersensoren in het midden (2 plaatsen)
(2) Achtersensoren op de hoeken (2 plaatsen)

LET OP

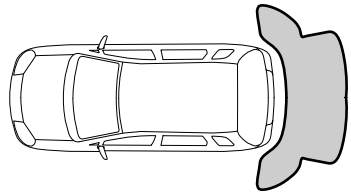
- **Wees voorzichtig dat u niet tegen de sensoren stoot of een hogedruk-waterstraal rechtstreeks op de sensoren richt. Hierdoor kunnen de sensoren worden beschadigd.**
- **Als de bumper tegen een hard voorwerp stoot, bestaat de kans dat de sensoren op de bumper niet meer juist werken. Als dit gebeurt, moet u de sensoren door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.**

Actieve sensoren
De sensoren werken als volgt afhankelijk van de stand van de schakelhendel en de stand van de handremhendel:

Schakelhendel stand		Handgeschakelde transmissie		CVT		Handremhendel
		R	N, 1ste – 5de of 6de	R	N, D, M of L	
Achtersensoren	Midden	Aan	Uit	Aan	Uit	Geen relatie
	Hoek	Aan	Uit	Aan	Uit	Geen relatie

Gebied (bij benadering) waar obstakels gedetecteerd kunnen worden

VOORBEELD



80SM003

- Een obstakel dat zich binnen een afstand van ongeveer 20 cm (8 in) van de sensor bevindt of meteen onder de sensor is, kan niet worden gedetecteerd.
- De sensoren kunnen een obstakel detecteren tot een afstand van ongeveer 1,5 m (5 ft) vanaf de achterzijde van de auto.

⚠ WAARSCHUWING

- **In de volgende gevallen kan het voorkomen dat het parkeersensorsysteem niet normaal werkt omdat de sensoren de obstakels niet juist kunnen detecteren.**
  - **– De sensoren zijn bedekt met modder, ijs of andere verontreinigingen. (Maak de sensoren schoon zodat ze normaal kunnen werken.)**
  - **– De sensoren zijn nat van waterspatten of zware regen.**
  - **– De sensoren worden door een hand, sticker, accessoire enz. afgedekt.**
  - **– Er bevindt zich een accessoire of ander voorwerp binnen de registratie-omgeving van de sensor.**
  - **– Er zijn voorwerpen zoals sleephaken, in de handel verkrijgbare hoekstangetjes, een radioantenne enz. op de bumper gemonteerd.**
  - **– De hoogte van de bumper is veranderd als gevolg van wijzigingen in de ophanging of andere oorzaken.**
  - **– De sensorlocaties zijn zeer warm als gevolg van direct zonlicht of erg koud als gevolg van vriesweer.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **– De auto staat op een oneffen ondergrond, helling, grintweg of grasveld.**
- **– De auto staat onder een steile hoek.**
- **– De sensoren hebben ultrasone stoorsignalen opgevangen van de claxon, motor, luchtremsysteem (grote voertuigen) of parkeersensoren van een ander voertuig.**
- **– De obstakels zijn te dicht bij de sensoren.**
- **– De sensoren staan onder een hoek ten opzichte van een sterk reflecterend voorwerp, zoals een glasplaat. (De ultrasone golven worden niet door het obstakel teruggekaatst.)**

- **De sensoren kunnen de volgende typen obstakels soms niet juist detecteren:**
  - **– Voorwerpen gemaakt van een dun materiaal zoals een net of touwen**
  - **– Vierkante stoepstenen of andere voorwerpen met scherpe randen.**
  - **– Hoge voorwerpen met een groot bovengedeelte zoals een verkeersbord**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

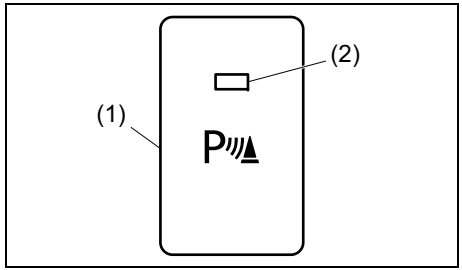
- **– Lage voorwerpen zoals stoepstenen**
- **– Geluidsabsorberende voorwerpen zoals katoen of sneeuw**

OPMERKING:

- *Dunne stangen of obstakels die lager zijn dan de sensoren kunnen mogelijk niet meer worden gedetecteerd wanneer de auto er dichter naar toe rijdt, hoewel de voorwerpen wel vanaf een grotere afstand gedetecteerd werden.*
- *Het systeem kan de afstand tot een verkeersbord of een dergelijk obstakel korter inschatten dan de feitelijke afstand.*

Gebruik van de parkeersensoren

Parkeersensorschakelaar



66RH120

(1) Parkeersensorschakelaar
(2) Controlelichtje

- Wanneer de contactfunctie op ON staat en het controlelichtje in de parkeersensorschakelaar brandt, betekent dit dat de parkeersensorsen klaar zijn voor gebruik onder de volgende voorwaarde:
  – De schakelhendel staat in de stand “R”.
- Om de parkeersensorsen uit te schakelen, drukt u op de parkeersensorschakelaar zodat het controlelichtje uitgaat.

Stand van de schakelaar	Toestand
VOORBEELD	ON (aan) • Wanneer het controlelichtje brandt en aan alle vereiste voorwaarden is voldaan, wordt het systeem ingeschakeld.
VOORBEELD	OFF (uit) • Het systeem werkt niet. Druk op de schakelaar zodat het controlelichtje uitgaat als u de parkeersensorsen niet wilt gebruiken.

OPMERKING:
Als u de parkeersensorschakelaar van de OFF in de ON-stand zet terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactfunctie met de motorschakelaar op ON is gezet, zal de zoemer in het interieur klinken.

Aanduiding van obstakels door de parkeersensoren

VOORBEELD

80SM031

(1) Obstakel gedetecteerd door de achtersensoren in het midden
(2) Obstakel gedetecteerd door de achtersensoren op de hoeken

Wanneer een obstakel wordt gedetecteerd, laat de parkeersensor een zoemer in het interieur klinken en verschijnt er op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel een symbool dat het obstakel aangeeft.

- Er wordt een verschillend symbool getoond afhankelijk van de richting en de afstand van het obstakel.
- Er klinkt een zoemer achter de achterbank als een sensor aan de achterzijde een hindernis waarneemt.
- Waarschuwingen wanneer obstakels door de achtersensoren worden gedetecteerd

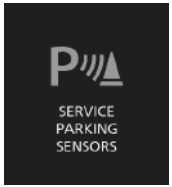
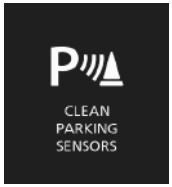
Afstand (ongeveer)		Zoemer	Symbool
midden sensoren	60 – 150 cm (24 – 59 in)	Korte pieptonen met lange intervallen	Drie strepen
45 – 60 cm (18 – 24 in)		Korte pieptonen met korte intervallen	
35 – 45 cm (14 – 18 in)		Korte pieptonen met hele korte intervallen	Twee strepen
Minder dan 35 cm (14 in)		Ononderbroken pieptoon	Een streep

OPMERKING:

- *De symbolen worden met een korte vertraging na de detectie van de obstakels aangegeven.*
- *Als het systeem gelijktijdig meerdere obstakels detecteert, toont het display de positie van alle obstakels door middel van de bijbehorende symbolen. De zoemers klinken echter alleen voor de dichtstbijzijnde obstakels.*

Waarschuwingsberichten en andere meldingen

Bij een probleem of waarschuwing van het parkeersensorsysteem wordt er een bericht op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel weergegeven en knippert er een symbool. Als er een bericht is, volgt u de aanwijzing in het bericht op.

Bericht	Symbool	Mogelijke oorzaak en oplossing
	Twee knipperende strepen op een sensorlocatie.	Er kan een probleem zijn met het parkeersensorsysteem. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.
	Eén knipperende streep op een sensorlocatie.	De aangegeven sensor is vuil. Veeg de sensor met een zachte doek schoon.

Achteruitrijcamera (indien uitgerust)

Als de schakelhendel in de “R”-stand wordt gezet terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactfunctie op ON, toont het achteruitrijcamerasysteem op het display automatisch de ruimte achter de auto.

⚠ WAARSCHUWING

De afstand volgens de achteruitrijcamera kan afwijken van de werkelijke afstand afhankelijk van de toestand van het wegdek en de belading van de auto. Omdat het gebied voor de cameraweergave eveneens beperkt is, kan achteruitrijden door alleen op het display te kijken leiden tot een ongeval of een aanrijding met een obstakel.

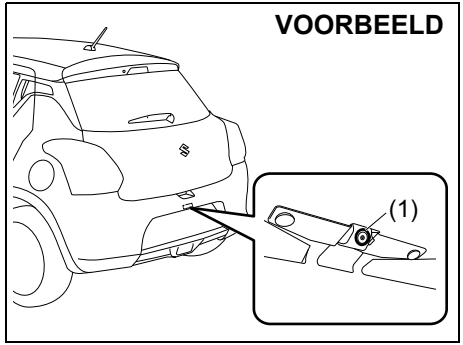
De achteruitrijcamera is geen vervanging voor de opmerkzaamheid van de bestuurder. De bestuurder blijft altijd zelf verantwoordelijk voor het parkeren en vergelijkbare manoeuvres.

- **Gebruik de achteruitrijcamera alleen als hulp bij het rijden.**
- **Rijd voorzichtig en controleer visueel en met de achteruitkijkspiegel de ruimte achter de auto en de directe omgeving ervan.**
- **Controleer of de achterklep stevig gesloten is bij het achteruitrijden.**

LET OP

Als de achteruitrijcamera gedurende langere tijd wordt gebruikt met het contactslot in de "ON"-stand of de contactstand op ON terwijl de motor niet draait, kan de loodzuuraccu ontladen worden.
Laat het contactslot niet in de "ON"-stand of de contactstand op ON staan als de motor niet draait.

Plaats van de achteruitrijcamera



52RM30220

(1) Achteruitrijcamera

De achteruitrijcamera bevindt zich naast de kentekenplaatverlichting.

LET OP

De achteruitrijcamera is een precisie-instrument. Als hard tegen de camera wordt gestoten, kan deze defect raken waardoor brand of een storing kan ontstaan.
- **Stoot niet hard tegen de camera.**
- **Verwijder sneeuw en modder op de cameralens niet met een stok.**

LET OP

Als water in de achteruitrijcamera terechtkomt, kan een storing of brand ontstaan.
Richt geen hogedrukwaterstraal op de camera.

LET OP

De lens is voorzien van een geharde coating om schade of verkleuring te voorkomen. Schade of verkleuring van de lens kan het beeld vertekenen.
- **Gebruik geen borstel voor het reinigen van de lens.**
- **Gebruik geen alcohol, wasbenzine of witte spiritus voor het reinigen van de lens.**
- **Breng geen was op de cameralens aan.**

OPMERKING:
Als was op de cameralens terechtkomt, de was afvegen met een schone doek en een mild reinigingsmiddel verdund met water, en vervolgens droogvegen met een droge doek.

Gebruik van de achteruitrijcamera

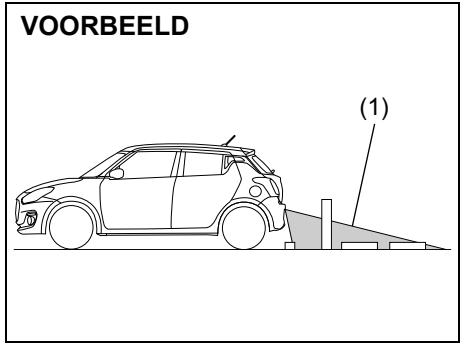
1) Zet het contactslot op de “ON”-stand of druk op de motorschakelaar om de contactfunctie in de ON-stand te zetten.
2) Zet de schakelhendel in de “R”-stand.
   • Het display toont automatisch de ruimte achter de auto.
   • Als de schakelhendel vanuit de “R” in een andere stand wordt gezet, keert het display terug naar de vorige display-aanduidingen.

OPMERKING:
Het beeld van de achteruitrijcamera heeft de hoogste prioriteit in elke displaymodus. Gedurende de initialisatie van het systeem toont het display van de achteruitrijcamera niet de ruimte achter de auto.

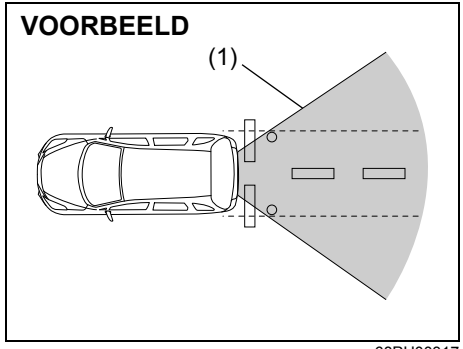
Weergavebereik van de achteruitrijcamera

Het display van de achteruitrijcamera toont de ruimte achter het uiteinde van de bumper. Het display kan geen objecten weergeven die zich dichtbij de bumper of onder de bumper bevinden.
Het display van de achteruitrijcamera kan geen obstakels weergeven hoger dan de camera zelf. De bovenzijde van hoge voorwerpen, zoals verkeersborden, kan niet op het display worden weergegeven.

Weergavebereik van de achteruitrijcamera



52RM30770



68PH00317

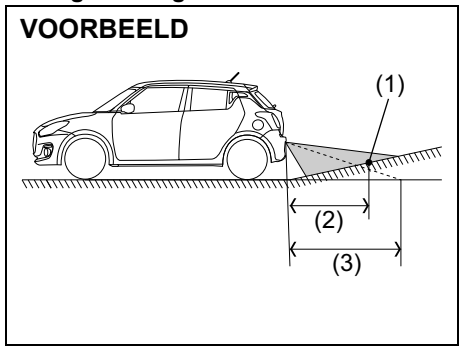
(1) Weergavebereik

OPMERKING:
- *De beelden op het display van de achteruitrijcamera zijn gespiegeld.*
- *De kleuren van voorwerpen op het display van de achteruitrijcamera kunnen afwijken van de werkelijke kleuren.*
- *Het beeld van de achteruitrijcamera kan moeilijk afleesbaar zijn in de volgende omstandigheden. Dit is geen systeemstoring.*
  – *In een donkere omgeving, op een regenachtige dag of ’s nachts.*
  – *Als de temperatuur rond de lens te hoog of te laag is of als de camera nat is zoals op een regenachtige dag of gedurende periodes met een hoge luchtvochtigheid (er kan dan condens op de cameralens ontstaan).*
  – *Als een vreemd voorwerp zoals modder of een waterdruppel op de cameralens zit.*
  – *Als sterk licht direct in de camera schijnt (er kunnen verticale lijnen zichtbaar zijn op het display).*
  – *Bij fluorescerend licht. (Het display kan flikkeren.)*
  – *Als de buitentemperatuur laag is (het beeld op het display kan donkerder zijn).*

Schermweergave van de achteruitrijcamera

De afstand volgens de achteruitrijcamera kan afwijken van de werkelijke afstand afhankelijk van de toestand van het wegdek en de belading van de auto.

Helling omhoog achter de auto

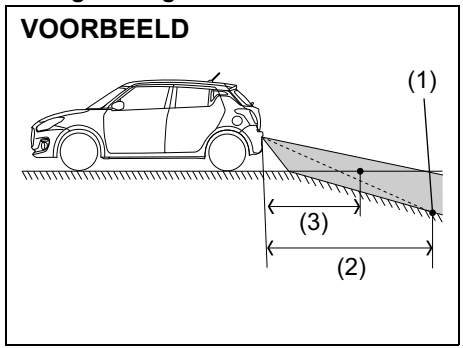


52RM30780

(1) Voorwerp
(2) Werkelijke afstand
(3) Afstand op het display

Als zich een helling omhoog achter de auto bevindt, lijkt het voorwerp op het display verder weg dan de werkelijke afstand.

Helling omlaag achter de auto



52RM30790

(1) Voorwerp
(2) Werkelijke afstand
(3) Afstand op het display

Als zich een helling omlaag achter de auto bevindt, lijkt het voorwerp op het display dichterbij dan de werkelijke afstand.

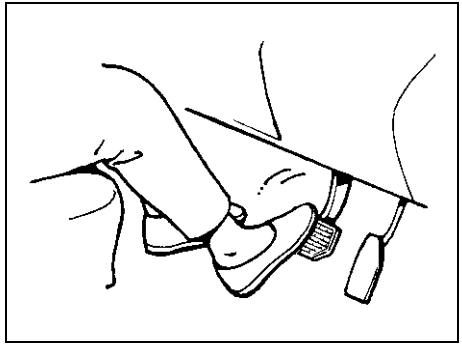
Als het beeld van de achteruitrijcamera niet of slecht wordt weergegeven

- Als het beeld van de achteruitrijcamera niet wordt weergegeven.
  – Het contactslot staat in de “ON”-stand of de contactstand staat op ON.
  – Controleer of de schakelhendel in de “R”-stand staat.

- Als het beeld van de achteruitrijcamera slecht is.
  – Controleer of de cameralens schoon is.
  – Controleer of zonlicht of de straal van de koplampen van achteropkomende voertuigen niet direct in de lens schijnt.

Als het achteruitrijcamerasysteem nog steeds niet juist functioneert nadat het bovenstaande is gecontroleerd, moet u het systeem zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

Remmen



60G165S

De afstand die nodig is om een auto tot stilstand te brengen, neemt toe naarmate de snelheid van de auto hoger wordt. De remweg bij bijvoorbeeld 60 km/h (37 mph) zal ongeveer 4 maal langer zijn dan die bij 30 km/h (19 mph). Begin met remmen op het moment dat er nog voldoende afstand tussen de auto en de beoogde stopplaats is en verminder dan langzaam snelheid.

⚠ WAARSCHUWING

Als zich water in de reminrichtingen heeft opgehoopt, zal de remwerking verslechteren of geheel onvoorspelbaar worden. Test bij lage snelheid de remmen op effectieve werking na het rijden door waterplassen of het schoonspuiten van de onderkant van de auto. Maak zo nodig de remmen droog door bij lage snelheid het rempedaal herhaald in te trappen tot de remmen hun normale werking weer hebben verkregen.

Rembekrachtiging

De auto is uitgerust met een systeem voor rembekrachtiging. Zelfs als de rembekrachtiging uitvalt als gevolg van een afgeslagen motor of een defect, blijft het systeem normaal functioneren door middel van de aanwezige reservedruk, die voldoende is om de auto tot stilstand te brengen door het rempedaal eenmaal in te trappen en daarna ingetrapt te houden. Iedere keer dat het rempedaal wordt ingetrapt, wordt de reservedruk gedeeltelijk opgebruikt. Oefen zo gelijkmatig mogelijk druk op het rempedaal uit. Trap het rempedaal niet pompend in.

⚠ WAARSCHUWING

Zelfs zonder de reservedruk in het remsysteem, kan de auto tot stilstand worden gebracht door het rempedaal harder dan normaal in te trappen. De benodigde remweg zal echter wel langer zijn.

Remassistentiesysteem

Als u plotseling hard op de rem trapt, interpreteert het remassistentiesysteem dit als een noodstop en zorgt dan voor een krachtiger remvermogen voor het geval u de rem niet stevig genoeg ingetrapt houdt.

OPMERKING:
Als u de rem snel en hard indrukt, is het mogelijk dat u een klikkend geluid vanaf het rempedaal hoort. Dit is normaal en geeft aan dat het remassistentiesysteem in werking is getreden.

Antiblokkeersysteem (ABS)

Het ABS voorkomt blokkeren van de wielen tijdens remmen door elektronische regeling van de remdruk. Dit systeem helpt u tevens bij het handhaven van de controle over het stuur indien op een gladde ondergrond geremd wordt of bij erg hard remmen.

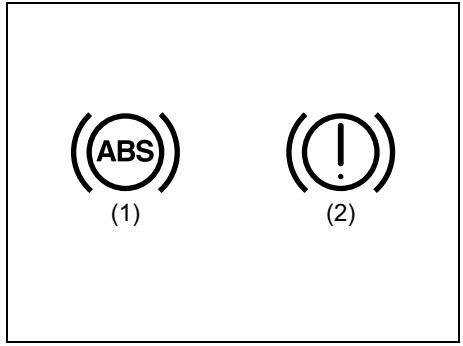
Het ABS werkt automatisch, wat betekent dat er geen speciale remtechniek voor vereist is. U trapt normaal het rempedaal in zonder met het pedaal te pompen. Het ABS treedt in werking zodra het systeem registreert dat de wielen beginnen te blokkeren. Tijdens de werking van het ABS is het mogelijk dat u een kleine beweging van het rempedaal gewaarwordt.

OPMERKING:

- *Het ABS werkt niet bij een rijsnelheid van minder dan ongeveer 9 km/h (6 mph).*
- *Als het ABS-systeem geactiveerd wordt, kunt u soms een stommelend geluid horen en/of beweging in het rempedaal voelen. Dit is normaal en duidt erop dat de regeling van de remvloeistofdruk op de juiste wijze in werking is getreden.*
- *Na het starten van de motor of als de auto begint te bewegen kunt u een geluid horen. Dit betekent dat de bovenstaande systemen een zelfcontrole aan het uitvoeren zijn. Dit geluid duidt niet op een storing.*

⚠ WAARSCHUWING

- **Op wegen met een losse bovenlaag (grindwegen, besneeuwde wegen enz.) is het mogelijk dat de remweg van een auto met ABS iets langer is dan de remweg van een vergelijkbare auto met conventioneel remsysteem. Bij een auto met conventioneel remsysteem kunnen de blokkerende wielen in het grind of de sneeuw ploegen waardoor de remweg verkort wordt. Deze tegenwerkende kracht wordt door het ABS opgeheven. Dit betekent dat u met een langere remweg rekening dient te houden bij het rijden op een losse ondergrond.**
- **Op normale wegen kan de remweg van sommige bestuurders iets korter zijn met conventionele remsystemen dan met ABS-remsystemen.**
- **In beide bovenstaande gevallen helpt het ABS u echter om de koersvastheid van de auto te bewaren. Onthoud wel dat het ABS niet kan compenseren voor slechte weg- of weersomstandigheden of een slechte rijvaardigheid. Neem de veiligheid in acht en rijd nooit te snel.**



54MN069

(1) ABS-waarschuwingslampje
(2) Remsysteemwaarschuwingslampje

⚠ WAARSCHUWING

- **Als het ABS-waarschuwingslampje (1) op het instrumentenpaneel tijdens het rijden gaat branden en blijft branden, kan dit duiden op een storing in het ABS-systeem. Laat het ABS-systeem in dit geval zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer nakijken. Als het ABS defect raakt, blijft het normale remsysteem werken en valt alleen de ABS voorziening uit.**
- **Als het ABS-waarschuwingslampje (1) en het remsysteemwaarschuwingslampje (2) in het instrumentenpaneel beide blijven branden, of tijdens het rijden beide gaan branden, kan dit erop duiden dat de antiblokkeerfunctie en de achterwielremkracht-regelfunctie (doseerklepfunctie) van het ABS-systeem defect zijn. Indien dit gebeurt, kunnen de achterwielen gemakkelijk blokkeren of kan de auto zelfs gevaarlijk slippen bij het remmen op een gladde weg of bij hard remmen op een gewone droge asfaltweg. Laat het ABS-systeem in dit geval zo spoedig mogelijk door een erkende SUZUKI-dealer nakijken. Rijd voorzichtig en vermijd zo veel mogelijk hard remmen.**

Hoe het ABS werkt

Een computer bewaakt voortdurend de draaisnelheid van de wielen. Tijdens remmen registreert de computer de verandering die optreedt in de draaisnelheid van de wielen. Als de wielen plotseling langzamer gaan draaien, hetgeen duidt op een neiging tot blokkeren, zal de computer de remkracht meerdere malen per seconde veranderen om blokkeren van de wielen te voorkomen. Als u de auto start of als u na hard remmen gas geeft, is het mogelijk dat u even een motorgeluid of een klikkend geluid hoort dat aangeeft dat het systeem zichzelf terugstelt of controleert.

⚠ WAARSCHUWING

Het ABS kan mogelijk niet naar behoren functioneren bij gebruik van andere banden of wielen dan die in deze gebruikershandleiding zijn voorgeschreven. De reden hiervoor is dat het ABS werkt door het vergelijken van veranderingen in de draaisnelheid van de wielen. Gebruik daarom alleen de in deze gebruikershandleiding voorgeschreven afmetingen en typen wanneer u banden of wielen vervangt.

Elektronisch stabiliteitsprogramma (ESP®)

ESP® is een geregistreerd handelsmerk van Daimler AG.

Het elektronisch stabiliteitsprogramma (ESP®) helpt bij de besturing van de auto tijdens het nemen van bochten in het geval dat de voorwielen of achterwielen slippen. Tevens bevordert deze voorziening de handhaving van de tractie bij het versnellen op een glad of onverhard wegoppervlak. Dit gebeurt via het regelen van het motorvermogen en via selectief gebruik van de remmen. Bovendien helpt ESP® om slippen te voorkomen door de remdruk te regelen.

⚠ WAARSCHUWING

Het ESP® kan niet in alle situaties de rijstabiliteit van het voertuig verhogen en kan ook niet de werking van het volledige remsysteem van het voertuig regelen. Het ESP® kan geen ongevallen voorkomen, inclusief ongevallen die het gevolg zijn van een buitensporig hoge snelheid bij het maken van een bocht, of slippen op een nat wegdek. Veilig rijden en goed opletten is de beste methode om ongevallen te voorkomen. De vermogens van een met ESP® uitgeruste auto mogen nooit gebruikt worden als vervanging voor veilig rijden.

Het ESP® bestaat uit de volgende drie systemen:

Stabiliteitsregelsysteem

Het stabiliteitsregelsysteem van de auto zorgt voor een geïntegreerde werking van de diverse systemen, zoals de antiblokkeerremmen, de tractieregeling, de motorregeling enz. Dit systeem regelt automatisch de remmen en de motor om te voorkomen dat de auto gaat slippen bij het nemen van bochten op een glad wegdek of als het stuurwiel plotseling wordt gedraaid.

Tractieregelsysteem

Het tractieregelsysteem helpt automatisch om doorslippen van de wielen te voorkomen als u op een glad wegoppervlak wegrijdt of versnelt. Het systeem werkt alleen als het registreert dat enkele van de wielen doorslippen of tractie beginnen te verliezen. Als dit gebeurt, stelt het systeem de voor- en achterwielremmen in werking en vermindert tevens het motorvermogen om doorslippen van de wielen te voorkomen.

OPMERKING:
Na het starten van de motor of als de auto begint te bewegen kunt u een geluid horen. Dit betekent dat de bovenstaande systemen een zelfcontrole aan het uitvoeren zijn. Dit geluid duidt niet op een storing.

Antiblokkeersysteem (ABS)

Het ABS voorkomt blokkeren van de wielen tijdens remmen door elektronische regeling van de remdruk. Dit systeem helpt u tevens bij het handhaven van de controle over het stuur indien op een gladde ondergrond geremd wordt of bij erg hard remmen. Het ABS werkt automatisch, wat betekent dat er geen speciale remtechniek voor vereist is. U trapt normaal het rempedaal in zonder met het pedaal te pompen. Het ABS treedt in werking zodra het systeem registreert dat wielen beginnen te blokkeren. Tijdens de werking van het ABS is het mogelijk dat u een kleine beweging van het rempedaal gewaarwordt.
(Voor verdere informatie over het ABS kunt u de paragraaf “Remmen” in dit hoofdstuk raadplegen.)

OPMERKING:
Het ABS werkt niet bij een rijsnelheid van minder dan ongeveer 9 km/h (6 mph).

⚠ WAARSCHUWING

- **Het ESP® kan mogelijk niet naar behoren functioneren bij gebruik van andere banden of wielen dan die in deze gebruikershandleiding zijn voorgeschreven. Gebruik daarom alleen de in deze gebruikershandleiding voorgeschreven afmetingen en typen wanneer u banden of wielen vervangt.**
- **Het ESP® werkt mogelijk niet juist als de banden niet op de aanbevolen bandenspanning zijn.**
- **Het ESP® werkt mogelijk niet juist als er sneeuwkettingen om de banden zijn gemonteerd.**
- **Het ESP® werkt mogelijk niet juist als de banden erg versleten zijn. Vervang de banden zeker zodra de loopvlakslijtage-indicatoren in de groeven op het loopvlak zichtbaar worden.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)
- **Het ESP® mag niet beschouwd worden als vervanging voor winterbanden of sneeuwkettingen op besneeuwde wegen.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Het ESP® werkt mogelijk niet juist als onderdelen die verband houden met de motor, zoals de geluiddemper, niet gelijkwaardig zijn aan de standaarduitrusting of sterk verouderd zijn.**
- **Breng geen wijzigingen aan de wielophanging van de auto aan, want dan zal het ESP® wellicht niet meer juist werken.**

OPMERKING:
- *Als het ESP® systeem geactiveerd wordt, kunt u soms een klapperend geluid horen en/of beweging in het rempedaal voelen. Dit is normaal en duidt erop dat de regeling van de remvloeistofdruk op de juiste wijze in werking is getreden.*
- *Na het starten van de motor of als de auto begint te bewegen kunt u een geluid horen. Dit betekent dat de bovenstaande systemen een zelfcontrole aan het uitvoeren zijn. Dit geluid duidt niet op een storing.*

Hieronder worden de ESP® controlelichtjes beschreven:

ESP®-waarschuwingslampje

52KM133

Dit lampje knippert 5 keer per seconde wanneer een van de volgende systemen wordt geactiveerd.
- Stabiliteitsregelsysteem
- Tractieregelsysteem

Als dit lampje knippert, moet u voorzichtig rijden.

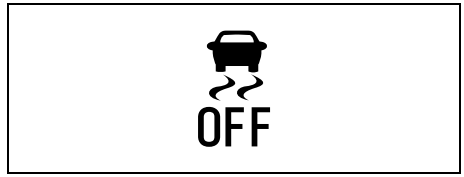
Dit lampje brandt kort wanneer het contactslot in de “ON”-stand wordt gezet of als u op de motorschakelaar drukt om de contactstand op ON te zetten zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

LET OP

Als het ESP®-waarschuwingslampje gaat branden of blijft branden tijdens het rijden, kan dit duiden op een storing in de ESP® systemen (met uitzondering van het ABS). Laat de systemen in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Als het ESP®-waarschuwingslampje gaat branden of blijft branden tijdens het rijden, waarmee een storing van de ESP® systemen wordt aangegeven (met uitzondering van het ABS), zal het remsysteem als een normale ABS werken zonder extra ESP® functies.

ESP® OFF-controlelichtje

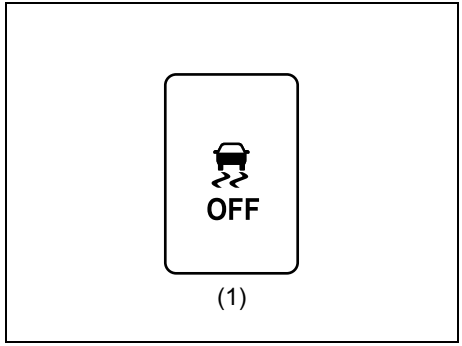


57L30045

U moet het ESP® tijdens normaal rijden inschakelen, zodat u voordeel uit de ESP® systemen haalt.

Het kan gewenst zijn om de ESP® systemen (met uitzondering van het ABS) uit te schakelen als uw auto in zand, modder of sneeuw vastzit, waar wielspin nodig is.

ESP® OFF-schakelaar



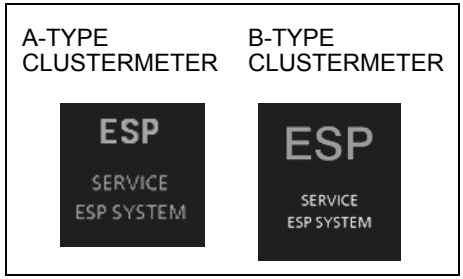
(1)

75RM055

(1) ESP® OFF-schakelaar

Als de ESP® OFF-schakelaar, die zich op het instrumentenpaneel bevindt, ingedrukt wordt gehouden om de ESP® systemen (met uitzondering van het ABS) uit te schakelen, zal het ESP® OFF-controlelichtje op het instrumentenpaneel gaan branden.
Wanneer u de ESP® systemen (met uitzondering van het ABS) heeft uitgeschakeld, moet u ervoor zorgen dat u de systemen opnieuw inschakelt voordat u weer normaal gaat rijden.

Als u nog een keer op de ESP® OFF-schakelaar drukt, zal het ESP® OFF-controlelichtje uitgaan en worden alle ESP®-systemen geactiveerd.



52RM30800

Als het bericht dat in de bovenstaande afbeelding wordt getoond op het informatiedisplay wordt weergegeven, kan dit op een probleem in het ESP® systeem duiden. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Het ESP® systeem zal niet geactiveerd worden als dit bericht wordt weergegeven.

OPMERKING:
- *Als uw auto is uitgerust met het radarremhulpsysteem en als het ESP® systeem is uitgeschakeld, zal het radarremhulpsysteem worden uitgeschakeld.*
- *Als uw auto is uitgerust met het remhulpsysteem met duale sensor en het ESP®-systeem wordt uitgeschakeld, zullen het remhulpsysteem met duale sensor, de rijbaanafwijkingwaarschuwing, de voertuigslingeringwaarschuwing en de verkeersbordherkenning worden uitgeschakeld. (Grootlichtassistentie en rijbaanafwijking voorkomen worden niet uitgeschakeld.)*

ABS-waarschuwingslampje / remsysteemwaarschuwingslampje

Raadpleeg “Remmen” in dit hoofdstuk.

Hill hold control systeem (indien uitgerust)

Het hill hold control systeem is bedoeld om u te helpen wanneer u wegrijdt op een helling. Als u wegrijdt op een helling, helpt dit systeem om te voorkomen dat de auto naar beneden rolt (gedurende ongeveer 2 seconden) wanneer u uw voet van het rempedaal naar het gaspedaal brengt.

⚠ WAARSCHUWING

- **Vertrouw niet blindelings op het hill hold control systeem. Het hill hold control systeem kan niet onder alle belastings- en wegomstandigheden voorkomen dat de auto van een helling naar beneden rolt. Wees er altijd op voorbereid dat u het rempedaal moet intrappen om te voorkomen dat de auto naar beneden rolt. Als u niet oplet en het rempedaal intrapt om de auto op een helling op de plaats te houden, kan dit leiden tot verlies van de controle over de auto of een ongeval.**
- **Het hill hold control systeem is niet ontworpen om een auto op een helling te stoppen.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Nadat u uw voet van het rempedaal haalt, moet u onmiddellijk gasgeven om met de auto naar boven te rijden. Als u uw voet langer dan 2 seconden van het rempedaal haalt, wordt het hill hold control systeem geannuleerd. In dat geval kan de auto naar beneden rollen wat kan resulteren in een ongeluk afhankelijk van de hellingsgraad van de helling. Ook kan de motor afslaan en zullen het stuur- en rembekrachtigingssysteem niet werken zodat het sturen en remmen meer kracht vereisen dan gewoonlijk, wat tot een ongeluk of schade aan de auto kan leiden.**

Het hill hold control systeem werkt maximaal 2 seconden wanneer u uw voet van het rempedaal neemt en mits aan de volgende voorwaarden is voldaan.

1) De versnellingshendel staat in een vooruit- of achteruitversnelling.
2) De parkeerrem is losgemaakt.
3) De auto staat op een opwaartse helling.

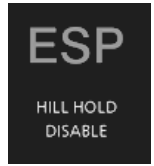
(Behalve bij model met handgeschakelde transmissie)
Bij modellen met het ENG A-STOP-systeem wordt het hill hold control systeem geactiveerd wanneer de motor opnieuw wordt gestart nadat deze automatisch is gestopt, zelfs als niet aan de hiervoor vermelde voorwaarden is voldaan.

OPMERKING:
Wanneer het controlelampje voor he hill hold control systeem actief is, kunnen de volgende omstandigheden worden gevonden, maar dit is geen storing.

- U kunt een geluid horen in de motorruimte.
- Wanneer het rempedaal zwaar wordt, kan het moeilijk zijn voor u om het in te trappen.

A-TYPE CLUSTERMETER

B-TYPE CLUSTERMETER



52RM30810

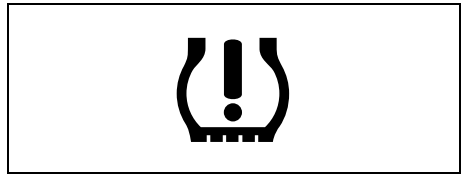
Als het bericht dat in de bovenstaande afbeelding wordt getoond op het informatiedisplay wordt weergegeven, kan dit op een probleem met het hill hold regelsysteem duiden. Laat uw voertuig door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Het hill hold control systeem zal niet geactiveerd worden wanneer dit bericht wordt weergegeven.

Bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS)

Het bandenspanningsbewakingssysteem is bedoeld om u te waarschuwen als een of meerdere banden van uw auto een sterk verlaagde bandenspanning hebben. Elk wiel is voorzien van een TPMS-bandenspanningssensor met een unieke identificatiecode.
De bandenspanningsbewakingssensor stuurt de bandenspanningssignalen naar de ontvanger van de stuureenheid van het bandenspanningsbewakingssysteem.
Indien de bandenspanning van een of meerdere banden sterk is gedaald, gaat het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning branden.

Waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning



52D305

Elke band dient maandelijks te worden gecontroleerd wanneer deze koud is en op de door de voertuigfabrikant voorgeschreven spanning te worden gebracht, zoals aangegeven op het voertuigplaatje of het bandeninformatie-etiket. (Als uw auto is uitgerust met een andere bandenmaat dan staat vermeld op het voertuigplaatje of het bandeninformatie-etiket, dient u de juiste bandenspanning voor deze banden te bepalen en toe te passen.)
Om het brandstofverbruik te verminderen is uw auto uitgerust met een bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS) dat u door middel van een waarschuwingslampje waarschuwt voor een sterk verlaagde bandenspanning van een of meerdere banden.
Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning brandt, dient u zo snel mogelijk te stoppen, de banden te controleren en ze weer op de voorgeschreven spanning te brengen.

Rijden met een sterk verlaagde bandenspanning kan de band oververhitten, hetgeen tot een defect van de band kan leiden. Ook leidt het rijden met een te lage bandenspanning tot een verhoging van het brandstofverbruik en een verkorting van de levensduur van de band en heeft het een negatieve invloed op het rij- en remgedrag. Houd er rekening mee dat het TPMS geen vervanging vormt voor het juiste onderhoud van de banden. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om de juiste bandenspanning aan te houden, ook als de spanningsdaling nog niet groot genoeg is om het TPMS-waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning te activeren.

⚠ WAARSCHUWING

Door alleen te vertrouwen op het bandenspanningsbewakingssysteem voor het controleren van de bandenspanning kunt u de controle over de auto verliezen of een ongeval veroorzaken.
Controleer de bandenspanning elke maand wanneer de banden koud zijn. Breng de banden indien nodig op de voorgeschreven spanning zoals aangegeven op het bandeninformatielabel van uw auto en in deze gebruikershandleiding. Raadpleeg "Banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

⚠ WAARSCHUWING

Het niet nemen van corrigerende maatregelen als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning niet werkt of als het gaat branden tijdens het rijden kan leiden tot een ongeval.
Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning niet gedurende 2 seconden gaat branden nadat het contactslot in de "ON"-stand is gezet of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten, of als het tijdens het rijden gaat branden en knipperen, moet u uw auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken. Ook als het lampje uitgaat na te hebben geknipperd om aan te geven dat het bewakingssysteem weer functioneert, dient u het systeem door een erkende SUZUKI-dealer te laten nakijken.

⚠ WAARSCHUWING

Het draagvermogen van de banden is gereduceerd bij een lagere bandenspanning. Als er sprake is van een slechts licht verlaagde bandenspanning, kan de belasting op de band het draagvermogen van de band overschrijden hetgeen tot een defect van de band kan leiden. Het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning waarschuwt niet voor deze situatie, omdat het alleen gaat branden als een of meerdere banden een sterk verlaagde bandenspanning hebben.
Controleer en corrigeer de bandenspanning minimaal eens per maand. Raadpleeg "Banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

⚠ WAARSCHUWING

Het doorrijden met een brandend waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning kan leiden tot een ongeval met ernstig of fataal letsel tot gevolg.
Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning gaat branden en blijft branden, verminder dan de snelheid en voorkom abrupt sturen en remmen. Weest u zich ervan bewust dat door het rijden met een sterk verlaagde bandenspanning de band oververhit en defect kan raken hetgeen een negatief effect heeft op het rem- en stuurgedrag. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en controleer de banden.

- **Als een band lek is, vervang deze dan door het reservewiel (indien uitgerust). Raadpleeg "Instructies bij het opkrikken" in het hoofdstuk "PECH ONDERWEG" voor de juiste methode voor het verwisselen van een band. Raadpleeg ook "Banden en/of wielen vervangen" voor informatie over het resetten van het bandenspanningsbewakingssysteem na een lekke band.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Als uw auto is uitgerust met een reparatieset voor een lekke band in plaats van een reservewiel, zie dan "Reparatieset voor een lekke band (indien uitgerust)" in het hoofdstuk "PECH ONDERWEG".**
- **Indien een of meerdere banden een te lage spanning hebben, corrigeer dan zo snel mogelijk de bandenspanning van alle banden overeenkomstig de voorgeschreven bandenspanningswaarden.**

Het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning kan gaan branden door normale oorzaken zoals natuurlijke lekkage en spanningswisselingen veroorzaakt door veranderingen in temperatuur of luchtdruk. Door het corrigeren van de bandenspanning overeenkomstig de voorgeschreven spanning op het bandeninformatielabel zal het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning doven.

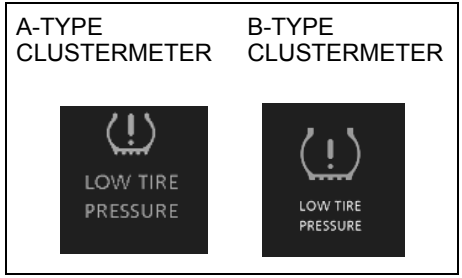
Om het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning te laten doven corrigeert u de bandenspanning als de banden koud zijn en rijdt u vervolgens gedurende 10 minuten met de auto.

Zodra de nieuwe bandenspanning wordt herkend, gaat het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning uit en toont het informatiedisplay de huidige bandenspanning (als de aanduiding voor het TPMS is geselecteerd (indien uitgerust)).

LET OP

Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning niet uitgaat na meer dan 10 minuten rijden na het corrigeren van de bandenspanning, kan er probleem zijn met het TPMS. Laat de auto in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Als het lampje opnieuw gaat branden kort na het corrigeren van de spanning in de banden, heeft u mogelijk een lekke band. Als een band lek is, vervang deze dan door het reservewiel (indien uitgerust).
Zie „Instructies bij het opkrikken" in het hoofdstuk „PECH ONDERWEG". Zie ook "Banden en/of wielen vervangen" voor informatie over het resetten van het TPMS na een lekke band.



52RM30820

OPMERKING:

- *Voor een enkel bepaald type instrumentenpaneel, toont het informatiedisplay de bovenstaande waarschuwings- en indicatormelding als de lichten gaan branden.*
- *Als de bandenspanning wordt gecorrigeerd in hoger gelegen gebieden, gaat het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning mogelijk niet uit na het corrigeren van de bandenspanning. In dit geval moet u de bandenspanning iets hoger instellen dan aangegeven op het bandeninformatielabel.*
- *Het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning kan tijdelijk uitgaan nadat het is gaan branden. Dit kan het gevolg zijn van een toename van de oppervlaktetemperatuur na een lange rit of wanneer naar warme gebieden wordt gereisd. Ook als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning uitgaat nadat het is gaan branden, controleer dan toch de bandenspanning van alle banden.*
- *Om de kans te verkleinen dat het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning gaat branden door normale veranderingen in temperatuur of luchtdruk is het belangrijk de bandenspanning te controleren en te corrigeren wanneer de banden koud zijn. Als u controleert nadat er is gereden, zijn de banden warm. Zelfs als de bandenspanning in deze toestand in orde lijkt, kan de bandenspanning beneden de voorgeschreven spanning komen wanneer de banden afkoelen. Ook banden die in een warme garage op de voorgeschreven bandenspanning zijn gebracht, kunnen een te lage bandenspanning hebben als bij zeer lage buitentemperaturen met de auto wordt gereden. Als u de bandenspanning corrigeert in een garage die warmer is dan de buitentemperatuur, dient u 1 kPa op te tellen bij de voorgeschreven koude bandenspanning voor elke 0,8°C verschil tussen de garagetemperatuur en de buitentemperatuur.*

TPMS-storingsindicator

Uw auto is ook uitgerust met een TPMS-storingsindicator om aan te geven dat het TPMS niet correct werkt.

De TPMS-storingsindicator is gecombineerd met het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning. Als het systeem een storing vaststelt, zal het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning ongeveer 75 seconden knipperen en vervolgens continu blijven branden. Deze volgorde zal worden herhaald na het starten van de auto zolang de storing blijft bestaan.

De storingsindicator voor het bandenspanningsbewakingssysteem wordt niet gereset als de motor wordt afgezet. Het blijft branden totdat de normale omstandigheden zijn hersteld.

Als de storingsindicator brandt, kan het systeem mogelijk geen te lage bandenspanning vaststellen. Storingen in het TPMS kunnen verschillende oorzaken hebben, waaronder ook de montage van andere banden of wielen die een correcte werking van het systeem voorkomen. Controleer altijd het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning nadat een of meerdere banden of wielen van uw auto zijn vervangen, ter controle van de vervanging of aanpassing van de banden en wielen en om zeker te zijn dat het TPMS correct werkt.

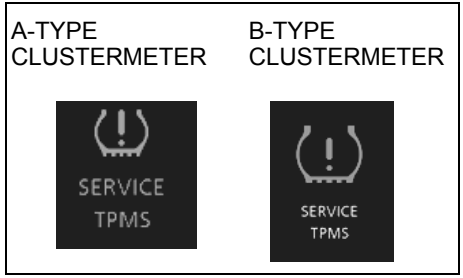
LET OP

De bandenspanningssensoren kunnen beschadigd raken als niet de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

- **Wij adviseren banden te laten repareren of vervangen door een erkende SUZUKI-dealer. De bandenspanningssensoren kunnen beschadigd raken bij het monteren of demonteren van de banden.**
- **Gebruik geen vloeibaar afdichtmiddel voor een lekke band tenzij uw auto is uitgerust met een reparatieset voor een lekke band in plaats van een reservewiel.**

LET OP

Indien het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning vaak gaat branden, kan er iets mis zijn met een of meerdere banden, de bandenspanningsensoren of het bewakingssysteem.
Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning vaak gaat branden, dient u uw auto door een erkende SUZUKI-dealer te laten nakijken.



52RM30830

OPMERKING:
Voor een enkel bepaald type instrumentenpaneel, toont het informatiedisplay de bovenstaande waarschuwings- en indicatormelding als de lichten gaan branden.

Beperkingen van het TPMS

Het bandenspanningsbewakingssysteem kan onder de volgende omstandigheden niet correct functioneren. In de volgende situaties kan het waarschuwingslampje te lage bandenspanning gaan branden en blijven branden of knipperen.

- Als u een lekke band door het reservewiel vervangt.
- Als u het reservewiel meeneemt in het rouleren van de banden.
- Als een bandenspanningssensor is beschadigd bij het vervangen van de band of als vloeibare afdichtmiddelen zijn gebruikt om een lekke band te repareren.
- Als het elektronische signaal van de TPMS-sensor wordt verstoord op een van de volgende manieren:
  - In de buurt bevindt zich elektronische apparatuur die gebruik maakt van dezelfde golffrequentie.
  - Op de ruit is een metalen laag aanwezig die interfereert met de radiogolven.
  - De auto is bedekt met een dikke laag sneeuw of ijs, met name rond de wielen of wielkasten.
  - Er worden winterbanden zonder originele TPMS-sensoren of sneeuwkettingen gebruikt.
- Bij gebruik van niet originele SUZUKI-wielen of banden.
- Als de bandenspanning van een band te hoog is.
- Als er een probleem is met de ontvanger van de TPMS-regeleenheid.

TPMS-instelling

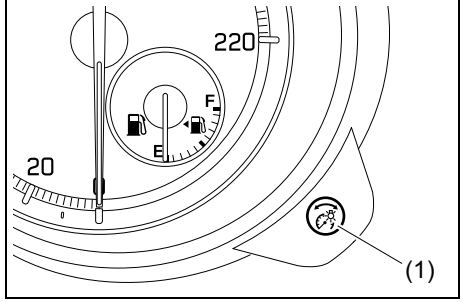
- U kunt de huidige bandenspanning op het informatiedisplay controleren.
- U kunt voor de volgende gevallen de referentiewaarde voor de bandenspanning instellen zoals aangegeven op het bandeninformatielabel.
  – Comfortmodus
  – Belastingsmodus

⚠ WAARSCHUWING

Als het laadgewicht van de auto is gewijzigd, corrigeer dan de bandenspanning overeenkomstig het bandeninformatielabel en stel de referentiewaarde in via het informatiedisplay. Indien het laadgewicht, de bandenspanning en de referentiewaarde niet overeenkomen, zal het bandenspanningsbewakingssysteem niet correct functioneren.

Voor het controleren van de huidige bandenspanning

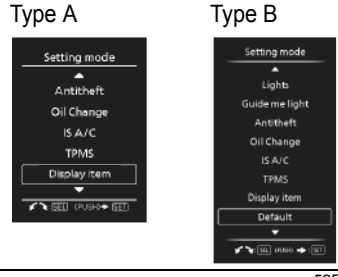
VOORBEELD



52RM20560

1) Als de contactstand op ON staat en het voertuig staat stil, houdt u de indicator keuzeknop (1) op het instrumentenpaneel gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt om het informatiedisplay naar de instellingsmodus te wijzigen.

VOORBEELD



52RM30840

2) Draai de indicator keuzeknop (1) naar links of rechts om “TPMS” te selecteren en druk op de indicator keuzeknop.

OPMERKING:
Selecteer “Back” en druk op de indicator keuzeknop (1) om de instellingsfunctie te verlaten.

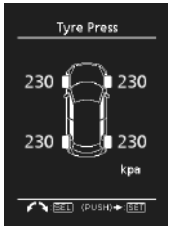
VOORBEELD

52RM30850

3) Draai de indicator keuzeknop (1) naar links of rechts om “Tyre Press” te selecteren en druk op de indicator keuzeknop.

VOORBEELD

Type A



Type B

52RM30860

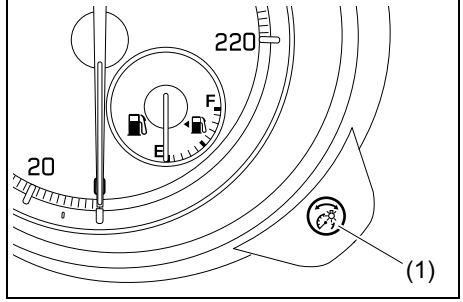
4) Het display toont de huidige bandenspanning.

OPMERKING:

- *Als het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning gaat branden, schakelt het display over naar het “Tyre Press” display en knipperen een of meerdere bandenspanningsindicatoren om aan te geven welke band(en) een te lage bandenspanning hebben.*
- *Het is mogelijk dat het display de bandenspanning niet aangeeft tot ongeveer 10 minuten nadat u met de auto bent gaan rijden. Dit komt omdat het TPMS de bandenspanning gedurende deze 10 minuten aan het bepalen is. Het display toont de bandenspanning nadat 10 minuten zijn verstreken.*
- *Als u de auto stopt en het contactslot in de “LOCK” stand zet of de contactfunctie op “LOCK” (UIT), en de auto dan 20 minuten of langer laat staan, zal de bandenspanning teruggesteld worden en wordt 0 kPa aangegeven wanneer de motor opnieuw wordt gestart. In dit geval wordt de aanduiding van de huidige bandenspanning weer hersteld nadat een tijdje met de auto is gereden. Als echter voordat de motor werd gestopt een van de bandenspanningen als een te lage bandenspanning werd beoordeeld, is het mogelijk dat de aanduiding van de bandenspanning niet wordt hersteld en er “---” wordt aangegeven.*

Instellen van de referentiewaarde voor de bandenspanning

VOORBEELD



52RM20560

1) Terwijl het contactslot in de “ON”-stand staat of de contactstand op ON staat en de auto staat stil, houdt u de indicator keuzeknop (1) op het instrumentenpaneel langer dan 3 seconden ingedrukt om het informatiedisplay naar de instellingsmodus te wijzigen.

VOORBEELD

Type A

Type B

52RM30840

2) Draai de indicator keuzeknop (1) naar links of rechts om “TPMS” te selecteren en druk op de indicator keuzeknop.

OPMERKING:
Selecteer “Back” en druk op de indicator keuzeknop (1) om de instellingsfunctie te verlaten.

VOORBEELD

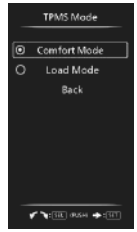
52RM30850

3) Draai de indicator keuzeknop (1) naar links of rechts om “TPMS Mode” te selecteren en druk op de indicator keuzeknop.

VOORBEELD

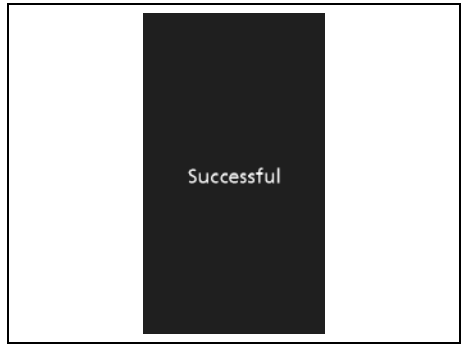
Type A

Type B



52RM30870

4) Draai de indicator keuzeknop (1) naar links of rechts om de standaardwaarde te selecteren en druk op de indicator keuzeknop.



68PM00359

5) Als het display de melding geeft zoals in de bovenstaande afbeelding wordt getoond, is de instelling afgerond.

Banden en/of wielen vervangen

Als u een lekke band heeft en dan het reservewiel op de auto aanbrengt, raadt SUZUKI u aan om naar een erkende SUZUKI-dealer te gaan om een nieuwe band te laten aanbrengen op het wiel waarop de lekke band was. Het TPMS is namelijk ingesteld om de identificatiecode te herkennen van het oorspronkelijke wiel en op deze wijze zal de normale werking van het TPMS worden hersteld.

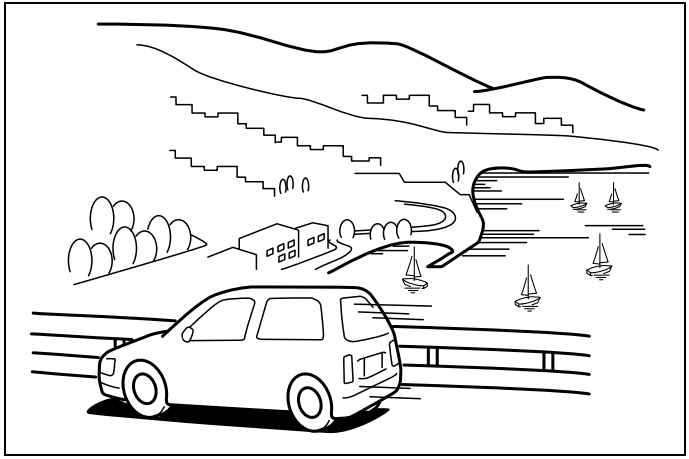
Als u alle wielen van de auto gaat vervangen, dient een erkende SUZUKI-dealer te controleren of er TPMS-sensoren in de wielen zijn gemonteerd en dient de dealer het TPMS in te stellen zodat deze de nieuwe sensoren herkent worden.

OPMERKING:
Op het reservewiel zit geen bandenspanningssensor. Gebruik het reservewiel alleen in noodsituaties en vervang het reservewiel zo spoedig mogelijk om de normale werking van het TPMS te herstellen.

⚠ WAARSCHUWING

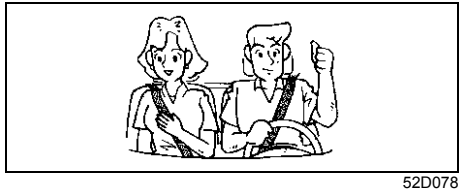
Het gebruik van banden of velgen die niet door SUZUKI zijn goedgekeurd kan leiden tot een storing van het bandenspanningsbewakingssysteem.
Maak bij het vervangen van banden en velgen uitsluitend gebruik van banden en velgen die door SUZUKI zijn goedgekeurd als standaard of optionele uitrusting voor uw auto. Zie de paragraaf "Banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor verdere informatie.

RIJEIGENSCHAPPEN



60G409

Inrijden 4-1
Katalysator 4-1
Verbeteren van het brandstofverbruik 4-2
Rijden op de snelweg 4-3
Rijden in de bergen 4-3
Rijden op gladde wegen 4-4
Off-road rijden 4-6
Bij het tegenkomen van een overstroomd gebied 4-6



52D078

⚠ WAARSCHUWING

- **Draag altijd de veiligheidsgordels. Alhoewel de voorstoelen van airbags zijn voorzien, moeten zowel de bestuurder als alle passagiers altijd van de aanwezige veiligheidsgordels gebruik maken. Zie de paragraaf "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor het juiste gebruik van de veiligheidsgordels.**
- **Neem nooit plaats achter het stuur wanneer u onder invloed bent van alcohol of verdovende middelen. Alcohol en verdovende middelen kunnen het u vrijwel onmogelijk maken veilig te rijden en vergroten aanzienlijk het gevaar op letsel voor u zowel als voor anderen. U dient eveneens het besturen van de auto te vermijden wanneer u moe, ziek, geïrriteerd of gespannen bent.**

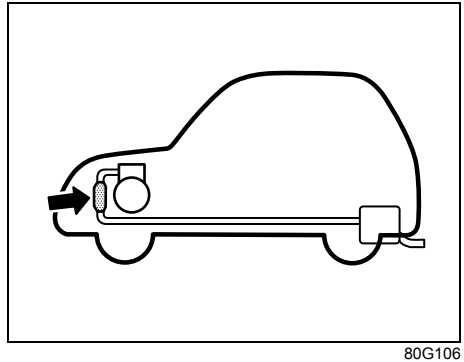
Inrijden

LET OP

De prestatie en betrouwbaarheid van de motor in de toekomst hangen in hoge mate af van de zorg die er aan besteed wordt gedurende de eerste maanden. Het is vooral van belang de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens de eerste 960 km (600 mijl) in acht te nemen.

- **Jaag na het starten het toerental niet onnodig op. Laat de motor geleidelijk aan warmdraaien.**
- **Vermijd langdurig rijden met dezelfde snelheid. De bewegende delen worden beter ingereden door de snelheid van tijd tot tijd te variëren.**
- **Trek langzaam op vanuit stilstand. Vermijd wegrijden met volgas.**
- **Vermijd hard remmen, vooral tijdens de eerste 320 km (200 mijl) dat u met de auto rijdt.**
- **Rijd niet langzaam met de auto terwijl een hoge versnelling ingeschakeld is.**
- **Jaag onder het rijden het motortoerental niet onnodig hoog op.**
- **Trek geen aanhangwagen gedurende de eerste 960 km (600 mijl) dat u met de auto rijdt.**

Katalysator



80G106

Het doel van de katalysator is het verminderen van de hoeveelheid schadelijke stoffen in de uitlaatgassen van de auto. Gebruik van loodhoudende benzine is derhalve verboden, daar de actieve bestanddelen van de katalysator door lood geneutraliseerd worden.

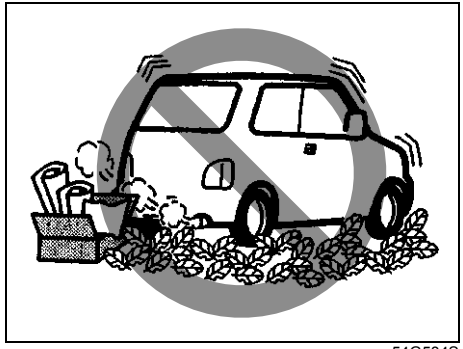
Onder normale omstandigheden en bij gebruik van loodvrije benzine, gaat de katalysator even lang mee als de auto zelf. De katalysator zelf is onderhoudsvrij. Het is echter zeer belangrijk dat de motor juist afgesteld blijft. Een motor die overslaat als gevolg van een slechte afstelling, kan tot oververhitting van de katalysator leiden. Dit kan resulteren in blijvende schade aan

de katalysator en andere motoronderdelen.

LET OP

Neem het volgende in acht om beschadiging van de katalysator en andere motoronderdelen tegen te gaan:

- **Voer de onderhoudsbeurten als voorgeschreven uit.**
- **Laat de auto onmiddellijk repareren als zich motorstoringen voordoen, vooral als deze verband houden met de ontsteking of een ander systeem dat invloed uitoefent op het motorvermogen.**
- **Zet de motor niet af en schakel het contact niet uit zolang een versnelling ingeschakeld is en de auto nog rijdt.**
- **De motor mag niet gestart worden door slepen, duwen of van een helling af te rijden.**
- **Laat de motor niet stationair draaien terwijl een bougiekabel losgemaakt is, zoals tijdens testen van de motor.**
- **Laat de motor niet langdurig stationair draaien als het motortoerental onregelmatig is of zich andere motorstoringen voordoen.**
- **De brandstoftank mag niet helemaal leeg raken.**



54G584S

⚠ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij parkeren en rijden: de katalysator en andere onderdelen van het uitlaatsysteem kunnen erg heet worden. Zoals met elk voertuig, mag u deze auto niet parkeren of gebruiken op plekken waar brandbare materialen, zoals droog gras en bladeren in aanraking kunnen komen met het hete uitlaatsysteem.

Verbeteren van het brandstofverbruik

De volgende aanwijzingen zullen een bijdrage leveren om het brandstofverbruik te verbeteren.

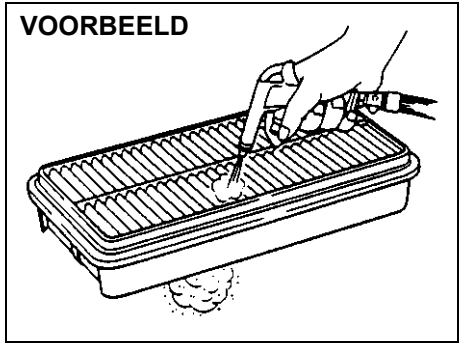
Vermijd langdurig stationair draaien
Als u uw voertuig langer dan één minuut parkeert, schakelt u de motor uit en herstart u deze later. Laat, bij het opwarmen van een koude motor, de motor niet stationair draaien en geef ook geen volgas totdat de motor zijn bedrijfstemperatuur heeft bereikt. Laat de motor opwarmen door met de auto te rijden.

Vermijd snel optrekken
Snel optrekken bij stoplichten en stopborden drijft het brandstofverbruik onnodig op. Rijd rustig weg.

Vermijd onnodig stoppen
Voorkom onnodig stoppen en optrekken. Probeer daar waar mogelijk een constante snelheid aan te houden. Snelheid minderen en vervolgens weer op snelheid komen, kost extra benzine.

Houd een gelijkmatige snelheid aan
Rijd met een constante snelheid aangepast aan de wegomstandigheden en het verkeer.

Houd het luchtfilter schoon



60A183

De weerstand van de inlaatlucht zal toenemen als het luchtfilter vol stof zit, waardoor het motorvermogen minder wordt en het brandstofverbruik toeneemt.

Beperk het autogewicht tot een minimum

Het brandstofverbruik neemt toe met het zwaarder worden van de auto. Verwijder overbodige lading of bagage uit de auto.

Houd de banden op spanning

Een te lage bandenspanning zal het brandstofverbruik verhogen als gevolg van verhoogde weerstand met het wegoppervlak. Houd de banden op de juiste bandenspanning die wordt getoond op het etiket op de stijl aan de slotkant van het bestuurdersportier.

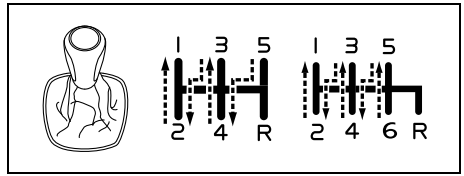
Rijden op de snelweg

Neem tijdens snel rijden het volgende in acht:

- De remweg wordt langer naar gelang de rijsnelheid toeneemt. Trap het rempedaal tijdig in om de auto rustig tot stilstand te kunnen brengen en houd een zekere marge aan in verhouding tot de snelheid.
- Op regenachtige dagen kan zich “aquaplaning” voordoen. “Aquaplaning” is het verschijnsel dat de banden rechtstreeks contact met het wegoppervlak verliezen, doordat zich een dunne waterfilm op het bandoppervlak gevormd heeft. Sturen of remmen bij “aquaplaning” kan erg moeilijk zijn en u kunt de macht over het stuur verliezen. Pas de rijsnelheid aan wanneer over een nat wegdek gereden wordt.
- Bij hoge snelheid kan de auto beïnvloed worden door zijwinden. Verminder snelheid en wees voorbereid op windstoten bij het uitgaan van tunnels, tijdens het ingehaald worden door vrachtwagens enz.

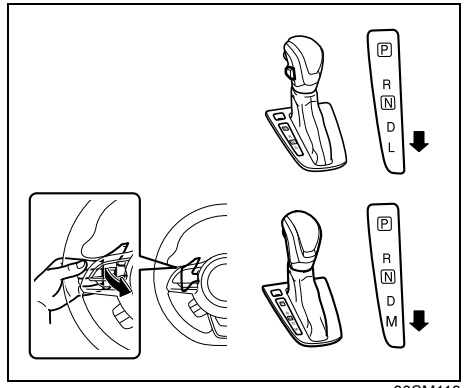
Rijden in de bergen

Handgeschakelde transmissie



61MM706

CVT



80SM113

- Bij het rijden op een steile helling zal de auto snelheid minderen als gevolg van gebrek aan vermogen. In dat geval moet naar een lagere versnelling geschakeld worden, zodat de motor weer in het hogere toerentalbereik kan werken. Door soepel terug te schakelen zal de auto geen aandrijfkracht verliezen.
- Wanneer u een helling afrijdt, moet u op de motor remmen door in de eerstvolgende lagere versnelling te schakelen.

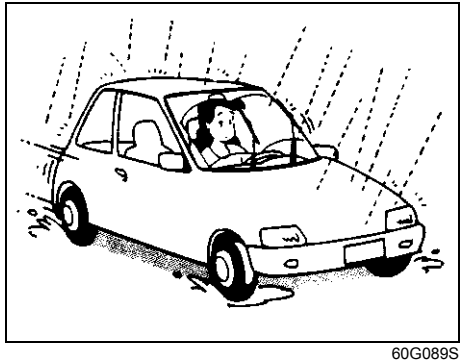
⚠ WAARSCHUWING

Trap het rempedaal niet te lang en te vaak in tijdens een lange of steile afdaling. Bij oververhitting zullen de remmen slechter gaan werken of onvoorspelbaar worden. Veronachtzaming van deze voorzorgsmaatregel kan tot verlies aan controle over de auto leiden.

LET OP

Zet tijdens een afdaling de contactsleutel nooit in de "LOCK"- stand of druk nooit op de motorschakelaar om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Het emissieregelsysteem en de CVT (indien uitgerust) kunnen hierdoor beschadigd worden.

Rijden op gladde wegen



60G089S

Op natte wegen moet met lagere snelheid gereden worden als gevolg van de kans op slippen van de wielen tijdens het remmen. Op wegen bedekt met ijzel, sneeuw of modder moet met aangepaste snelheid gereden worden, terwijl snel optrekken, abrupt remmen en plotselinge stuurbewegingen vermeden worden.

4WD-modellen

Uw 4WD is ontworpen om een betere tractie op gladde wegen te verkrijgen dan bij tweewielaandrijving. Uw 4WD heeft echter niet zoveel trekkracht in diepe sneeuw, modder of zand als een algemene 4-wielaandrijving. Het rijden door diepe sneeuw, modder of zand met uw 4WD dient dan ook vermeden te worden. De 4WD-modellen zijn geen sport/utility-voertuigen en ze zijn niet bedoeld voor terreinrijden.

Sneeuwkettingen

Gebruik alleen sneeuwkettingen indien deze nodig zijn om de grip op de weg te verbeteren of als het gebruik ervan door de wet wordt voorgeschreven. Controleer of de sneeuwkettingen die u gebruikt de juiste maat hebben voor de banden van uw auto. Let er tevens op dat er voldoende speling is tussen de spatschermen en de sneeuwkettingen wanneer de kettingen om de banden zijn aangebracht.

Breng de sneeuwkettingen strak om de voorbanden aan overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Trek de kettingen indien nodig opnieuw strak nadat u ongeveer 1,0 km (1/2 mijl) hebt gereden. Rijd altijd langzaam wanneer de sneeuwkettingen zijn aangebracht.

LET OP

- **Als u hoort dat de sneeuwkettingen tegen de carrosserie slaan, moet u meteen stoppen en de kettingen opnieuw vastmaken.**
- **Als de auto is uitgerust met volle wieldoppen moet u de wieldoppen verwijderen voordat u de sneeuwkettingen aanbrengt, want anders kunnen de wieldoppen worden beschadigd door de kettingbanden.**

Auto zit vast

Ga als volgt te werk als de auto vastzit in sneeuw, modder of zand:

1) Schakel de transmissie heen en weer tussen een “D” (rijden) (of eerste versnelling voor een handgeschakelde transmissie) en de achteruit. Dit zal een schommelende beweging veroorzaken, waardoor misschien genoeg vaart verkregen wordt om de auto vrij te krijgen. Druk het gaspedaal lichtjes in om het doorslippen van de wielen tot een minimaal wieltoerental te beperken. Neem uw voet van het gaspedaal terwijl u schakelt.
   Voer het toerental van de motor niet overdreven op. Doorslaan van de wielen zal de auto alleen maar dieper ingraven, waardoor het vrijkomen op eigen kracht steeds moeilijker of geheel onmogelijk wordt.

OPMERKING:
Als uw voertuig is uitgerust met het ESP®, is het mogelijk dat u het ESP®-systeem dient uit te schakelen om het ronddraaien van de wielen toe te staan.

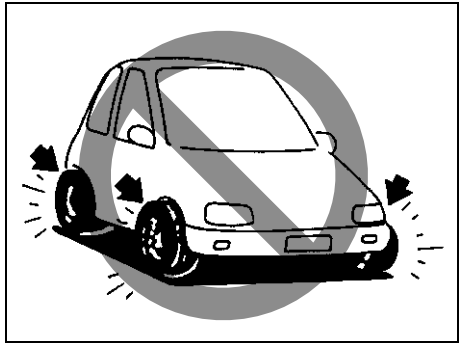
2) Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer of met een autohulpdienst om uw voertuig vrij te trekken, als het voertuig na een paar minuten schommelen vast blijft zitten. Als een autohulpdienst in een noodgeval niet beschikbaar is, kan uw auto tijdelijk worden gesleept door een andere auto met een sleepkabel of -ketting, bevestigd aan de sleephaak aan de voor- of achterzijde van de auto. Raadpleeg “Framehaken” in het hoofdstuk “OVERIGE BEDIENINGSORGANEN EN UITRUSTING”.

⚠ WAARSCHUWING

Laat niemand dichtbij de auto staan tijdens het vrijmaken. Laat de wielen niet sneller draaien dan 40 km/h (25 mph) op de snelheidsmeter. Als gevolg van weggeslingerd materiaal kan letsel aan omstanders toegebracht worden.

LET OP

Het schommelen van de auto mag niet langer duren dan een paar minuten. De motor kan oververhit raken of de transmissie kan beschadigd worden als er te lang geschommeld wordt.



54G638

⚠ WAARSCHUWING

Behalve de in deze paragraaf gegeven aanwijzingen, dient verder het volgende in acht genomen te worden.

- **Zorg dat de banden zich in goede staat bevinden en houd ze op de voorgeschreven spanning. Zie "Banden" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD" voor nadere bijzonderheden.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Gebruik geen andere banden dan die door SUZUKI worden voorgeschreven. Gebruik nooit banden van een verschillend type voor de voor- en achterwielen. Zie voor informatie betreffende de voorgeschreven banden het bandeninformatielabel op de stijl aan de slotkant van het bestuurdersportier.**
- **Gebruik geen overmaat banden of speciale schokbrekers en schroefveren om de carrosserie te verhogen. De rijprestatie van de auto wordt hierdoor nadelig beïnvloed. Bij gebruik van te grote banden kunnen deze tegen de spatschermen schuren wanneer over hobbels wordt gereden, met beschadiging van de auto of de banden tot gevolg.**
- **Test bij lage snelheid de remmen op effectieve werking na het rijden door waterplassen of het schoonspuiten van de onderkant van de auto. Maak zo nodig de remmen droog door bij lage snelheid het rempedaal herhaald in te trappen tot de remmen hun normale werking weer verkregen hebben.**

Off-road rijden

Rijd niet door velden met hoog gras

Als u door velden met hoog gras rijdt, kan dit resulteren in een ongeluk of de auto kan vast komen te zitten in het hoge gras.

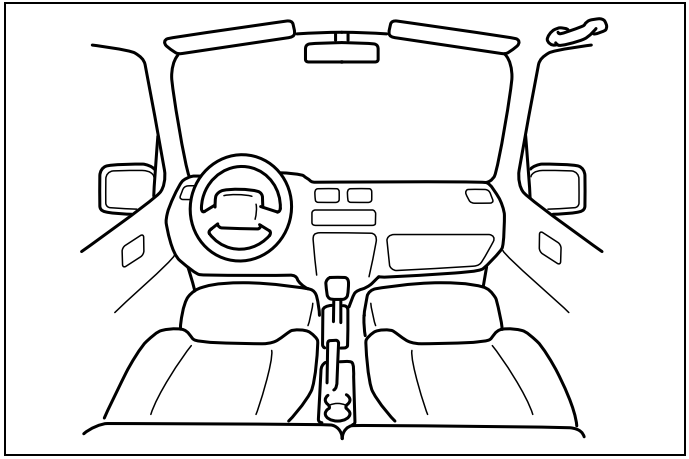
Bij het tegenkomen van een overstroomd gebied

61M0075

Rijd niet in een overstroomd gebied of een diepe plas. Als het rijden in een overstroomd gebied onvermijdelijk is, ga dan langzaam in de laagste versnelling. Als u in een overstroomd gebied hebt gereden, stop het voertuig dan op een veilige plaats terwijl u de effectiviteit van de remmen controleert. Vraag vervolgens een SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats om de volgende inspectie-items te controleren.

- Remfunctie
- Functie van elektrische componenten
- Veranderingen in oliepeil en kwaliteit voor motor, transmissie en differentieel. In het geval dat de olie witachtig troebel is, is er water in de olie gemengd en is olie verversen vereist.
- Smeermiddel staat van de lagers, ophangverbindingen, enz.

LET OP
Rijd niet in een overstroomd gebied of een diepe plas. Dat kan leiden tot het uitvallen van de motor, kortsluiting in elektrische onderdelen, schade aan de motor en de versnellingsbak, enz.

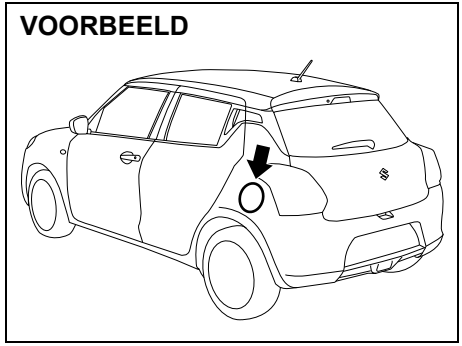


60G407

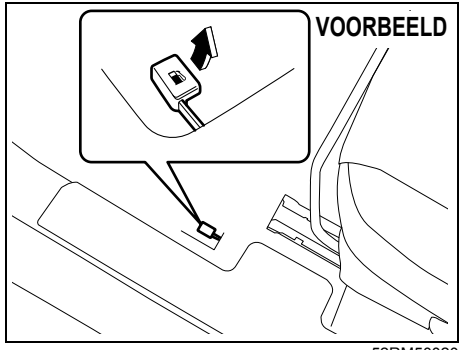
OVERIGE BEDIENINGSORGANEN EN UITRUSTING

Brandstoftankdop 5-1
Motorkap 5-2
Zonneklep 5-4
Interieurverlichting 5-5
Stekkerdoos voor accessoires 5-7
AUX/USB-aansluiting (indien uitgerust) 5-7
Handgrepen (indien uitgerust) 5-8
Handschoenenkastje 5-8
Bekerhouder en opbergruimte 5-9
Voetsteun 5-11
Vloermatten (indien uitgerust) 5-11
Haak in bagageruimte 5-12
Bagageruimte-afdekking (indien uitgerust) 5-13
Bagageruimtetapijt 5-13
Framehaken 5-13
Verwarming en airconditioning 5-17
Verwarming 5-19
Handmatige verwarming en airconditioning 5-23
Automatische verwarming en airconditioning (klimaatregeling) 5-29
Radioantenne 5-36
Inbouwen van radiofrequentiezenders 5-36
Audiosysteem (Type A / Type B) (indien uitgerust) 5-37

Brandstoftankdop

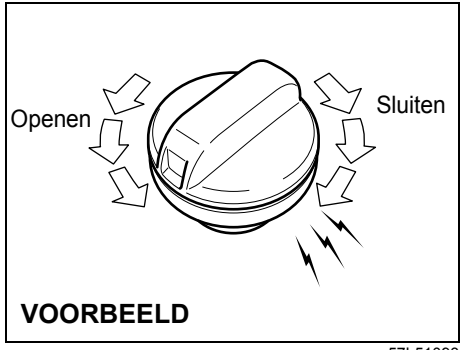


52RM50010



52RM50020

De tankdop bevindt zich aan de linker achterzijde van de auto. De tankdopklep wordt geopend door de ontgrendelknop aan de lagere buitenzijde van de bestuurdersstoel omhoog te trekken. De klep wordt gesloten door deze eenvoudigweg dicht te drukken.

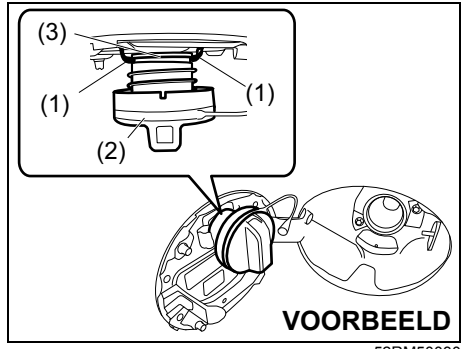


57L51093

Verwijderen van de brandstoftankdop:
1) Stop de motor en sluit alle portieren en ruiten tijdens het tanken.
2) Open de tankdopklep.
3) Draai de dop naar links om deze te verwijderen.

⚠ VOORZICHTIG

Verwijder de tankdop langzaam. De restdruk in de tank kan tot gevolg hebben dat brandstof naar buiten spuit en verwondingen veroorzaakt.



52RM50030

OPMERKING:
Tijdens het tanken kan de tankdop (2) via de gleuf (3) aan de tankdophouder (1) worden opgehangen.

Aanbrengen van de tankdop:
1) Draai de dop met de wijzers van de klok mee totdat u een paar klikgeluiden hoort.
2) Sluit de tankdopklep.

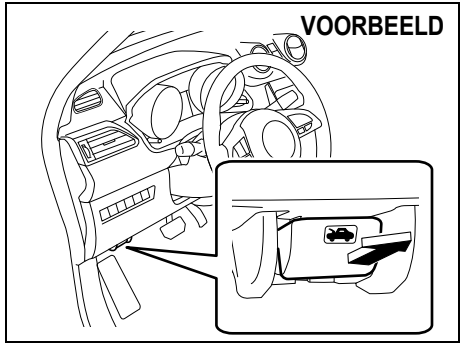
⚠ WAARSCHUWING

Brandstof is uiterst brandbaar. Rook niet tijdens het bijvullen van de tank en houd open vuur en vonken uit de buurt.

⚠ WAARSCHUWING

Als de brandstoftankdop vervangen moet worden, mag u uitsluitend een originele SUZUKI-dop of een gelijkwaardige dop gebruiken. Bij gebruik van een verkeerde tankdop kunnen er storingen ontstaan in het brandstofsysteem of het uitlaatgasreinigingssysteem. Bovendien kan er bij een ongeval of tijdens het rijden brandstoflekkage optreden.

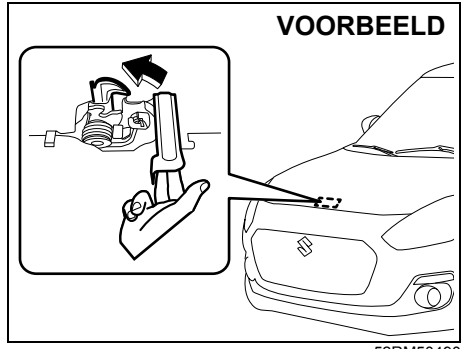
Motorkap



52RM50040

Openen van de motorkap:

1) Trek aan de motorkapontgrendelingshendel te vinden onder het instrumentenpaneel aan de bestuurderskant in de buitenpositie. Hierdoor zal de motorkap half ontgrendeld worden.



52RM50490

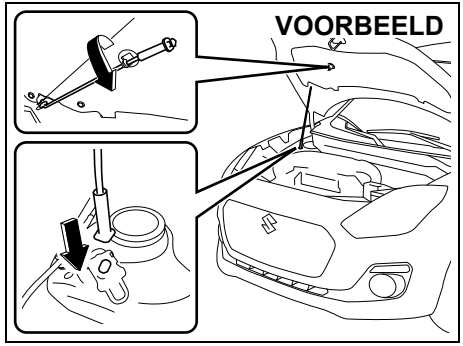
2) Duw de ontgrendelingshendel onder de motorkap opzij met uw vinger zoals aangegeven in de afbeelding. Til de motorkap op terwijl u de hendel opzij duwt.

⚠ VOORZICHTIG

De ontgrendelingshendel en de randapparatuur, of motorkap kunnen heet genoeg zijn om uw vingers aan te branden vlak na het rijden. Raak deze pas aan als het genoeg is afgekoeld.

LET OP

Controleer dat de wisserarmen niet omhoog gebracht zijn alvorens de motorkap omhoog te brengen, anders worden de motorkap en de wisserarmen beschadigd.



52RM50050

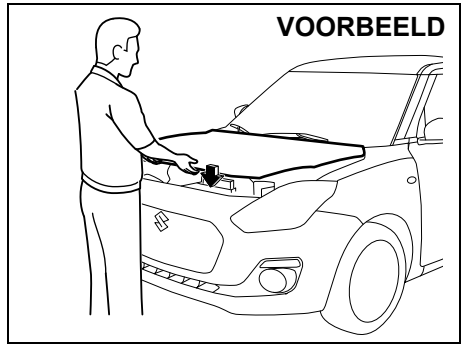
3) Houd de motorkap vast, trek de steunstang uit de klem en plaats het uiteinde van de stang in de daarvoor bedoelde opening.

⚠ VOORZICHTIG

- **De steunstang kan direct na het rijden heet genoeg zijn om uw vingers aan te branden. Wacht daarom met aanraken van de stang tot deze voldoende is afgekoeld.**
- **Steek het uiteinde van de stang stevig in de opening. Als de stang uit de opening komt, kunt u onder de motorkap bekneld raken.**
- **Als er wind onder de motorkap komt, kan de stang uit de opening komen. Wees voorzichtig op winderige dagen.**

Sluiten van de motorkap:

1) Til de motorkap een stukje omhoog en neem de steunstang uit het gat. Duw de steunstang weer in de klem.



52RM50060

2) Laat de motorkap tot circa 20 cm boven het motorkapslot zakken en laat hem dan vallen. Controleer na het sluiten of de motorkap stevig vergrendeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de motorkap volledig gesloten en stevig vergrendeld is voordat u wegrijdt. Indien dit niet het geval is, zou de motorkap tijdens het rijden plotseling omhoog kunnen klappen waardoor uw zicht belemmerd wordt met eventueel een ongeval tot gevolg.

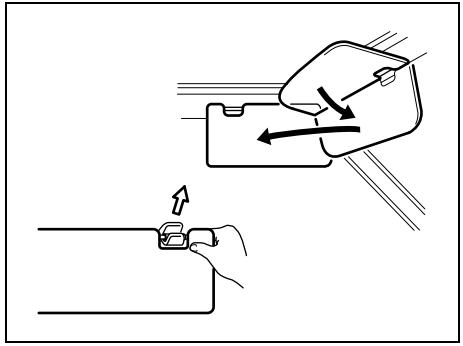
⚠ VOORZICHTIG

Om letsel te voorkomen moet u er goed op letten dat geen deel van het lichaam van een inzittende, zoals het hoofd of de handen e.d. in de weg zitten wanneer de motorkap wordt gesloten.

LET OP

Druk niet van boven op de motorkap want dan kan de motorkap worden beschadigd.

Zonneklep



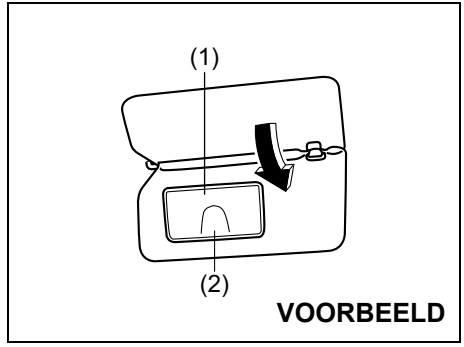
79J161

De zonneklep kan naar beneden geklapt worden om verblinding door de voorruit te verhinderen of de zonneklep kan losgehaakt, naar beneden geklapt en gedraaid worden om verblinding door de zijruit te verhinderen.

LET OP

Pak bij het in- en uithaken van de zonneklep uitsluitend de hardplastic delen vast omdat de zonneklep anders gemakkelijk beschadigd kan raken.

Kaarthouder (indien uitgerust)



52RM50680

(1) Spiegelafdekking
(2) Kaarthouder

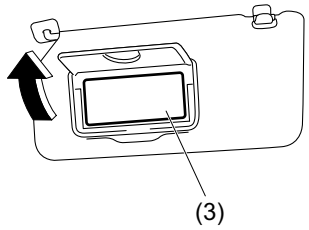
U kunt een kaart in de kaarthouder (2) steken aan de achterzijde van de zonneklep.

LET OP

Als u de auto buitenshuis in direct zonlicht of bij warm weer parkeert, mag u geen plastic kaarten in de houder achterlaten. De kaarten kunnen door de warmte worden vervormd.

Make-up spiegel (indien uitgerust)

VOORBEELD



68PM00508

(3) Opmaakspiegeltje

Om het opmaakspiegeltje (3) aan de achterzijde van de zonneklep te gebruiken, trekt u de spiegelafdekking (1) omhoog.

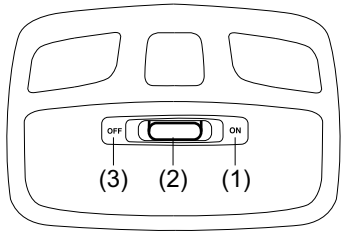
⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik het spiegeltje niet onder het rijden want dan kunt u de macht over het stuur verliezen.**
- **Bij gebruik van het opmaakspiegeltje mag u niet te dicht bij de voorairbag gaan zitten of er tegenaan leunen. Als de voorairbag per ongeluk zou worden opgeblazen, kan deze u hard raken.**

Interieurverlichting

Voor

VOORBEELD



52RM50070

De verlichtingsschakelaar heeft drie standen die de volgende betekenis hebben:

ON (1)
De verlichting gaat branden en blijft branden, ongeacht de stand van het portier.

OPMERKING:
De verlichting wordt automatisch uitgeschakeld om het ontladen van de loodzuuraccu te voorkomen als er tegelijkertijd aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- *Het contactslot bevindt zich in de "LOCK"-stand of de contactstand staat op LOCK (OFF).*
- *De gevaarwaarschuwingslichtjes, de parkeerlichten en de koplampen zijn uitgeschakeld.*
- *Na 15 minuten na het inschakelen van de verlichting.*

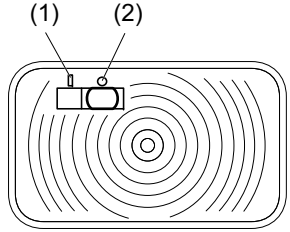
DOOR (2)
De verlichting gaat branden als het portier geopend wordt. Nadat alle portieren zijn gesloten, zal de verlichting nog ongeveer 15 seconden blijven branden en dan langzaam uitgaan. Als u gedurende deze tijd de sleutel plaatst of op de motorschakelaar drukt om de contactfunctie op ACC of ON te zetten, zal de verlichting meteen beginnen langzaam uit te gaan. Na het verwijderen van de sleutel uit het contactslot of het drukken op de motorschakelaar om de contactstand naar LOCK (OFF) te wijzigen, schakelt de verlichting gedurende ongeveer 15 seconden in en gaat dan langzaam uit.

OPMERKING:
De verlichting wordt automatisch uitgeschakeld om het ontladen van de loodzuuraccu te voorkomen als er tegelijkertijd aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
- *Het contactslot bevindt zich in de "LOCK"-stand of de contactstand staat op LOCK (OFF).*
- *Na 15 minuten ingeschakelde verlichting.*

OFF (3)
De verlichting blijft uit zelfs wanneer het portier wordt geopend.

Bagageruimte (indien uitgerust)

VOORBEELD



68PM00510

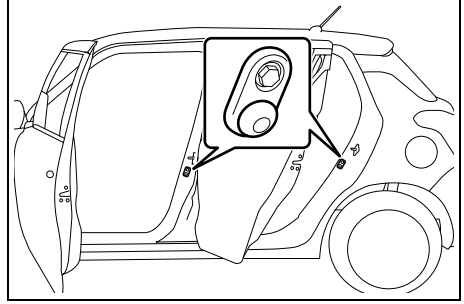
Als u de achterklep opent als de schakelaar bagageruimteverlichting in de ON-stand (1) staat, gaat de verlichting ongeveer 15 minuten branden.
Als de bagageruimte-verlichtingsschakelaar in de OFF-stand (2) staat, blijft de verlichting altijd uit, ongeacht of de achterklep open of dicht is.

LET OP

Laat de achterklep niet gedurende langere tijd open staan als de bagageruimte-verlichtingsschakelaar in de ON-stand staat, want dan is het mogelijk dat de loodaccu ontladen wordt.

OPMERKING:
De verlichting wordt automatische uitgeschakeld om te voorkomen dat de loodzuuraccu ontlaadt als de achterklep na 15 minuten nog open staat.

VOORBEELD

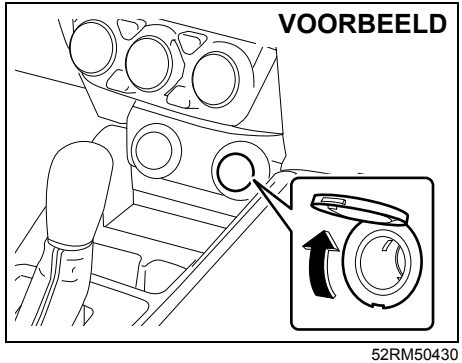


52RM50080

OPMERKING:
Het aantal portieren aangesloten op het interieurverlichtingscircuit is van model tot model verschillend. Het portier oefent invloed uit op de werking van de interieurverlichting als de portieropening van een schakelaar (rubber dopje) is voorzien, zoals afgebeeld. De achterklep oefent ook invloed uit op de werking van de interieurverlichting, zelfs zonder het rubber dopje.

Stekkerdoos voor accessoires

Middenconsole



52RM50430

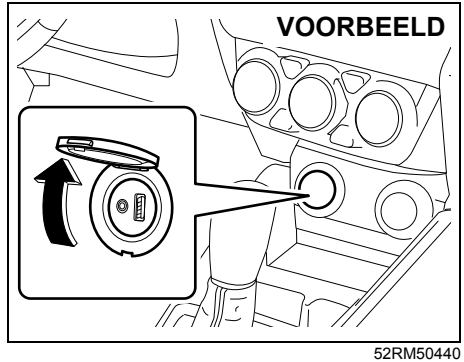
De stekkerdoos voor accessoires werkt wanneer het contactslot in de “ACC”- of “ON”-stand staat of de contactstand op ACC of ON staat.
Deze stekkerdoos kan gebruikt worden om 12 volt/120 watt/10 ampère stroom te leveren voor elektrische accessoires.

LET OP

- **Het gebruik van niet geschikte elektrische accessoires kan schade toebrengen aan de elektrische installatie van de auto. Controleer of de elektrische accessoires die u wilt gebruiken geschikt zijn voor aansluiting op dit type insteekbus.**
- **Controleer of de kap op de aansluiting zit wanneer de aansluiting niet wordt gebruikt.**
- **Als de contactschakelaar in de “VERGRENDEL”-stand staat of de contactstand op LOCK (OFF) bij het gebruik van de stekkerdoos voor accessoires, kunnen de volgende ongelukken optreden;**
  - **de audio-installatie of het navigatiesysteem kunnen niet worden uitgeschakeld.**
  - **het keyless-toegangssysteem werkt niet, enz.**

  Als dit zich voordoet, ontkoppelt u het voorwerp uit de stekkerdoos voor accessoires en controleert u of de elektrische apparatuur naar behoren werkt. Als het probleem niet is opgelost, dient u een erkende SUZUKI-dealer te vragen het systeem te inspecteren.

AUX/USB-aansluiting (indien uitgerust)



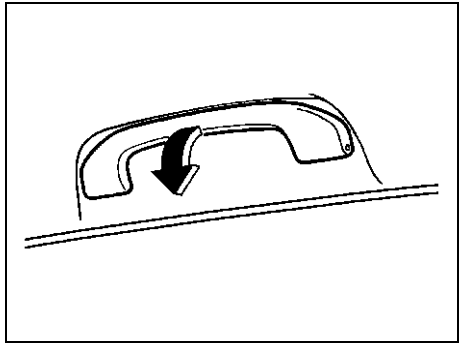
52RM50440

Op deze aansluiting kan een draagbare digitale muziekspeler enz. worden aangesloten om via het audiosysteem van de auto naar deze muziek te luisteren. Raadpleeg “Audiosysteem (Type A / Type B) (indien uitgerust)” in dit hoofdstuk.

LET OP

Sluit de rubberen dop altijd als deze niet in gebruik is omdat het binnendringen van vreemd materiaal zoals stof, water, geleidende vloeistoffen tot schade aan het audiosysteem of het USB-apparaat kunnen leiden.

Handgrepen (indien uitgerust)



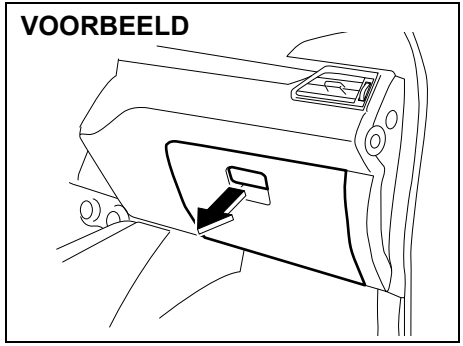
54G249

Handgrepen zijn voor het gemak van de inzittenden aangebracht.

LET OP

Om beschadiging van de handgreep en de hemelbekleding te voorkomen, mag u niet aan de handgreep gaan hangen.

Handschoenenkastje



52RM50090

Trek aan de handgreep van de klep om het handschoenenkastje te openen. Druk de klep dicht tot deze stevig vastklikt om het handschoenenkastje te sluiten.

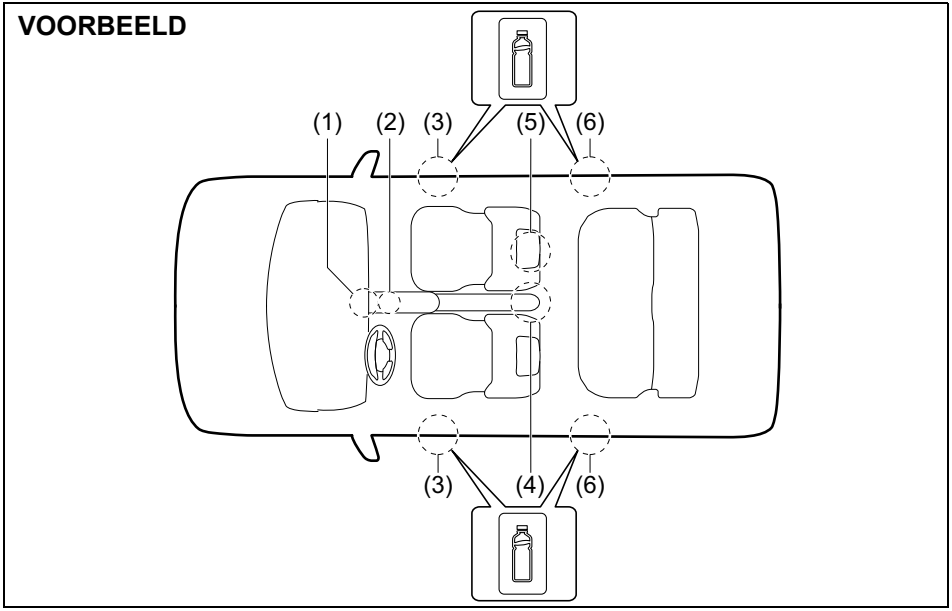
⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat de klep van het handschoenenkastje onder het rijden altijd gesloten is. Bij een ongeval kan een geopende klep ernstig letsel veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Laat geen aanstekers of spuitbussen in het dashboardkastje liggen. Als er een aansteker of spuitbus op een plek zoals het dashboardkastje ligt, kan deze per ongeluk vlam vatten als er bagage ingeladen wordt, waardoor brand ontstaat.

Bekerhouder en opbergruimte



(1) Middenconsolelade
(2) Bekerhouders voor
(3) Flessenhouder voor
(4) Bekerhouder achter
(5) Opbergvak aan achterzijde van de voorstoel (indien uitgerust)
(6) Flessenhouder achter

Middenconsolelade (1)

⚠ WAARSCHUWING

Plaats geen voorwerpen die uit de lades kunnen vallen als de auto beweegt.
Als u verzuimt om deze voorzorgsmaatregel in acht te nemen, kan een voorwerp vallen en hinderen bij de bediening van de pedalen waardoor u de controle over de auto verliest met mogelijk een ongeluk tot gevolg.

Bekerhouders voor (2) / Bekerhouder achter (4)

Gebruik de bekerhouder achter in de auto om een beker met een deksel of een fles met een dop te plaatsen. U kunt ook kleine voorwerpen in de bekerhouder achter in de auto leggen.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de onderstaande voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen, kan dit resulteren in letsel of in beschadiging van de auto.

- **Wees voorzichtig als bekers met hete vloeistoffen in de bekerhouders worden geplaatst. Gemorste hete vloeistoffen kunnen brandwonden veroorzaken. De lithium-ionaccu en DC-DC omvormer (indien uitgerust) bevindt (bevinden) zich onder de voorstoel. Door vloeistoffen te morsen op de lithium-ionaccu en DC-DC omvormer (indien uitgerust) in modellen uitgerust met SHVS, kan brand, een elektrische schok of beschadiging optreden.**
- **Berg geen scherpe, harde of breekbare voorwerpen in de bekerhouders op. Voorwerpen in de bekerhouder kunnen bij plotseling remmen uit de houder worden geslingerd en letsel veroorzaken.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

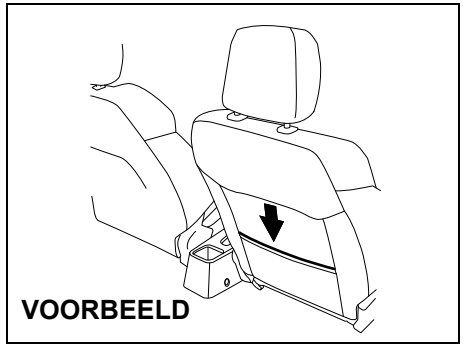
(vervolg)

- **Plaats geen vreemde voorwerpen in het bewegende gedeelte van de schakelhendel of in elektrische componenten, en let op dat u geen vloeistoffen in deze delen morst. Vloeistoffen of vreemde voorwerpen kunnen deze onderdelen beschadigen.**
- **Als u per ongeluk vloeistof laat vallen of knoeit, dient u uw voertuig na te laten kijken door een erkende SUZUKI-dealer.**

Flessenhouder voor (3) / Flessenhouder achter (6) /

Zorg dat er een dop zit op de fles die u in de houder plaatst.

Opbergvak aan achterzijde van de voorstoel (indien uitgerust) (5)



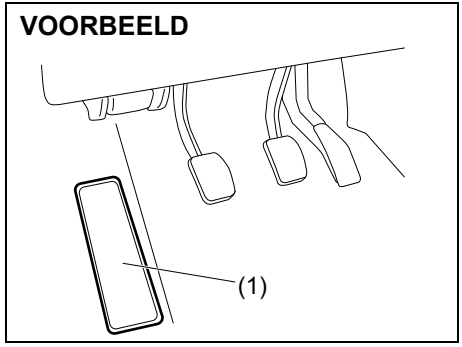
52RM50110

Dit opbergvak is bedoeld voor het opbergen van lichte, zachte voorwerpen, zoals handschoenen, kranten en tijdschriften.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats geen harde of breekbare voorwerpen in het vak. Voorwerpen als flessen, blikjes enz. kunnen bij een ongeval verwonding van de inzittenden op de achterbank veroorzaken.

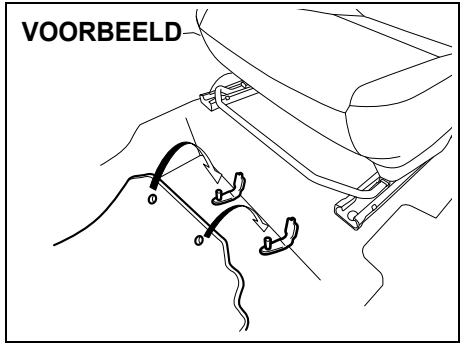
Voetsteun



52RM50120

Gebruik de voetsteun (1) als steun voor uw linkervoet en lichaam.

Vloermatten (indien uitgerust)



52RM50130

Om te voorkomen dat de vloermat aan de bestuurderszijde naar voren gaat schuiven en mogelijk hindert bij de bediening van de pedalen, worden originele vloermatten van SUZUKI aanbevolen.
Als u de vloermat aan de bestuurderszijde opnieuw in de auto legt nadat deze werd verwijderd, moet u de oogjes van de vloermat opnieuw vastmaken aan de bevestigingsdelen en de vloermat correct in de beenruimte leggen.

Als u de vloermatten in de auto door een ander type matten vervangt, zoals vloermatten die geschikt zijn voor alle weertypen, raden wij u aan originele SUZUKI vloermatten te gebruiken omdat deze het beste passen.

⚠ WAARSCHUWING

Als u verzuimt om de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen kan de vloermat aan de bestuurderszijde hinderen bij de bediening van de pedalen waardoor u de controle over de auto verliest met mogelijk een ongeval tot gevolg.

Beschrijving van het waarschuwingslabel

- **Naar voren geschoven vloermat kan de bediening van de pedalen hinderen en kan een onverwacht ongeval veroorzaken.**

- **Zorg ervoor dat de oogjes van de vloermat zijn vastgemaakt aan de bevestigingsdelen.**

- **Leg niet meerdere vloermatten op elkaar want dit kan voorkomen dat de bevestigingen worden vastgemaakt, waardoor de vloermatten naar voren schuiven.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

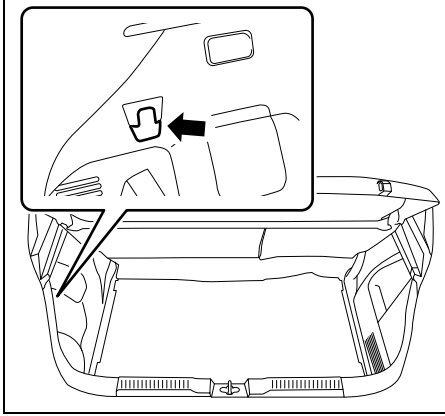
(vervolg)

- **Lees deze gebruikershandleiding voor meer informatie.**

- **Gebruik geen vloermat die niet op de vloer past.**

Haak in bagageruimte

VOORBEELD



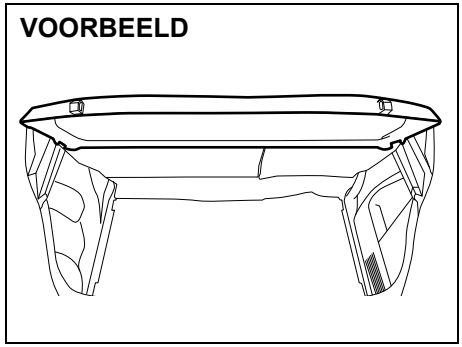
52RM50140

Aan deze haak kunt u een boodschappentas of andere geschikte voorwerpen hangen.
De haak is niet bedoeld voor het dragen van erg grote of zware voorwerpen.

LET OP

Om afbreken van de haak te voorkomen, mag u geen voorwerpen aan de haak hangen die het volgende gewicht overschrijden.
Haak voor boodschappentas: 2 kg (4,4 lbs)

Bagageruimte-afdekking (indien uitgerust)



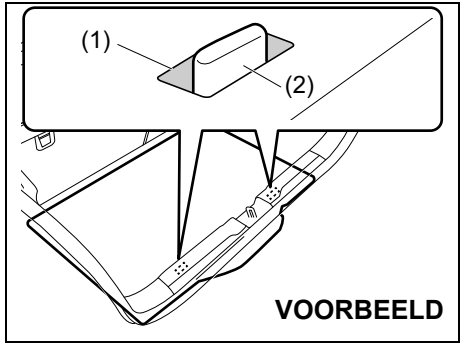
52RM50150

Bagage en andere voorwerpen in de bagageruimte worden aan het oog onttrokken door de afdekking van de bagageruimte.

⚠ WAARSCHUWING

Plaats geen voorwerpen, zelfs geen lichte, op de bagageruimte-afdekking. De op de bagageruimte-afdekking geplaatste voorwerpen kunnen bij een ongeval door het interieur worden geslingerd en letsel veroorzaken of het zicht door de achterruit belemmeren.

Bagageruimtetapijt



52RS302

Er bevindt zich een gereedschapskist onder het bagageruimtetapijt. Voor modellen met een reparatiekit voor lekke band, bij het installeren van het bagageruimtapijt, haakt u het tapijt met behulp van de gaten (1) in het tapijt vast aan de haken (2) in de bodem van de bagageruimte.

Framehaken

Het wordt niet aanbevolen de framehaken voor iets anders dan het slepen van het voertuig te gebruiken. Ze zijn oorspronkelijk ontworpen om uw voertuig in een noodsituatie te trekken.
Als uw voertuig in een noodgeval moet worden gesleept, raadpleeg “Slepen” in het hoofdstuk “PECH ONDERWEG”.

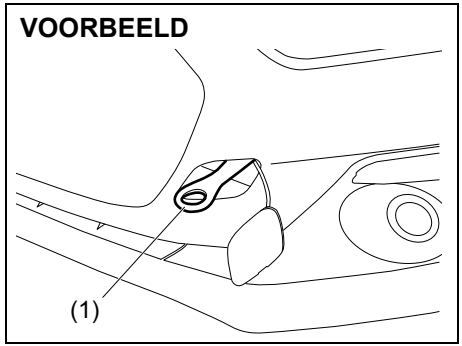
⚠ WAARSCHUWING

Neem de volgende aanwijzingen in acht bij gebruik van de framehaken. De sleephaak of de carrosserie kan beschadigd raken en ernstig letsel of schade aan andere onderdelen veroorzaken:

- **Gebruik de framehaken niet voor het slepen van een ander voertuig.**
- **Vermijd hard trekken aan de auto om deze uit diepe sneeuw, modder of zand te halen, plotseling starten of wilde rijmanoeuvres, aangezien deze mogelijk te veel kracht op de sleephaak zullen uitoefenen.**

In dergelijke gevallen raden wij u aan contact op te nemen met een professionele hulpdienst.

Voor

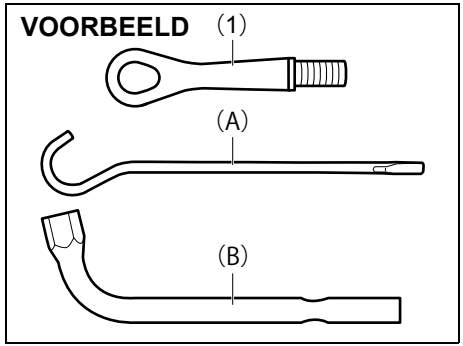


80SM114

De sleephaak (1) bevindt zich aan de voorkant van de auto en is uitsluitend bedoeld voor noodgevallen en voor transport van de auto over zee.

LET OP
Om schade aan het voertuig te voorkomen, dient u de sleephaak (1) nooit voor het trekken van een trailer of aanhangwagen te gebruiken.

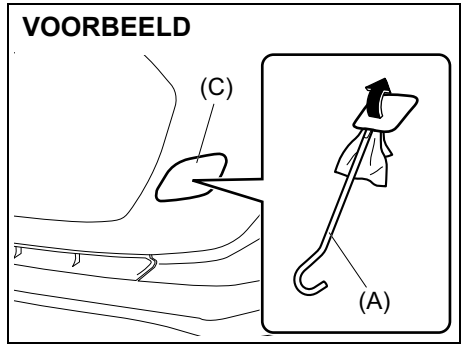
Volg de onderstaande procedure om de haak (1) te installeren.



52RM50170

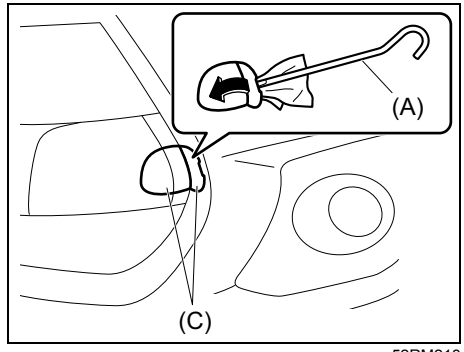
1) Pak de sleephaak (1), krikzwengel (A) en wielmoersleutel (indien uitgerust) (B) die zijn opgeborgen in de bagageruimte.

Behalve voor sportmodellen



80SM115

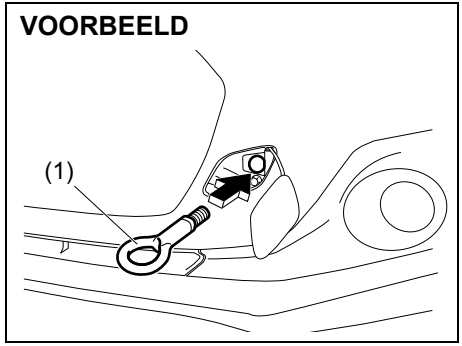
Voor sportmodel



52RM213

2) Verwijder het deksel (C) met de krikzwengel (A) waaromheen een zachte doek is gewikkeld zoals weergegeven in de afbeelding.
   - Voor het sportmodel is het deksel (C) verdeeld in twee delen. Na het verwijderen van een deksel met behulp van een krikzwengel (A) waaromheen een zachte doek is gewikkeld, dient u de kap met de hand te verwijderen.

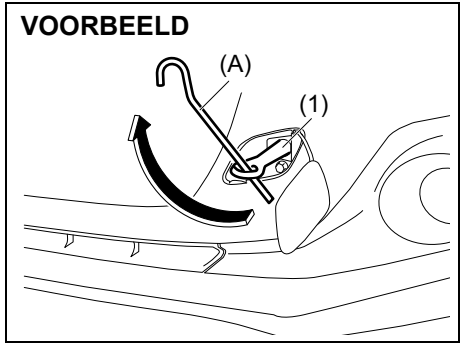
OPMERKING:
Gebruik niet te veel kracht want anders kan het dekselriempje worden beschadigd.



80SM116

3) Monteer de sleephaak (1) met de hand.

OPMERKING:
Het wordt aanbevolen om het deksel met tape vast te maken om te voorkomen dat dit tijdens het slepen wordt beschadigd.

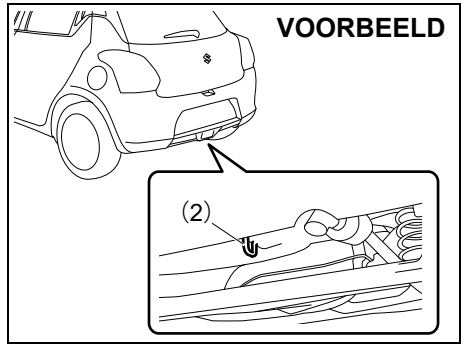


80SM117

4) Om de sleephaak (1) vast te zetten, draait u deze met de krikslinger (A) naar rechts totdat de haak (1) stevig gemonteerd is.

Voer de procedure in de omgekeerde volgorde uit om de sleephaak (1) te verwijderen.

Achter

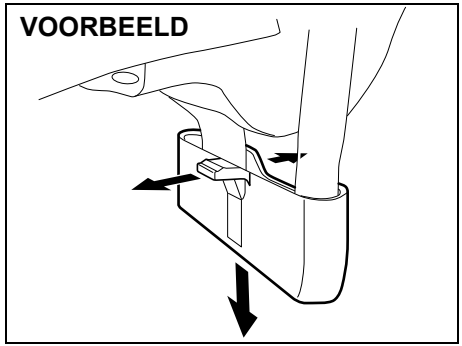


52RM50210

De framehaak (2) achteraan de auto is uitsluitend bedoeld voor noodgevallen en voor transport van de auto over zee.

LET OP
Om schade aan het voertuig te voorkomen, gebruik nooit de framehaak (2) voor het vervoeren per trailer/ trein.

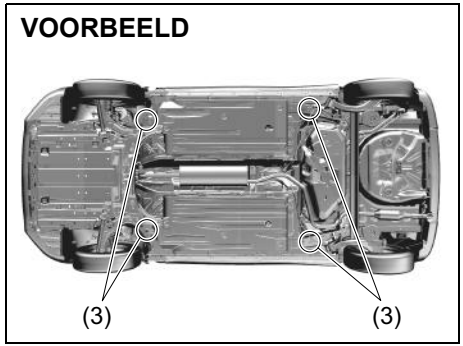
Voor sportmodel



52RM249

OPMERKING:
Voor het sportmodel, opent u het bovenste gedeelte van de haakafdekking met beide handen en verwijdert u deze voordat u de framehaak gebruikt. Om de haakafdekking opnieuw te installeren, voert u dezelfde handelingen voor verwijdering in omgekeerde volgorde uit.

Andere openingen



52RS50170

De frame-openingen (3) zijn bedoeld voor gebruik wanneer de auto op een autotransporter wordt vervoerd.

⚠ WAARSCHUWING

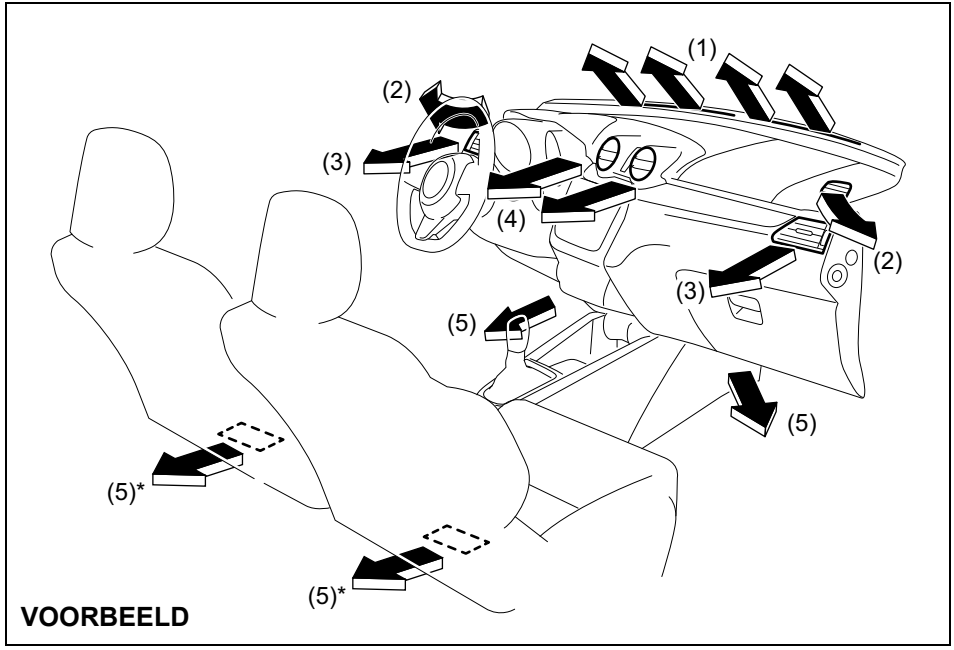
Gebruik de frame-openingen (3) niet voor sleepdoeleinden. Deze openingen kunnen beschadigd worden en ernstig letsel of schade aan andere onderdelen veroorzaken.

Verwarming en airconditioning

Er zijn drie typen verwarmings- en airconditioningssystemen:

- Verwarming
- Handmatige verwarming en airconditioning
- Automatische verwarming en airconditioning (klimaatregeling)

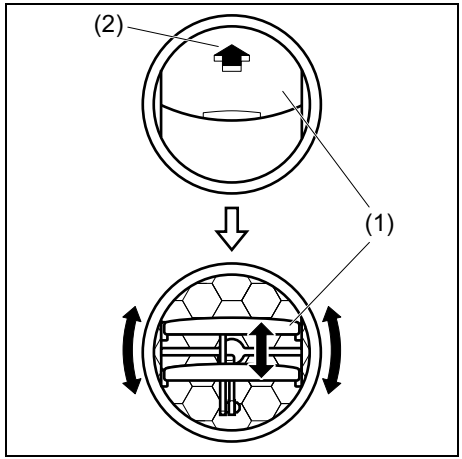
Luchtuitstroomopeningen



52RM50220

1. Uitstroomopening voor voorruitontwaseming
2. Uitstroomopening voor zijruitontwaseming
3. Zijdelingse uitstroomopening
4. Middelste uitstroomopening
5. Vloeruitstroomopening
   * indien uitgerust

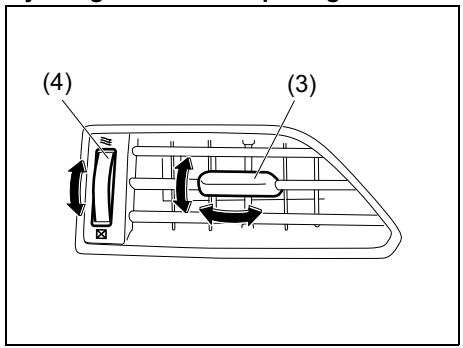
Middenrooster



52RS006

Om de ventilatiekoepel (1) te openen, drukt u op het deel met de pijl (2) zoals getoond in de afbeelding. Om de richting van de luchtstroom aan te passen, dient u de ventilatiekoepel omhoog of omlaag te draaien (1).

Zijdelingse uitstroomopening



52RS007

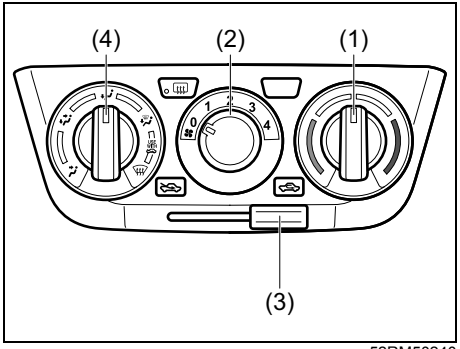
In de geopende stand komt er altijd lucht naar buiten ongeacht de stand van de luchtstroomkeuzeschakelaar. Beweeg de knop (3) verticaal of horizontaal om de richting van de luchtstroom naar wens in te stellen. De middelste uitstroomopening gaat open wanneer u de knop (4) naar boven draait en gaat dicht wanneer u de knop naar beneden draait.

⚠ VOORZICHTIG

Langdurige blootstelling aan hete lucht van de verwarming of de airconditioning kan brandwonden tot gevolg hebben. Alle inzittenden van de auto, in het bijzonder kinderen, ouderen, personen met speciale behoeften, personen met een gevoelige huid en slapende personen, moeten voldoende afstand houden tot de luchtuitstroomopeningen om langdurige blootstelling aan de warme luchtstroom tegen te gaan.

Verwarming

Beschrijving van de bedieningsorganen

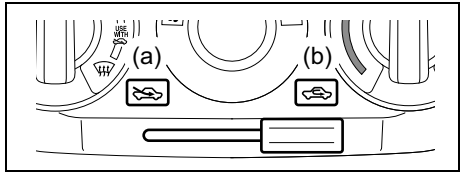


52RM50240

Temperatuurkeuzeschakelaar (1)
Dit wordt gebruikt om de temperatuur af te stellen.

Aanjagerschakelaar (2)
Deze schakelaar wordt gebruikt om de aanjager in te schakelen en de aanjagersnelheid te kiezen.

Luchtinlaat-keuzeschakelaar (3)



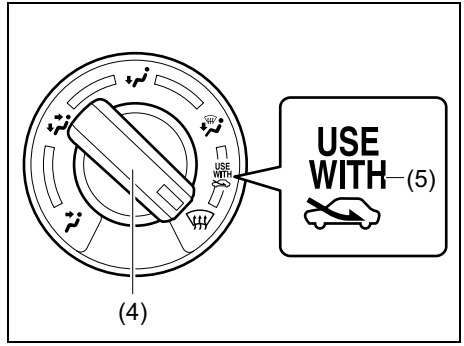
52RM50310

Deze schakelaar wordt gebruikt om de volgende standen te kiezen.

FRISSE LUCHT (a)
Als deze stand wordt gekozen door de hendel naar links te bewegen, komt er buitenlucht binnen.

RECIRCULERENDE LUCHT (b)
Als deze stand wordt gekozen door de hendel naar rechts te bewegen, komt er geen buitenlucht meer in de auto en wordt de lucht in de auto gerecirculeerd. Deze stand is geschikt voor het rijden in een stoffige of vuile omgeving zoals in een tunnel, of wanneer u de temperatuur in het interieur snel wilt laten dalen of stijgen.

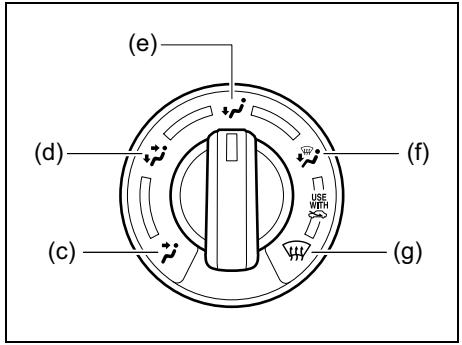
OPMERKING:
Als u RECIRCULATIELUCHT gedurende langere tijd selecteert, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Daarom dient u altijd BUITENLUCHT te selecteren als dit mogelijk is.



52RM250

OPMERKING:
Met markering “ USE WITH ” (5)
Om condens op de voorruit en/of de zijruiten snel te verwijderen, stelt u de luchtstroomkeuzeschakelaar (4) in op VERWARMING & ONTWASEMING of ONTDOOIEN en de luchtinlaatkeuzeschakelaar (3) op BUITENLUCHT. Deze positionering ontwasemt de beslagen voorruit en/of zijruiten sneller dan de LUCHTRECIRCULATIE.

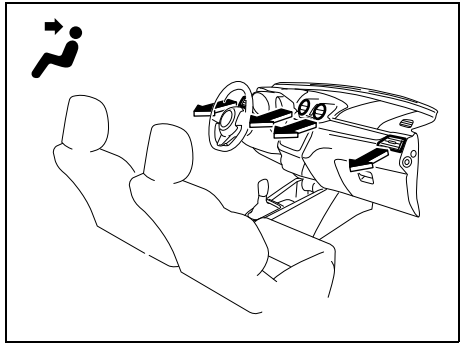
Luchtstroom-keuzeschakelaar (4)



52RM50250

Deze keuzeschakelaar wordt gebruikt om een van de volgende functies te kiezen.

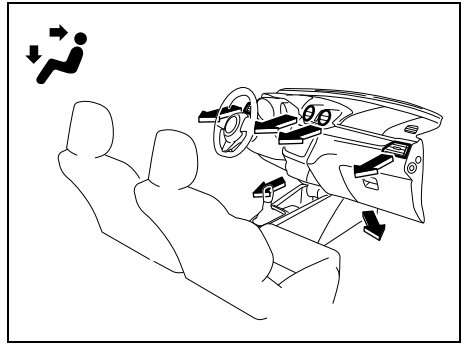
VENTILATIE (c)



52RM50630

Afgeregelde lucht stroomt het interieur binnen door de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen.

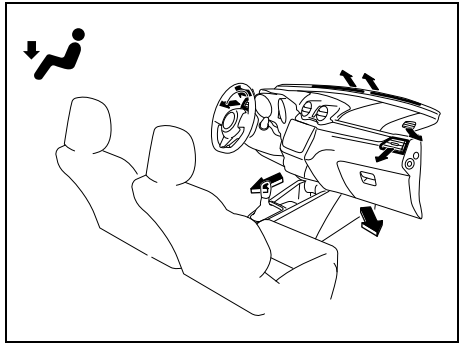
GESCHEIDEN (d)



52RM50640

Afgeregelde lucht stroomt door de vloeruitstroomopeningen en koele lucht door de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen. Als de temperatuurregelaar (1) in de maximale koudstand of warm-stand staat, is de temperatuur van de lucht die uit de vloeruitstroomopeningen komt gelijk aan de temperatuur van de lucht die uit de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen stroomt.

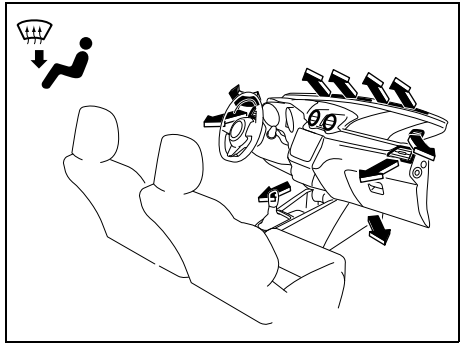
VERWARMING (e)



52RM50650

Afgeregelde lucht stroomt door de vloeruitstroomopeningen en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen, en tevens komt er lucht uit de uitstroomopeningen voor de voorruitontwaseming en een weinig lucht uit de uitstroomopeningen voor de zijruitontwaseming.

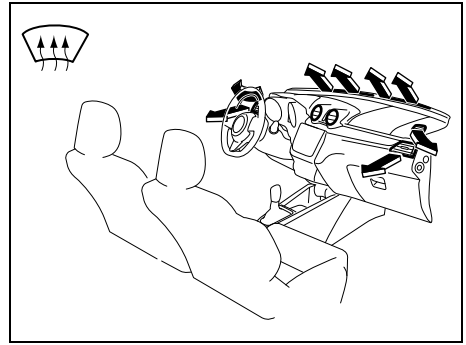
VERWARMING & ONTWASEMING (f)



52RM50660

Afgeregelde lucht stroomt uit de vloeruitstroomopeningen, de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen.

ONTWASEMING (g)



52RM50670

Afgeregelde lucht stroomt door de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen.

Aanwijzingen voor gebruik

Natuurlijke ventilatie
Kies VENTILATIE en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar in de uit-stand. Er zal dan frisse lucht tijdens het rijden door de auto circuleren.

Geforceerde ventilatie
De standaardinstellingen van de verschillende bedieningsorganen zijn hetzelfde als bij natuurlijke ventilatie, behalve dat de aanjagerschakelaar in een andere stand dan de uit-stand geplaatst wordt.

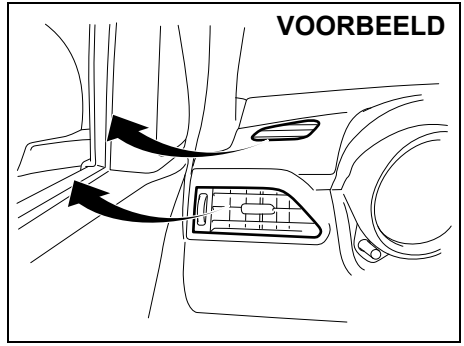
Normale verwarming (met gebruik van verse lucht)
Kies VERWARMING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. Het vermogen van de verwarming neemt toe als de aanjagerschakelaar in een hogere stand wordt gezet.

Snelle verwarming (met gebruik van recirculerende lucht)
De standaardinstellingen van de verschillende bedieningsorganen zijn hetzelfde als bij normaal verwarmen, behalve dat u RECIRCULATIELUCHT kiest. Als u deze verwarmingsmethode gedurende langere tijd gebruikt, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Gebruik deze verwarmingsmethode uitsluitend om het interieur snel op te warmen en schakel zo snel mogelijk over op normale verwarming.

Hoofd koel/voeten warm
Kies TUSSENSTAND en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. De lucht uit de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen zal nu koeler zijn dan de lucht uit de vloeruitstroomopeningen, tenzij de temperatuurregelaar in de maximale koud-stand of warm-stand is geplaatst.

Ontwaseming/voeten warm
Kies VERWARMING & ONTWASEMING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar in de hoogste stand. Zet de aanjagerschakelaar in de gewenste stand als de voorruit niet meer beslagen is.

Ontwaseming
Kies ONTWASEMING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur (bij een hogere temperatuur wordt een betere ontwaseming verkregen) en de aanjagerschakelaar in de hoogste stand. Zet de aanjagerschakelaar in de gewenste stand als de voorruit niet meer beslagen is.



52RM50320

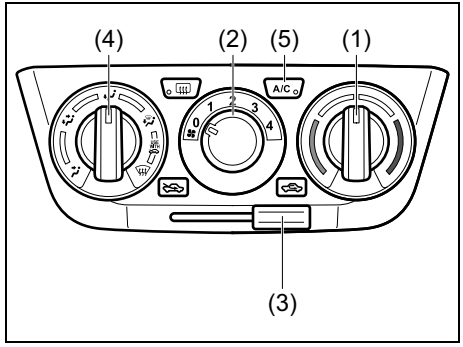
OPMERKING:
Voor een maximale ontwaseming zet u de temperatuurregelaar in de maximale warm-stand stand en plaatst u de zijdelingse uitstroomopeningen zodanig dat de lucht tegen de portierruiten wordt geblazen, in aanvulling op de hiervoor aangegeven aanwijzingen van de Ontwasemingprocedure.

Modellen met ENG A-STOP systeem

- Als de verwarmingsprestatie niet meer voldoet vanwege het automatisch stoppen van de motor, drukt u op de ENG A-STOP OFF-schakelaar om het ENG A-STOP systeem uit te schakelen. (De motor zal automatisch opnieuw starten en de verwarmingsprestatie wordt hersteld.)
- Als de voorruit en/of de ruiten van het bestuurdersportier/passagiersportier beslaan gedurende de tijd dat de motor automatisch is gestopt, schakelt u het ENG A-STOP systeem uit zodat de motor opnieuw wordt gestart. Zet vervolgens de luchtstroomkeuzeschakelaar (4) op VERWARMING & ONTWASEMING of ONTWASEMING om de ruiten te ontwasemen.

Handmatige verwarming en airconditioning

Beschrijving van de bedieningsorganen

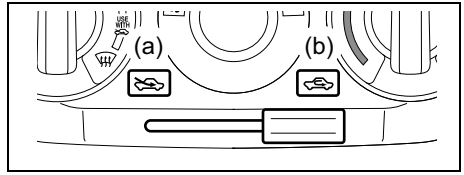


52RM50330

Temperatuurkeuzeschakelaar (1)
Dit wordt gebruikt om de temperatuur af te stellen.

Aanjagerschakelaar (2)
Deze schakelaar wordt gebruikt om de aanjager in te schakelen en de aanjagersnelheid te kiezen.

Luchtinlaat-keuzeschakelaar (3)



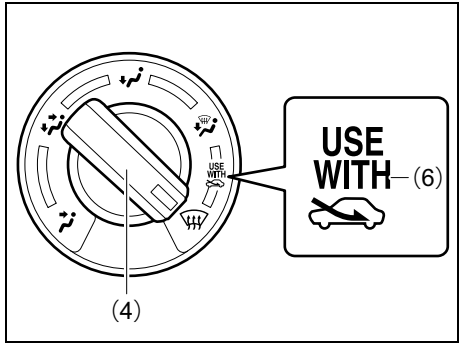
52RM50310

Deze schakelaar wordt gebruikt om de volgende standen te kiezen.

FRISSE LUCHT (a)
Als deze stand wordt gekozen door de hendel naar links te bewegen, komt er buitenlucht binnen.

RECIRCULERENDE LUCHT (b)
Als deze stand wordt gekozen door de hendel naar rechts te bewegen, komt er geen buitenlucht meer in de auto en wordt de lucht in de auto gerecirculeerd. Deze stand is geschikt voor het rijden in een stoffige of vuile omgeving zoals in een tunnel, of wanneer u de temperatuur in het interieur snel wilt laten dalen of stijgen.

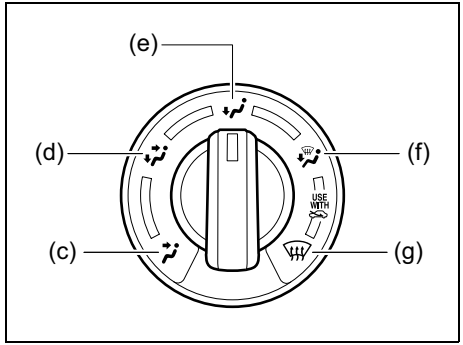
OPMERKING:
Als u RECIRCULATIELUCHT gedurende langere tijd selecteert, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Daarom dient u altijd BUITENLUCHT te selecteren als dit mogelijk is.



52RS50180

OPMERKING:
Met markering " USE WITH " (6)
Om condens op de voorruit en/of de zijruiten snel te verwijderen, stelt u de luchtstroomkeuzeschakelaar (4) in op VERWARMING & ONTWASEMING of ONTDOOIEN en de luchtinlaatkeuzeschakelaar (3) op BUITENLUCHT. Deze positionering ontwasemt de beslagen voorruit en/of zijruiten sneller dan de LUCHTRECIRCULATIE.

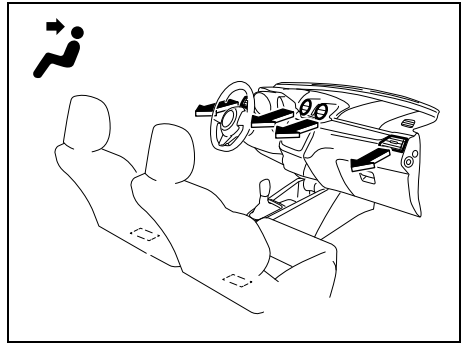
Luchtstroom-keuzeschakelaar (4)



52RM50250

Deze keuzeschakelaar wordt gebruikt om een van de volgende functies te kiezen.

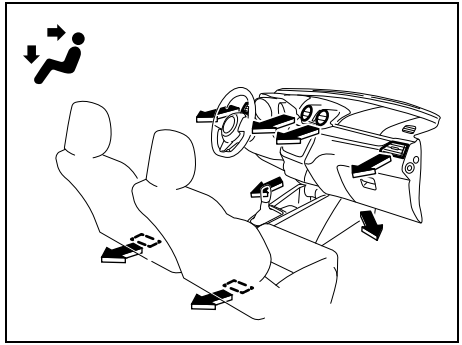
VENTILATIE (c)



52RM50260

Afgeregelde lucht stroomt het interieur binnen door de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen.

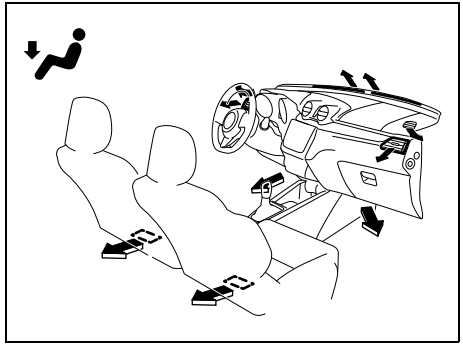
GESCHEIDEN (d)



52RM50270

Afgeregelde lucht stroomt door de vloeruitstroomopeningen en koele lucht door de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen. Als de temperatuurregelaar (1) in de maximale koudstand of warm-stand staat, is de temperatuur van de lucht die uit de vloeruitstroomopeningen komt gelijk aan de temperatuur van de lucht die uit de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen stroomt.

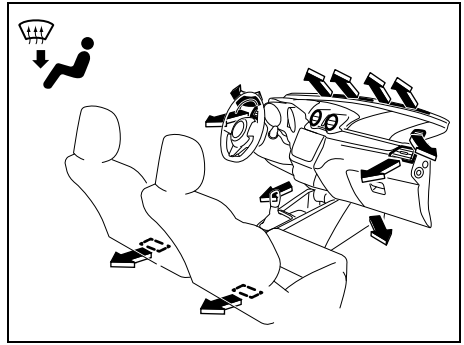
VERWARMING (e)



52RM50280

Afgeregelde lucht stroomt door de vloeruitstroomopeningen en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen, en tevens komt er lucht uit de uitstroomopeningen voor de voorruitontwaseming en een weinig lucht uit de uitstroomopeningen voor de zijruitontwaseming.

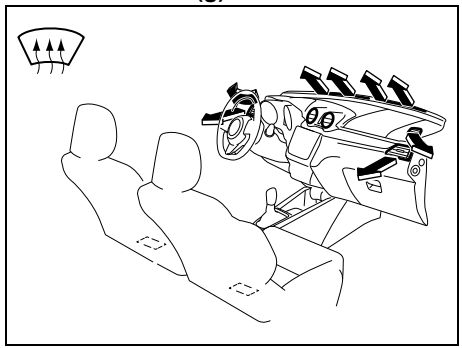
VERWARMING & ONTWASEMING (f)



52RM50290

Afgeregelde lucht stroomt uit de vloeruitstroomopeningen, de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen.

ONTWASEMING (g)



52RM50300

Afgeregelde lucht stroomt door de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen.

Airconditioningschakelaar (5)
Voor het inschakelen van de airconditioning zet u de aanjagerschakelaar in een andere stand dan de uit-stand en drukt u op de “A/C”-schakelaar. Bij indrukken van de “A/C”-schakelaar gaat het controlelichtje branden om aan te geven dat de airconditioning ingeschakeld is. Om de airconditioning uit te schakelen, drukt u nogmaals op de “A/C”-schakelaar.

Bij gebruik van de airconditioning zullen kleine veranderingen in het motortoerental vastgesteld worden. Deze veranderingen zijn normaal, daar de compressor afwisselend in- en uitgeschakeld wordt om de vereiste temperatuur te handhaven.

De invloed op het brandstofverbruik zal minimaal zijn zolang de compressor niet vaak aanslaat.

Aanwijzingen voor gebruik

Natuurlijke ventilatie
Kies VENTILATIE en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar in de uit-stand. Er zal dan frisse lucht tijdens het rijden door de auto circuleren.

Geforceerde ventilatie
De standaardinstellingen van de verschillende bedieningsorganen zijn hetzelfde als bij natuurlijke ventilatie, behalve dat de aanjagerschakelaar in een andere stand dan de uit-stand geplaatst wordt.

Normale verwarming (met gebruik van verse lucht)
Kies VERWARMING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. Het vermogen van de verwarming neemt toe als de aanjagerschakelaar in een hogere stand wordt gezet.

Snelle verwarming (met gebruik van recirculerende lucht)
De standaardinstellingen van de verschillende bedieningsorganen zijn hetzelfde als bij normaal verwarmen, behalve dat u RECIRCULATIELUCHT kiest. Als u deze verwarmingsmethode gedurende langere tijd gebruikt, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Gebruik deze verwarmingsmethode uitsluitend om het interieur snel op te warmen en schakel zo snel mogelijk over op normale verwarming.

Hoofd koel/voeten warm
Kies TUSSENSTAND en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. De lucht uit de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen zal nu koeler zijn dan de lucht uit de vloeruitstroomopeningen, tenzij de temperatuurregelaar in de maximale koud-stand of warm-stand is geplaatst.

Normaal koelen
Zet de luchtstroomkeuzeschakelaar op VENTILATIE, de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid, en schakel de airconditioning in met de “A/C”-schakelaar. Het koelvermogen neemt toe als de aanjagerschakelaar in een hogere stand wordt gezet.

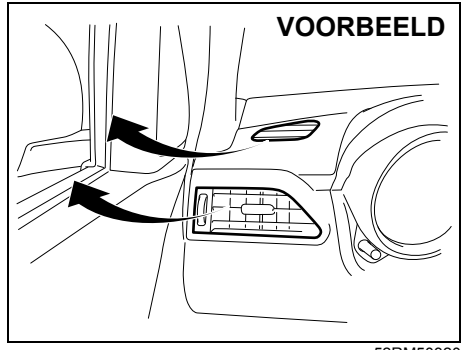
U kunt de recirculatieschakelaar naar wens op FRISSE LUCHT of RECIRCULERENDE LUCHT zetten. Kies RECIRCULERENDE LUCHT om sterker te koelen.

Snel koelen (met gebruik van recirculerende lucht)
De standaardinstellingen van de verschillende bedieningsorganen zijn hetzelfde als bij normaal koelen, behalve als u RECIRCULATIELUCHT en de hoogste aanjagersnelheid kiest.

OPMERKING:
- *Als u RECIRCULATIELUCHT gedurende langere tijd selecteert, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Daarom dient u altijd BUITENLUCHT te selecteren als dit mogelijk is.*
- *Als de auto met de ruiten gesloten in de zon heeft gestaan, kunt u de temperatuur in het interieur sneller laten afkoelen door de ruiten even open te zetten terwijl de airconditioning is ingeschakeld. Zet de recirculatieschakelaar op FRISSE LUCHT en de aanjager op hoge snelheid.*

Ontvochtigen
Zet de luchtstroomkeuzeschakelaar op de gewenste luchtstroompositie, de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. Selecteer ook FRISSE LUCHT en schakel de airconditioning in met de “A/C”-schakelaar.

OPMERKING:
Inschakelen van de airconditioning zal de ruiten schoon houden doordat de lucht ontvochtigd wordt, zelfs als warme lucht in het interieur geblazen wordt met ONTWASEMING of VERWARMING & ONTWASEMING.



52RM50320

OPMERKING:
Als u maximale ontwaseming wenst:
- *kies ONTWASEMING en FRISSE LUCHT,*
- *zet de aanjagerschakelaar in de hoogste stand,*
- *zet de temperatuurregelaar in de maximale warm-stand,*
- *zet de "A/C"-schakelaar aan, en*
- *stel de zijdelingse uitstroomopeningen af zodat de lucht tegen de portierruiten wordt geblazen.*

Onderhoud

Als u de airconditioning langere tijd niet hebt gebruikt, zoals in de winter, is het mogelijk dat deze minder goed werkt wanneer hij weer ingeschakeld wordt. Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw airconditioning te verkrijgen, moet u deze af en toe laten draaien. Schakel de airconditioning minstens een keer per maand voor 1 minuut in terwijl de motor stationair draait. Het koelmiddel en de olie worden dan door het systeem gecirculeerd, waardoor de interne componenten in goede staat blijven.

Als uw airconditioning is uitgerust met luchtfilters, moet u deze schoonmaken of vervangen zoals voorgeschreven in "Onderhoudsschema" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD".

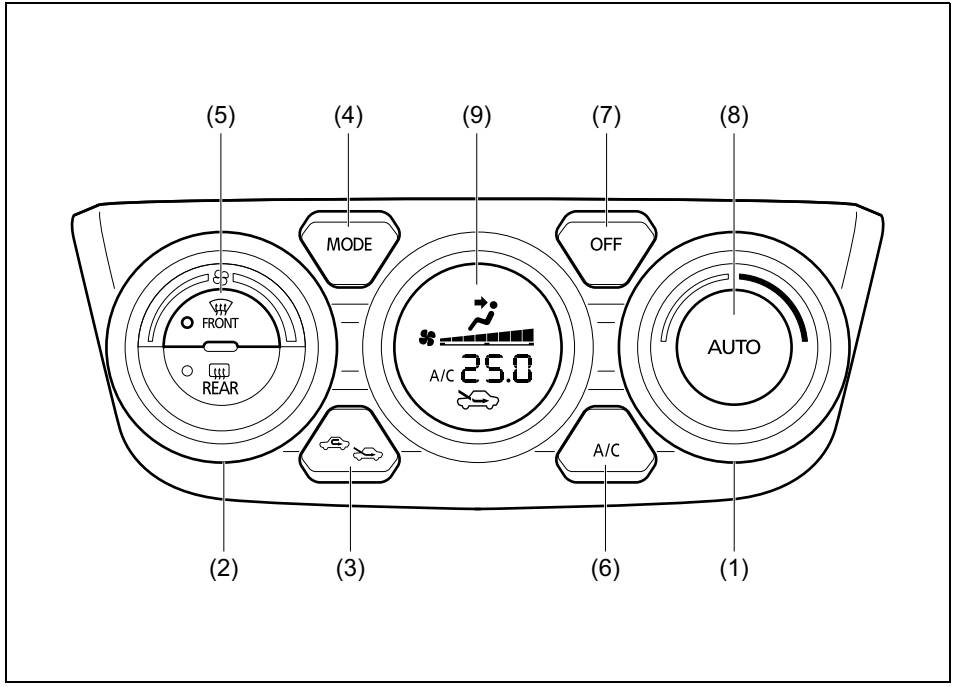
OPMERKING:
In uw auto wordt HFO-1234yf airconditioningkoelmiddel gebruikt, dat gewoonlijk als R-1234yf wordt aangeduid. R-1234yf vervangt R-134a voor toepassing in auto's. Andere koelmiddelen zijn verkrijgbaar, maar u moet alleen R-1234yf in uw auto gebruiken.

LET OP

Bij gebruik van het verkeerde koelmiddel kan het airconditioningsysteem worden beschadigd. Gebruik uitsluitend R-1234yf. Meng het R-1234yf koelmiddel niet met andere koelmiddelen en vervang het ook niet door andere koelmiddelen.

Automatische verwarming en airconditioning (klimaatregeling)

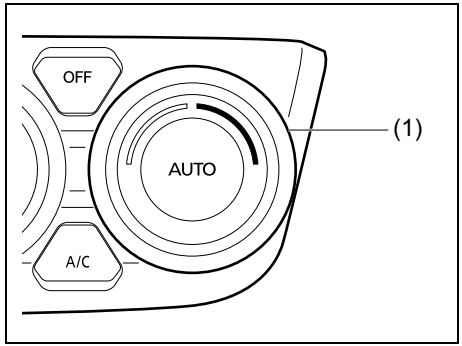
Beschrijving van de bedieningsorganen



52RM50340

(1) Temperatuurkeuzeschakelaar
(2) Aanjagerschakelaar
(3) Recirculatieschakelaar
(4) Luchtstroomkeuzeschakelaar
(5) Ontwasemingsschakelaar
(6) Airconditioningschakelaar
(7) “OFF”-schakelaar
(8) “AUTO”-schakelaar
(9) Display

Temperatuurkeuzeschakelaar (1)



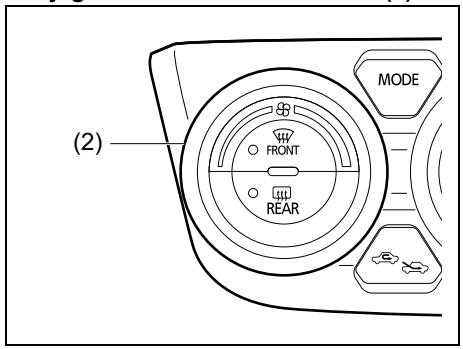
52RM50350

Draai aan de temperatuurkeuzeschakelaar (1) om de temperatuur in te stellen.

OPMERKING:
Als u aan de temperatuurkeuzeschakelaar (1) draait totdat "HI" of "LO" op het display verschijnt, zal het klimaatregelsysteem met maximale verwarming of koeling werken. De temperatuur van de lucht die uit de roosters komt, kan plotseling veranderen wanneer "LO" of "HI" wordt aangegeven, maar dit is normaal.

OPMERKING:
Wanneer u de eenheid verandert waarin de temperatuur op het informatiedisplay wordt aangegeven, zal automatisch de eenheid waarin de temperatuur in het airconditioningsysteem wordt aangegeven worden veranderd. Zie "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN" voor verdere informatie.

Aanjagerdebiet-keuzeschakelaar (2)

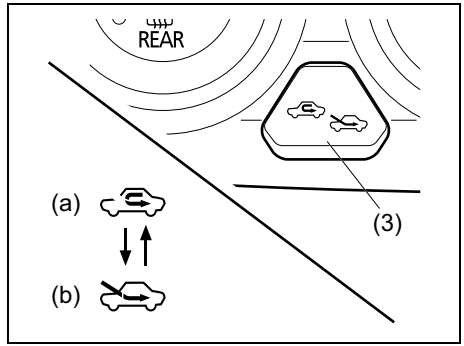


52RM50360

De aanjagerschakelaar (2) wordt gebruikt om de aanjager in te schakelen en de aanjagersnelheid te kiezen.

Als de "AUTO"-schakelaar (8) wordt ingedrukt, zal het klimaatregelsysteem de aanjagersnelheid automatisch variëren om de gekozen temperatuur te kunnen handhaven.

Luchtinlaat-keuzeschakelaar (3)



52RM50370

Druk op de recirculatieschakelaar (3) om te wisselen tussen de recirculatielucht- en de buitenluchtstand.

Als de "AUTO"-schakelaar (8) wordt ingedrukt, zal het klimaatregelsysteem de luchtinlaat automatisch variëren om de gekozen temperatuur te kunnen handhaven.

OPMERKING:
Als de recirculatieluchtstand is geselecteerd, wordt het automatische regelingssysteem uitgeschakeld, zelfs als u op de "AUTO"-schakelaar (8) drukt.

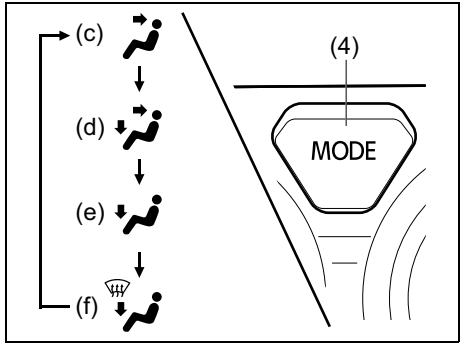
RECIRCULERENDE LUCHT (a)
Wanneer deze instelling wordt gekozen, komt er geen buitenlucht meer in de auto en de lucht in de auto wordt gerecirculeerd. Deze stand is geschikt voor het rijden in een stoffige of vuile omgeving zoals in een tunnel, of wanneer u de temperatuur in het interieur snel wilt laten dalen of stijgen.

FRISSE LUCHT (b)
Wanneer deze instelling wordt gekozen, komt er buitenlucht in de auto.

Bij verschillende keren indrukken van de recirculatieschakelaar wordt er telkens omgeschakeld tussen de FRISSE LUCHT en de RECIRCULERENDE LUCHT instelling.

OPMERKING:
Als u RECIRCULATIELUCHT gedurende langere tijd selecteert, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Daarom dient u altijd BUITENLUCHT te selecteren als dit mogelijk is.

Luchtstroom-keuzeschakelaar (4)

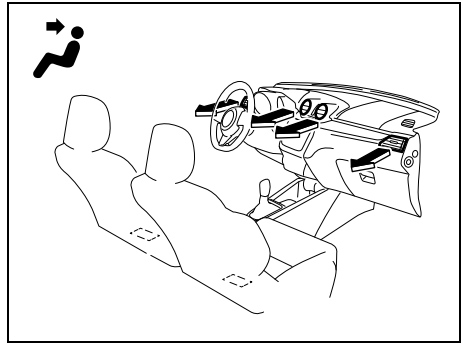


52RM50380

Druk op de luchtstroomkeuzeschakelaar (4) om tussen de volgende functies te schakelen. De aanduiding voor de gekozen stand verschijnt in het display.

Als de “AUTO”-schakelaar (8) wordt ingedrukt, zal het klimaatregelsysteem de luchtstroom automatisch variëren om de gekozen temperatuur te kunnen handhaven.

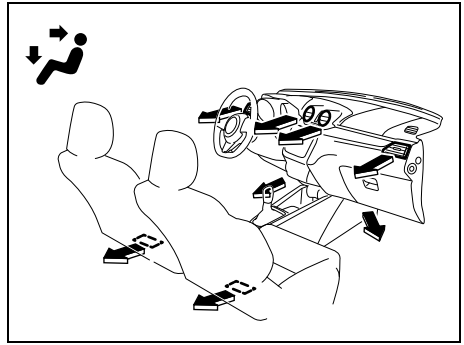
VENTILATIE (c)



52RM50260

Afgeregelde lucht stroomt het interieur binnen door de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen.

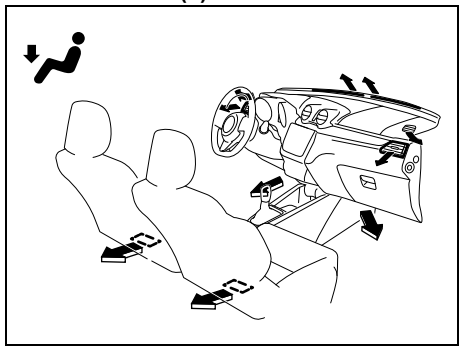
GESCHEIDEN (d)



52RM50270

Afgeregelde lucht stroomt door de vloeruitstroomopeningen en koele lucht door de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen. Als de temperatuurregelaar (1) in de maximale koudstand of warm-stand staat, is de temperatuur van de lucht die uit de vloeruitstroomopeningen komt gelijk aan de temperatuur van de lucht die uit de middelste en zijdelingse uitstroomopeningen stroomt.

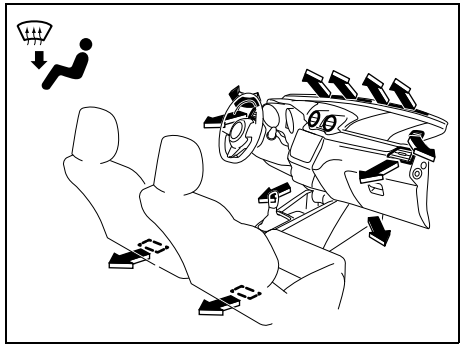
VERWARMING (e)



52RM50280

Afgeregelde lucht stroomt door de vloeruitstroomopeningen en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen en tevens komt een weinig lucht uit de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming.

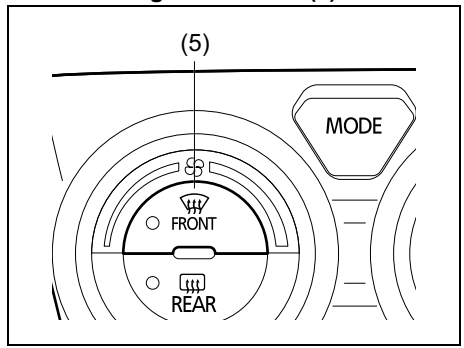
VERWARMING & ONTWASEMING (f)



52RM50290

Afgeregelde lucht stroomt uit de vloeruitstroomopeningen, de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen.

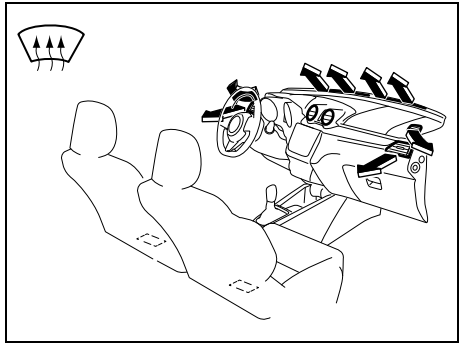
Ontwasemingsschakelaar (5)



52RM50390

Druk op de ontwasemingsschakelaar (5) om de ontwasemingsfunctie in te schakelen.

ONTWASEMING

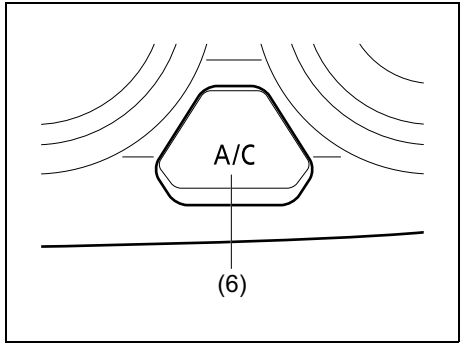


52RM50300

Afgeregelde lucht stroomt door de uitstroomopeningen voor de voorruit- en zijruitontwaseming en de zijdelingse uitstroomopeningen het interieur binnen.

OPMERKING:
Als de ontwasemingsschakelaar (5) wordt ingedrukt om de ontwasemingsstand in te schakelen, gaat de airconditioning aan en wordt automatisch de BUITENLUCHT-stand gekozen. In erg koud weer zal de airconditioning echter niet in werking treden.

Airconditioningschakelaar (6)

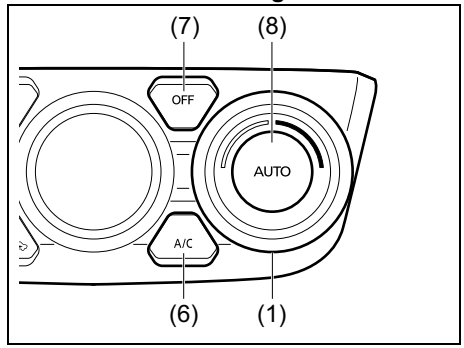


52RM50400

De airconditioningschakelaar (6) wordt alleen gebruikt om de airconditioning in en uit te schakelen wanneer de aanjager is ingeschakeld. Om de airconditioning in te schakelen, drukt u op de schakelaar zodat “A/C” in het display verschijnt. Om de airconditioning uit te schakelen, drukt u nog een keer op de schakelaar zodat “A/C” verdwijnt.

Aanwijzingen voor gebruik

Automatische bediening



52RM50410

U kunt het klimaatregelsysteem automatisch laten werken. Volg de onderstaande aanwijzingen om het systeem in de volautomatische bedieningsstand te zetten.

1) Start de motor.
2) Druk op de “AUTO”-schakelaar (8).
3) Stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurkeuzeschakelaar (1).

De aanjagersnelheid, luchtinlaat en luchtstroom worden automatisch geregeld om de ingestelde temperatuur te handhaven. De luchtstroom wordt echter niet automatisch in de stand ONTWASEMING gezet.

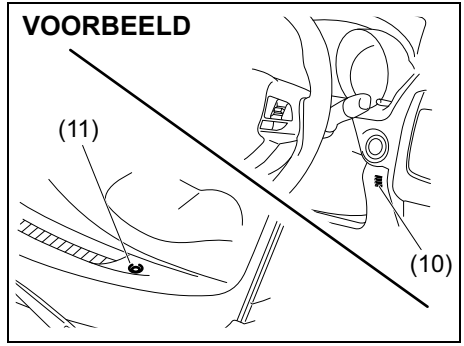
OPMERKING:
Als de recirculatieluchtstand is geselecteerd, wordt het automatische regelingssysteem uitgeschakeld, zelfs als u op de "AUTO"-schakelaar (8) drukt.

U kunt de airconditioningschakelaar (6) handmatig bedienen om de airconditioning naar eigen voorkeur in of uit te schakelen. Wanneer u de airconditioningschakelaar uitzet, kan het klimaatregelsysteem de binnentemperatuur niet lager maken dan de buitentemperatuur.

Druk op de "OFF"-schakelaar (7) om het klimaatregelsysteem uit te schakelen.

OPMERKING:
Als "AUTO" in het display knippert, is er een probleem in het verwarmings- en/of airconditioningssysteem. Laat het systeem in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
- *Om de temperatuur te vinden die voor u het meest comfortabel is, kunt u beginnen met de 20°C (72°F) of 25°C (75°F) instelling. (Deze temperatuur verschilt afhankelijk van de voertuigspecificaties.)*
- *Als u aan de temperatuurkeuzeschakelaar (1) draait totdat "HI" of "LO" op het display verschijnt, zal het klimaatregelsysteem met maximale verwarming of koeling werken en draait de aanjager op de hoogste snelheid.*
- *Om te voorkomen dat koude lucht bij koud weer of warme lucht bij warm weer naar binnen wordt geblazen, zal het systeem wachten met het inschakelen van de aanjager totdat er verwarmde of gekoelde lucht beschikbaar is.*
- *Als u de auto met de ruiten gesloten in de zon hebt laten staan, kunt u de temperatuur in de auto sneller laten dalen door de ruiten even open te zetten.*
- *Zelfs bij automatische regeling kunt u de afzonderlijke bedieningsorganen handmatig instellen. De handmatig gekozen instellingen liggen dan vast en de andere functies worden automatisch geregeld.*
- *Druk, als de voorruit en/of de voorportierruiten beslagen zijn, op de ontwasemingsschakelaar (5) om de ontwasemingsfunctie in te schakelen, of op de luchtstroomkeuzeschakelaar (4) om de luchtstroom te wijzigen naar de stand VERWARMING & ONTWASEMING om het condens van de ruiten te verwijderen.*
- *Druk op de "AUTO"-schakelaar (8) om de aanjagerschakelaar (2), recirculatieschakelaar (3) en luchtstroomkeuzeschakelaar (4) terug te zetten op automatische bediening.*

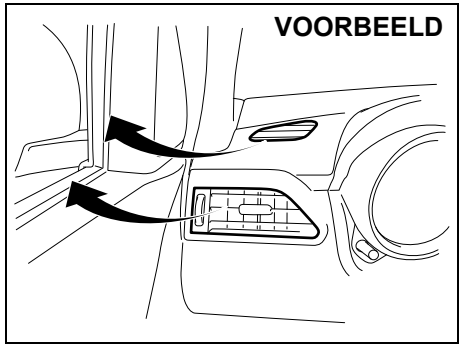


52RM50420

Wees voorzichtig dat de binnentemperatuursensor (10) die zich tussen het stuurwiel en het klimaatbedieningspaneel bevindt, of de zonlichtsensor (11) die zich op de bovenkant van het dashboard aan de bestuurderskant bevindt, niet afgedekt wordt. Deze sensoren worden door het automatische bedieningssysteem gebruikt om de temperatuur te regelen.

Handmatige bediening

Het klimaatregelsysteem kan ook handmatig worden bediend. Zet de bedieningsorganen in de gewenste standen.



52RM50320

OPMERKING:
Als u maximale ontwaseming wenst:

- *druk op de ontwasemingsschakelaar (5) om de ontwasemer in te schakelen (de airconditioning gaat aan en de BUITENLUCHT-stand wordt automatisch gekozen),*
- *zet de aanjagerschakelaar in de hoogste stand,*
- *zet de temperatuurregelaar op de "HI" aanduiding op het display, en*
- *stel de zijdelingse uitstroomopeningen af zodat de lucht tegen de zijruiten wordt geblazen.*

Modellen met ENG A-STOP systeem

- Als de verwarmingsprestatie niet meer voldoet vanwege het automatisch stoppen van de motor, drukt u op de ENG A-STOP OFF-schakelaar om het ENG A-STOP systeem uit te schakelen. (De motor start opnieuw en de prestatie van de airconditioning wordt hersteld.)
- Als de voorruit en/of de ruiten van het bestuurdersportier/passagiersportier beslaan gedurende de tijd dat de motor automatisch is gestopt, schakelt u het ENG A-STOP systeem uit zodat de motor opnieuw wordt gestart. Zet vervolgens de luchtstroomkeuzeschakelaar (4) op VERWARMING & ONTWASEMING of ONTWASEMING om de ruiten te ontwasemen.

Onderhoud

Als u de airconditioning langere tijd niet hebt gebruikt, zoals in de winter, is het mogelijk dat deze minder goed werkt wanneer hij weer ingeschakeld wordt. Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw airconditioning te verkrijgen, moet u deze af en toe laten draaien. Schakel de airconditioning minstens een keer per maand voor 1 minuut in terwijl de motor stationair draait. Het koelmiddel en de olie worden dan door het systeem gecirculeerd, waardoor de interne componenten in goede staat blijven.

Als uw airconditioning is uitgerust met luchtfilters, moet u deze schoonmaken of vervangen zoals voorgeschreven in "Onderhoudsschema" in het hoofdstuk "INSPECTIE EN ONDERHOUD". Laat deze werkzaamheden door een erkende SUZUKI-dealer uitvoeren, aangezien het nodig is om het onderste handschoenenkastje te laten zakken.

OPMERKING:

- *In uw auto wordt HFO-1234yf airconditioningkoelmiddel gebruikt, dat gewoonlijk als R-1234yf wordt aangeduid. R-1234yf vervangt R-134a voor toepassing in auto's. Andere koelmiddelen zijn verkrijgbaar, maar u moet alleen R-1234yf in uw auto gebruiken.*

(Voor het land Singapore)

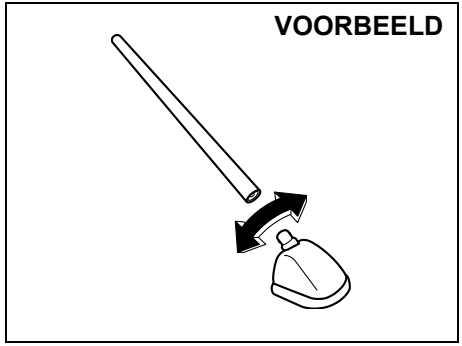
- *Voor reparatie of vervanging van onderdelen, laat uw voertuig repareren of vervang onderdelen door een erkende SUZUKI-dealer met monteur gekwalificeerd SAE J2845 voor de airconditioner van R-1234yf.*

LET OP

Bij gebruik van het verkeerde koelmiddel kan het airconditioningsysteem worden beschadigd. Gebruik uitsluitend R-1234yf. Meng het R-1234yf koelmiddel niet met andere koelmiddelen en vervang het ook niet door andere koelmiddelen.

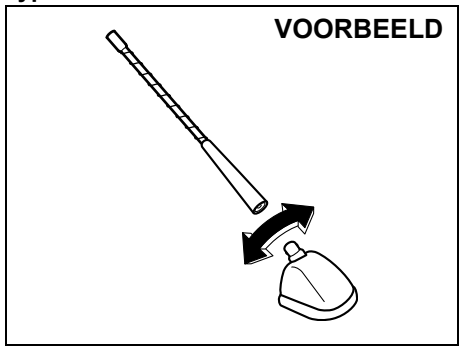
Radioantenne

Type A



63J055

Type B



61MM0A113

De radioantenne op het dak kan verwijderd worden. Draai de antenne naar links om deze te verwijderen. Om de antenne weer aan te brengen, draait u deze stevig met de hand met de wijzers van de klok mee.

LET OP

Om beschadiging van de radioantenne te voorkomen:

- **Verwijder de antenne wanneer u de auto in een automatische autowasstraat rijdt.**
- **Verwijder de antenne wanneer deze tegen een laag plafond in een parkeergarage zou stoten of als u een hoes over uw auto aanbrengt.**

Inbouwen van radiofrequentiezenders

OPMERKING:
Raadpleeg "Installatie van radiofrequentiezenders (RF)" achter in dit boekje als u radiozendapparatuur (RF) in het voertuig wilt monteren.

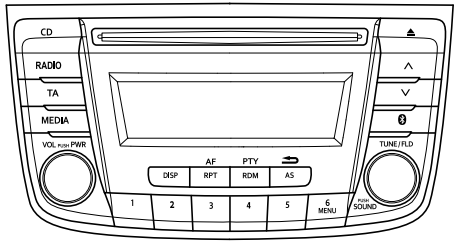
LET OP

Verkeerde installatie van mobiele-communicatieapparatuur zoals mobiele telefoons, CB-radio's of enige andere draadloze apparatuur kan elektronische storing veroorzaken met het ontstekingssysteem van uw voertuig of andere elektrische systemen, wat leidt tot problemen met de prestaties van het voertuig. Raadpleeg een SUZUKI-dealer of gekwalificeerde specialist voor advies.

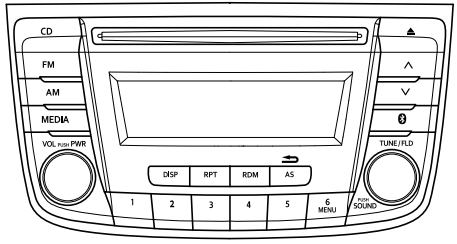
Audiosysteem (Type A / Type B) (indien uitgerust)

VOORBEELD

Type A



Type B



52RM50500

Type A: AM/FM/DAB CD-speler met Bluetooth® functie
Type B: AM/FM CD-speler met Bluetooth® functie

Veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING

Als u tijdens het autorijden te veel aandacht besteedt aan het bedienen van het audiosysteem of veel naar het scherm van het audiosysteem kijkt, kan dit tot een ongeval leiden. Als u het volume te hard zet, kan dit verhinderen dat u zich bewust bent van de weg- en verkeersomstandigheden.

- **Houd uw ogen op de weg en uw aandacht bij het rijden. Vermijd dat u te veel aandacht besteedt aan het bedienen van het audiosysteem of te veel naar het scherm van het audiosysteem kijkt.**
- **Maak uzelf vertrouwd met de bedieningen en de werking van het audiosysteem voor het rijden.**
- **Sla uw favoriete radiozenders voor het rijden op zodat u er snel met de voorkeurzendertoetsen op kunt afstemmen.**
- **Stel het geluidsvolume in op een niveau dat u de geluiden van buitenaf en van de weg- en verkeersomstandigheden nog goed kunt horen tijdens het rijden.**

Opmerkingen over discs

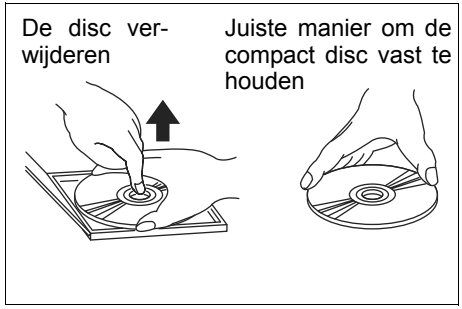
Voorzorgsmaatregelen

- Als het erg koud in de auto is en de speler wordt direct gebruikt nadat de verwarming is ingeschakeld, kan er condensvorming op de compact disc (CD) optreden of op de optische onderdelen van de speler, waardoor normaal afspelen niet mogelijk is. Als er condens op de disc is, kunt u dit met een zachte doek afvegen. Als er condens op de optische onderdelen van de speler is, moet u de speler ongeveer één uur niet gebruiken. Hierdoor zal de condens op normale wijze verdampen.
- Als u op een erg hobbelige weg rijdt, kunnen de trillingen ertoe leiden dat het geluid overspringt bij het afspelen van een CD.
- Dit apparaat maakt gebruik van een precisiemechanisme. Zelfs als er storingen optreden, mag u de behuizing niet openen, het apparaat demonteren of de draaiende onderdelen smeren. Breng het apparaat naar een erkende SUZUKI-dealer.

Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren

52D274

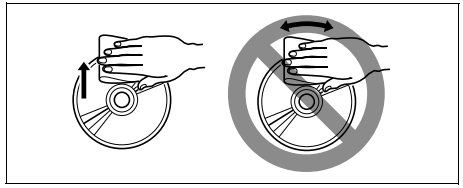
Dit apparaat is speciaal ontworpen voor het afspelen van compact discs die van het bovenstaande merkteken (A) zijn voorzien. Afspelen van andere discs is niet mogelijk.



52D275

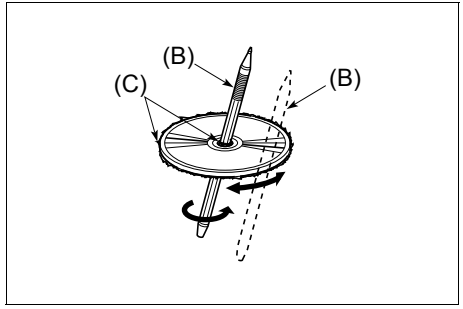
Om de compact disc uit het opbergdoosje te nemen, drukt u op het midden van het doosje en neemt u de disc er uit, waarbij u de disc voorzichtig bij de rand vasthoudt.

Pak de compact disc altijd bij de randen vast.
Raak nooit het oppervlak van de disc aan.



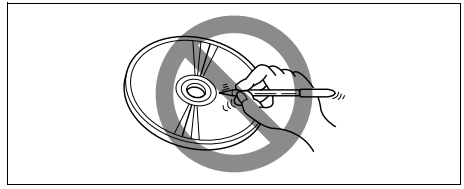
52D347

Om vingerafdrukken of stof te verwijderen kunt u een zacht doekje gebruiken waarmee u vanaf het midden van de compact disc in een rechte lijn naar de rand veegt.



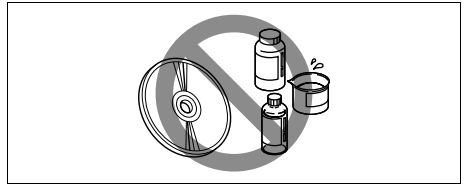
52D277

Het is mogelijk dat een nieuwe disc wat ruw is bij de randen. Soms werkt het apparaat niet goed met een dergelijke disc of springt het geluid over. Gebruik een balpen (B) enz. om eventuele ruwe gedeelten (C) bij de randen van de disc glad te maken voordat u de disc in het apparaat steekt.



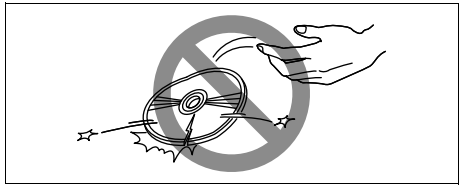
52D348

Plak nooit een etiket op het oppervlak van de compact disc en schrijf ook niet met een potlood of pen op de disc.



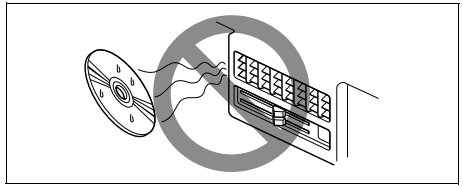
52D349

Gebruik geen oplosmiddelen zoals in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, antistatische sprays of witte spiritus om de compact discs schoon te maken.



52D350

Gebruik geen compact discs met grote krassen of discs met een ongewone vorm, barsten enz. Bij gebruik van dergelijke discs kan het apparaat beschadigd raken of zal dit niet goed functioneren.



52D351

Stel de compact discs niet aan direct zonlicht of aan andere warmtebronnen bloot.

OPMERKING:

- *Gebruik geen in de handel verkrijgbare CD-beschermfolie of discs die met stabiliseringsmiddelen enz. zijn uitgerust.*
  Deze kunnen bekneld raken in het interne mechanisme met beschadiging van de disc en het mechanisme tot gevolg.
- *CD-R-discs kunnen mogelijk niet worden afgespeeld als gevolg van het opnameformaat.*
- *CD-RW-discs kunnen niet in dit apparaat worden afgespeeld.*

⚠ WAARSCHUWING

Dit is een klasse I laserproduct. Het gebruik van bedieningsorganen of het maken van afstellingen e.d. die niet in dit boekje staan beschreven, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke laserstraling.
Maak de afdekkingen niet open en probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
Neem voor reparatie contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

Bluetooth®

Het woord Bluetooth® en het logo zijn geregistreerde handelsmerken en zijn eigendom van Bluetooth SIG, Ink.

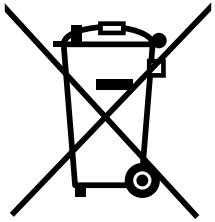
Stop met het gebruik van dit apparaat en Bluetooth®-gereed apparatuur wanneer u hierom wordt verzocht.
Dit apparaat deelt de communicatiefrequentie met andere privé en publieke draadloze communicatie-apparatuur zoals een draadloze LAN en radio's met draadloze communicatie.
U moet onmiddellijk stoppen met het gebruik van dit apparaat wanneer u op de hoogte wordt gebracht van mogelijke storingen die uw eenheid veroorzaakt bij andere draadloze communicatie.

CE

Ga naar http://www.ptc.panasonic.eu/ en voer het onderstaande modelnummer in het zoekvak in om de meest recente "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) (Conformiteitsverklaring) te downloaden.

Apparatuur nr. AZ1601

Informatie over het verwijderen van afgedankte elektrische & elektronische apparatuur (particuliere huishoudens)



68LM560

Dit symbool op de producten en/of de bijgeleverde documentatie betekent dat de afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid.
Voor een juiste verwerking, terugwinning en recycling dient u deze producten naar de hiervoor bestemde inzamelpunten te brengen, waar de producten gratis afgegeven kunnen worden. In sommige landen is het mogelijk om de producten naar de plaatselijke leverancier terug te brengen wanneer u een gelijkwaardig nieuw product koopt.
Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, helpt u verspilling van waardevolle grondstoffen tegen te gaan en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de menselijke gezondheid en het milieu die anders zouden kunnen ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval. Neem contact op met de plaatselijke overheid voor verdere informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt.
Verkeerd weggooien van het product kan bestraft worden met boetes, overeenkomstig de landelijke wetgeving.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie
Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, kunt u contact opnemen met uw dealer of leverancier voor verdere informatie.

Informatie over het weggooien in landen buiten de Europese Unie
Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.
Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke overheid of uw dealer voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Deel 15 van de FCC regels
FCC ID: ACJ932AZ1601

OPMERKING:
Gebruik degelijk afgeschermde en geaarde kabels en aansluitingen voor de verbindingen met host-computers en/of randapparatuur zodat wordt voldaan aan de emissielimieten van de FCC.

⚠ WAARSCHUWING

RF-blootstelling
Deze apparatuur voldoet aan de regels van de FCC m.b.t. de blootstelling aan straling in een niet-gecontroleerde omgeving en voldoet aan de richtlijn FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. Deze apparatuur heeft een zeer laag stralingsniveau om te voldoen aan de maximaal toegestane blootstellingsevaluatie (MPE). [Het verdient echter aanbeveling de apparatuur te installeren en te gebruiken met ten minste 20 cm afstand tussen de zender en het menselijk lichaam.]

⚠ VOORZICHTIG

Bij veranderingen of wijzigingen aan de apparatuur die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die hiervoor verantwoordelijk is, kan het recht op gebruik van de apparatuur komen te vervallen.

⚠ WAARSCHUWING

Dit is een klasse I laserproduct. Het gebruik van bedieningsorganen of het maken van afstellingen e.d. die niet in dit boekje staan beschreven, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke laserstraling.
Maak de afdekkingen niet open en probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem voor reparaties contact op met een officiële dealer.

Bluetooth®

Het woord Bluetooth® en het logo zijn geregistreerde handelsmerken en zijn eigendom van Bluetooth SIG, Ink.

OPMERKING:
Deze apparatuur voldoet aan de regels van de FCC m.b.t. de blootstelling aan straling van niet-gecontroleerde apparatuur en voldoet aan de richtlijn FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. Deze apparatuur heeft een zeer laag stralingsniveau om te voldoen aan de maximaal toegestane blootstellingsevaluatie (MPE). Het verdient echter aanbeveling de apparatuur te installeren en te gebruiken met ten minste 20 cm afstand tussen de zender en het menselijk lichaam (exclusief: handen, polsen, voeten en enkels).

Stop met het gebruik van dit apparaat en Bluetooth®-gereed apparatuur wanneer u hierom wordt verzocht.

Dit apparaat deelt de communicatiefrequentie met andere privé en publieke draadloze communicatie-apparatuur zoals een draadloze LAN en radio's met draadloze communicatie.

U moet onmiddellijk stoppen met het gebruik van dit apparaat wanneer u erop opmerkzaam wordt gemaakt dat uw apparaat andere draadloze communicatie stoort.

OPMERKING:

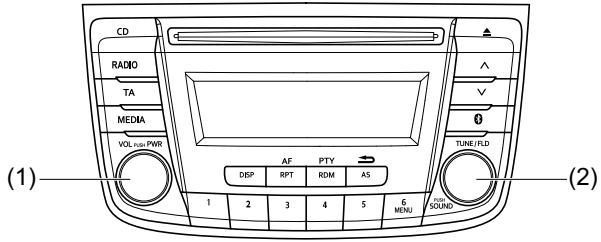
Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te geven tegen schadelijke storingen in een installatie thuis. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiografische-energie uitstralen en de apparatuur kan, als deze niet geïnstalleerd en gebruikt wordt volgens de aanwijzingen, schadelijke interferentie veroorzaken in de radiocommunicatie. Er kan geen garantie worden gegeven dat er geen interferentie zal optreden bij een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt in de radio- of televisie-ontvangst, wat kan worden bepaald door de apparatuur uit en dan weer in te schakelen, raden wij de gebruiker aan de interferentie te verhelpen door een van de volgende maatregelen te treffen:

- *Richt de antenne anders of zet hem op een andere plaats.*
- *Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.*
- *Sluit de apparatuur op een uitgang aan die met een ander circuit is verbonden dan die waarop de ontvanger is aangesloten.*
- *Neem contact op met uw dealer of een ervaren radio/TV-monteur voor hulp.*
- *Deze zender mag niet met een andere antenne of zender worden opgesteld of gebruikt worden.*

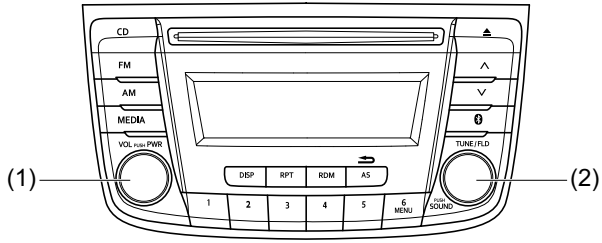
Basisbediening

VOORBEELD

Type A



Type B



52RM50510

(1) “VOL PUSH PWR”-knop

(2) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop

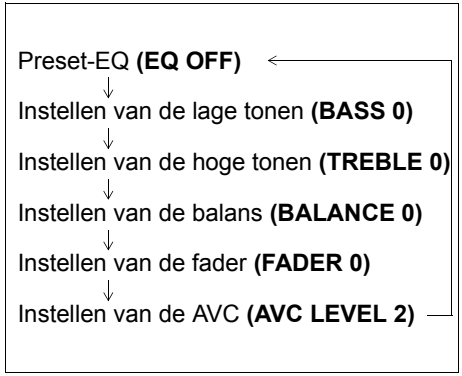
In/uitschakelen van het apparaat
Druk op de “VOL PUSH PWR”-knop (1) om het audiosysteem in te schakelen. Het apparaat komt in dezelfde gebruikstoestand te staan als toen het system werd uitgeschakeld.

Instellen van het volume
Draai aan de “VOL PUSH PWR”-knop (1). Draai de knop naar rechts om het volume te verhogen en naar links om het volume te verlagen.

OPMERKING:
Om veiligheidsredenen moet u het geluidsvolume zodanig instellen dat geluiden van buitenaf, zoals claxons en voertuigen met sirenes, duidelijk hoorbaar zijn.

Instellen van de lage tonen/hoge tonen/ balans/fader

1) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2).
   Telkens als de knop ingedrukt wordt, verandert de geluidsinstellingsstand als volgt:



2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om het geluid in te stellen.

Instellen van de AVC (automatische geluidssterkteregeling)

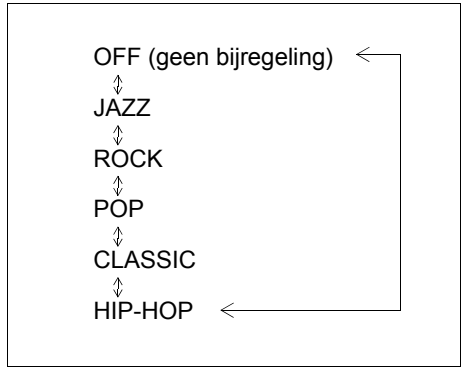
De automatische geluidssterkteregeling (AVC) past de geluidssterkte automatisch aan overeenkomstig de rijsnelheid (de geluidssterkte wordt verhoogd/verlaagd). De AVC-regeling is voorzien van drie instelbare niveaus (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Het bereik van de geluidssterkteregeling neemt toe naarmate het LEVEL-nummer hoger is.

1) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) totdat de functie voor het instellen van de AVC is geselecteerd.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om het gewenste AVC-niveau in te stellen. (Standaardinstelling: LEVEL 2)

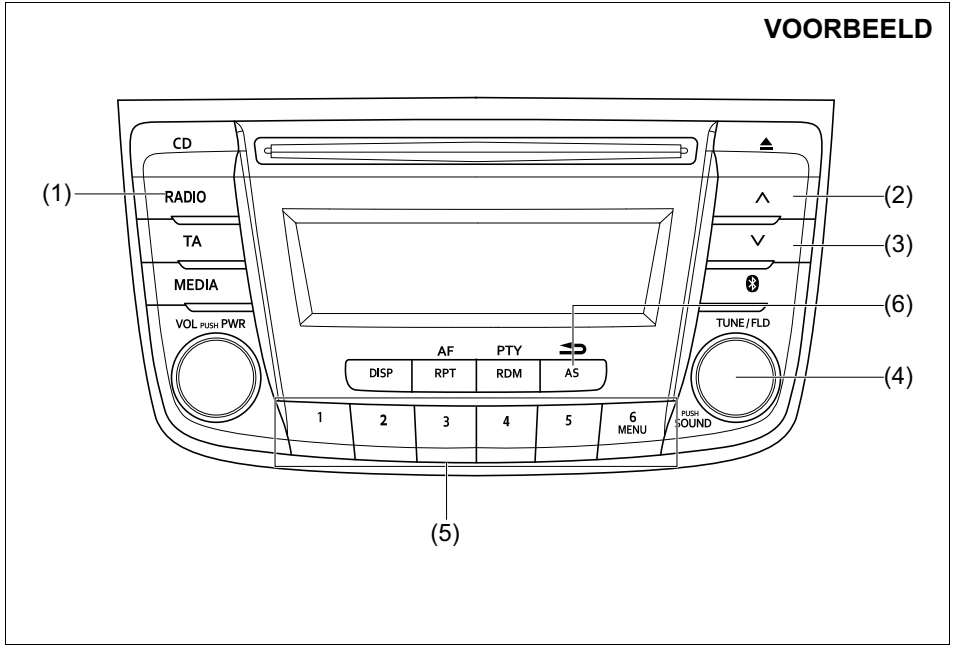
Preset-EQ

Preset-EQ (equalizer) roept diverse geluidsinstellingsstanden geoptimaliseerd voor bepaalde muziekcategorieën op.

1) Druk enkele malen op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) totdat “PRESET-EQ” verschijnt.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2).
   Telkens wanneer aan de knop wordt gedraaid, verandert de preset-EQ als volgt:



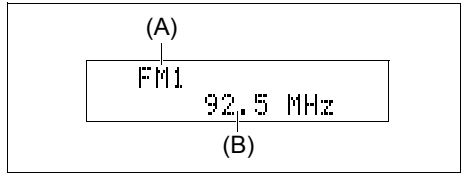
Luisteren naar de radio (type A)



52RM50520

(1) “RADIO”-toets
(2) Omhoogtoets
(3) Omlaagtoets
(4) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(5) Voorkeurzendertoetsen ([1] t/m [6])
(6) “AS”-toets

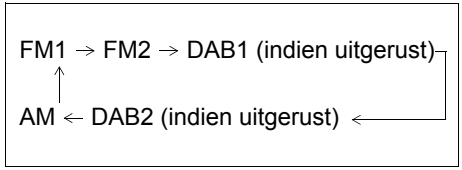
Display



68LM561

(A) Afstemband
(B) Frequentie

Kiezen van de afstemband
Druk op de “RADIO”-toets (1).
Telkens als de knop ingedrukt wordt, verandert de afstemband als volgt:



Zoekafstemming
Druk op de omhoogtoets (2) of de omlaagtoets (3).
Het apparaat begint de afstemband te doorlopen en stopt automatisch zodra een zender wordt gevonden.

OPMERKING:
Als AF is ingeschakeld, zoekt het apparaat alleen naar RDS-zenders.

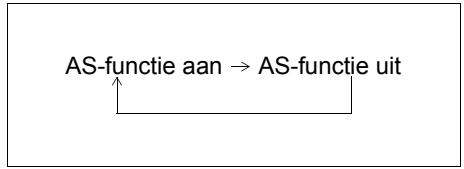
Handmatige afstemming
Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (4).
De ontvangstfrequentie wordt op het display aangegeven.

Voorkeurzendergeheugen
1) Stem op de gewenste zender af.
2) Houd de toets ([1] t/m [6]) van de voorkeurzendertoetsen (5) waarmee u de zender wilt opslaan langer dan 2 seconden ingedrukt.

Automatische zenderopslag
Houd de “AS”-toets (6) langer dan 2 seconden ingedrukt.
Er worden 6 zenders met een goede ontvangstkwaliteit met de voorkeurzendertoetsen (5) in het geheugen opgeslagen, te beginnen met de zender met de laagste frequentie.

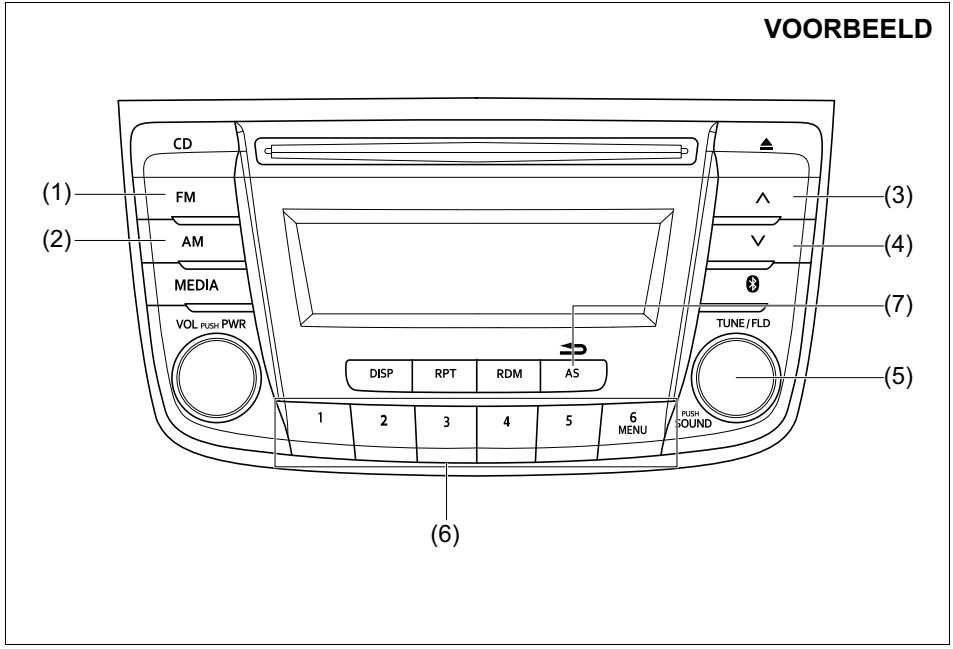
OPMERKING:
- *De automatische zenderopslagfunctie kan uitgeschakeld worden door op de “AS”-toets (6) te drukken terwijl de automatische zenderopslag wordt uitgevoerd.*
- *Wanneer de automatische zenderopslagfunctie wordt gebruikt, worden de voorheen in het geheugen opgeslagen zenders overschreven door de nieuwe zenders.*
- *Als er minder dan 6 zenders worden gevonden nadat de automatische zenderopslagfunctie het afstembereik 1 maal heeft doorlopen, zullen er geen zenders met de resterende voorkeurzendertoetsen (5) worden opgeslagen.*
- *Met de automatische zenderopslagfunctie kunnen 6-gemeenschappelijke zenders voor FM1 en FM2 worden opgeslagen en 6 zenders voor AM.*
- *Als AF is ingeschakeld, zoekt het apparaat alleen naar RDS-zenders.*

Automatische opslagfunctie aan/uit
Druk op de “AS”-toets (6).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de instelling als volgt:



Radio-ontvangst
De radio-ontvangst wordt beïnvloed door de omgeving, atmosferische omstandigheden, de sterkte van de radiosignalen en de afstand tot het zendstation. In de bergen en tussen hoge gebouwen kunnen de radiogolven gestoord of afgebogen worden, wat tot een slechte ontvangst leidt. Een slechte ontvangst of radiostoringen kunnen ook veroorzaakt worden door elektrische stroom van bovengrondse elektriciteitskabels of hoogspanningsleidingen.

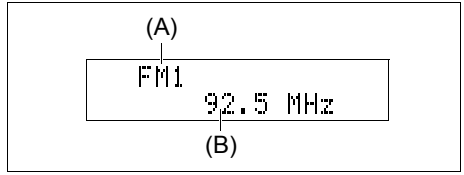
Luisteren naar de radio (Type B)



52RM50530

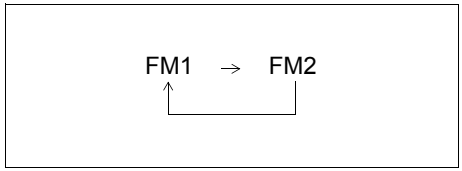
(1) “FM”-toets
(2) “AM”-toets
(3) Omhoogtoets
(4) Omlaagtoets
(5) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(6) Voorkeurzendertoetsen ([1] t/m [6])
(7) “AS”-toets

Display



(A) Afstemband
(B) Frequentie

Kiezen van de FM-band
Druk op de “FM”-toets (1).
Telkens als de toets wordt ingedrukt, verandert de afstemband als volgt:



Kiezen van de AM-band
Druk op de “AM”-toets (2).

Zoekafstemming
Druk op de omhoogtoets (3) of de omlaagtoets (4).
Het apparaat begint de afstemband te doorlopen en stopt automatisch zodra een zender wordt gevonden.

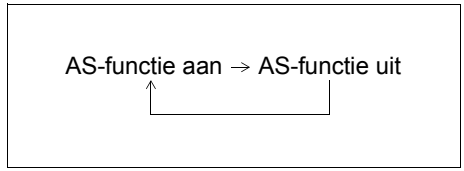
Handmatige afstemming
Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (5).
De ontvangstfrequentie wordt op het display aangegeven.

Voorkeurzendergeheugen
1) Stem op de gewenste zender af.
2) Houd de toets ([1] t/m [6]) van de voorkeurzendertoetsen (6) waarmee u de zender wilt opslaan langer dan 2 seconden ingedrukt.

Automatische zenderopslag
Houd de “AS”-toets (7) langer dan 2 seconden ingedrukt.
Er worden 6 zenders met een goede ontvangstkwaliteit met de voorkeurzendertoetsen (6) in het geheugen opgeslagen, te beginnen met de zender met de laagste frequentie.

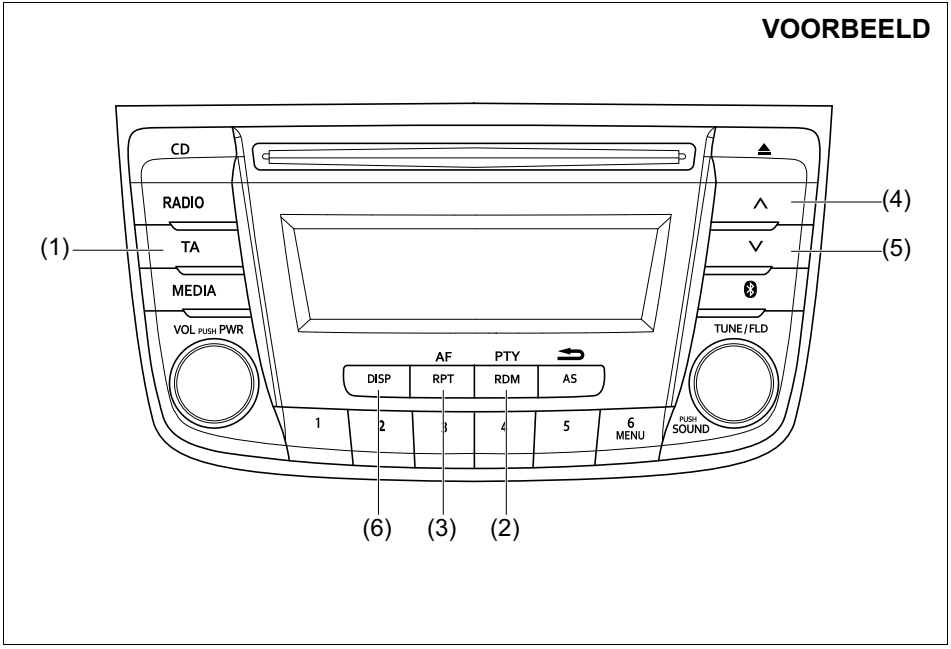
OPMERKING:
- *De automatische zenderopslagfunctie kan uitgeschakeld worden door op de “AS”-toets (7) te drukken terwijl de automatische zenderopslag wordt uitgevoerd.*
- *Wanneer de automatische zenderopslagfunctie wordt gebruikt, worden de voorheen in het geheugen opgeslagen zenders overschreven door de nieuwe zenders.*
- *Als er minder dan 6 zenders worden gevonden nadat de automatische zenderopslagfunctie het afstembereik 1 maal heeft doorlopen, zullen er geen zenders met de resterende voorkeurzendertoetsen (6) worden opgeslagen.*
- *Met de automatische zenderopslagfunctie kunnen 6 gemeenschappelijke zenders voor FM1 en FM2 worden opgeslagen en 6 zenders voor AM.*

Automatische opslagfunctie aan/uit
Druk op de “AS”-toets (7).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de instelling als volgt:



Radio-ontvangst
De radio-ontvangst wordt beïnvloed door de omgeving, atmosferische omstandigheden, de sterkte van de radiosignalen en de afstand tot het zendstation. In de bergen en tussen hoge gebouwen kunnen de radiogolven gestoord of afgebogen worden, wat tot een slechte ontvangst leidt. Een slechte ontvangst of radiostoringen kunnen ook veroorzaakt worden door elektrische stroom van bovengrondse elektriciteitskabels of hoogspanningsleidingen.

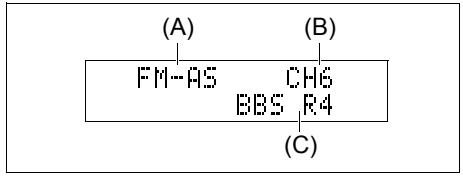
Gebruik van de RDS-functies (type A)



52RM50540

(1) “TA”-toets
(2) “RDM/PTY”-toets
(3) “RPT/AF”-toets
(4) Omhoogtoets
(5) Omlaagtoets
(6) “DISP”-toets

Display

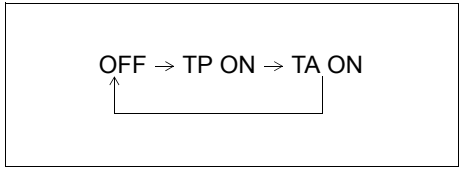


(A) Afstemband
(B) Kanaalnummer
(C) Zendernaam (PS)

TA (verkeersberichten) aan/uit

Druk op de “TA”-toets (1).

Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de TA instelling als volgt:



OPMERKING:

- *Om alleen naar verkeersinformatie te luisteren, activeert u de TA. Zodra verkeersinformatie begint, zal het volume automatisch worden veranderd.*
- *De “TP”-indicator gaat branden wanneer de TP (verkeersprogramma) is ingeschakeld. De indicator knippert wanneer er geen TP-gegevens worden ontvangen.*
- *De “TA”-indicator gaat branden wanneer de TA is ingeschakeld. Als de TP-gegevens niet ontvangen kunnen worden, knippert de “TA”-indicator.*
- *Als de omhoogtoets (4) of de omlaagtoets (5) wordt ingedrukt terwijl de TA of TP is ingeschakeld, zal het apparaat een TP-zender gaan zoeken.*
- *Als er geen TP-zender wordt ontvangen, geeft het apparaat “TP NOTHING” aan.*

PTY (programmatype) zoeken

1) Druk op de “RDM/PTY”-toets (2) om de PTY-functie te selecteren.
2) Druk op de “RDM/PTY”-toets (2) terwijl PTY wordt weergegeven.
   Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de PTY instelling als volgt:

Druk op de omhoogtoets (4) of de omlaagtoets (5) terwijl het gewenste PTY wordt aangegeven.
Het zoeken begint.

OPMERKING:

Als er geen PTY-informatie wordt ontvangen, geeft het apparaat “NOPTY” aan.

AF (alternatieve frequentie) aan/uit

Druk op de “RPT/AF”-toets (3).

Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de AF instelling als volgt:

AF: Als de ontvangstomstandigheden verslechteren, wordt automatisch gezocht naar een zenderfrequentie die hetzelfde programma uitzendt maar een betere ontvangstkwaliteit heeft.

REG: Bij automatisch zoeken naar een zenderfrequentie met de AF geactiveerd, wordt er gezocht naar dezelfde zenderfrequentie wanneer REG ingeschakeld is.

OPMERKING:

De “AF”-indicator brandt wanneer de AF ingeschakeld is. Bovendien zal de “REG”-indicator branden wanneer REG ingeschakeld is.

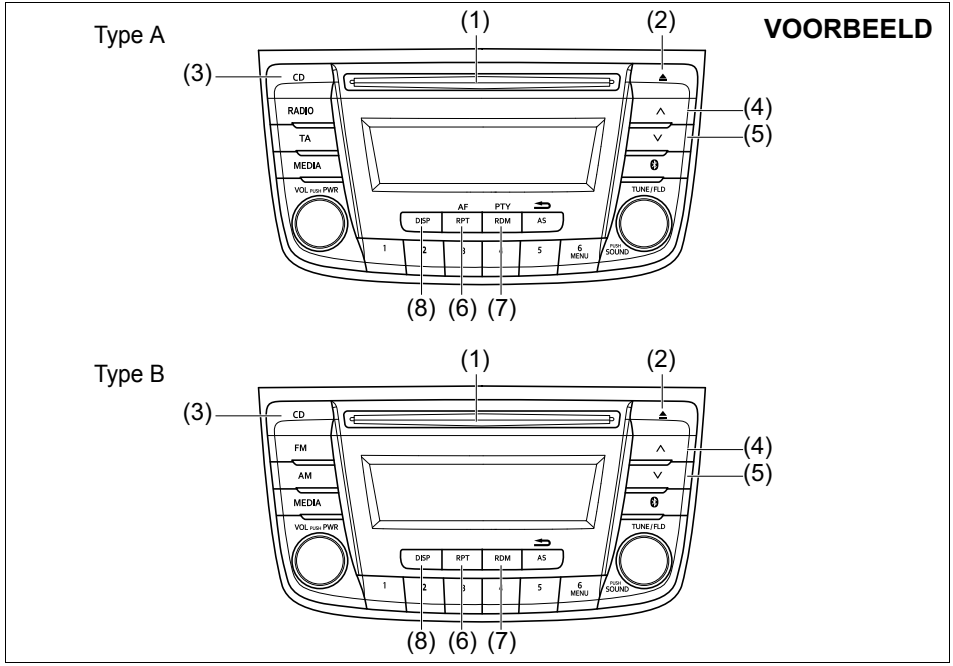
TA-paraatstand
Als er verkeersinformatie wordt ontvangen terwijl de bron op CD, USB, iPod, AUX, DAB of Bluetooth® geluid staat en de TA geactiveerd is, zal er automatisch naar de radio worden overgeschakeld. Wanneer de ontvangst van de verkeersinformatie is afgelopen, wordt er meteen teruggekeerd naar de bron die gekozen was voordat naar de radio werd overgeschakeld.

OPMERKING:
Als er geen TP-zender kan worden ontvangen terwijl het apparaat in de TA-paraatstand staat, wordt er automatisch naar een TP-zender gezocht.

EON (Enhanced Other Network)
Wanneer EON-gegevens worden ontvangen met de TP of TA geactiveerd, licht de “EON” indicator op en kan ook informatie van een ander netwerk dan dat van de huidige zender worden ontvangen.

Ontvangst van noodberichten
Noodberichten worden automatisch ontvangen en weergegeven.

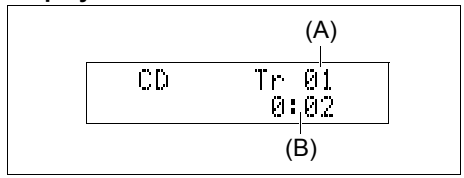
Luisteren naar een CD



52RM50550

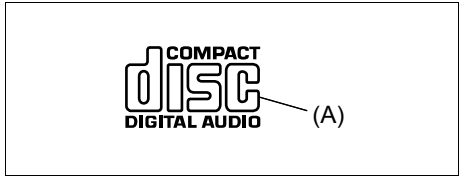
(1) Insteekgleuf
(2) Uitwerptoets
(3) “CD”-toets
(4) Omhoogtoets
(5) Omlaagtoets
(6) “RPT”-toets
(7) “RDM”-toets
(8) “DISP”-toets

Display

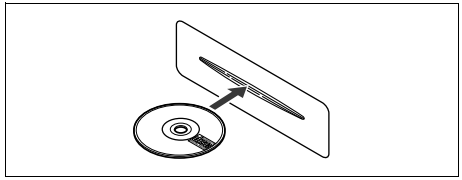


(A) Titelnummer
(B) Speelduur

OPMERKING:
Dit product werkt niet met 8 cm CD’s (soms “mini single CD”, “3-inch CD”, “CD3” enz. genoemd).



- CD's of CD-ROM's zonder het beeldmerk (A) kunnen niet worden gebruikt.
- Sommige discs die voorheen zijn opgenomen in het CD-R/CD-RW formaat kunnen niet worden gebruikt.



- De CD moet met het label naar boven worden geplaatst.
- Wanneer er een CD in het apparaat is, kan er niet nog een CD in het apparaat worden gestoken zonder eerst de CD die reeds in het apparaat is te verwijderen. Gebruik geen geweld bij het plaatsen van een CD in de CD-insteekgleuf.

LET OP

- **Steek nooit uw vingers of hand in de CD-insteekgleuf. Steek nooit vreemde voorwerpen in de CD-insteekgleuf.**
- **Steek nooit een CD met plakresten van een aangebracht of verwijderd etiket of CD-verhuuretiket in het apparaat. Het is namelijk mogelijk dat de CD naderhand niet meer uit het apparaat kan worden verwijderd of dat het apparaat na het plaatsen van de CD niet juist werkt.**

Plaatsen van een CD
Steek de CD in de insteekgleuf (1).
Nadat de CD is geladen, begint het afspelen.

Verwijderen van een CD
Druk op de uitwerptoets (2).
Als het contactslot in de "LOCK"-stand staat of de motorschakelaar op LOCK (OFF) staat en u de uitgeworpen CD laat zitten zonder deze te verwijderen, zal de CD na ongeveer 15 seconden weer automatisch in het apparaat worden getrokken. (Automatische herlaadfunctie)
Extra uitwerpfunctie:
Zelfs als het contactslot in de "LOCK"-stand staat of de motorschakelaar op LOCK (OFF), kunt u een CD uit het apparaat verwijderen door op de CD-uitwerptoets (2) te drukken.

LET OP

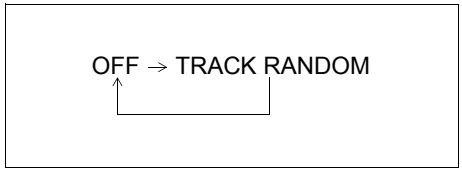
Als u een CD met geweld in het apparaat probeert te duwen voordat de automatische herlaadfunctie in werking is getreden, kunnen er krassen op het oppervlak van de disc komen. Als u een CD opnieuw laadt, verwijder de CD dan volledig uit het apparaat voordat u deze opnieuw laadt.

Luisteren naar een CD
Nadat de CD is geplaatst, zal het afspelen automatisch beginnen.
Wanneer er reeds een CD in het apparaat is, drukt u op de "CD"-toets (3) om de CD af te spelen.

Kiezen van een titel
- Druk op de omhoogtoets (4) om naar de volgende titel te luisteren.
- Druk tweemaal op de omlaagtoets (5) om naar de vorige titel te luisteren.
  Wanneer éénmaal op de omlaagtoets (5) wordt gedrukt, zal de huidige titel opnieuw vanaf het begin worden afgespeeld.

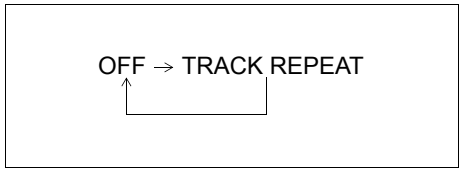
Snel vooruit-/terugspoelen van een titel
- Houd de omhoogtoets (4) ingedrukt voor versnelde weergave in voorwaartse richting.
- Houd de omlaagtoets (5) ingedrukt voor versnelde weergave in achterwaartse richting.

Willekeurige weergave
Druk op de “RDM”-toets (7).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



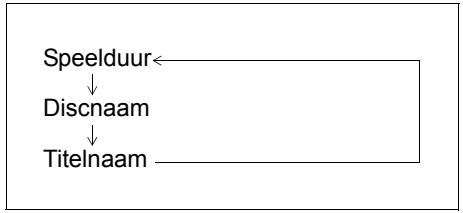
- TRACK RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “RDM” gaat branden.
  De titels op de geplaatste disc worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.

Herhaalde weergave
Druk op de “RPT”-toets (6).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



- TRACK REPEAT
  De herhaalindicator “RPT” gaat branden.
  De huidige titel wordt herhaaldelijk afgespeeld.

Kiezen van de display-aanduiding
Druk op de “DISP”-toets (8).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de aanduiding op het display als volgt:

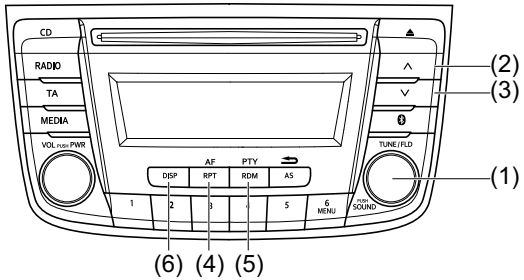


OPMERKING:
- *“NO TITLE” wordt aangegeven wanneer er geen informatie op de disc is die momenteel afgespeeld wordt.*
- *Als de tekst meer dan 16 karakters bevat, wordt het “>” teken aan de rechterkant weergegeven. Houd de “DISP”-toets (8) langer dan 1 seconde ingedrukt om de volgende pagina te laten verschijnen.*

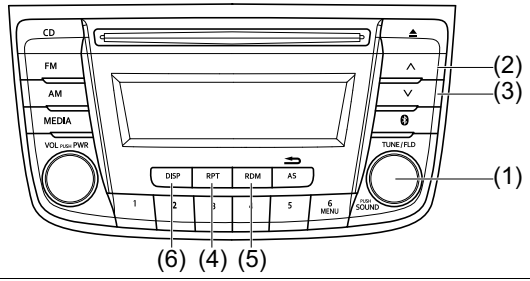
Luisteren naar een MP3/WMA/AAC-disc

VOORBEELD

Type A



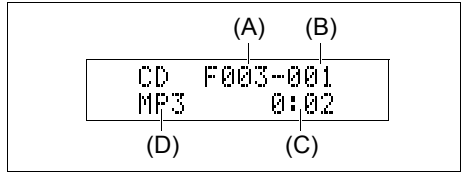
Type B



52RM50560

(1) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(2) Omhoogtoets
(3) Omlaagtoets
(4) “RPT”-toets
(5) “RDM”-toets
(6) “DISP”-toets

Display



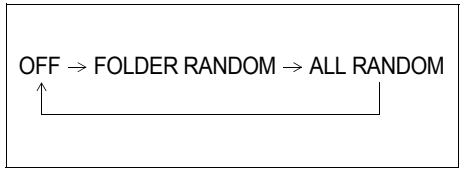
(A) Mapnummer
(B) Titelnummer
(C) Speelduur
(D) Bestandstype

Kiezen van een map
Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om een map te kiezen.

Kiezen van een titel
- Druk op de omhoogtoets (2) om naar de volgende titel te luisteren.
- Druk tweemaal op de omlaagtoets (3) om naar de vorige titel te luisteren.
  Wanneer éénmaal op de omlaagtoets (3) wordt gedrukt, zal de huidige titel opnieuw vanaf het begin worden afgespeeld.

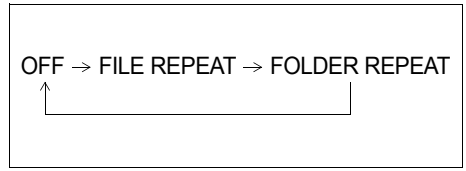
Snel vooruit-/terugspoelen van een titel
- Houd de omhoogtoets (2) ingedrukt voor versnelde weergave in voorwaartse richting.
- Houd de omlaagtoets (3) ingedrukt voor versnelde weergave in achterwaartse richting.

Willekeurige weergave
Druk op de “RDM”-toets (5).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



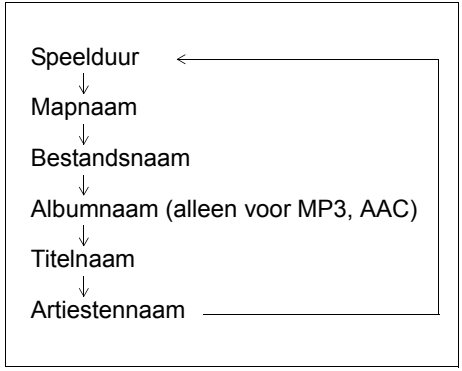
- FOLDER RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “F.RDM” gaat branden.
  De titels in de huidige map worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALL RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “RDM” gaat branden.
  De titels op de geplaatste disc worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.

Herhaalde weergave
Druk op de “RPT”-toets (4).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



- FILE REPEAT
  De herhaalindicator “RPT” gaat branden.
  De huidige titel wordt herhaaldelijk afgespeeld.
- FOLDER REPEAT
  De herhaalindicator “F.RPT” gaat branden.
  Alle titels in de map die nu wordt afgespeeld, zullen herhaaldelijk worden afgespeeld.

Kiezen van de display-aanduiding
Druk op de "DISP"-toets (6).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de aanduiding op het display als volgt:



OPMERKING:
- *"NO TITLE" wordt aangegeven wanneer er geen informatie op de disc is die momenteel afgespeeld wordt.*
- *Als de tekst meer dan 16 karakters bevat, wordt het ">" teken aan de rechterkant weergegeven. Houd de "DISP"-toets (6) langer dan 1 seconde ingedrukt om de volgende pagina te laten verschijnen.*

Opmerkingen over MP3/WMA/AAC

Wat is MP3?
- MP3 is de afkorting van "MPEG audio layer3". Het is een audiocompressieformaat dat het standaardformaat onder PC-gebruikers is geworden. Het belangrijkste voordeel van dit formaat is dat het originele audiobestand tot ongeveer 1/10 van zijn oorspronkelijke formaat wordt gecomprimeerd, met behoud van de hoge geluidskwaliteit. Dit betekent dat er ongeveer 10 muziek-CD's op één CD-R/RW kunnen worden opgeslagen, waardoor lange tijd muziek kan worden gespeeld zonder de CD te vervangen.

Wat is WMA?
- WMA is de afkorting van "Windows Media Audio". WMA is een door Microsoft ontwikkeld compressieformaat voor digitale audio.
- WMA-bestanden met ingeschakelde DRM (Digital Rights Management) functie kunnen niet worden afgespeeld.

Windows Media™ en het Windows® logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en in andere landen.

Wat is AAC?
- AAC is de afkorting van "Advanced Audio Coding". AAC is een compressieformaat voor digitale audio gebruikt door MPEG2 en MPEG4.

Punten om te onthouden bij het aanmaken van MP3/WMA/AAC-bestanden
Gemeenschappelijk
- Een hoge bitsnelheid en een hoge bemonsteringsfrequentie worden aanbevolen voor geluid van hoge kwaliteit.
- Wij raden u af om VBR (Variable Bit Rate = variabele bitsnelheid) te kiezen. Het selecteren van VBR kan ervoor zorgen dat de speelduur niet juist wordt aangegeven en dat er geluid kan worden overgeslagen.
- De geluidsweergavekwaliteit wisselt afhankelijk van de coderingsomstandigheden. Raadpleeg voor verdere informatie de gebruikershandleiding van de gebruikte codeersoftware en schrijfsoftware.

LET OP

Gebruik niet de ".mp3", ".wma" of ".m4a" bestandsnaamextensie bij een bestand dat niet in het MP3/WMA/AAC-formaat is. Als dit toch wordt gedaan, kan dit leiden tot schade aan de luidspreker door ruisgeneratie.

Opnemen van MP3/WMA/AAC-bestanden op een CD-medium

- Het wordt afgeraden om zowel CD-DA-bestanden als MP3/WMA/AAC-bestanden op een disc te schrijven.
- Als zich zowel CD-DA-bestanden als MP3/WMA/AAC-bestanden op dezelfde disc bevinden, worden de muziekstukken mogelijk niet in de correcte volgorde afgespeeld en sommige muziekstukken worden mogelijk zelfs helemaal niet afgespeeld.
- Als u zowel MP3- als WMA-gegevens op dezelfde disc opslaat, moet u ze sorteren en in verschillende mappen plaatsen.
- Neem geen andere bestanden dan MP3/WMA/AAC-bestanden op en sla ook geen onnodige mappen op de disc op.
- MP3/WMA/AAC-bestanden moeten volgens de standaarden en de onderstaande specificaties voor bestandssystemen benoemd worden.
- De bestandsextensie ".mp3", ".wma" of ".m4a" moet afhankelijk van het bestandsformaat aan elk bestand worden toegewezen.
- U kunt met een storing geconfronteerd worden bij het afspelen van MP3/WMA/AAC-bestanden of bij het weergeven van de informatie van MP3/WMA/AAC-bestanden die zijn opgenomen met bepaalde schrijfsoftware of CD-recorders.
- Dit apparaat is niet uitgerust met een afspeellijstfunctie.
- Alhoewel de modus multisessie-opname wordt ondersteund, wordt het gebruik van de modus Disc-at-Once aanbevolen. Deze modi zijn de methoden voor het schrijven van de audiogegevens op de CD.

Compressieformaten

MP3

- Bitsnelheid:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
  MPEG2,5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Bemonsteringsfrequentie:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44,1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22,05 k/24 kHz
  MPEG2,5 Audio Layer III: 8 k/11,025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitsnelheid: CBR 32 k - 320 kbps
- Bemonsteringsfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice worden niet ondersteund.

AAC*

- Bitsnelheid: ABR 16 k - 320 kbps
- Bemonsteringsfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* Apple Lossless wordt niet ondersteund.

Ondersteunde bestandssystemen

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

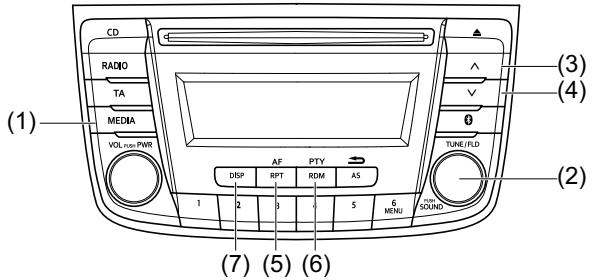
Maximum aantal bestanden/mappen

- Maximum aantal bestanden: 512
- Maximum aantal bestanden in één map: 255
- Maximumdiepte van boomstructuur: 8
- Maximum aantal mappen: 255
  (Rootmap is inbegrepen.)

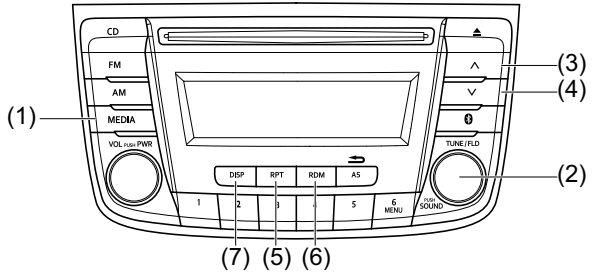
Luisteren naar een bestand opgeslagen in een USB-apparaat

Type A

VOORBEELD



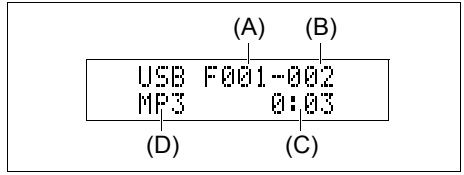
Type B



52RM50570

(1) “MEDIA”-toets
(2) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(3) Omhoogtoets
(4) Omlaagtoets
(5) “RPT”-toets
(6) “RDM”-toets
(7) “DISP”-toets

Display

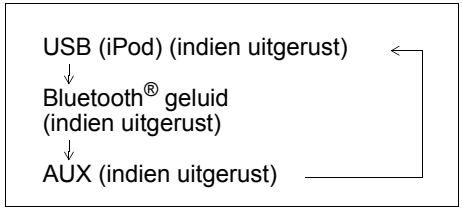


(A) Mapnummer
(B) Titelnummer
(C) Speelduur
(D) Bestandstype

LET OP

Sluit geen ander USB-apparaat aan dan een USB-geheugenapparaat of een USB-audiospeler. Sluit niet meerdere USB-apparaten op de USB-aansluiting aan met behulp van een USB-hub enz. De stroomtoevoer vanaf de aansluiting naar meerdere USB-apparaten kan oververhitting of rook veroorzaken.

Kiezen van de USB-gebruiksstand
Druk op de “MEDIA”-toets (1).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:

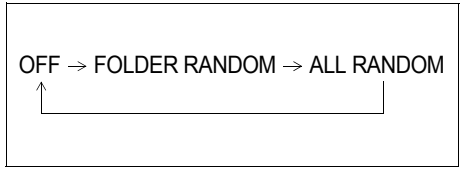


Kiezen van een map
Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om de gewenste map te kiezen.

Kiezen van een titel
- Druk op de omhoogtoets (3) om naar de volgende titel te luisteren.
- Druk tweemaal op de omlaagtoets (4) om naar de vorige titel te luisteren.
  Wanneer éénmaal op de omlaagtoets (4) wordt gedrukt, zal de huidige titel opnieuw vanaf het begin worden afgespeeld.

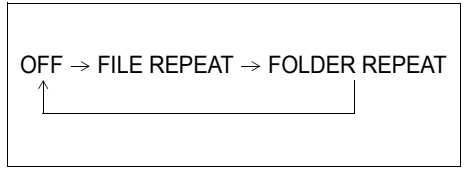
Snel vooruit-/terugspoelen van een titel
- Houd de omhoogtoets (3) ingedrukt voor versnelde weergave in voorwaartse richting.
- Houd de omlaagtoets (4) ingedrukt voor versnelde weergave in achterwaartse richting.

Willekeurige weergave
Druk op de “RDM”-toets (6).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



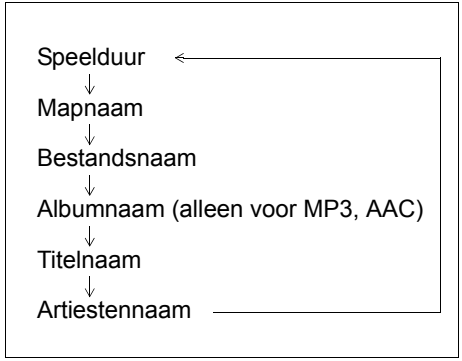
- FOLDER RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “F.RDM” gaat branden.
  De titels van de huidige geselecteerde map worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALL RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “RDM” gaat branden.
  De titels op de USB-stick worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.

Herhaalde weergave
Druk op de “RPT”-toets (5).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



- FILE REPEAT
  De herhaalindicator “RPT” gaat branden.
  De huidige titel wordt herhaaldelijk afgespeeld.
- FOLDER REPEAT
  De herhaalindicator “F.RPT” gaat branden.
  Alle titels in de map die nu is geselecteerd, zullen herhaaldelijk worden afgespeeld.

Kiezen van de display-aanduiding
Druk op de “DISP”-toets (7).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de aanduiding op het display als volgt:



OPMERKING:
- *“NO TITLE” wordt aangegeven wanneer er geen informatie in het bestand is dat momenteel afgespeeld wordt.*
- *Als de tekst meer dan 16 karakters bevat, wordt het “>” teken aan de rechterkant weergegeven. Houd de “DISP”-toets (7) langer dan 1 seconde ingedrukt om de volgende pagina te laten verschijnen.*

Opmerkingen over het USB-apparaat

Compatibele USB-apparaten
- USB-apparaten geschikt voor massaopslag
  Voor verdere informatie over de compatibiliteit van uw USB-geheugenapparaat/USB-audiospeler met USB-massaopslag, kunt u contact opnemen met de fabrikant van het USB-apparaat/USB-audiospeler.
- Compatibiliteit met USB-standaard 1,1/2,0 Full Speed
- Bestandssysteem FAT12/16/32, VFAT
- Maximale stroomsterkte minder dan 1,0 A
- Apparaten zoals een USB-hub of een verlengsnoer aangesloten op het audiosysteem, worden mogelijk niet herkend. Sluit in dergelijke gevallen het USB-apparaat direct op het audiosysteem aan.
- Apparaten zoals een MP3-speler/mobiele telefoon/digitale camera worden door het audiosysteem mogelijk niet herkend als muziekspeler.

Aansluiten van het USB-apparaat
- Wanneer u een USB-apparaat aansluit, moet u er goed op letten dat de stekker volledig in de aansluiting wordt gestoken.
- Laat het USB-apparaat niet te lang op een plaats in de auto liggen waar de temperatuur erg hoog kan oplopen.
- Maak vooraf een reservekopie van belangrijke gegevens. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies van gegevens.
- Het gebruik van USB-apparaten die gegevensbestanden bevatten in een ander formaat dan MP3/WMA/AAC wordt afgeraden.

Opnemen van MP3/WMA/AAC-bestanden op een USB-apparaat
- Afspelen of weergeven is misschien niet mogelijk afhankelijk van het type USB-apparaat of de opnameconditie.
- Afhankelijk van het geplaatste USB-geheugenapparaat worden de bestanden mogelijk in een andere volgorde afgespeeld dan de volgorde waarin de bestanden opgeslagen werden.

Compressieformaten

MP3

- Bitsnelheid:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k - 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
  MPEG2,5 Audio Layer III: 8 k - 160 kbps
- Bemonsteringsfrequentie:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44,1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22,05 k/24 kHz
  MPEG2,5 Audio Layer III: 8 k/11,025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitsnelheid: CBR 32 k - 320 kbps
- Bemonsteringsfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice worden niet ondersteund.

AAC*

- Bitsnelheid: ABR 16 k - 320 kbps
- Bemonsteringsfrequentie: 32 k/44,1 k/48 kHz

* Apple Lossless wordt niet ondersteund.

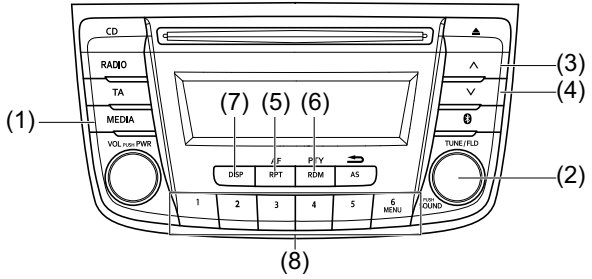
Maximum aantal bestanden/mappen

- Maximum aantal bestanden: 2500
- Maximum aantal bestanden in één map: 255
- Maximumdiepte van boomstructuur: 8
- Maximum aantal mappen: 255
  (Rootmap is inbegrepen.)

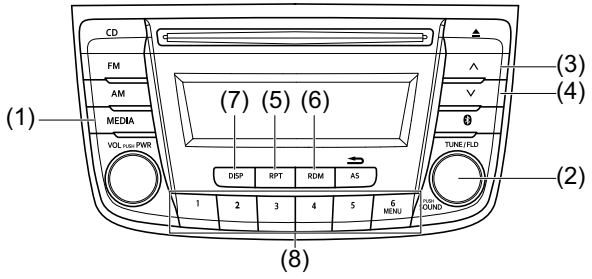
Luisteren naar een iPod

Type A

VOORBEELD



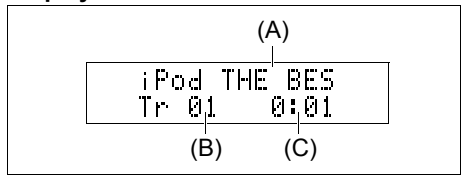
Type B



52RM50580

(1) “MEDIA”-toets
(2) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(3) Omhoogtoets
(4) Omlaagtoets
(5) “RPT”-toets
(6) “RDM”-toets
(7) “DISP”-toets
(8) Voorkeurzendertoetsen ([1] t/m [6])

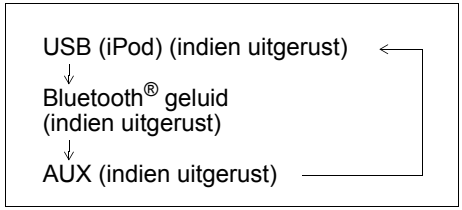
Display



(A) Titelnaam
(B) Titelnummer
(C) Speelduur

iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en in andere landen.

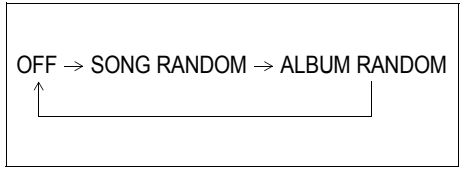
Kiezen van de iPod gebruiksstand
Druk op de “MEDIA”-toets (1).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



Kiezen van een titel
- Druk op de omhoogtoets (3) om naar de volgende titel te luisteren.
- Druk tweemaal op de omlaagtoets (4) om naar de vorige titel te luisteren.
  Wanneer éénmaal op de omlaagtoets (4) wordt gedrukt, zal de huidige titel opnieuw vanaf het begin worden afgespeeld.

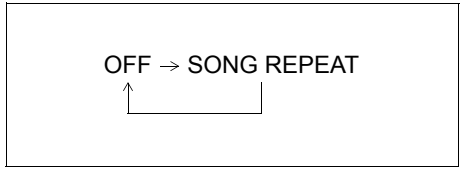
Snel vooruit-/terugspoelen van een titel
- Houd de omhoogtoets (3) ingedrukt voor versnelde weergave in voorwaartse richting.
- Houd de omlaagtoets (4) ingedrukt voor versnelde weergave in achterwaartse richting.

Willekeurige weergave
Druk op de “RDM”-toets (6).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



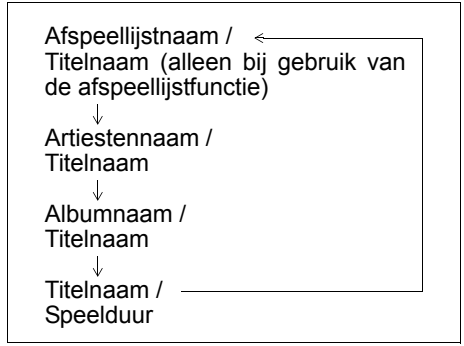
- SONG RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “RDM” gaat branden.
  De titels op de iPod worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALBUM RANDOM
  De indicator voor willekeurige weergave “F.RDM” gaat branden.
  De albums op de iPod worden in een willekeurige volgorde afgespeeld.

Herhaalde weergave
Druk op de “RPT”-toets (5).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



- SONG REPEAT
  De herhaalindicator “RPT” gaat branden.
  De huidige titel wordt herhaaldelijk afgespeeld.

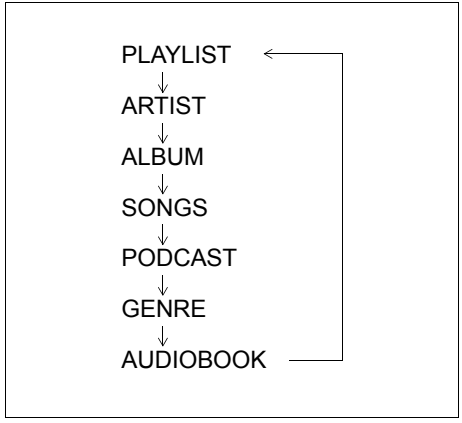
Kiezen van de display-aanduiding
Druk op de “DISP”-toets (7).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de aanduiding op het display als volgt:



OPMERKING:
Als de tekst meer dan 16 karakters bevat, wordt het “>” teken aan de rechterkant weergegeven. Houd de “DISP”-toets (7) langer dan 1 seconde ingedrukt om de volgende pagina te laten verschijnen.

Kiezen van de afspeelfunctie

1) Houd de toets met nummer [6] van de voorkeurzendertoetsen (8) langer dan 1 seconde ingedrukt.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2).
   Telkens als u aan de knop draait, verandert de functie als volgt:



3) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om de gewenste functie te kiezen.

OPMERKING:

- *Als de toets met nummer [6] van de voorkeurzendertoetsen (8) wordt ingedrukt, wordt de vorige functie getoond.*

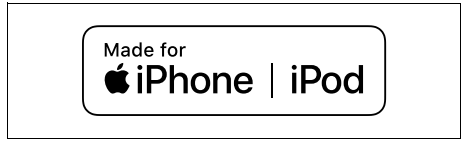
Opmerkingen over iPod

Gemaakt voor iPod

- iPod touch (6de generatie)
- iPod touch (5de generatie)
- iPod touch (4de generatie)
- iPod touch (3de generatie)
- iPod touch (2de generatie)
- iPod touch (1ste generatie)
- iPod classic
- iPod nano (7de generatie)
- iPod nano (6de generatie)
- iPod nano (5de generatie)
- iPod nano (4de generatie)
- iPod nano (3de generatie)
- iPod nano (2de generatie)
- iPod nano (1ste generatie)
- iPod (5de generatie)
- iPhone 6S Plus
- iPhone 6S
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5S
- iPhone 5C
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

* Sommige functies zijn mogelijk niet beschikbaar afhankelijk van het iPod model.

iPod



69RH201

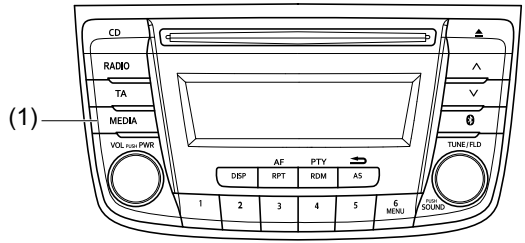
- Het gebruik van de Apple betekent dat getal voor een accessoire is ontworpen om specifiek te worden aangesloten op de product (en) in het, en door de ontwikkelaar is gecertificeerd dat het aan de Apple prestatiestandaarden voldoet. Apple kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de werking van het betreffende apparaat en of het apparaat voldoet aan de veiligheidsnormen en andere voorschriften.
- Merk op dat het gebruik van deze accessoire met een Apple product van invloed kan zijn op de draadloze prestaties.
- Apple, iPod touch, iPod nano, iPhone en Lightning zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

Aansluiten van de iPod

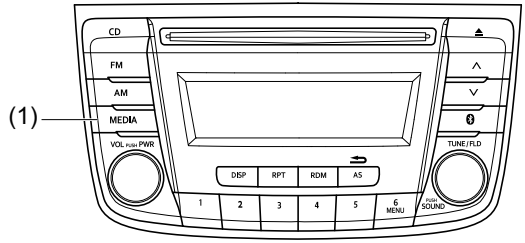
- Zorg dat u de iPod losmaakt nadat u het contactslot in de “LOCK”-stand hebt gezet of op de motorschakelaar hebt gedrukt om de contactstand op LOCK (OFF) te zetten. De iPod wordt misschien niet uitgeschakeld wanneer deze nog is aangesloten, waardoor de batterij leeg kan lopen.
- Sluit geen iPod accessoires aan, zoals een iPod afstandsbediening of hoofdtelefoon, wanneer de iPod met dit apparaat is verbonden. Het is mogelijk dat het apparaat niet juist werkt.

AUX-functie

Type A **VOORBEELD**



Type B



52RM50590

(1) “MEDIA”-toets

AUX-aansluiting

Volg de onderstaande instructies om extra audiobronnen (los verkrijgbaar) via het apparaat te beluisteren.

1) Sluit de extra audiobron met een AUX-kabel (los verkrijgbaar) op de AUX/USB-aansluiting aan.
2) Druk op de “MEDIA”-toets (1).
   Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:

USB (iPod) (indien uitgerust) ↓ Bluetooth® geluid (indien uitgerust) ↓ AUX (indien uitgerust) → USB (iPod) (indien uitgerust)

⚠ VOORZICHTIG

- **Schakel het geluid van het apparaat uit alvorens de extra audiobron aan te sluiten en houd het volume van de extra audiobron binnen het bereik waarin geen vervorming optreedt.**
- **Wanneer de audiobron wordt uitgeschakeld, kan een ruisgeluid hoorbaar zijn. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld of dat een andere gebruiksfunctie is ingeschakeld alvorens de audiobron uit te schakelen.**

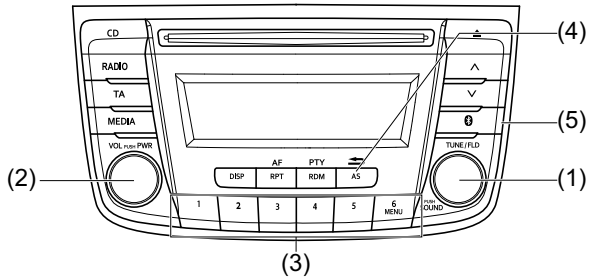
OPMERKING:

- *Vraag de winkel waar u de extra audiobron heeft gekocht of de extra audiobron kan worden aangesloten en welke kabel daarbij moet worden gebruikt.*
- *Het volume en de klank van de extra audiobron kan op het apparaat worden ingesteld.*
- *In de AUX-gebruiksstand is de volume-instelling anders dan in een andere gebruiksstand.*

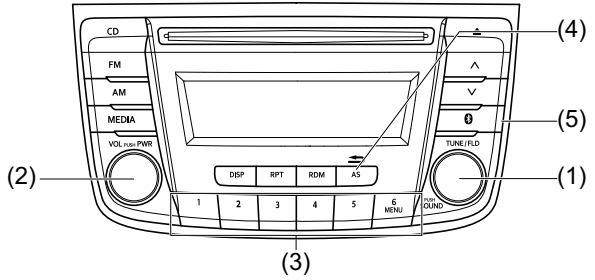
Bluetooth® handsfree

VOORBEELD

Type A



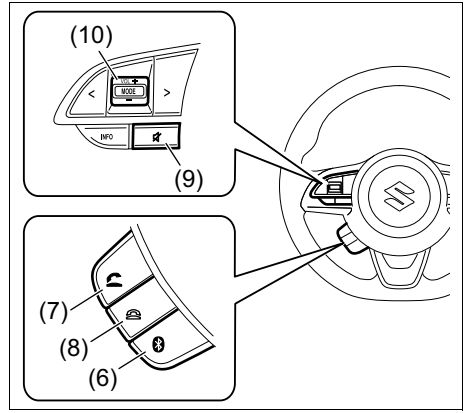
Type B



52RM50600

(1) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(2) “VOL PUSH PWR”-knop
(3) Voorkeurzendertoetsen
(4) Terug-toets
(5) Bluetooth® insteltoets (op bedieningspaneel)

Stuurschakelaar



52RM50460

(6) Bluetooth® insteltoets (op stuurwiel)
(7) Hoorn-opnemen toets
(8) Hoorn-opleggen toets
(9) Geluiddempingsschakelaar
(10) “VOL” schakelaar

Registreren van de telefoon

Om de handsfreefunctie met dit apparaat te kunnen gebruiken, moet uw telefoon eerst geregistreerd worden.

OPMERKING:
- *Er kunnen in totaal 5 telefoons worden geregistreerd.*
- *Om de instellingen voor een nieuwe telefoon te maken, maakt u de audiospeler los van het apparaat. Sluit de audiospeler opnieuw aan nadat de instellingen voor de telefoon zijn voltooid.*
- *Als de apparatuur niet binnen 60 seconden kan worden gekoppeld, wordt de koppelingsbewerking geannuleerd. Probeer in dit geval opnieuw of raadpleeg de handleiding van de telefoon voor verdere informatie over het koppelen van de apparatuur.*

1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Pairing" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Selecteer "My Car" in het Bluetooth® menu van de telefoon en probeer de apparatuur te koppelen.
   Raadpleeg de handleiding van de telefoon voor verdere informatie.
5) Voer het wachtwoord dat op het apparaat wordt aangegeven in de mobiele telefoon in.
6) Wanneer het koppelen van de telefoon met succes is voltooid, kunnen het telefoonboek en de belgeschiedenis automatisch worden overgedragen. De automatische overdracht begint bij selecteren van "Yes" en vindt niet plaats bij selecteren van "No".
7) Druk op de hoorn-opleggen toets (8).

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Voor het registreren van een aanvullende telefoon herhaalt u de procedure vanaf stap 1).*

Een oproep beantwoorden
Druk op de hoorn-opnemen toets (7) om een oproep te beantwoorden.

Beëindigen van een gesprek
Druk op de hoorn-opleggen toets (8) om een gesprek te beëindigen.

Weigeren van een oproep (alleen bij de modellen die deze functie ondersteunen)
Druk op de hoorn-opleggen toets (8) om een inkomende oproep te weigeren.

Geluiddemping van de handsfree microfoon
Druk op de geluiddempingstoets (9) om het microfoongeluid te dempen. Druk nog een keer op de geluiddempingstoets (9) om het oorspronkelijke volume weer in te stellen.

Instellen van het luistervolume
- Draai aan de "VOL PUSH PWR"-knop (2) tijdens een gesprek.
  Draai de knop naar rechts om het volume te verhogen of naar links om het volume te verlagen.
- Druk tijdens het gesprek tegen de "VOL"-schakelaar (10). Druk de schakelaar omhoog om het volume te verhogen en omlaag om het volume te verlagen.

Instellen van het belvolume
- Draai tijdens een inkomende oproep aan de "VOL PUSH PWR"-knop (2).
  Draai de knop naar rechts om het volume te verhogen en naar links om het volume te verlagen.
- Druk tijdens het gesprek tegen de "VOL"-schakelaar (10). Druk de schakelaar omhoog om het volume te verhogen en omlaag om het volume te verlagen.

Instellen van het oproep- of belvolume
Volg de onderstaande instructies om het oproep- of belvolume in te stellen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Sound Setting" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Call Volume" of "Ringtone Volume" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   Het huidige oproep- of belvolume zal weergegeven worden.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om het gewenste oproep- of belvolume te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Opbellen via gemist/inkomend/ uitgaand gesprek
Volg de onderstaande instructies om opnieuw naar het laatst gebelde nummer te bellen.

OPMERKING:
De 30 nummers van de laatste gesprekken kunnen opgeslagen worden. (30 nummers die bestaan uit gemiste/inkomende/uitgaande gesprekken)

1) Druk op de hoorn-opnemen toets (7).
   Het Bluetooth® telefoonboekmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" of "Outgoing Calls" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   Om een nummer te bellen uit de opgeslagen gebelde nummers of de opgeslagen inkomende oproepen, selecteert u "All Calls", "Missed Calls", "Incoming Calls" of "Outgoing Calls".
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om het gewenste nummer te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Dial" te selecteren en druk dan op de knop (1) of de hoorn-opnemen toets (7) om het geselecteerde nummer te bellen.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Druk op "Confirm" na het selecteren van "Add Speed Dial" om het geselecteerde nummer onder de snelkiestoetsen registreren.*
- *Druk op "Confirm" na het selecteren van "Delete" om het geselecteerde nummer uit de lijst te verwijderen.*

Wissen van de belgeschiedenis
Volg onderstaande instructies om het geheugen van de gemiste/inkomende/uitgaande oproepen te wissen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Phonebook" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete History" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

5) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Missed Calls”, “Incoming Calls” of “Outgoing Calls” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om een te wissen nummer of “ALL” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Delete?” of “Delete All?” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
8) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (1) om het wissen te voltooien.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Registreren in het telefoonboek
Volg de onderstaande instructies om telefoonnummers in het telefoonboek van het apparaat te registreren.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Telephone” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Phonebook” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Add Contacts” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Overwrite All” of “Add One Contact” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   “Rewrite All (MAX1000): Ok?” of “Rest of Memory XXXX: Ok?” wordt weergegeven.
6) Draai aan of druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Het overdragen van de contacten van de telefoon begint.
   Als de registratie is voltooid, wordt “Setup Phonebook” weergegeven.

OPMERKING:
- *Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Er kunnen 1000 nummers in het telefoonboek worden geregistreerd.*

Overdragen van de belgeschiedenis (Call History)
Volg de onderstaande instructies om de belgeschiedenis van de telefoon over te dragen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Telephone” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Call History” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Overwrite Call History?” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (1) om de belgeschiedenis van de telefoon over te dragen.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Automatisch overdragen van het telefoonboek/belgeschiedenis

U kunt kiezen of de telefoon automatisch het telefoonboek en de belgeschiedenis overdraagt wanneer de telefoon wordt geregistreerd.

Volg de onderstaande instructies om deze optie te selecteren.

1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "A.Transfer" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Bij enkele malen indrukken van de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) wordt er omgeschakeld tussen "A.transfer On" en "A.transfer Off".
5) Selecteer "Go Back" of druk op de terug-toets (4) om de aangegeven instelling op te slaan en terug te keren naar het vorige menu.

Bellen van een nummer via gebruik van het telefoonboek

Volg de onderstaande instructies om een nummer dat geregistreerd is in het telefoonboek te bellen.

1) Druk op de hoorn-opnemen toets (7).
   Het Bluetooth® telefoonboekmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Phonebook" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de beginletter van de naam die u wilt bellen te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   De geregistreerde nummers worden achter elkaar weergegeven. Als namen samen met nummers geregistreerd werden, worden de namen weergegeven.
   Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de naam die u wilt bellen te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Dial" te selecteren en druk dan op de knop (1) of de hoorn-opnemen toets (7) om uw keuze te bevestigen.
   Het weergegeven nummer of het nummer dat werd geregistreerd voor de weergegeven naam zal worden opgebeld.

Wissen van geregistreerde gegevens (Delete Entry)

Volg de onderstaande instructies om een nummer dat geregistreerd is in het telefoonboek te wissen.

1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Phonebook" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete Contacts" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de beginletter van de naam die u wilt wissen te selecteren of om "ALL" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de naam die u wilt wissen te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Delete?” of “Delete All?” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (1) om het wissen te voltooien.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terugtoets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Registreren van telefoonnummers onder de snelkiestoetsen
Volg de onderstaande aanwijzingen om een nummer aan een van de toetsen toe te wijzen die als voorkeurzendertoetsen (3) gebruikt worden.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Telephone” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Phonebook” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Add Speed Dial” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om de beginletter van de naam die u wilt registreren onder een snelkiestoets te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   De geregistreerde nummers worden achter elkaar weergegeven. Als namen samen met nummers geregistreerd werden, worden de namen weergegeven.
   Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om de naam die u wilt registreren onder een snelkiestoets te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Choose Preset” te selecteren en druk dan op de voorkeurzendertoets (3) waaraan u het geselecteerde nummer wilt toewijzen. Als er reeds een nummer aan de geselecteerde toets is toegewezen, verschijnt er een bevestigingsmelding.
   Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om de bevestigingsmelding te selecteren en druk dan op de knop (1) om de toewijzing te voltooien.
   Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (1) om de toewijzing te voltooien.
   Wanneer de toewijzing is voltooid, wordt “Setup Phonebook” weergegeven.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terugtoets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Bellen door middel van een druk op de toets (Speed dial)
Volg de onderstaande instructies om een nummer te bellen dat is toegewezen aan een voorkeurzendertoets (3).
1) Druk op de hoorn-opnemen toets (7).
   Het Bluetooth® telefoonboekmenu wordt weergegeven.
   Wanneer u nu op een van de voorkeurzendertoetsen (3) drukt, kunt u stap 2) en het eerste gedeelte van stap 3) overslaan.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Speed Dials" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Druk op een van de voorkeurzendertoetsen (3).
   Het toegewezen nummer wordt uitgesproken.
   Als er geen toegewezen nummer is, wordt het woord "No Entry" weergegeven.
4) Druk op de hoorn-opnemen toets (7).
   Het gekozen nummer wordt gebeld.

Wissen van telefoonnummers uit de snelkiestoetsen (Del Speed Dial)
Volg de onderstaande instructies om een nummer te wissen dat aan een van de snelkiestoetsen is toegewezen.
1) Druk op de hoorn-opnemen toets (7).
   Het Bluetooth® telefoonboekmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Speed Dials" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Druk op de voorkeurzendertoets (3) waaraan het te wissen nummer is toegewezen.
   Als er geen nummer is toegewezen, wordt het woord "No Entry" weergegeven.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Del Speed Dial" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren en druk dan op de knop (1) om het wissen te voltooien.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert of op de terugtoets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Weergeven van de apparaatgegevens (Device Name)
Volg de onderstaande instructies om het BD-adres (Bluetooth® Device) en de apparaatnaam weer te geven.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Bluetooth Info" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Device Name" of "Device Address" te selecteren en druk dan op de knop (1) om de apparaatnaam of het BD-adres (Bluetooth®) weer te geven.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert of op de terugtoets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Terugzetten op de fabrieksinstellingen
Volg de onderstaande instructies om alle instellingen terug te zetten op de fabrieksinstellingen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Initialize" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "All Initialize" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "All Initialize" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren en druk dan op de knop (1) om het resetten te starten.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Kiezen van de telefoon (Select Phone)
Volg de onderstaande instructies om een te koppelen telefoon te kiezen uit de geregistreerde telefoons.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "List Phone" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een te koppelen telefoon te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Select" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Het Bluetooth®-gereed audio-apparaat wordt losgekoppeld wanneer de telefoon wordt gekozen.*

Telefoonlijst (List Phones)
Volg de onderstaande instructies om de namen van de geregistreerde telefoons achter elkaar weer te geven.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "List Phone" te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
   De namen van de geregistreerde telefoons worden achter elkaar weergegeven.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Instellen van het wachtwoord (Set Passkey)
Volg de onderstaande instructies om het veiligheidsnummer (wachtwoord) in te stellen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.

2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Bluetooth” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Passkey” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Enter New Passkey” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren.
6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om een nummer voor het eerste cijfer te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen. Selecteer en kies nummers voor achtereenvolgens het tweede, derde en vierde cijfer op dezelfde manier. Als u geen achtcijferig getal invoert, moet u spaties invoeren voor de achtereenvolgende cijfers.
7) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om het wachtwoord vast te leggen.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Wissen van de telefoongegevens (Delete Phone)
Volg de onderstaande instructies om de geregistreerde informatie van een telefoon te wissen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Bluetooth” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “List Phone” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om een te wissen telefoon te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Delete” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Delete?” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

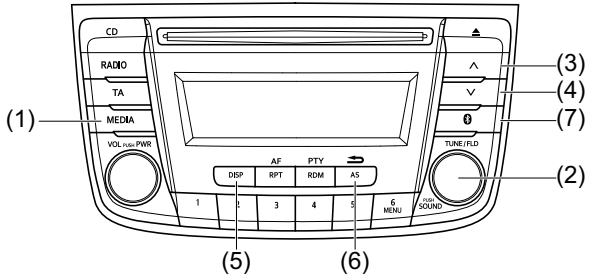
BT-functie aan/uit (BT Power)
Volg de onderstaande instructies om de Bluetooth® functie in/uit te schakelen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (5) of (6).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “Setup Bluetooth” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “BT Power” te selecteren en druk dan op de knop (1) om uw keuze te bevestigen.
4) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (1) om “BT Power On” of “BT Power Off” te selecteren.

OPMERKING:
- *Als de BT-functie wordt uitgeschakeld, wordt de verbinding tussen dit apparaat en de geregistreerde telefoon die gebruikt wordt verbroken.*
- *Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (4) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*

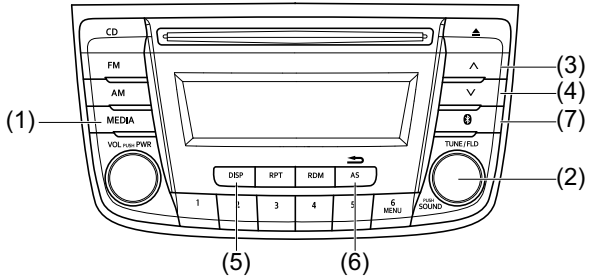
Bluetooth® geluid

VOORBEELD

Type A



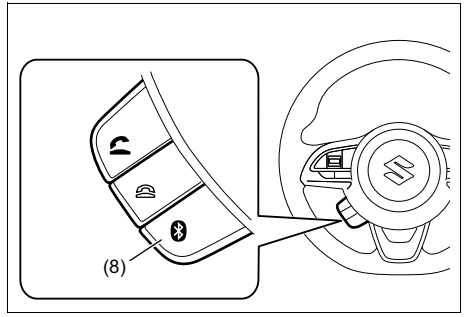
Type B



52RM50610

(1) “MEDIA”-toets
(2) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop
(3) Omhoogtoets
(4) Omlaagtoets
(5) “DISP”-toets
(6) Terug-toets
(7) Bluetooth® insteltoets (op bedieningspaneel)

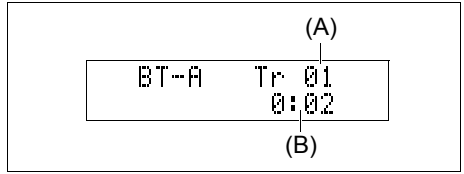
Stuurschakelaar



52RM50470

(8) Bluetooth® insteltoets (op stuurwiel)

Display



(A) Titelnummer
(B) Speelduur

Registreren van audio-apparaten

Om Bluetooth®-gereed audio-apparatuur te gebruiken met dit apparaat moet u de apparaten registreren.

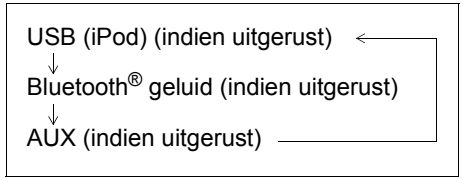
OPMERKING:
- *Om de instellingen voor een nieuwe audiospeler te maken, koppelt u de telefoon los van het apparaat. Sluit de telefoon opnieuw aan nadat de instellingen voor de audiospeler zijn voltooid.*
- *Als de apparatuur niet binnen 60 seconden kan worden gekoppeld, wordt de koppelingsbewerking geannuleerd. Probeer in dit geval opnieuw om de apparatuur te koppelen of raadpleeg de handleiding van de audiospeler voor verdere informatie over het koppelen van de apparatuur.*

1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (7) of (8).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Setup Bluetooth” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Pairing” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Selecteer “My Car” in het Bluetooth® menu van de audiospeler en probeer de apparatuur te koppelen.
   Raadpleeg de handleiding van de gebruikte audiospeler voor verdere informatie.
5) Voer het wachtwoord dat op het apparaat wordt aangegeven in de audiospeler in.

OPMERKING:
- *Als u “Go Back” selecteert of op de terug-toets (6) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Voor het registreren van aanvullende audio-apparaten herhaalt u de procedure vanaf stap 1).*

Kiezen van de Bluetooth® geluidsfunctie

Druk op de “MEDIA”-toets (1).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de modus als volgt:



Kiezen van een groep (alleen bij de modellen die deze functie ondersteunen)

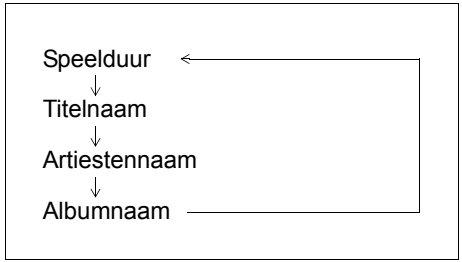
Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om een groep te kiezen.

Kiezen van een titel
- *Druk op de omhoogtoets (3) om naar de volgende titel te luisteren.*
- *Druk tweemaal op de omlaagtoets (4) om naar de vorige titel te luisteren.*
  Wanneer éénmaal op de omlaagtoets (4) wordt gedrukt, zal de huidige titel opnieuw vanaf het begin worden afgespeeld.

Snel vooruit-/terugspoelen van een titel
- Houd de omhoogtoets (3) ingedrukt voor versnelde weergave in voorwaartse richting.
- Houd de omlaagtoets (4) ingedrukt voor versnelde weergave in achterwaartse richting.

OPMERKING:
Sommige functies zijn mogelijk niet beschikbaar afhankelijk van het Bluetooth® geluid.

Kiezen van de display-aanduiding
Druk op de "DISP"-toets (5).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de aanduiding op het display als volgt:



OPMERKING:
Als de tekst meer dan 16 karakters bevat, wordt het ">" teken aan de rechterkant weergegeven. Houd de "DISP"-toets (5) langer dan 1 seconde ingedrukt om de volgende pagina te laten verschijnen.

Kiezen van het audio-apparaat (Select Audio)
Volg de onderstaande instructies om een te koppelen audio-apparaat te kiezen uit de geregistreerde audio-apparaten.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (7) of (8).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "List Audio" te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om het te gebruiken audio-apparaat te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Select" te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (6) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *De telefoon wordt losgekoppeld wanneer het Bluetooth®-gereed audio-apparaat wordt gekozen.*

Lijst met audio-apparaten (List Audio)
Volg de onderstaande instructies om de namen van de geregistreerde audio-apparaten achter elkaar weer te geven.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (7) of (8).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "List Audio" te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen. De namen van de geregistreerde audio-apparaten worden achter elkaar weergeven.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert of op de terug-toets (6) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Instellen van het wachtwoord (Set Passkey)
Volg de onderstaande instructies om het veiligheidsnummer (wachtwoord) in te stellen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (7) of (8).
   Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.

2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Setup Bluetooth” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Passkey” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Enter New Passkey” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
5) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Confirm” te selecteren.
6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om een nummer voor het eerste cijfer te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen. Selecteer en kies nummers voor achtereenvolgens het tweede, derde en vierde cijfer op dezelfde manier. Als u geen achtcijferig getal invoert, moet u spaties invoeren voor de achtereenvolgende cijfers.
7) Druk op de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om het wachtwoord vast te leggen.

OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terugtoets (6) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Wissen van de informatie van een audio-apparaat (Delete Audio)
Volg de onderstaande instructies om de geregistreerde informatie van een audio-apparaat te wissen.
1) Druk op de Bluetooth® insteltoets (7) of (8).
Het Bluetooth® instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Setup Bluetooth” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
3) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “List Audio” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
4) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om het te wissen audio-apparaat te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
5) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Delete” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
6) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Delete?” te selecteren en druk dan op de knop (2) om uw keuze te bevestigen.
7) Draai aan de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (2) om “Confirm” te selecteren en druk dan op de knop (2) om het wissen te voltooien.

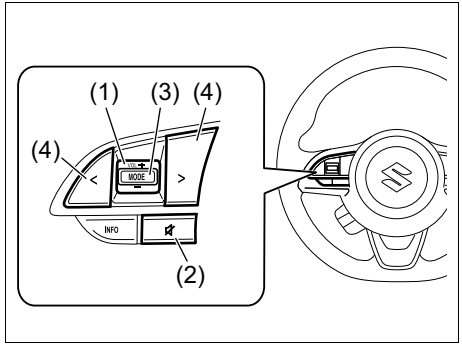
OPMERKING:
Als u “Go Back” selecteert of op de terugtoets (6) drukt, wordt het vorige menu weergegeven.

Disclaimer voor Bluetooth® functie

- Afhankelijk van de compatibiliteit van de gebruikte mobiele telefoon is het mogelijk dat de Bluetooth® functie niet kan worden gebruikt of dat sommige onderdelen van de Bluetooth® functie niet beschikbaar zijn.
- De connectiviteit en de geluidskwaliteit variëren afhankelijk van de omstandigheden.
- Nadat het contactslot in de “ON”-stand is gedraaid of op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op ON te zetten, heeft het audiosysteem enkele seconden nodig om het Bluetooth® apparaat te detecteren en er verbinding mee te maken (als de apparatuur reeds gekoppeld is).

Regelaars voor afstandsbediening van het audiosysteem (indien uitgerust)

U kunt de basisfuncties van het audiosysteem regelen met de schakelaars op het stuurwiel.



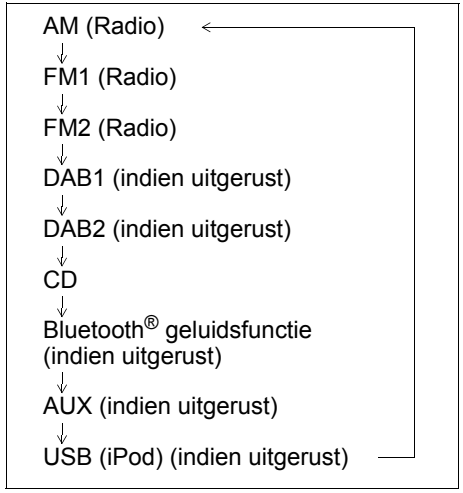
52RM50480

Instellen van het volume

- Druk de “VOL”-schakelaar (1) omhoog om het volume te verhogen. Het volume zal verhoogd worden totdat de schakelaar wordt losgelaten
- Druk de “VOL”-schakelaar (1) omlaag om het volume te verlagen. Het volume zal verlaagd worden totdat de schakelaar wordt losgelaten
- Om het geluid even uit te zetten, drukt u op de schakelaar (2).

Kiezen van de gebruiksfunctie

Druk op de schakelaar (3).
Bij enkele malen indrukken van de toets verandert de functie als volgt:



Het audiosysteem kan ingeschakeld worden door de schakelaar (3) in te drukken.

Kiezen van de radiozender (AM, FM1, FM2, DAB1, DAB2 gebruiksfunctie)

- Om de volgende voorkeurzender te selecteren, drukt u kort op “>” van de schakelaar (4).
- Om de vorige voorkeurzender te selecteren, drukt u kort op “<” van de schakelaar (4).
- Om een radiozender met een hogere frequentie te zoeken, drukt u langer dan 1 seconde op “>” van de schakelaar (4).
- Om een radiozender met een lagere frequentie te zoeken, drukt u langer dan 1 seconde op “<” van de schakelaar (4).

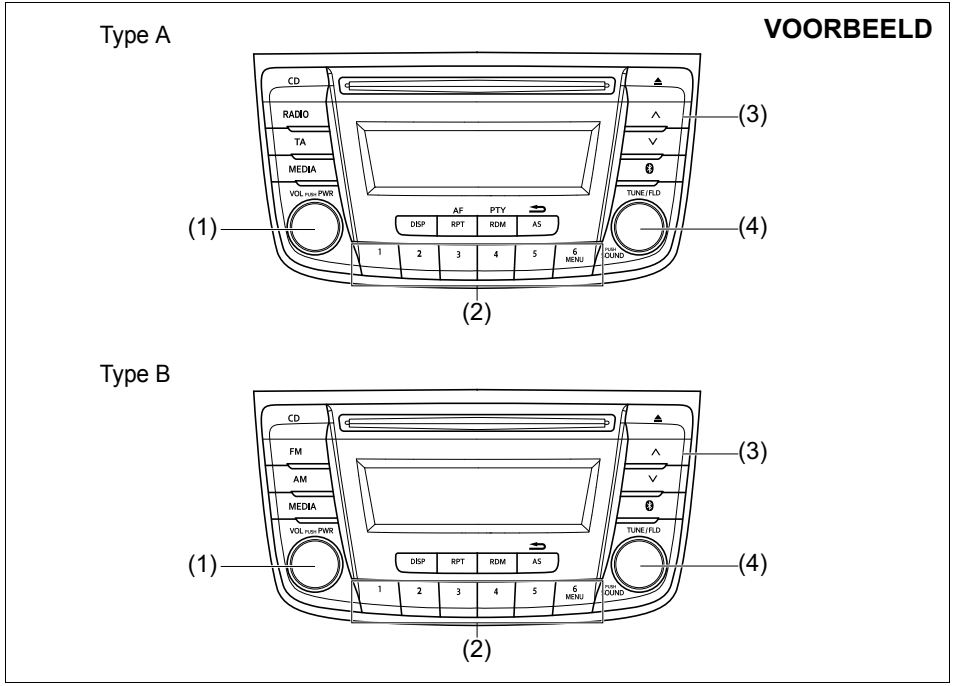
Kiezen van een titel (CD, USB (iPod), Bluetooth® geluidsstand)

- Om naar het volgende nummer te gaan, drukt u kort op “>” van de schakelaar (4).
- Om naar het vorige nummer te gaan, drukt u tweemaal kort op “<” van de schakelaar (4).
  Als u de schakelaar (4) slechts eenmaal kort ingedrukt houdt, begint het nummer dat momenteel afgespeeld wordt opnieuw.

Snel vooruit-/terugspoelen van een titel

- Voor versnelde voorwaartse weergave drukt u langer dan 1 seconde op “>” van de schakelaar (4).
- Voor versnelde achterwaartse weergave drukt u langer dan 1 seconde op “<” van de schakelaar (4).

Antidiefstalfunctie



52RM50620

(1) “VOL PUSH PWR”-knop
(2) Voorkeurzendertoetsen ([1] t/m [6])
(3) Omhoogtoets
(4) “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop

De antidiefstalfunctie is bedoeld om dieven te ontmoedigen. Het audiosysteem is bijvoorbeeld onbruikbaar wanneer het in een ander voertuig wordt ingebouwd.
Deze functie werkt op basis van een persoonlijk identificatienummer (PIN).
Wanneer het apparaat wordt losgekoppeld van de stroombron, zoals wanneer het audiosysteem uit de auto wordt verwijderd of als de loodaccu wordt losgekoppeld, zal het apparaat niet meer werken totdat de PIN-code opnieuw is ingevoerd.

Instellen van de antidiefstalfunctie

1) Druk op de “VOL PUSH PWR”-knop (1) om het apparaat uit te schakelen.
2) Houd de toetsen [1] en [6] van de voorkeurzendertoetsen (2) ingedrukt en druk op de “VOL PUSH PWR”-knop (1).
   “SECURITY” wordt weergegeven.
3) Druk de omlaagtoets (3) en de toets [1] van de voorkeurzendertoetsen (2) tegelijk in.
4) Voer een viercijferig nummer in dat geregistreerd moet worden als PIN met de toetsen [1] - [4] van de voorkeuzezenderknoppen (2).
5) Houd de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (4) langer dan 1 seconde ingedrukt om de antidiefstalfunctie in te stellen.

OPMERKING:
Noteer de geregistreerde PIN en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Annuleren van de antidiefstalfunctie

Wis de geregistreerde PIN om de antidiefstalfunctie te annuleren.

1) Druk op de “VOL PUSH PWR”-knop (1) om het apparaat uit te schakelen.
2) Houd de toetsen [1] en [6] van de voorkeurzendertoetsen (2) ingedrukt en druk op de “VOL PUSH PWR”-knop (1).
   “PIN ENTRY” wordt weergegeven.
3) Druk de omlaagtoets (3) en de toets [1] van de voorkeurzendertoetsen (2) tegelijk in.
4) Voer een viercijferig nummer in dat geregistreerd moet worden als PIN met de toetsen [1] - [4] van de voorkeuzezenderknoppen (2).
5) Houd de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (4) langer dan 1 seconde ingedrukt om de geregistreerde PIN te wissen. De aanduiding “----” wordt weergegeven en de antidiefstalfunctie wordt geannuleerd.

OPMERKING:
Om uw PIN-code te veranderen, moet u eerst uw huidige PIN-code wissen en dan een nieuwe PIN-code invoeren.

Opnieuw invoeren van uw persoonlijke identificatienummer (PIN)

Als de hoofdstroombron wordt ontkoppeld, bijv. als de loodaccu wordt vervangen enz., moet de PIN worden ingevoerd om het apparaat opnieuw te kunnen gebruiken.

1) Zet het contactslot in de “ACC”-stand of de contactfunctie op ON.
   “SECURITY” wordt weergegeven.
2) Druk de omlaagtoets (3) en de toets [1] van de voorkeurzendertoetsen (2) tegelijk in.
3) Voer een viercijferig nummer in dat geregistreerd moet worden als PIN met de toetsen [1] - [4] van de voorkeuzezenderknoppen (2).
4) Houd de “TUNE/FLD PUSH SOUND”-knop (4) langer dan 1 seconde ingedrukt.
   Als de PIN die geregistreerd is, wordt ingevoerd, wordt het audiosysteem automatisch uitgeschakeld en kunt u het opnieuw gebruiken.

OPMERKING:
Als u een verkeerde PIN invoert, wordt “ERROR” en het totaal aantal niet-correcte pogingen getoond.
Als u 10 keer of meer een niet-correcte PIN invoert, wordt “HELP” weergegeven en kunt u het audiosysteem niet meer gebruiken.

Problemen oplossen

Als u met een probleem wordt geconfronteerd, moet u de onderstaande punten controleren en de aanwijzingen opvolgen.
Als u het probleem aan de hand van de suggesties niet kunt verhelpen, raden wij u aan het apparaat naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Gemeenschappelijk		
Bedienen is niet mogelijk	De beveiligingsfunctie is ingeschakeld.	Voer de PIN-code in als “SECURITY” wordt weergegeven. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer als “HELP” wordt weergegeven.
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld. (Er is geen geluid.)	De zekering is gesprongen.	Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer.
Radio		
Veel ruis	Het apparaat staat niet nauwkeurig op de zender afgestemd.	Stem nauwkeurig op de zender af.
Automatische afstemming is niet mogelijk	Er is geen zender die sterk genoeg is.	Gebruik handmatige afstemming.
	Als AF is ingeschakeld, zoekt het apparaat alleen naar RDS-zenders.	Schakel AF uit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
CD		
Overslaan van geluid of veel ruis	De disc is vuil.	Maak de disc met een zachte doek schoon.
	De disc is bekrast of kromgetrokken.	Vervang de disc door een disc die niet bekrast of kromgetrokken is.
MP3/WMA/AAC		
Afspelen is niet mogelijk	De disc bevat gegevens in een formaat dat niet kan worden afgespeeld.	Controleer het bestandsformaat.
Overslaan van geluid of veel ruis	Overslaan van geluid kan voorkomen als u VRB-bestanden (Variable Bit Rate = variable bitsnelheid) afspeelt.	Het wordt niet aanbevolen om VBR-bestanden af te spelen.
USB		
Afspelen begint niet wanneer het USB-apparaat wordt aangesloten	Er bevinden zich geen bestanden op het apparaat in een bestandsformaat dat kan worden afgespeeld.	Controleer het bestandsformaat.
	Het stroomverbruik van het USB-apparaat is meer dan 1,0 A.	Gebruik een USB-apparaat met een stroomverbruik van minder dan 1,0 A.

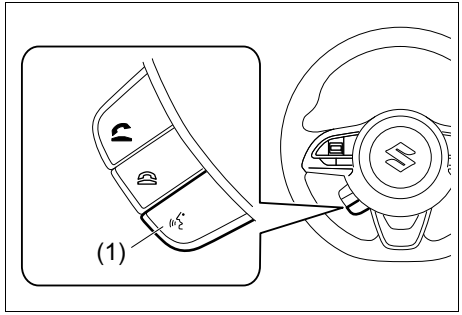
Probleem	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Bluetooth®		
Koppelen is mislukt	De afstand tussen dit apparaat en het Bluetooth®-gereed apparaat is te groot of er bevindt zich een metalen voorwerp tussen dit apparaat en het Bluetooth®-gereed apparaat.	Verander de plaats van het Bluetooth®-gereed apparaat.
	De Bluetooth® functie van het Bluetooth®-gereed apparaat is uitgeschakeld.	Raadpleeg de handleiding van het Bluetooth®-gereed apparaat. (Sommige apparaten hebben een energiebesparende functie die automatisch geactiveerd wordt na een bepaalde tijdsduur.)
Kan geen oproepen ontvangen	Uw huidige locatie bevindt zich mogelijk buiten het ontvangstgebied.	Rijd met uw auto naar het ontvangstgebied van uw telefoon.
Slechte geluidskwaliteit bij handsfree telefoneren (vervorming, ruis enz.)	Er kan zich een ander draadloos apparaat in de buurt bevinden.	Schakel het andere draadloze apparaat uit of verwijder het verder van dit apparaat.

Foutmeldingen

Display	Mogelijke oorzaak	Maatregel
CD		
“ERROR 1”	De disc kan niet gelezen worden.	Plaats de disc met het label naar boven. Controleer of de disc niet beschadigd of kromgetrokken is. Als “ERROR 1” niet verdwijnt, zelfs niet als er een normale disc in het apparaat is geplaatst, dient u contact op te nemen met een erkende SUZUKI-dealer.
“ERROR 3”	Er is een fout met een onbekende oorzaak vastgesteld.	Als er een disc in het apparaat is, druk dan op de CD-uitwerptoets om de disc te verwijderen. Als de disc niet uitgeworpen kan worden, dient u contact op te nemen met een erkende SUZUKI-dealer.
USB/iPod		
“USB ERROR”	Het USB-apparaat is niet aangesloten.	Controleer de aansluiting van het USB-apparaat.
“ERROR 2”	Kan niet correct met het USB-apparaat communiceren.	Maak het USB-apparaat los en sluit het weer aan. Controleer het USB-apparaat.
“ERROR 3”	Onbruikbaar omwille van een onbekende oorzaak.	Maak het USB-apparaat los en sluit het weer aan. Als “ERROR 3” niet verdwijnt, dient u contact op te nemen met een erkende SUZUKI-dealer.
“ERROR 4”	Het stroomverbruik van het USB-apparaat is meer dan 1,0 A.	Controleer het USB-apparaat.

Display	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Bluetooth®		
“ERROR 1”	Er is een fout met een onbekende oorzaak vastgesteld.	Maak het Bluetooth®-gereed apparaat los en sluit het weer aan. Als “ERROR 1” niet verdwijnt, dient u contact op te nemen met een erkende SUZUKI-dealer.
“Connection Failed”	Het koppelen of de aansluiting is mislukt	Probeer het koppelen of de aansluiting opnieuw uit te voeren.
“Memory Full”	De maximumlimiet voor de telefoonboekgegevens die kunnen worden overgedragen is bereikt.	Verwijder geregistreerde gegevens van overbodige nummers in het telefoonboek en probeer de telefoonboekgegevens opnieuw over te dragen.
“Not Available”	De functie is niet beschikbaar onder het rijden.	Bedien het systeem nadat u de auto hebt geparkeerd.

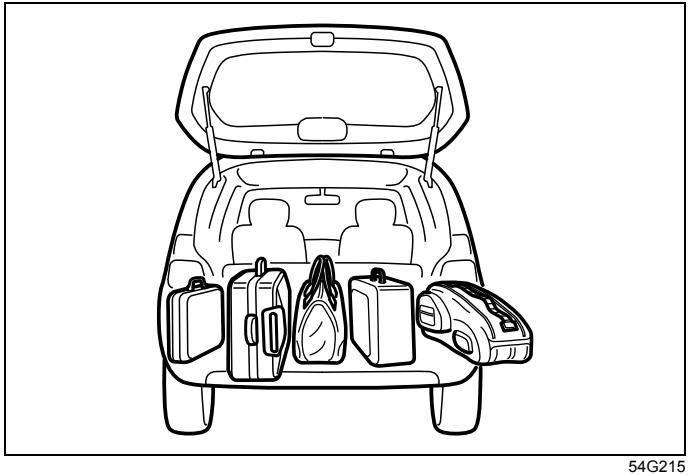
Spreektoets (indien aanwezig)



52RS501

(1) Spreektoets

Deze kan worden gebruikt met een apparaat met spraakherkenningsfunctie. Om de functie te gebruiken, moet u een overeenkomstige instelling op uw apparaat uitvoeren. Voor bediening van het audiosysteem of het navigatiesysteem raadpleegt u de aanxvullende handleiding die met het systeem wordt meegeleverd.



54G215

BELASTEN VAN DE AUTO EN TREKKEN VAN EEN AANHANGWAGEN

Belasten van de auto 6-1
Aanhangwagen slepen (behalve sportmodellen) 6-1

Belasten van de auto

Uw auto is ontworpen voor een specifiek draagvermogen. Het draagvermogen van de auto wordt aangeduid door het maximaal toelaatbare totaalgewicht (GVWR) en de maximaal toelaatbare asbelasting (PAW, voor en achter). Het GVWR en het PAW (voor en achter) worden vermeld in het hoofdstuk “TECHNISCHE GEGEVENS”.

GVWR – Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van de volledig beladen auto (inclusief alle inzittenden, de accessoires en de bagage, plus de kogelbelasting van de aanhangwagen indien een aanhangwagen wordt getrokken).
PAW (voor en achter) – Maximaal toelaatbaar gewicht op elk van de afzonderlijke assen.

Het werkelijke gewicht van de belaste auto en de werkelijke belasting op de voor- en achteras kan uitsluitend bepaald worden door de auto te laten wegen. Vergelijk deze gewichten met het GVWR en PAW (voor en achter). Als het maximaal toelaatbare totaalgewicht of de belasting op een van de assen deze nominale waarden overschrijdt, dient u voldoende gewicht te verwijderen om de belasting tot binnen de voorgeschreven capaciteit terug te brengen.

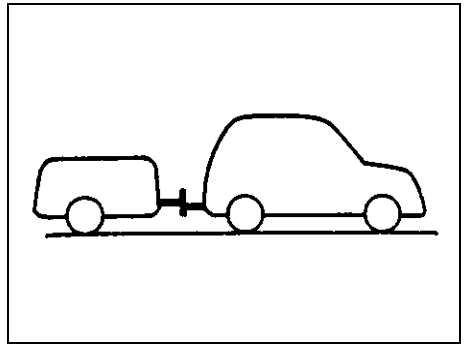
⚠ WAARSCHUWING

Nooit uw auto overbelasten. Het maximaal toelaatbare totaalgewicht (de som van het gewicht van de auto, alle inzittenden, de bagage plus de kogelbelasting van de aanhangwagen indien een aanhangwagen wordt getrokken) mag nooit het maximaal toelaatbare totaalgewicht (GVWR) overschrijden. Bovendien mag de lading nooit zodanig verdeeld worden dat het gewicht op de voor- of achteras de maximaal toelaatbare asbelasting (PAW) overschrijdt.

⚠ WAARSCHUWING

De lading altijd gelijkmatig verdelen. Om eventueel persoonlijk letsel of schade aan de auto te voorkomen, moet u de bagage steeds goed vastmaken om te voorkomen dat deze gaat schuiven als de auto plotseling bewegingen maakt. Plaats zwaardere voorwerpen op de vloer en zo ver mogelijk naar voren in de bagageruimte. Bagage nooit hoger opstapelen dan de bovenzijde van de rugleuningen.

Aanhangwagen slepen (behalve sportmodellen)



60A185

Het trekken van een aanhangwagen kan een nadelige invloed hebben op stuurgedrag, duurzaamheid en brandstofverbruik. Uw auto kan gebruikt worden voor het trekken van een aanhangwagen die het hieronder aangegeven maximale trekgewicht niet overschrijdt:

Maximaal trekgewicht (aanhangwagen, bagage & trekstang)

Geremde aanhangwagen: 1000 kg (2205 lbs)
Ongeremde aanhangwagen: 400 kg (882 lbs)

⚠ WAARSCHUWING

Als bij auto's die zijn uitgerust met het radarremhulpsysteem of remhulpsysteem met duale sensor de auto wordt gebruikt om een aanhangwagen te trekken, moet u de UIT-schakelaar van het dubbele radarremhulpsysteem of de UIT-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor indrukken om het radarremhulpsysteem of het remhulpsysteem met duale sensor uit te schakelen. Als dit niet wordt gedaan, bestaat er kans op een ongeluk omdat het systeem onverwachts kan worden geactiveerd.

LET OP

Trekken van een aanhangwagen betekent extra belasting voor de motor, de aandrijflijn en de remmen van de auto. Hang geen aanhangwagen achter de auto gedurende de eerste 960 km (600 mijl).

LET OP

Bij het slepen van een auto met CVT op een lange, steile helling, moet u proberen om wat rust te nemen op de weg om oververhitting of schade aan de motor of transmissie te voorkomen.

Trekhaak

Gebruik uitsluitend een trekhaak die aan het chassis van de auto bevestigd wordt en een trekstang die met een kogelkoppeling vastgemaakt kan worden.
Wij raden u aan een originele SUZUKI-trekhaak (verkrijgbaar als optie) of een gelijkwaardig product te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit een bumpertrekhaak of een trekhaak die aan de achteras van de auto wordt bevestigd.

Veiligheidsketting

Breng altijd een borgkabel tussen de auto en de aanhangwagen aan. Kruis de borgkabel onder de trekstang van de aanhangwagen, zodat de trekstang niet op de weg valt als hij loskomt van de kogelkoppeling. Volg de aanbevelingen van de fabrikant op bij het bevestigen van de borgkabel. Neem voldoende speling in acht om moeilijkheden tijdens het nemen van bochten te voorkomen. Laat de borgkabel echter niet over de weg slepen.

⚠ WAARSCHUWING

Maak de borgkabel nooit vast aan de bumper van de auto. Maak de uiteinden vast, zodat de ketting niet losraakt onder het rijden.

Aanhangwagenlichten

Controleer of de aanhangwagen voorzien is van lichten die voldoen aan de wettelijke voorschriften. Controleer de werking van alle lichten alvorens weg te rijden.

⚠ WAARSCHUWING

Sluit de verlichting van de aanhangwagen nooit rechtstreeks op het elektrische systeem van de auto aan.

Remmen

⚠ WAARSCHUWING

Volg bij gebruik van het remsysteem op de aanhangwagen de instructies van de fabrikant op. Het remsysteem en de elektrische bedrading van de aanhangwagen mogen nooit rechtstreeks op het remsysteem en de elektrische bedrading van de auto worden aangesloten.

Banden

⚠ WAARSCHUWING

Bij het trekken van een aanhangwagen is het erg belangrijk dat de banden van de auto en de aanhangwagen de vereiste spanning hebben. De autobanden moeten opgepompt worden in overeenstemming met de bandenspanning die vermeld staat op het bandeninformatielabel van uw auto. Als de bandenspanning voor een beladen voertuig op het plaatje staat, moeten de banden worden opgepompt tot de spanning die is opgegeven voor een beladen voertuig. Pomp de banden van de aanhangwagen op overeenkomstig de bandenspanninggegevens die verstrekt worden door de fabrikant van de aanhangwagen.

Spiegels

Controleer of de spiegels van de auto voldoen aan de wettelijke voorschriften met betrekking tot het rijden met een aanhangwagen. Indien nodig moeten de wettelijk voorgeschreven spiegels gemonteerd worden.

Beladen van de auto/aanhangwagen

Om de auto en de aanhangwagen correct te kunnen beladen, is het nodig het bruto aanhangwagengewicht en de druk op de kogelkoppeling te weten.

Het bruto aanhangwagengewicht is het gewicht van de aanhangwagen plus de gehele lading. Het bruto aanhangwagengewicht kan bepaald worden door de volledig beladen aanhangwagen op een voertuigweegschaal te meten.

De druk op de kogelkoppeling is de neerwaartse druk uitgeoefend op de trekhaak door de trekstang van de aanhangwagen, terwijl de aanhangwagen volledig beladen is en de trekstang zich op normale trekhoogte bevindt. Deze waarde kan verkregen worden door te wegen met een huishoudweegschaal.

Het gewicht van de beladen aanhangwagen (bruto aanhangwagengewicht) mag het trekgewicht van de auto nooit overschrijden.

Verdeel vracht in uw aanhangwagen zodat het kogeldruk ongeveer 10% van het maximaal toelaatbaar aanhangwagengewicht bedraagt, maar niet hoger is dan de “Maximum verticale belasting” van 60 kg (132 lbs) en niet minder dan 25 kg (55 lbs) of 4% welke zwaarder is, op aanhangwagen trekhaak punt. Het bruto aanhangwagengewicht en de druk op de kogelkoppeling moeten gemeten worden voordat u de aanhangwagen gaat trekken, om er zeker van te zijn dat de lading goed verdeeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Een slechte gewichtsverdeling kan moeilijk sturen en slingeren van de aanhangwagen tot gevolg hebben. Controleer of de druk op de kogelkoppeling ongeveer 10% van het totale aanhangwagengewicht is, maar niet meer dan de “Maximum verticale belasting” van 60 kg (132 lbs) en niet minder dan 25 kg (55 lbs) of 4% welke zwaarder is, op aanhangwagen trekhaak punt. Controleer tevens of de lading goed vastgemaakt is. Veronachtzaming van deze maatregel kan tot ongevallen aanleiding geven.

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom dat de auto of aanhangwagen te zwaar beladen wordt. Het bruto aanhangwagengewicht mag nooit het trekgewicht van de auto overschrijden. Het maximaal toelaatbare totaalgewicht (de som van het gewicht van de auto, alle inzittenden, de accessoires inclusief de trekuitrusting en de trekhaak, de bagage en de kogelbelasting) mag het maximaal toelaatbare totaalgewicht (GVWR) vermeld in het hoofdstuk “TECHNISCHE GEGEVENS” niet overschrijden, met uitzondering van het geval vermeld in de onderstaande OPMERKING.

(Voor de EU-landen en het VK)
OPMERKING:
Alleen in het geval van het trekken van een aanhangwagen, mag de GVW worden overschreden tot maximaal 60 kg (132 lbs), mits de plaatselijke wetgeving dit toestaat.

Voorzorgsmaatregelen bij het trekken van een aanhangwagen

⚠ WAARSCHUWING

Sluit bij het trekken van een aanhangwagen altijd de verlichting en de borgkabel van de aanhangwagen aan.

LET OP

Door het trekken van een aanhangwagen wordt de auto extra belast, waardoor onderhoudsbeurten vaker dan normaal uitgevoerd moeten worden. Volg het onderhoudsschema voor “Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik”.

⚠ WAARSCHUWING

De auto reageert anders bij het trekken van een aanhangwagen. Voor de eigen veiligheid en die van andere weggebruikers dient u de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen:

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Oefen draaien, stoppen en achteruitrijden alvorens met de aanhangwagen de weg op te gaan. Rijd niet op de openbare weg tot voldoende zelfvertrouwen verkregen is om de auto met de aanhangwagen veilig te besturen.**
- **Neem altijd de plaatselijk voorgeschreven snelheidsbeperkingen of de maximumsnelheid van 80 km/h (50 mph), met andere woorden de snelheid die het laagst is, in acht.**
- **Rijd nooit met snelheden die trillen of slingeren van de aanhangwagen veroorzaken. Minder meteen snelheid als ook maar de minste vorm van trillen of slingeren vastgesteld wordt.**
- **Tijdens het rijden op natte, gladde of slechte wegen moet langzamer gereden worden dan mogelijk zou zijn op normale wegen. Verlies aan controle over het stuur kan het gevolg zijn van snelheden die niet aangepast zijn aan de wegomstandigheden.**
- **Vraag altijd iemand om assistentie tijdens achteruitrijden.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Neem voldoende afstand in acht om te stoppen. De remweg wordt langer als gevolg van het extra gewicht van de aanhangwagen. Voor iedere 16 km/h (10 mph) snelheid moet minstens een lengte van de auto plus de aanhangwagen beschikbaar zijn tot het vooroprijdende voertuig. Houd een grotere afstand aan als de wegen nat of glad zijn.**
- **Trap bij een oplooprem het rempedaal gelijkmatig in om schokken als gevolg van de blokkerende aanhangwagenwielen te voorkomen.**
- **Minder snelheid bij het naderen van een bocht en handhaaf dezelfde snelheid tijdens het nemen van de bocht. Gas geven of minderen tijdens het nemen van bochten kan tot verlies aan controle over het stuur leiden. Een grotere draaicirkel is nodig omdat de wielen van de aanhangwagen een kleinere bocht maken dan die van de auto.**
- **Vermijd plotseling optrekken en stoppen van de auto. Vermijd het maken van snelle stuurbewegingen, tenzij de omstandigheden niet anders toelaten.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

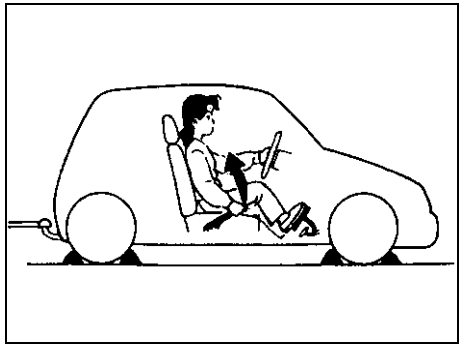
- **Minder snelheid bij zijwind en wees voorbereid op windvlagen veroorzaakt door passerende vrachtwagens.**
- **Wees voorzichtig tijdens het inhalen van andere voertuigen. Zorg voor voldoende afstand tussen de aanhangwagen en het gepasseerde voertuig als van baanvak veranderd wordt en geef tijdig richting aan.**
- **Minder snelheid en schakel terug naar een lagere versnelling alvorens aan een lange of steile helling te beginnen. Het is gevaarlijk terug te schakelen tijdens het naar beneden rijden.**
- **Houd het rempedaal niet voortdurend ingetrapt. Dit kan resulteren in oververhitting van de remmen, hetgeen tot gevolg heeft dat de remwerking verslechtert. Maak zoveel mogelijk gebruik van de werking van de motorrem (afremmen op de motor).**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Als gevolg van het extra gewicht (aanhangwagen), kan bij warm weer de motor oververhit raken tijdens een lange klim. Let goed op de motortemperatuur. Stuur het voertuig onmiddellijk naar de zijkant van de weg en parkeer het op een veilige plek als de meter op oververhitting wijst. Zie "Motorstoring: Oververhitting" in het hoofdstuk "PECH ONDERWEG".**



60A186

⚠ WAARSCHUWING

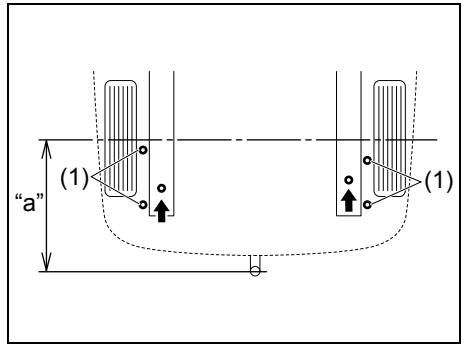
Ga als volgt te werk om de auto met de aanhangwagen te parkeren:

1) **Trap het rempedaal krachtig in.**
2) **Laat iemand blokken voor de wielen van de auto en de aanhangwagen plaatsen terwijl het rempedaal ingetrapt is.**
3) **Laat het rempedaal langzaam opkomen om het gewicht op de blokken over te brengen.**
4) **Trek de handrem goed aan.**
5) **Handgeschakelde transmissie – zet de motor af en schakel in de achteruit of in de eerste versnelling.**
   CVT - schakel naar "P" (Parkeren) en zet de motor af.

Wegrijden na het parkeren:

1) **Trap het koppelingspedaal in en start de motor.**
2) **Schakel de versnelling in, zet de handrem vrij en laat het koppelingspedaal opkomen om langzaam het gewicht van de blokken te nemen.**
3) **Stop de auto en trap het rempedaal krachtig in.**
4) **Laat iemand de wielblokken verwijderen.**

Montagepunten voor een trekhaak



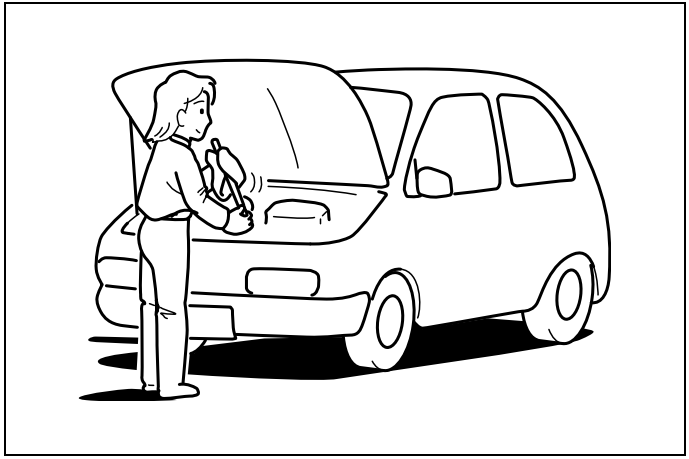
52RM60010

(1) Zijkant

Maximale verticale belasting op de trekhaak (EU)
60 kg (132 lbs)

Maximaal toelaatbare overhang "a"
669 mm (26,3 in.)

MEMO



60G410

INSPECTIE EN ONDERHOUD

Onderhoudsschema 7-2
Periodiek onderhoudsschema
(voor de Europese landen en Israël) 7-3
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik
(voor de Europese landen en Israël) 7-8
Periodiek onderhoudsschema
(behalve voor de Europese landen en Israël) 7-13
Onderhoud aanbevolen onder zware rijomstandigheden
(behalve voor de Europese landen en Israël) 7-18
Aandrijfriem 7-23
Motorolie en oliefilter 7-23
Koelvloeistof 7-30
Luchtfilter 7-33
Bougies 7-35
Transmissie-olie 7-36
Koppeling 7-38
Vloeistof van de Continu-Variabele Transmissie
(CVT) 7-39
Remmen 7-40
Stuur 7-44
Banden 7-44
Accu 7-48
Zekeringen 7-51
Richten van de koplampen 7-55
Vervangen van gloeilampen 7-56
Ruitenwisserbladen 7-64
Ruitensproeiervloeistof 7-68
Airconditioning 7-68

60B128S

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens het uitvoeren van werkzaamheden aan de auto dient met de grootst mogelijke zorg te werk gegaan te worden om verwonding te voorkomen. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- **Om beschadiging of onvoorzien in werking treden van het airbag- of gordelspannersysteem te voorkomen, dient u pas met werkzaamheden aan de elektrische installatie van uw SUZUKI-auto te beginnen nadat u de loodaccu hebt losgekoppeld en het contactslot minimaal 90 seconden in de "LOCK" stand heeft gestaan of de contactfunctie op LOCK (OFF). Raak geen onderdelen of bedrading van het airbag- of gordelspannersysteem aan.**
  De bedrading is van gele isolatietape of gele doorvoerbuisjes voorzien en de stekkers zijn eveneens geel gekleurd zodat bedrading en stekkers gemakkelijk herkenbaar zijn.

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Laat de motor niet draaien in een garage of andere gesloten ruimte.**
- **Als de motor draait, moet u erop letten dat handen, kleding, gereedschap en andere voorwerpen niet in de buurt van de draaiende ventilator en aandrijfriem komen. De stilstaande ventilator kan onverwachts beginnen te draaien.**
- **Trek de handrem aan en schakel de vrijstand (handgeschakelde transmissie) of parkeerstand (voor CVT-voertuigen) in, als het nodig is aan een draaiende motor te werken.**
- **Kom niet aan de kabels of andere onderdelen van de ontsteking tijdens het starten van de motor of als de motor draait om een elektrische schok te voorkomen.**
- **Vermijd aanraking van hete onderdelen zoals de motor, het uitlaatspruitstuk en de bijbehorende leidingen, de geluiddemper, de radiateur en de waterslangen.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Houd sigaretten, vonken en open vuur uit de buurt van brandstof en de accu. Er kan zich namelijk damp vormen die in aanraking met vuur tot ontbranding komt.**
- **Ga nooit onder de auto zolang de auto slechts door de krik uit het boordgereedschap ondersteund is.**
- **Vermijd dat de accuklemmen kortgesloten worden want dit kan resulteren in beschadigingen.**
- **Houd afgewerkte olie, koelmiddel en andere vloeistoffen uit de buurt van kinderen. Neem bij het opruimen van vloeistoffen de nodige voorzichtigheid in acht; giet geen vloeistof op de grond, in de riolering enz.**
- **Mors tijdens het bijvullen geen motorolie, remvloeistof of koelvloeistof. Wanneer vloeistof aan de omringende onderdelen blijft kleven, kan dit resulteren in brand of een storing.**

Onderhoudsschema

Het volgende schema geeft een overzicht van de uit te voeren onderhoudsbeurten aan uw auto. Het schema geeft de mijlen, kilometers en maanden die bepalend zijn voor het vaststellen van het moment waarop inspecties, afstelling, smering of ander onderhoud uitgevoerd moeten worden. Houd kortere intervallen aan indien u gewoonlijk onder extreme omstandigheden rijdt (zie “Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik”).

⚠ WAARSCHUWING

SUZUKI raadt u aan om de onderhoudspunten die van een sterretje (*) zijn voorzien door een erkende SUZUKI-dealer of een geschoolde onderhoudsmonteur te laten uitvoeren. Onderhoud van de niet-gemarkeerde onderwerpen kunt u eventueel zelf uitvoeren aan de hand van de hierna volgende beschrijvingen. Laat het onderhoud door een erkende SUZUKI-dealer uitvoeren als er enige twijfel over bestaat of u de werkzaamheden tot een goed einde zult brengen.

LET OP

Gebruik uitsluitend originele SUZUKI-onderdelen of onderdelen van gelijkwaardige kwaliteit, wanneer het nodig is onderdelen te vervangen.

Periodiek onderhoudsschema (voor de Europese landen en Israël)

“R” : Vervangen of verversen
“I” : Controleren, schoonmaken, afstellen, smeren of indien nodig vervangen

OPMERKING:
- ***Klasse 1: K12D-motor***
- ***Klasse 2: K14D-motor***

OPMERKING:
Deze tabel toont het onderhoudsschema tot 240000 km (150000 mijl). Boven 240000 km (150000 mijl) voert u hetzelfde onderhoud uit op dezelfde onderhoudsintervallen als aangegeven in de tabel.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	20	40	60	80	100	120
		mijl (x1.000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1] Riemspanning controleren, *Vervangen		I	I	I	R	I	I
	[Klasse 2] *Riemspanning controleren, *Riem controleren, *Vervangen		I	I	I	R	I	I
1-2. Motorolie en oliefilter	[Klasse 1] ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)		R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 1] Andere dan ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)		Vervang iedere 15000 km (9375 mijl) of 12 maanden. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 2] ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)		Vervang aan de hand van het lampje voor olie verversen of het bericht voor olie verversen op het instrumentenpaneel. Als het lampje of bericht niet weergegeven wordt, iedere 20000 km (12500 mijl) of 12 maanden vervangen. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 2] Andere dan ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)		Vervang aan de hand van het lampje voor olie verversen of het bericht voor olie verversen op het instrumentenpaneel. Als het lampje of bericht niet weergegeven wordt, iedere 15000 km (9375 mijl) of 12 maanden vervangen. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 160000 km (100000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		Vervang iedere 40000 km (25000 mijlen) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie	[Klasse 1]	Vervang iedere 100000 km (62500 mijlen) of 84 maanden.					
		[Klasse 2]	–	–	R	–	–	R
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		Inspecteer iedere 20000 km (12500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervang iedere 40000 km (25000 mijlen) of 36 maanden.					
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor “Onderhoud bij intensief gebruik”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	I	–	I	–	I

#1: Zie voor verdere informatie “Motorolie en oliefilter” in dit hoofdstuk.
#2: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)” voor verversing, moet u de aanwijzingen opvolgen in het schema van “SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	140	160	180	200	220	240
		mijl (x1.000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]	Riemspanning controleren, *Vervangen	I	R	I	I	I	R
	[Klasse 2]	*Riemspanning controleren, *Riem controleren, *Vervangen	I	R	I	I	I	R
1-2. Motorolie en oliefilter	[Klasse 1]	ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 1]	Andere dan ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Vervang iedere 15000 km (9375 mijl) of 12 maanden. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 2]	ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Vervang aan de hand van het lampje voor olie verversen of het bericht voor olie verversen op het instrumentenpaneel. Als het lampje of bericht niet weergegeven wordt, iedere 20000 km (12500 mijl) of 12 maanden vervangen. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 2]	Andere dan ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Vervang aan de hand van het lampje voor olie verversen of het bericht voor olie verversen op het instrumentenpaneel. Als het lampje of bericht niet weergegeven wordt, iedere 15000 km (9375 mijl) of 12 maanden vervangen. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 160000 km (100000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		Vervang iedere 40000 km (25000 mijlen) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie	[Klasse 1]	Vervang iedere 100000 km (62500 mijlen) of 84 maanden.					
		[Klasse 2]	–	–	R	–	–	R
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		Inspecteer iedere 20000 km (12500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervang iedere 40000 km (25000 mijlen) of 36 maanden.					
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor “Onderhoud bij intensief gebruik”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	I	–	I	–	I

#1: Zie voor verdere informatie “Motorolie en oliefilter” in dit hoofdstuk.
#2: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)” voor verversing, moet u de aanwijzingen opvolgen in het schema van “SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1.000)	20	40	60	80	100	120
		mijl (x1.000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
		maanden	12	24	36	48	60	72
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	I	–	–
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I
REMMEN								
*5-1. Remschijven en remblokken	(voor) (achter) (indien uitgerust)		I	I	I	I	I	I
Remtrommels en remschoenen	(achter (indien uitgerust))		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
5-3. Rempedaal			I	I	I	I	I	I
*5-4. Remvloeistof (#3)			I	R	I	R	I	R
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 20000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			I	I	I	I	I	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#3)			I	R	I	R	I	R
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	I	–	I	–	I
*6-6. Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-7. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-8. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-9. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 40000 km (25000 mijl) of 24 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W”		–	R	–	R	–	R
6-10. Continu-variabele transmissie (CVT)	Vloeistofpeil		–	I	–	I	–	I
*6-11. Tussenbakolie (4WD)			Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervang iedere 150000 km (90000 mijl) of 120 maanden.					
*6-12. Achterasdifferentieelolie (4WD)			Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervang iedere 150000 km (90000 mijl) of 120 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-14. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#3: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg de schokdempers ook niet in de buurt van een verwarming e.d. op. Als u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1.000)	140	160	180	200	220	240
		mijl (x1.000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
		maanden	84	96	108	120	132	144
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	I	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I
REMMEN								
*5-1. Remschijven en remblokken	(voor) (achter) (indien uitgerust)		I	I	I	I	I	I
Remtrommels en remschoenen	(achter (indien uitgerust))		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
5-3. Rempedaal			I	I	I	I	I	I
*5-4. Remvloeistof (#3)			I	R	I	R	I	R
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 20000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			I	I	I	I	I	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#3)			I	R	I	R	I	R
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	I	–	I	–	I
*6-6. Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-7. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-8. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-9. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 40000 km (25000 mijl) of 24 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W”		–	R	–	R	–	R
6-10. Continu-variabele transmissie (CVT)	Vloeistofpeil		–	I	–	I	–	I
*6-11. Tussenbakolie (4WD)			Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervang iedere 150000 km (90000 mijl) of 120 maanden.					
*6-12. Achterasdifferentieelolie (4WD)			Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
			Vervang iedere 150000 km (90000 mijl) of 120 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-14. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#3: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: Vierwielaandrijving

Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor de Europese landen en Israël)

Volg dit schema als de auto hoofdzakelijk onder een of meer van de volgende omstandigheden wordt gebruikt:
- Als de meeste ritten korter dan 6 km (4 mijl) zijn.
- Als de meeste ritten korter dan 16 km (10 mijl) zijn en de buitentemperatuur onder het vriespunt blijft.
- Veel stationair draaien en/of rijden met lage snelheid in stop-and-go verkeer.
- Vaak rijden in extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Veel rijden op slechte en/of modderige wegen.
- Rijden in stoffige gebieden.
- Veelvuldig rijden met hoge snelheid of hoog toerental.
- Trekken van een aanhangwagen, indien toegestaan.

Dit schema moet ook worden opgevolgd als de auto wordt gebruikt als leveringsvoertuig, politiewagen, taxi of voor een andere commerciële toepassing.

OPMERKING:
- ***Klasse 1: K12D-motor***
- ***Klasse 2: K14D-motor***

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	10	20	30	40	50	60
		mijl (x1.000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]	Riemspanning controleren, *Vervangen	I	I	I	R	I	I
	[Klasse 2]	*Riemspanning controleren, *Riem controleren, *Vervangen	I	I	I	R	I	I
1-2. Motorolie en oliefilter	[Klasse 1]	ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 1]	Andere dan ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Vervang iedere 7500 km (4687 mijl) of 6 maanden. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 2]	(#1)	Vervang iedere 7500 km (4687 mijl) of 6 maanden. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 160000 km (100000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		Vervang iedere 40000 km (25000 mijlen) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie		Vervang iedere 30000 km (18750 mijl) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteer iedere 2500 km (1562 mijl). Vervang iedere 30000 km (18750 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoftank			–	–	–	I	–	–
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			Inspecteer iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	–

#1: Zie voor verdere informatie “Motorolie en oliefilter” in dit hoofdstuk.

#2: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)” voor verversing, moet u de aanwijzingen opvolgen in het schema van “SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	70	80	90	100	110	120
		mijl (x1.000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]	Riemspanning controleren, *Vervangen	I	R	I	I	I	R
	[Klasse 2]	*Riemspanning controleren, *Riem controleren, *Vervangen	I	R	I	I	I	R
1-2. Motorolie en oliefilter	[Klasse 1]	ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 1]	Andere dan ACEA-normen of SUZUKI GENUINE OIL (#1)	Vervang iedere 7500 km (4687 mijl) of 6 maanden. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
	[Klasse 2]	(#1)	Vervang iedere 7500 km (4687 mijl) of 6 maanden. Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 160000 km (100000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		Vervang iedere 40000 km (25000 mijlen) of 36 maanden.					
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie		Vervang iedere 30000 km (18750 mijl) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteer iedere 2500 km (1562 mijl). Vervang iedere 30000 km (18750 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	I	–	–	–	I
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			Inspecteer iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Zie voor verdere informatie “Motorolie en oliefilter” in dit hoofdstuk.

#2: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)” voor verversing, moet u de aanwijzingen opvolgen in het schema van “SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1.000)	10	20	30	40	50	60
		mijl (x1.000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
		maanden	6	12	18	24	30	36
REMMEN								
*5-1. Remschijven en remblokken	(voor) (achter) (indien uitgerust)		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en remschoenen	(achter (indien uitgerust))		–	–	–	I	–	–
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	–	–	I	–	–
5-3. Rempedaal			–	I	–	I	–	I
*5-4. Remvloeistof (#3)			–	I	–	R	–	I
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 20000 km)		–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			–	I	–	I	–	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#3)			–	I	–	R	–	I
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	–	–	I	–	–
*6-6. Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-7. Wielophanging			–	–	–	I	–	–
*6-8. Stuurinrichting			–	–	–	I	–	–
*6-9. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 20000 km (12500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervang iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W”		–	R	–	R	–	R
6-10. Continu-variabele transmissie (CVT)		Vloeistofpeil	–	I	–	I	–	I
		*Vloeistofverouderingscontrole*2	–	I	–	I	–	I
		Vloeistof verversen	Vervang iedere 70000 km (43750 mijl).					
*6-11. Tussenbakolie (4WD)			Vervang iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
*6-12. Achterasdifferentieelolie (4WD)			Vervang iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	–	I	–	–
*6-14. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)*3			–	I	–	I	–	R

#3: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg de schokdempers ook niet in de buurt van een verwarming e.d. op. Als u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1.000)	70	80	90	100	110	120
		mijl (x1.000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
		maanden	42	48	54	60	66	72
REMMEN								
*5-1. Remschijven en remblokken	(voor) (achter) (indien uitgerust)		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en remschoenen	(achter (indien uitgerust))		–	I	–	–	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	–	–	I
5-3. Rempedaal			–	I	–	I	–	I
*5-4. Remvloeistof (#3)			–	R	–	I	–	R
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 20000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			–	I	–	I	–	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#3)			–	R	–	I	–	R
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	I	–	–	–	I
*6-6. Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-7. Wielophanging			–	I	–	–	–	I
*6-8. Stuurinrichting			–	I	–	–	–	I
*6-9. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 20000 km (12500 mijl) of 12 maanden.					
			Vervang iedere 80000 km (50000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL		–	R	–	R	–	R
6-10. Continu-variabele transmissie (CVT)		Vloeistofpeil	–	I	–	I	–	I
		*Vloeistofverouderingscontrole*2	–	I	–	I	–	I
		Vloeistof verversen	Vervang iedere 70000 km (43750 mijl).					
*6-11. Tussenbakolie (4WD)			Vervang iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
*6-12. Achterasdifferentieelolie (4WD)			Vervang iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	–	–	I
*6-14. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)*3			–	I	–	I	–	R

#3: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: Vierwielaandrijving

OPMERKING:
Deze tabel toont het onderhoudsschema tot 120000 km (75000 mijl).
Boven 120000 km (75000 mijl) voert u hetzelfde onderhoud uit op dezelfde onderhoudsintervallen als aangegeven in de tabel.
**1 Inspecteer vaker als de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Controleer of vervang naar behoefte, als vaak wordt gereden met hoge snelheid of hoog toerental.*
**3 Vaker reinigen als de luchtstroom vanaf de airconditioning afneemt.*

Periodiek onderhoudsschema (behalve voor de Europese landen en Israël)

“R” : Vervangen of verversen
“I” : Controleren, schoonmaken, afstellen, smeren of indien nodig vervangen

OPMERKING:
- ***Klasse 1: K12C-motor***
- ***Klasse 2: K12D-motor***

OPMERKING:
Deze tabel toont het onderhoudsschema tot 180000 km (108000 mijl). Boven 180000 km (108000 mijl) voert u hetzelfde onderhoud uit op dezelfde onderhoudsintervallen als aangegeven in de tabel.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	15	30	45	60	75	90
		mijl (x1.000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
	[Klasse 2]Spanning controleren, *Vervangen		I	I	I	I	R	I
1-2. Motorolie en oliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 150000 km (90000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 75000 km (45000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		–	–	R	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie		Vervang iedere 105000 km (63000 mijl) of 84 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor “Onderhoud bij intensief gebruik”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter			Vervang iedere 105000 km (63000 mijl).					
*3-4. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)" voor verversing, volg dan het schema van "SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”. (Vervang iedere 45000 km (27000 mijl) of 36 maanden.)

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	105	120	135	150	165	180
		mijl (x1.000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
	[Klasse 2]Spanning controleren, *Vervangen		I	I	I	R	I	I
1-2. Motorolie en oliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 150000 km (90000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 75000 km (45000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		–	–	R	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie		Vervang iedere 105000 km (63000 mijl) of 84 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor “Onderhoud bij intensief gebruik”.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter			Vervang iedere 105000 km (63000 mijl).					
*3-4. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)" voor verversing, volg dan het schema van "SUZUKI LLC: Standaard (Groen)". (Vervang iedere 45000 km (27000 mijl) of 36 maanden.)

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	15	30	45	60	75	90
		mijl (x1.000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
REMMEN								
*5-1. Remblokken en remschijven (voor) (achter) (indien uitgerust)			I	I	I	I	I	I
Remtrommels en remschoenen (achter (indien uitgerust))			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
5-3. Rempedaal			I	I	I	I	I	I
*5-4. Remvloeistof (#2)			I	R	I	R	I	R
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 15000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			I	I	I	I	I	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#2)			I	R	I	R	I	R
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	–	I	–	–	I
*6-6. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-7. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-8. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W” (I: Alleen de eerste 15000 km)		I	–	R	–	–	R
6-9. Continu-variabele transmissie (CVT)	Vloeistofpeil		–	I	–	I	–	I
6-10. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-11. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#2: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg de schokdempers ook niet in de buurt van een verwarming e.d. op. Als u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem voor verdere informatie contact met een erkende SUZUKI-dealer op.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	105	120	135	150	165	180
		mijl (x1.000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
REMMEN								
*5-1. Remblokken en remschijven (voor) (achter) (indien uitgerust)			I	I	I	I	I	I
Remtrommels en remschoenen (achter (indien uitgerust))			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
5-3. Rempedaal			I	I	I	I	I	I
*5-4. Remvloeistof (#2)			I	R	I	R	I	R
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 15000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			I	I	I	I	I	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#2)			I	R	I	R	I	R
6-3. Banden/wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	–	I	–	–	I
*6-6. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-7. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-8. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W” (I: Alleen de eerste 15000 km)		–	–	R	–	–	R
6-9. Continu-variabele transmissie (CVT)	Vloeistofpeil		–	I	–	I	–	I
6-10. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-11. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#2: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

Onderhoud aanbevolen onder zware rijomstandigheden (behalve voor de Europese landen en Israël)

Volg dit schema als het voertuig hoofdzakelijk onder een of meer van de volgende omstandigheden wordt gebruikt:
- Als de meeste ritten korter dan 6 km (4 mijl) zijn.
- Als de meeste ritten korter dan 16 km (10 mijl) zijn en de buitentemperatuur onder het vriespunt blijft.
- Veel stationair draaien en/of rijden met lage snelheid in stop-and-go verkeer.
- Vaak rijden in extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Veel rijden op slechte en/of modderige wegen.
- Rijden in stoffige gebieden.
- Veelvuldig rijden met hoge snelheid of hoog toerental.
- Trekken van een aanhangwagen, indien toegestaan.

Het schema moet ook worden opgevolgd als de auto wordt gebruikt als leveringsvoertuig, politiewagen, taxi of voor een andere commerciële toepassing.

OPMERKING:
- ***Klasse 1: K12C-motor***
- ***Klasse 2: K12D-motor***

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	7.5	15	22.5	30	37.5	45
		mijl (x1.000)	4.5	9	13.5	18	22.5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
	[Klasse 2]Spanning controleren, *Vervangen		I	I	I	I	R	I
1-2. Motorolie en oliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 150000 km (90000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 75000 km (45000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		–	–	–	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie		–	–	–	R	–	–
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteer iedere 2500 km (1500 mijl).					
			Vervang iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoffilter			Vervang iedere 105000 km (63000 mijl).					
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	–
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	–

#1: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)" voor verversing, volg dan het schema van "SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”. (Vervang iedere 45000 km (27000 mijl) of 36 maanden.)

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	52.5	60	67.5	75	82.5	90
		mijl (x1.000)	31.5	36	40.5	45	49.5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Aandrijfriem voor motoraccessoires	[Klasse 1]Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
	[Klasse 2]Spanning controleren, *Vervangen		I	I	I	R	I	I
1-2. Motorolie en oliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie “Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)” of “Informatiedisplay” in het hoofdstuk “ALVORENS WEG TE RIJDEN”.					
1-3. Koelvloeistof	SUZUKI LLC: Super (Blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervang bij 150000 km (90000 mijl) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervang iedere 75000 km (45000 mijl) of 48 maanden.					
	SUZUKI LLC: Standaard (Groen)		–	–	–	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (behalve katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium bougie		–	R	–	–	–	R
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspecteer iedere 2500 km (1500 mijl).					
			Vervang iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden.					
*3-2. Brandstofleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter			Vervang iedere 105000 km (63000 mijl).					
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIEREGELSYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Zorg dat u de controle van het koelvloeistofpeil uitvoert bij de dagelijkse inspectie in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO”. Als u koelvloeistof gebruikt van een ander type dan “SUZUKI LLC: Super (Blauw)" voor verversing, volg dan het schema van "SUZUKI LLC: Standaard (Groen)”. (Vervang iedere 45000 km (27000 mijl) of 36 maanden.)

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1.000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mijl (x1.000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
REMMEN								
*5-1. Remblokken en remschijven (voor) (achter) (indien uitgerust)			–	I	–	I	–	I
Remtrommels en remschoenen (achter (indien uitgerust))			–	–	–	I	–	–
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	–	–	I	–	–
5-3. Rempedaal			–	I	–	I	–	I
*5-4. Remvloeistof (#2)			–	I	–	R	–	I
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 15000 km)		–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingspedaal			–	I	–	I	–	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#2)			–	I	–	R	–	I
6-3. Banden/wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen			–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging			–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting			–	–	–	I	–	–
*6-8. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”		Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden. Vervang iedere 60000 km (36000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W”		–	–	–	R	–	–
6-9. Continu-variabele transmissie (CVT)		Vloeistofpeil	–	–	–	I	–	–
		*Vloeistofverouderingscontrole*2	–	–	–	I	–	–
		*Verversen van vloeistof	Vervang iedere 75000 km (45000 mijl).					
6-10. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	–	I	–	–
*6-11. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)*3			–	I	–	I	–	R

#2: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De schokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg de schokdempers ook niet in de buurt van een verwarming e.d. op. Als u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem voor verdere informatie contact met een erkende SUZUKI-dealer op.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.							
	km (x1.000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	mijl (x1.000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	maanden	42	48	54	60	66	72
REMMEN							
*5-1. Remblokken en remschijven (voor) (achter) (indien uitgerust)		–	I	–	I	–	I
Remtrommels en remschoenen (achter (indien uitgerust))		–	I	–	–	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen		–	I	–	–	–	I
5-3. Rempedaal		–	I	–	I	–	I
*5-4. Remvloeistof (#2)		–	R	–	I	–	R
5-5. Parkeerremhendel en kabel	Controleren, *Afstellen (alleen de eerste 15000 km)	–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE							
*6-1. Koppelingspedaal		–	I	–	I	–	I
*6-2. Koppelingsvloeistof (#2)		–	R	–	I	–	R
6-3. Banden/wielen		–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers		–	I	–	I	–	I
*6-5. Aandrijfashoezen		–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging		–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting		–	I	–	–	–	I
*6-8. Handgeschakelde transmissie-olie	Originele “SUZUKI GEAR OIL 75W”	Inspecteer iedere 30000 km (18000 mijl) of 24 maanden. Vervang iedere 60000 km (36000 mijl) of 48 maanden.					
	Andere olie dan “SUZUKI GEAR OIL 75W”	–	R	–	–	–	R
6-9. Continu-variabele transmissie (CVT)	Vloeistofpeil	–	I	–	–	–	I
	*Vloeistofverouderingscontrole*2	–	I	–	–	–	I
	*Verversen van vloeistof	Vervang iedere 75000 km (45000 mijl).					
6-10. Alle sloten, pallen en scharnieren		–	I	–	–	–	I
*6-11. Filterelement van airconditioning (indien uitgerust)*3		–	I	–	I	–	R

#2: De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
Deze tabel toont het onderhoudsschema tot 90000 km (54000 mijl).
Boven 90000 km (54000 mijl) voert u hetzelfde onderhoud uit op dezelfde onderhoudsintervallen als aangegeven in de tabel.
**1 Inspecteer vaker als de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Controleer of vervang naar behoefte, als vaak wordt gereden met hoge snelheid of hoog toerental.*
**3 Vaker reinigen als de luchtstroom vanaf de airconditioning afneemt.*

Aandrijfriem

⚠ WAARSCHUWING

Als de motor draait, moet u er goed op letten dat handen, haar, kleding, gereedschap enz. niet in de buurt van de draaiende ventilator en de aandrijfriemen komen.

Controleer of de aandrijfriemspanning juist is terwijl de motor is gestopt. Als de riem te los zit, kan dit resulteren in onvoldoende opladen van de accu, oververhitting van de motor, slechte werking van de airconditioning of overmatige riemslijtage. Wanneer u in het midden tussen twee poelies op de riem drukt, moet de doorbuiging van de riem overeenkomen met de waarde die in de volgende tabel wordt aangegeven.

Controleer de riemen tevens op tekenen van beschadiging.

Laat het vervangen of afstellen van de riem door een erkende SUZUKI-dealer verzorgen.

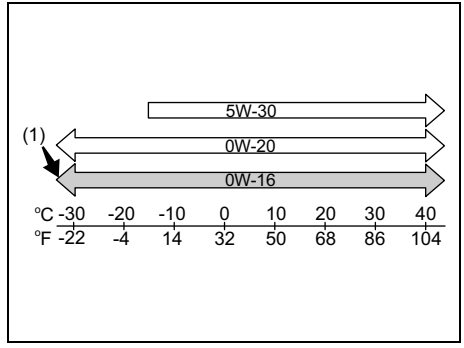
(Voor model met K14D-motor)
De spanning van de aandrijfriem wordt automatisch afgesteld. Controleer de toestand van de aandrijfriem om een lange levensduur van de motor te verkrijgen. Aangezien voor de uitvoering van dit werk speciale vaardigheden, materialen en gereedschap vereist zijn, verdient het aanbeveling dit karwei door een erkende SUZUKI-dealer te laten uitvoeren.

(Voor K12C en K12D motor model)
De spanning van de aandrijfriemen wordt automatisch afgesteld.

Motorolie en oliefilter

Aanbevolen olie

(Voor model met K12C-motor)



52RS004

(1) Voorkeur

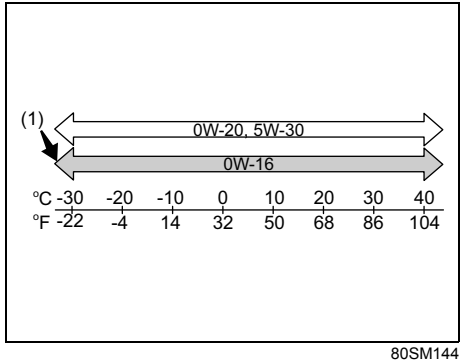
De gebruikte olie moet voldoen aan de onderstaande kwaliteit-classificatie:
- API SL, SM, SN, SP
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5, GF-6

Kies de vereiste olieviscositeit aan de hand van de bovenstaande tabel.

SAE 0W-16 (1) is de beste keuze voor een gunstig brandstofverbruik en voor goed starten bij koud weer.

OPMERKING:
- *Het verversingsinterval verschilt afhankelijk van het gekozen type motorolie. Zie "Onderhoudsschema" in dit hoofdstuk voor het bijbehorende onderhoudsschema.*
- *Wij bevelen u aan originele SUZUKI-olie te gebruiken. Om het te kopen, neemt u contact op met een erkende SUZUKI-dealer.*

(Voor model met K12D-motor)



80SM144

(1) Aanbevolen

De gebruikte olie moet voldoen aan de onderstaande kwaliteit-classificatie:
- ACEA* A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN, SP
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5, GF-6

Kies de vereiste olieviscositeit aan de hand van de bovenstaande tabel.

* Voor de Europese landen en Israël

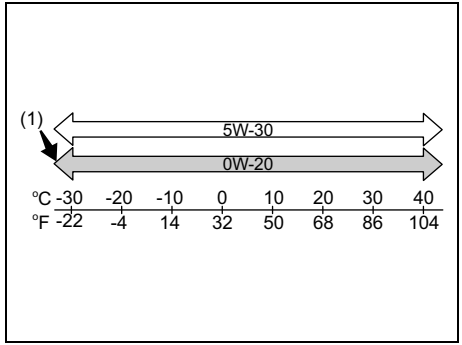
SAE 0W-16 (1) is de beste keuze voor een gunstig brandstofverbruik en voor goed starten bij koud weer.

OPMERKING:
- *Het verversingsinterval verschilt afhankelijk van het gekozen type motorolie. Zie "Onderhoudsschema" in dit hoofdstuk voor het bijbehorende onderhoudsschema.*

(Voor de Europese landen en Israël)
- *SUZUKI beveelt sterk het gebruik van motorolie van het merk ECSTAR aan. ECSTAR is speciaal samengesteld voor uw SUZUKI-product en draagt bij aan de gewenste voertuigprestaties en ideale rijervaring.*

(Behalve voor de Europese landen en Israël)
- *Wij bevelen u aan originele SUZUKI-olie te gebruiken. Om het te kopen, neemt u contact op met een erkende SUZUKI-dealer.*

(Voor model met K14D-motor)



80SM015

(1) Aanbevolen

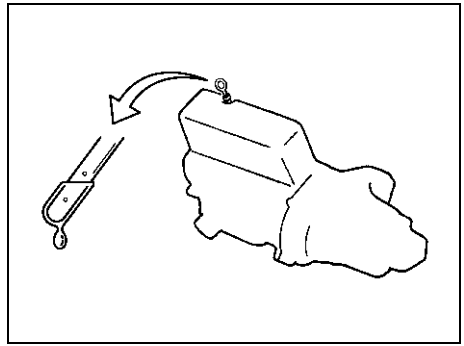
De gebruikte olie moet voldoen aan de onderstaande kwaliteit-classificatie:
- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN, SP
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5, GF-6

Kies de vereiste olieviscositeit aan de hand van de bovenstaande tabel.

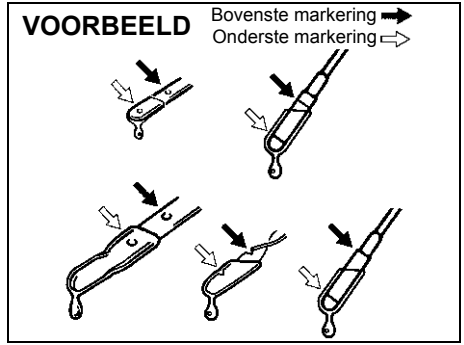
SAE 0W-20 (1) is de beste keuze voor een gunstig brandstofverbruik en voor goed starten bij koud weer.

OPMERKING:
- *Het verversingsinterval verschilt afhankelijk van het gekozen type motorolie. Zie "Onderhoudsschema" in dit hoofdstuk voor het bijbehorende onderhoudsschema.*
- *SUZUKI beveelt sterk het gebruik van motorolie van het merk ECSTAR aan. ECSTAR is speciaal samengesteld voor uw SUZUKI-product en draagt bij aan de gewenste voertuigprestaties en ideale rijervaring.*

Controleren van het oliepeil



80G064



52D084

Het is belangrijk de olie op het vereiste peil te houden voor een goede smering van de motor. Controleer het oliepeil terwijl de auto op vlak terrein geparkeerd is. Meten van het oliepeil op een helling kan een foutieve aanduiding te zien geven. Het oliepeil moet gecontroleerd worden voordat de motor wordt gestart of nadat de auto 5 minuten gestaan heeft met de motor afgezet.
Het handvat van de motoroliepeilstok is geel gekleurd zodat u dit gemakkelijk kunt herkennen.

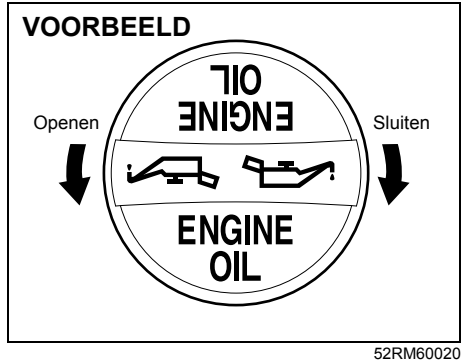
Verwijder de oliepeilstok, veeg de olie met een schone doek af, steek de peilstok helemaal in de motor en verwijder de peilstok nogmaals. Het aangegeven oliepeil moet tussen de bovenste en onderste markering op de peilstok zijn. Vul olie bij tot de bovenste markering als het peil tot bij de onderste markering gezakt is.

LET OP
Wanneer u het oliepeil niet regelmatig controleert, kan dit resulteren in ernstige beschadiging van de motor als gevolg van onvoldoende olie.

(Voor model met K14D-motor)

1) Wanneer het GPF-waarschuwingslampje gaat branden, moet u met een snelheid van 50 km/h (31 mph) of hoger gedurende 25 minuten gaan rijden om de werking van het GPF volledig te herstellen. Zie “Benzineroetfilter (GPF)” in het hoofdstuk “BEDIENING VAN DE AUTO” voor verdere informatie.
2) Wanneer het lampje voor olie verversen knippert, moet u de motorolie en het oliefilter vervangen en het olielevensduur-bewakingssysteem terugstellen. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer om het olielevensduur-bewakingssysteem terug te stellen.
3) Raadpleeg uw SUZUKI-dealer wanneer het motoroliepeil hoger is dan het MAX-streepje op de peilstok.

Bijvullen van olie



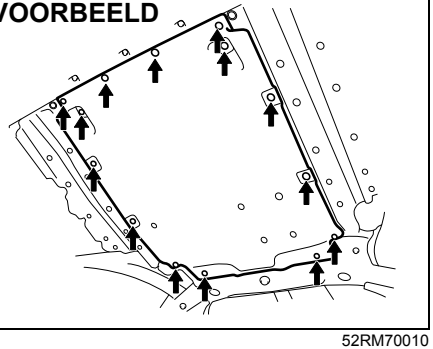
52RM60020

Verwijder de olievuldop en giet olie door de vulopening om het oliepeil op de peilstok bij de bovenste markering te brengen. Voorkom dat te veel olie wordt bijgevuld. Te veel olie is bijna net zo slecht als te weinig olie. Start de motor na het bijvullen en laat hem ongeveer een minuut stationair draaien. Zet de motor af, wacht 5 minuten en controleer daarna het oliepeil opnieuw.

Verversen van de motorolie en vervangen van het oliefilter

Tap de motorolie af terwijl de motor nog warm is.

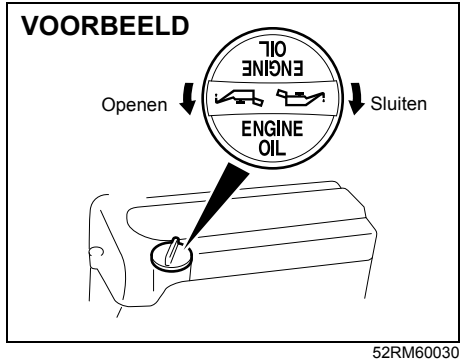
VOORBEELD



52RM70010

1) Verwijder de bouten en schroeven en verwijder vervolgens de motoronderafdekking (indien uitgerust).

VOORBEELD



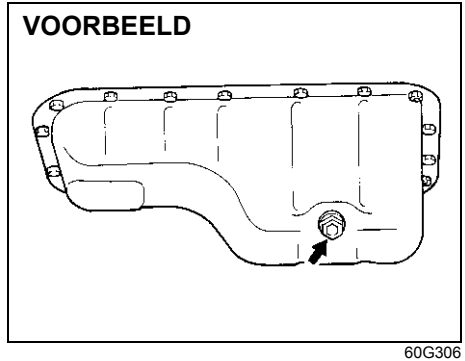
52RM60030

2) Verwijder de olievuldop.
3) Plaats een bak onder de aftapplug.
4) Verwijder de aftapplug met een sleutel en tap de motorolie af.

⚠ VOORZICHTIG

De motorolie kan zo heet zijn dat bij het losdraaien van de aftapplug de kans op brandwonden bestaat. Wacht tot de plug zoveel afgekoeld is dat het vastpakken met blote handen geen gevaar meer oplevert.

VOORBEELD



60G306

Aanhaalkoppel voor aftapplug
35 Nm (3,6 kg-m, 25,8 lb-ft)

⚠ WAARSCHUWING

Motorolie kan gevaarlijk zijn. Kinderen en huisdieren kunnen schadelijke gevolgen ondervinden wanneer ze nieuwe of afgewerkte olie drinken. Houd nieuwe en afgewerkte olie alsmede gebruikte oliefilters uit de buurt van kinderen en huisdieren.
Herhaaldelijk en langdurig contact met afgewerkte motorolie kan resulteren in huidkanker.
Kortstondig contact met afgewerkte olie kan huidirritaties veroorzaken.

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

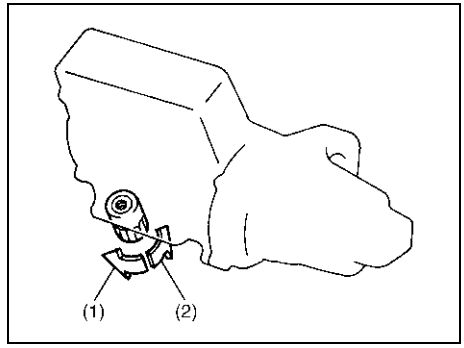
(vervolg)
Om bij het verversen van olie het contact tot een minimum te beperken, dient u kleding met lange mouwen te dragen en waterbestendige handschoenen (zoals handschoenen voor de vaat). Indien de olie in contact komt met uw huid, dient u de betreffende plaats grondig met water en zeep te wassen.
Was ook eventuele kleding of doeken die met olie doordrenkt zijn.
Afgewerkte olie moet voor recycling worden ingeleverd en gebruikte oliefilters dienen op verantwoordelijke wijze te worden opgeruimd.

5) Monteer de aftapplug opnieuw met een nieuwe pakking. Zet de plug met een sleutel met het voorgeschreven aanhaalkoppel vast.

OPMERKING:
- *Telkens nadat de motorolie is ververst, moet het olielevensduur-bewakingssysteem worden teruggesteld zodat de volgende vereiste olieverversing weer juist wordt aangegeven. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het lampje te resetten. Als u het zelf reset, raadpleegt u "Instellingsmodus " in het hoofdstuk" ALVORENS TE RIJDEN ".*
- *Voor meer informatie over het lampje voor olie verversen en het olielevensduur-bewakingssysteem wordt u verwezen naar "Lampje voor olie verversen (indien uitgerust)" of "Informatiedisplay" in het hoofdstuk "ALVORENS WEG TE RIJDEN".*
- *Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor het vervangen van de motorolie en filter als er problemen optreden.*

Vervangen van het oliefilter

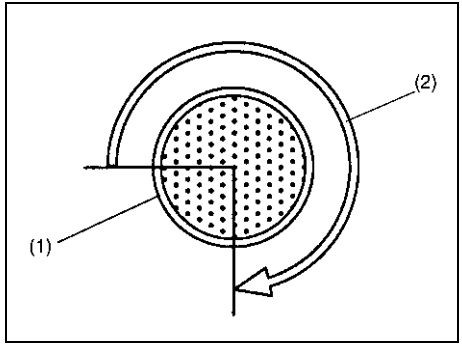
1) Draai het oliefilter met een oliefiltersleutel naar links en verwijder het oliefilter.
2) Veeg het oliefiltermontagevlak van de motor met een schone poetsdoek schoon.
3) Smeer een beetje motorolie op de rubber pakking van het nieuwe oliefilter.
4) Draai het nieuwe oliefilter met de hand aan tot de filterpakking op het montagevlak aansluit.



54G092

(1) Losdraaien
(2) Vastdraaien

Vastdraaien (gezien vanaf de bovenkant van het filter)



54G093

(1) Oliefilter
(2) 3/4 slag

LET OP

Voor een correcte montage van het oliefilter is het van belang het moment te bepalen waarop het oliefilter in aanraking komt met het montagevlak.

5) Draai het filter vanaf het punt waar dit in contact komt met het montagevlak het vereiste aantal slagen vast (of aanhalen met het vereiste aanhaalkoppel) met behulp van een oliefiltersleutel.

Aanhaalkoppel voor oliefilter:
3/4 slag of
14 Nm (1,4 kg-m, 10,3 lb-ft)

LET OP

Om olielekkage te voorkomen moet het filter stevig, maar niet te strak worden aangehaald.

Bijvullen van olie en controleren op olielekkages

1) Giet olie in het vulgat en monteer de vuldop.
   Voor de geschatte capaciteit van de olie, raadpleegt u “Aanbevolen brandstof/smeermiddelen en capaciteiten (inschatting)” in het hoofdstuk “TECHNISCHE GEGEVENS”.
2) Start de motor en controleer zorgvuldig op lekkages bij het oliefilter en de aftapplug. Laat de motor met verschillende toerentallen minstens 5 minuten draaien.
3) Zet de motor af en wacht ongeveer 5 minuten. Controleer het oliepeil en vul zo nodig olie bij. Controleer nogmaals op lekkages.

LET OP

- **Het verdient aanbeveling bij vervanging van het oliefilter uitsluitend een origineel SUZUKI-product te gebruiken. Bij gebruik van een in de handel verkrijgbaar oliefilter moet een product van gelijkwaardige kwaliteit gekozen worden en moet u bij de montage de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet opvolgen.**
- **Olielekkages rondom het oliefilter of de aftapplug wijzen op een foutieve montage of een beschadigde pakking. Laat een erkende SUZUKI-dealer de auto nakijken als lekkages gevonden worden of u niet zeker weet of de filter stevig is vastgedraaid.**

Koelvloeistof

Keuze van de koelvloeistof

LET OP

SUZUKI LLC: Super (Blauw) koelvloeistof;
Deze koelvloeistof is reeds tot de juiste concentratie verdund. Verdun deze niet nog verder met gedistilleerd water. Dit kan namelijk resulteren in bevriezing van de koelvloeistof en/of oververhitting.

Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw motor te verkrijgen, raden wij u aan originele SUZUKI-koelvloeistof of een gelijkwaardig product te gebruiken.

OPMERKING:
Als u met koelvloeistof van een ander type dan SUZUKI LLC ververst: Super (Blauw) voor verversing, volg dan het schema van SUZUKI LLC: Standaard (Groen). Zie "Periodiek onderhoudsschema" in dit hoofdstuk voor verdere informatie over het onderhoudsschema.

Deze koelvloeistof is het beste voor uw koelsysteem want de koelvloeistof:
- Zorgt voor handhaving van de juiste motortemperatuur.
- Biedt een degelijke bescherming tegen bevriezing en oververhitting.
- Biedt een degelijke bescherming tegen corrosie en roestvorming.

Bij gebruik van een verkeerde koelvloeistof kan het koelsysteem beschadigd raken. Een erkende SUZUKI-dealer kan u helpen bij het selecteren van de juiste koelvloeistof.

LET OP

Om beschadiging van het koelsysteem te voorkomen:
- **Gebruik altijd een ethyleenglycol, niet-silicaat type koelvloeistof van goede kwaliteit en verdun deze met gedistilleerd water in de juiste mengverhouding.**
- **Zorg dat de juiste verhouding van 50/50 koelvloeistof en gedistilleerd water wordt gebruikt en dat de verhouding nooit hoger is dan 70/30. Concentraties van 70/30 koelvloeistof en gedistilleerd water kunnen leiden tot oververhitting.**
- **Gebruik geen onverdunde koelvloeistof of puur water (behalve "SUZUKI LLC: Super (Blauw)").**
- **Gebruik geen extra roestwerende middelen of andere toevoegingen. Het is mogelijk dat deze niet geschikt zijn voor uw koelsysteem.**
- **Meng niet verschillende soorten basiskoelvloeistof door elkaar. Dit kan leiden tot versnelde slijtage van de afdichting en/of de mogelijkheid van ernstige oververhitting en zware beschadiging van de motor/ CVT beschadiging**

OPMERKING:
SUZUKI beveelt sterk het gebruik van koelvloeistof van het merk ECSTAR aan. ECSTAR is speciaal samengesteld voor uw SUZUKI-product en draagt bij aan de gewenste voertuigprestaties en ideale rijervaring.

Controleren van het koelvloeistofpeil

Controleer de koelvloeistof in het expansietankje, niet in de radiateur. Bij koude motor moet de vloeistof zich in het bereik tussen het "FULL" en het "LOW" streepje bevinden.

Bijvullen van koelvloeistof

⚠ WAARSCHUWING

Inslikken van koelvloeistof kan tot ernstig letsel of de dood leiden. Als koelvloeistofdampen worden ingeademd of als koelvloeistof in de ogen terechtkomt, kan dit leiden tot ernstig letsel.
- **Drink nooit antivries of koelvloeistofoplossing. Als u de vloeistof drinkt, mag u geen braken opwekken. Roep onmiddellijk de hulp in van een vergiftigingsinformatiecentrum of een arts.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)
- **Voorkom het inademen van koelvloeistofdampen. Indien dit toch is gebeurd, zoek dan de frisse lucht op.**
- **Als koelvloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u de ogen onmiddellijk met veel water spoelen en de hulp van een arts inroepen.**
- **Was uw handen grondig na het werken met koelvloeistof.**
- **Houd koelvloeistof buiten het bereik van kinderen en dieren.**

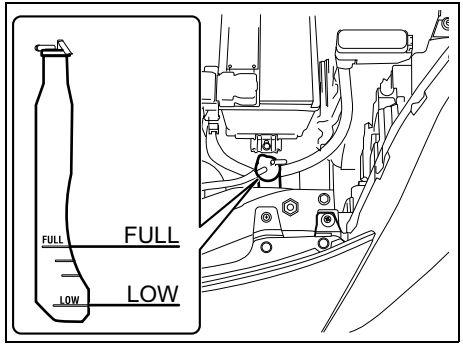
LET OP

SUZUKI LLC: Super (Blauw) koelvloeistof;
Deze koelvloeistof is reeds tot de juiste concentratie verdund. Verdun deze niet nog verder met gedistilleerd water. Dit kan namelijk resulteren in bevriezing van de koelvloeistof en/of oververhitting.

LET OP

SUZUKI LLC: Standaard (Groen) koelvloeistof;
- **Het mengsel dat u gebruikt moet een 50% concentratie van antivries bevatten.**
- **Als de temperatuur in uw woongebied tot lager dan –35 °C (–31 °F) kan dalen, dient u een hogere concentratie te gebruiken, tot maximaal 60%, overeenkomstig de instructies op het blik met de antivries.**

Voor model met K12C- en K12D-motor



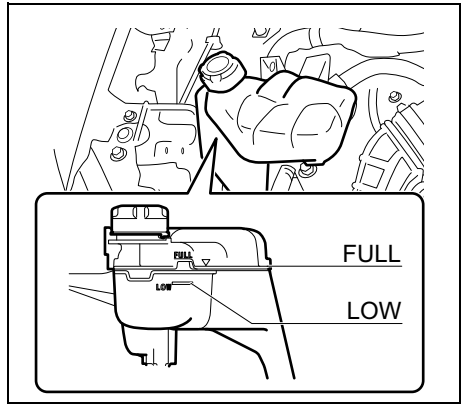
80SM128

Koelvoeistof moet bijgevuld worden als het vloeistofpeil tot onder het “LOW”-streepje is gezakt. Terwijl de motor koel is, verwijdert u de dop van het expansiereservoir en voegt u koelvloeistof toe tot het niveau in het expansiereservoir het “FULL”-streepje bereikt. Vul nooit bij voorbij het “FULL” streepje.

LET OP

Bevestig de dop op het expansietankje door de markering op de dop uit te lijnen met de markering op het expansietankje. Als dit niet wordt gedaan, kan er koelvloeistof lekken.

Voor model met K14D-motor



80SM017

⚠ WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk de reservoirtankdop (dop van expansiereservoir) te verwijderen wanneer de watertemperatuur hoog is, omdat gloeiend hete vloeistof en stoom onder druk naar buiten kunnen spuiten. Wacht tot de vloeistof voldoende afgekoeld is alvorens de dop te verwijderen.

Koelvoeistof moet bijgevuld worden als het vloeistofpeil tot onder het “LOW” streepje is gezakt. Wanneer de motor koud is, kunt u de dop van het expansiereservoir verwijderen door deze langzaam linksom te draaien om alle druk af te voeren. Vul koelvloeistof bij totdat het niveau in het expansiereservoir tot het “FULL” streepje komt. Vul het expansiereservoir nooit bij voorbij het “FULL” streepje.

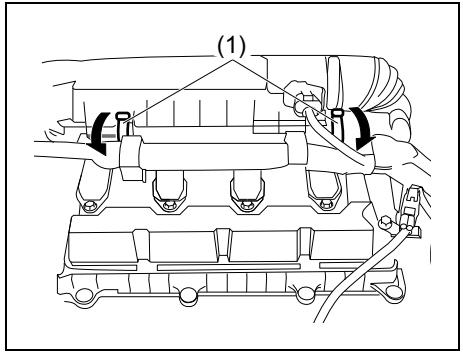
Verversen van de koelvloeistof

Aangezien speciale vaardigheden vereist zijn, dient u voor dit karwei uw auto naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen.

Luchtfilter

De weerstand van de inlaatlucht zal toenemen als het luchtfilter vol stof zit, waardoor het motorvermogen minder wordt en het brandstofverbruik toeneemt.

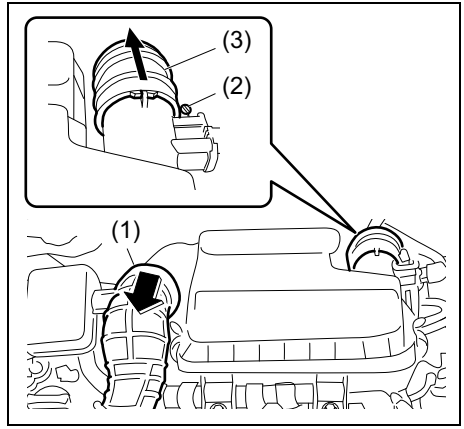
(Voor model met K12C-motor)



52RM70100

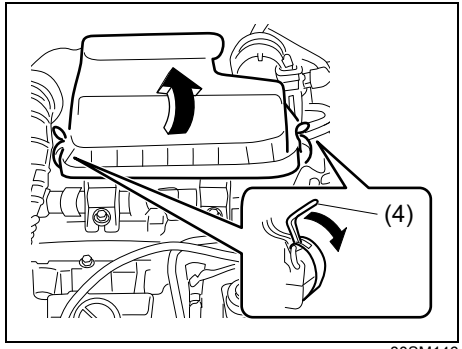
1) Klem de zijklemmen los (1).
2) Houd de bovenbehuizing van de luchtfilter omhoog en trek deze naar u toe.
3) Verwijder het element uit het luchtfilterhuis. Vervang een vervuild luchtfilterelement door een nieuwe.
4) Maak de zijklemmen weer stevig vast.

(Voor model met K12D-motor)



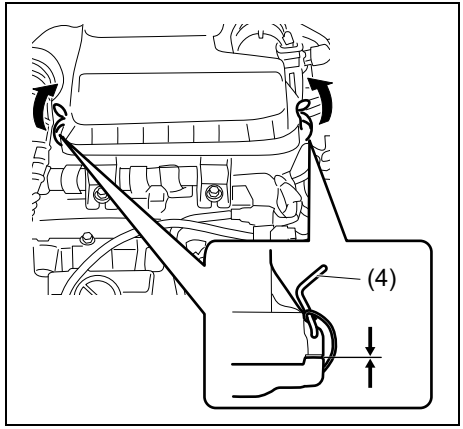
80SM145

1) Verwijder de slang (1). Draai de slangklem (2) los en trek aan de slang (3).



80SM146

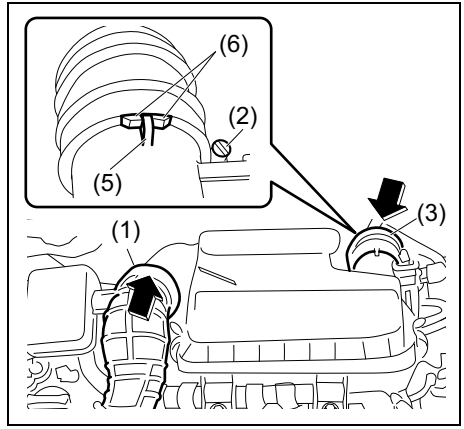
2) Maak de zijklemmen (4) los en trek de luchtfilterkap omhoog. Verwijder het element uit het luchtfilterhuis. Vervang een vervuild luchtfilterelement door een nieuw onderdeel.



80SM147

3) Monteer de luchtfilterkap en maak de zijklemmen (4) stevig vast.

OPMERKING:
Zorg dat de luchtfilterkap stevig is gemonteerd zonder dat er een opening is tussen de luchtfilterkap en het luchtfilterhuis.

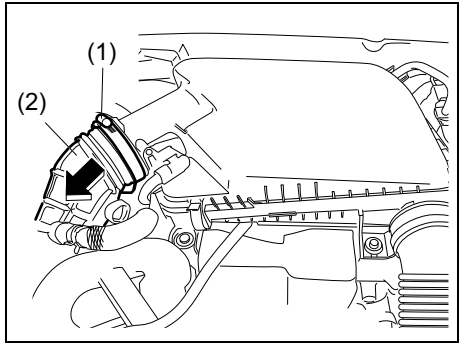


80SM148

4) Steek de slang (1) en slang (3) naar binnen. Draai de slangklem (2) stevig vast.

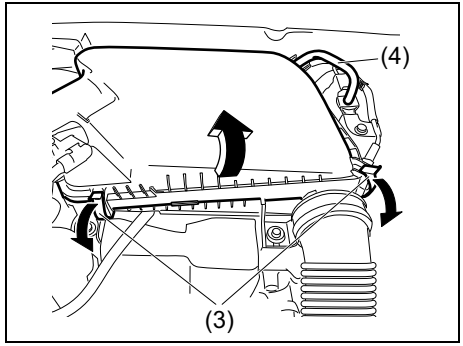
OPMERKING:
Bevestig de slangen aan het luchtfilterhuis en de luchtfilterkap met het uitstekende gedeelte (5) in de inkeping (6).

(Voor model met K14D-motor)



80SM020

1) Draai de bout (1) los en trek aan het kanaal (2).



80SM019

2) Maak de zijklemmen (3) los en verwijder het luchtfilterelement uit het luchtfilterhuis. Vervang een vervuild luchtfilterelement door een nieuw onderdeel. Let op dat de slang (4) niet wordt losgemaakt.
3) Monteer het luchtfilterhuis en maak de zijklemmen stevig vast.
4) Steek het kanaal (2) naar binnen. Draai de bout (1) stevig vast.

Bougies

Vervangen en inspecteren van de bougies

Aangezien voor de uitvoering van dit werk speciale vaardigheden, materialen en gereedschap vereist zijn, verdient het aanbeveling dit karwei door een erkende SUZUKI-dealer te laten uitvoeren.

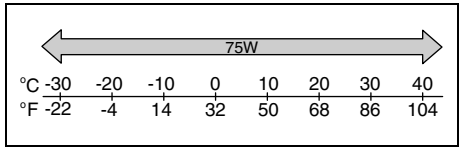
Transmissie-olie

Handgeschakelde transmissie-olie/ tussenbakolie (4WD)/achterasdifferentieelolie (4WD)

Gebruik voor het bijvullen van de transmissie-olie olie met de juiste viscositeit en van de vereiste kwaliteit zoals aangegeven in de onderstaande tabel.

Wij bevelen het gebruik van “SUZUKI GEAR OIL 75W” olie voor de handgeschakelde transmissie aan.

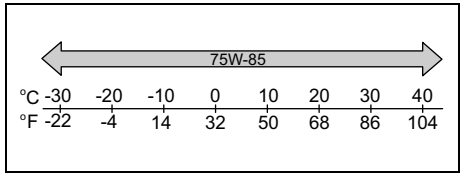
Handgeschakelde transmissie-olie



54P120706

Wij bevelen het gebruik aan van “SUZUKI GEAR OIL 75W-85” voor de tussenbakolie (4WD) en de achterasdifferentieelolie (4WD).

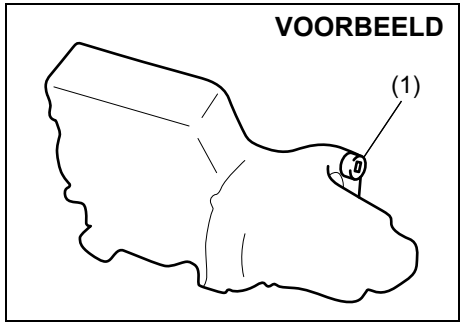
Tussenbakolie (4WD)
Achterasdifferentieelolie (4WD)



71LMT0701

Controleren van het transmissie-oliepeil

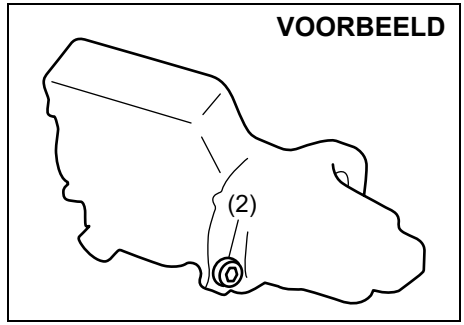
K12C en K12D motor modellen



80SM118

(1) Olievul- en peilplug

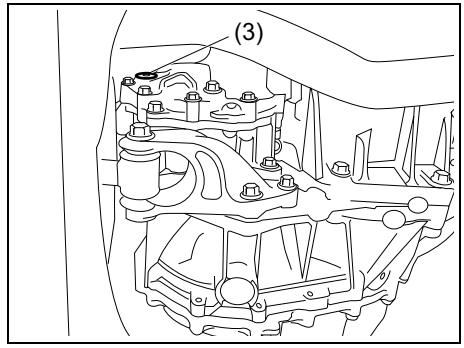
Modellen met K14D-motor



80SM119

(2) Olievul- en peilplug

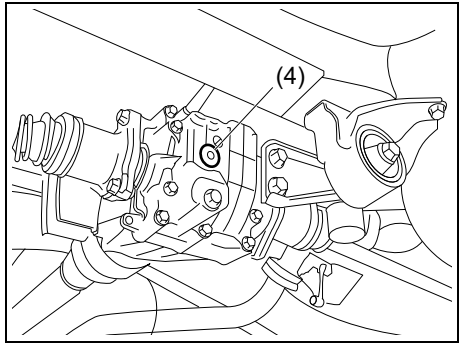
Tussenbak (4WD)



80SM120

(3) Olievul- en peilplug

Achterasdifferentieel (4WD)



80SM121

(4) Olievul- en peilplug

Ga als volgt te werk om het transmissie-oliepeil te controleren:

1) Parkeer de auto op vlak terrein en trek de handrem aan. Zet de motor vervolgens af.
2) Verwijder de olievul- en peilplug.

Voor de handgeschakelde transmissie;

3) Als er transmissie-olie uit het pluggat stroomt, is het oliepeil in orde. Monteer de plug. Als er geen transmissie-olie uit het pluggat stroomt, vult u olie bij via het vulpluggat totdat er een beetje olie uit het pluggat stroomt.

Voor de tussenbak en het achterasdifferentieel:

3) Steek een vinger in de vulopening. Het oliepeil is correct als de olie tot de onderrand van de vulopening reikt. Breng de olievulplug aan als er voldoende olie aanwezig is.
4) Als het oliepeil te laag is, vult u transmissie-olie bij via de opening van de olievul- en peilplug totdat de olie tot de onderrand van de opening reikt, waarna u de plug weer aanbrengt.

Aanhaalkoppel voor olievul- en peilplug

Handgeschakelde transmissie (1):
21 Nm (2,1 kg-m, 15,5 lb-ft)

Handgeschakelde transmissie (2):
27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)

Tussenbak (3):
27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)

Achterasdifferentieel (4):
27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)

⚠ VOORZICHTIG

Nadat er met de auto is gereden, kan de temperatuur van de transmissie-olie zo hoog opgelopen zijn dat deze brandwonden kan veroorzaken. Wacht tot de olievul- en peilplug voldoende afgekoeld is om met blote handen vast te pakken voordat u het transmissie-oliepeil controleert.

LET OP

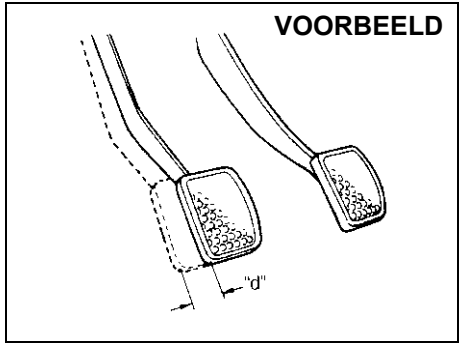
Zorg ervoor dat u een nieuwe zekering met een nieuwe pakking gebruikt om een loszittende zekering of olielekkage te vermijden.

Verversen van de transmissie-olie

Aangezien speciale vaardigheden, materialen en gereedschap vereist zijn, verdient het aanbeveling dit karwei door een erkende SUZUKI-dealer te laten uitvoeren.

Koppeling

Koppelingspedaal

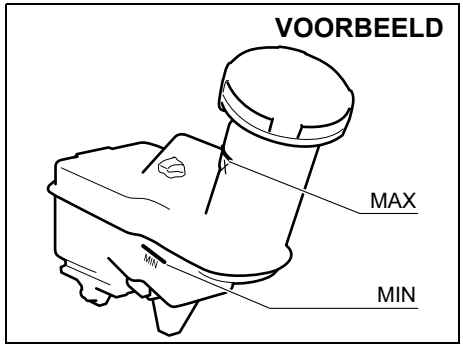


54G274

Koppelingspedaalspeling “d”:
MAX 10 mm (0,4 in.)

Bepaal de speling van het koppelingspedaal door het koppelingspedaal met uw hand te bewegen en de afstand te meten die bewogen kan worden totdat er een lichte weerstand gevoeld wordt. De speling in het koppelingspedaal moet minder dan de voorgeschreven maximale waarde zijn. Als de speling meer is dan de bovenstaande waarde of als de koppeling sleept terwijl het pedaal volledig is ingetrapt, moet u de koppeling door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

Koppelingsvloeistof



52RM70020

Controleer van tijd tot tijd of het koppelingspedaal soepel werkt en er voldoende koppelingsvloeistof aanwezig is.
Laat de koppeling door uw SUZUKI-dealer nakijken, als de koppeling slipt terwijl het koppelingspedaal helemaal ingetrapt is. Vul bij tot het “MAX”-streepje met DOT3 of SAE J1703 remvloeistof als de remvloeistof in de buurt van het “MIN”-streepje staat.

LET OP

De koppelingsvloeistof wordt aangevoerd vanuit het remvloeistofreservoir. Als het koppelingsvloeistofpeil is verhoogd of in de buurt is van het “MIN”-streepje, is er mogelijk lekkage van koppelings- of remvloeistof of abnormale slijtage van de koppeling. Laat uw auto onmiddellijk door uw SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats nakijken.

Vloeistof van de Continu-Variabele Transmissie (CVT)

Aanbevolen vloeistof

Gebruik CVT-vloeistof SUZUKI CVT FLUID GREEN-2.

Controleren van het vloeistofpeil

LET OP

Rijden met te veel of te weinig vloeistof kan resulteren in beschadiging van de transmissie.

Controleer het vloeistofpeil terwijl de CVT-vloeistof op normale bedrijfstemperatuur is.

Ga als volgt te werk om het vloeistofpeil te controleren:

1) Rijd meer dan 5 km met de auto om de CVT-vloeistof op te warmen (3 mijl).
2) Daarna nog tien minuten blijven rijden.

LET OP

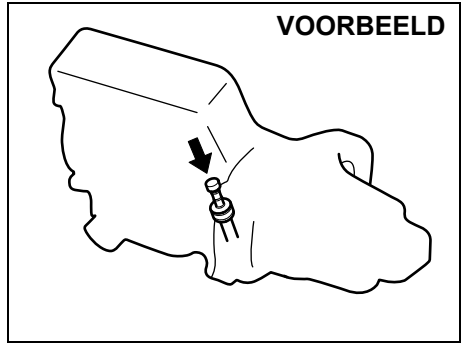
Zorg dat u de aanbevolen CVT-vloeistof gebruikt. Bij gebruik van een andere CVT-vloeistof dan SUZUKI CVT FLUID GREEN-2 kan de CVT van uw auto worden beschadigd.

OPMERKING:
Controleer het vloeistofpeil niet meteen nadat gedurende langere tijd met hoge snelheid of bij warm weer in stadsverkeer is gereden. Wacht tot de vloeistof is afgekoeld (ongeveer 30 minuten) om een correcte aanduiding te verkrijgen.

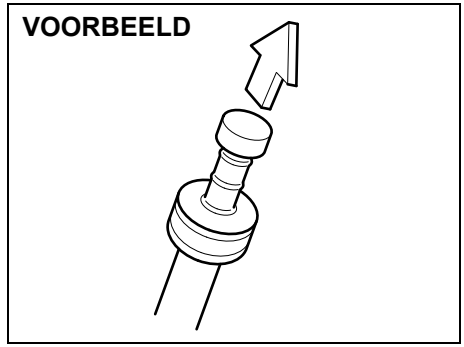
3) Parkeer de auto op een vlakke ondergrond.
4) Trek de handrem aan en start de motor in “P” (parkeren). Laat de motor gedurende twee minuten stationair draaien en laat de motor daarna ook draaien tijdens het controleren van het vloeistofpeil.
5) Trap het rempedaal in en zet de schakelhendel ongeveer drie seconden in elke schakelstand. Zet de keuzehendel daarna weer terug in de “P” (parkeren) stand.

⚠ WAARSCHUWING

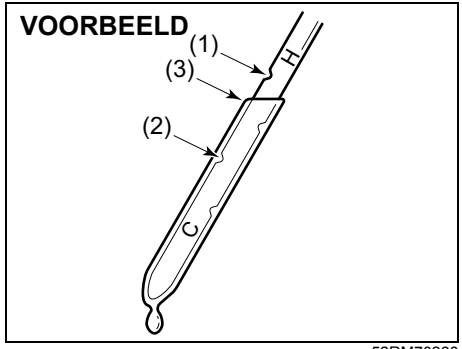
Houd het rempedaal tijdens het verplaatsen van de schakelhendel goed ingetrapt om te voorkomen dat de auto plotseling in beweging komt.



52RM70300



81PN159



52RM70260

(1) WARM, VOL
(2) WARM, LAAG
(3) Het laagste punt = Vloeistofpeil

6) Het handvat van de peilstok voor de CVT-vloeistof is oranje gekleurd zodat u dit gemakkelijk kunt herkennen. Verwijder de peilstok, veeg de olie met een schone doek af en steek de stok weer terug tot de dop weer op het gat zit. Trek de peilstok vervolgens naar buiten.
7) Kijk naar de linker- en de rechterkant van de peilstok en gebruik de laagste niveau-aanduiding. Het vloeistofpeil dient tussen de twee markeringen in “H” (warm) bereik op de peilstok te staan.

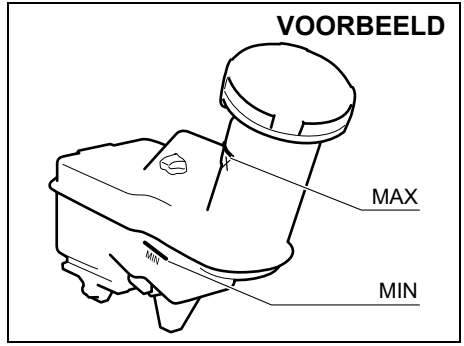
LET OP
Zorg er na het controleren of bijvullen van de vloeistof voor dat de peilstok weer stevig naar binnen wordt gestoken.

Controleren van de verouderingstoestand of verversen van de olie

Omdat er speciale procedures, materialen en gereedschap vereist zijn om de veroudering van CVT-olie te controleren of te verversen, dient u een erkende SUZUKI-dealer deze taak te laten uitvoeren.

Remmen

Remvloeistof



52RM70020

Controleer het remvloeistofpeil in het reservoir in de motorruimte. Het vloeistofpeil moet zich tussen het “MAX”- en “MIN”-streepje bevinden.

⚠ WAARSCHUWING

- **Verwaarlozing van de navolgende richtlijnen kan tot letsel of ernstige storingen in het remsysteem leiden.**
  - **– Als de remvloeistof in het reservoir tot onder een bepaald peil zakt, gaat het remwaarschuwingslampje in het instrumentenpaneel branden (de motor draait en de handrem is volledig vrijgezet). Als het lampje gaat branden, moet u een erkende SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats onmiddellijk het remsysteem laten nakijken.**
  - **– Een snel verlies van remvloeistof duidt op een lekkage in het remsysteem. Laat in dit geval onmiddellijk uw SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats het remsysteem nakijken.**
  - **– Gebruik geen andere vloeistof dan DOT3 of SAE J1703 remvloeistof. Gebruik geen reeds gebruikte vloeistof of vloeistof uit een reeds voorheen geopende verpakking. Het is erg belangrijk vreemde bestanddelen en andere vloeistoffen uit het remvloeistofreservoir te houden.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Remvloeistof is schadelijk en kan fataal zijn wanneer deze wordt gedronken. Bovendien is remvloeistof gevaarlijk voor de ogen en de huid. Als u de vloeistof drinkt, mag u geen braken opwekken. Roep onmiddellijk de hulp in van een vergiftigingsinformatiecentrum of een arts. Als remvloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u de ogen onmiddellijk met veel water spoelen en de hulp van een arts inroepen. Was uw handen grondig na het werken met remvloeistof. Remvloeistof kan giftig zijn voor dieren. Buiten het bereik van kinderen en dieren houden.**

LET OP

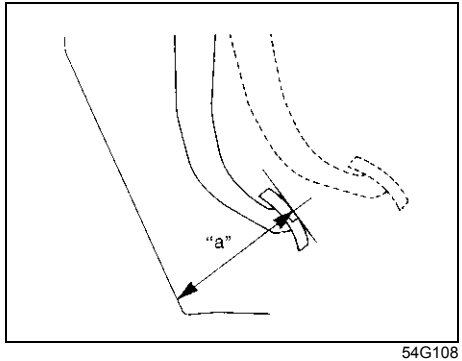
- **Als het remvloeistofniveau in de buurt van het "MIN"-streepje staat, dan is er een kans op slijtage van de remblokken en/of lekkage van remvloeistof. Laat in dit geval uw SUZUKI-dealer of een gekwalificeerde werkplaats het remsysteem nakijken.**
- **Remvloeistof kan gelakte oppervlakken beschadigen. Ga tijdens het bijvullen voorzichtig te werk.**

OPMERKING:

- *Het vloeistofniveau kan naar verwachting geleidelijk dalen als het remblok en/of -schoen slijt.*
- *Remvloeistof absorbeert na verloop van tijd water en remvloeistof met een hoog gehalte aan water kan waterdamp of remsysteemstoringen veroorzaken. Vervang de remvloeistof overeenkomstig de voorschriften in het onderhoudsschema in deze gebruikershandleiding.*
- *SUZUKI beveelt sterk het gebruik van remvloeistof van het merk ECSTAR aan. ECSTAR is speciaal samengesteld voor uw SUZUKI-product en draagt bij aan de gewenste voertuigprestaties en ideale rijervaring.*

Rempedaal

Controleer de rempedaalslag. Als de rempedaalslag te groot is, moet u het remsysteem door uw SUZUKI-dealer laten nakijken. Als u meent dat de normale hoogte van het rempedaal niet juist is, kunt u de hoogte als volgt controleren:



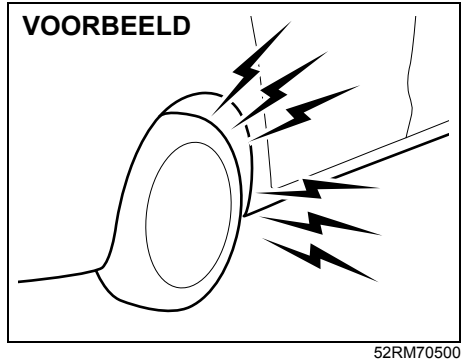
54G108

Minimaal vereiste afstand tussen rempedaal en vloerbedekking "a"

LHD	MT	68 mm (2,7 in.)
	CVT	59 mm (2,3 in.)
RHD	53 mm (2,1 in.)	

Meet met draaiende motor de afstand tussen het rempedaal en de vloerbedekking terwijl het rempedaal met een kracht van ongeveer 30 kg (66 lbs) ingedrukt wordt. De minimaal vereiste afstand is hiervoor aangegeven. Afstelling van het rempedaal is niet nodig, daar het remsysteem zelfnastellend is.
Laat uw SUZUKI-dealer de auto nakijken als de pedaal-tot-vloerbedekking afstand minder is dan de minimaal vereiste waarde.

OPMERKING:
- *De vloermat of het rubber op de vloerbedekking mogen niet meegerekend worden bij het meten van de afstand tussen het rempedaal en de vloerbedekking.*
- *Meet de afstand bij de zijde van het rempedaal dat naar het bestuurdersportier wijst.*



52RM70500

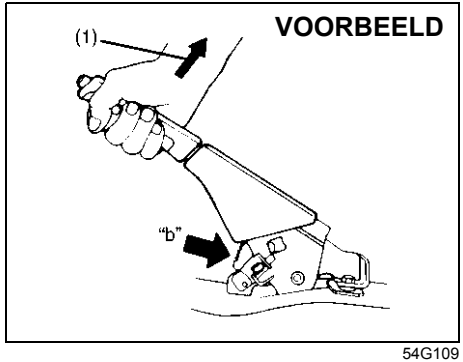
⚠ WAARSCHUWING

Als de remvoering versleten raakt en de minimale dikte bereikt, hoort u een piepend geluid tijdens het remmen. Wanneer u dit geluid hoort, moet u de auto onmiddellijk door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.
Als u in deze toestand blijft rijden, kan dit resulteren in een ongeluk.

⚠ VOORZICHTIG

Laat de auto onmiddellijk door uw SUZUKI-dealer nakijken als zich een van de volgende problemen in het remsysteem voordoet.
- **Slechte remwerking**
- **Ongelijkmatig remmen (remwerking niet gelijk voor alle wielen)**
- **Te grote pedaalslag**
- **Aanlopen van de remmen**

Handrem



54G109

Aantal klikken tot volledig aantrekken "b":
4de – 9de
Benodigde trekkracht (1):
200 N (20 kg, 45 lbs)

Controleer de handrem op correcte werking door het aantal klikgeluiden te tellen terwijl de handremhendel langzaam in de volledig aangetrokken stand wordt gebracht. De handremhendel moet binnen het voorgeschreven aantal klikken tot stilstand komen en de achterwielen moeten dan volledig geblokkeerd zijn. Laat de parkeerrem door uw SUZUKI-dealer nakijken/afstellen als de afstelling niet goed is of als de remmen aanlopen nadat de hendel volledig losgemaakt is.

Remschijven en remtrommels

Remschijf

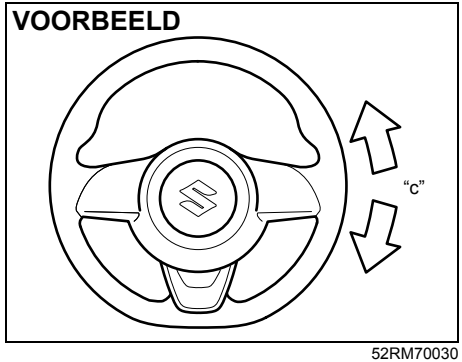
Remlocatie	Minimale dikte
Voorwielen (behalve voor sportmodellen)	18,0 mm (0,7 in.)
Voorwielen (voor sportmodel)	22,0 mm (0,9 in.)
Achterwielen (indien uitgerust)	8,0 mm (0,3 in.)

Trommelrem

Remlocatie	Maximum binnen diameter	
Achterwielen (indien uitgerust)	2WD	181 mm (7,13 in.)
	4WD	222 mm (8,74 in.)

Als de gemeten dikte of binnendiameter van het meest versleten gedeelte kleiner is dan de hierboven aangegeven waarde, moet het onderdeel door een nieuwe worden vervangen. Voor de meting dient elke rem te worden gedemonteerd en moet een micrometer of schuifmaat worden gebruikt, waarbij de meting wordt verricht overeenkomstig de instructies in het van toepassing zijnde werkplaatshandboek of de instructies beschikbaar gesteld door de betreffende reparatie-informatiesite.

Stuur



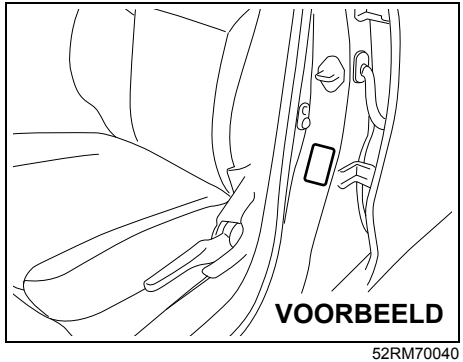
52RM70030

Stuurwielspeling "c":
0 – 30 mm (0,0 – 1,2 in.)

Controleer de stuurspeling door het stuur rustig naar links en rechts te draaien, om zodoende de afstand te meten tussen de punten waarop voor het eerst een lichte weerstand merkbaar wordt. De speling moet in het voorgeschreven bereik liggen.

Controleer op gemakkelijk en soepel draaien zonder bijgeluiden door op een geschikte plaats het stuurwiel langzaam rijdend helemaal naar rechts en naar links te draaien. Laat uw SUZUKI-dealer een inspectie uitvoeren als de speling niet in het voorgeschreven bereik ligt of als er iets mis is met de stuurinrichting.

Banden



52RM70040

De specificaties voor de spanning voor de voor- en achterbanden staan op het bandeninformatielabel weergegeven. Zowel de voor- als de achterbanden moeten op de voorgeschreven spanning worden gehouden.

OPMERKING:
De bandenspanning varieert afhankelijk van de luchtdruk, de omgevingstemperatuur en de bandentemperatuur tijdens het rijden. Om de kans te verkleinen dat het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning gaat branden door normale veranderingen in temperatuur of luchtdruk is het belangrijk de bandenspanning te controleren en te corrigeren wanneer de banden koud zijn. Als u controleert nadat er is gereden, zijn de banden warm. Zelfs als de bandenspanning in deze toestand in orde lijkt, kan de bandenspanning beneden de voorgeschreven spanning komen wanneer de banden afkoelen. Ook kunnen banden die in een warme garage op de voorgeschreven bandenspanning zijn gebracht, een te lage bandenspanning hebben als bij zeer lage buitentemperaturen met de auto wordt gereden. Als u de bandenspanning corrigeert in een garage die warmer is dan de buitentemperatuur, dient u 1 kPa op te tellen bij de voorgeschreven koude bandenspanning voor elke 0,8°C verschil tussen de garagetemperatuur en de buitentemperatuur.

Inspectie van de banden

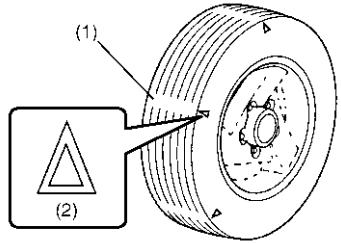
Controleer de banden van de auto minstens eens per maand of voor een lange rit door de volgende inspecties uit te voeren:

1) Meet de luchtdruk met behulp van een spanningsmeter. Breng de banden indien nodig op spanning. Vergeet niet om ook de band van het reservewiel te controleren.

⚠ WAARSCHUWING

- **Om een foutieve meting te voorkomen, moet de luchtdruk gecontroleerd worden als de banden koud zijn.**
- **Meet de bandenspanning van tijd tot tijd terwijl de band geleidelijk aan opgepompt wordt, tot de vereiste spanning is verkregen.**
- **Pomp de banden nooit te slap of te hard op.**
  Onderspanning heeft invloed op het rijgedrag van de auto of kan tot gevolg hebben dat de band over de velgrand schuift, hetgeen tot een ernstig ongeval of schade aan de band of velg kan leiden.
  Overspanning kan een klapband veroorzaken met letsel tot gevolg. Overspanning beïnvloedt eveneens het stuurgedrag van de auto, zodat zich gevaarlijke, onvoorziene situaties kunnen voordoen.

VOORBEELD



54G136

(1) Loopvlakslijtage-indicator
(2) Indicator-locatiemerkteken

2) Controleer of de profieldiepte van het loopvlak meer dan 1,6 mm (0,06 in.) is. Om deze controle te vereenvoudigen zijn loopvlakslijtage-indicatoren in de groeven van de banden aangebracht. Wanneer deze slijtage-indicators zichtbaar worden, is de profieldiepte 1,6 mm (0,06 in.) of minder en de band dient vervangen te worden.
3) Controleer op abnormale slijtage, scheuren en andere beschadiging. Gescheurde of op andere wijze beschadigde banden moeten door nieuwe vervangen worden. Laat uw SUZUKI-dealer een onderzoek uitvoeren als de banden abnormale slijtage vertonen.

⚠ VOORZICHTIG

Het raken van stoepranden en rijden over stenen kan tot beschadiging van de banden leiden en de wieluitlijning beïnvloeden. Laat de banden en wieluitlijning op vaste tijden door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

4) Controleer op losse wielmoeren.
5) Controleer of er geen spijkers, steentjes of andere voorwerpen in het loopvlak zitten.

⚠ WAARSCHUWING

- **Uw SUZUKI-auto is rondom uitgerust met banden van hetzelfde formaat en type. Dit is erg belangrijk om de juiste besturingseigenschappen en rijkwaliteiten te verkrijgen. Leg nooit banden van een ander formaat of type opvier wielen van uw auto. Het formaat en het type van de gebruikte banden dient te zijn goedgekeurd door SUZUKI als standaard op optionele uitrusting van uw voertuig.**
- **Vervangen van de wielen en banden op uw auto met bepaalde combinaties van in de handel verkrijgbare wielen en banden kan de stuur- en rijeigenschappen van uw auto aanzienlijk veranderen.**
- **Gebruik daarom uitsluitend combinaties van velgen en banden goedgekeurd als standaard of optionele uitrusting door SUZUKI.**

LET OP

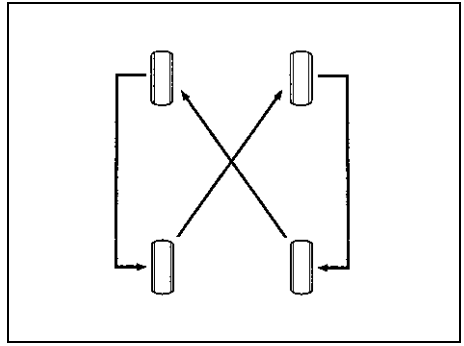
Vervanging van de originele banden door banden met een afwijkend formaat kan leiden tot een foutieve aflezingen van de snelheidsmeter en kilometerteller. Raadpleeg een erkende SUZUKI-dealer alvorens de originele banden te vervangen door banden die een afwijkend formaat hebben.

LET OP

Als bij 4WD-modellen een band wordt vervangen door een band met een andere maat of als banden van verschillende fabrikanten door elkaar worden gebruikt, kunnen er beschadigingen aan de aandrijflijn ontstaan.

Rotatie van de banden

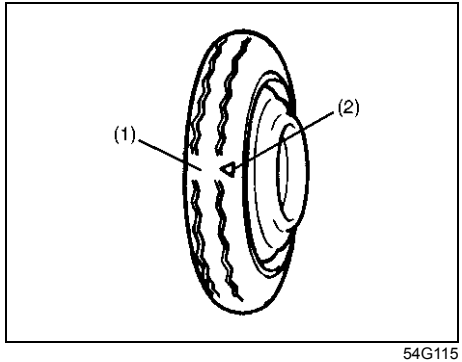
Roteren van 4 banden



54G114

Om ongelijkmatige slijtage te voorkomen en de levensduur te verlengen, worden de banden als afgebeeld gerouleerd. De banden moeten om de 10.000 km (6000 mi) gerouleerd worden. Breng na het rouleren de voor- en achterbanden op de spanning die op het bandeninformatie-etiket van de auto staat vermeld.

Compact reservewiel (indien uitgerust)



54G115

(1) Slijtage-indicator
(2) Indicator-locatiemerkteken

De auto wordt afgeleverd met een compact reservewiel. Dit reservewiel is ontworpen om plaats in de bagageruimte te besparen en ook wordt vanwege het verminderde gewicht het vervangen van een lekke band gemakkelijker. Het gebruik van het compacte reservewiel moet tot een minimum beperkt blijven en het reservewiel dient zo snel mogelijk door een wiel van normaal formaat te worden vervangen. De bandenspanning van het compacte reservewiel moet minstens eenmaal per maand worden gecontroleerd. Gebruik een bandenspanningsmeter van goede kwaliteit om te controleren of de bandenspanning 420 kPa (60 psi) is. Controleer tevens of het wiel goed opgeborgen is. Breng het reservewiel indien nodig opnieuw aan.

Gebruik niet gelijktijdig twee of meer compacte reservewielen op de auto.

⚠ WAARSCHUWING

Het compacte reservewiel is uitsluitend bedoeld voor tijdelijk gebruik in noodgevallen. Continu gebruik van het reservewiel kan resulteren in een defect van de band met stuurproblemen tot gevolg. Neem altijd de volgende punten in acht bij gebruik van het reservewiel:

- **De auto reageert anders bij gebruik van dit reservewiel.**
- **Rijd niet harder dan 80 km/h (50 mph).**
- **Vervang het reservewiel zo spoedig mogelijk door een standaard wiel en band.**
- **Bij gebruik van het reservewiel zal de grondspeling minder zijn.**
- **De aanbevolen bandenspanning voor het reservewiel is 420 kPa (60 psi).**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

- **Gebruik geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel. Als u sneeuwkettingen moet gebruiken, dient u de wielen zo te verwisselen dat de standaard wielen en banden op de vooras zitten.**
- **De band van het compacte reservewiel heeft een veel kortere levensduur dan normale banden. Vervang de band zodra de loopvlakslijtage-indicator zichtbaar is.**
- **Als u de band van het compacte reservewiel vervangt, gebruik dan een band van hetzelfde formaat en met dezelfde constructie.**
- **Gebruik het compacte reservewiel niet op een voorwiel. Als een voorband lek is, vervang dan het voorwiel door een achterwiel en monteer het compacte reservewiel in plaats van het verwijderde achterwiel.**

Accu

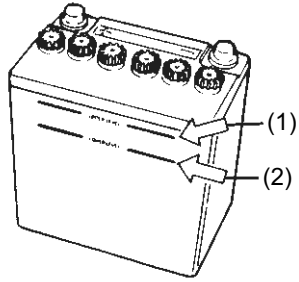
⚠ WAARSCHUWING

- **Accu's brengen brandbaar waterstofgas voort. Houd vuur en vonken uit de buurt van de accu om een ontploffing te voorkomen. Rook niet bij werkzaamheden in de buurt van de accu.**
- **Maak tijdens het controleren of bijvullen van de accu de negatieve kabel los. Voorkom dat kortsluiting ontstaat doordat metalen voorwerpen tegelijkertijd met de accupool en de carrosserie in aanraking komen.**
- **Om verwondingen of beschadiging van de auto of de accu te voorkomen, moeten de aanwijzingen voor het starten met hulpstartkabels in het hoofdstuk "PECH ONDERWEG" opgevolgd worden, als het nodig is de auto met behulp van hulpstartkabels te starten.**
- **Verdund zwavelzuur uit de accu kan blindheid of verbrandingen veroorzaken. Gebruik goede oogbescherming en handschoenen. Spoel ogen of lichaam met volop water en roep onmiddellijk de hulp van een arts in indien u letsel oploopt. Houd accu's buiten bereik van kinderen.**

LET OP

(Behalve voor model met K14D-motor)
Als uw auto is uitgerust met het ENG A-STOP-systeem en er wordt gebruik gemaakt van een speciale accu voor het ENG A-STOP-systeem, mag u alleen het voorgeschreven type accu voor het ENG A-STOP-systeem gebruiken. Zie het hoofdstuk "TECHNISCHE GEGEVENS" voor details. Het is anders mogelijk dat de auto beschadigd raakt of dat het ENG A-STOP-systeem niet functioneert. Als een autoaccu moet worden vervangen, neemt u contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

VOORBEELD

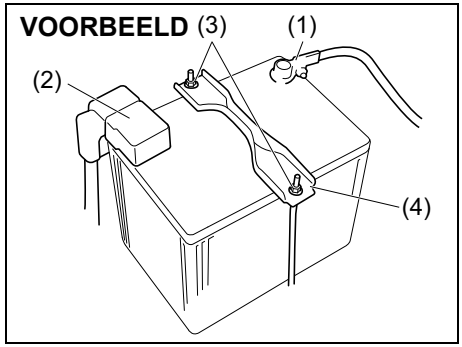


76MS006

Bij een onderhoudsvrije accu (een accu zonder doppen) hoeft geen water te worden bijgevuld. Bij een conventioneel type accu, die watervuldoppen heeft, moet de accuvloeistof altijd tussen het bovenste streepje (1) en het onderste streepje (2) op de accubak staan. Vul de accu indien nodig bij met gedistilleerd water tot het bovenste streepje (1) als de accuvloeistof onder het onderste streepje (2) staat. De accu, de accuklemmen en de klembeugel moeten van tijd tot tijd op corrosie worden gecontroleerd. Verwijder corrosie met behulp van een harde borstel en ammoniak gemengd met water, of soda gemengd met water. Spoel na het reinigen na met schoon water.

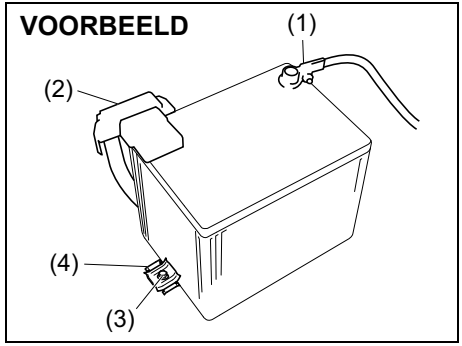
Maak de negatieve kabel van de accu los om ontlading te helpen voorkomen als de auto gedurende een maand of langer niet gebruikt gaat worden.

Vervangen van de accu
(Voor model met K12C- en K14D-motor)



68PM00711

(Voor model met K12D-motor)



52RM70270

Verwijderen van de accu:
1) Maak de negatieve kabel (1) los.
2) Maak de positieve kabel (2) los.

Voor model met K12C- en K14D-motor;
3) Verwijder de bevestigingsmoeren (3) en dan de houder (4).

Voor model met K12D-motor:
3) Verwijder de steunbout (3) en dan de steun (4).
4) Verwijder de accu.

Monteren van de accu:
1) Monteer de accu in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.
2) Maak de steunbout en de accukabels stevig vast.

OPMERKING:
- *Wanneer de accu wordt losgekoppeld, zullen sommige functies van de auto geïnitialiseerd en/of gedeactiveerd worden.*
  Deze functies moeten naderhand opnieuw ingesteld worden nadat de accu opnieuw is aangesloten.
- *Koppel de accupolen niet los gedurende ten minste één minuut nadat het contactslot is uitgeschakeld of er op de motorschakelaar is gedrukt om de contactstand naar LOCK (OFF) te veranderen.*
- *Voor model met K14D-motor:*
  Tot 10 seconden nadat de loodaccu is aangesloten, mag u niet op de motorschakelaar drukken om de stand ON te selecteren. Als binnen 10 seconden op de motorschakelaar wordt gedrukt om de stand ON te selecteren, gaat het ENG A-STOP OFF-lampje knipperen en is het mogelijk dat het systeem niet juist werkt. In dit geval drukt u op de motorschakelaar om de stand LOCK (OFF) te selecteren, wacht dan langer dan 90 seconden en drukt daarna op de motorschakelaar om opnieuw de stand ON te selecteren. Als het ENG A-STOP OFF-lampje niet uitgaat zelfs nadat de hierboven beschreven procedure is uitgevoerd, moet u de auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

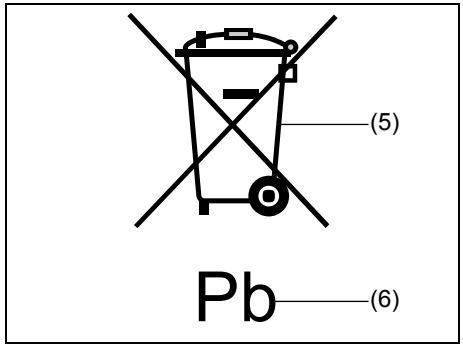
⚠ WAARSCHUWING

Accu's bevatten giftige stoffen waaronder zwavelzuur en lood. Deze stoffen kunnen mogelijk schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Gebruikte accu's moeten overeenkomstig de plaatselijke voorschriften of wetgeving worden weggegooid en mogen niet met het gewone huishoudelijke afval worden meegegeven. Wees voorzichtig dat u de accu niet te schuin houdt wanneer u deze uit de auto verwijdert. Het is anders mogelijk dat er zwavelzuur uit de accu loopt met mogelijk letsel tot gevolg.

LET OP

- **Na het uitschakelen van de motor werken de bedieningen en het systeem nog een tijdje. Daarom wacht u voor het verwijderen van de accu langer dan één minuut nadat u het contactslot naar "OFF" draait of de contactstand op LOCK (OFF) zet.**
- **Voor model met K14D-motor: Koppel de accupool niet los gedurende ten minste 3 minuten nadat op de motorschakelaar is gedrukt om de contactfunctie op LOCK (OFF) te zetten. Als de accupool binnen 3 minuten wordt losgekoppeld, kan het SHVS-systeem beschadigd raken.**

(Accu-etiket)



51KM042

(5) Symbool van doorgestreepte afvalcontainer
(6) Chemisch symbool "Pb"

Het symbool van een doorgestreepte afvalcontainer (5) op het acculabel betekent dat de gebruikte accu niet met het normale huishoudelijke afval mag worden meegegeven. Het chemisch symbool "Pb" (6) betekent dat de accu meer dan 0,004% lood bevat.

Door de gebruikte accu op de juiste wijze weg te doen of te recycleren kunt u een mogelijke schadelijke invloed op het milieu en de menselijke gezondheid helpen voorkomen, wat anders zou veroorzaakt zou kunnen worden wanneer de accu op de verkeerde manier wordt weggedaan. Door materialen te recycleren wordt bijgedragen tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor verdere informatie over het weggooien of recyclen van een gebruikte accu.

Zekeringen

De zekeringen van het elektrische circuit kunnen als volgt in drie groepen onderverdeeld worden:

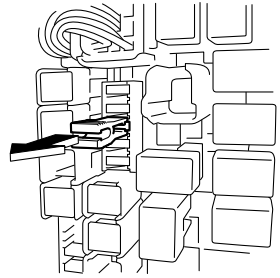
Hoofdzekering
De hoofdzekering neemt stroom rechtstreeks van de loodaccu.

Primaire zekeringen
De primaire zekeringen, die verantwoordelijk zijn voor bepaalde elektrische verbruiksgroepen, zijn geplaatst tussen de hoofdzekering en de individuele zekeringen.

Individuele zekeringen
De individuele zekeringen zijn aangebracht in de afzonderlijke elektrische circuits.

Gebruik de zekeringentrekker in het zekeringenkastje om een zekering uit het kastje te verwijderen.

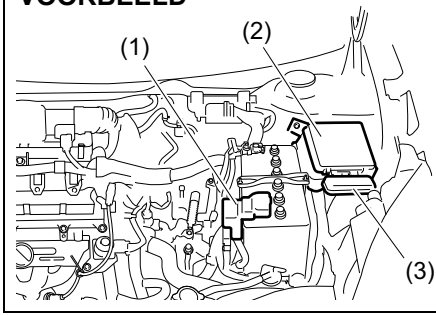
VOORBEELD



63J095

Zekeringen in de motorruimte

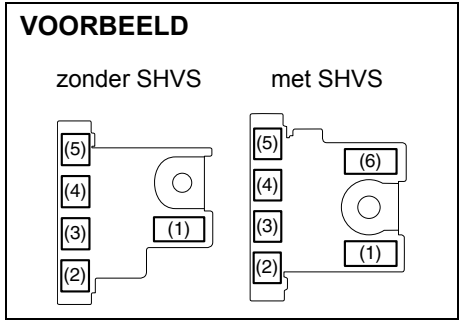
VOORBEELD



52RM70310

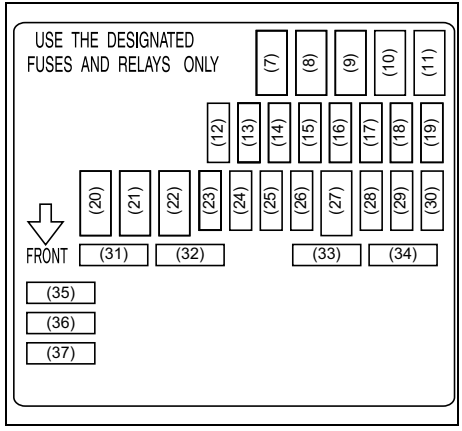
(1) Hoofdzekeringenblok
(2) Relaiskast
(3) Subrelaiskast

Hoofdzekeringenblok



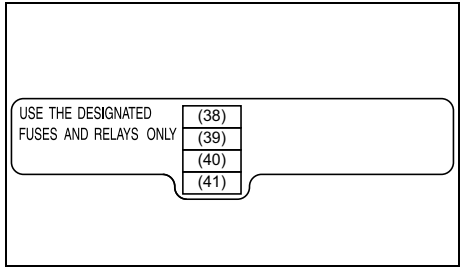
74LHT0715

Relaiskast



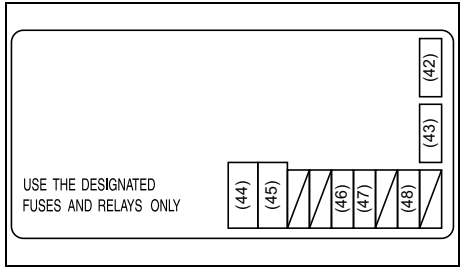
52RM210

Subrelaiskast
(voor model met K12C- en K12D-motor)



52RM211

(voor model met K14D-motor)



80SM016

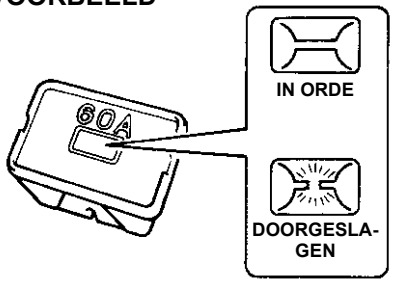
HOOFDZEKERING / PRIMAIRE ZEKERING		
(1)	120 A	FL1
(2)	100 A	FL2
(3)	80 A	FL3
(4)	100 A	FL4
(5)	50 A	FL5
(6)	150 A	FL6[*1]
	175 A	FL6[*2]
(7)	30 A	Startmotor
(8)	30 A	Aanjagerventilator[*2, *6]
(9)	40 A	Accu[*3]
(10)	40 A	ABS-motor
(11)	40 A	Contactslot
(12)	30 A	B/U
(13)	10 A	Hulpaccu[*2]
(14)	–	Niet gebruikt
(15)	–	Niet gebruikt
(16)	25 A	ABS-regelapparaat
(17)	15 A	Koplamp (links)[*1, *6]
(18)	15 A	Koplamp (rechts)[*1, *6]
(19)	–	Niet gebruikt
(20)	30 A	Radiateurventilator[*6]
	40 A	Radiateurventilator[*1]
	40 A	FI MAIN[*2]
(21)	–	Niet gebruikt
(22)	60 A	Stuurbekrachtiging

(23)	–	Niet gebruikt
(24)	–	Niet gebruikt
(25)	20 A	Voormistlicht
(26)	10 A	Luchtcompressor*4, *6
(27)	50 A	Contactslot 2
(28)	15 A	Transmissie*7
	20 A	VVT
(29)	15 A	FI*1, *6
(30)	15 A	T/M*1
	20 A	Benzinepomp*2
(31)	–	Niet gebruikt
(32)	15 A	T/M-pomp*5
(33)	5 A	Startsignaal
(34)	10 A	Luchtcompressor*1
(35)	20 A	INJ DRV*2
(36)	15 A	FL2*2
(37)	10 A	FI*2
(38)	–	Niet gebruikt
(39)	25 A	Grootlicht*3
(40)	15 A	Grootlicht (rechts)*3
(41)	15 A	Grootlicht (links)*3
(42)	15 A	Grootlicht (links)
(43)	15 A	Grootlicht (rechts)
(44)	30 A	RDTR
(45)	40 A	RDTR
(46)	15 A	Koplamp (rechts)
(47)	15 A	Koplamp (links)
(48)	25 A	Koplamp hoog

*1: Modellen met K12D-motor
*2: Modellen met K14D-motor
*3: Modellen met het automatische koplampsysteem of LED-koplampen (voor modellen met K12C- en K12D-motor)
*4: Modellen met airconditioning (voor modellen met K14D-motor)
*5: Modellen met CVT (voor modellen met K12D-motor)
*6: Modellen met K12C-motor
*7: Modellen met CVT (voor modellen met K12C-motor)

De hoofdzekering, de primaire zekeringen en enkele van de individuele zekeringen bevinden zich in de motorruimte. Met de hoofdzekering doorgeslagen werkt geen enkel elektrisch onderdeel. Als een primaire zekering doorslaat, werkt geen enkel onderdeel van de betreffende verbruiksgroep. Bij het vervangen van de hoofdzekering, een primaire zekering of een afzonderlijke zekering gebruikt u een origineel SUZUKI-reserveonderdeel of een gelijkwaardig onderdeel voor de afzonderlijke zekeringen.
Gebruik de zekeringentrekker in het zekeringenkastje om een zekering uit het kastje te verwijderen. Het amperage van iedere zekering staat achter op het deksel van het zekeringenkastje.

VOORBEELD



60G111

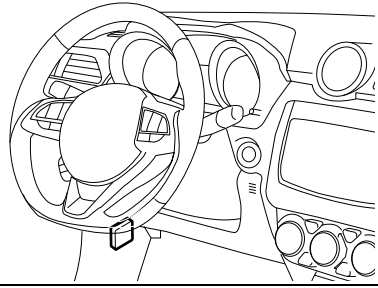
⚠ WAARSCHUWING

Laat de auto door een erkende SUZUKI-dealer nakijken als de hoofdzekering of een primaire zekering doorslaat. Gebruik uitsluitend originele SUZUKI-onderdelen voor vervanging. Gebruik nooit vervangingsmiddelen zoals ijzerdraadjes, ook niet als tijdelijke overbrugging, daar dit tot ernstige beschadiging van de elektrische installatie of zelfs brand kan leiden.

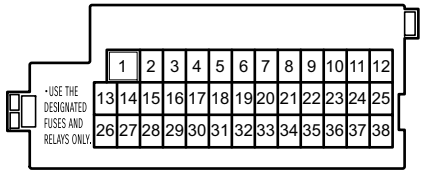
OPMERKING:
Zorg dat altijd reservezekeringen in het zekeringkastje aanwezig zijn.

Zekeringen onder het dashboard

VOORBEELD



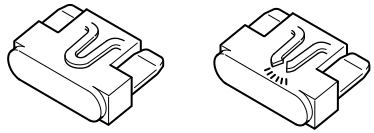
52RM70080



80P0185

PRIMAIRE ZEKERING		
(1)	30 A	Elektrisch bediende ruiten
(2)	10 A	Meter
(3)	15 A	Bobine
(4)	5 A	Ontsteking-1 signaal 2
(5)	20 A	Schakelhendel
(6)	–	Niet gebruikt
(7)	–	Niet gebruikt
(8)	20 A	Door Lock
(9)	15 A	Stuurslot
(10)	10 A	Alarmknipperlicht
(11)	5 A	A-STOP regeleenheid
(12)	10 A	Mistachterlicht
(13)	5 A	ABS/ESP® regelmodule
(14)	15 A	Stoelverwarming
(15)	5 A	Ontsteking-1 signaal 3
(16)	10 A	Plafondverlichting-2
(17)	5 A	Plafondverlichting
(18)	15 A	Radio
(19)	5 A	CONT
(20)	5 A	Sleutel 2

(21)	20 A	Tijdschakelaar voor elektrisch bediende ruiten
(22)	5 A	Sleutel
(23)	15 A	Claxon
(24)	5 A	Achterlicht (links)
(25)	10 A	Achterlicht
(26)	10 A	Airbag
(27)	10 A	Ontsteking-1 signaal
(28)	10 A	Achteruitrijlicht
(29)	5 A	ACC-3
(30)	20 A	Achterruitverwarming
(31)	10 A	Verwarmde spiegel
(32)	15 A	ACC-2
(33)	5 A	ACC
(34)	10 A	Achterruitenwisser
(35)	5 A	Ontsteking-2 signaal
(36)	15 A	Sproeier
(37)	25 A	Voorruitenwisser
(38)	10 A	Remlicht



IN ORDE DOORGESLAGEN

81A283

⚠ WAARSCHUWING

Vervang een doorgeslagen zekering uitsluitend door een zekering met het juiste amperage. Gebruik nooit materialen als aluminium folie of ijzerdraad als vervanging voor een doorgeslagen zekering. Er moet rekening worden gehouden met een ernstig probleem in de elektrische installatie als na vervanging van een zekering binnen een kort tijdsbestek dezelfde zekering weer doorslaat. Laat uw auto onmiddellijk door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Richten van de koplampen

Aangezien speciale vaardigheden vereist zijn, dient u voor dit karwei uw auto naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen.

Vervangen van gloeilampen

⚠ VOORZICHTIG

- **De gloeilampen kunnen zo heet worden dat u zich verbrandt wanneer u de gloeilamp meteen na het uitschakelen aanraakt. Dit geldt vooral voor de halogeenlampen in de koplampen. Wacht daarom met vervangen tot de lampen voldoende zijn afgekoeld.**
- **De lampen van de koplichten zijn gevuld met onder druk staand halogeengas. De lamp kan barsten en letsel veroorzaken als u er tegen stoot of de lamp laat vallen. Behandel de lampen voorzichtig.**
- **Draag handschoenen en een hemd met lange mouwen tijdens het vervangen van de gloeilampen om letsel veroorzaakt door scherpe onderdelen te voorkomen.**

LET OP

Als olie of vet van uw huid op een halogeenlamp terechtkomt, kan de lamp oververhit raken en barsten wanneer deze wordt ingeschakeld. Pak een nieuwe lamp uitsluitend met een schone doek vast.

LET OP

Herhaald doorbranden van gloeilampen wijst op de noodzaak de elektrische installatie te laten nakijken. Laat deze inspectie door een erkende SUZUKI-dealer uitvoeren.

OPMERKING:
De binnenkant van lenzen zoals die van de koplampen of de combinatielichten achter kunnen beslaan als gevolg van condensvorming bij het rijden op een regenachtige dag of tijdens het wassen van de auto. Dit is een tijdelijk verschijnsel dat wordt veroorzaakt door het temperatuurverschil tussen de binnen- en de buitenkant van de lampen. (Hetzelfde verschijnsel treedt op wanneer de ruiten op een regenachtige dag beslaan.)
Soms lijkt het ook alsof water in de lampen terecht is gekomen, omdat er waterdruppels op de rand van de lens zitten. Dit is een tijdelijk verschijnsel dat wordt veroorzaakt door de waterafzetting op de buitenkant van de lampen.
De hierboven vermelde verschijnselen duiden niet op een probleem van de auto.
Als zich echter veel water in de lampen heeft verzameld of grote waterdruppels aan de binnenkant van de lens kleven, moet u de auto door een erkende SUZUKI-dealer laten nakijken.

Niet-demonteerbare type lampen

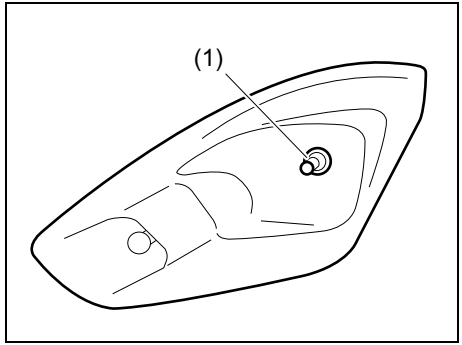
Aangezien de hieronder aangegeven lampen niet-demonteerbaar zijn, kunt u de lamp niet vervangen. Vervang de lamparmatuur als een lampje defect is. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer indien u de lamparmatuur wilt vervangen.

- Koplamp (LED-type)
- Richtingaanwijzer zijkant/alarmknipperlicht op spatbord of buitenspiegels
- Parkeerlicht & Overdaglicht (LED-type)
- Achterlicht/remlicht (LED-type)
- Hooggeplaatst remlicht
- Kentekenplaatverlichting (LED-type)

Koplampen

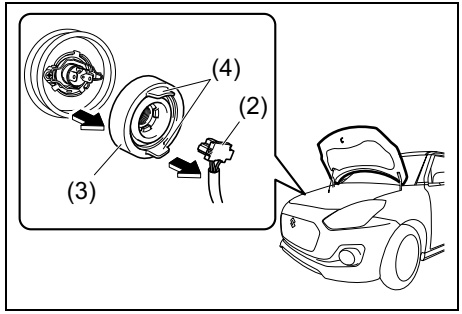
LED-Type
Omdat speciale procedures vereist zijn, wordt u geadviseerd uw auto naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen voor de vervanging van een lampje.

Halogeen type



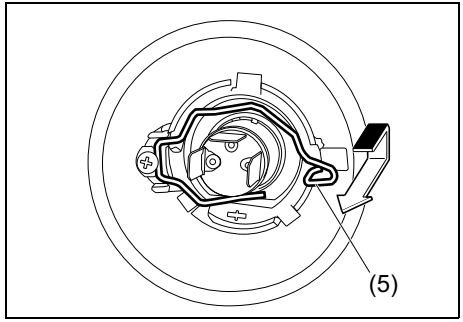
52RM70220

(1) Lamp



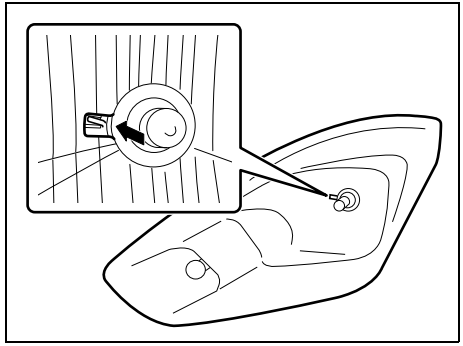
52RM70320

1) Open de motorkap terwijl de motor is uitgeschakeld. Koppel de koppeling los (2). Verwijder het afdichtrubber (3) door aan de handgreep (4) te trekken.



52RM70330

2) Duw de borgveer (5) naar voren en haak hem los. Verwijder vervolgens de gloeilamp. Monteer de nieuwe gloeilamp in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.



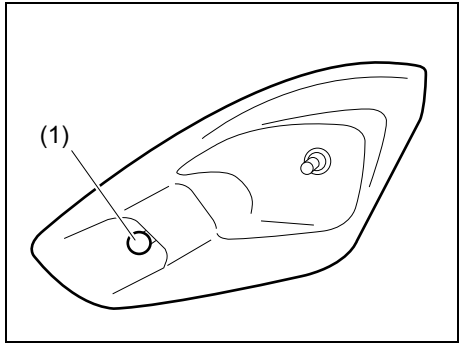
52RM70230

OPMERKING:
U kunt de plaats van de borgveer vanaf het gat in de koplamp zien.

Richtingaanwijzer voor en Parkeerlicht voor

Bij LED-parkeerlichten wordt het aanbevolen om uw voertuig naar een erkende SUZUKI-dealer voor lampvervanging omdat er speciale procedures vereist zijn.

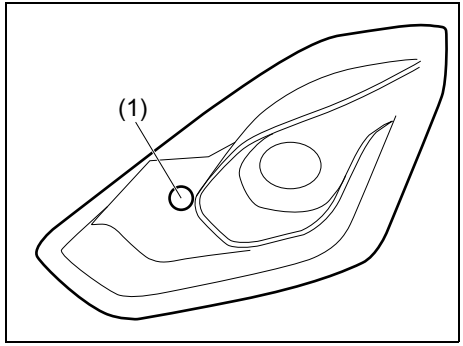
Voertuig met halogeen koplampen



80SM122

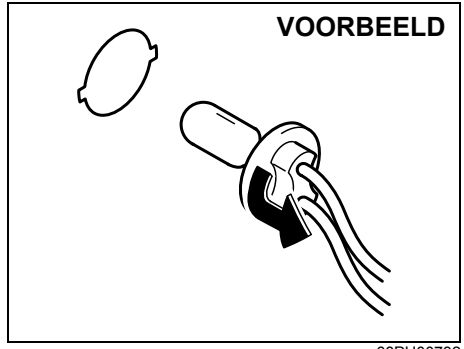
(1) Richtingaanwijzer voor

Voertuig met LED-koplampen



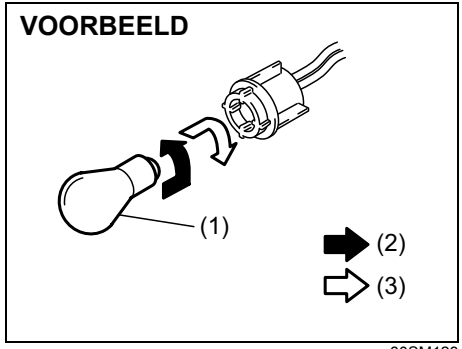
52RM70140

(1) Richtingaanwijzer voor



68PH00732

1) Open de motorkap terwijl de motor is afgezet. Om de lamphouder van de voorste richtingaanwijzer uit het lamphuis te verwijderen, dient u de houder linksom te draaien en vervolgens naar buiten te trekken.



80SM123

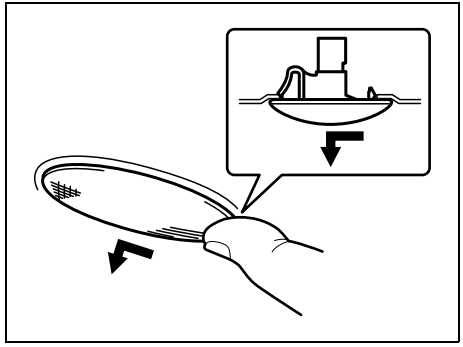
(3) Verwijderen
(4) Monteren

2) Om de lamphouder van de voorste richtingaanwijzer (1) uit de behuizing te verwijderen, dient u de lamp in te drukken en tegen de klok in te draaien. Om een nieuwe lamp aan te brengen, wordt de lamp in de lamphouder gedrukt en dan rechtsom gedraaid.

Richtingaanwijzer zijkant

Buitenste achteruitkijkspiegel type
LED wordt gebruikt. Wij raden u aan uw voertuig naar een erkende SUZUKI-dealer brengt voor lampvervanging omdat er speciale procedures vereist zijn.

Bumper type

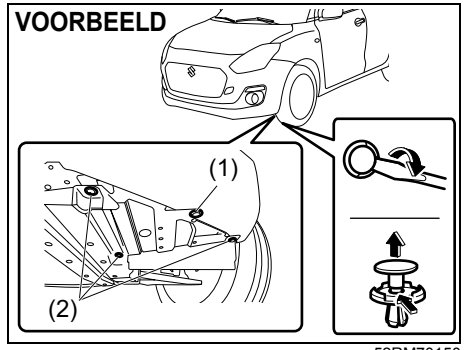


64J195

Aangezien de gloeilamp ingebouwd is, moet de lamparmatuur in zijn geheel worden vervangen. Verwijder de lamparmatuur door het lamphuis met uw vinger naar links te schuiven.

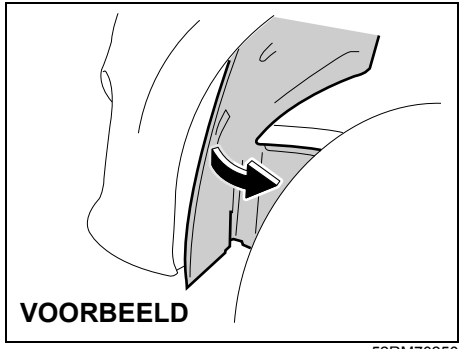
Mistvoorlicht (indien uitgerust)

1) Start de motor. Draai het stuurwiel naar de andere kant dan de kant waar het mistlicht is dat vervangen moet worden, zodat de lamp gemakkelijk bereikbaar is. Zet de motor vervolgens af.



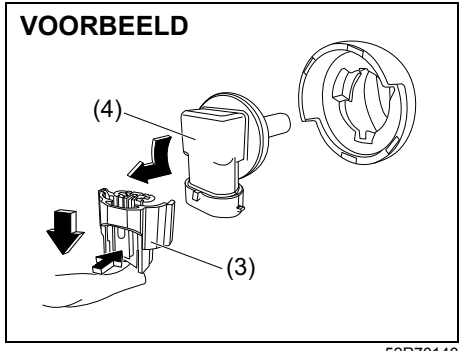
52RM70150

2) Verwijder de klem (1) en schroeven (2) aan de onderkant van de bumper.
Voor het verwijderen van de klem gebruikt u een platte schroevendraaier zoals wordt getoond in de afbeelding.



52RM70250

3) Open het uiteinde van de afdekking binnen het spatbord.



52R70140

4) Maak de stekker (3) los terwijl u op het vergrendellipje drukt. Draai de lamphouder (4) naar links en verwijder hem.

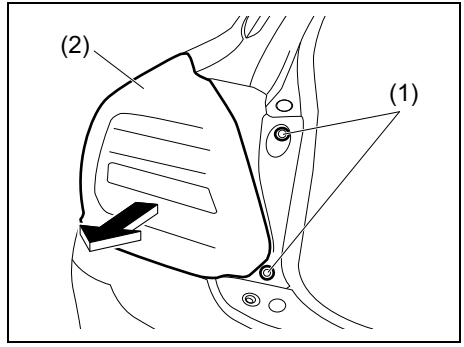
Overdaglicht

LED-type

Omdat speciale procedures vereist zijn, wordt u geadviseerd uw auto naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen voor de vervanging van een lampje.

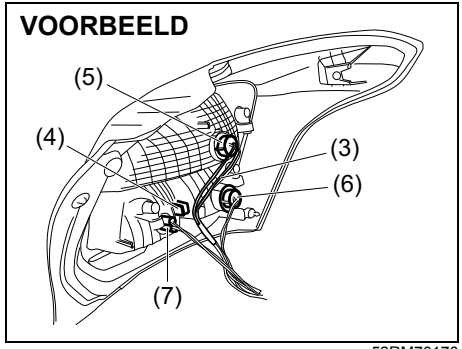
Combinatielicht achter

Wij raden u aan om uw auto voor het vervangen van een lamp van het LED-achterlicht/remlicht (indien uitgerust) naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen omdat er speciale procedures vereist zijn.



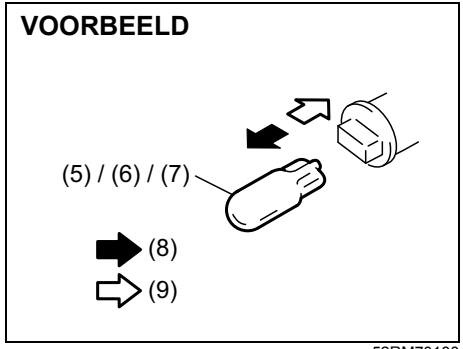
52RM70160

1) Verwijder met de achterklep open de bouten (1) en trek het lamphuis (2) stevig naar achteren.



52RM70170

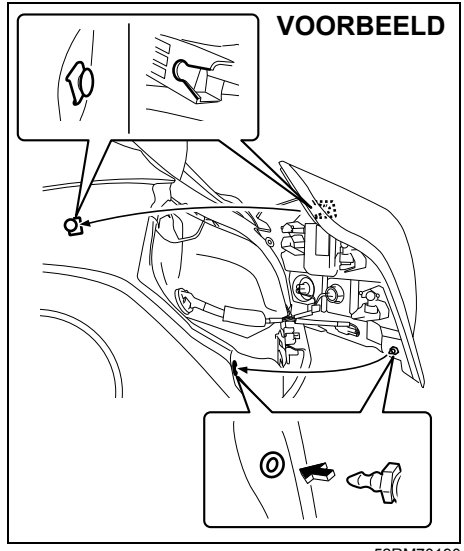
2) Verwijder de draad (3) van een klem (4).
3) Om de lamphouder van het gloeilamptype achterlicht/remlicht (5) (indien uitgerust), de richtingaanwijzer achter (6) of het achteruitrijlicht (7) uit het lamphuis te verwijderen, dient u de houder linksom te draaien en vervolgens naar buiten te trekken.



52RM70180

(8) Verwijderen
(9) Monteren

4) Om de lamp van het gloeilamptype achterlicht/remlicht (5) (indien uitgerust), de richtingaanwijzer achter (6) of het achteruitrijlicht (7) te verwijderen en te plaatsen, trekt u de lamp simpelweg eruit of duwt u deze erin.

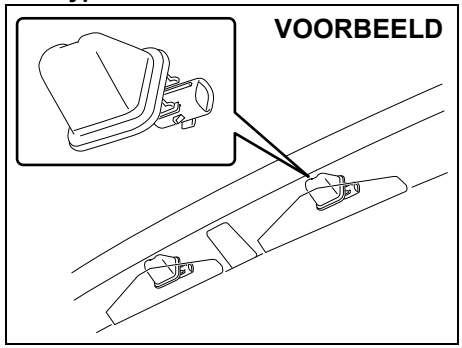


52RM70190

OPMERKING:
Controleer bij het opnieuw monteren van het lamphuis of de klemmen goed vast zitten.

Kentekenplaatverlichting

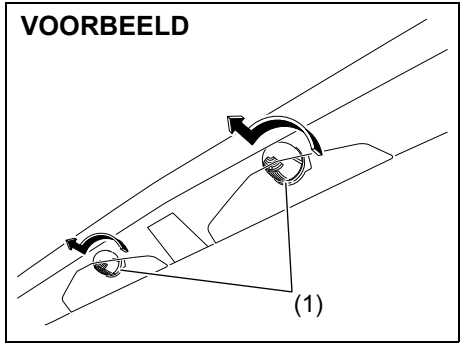
LED-type



52RM90001

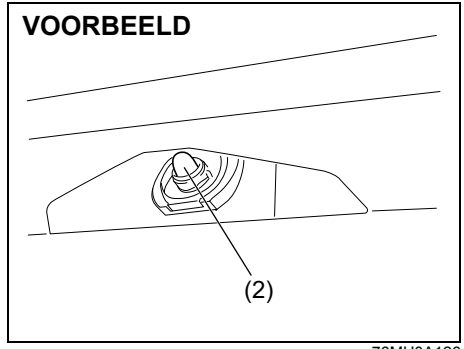
Omdat speciale procedures vereist zijn, wordt u geadviseerd uw auto naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen voor de vervanging van een lampje.

Lamp type



52RM70070

1) Verwijder de gloeilamphouder (1) door deze naar links te draaien.



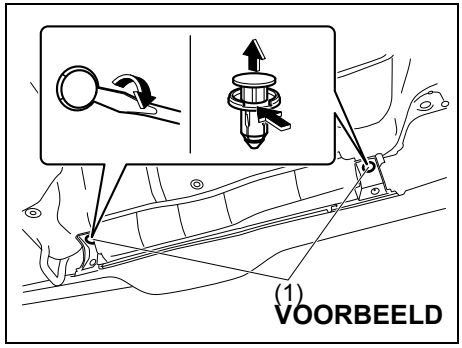
76MH0A126

2) Om de gloeilamp van de kentekenplaatverlichting (2) te verwijderen en aan te brengen, hoeft u de lamp alleen maar naar buiten te trekken of naar binnen te drukken.

Hooggeplaatst remlicht

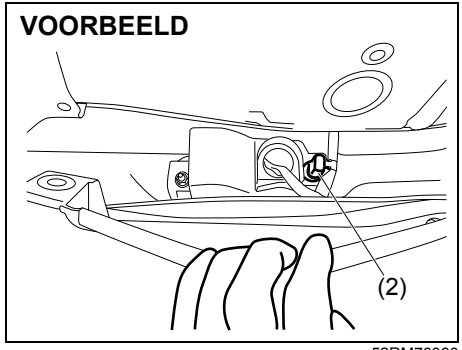
LED wordt gebruikt. Wij raden u aan uw voertuig naar een erkende SUZUKI-dealer brengt voor lampvervanging omdat er speciale procedures vereist zijn.

Mistachterlicht



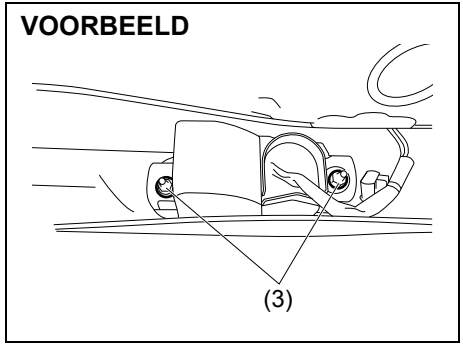
52RM70350

1) Verwijder de klemmen (1) in de achterbumper met behulp van een platte schroevendraaier zoals aangegeven in de afbeelding.



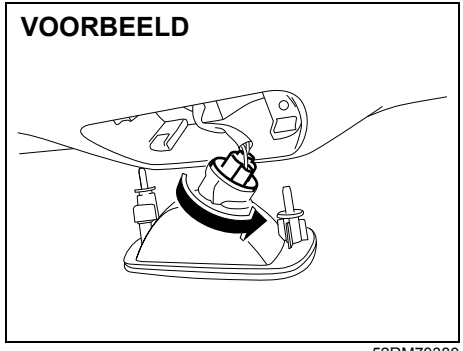
52RM70360

2) Draai de achterbumper handmatig zoals wordt getoond in de afbeelding en verwijder de harnasklem (2).



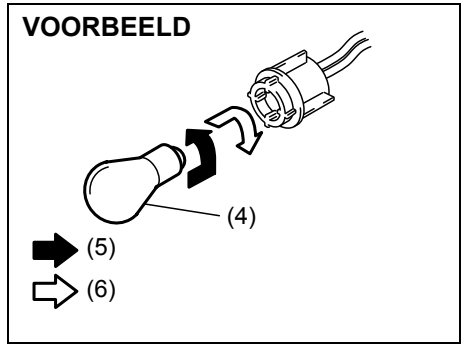
52RM70370

3) Verwijder de moeren (3) en druk vervolgens de mistachterlichtbehuizing naar achteren.



52RM70380

4) Draai de lamphouder naar links en trek deze uit.



61MM0B084

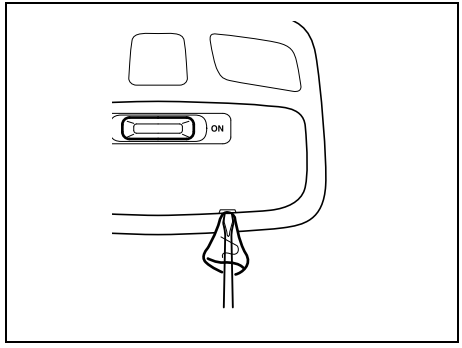
(5) Verwijderen
(6) Installeren

5) Om de lamp van het achtermistlicht (4) uit de behuizing te verwijderen, dient u de lamp in te drukken en naar links te draaien. Om een nieuwe lamp aan te brengen, wordt de lamp in de lamphouder gedrukt en dan rechtsom gedraaid.

Interieurverlichting

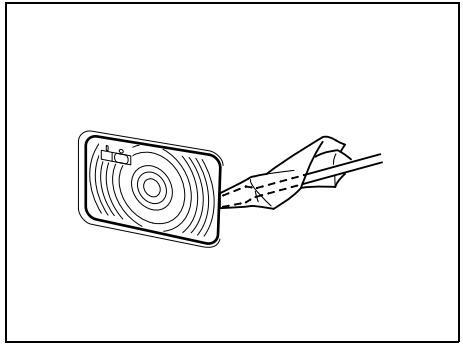
Het lampglas wordt als afgebeeld verwijderd met een platte schroevendraaier die in een zachte doek is gewikkeld. Aanbrengen gebeurt eenvoudig door het aandrukken van het lampglas.

Voor



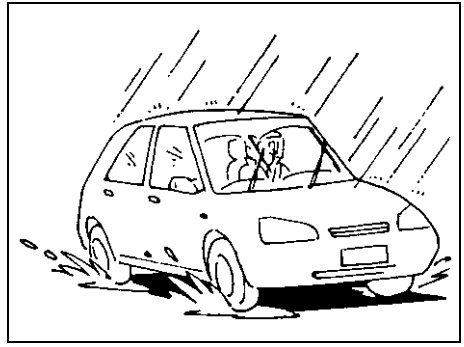
76MH0A139

Bagageruimte (indien uitgerust)



52RM70281

Ruitenwisserbladen



54G129

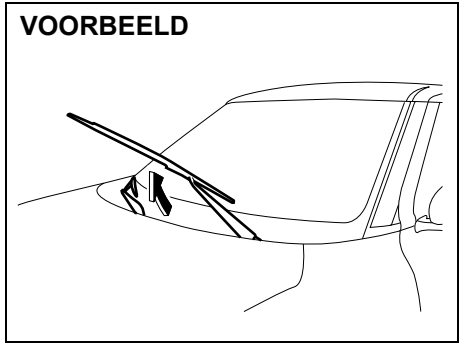
Vernieuw de ruitenwisserbladen als deze broos zijn of op andere wijze beschadigd, of als deze bij het wissen strepen achterlaten.

Volg de onderstaande procedure voor het vervangen van de ruitenwisserbladen.

LET OP
Laat de ruitenwisserarm bij het vervangen van het wisserblad niet tegen de ruit terugklappen, daar de ruit hierdoor bekrast kan worden of breken.

OPMERKING:
Afhankelijk van de voertuigspecificaties is het mogelijk dat uw ruitenwisserbladen verschillen van de hier beschreven wisserbladen. Mocht dit het geval zijn, raadpleeg dan een erkende SUZUKI-dealer voor de juiste wijze van vervangen.

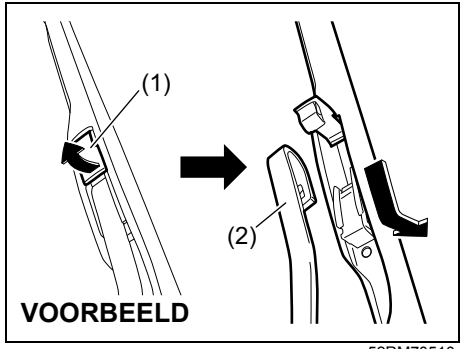
Voor de voorruitenwissers:



52RM70390.

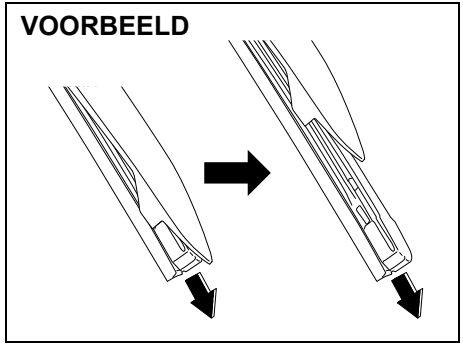
1) Neem de ruitenwisserarm weg van de ruit.

OPMERKING:
Wanneer u beide ruitenwisserarmen omhoogtilt, moet u eerst de wisserarm aan de bestuurderskant omhoogtillen.
Wanneer u de wisserarmen terugplaatst, moet u eerst de wisserarm aan de passagierskant laten zakken.
Het is anders mogelijk dat de wisserarmen elkaar hinderen.



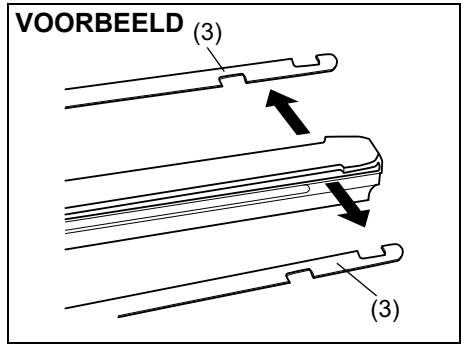
52RM70510.

2) Open de vergrendeling (1), verschuif het wisserframe en verwijder dit van de wisserarm (2) zoals afgebeeld.

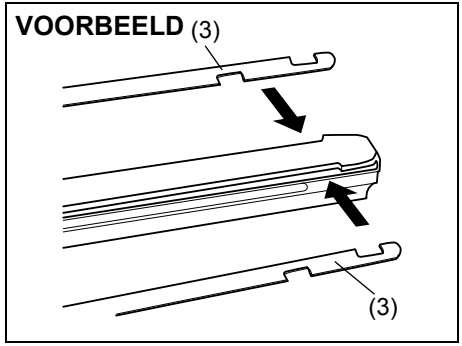


61MM0A211

3) Trek stevig aan het bevestigingseind van het wisserblad om het wisserblad los te maken en schuif het blad op de afgebeelde wijze naar buiten.



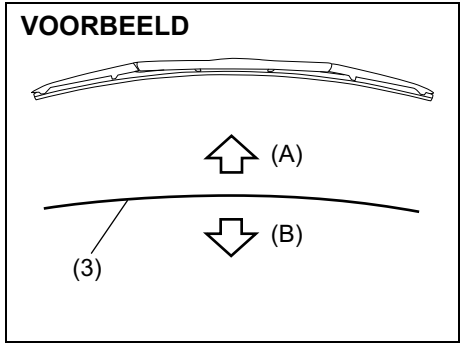
52RM70520



61MM0B098

(3) Houder

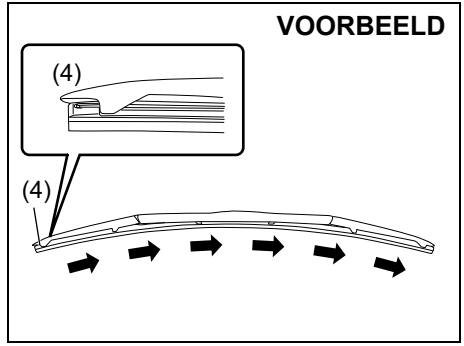
4) Verwijder, indien nodig, de twee metalen houders (3) van het oude wisserblad en bevestig deze aan het nieuwe wisserblad.



61MM0A212

(A) Boven
(B) Onder

OPMERKING:
Zorg er bij monteren van de metalen houders (3) voor dat de richting van de metalen houders is zoals aangegeven in de bovenstaande afbeeldingen.

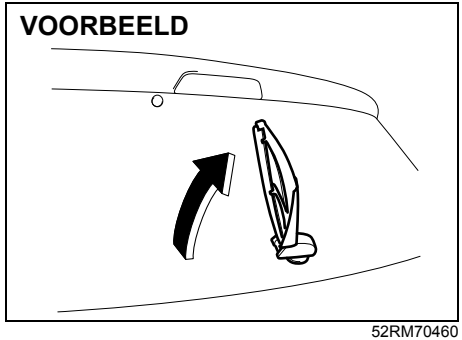


61MM0A213

(4) Bevestigingseind

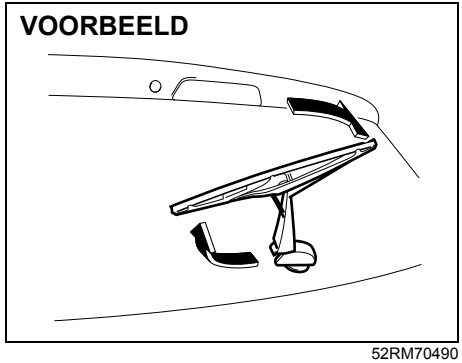
5) Monteer het nieuwe wisserblad in de omgekeerde volgorde van het verwijderen, met het bevestigingseind (4) naar de wisserarm gericht.
Controleer of het wisserblad correct in alle haken zit. Klem het uiteinde op zijn plaats vast.
6) Monteer de wisser aan de wisserarm en controleer of de vergrendelklem stevig aan de arm is bevestigd.

Voor achterruitenwisser:



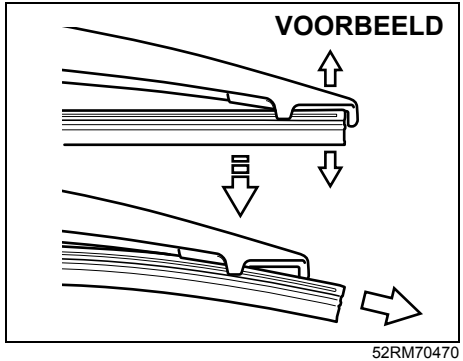
52RM70460

1) Neem de ruitenwisserarm weg van de ruit.



52RM70490

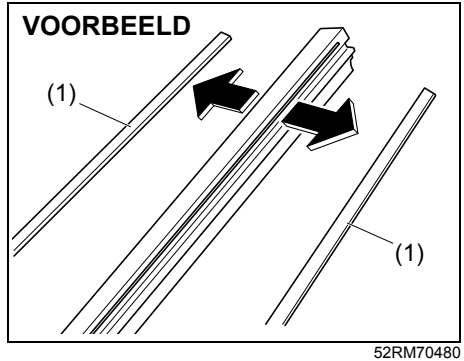
2) Verwijder het ruitenwisserframe van de ruitenwisserarm na het naar rechts draaien van het ruitenwisserframe.



52RM70470

3) Schuif het wisserblad naar buiten zoals afgebeeld.

OPMERKING:
Buig het uiteinde van het wisserbladframe niet meer dan nodig. Doet u dit toch, dan kan dit afbreken.

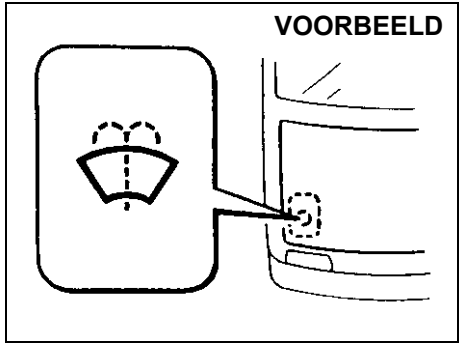


52RM70480

(1) Houder

4) Verwijder, indien nodig, de twee metalen houders van het oude wisserblad en bevestig deze aan het nieuwe wisserblad.
5) Monteer het nieuwe wisserblad in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.
   Controleer of het wisserblad correct in alle haken zit.
6) Monteer het wisserframe aan de arm in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.

Ruitensproeiervloeistof



80JM078

Controleer of er voldoende vloeistof in het reservoir aanwezig is. Vul indien nodig vloeistof bij. Gebruik om bij te vullen een goede kwaliteit ruitensproeiervloeistof, zo nodig met water verdund.

⚠ WAARSCHUWING

Vul het sproeiervloeistofreservoir niet met radiateur-antivries. Het zicht door de voorruit zal aanzienlijk verslechteren en de carrosserielak kan aangetast worden als deze vloeistof op de ruit gesproeid wordt.

LET OP

Bediening van de ruitensproeier zonder dat er vloeistof in het reservoir aanwezig is, kan tot beschadiging van de ruitensproeiermotor leiden.

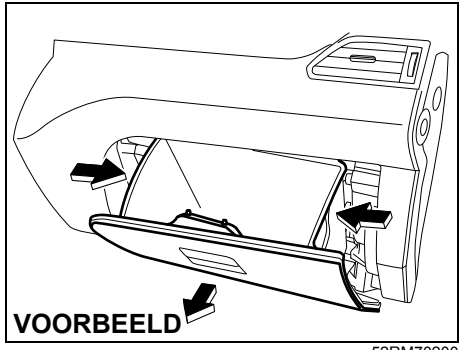
OPMERKING:
SUZUKI beveelt sterk het gebruik van ruitensproeiervloeistof van het merk ECSTAR aan. ECSTAR is speciaal samengesteld voor uw SUZUKI-product en draagt bij aan de gewenste voertuigprestaties en ideale rijervaring.

Airconditioning

Als u de airconditioning langere tijd niet hebt gebruikt, zoals in de winter, is het mogelijk dat deze minder goed werkt wanneer hij weer ingeschakeld wordt. Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw airconditioning te verkrijgen, moet u deze af en toe laten draaien. Schakel de airconditioning minstens een keer per maand voor 1 minuut in terwijl de motor stationair draait. Het koelmiddel en de olie worden dan door het systeem gecirculeerd, waardoor de interne componenten in goede staat blijven.

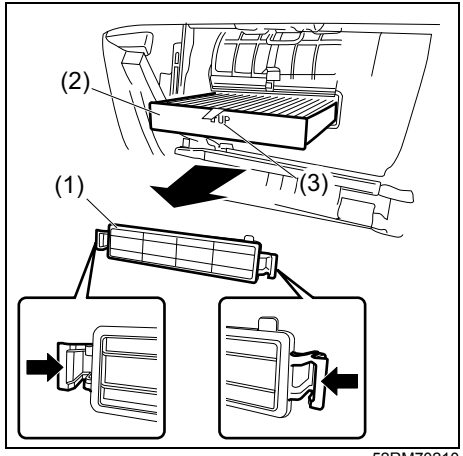
Vervangen van het airconditioning-filter (indien uitgerust)

Aangezien speciale vaardigheden vereist zijn, dient u voor dit karwei uw auto naar een erkende SUZUKI-dealer te brengen.



52RM70200

1) Om bij de airconditioningsfilter te kunnen, verwijdert u het handschoenenkastje door beide zijden van het handschoenenkastje naar binnen te drukken en deze naar buiten te trekken.

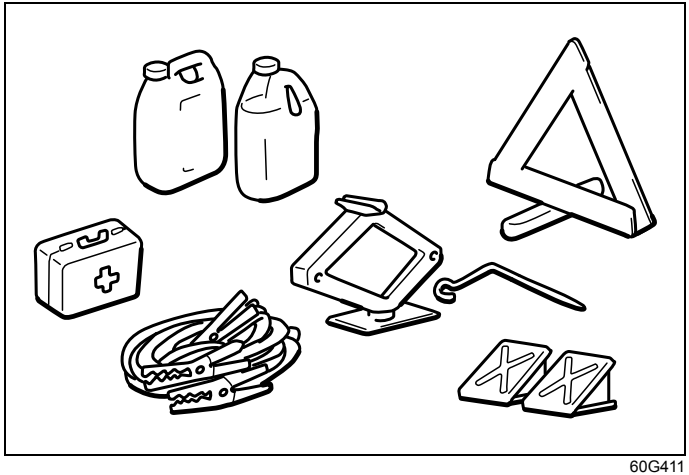


52RM70210

2) Verwijder de afdekking (1) en trek het airconditioningfilter (2) naar buiten.

OPMERKING:
Monteer het nieuwe filter met de UP-markering (3) naar boven gericht.

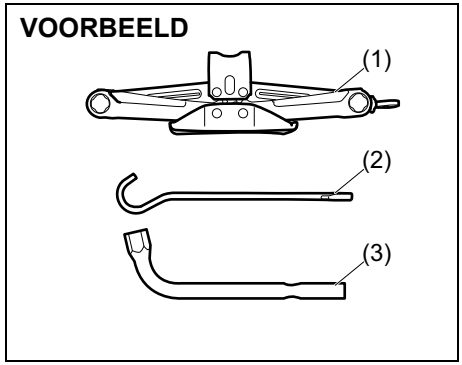
PECH ONDERWEG



60G411

Wielverwisselingsgereedschap 8-1
Instructies bij het opkrikken 8-2
Reparatieset voor lekke band (indien uitgerust) 8-7
Instructies voor het starten met hulpstartkabels 8-12
Slepen 8-14
Motorstoring: Als de startmotor niet werkt 8-16
Motorstoring: Start niet 8-16
Motorstoring: Als de motor oververhit is 8-16

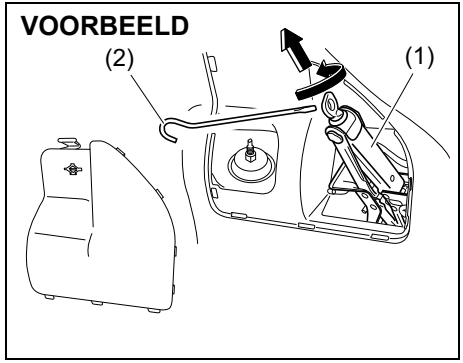
Wielverwisselingsgereedschap



52RM80010

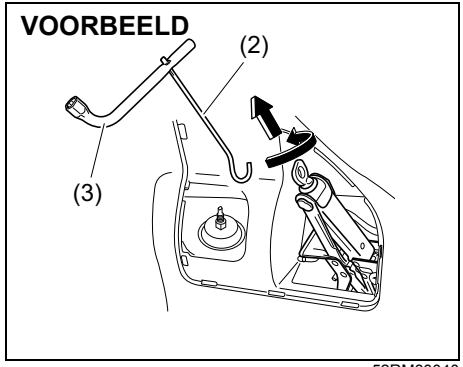
(1) Krik (indien uitgerust)
(2) Krikzwengel
(3) Wielsleutel (indien uitgerust)

Het wielverwisselingsgereedschap is opgeborgen onder de vloer in de bagageruimte.
Raadpleeg “BAGAGERUIMTE” in het hoofdstuk “GEILLUSTREERDE INHOUDSOPGAVE”.



52RM80040

Om de krik (indien uitgerust) (1) te verwijderen, draait u de as naar links met de krikslinger (2) en trekt u de krik uit de opslagbeugel.



52RM80040

OPMERKING:
Als u het moeilijk vindt om de krikslinger (2) te gebruiken, gebruikt u de krikslinger en wielsleutel (indien uitgerust) (3) zoals wordt getoond in de afbeelding.

Om de krik op bergen, plaatst u deze in de steun en draait u de krikas met de wijzers van de klok mee tot de krik goed vastzit.

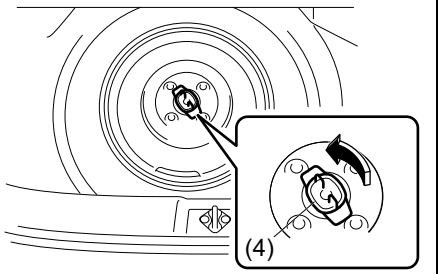
⚠ WAARSCHUWING

Nadat het wielverwisselingsgereedschap is gebruikt, moet u dit zorgvuldig opbergen zodat het geen letsel kan veroorzaken als er een ongeval zou gebeuren.

⚠ VOORZICHTIG

De krik (indien uitgerust) dient alleen voor het verwisselen van wielen te worden gebruikt. Het is belangrijk de krikinstructies in dit hoofdstuk door te lezen, alvorens de krik te gebruiken.

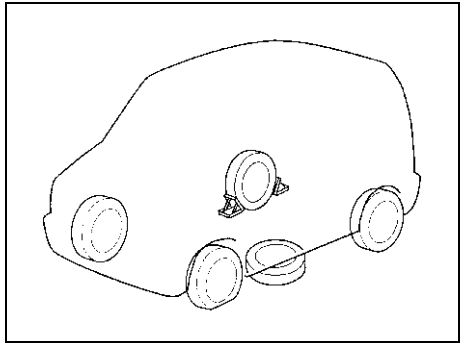
VOORBEELD



68PM20801

Om het reservewiel (indien uitgerust) te verwijderen, draait u de bout (4) linksom en verwijdert deze dan.

Instructies bij het opkrikken



75F062

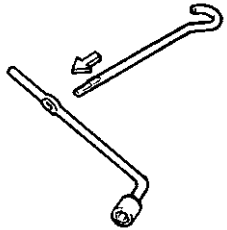
1) Parkeer de auto op een vlakke, stevige ondergrond.
2) Trek de parkeerrem stevig aan en schakel in “P” (parkeren) wanneer de auto met een CVT is uitgerust of in “R” (achteruit) als de auto met een handgeschakelde transmissie is uitgerust.

⚠ WAARSCHUWING

- **Schakel in “P” (parkeren) bij een auto met CVT of in “R” (achteruit) bij een auto met handgeschakelde transmissie wanneer u de auto opkrikt.**
- **Krik de auto nooit op met de transmissie in “N” (vrijstand). De krik staat dan niet stabiel, wat tot een ongeval kan leiden.**

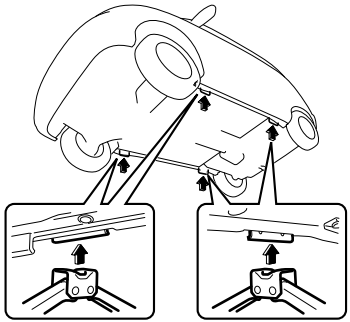
3) Schakel de alarmknipperlichtschakelaar in als uw voertuig zich nabij verkeer bevindt.
4) Plaats blokken voor en achter het wiel dat diagonaal is ten opzichte van het wiel dat wordt opgekrikt.
5) Leg het reservewiel (indien uitgerust) bij het wiel dat opgekrikt wordt, zoals aangegeven in de afbeelding, voor het geval dat de krik (indien uitgerust) verschuift.

VOORBEELD



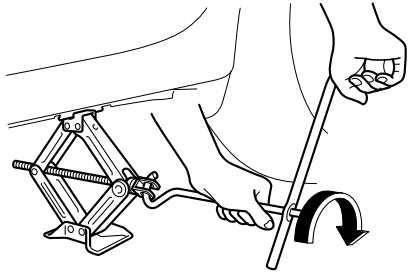
54G253

VOORBEELD



52RM80020

VOORBEELD



52RM80030

6) Plaats de krik (indien uitgerust) zoals aangegeven in de afbeelding en krik de krik omhoog door de krikslinger naar rechts te draaien tot de groef in de krikkop rond het kriksteunpunt past onder het carrosserie.
7) Draai de krik (indien uitgerust) langzaam verder omhoog totdat het wiel vrij van de grond is. Krik de auto niet meer op dan nodig is.

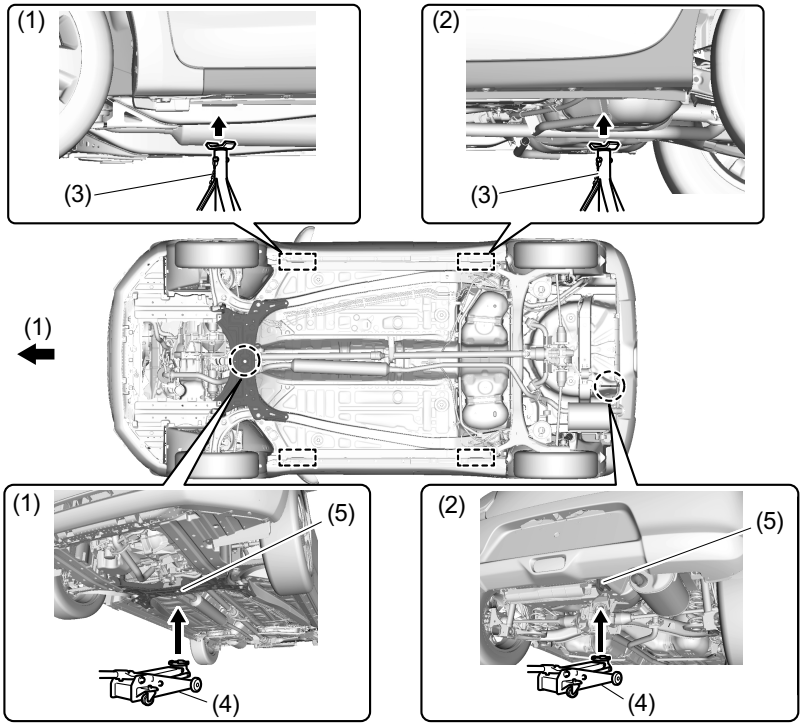
⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik de krik (indien uitgerust) uitsluitend om wielen te verwisselen op een vlakke, stevige ondergrond.**
- **Krik de auto nooit op een helling op.**
- **Krik de auto nooit op met de krik op een andere plaats aangebracht dan bij het voorgeschreven krikpunt (aangegeven in de afbeelding), naast het te verwisselen wiel.**
- **Controleer of de krik minimaal 25 mm (1 inch) omhoog is gezet voordat deze in contact komt met de flens. Gebruik van de krik wanneer deze minder dan 25 mm (1 inch) opgekrikt is, kan leiden tot een defecte werking van de krik.**
- **Ga nooit onder een opgekrikte auto liggen.**
- **Start de motor niet zolang de auto opgekrikt is en laat geen passagiers in de opgekrikte auto zitten.**

Opkrikken van de auto met een garagekrik

- Breng de garagekrik onder een van de hierna aangegeven punten aan.
- Ondersteun de opgekrikte auto altijd met assteunen (in de handel verkrijgbaar) onder de hierna aangegeven punten.

VOORBEELD



52RM80060

(1) Voor
(2) Achter
(3) Assteun
(4) Garagekrik
(5) Krikpunt voor garagekrik

LET OP

Gebruik nooit een garagekrik op de uitlaatpijp, zijkant onder de spoiler (indien uitgerust), motorafdekking (indien uitgerust), achter torsieas, achterasdifferentieel (indien uitgerust) of achterasdifferentieelbevestiging (indien uitgerust).

OPMERKING:
Neem voor verdere informatie contact op met een erkende SUZUKI-dealer.

Wiel verwisselen

Ga als volgt te werk om een wiel te verwisselen:
1) Bereid de krik (indien uitgerust), het gereedschap en het reservewiel (indien uitgerust).
2) Draai de wielmoeren los zonder ze te verwijderen.
3) Krik de auto op (volg de aanwijzingen in dit hoofdstuk op).

⚠ WAARSCHUWING

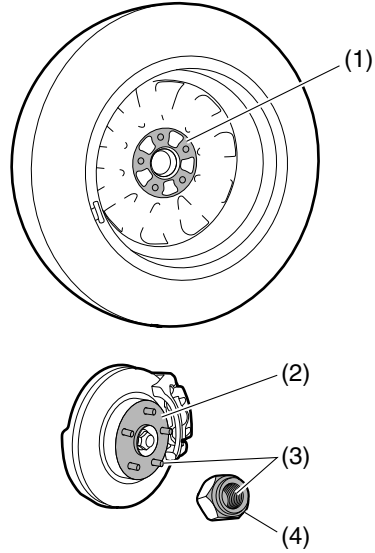
- **Schakel in "P" (parkeren) bij een auto met CVT of in "R" (achteruit) bij een auto met handgeschakelde transmissie wanneer u de auto opkrikt.**
- **Krik de auto nooit op met de transmissie in "N" (vrijstand). De krik staat dan niet stabiel, wat tot een ongeval kan leiden.**

⚠ VOORZICHTIG

Meteen nadat met de auto is gereden, kunnen de wielen, de wielmoeren en het gedeelte rondom de remmen zeer heet zijn. Aanraken van deze gedeelten kan resulteren in brandwonden. Raak deze gedeelten niet aan meteen nadat met de auto is gereden.

4) Verwijder de wielmoeren en het wiel.

VOORBEELD

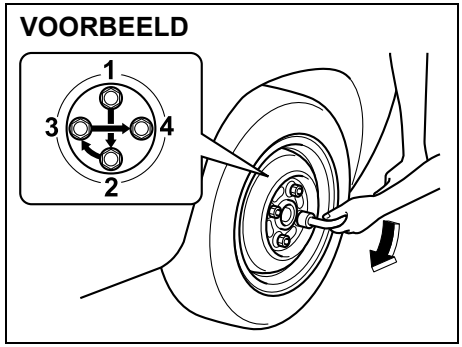


65J4033

5) Verwijder met een schone doek modder en vuil van het wiel (1), de wielnaaf (2), de schroefdraad (3) en de buitenkant van de wielmoeren (4).
Maak de wielnaaf voorzichtig schoon; deze is mogelijk heet van het rijden.

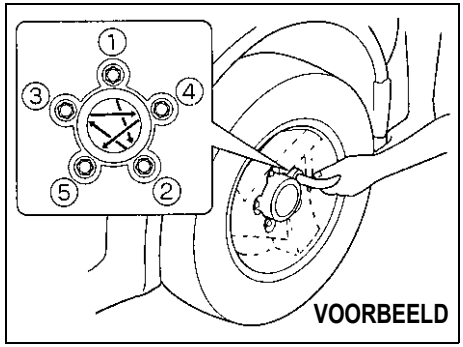
6) Breng het nieuwe wiel aan en draai de wielmoeren met de tapse kant naar het wiel gericht op de schroefdraad. Haal de wielmoeren handvast aan tot het wiel goed tegen de wielnaaf zit.

Behalve voor sportmodellen



52RM80070

Sportmodel



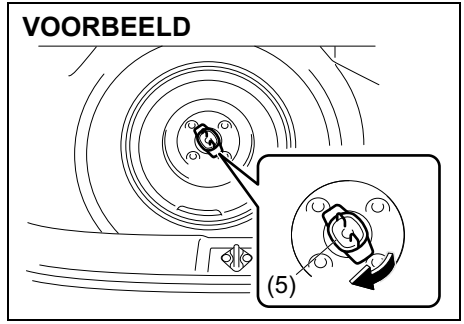
81A057

Aanhaalkoppel voor wielmoer
100 Nm (10,2 kg-m, 74,0 lb-ft)

7) Laat de krik zakken en draai de moeren met een wielsleutel (indien uitgerust) in de genummerde volgorde aan, zoals aangegeven in de afbeelding.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik originele wielmoeren en trek ze zo snel mogelijk na het vervangen van de wielen aan tot het voorgeschreven aanhaalkoppel. Onjuiste wielmoeren of slecht aangetrokken wielmoeren kunnen loskomen of afvallen, wat kan leiden tot een ongeval. Als u geen momentsleutel hebt, laat het aanhaalkoppel van de wielmoeren dan door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.



52RM603

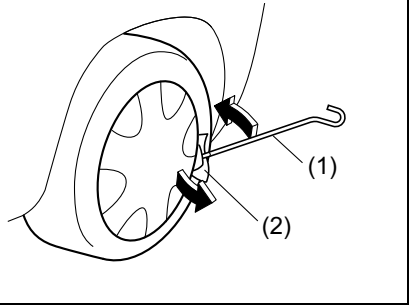
Leg het reservewiel terug in de bagageruimte in de omgekeerde volgorde van het verwijderen en draai de bout (5) rechtsom vast zoals aangegeven in de bovenstaande afbeelding.

LET OP

Zorg dat het reservewiel stevig aan de vloer is vastgemaakt. Als het reservewiel niet goed vastzit, kan dit lawaai maken tijdens het rijden en de lak op de carrosserie beschadigen.

Volle wieldop (indien uitgerust)

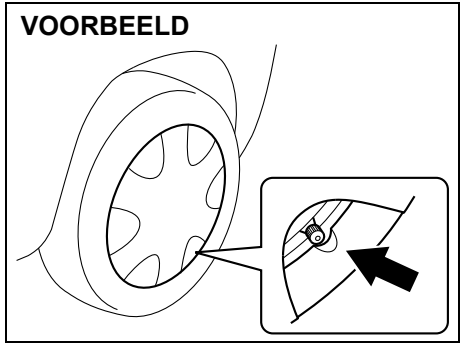
VOORBEELD



52RM80080

Verwijder de gehele wielafdekking met de krikslinger (1) bedekt met een zachte doek (2) zoals getoond in de afbeelding.

VOORBEELD



52RM80090

Monteer de volle wieldop waarbij u erop let dat het ventiel niet wordt afgedekt of vuil wordt.

Reparatieset voor lekke band (indien uitgerust)

De reparatieset voor een lekke band bevindt zich in de bagageruimte.
Zie “BAGAGERUIMTE” in het hoofdstuk “GEILLUSTREERDE INHOUDSOPGAVE”.

⚠ WAARSCHUWING

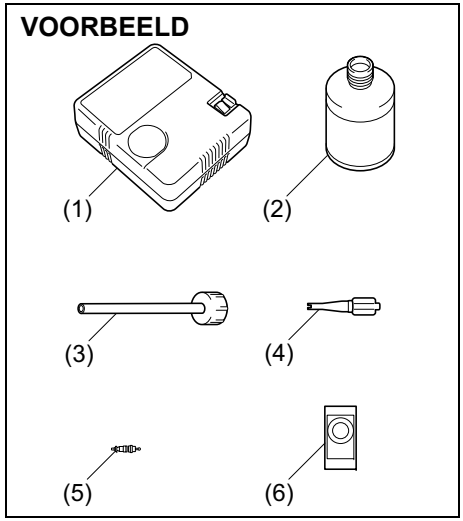
Als de instructies in deze paragraaf voor het gebruik van de reparatieset voor een lekke band niet zorgvuldig worden opgevolgd, kunt u de macht over het stuur verliezen met mogelijk een ongeluk tot gevolg.
Lees de instructies in deze paragraaf aandachtig door en volg ze op.

BELANGRIJK
De reparatieset voor een lekke band kan niet worden gebruikt in de volgende gevallen. Neem contact op met een SUZUKI-dealer of een autohulpdienst.

- **Bij sneden of gaatjes in het bandloopvlak die groter zijn dan ongeveer 4 mm.**
- **Bij sneden in de zijflank van de autoband.**
- **Bij beschadiging aan de band veroorzaakt door het rijden met een veel te lage bandenspanning of met een lekke band.**
- **Wanneer de hiel van de band volledig is losgekomen van de velg.**
- **Wanneer de velg beschadigd is.**

Kleine gaatjes in het bandloopvlak, veroorzaakt door een nagel of schroef, kunnen met de reparatieset voor een lekke band worden afgedicht.
Verwijder de nagel of schroef niet uit de band bij het uitvoeren van de noodreparatie.

Inhoud van de reparatieset voor een lekke band



81P70030

(1) Luchtcompressor
(2) Afdichtmiddelfles
(3) Vulslang
(4) Binnenventieluitdraaier
(5) Binnenventiel (reserve)
(6) Snelheidsbeperkingslabel

⚠ WAARSCHUWING

Het afdichtmiddel van de reparatieset voor een lekke band is schadelijk als dit wordt ingeslikt of in contact komt met de huid of de ogen. Als de vloeistof wordt gedronken, mag u geen braken opwekken. Laat de persoon veel water drinken (indien mogelijk een papje van medicinale houtskool) en roep meteen de hulp van een arts in. Als afdichtmidddel in de ogen terechtkomt, moet u de ogen onmiddellijk met veel water spoelen en de hulp van een arts inroepen. Was uw handen grondig na het werken met de vloeistof. De vloeistof kan giftig zijn voor dieren. Buiten het bereik van kinderen en dieren houden.

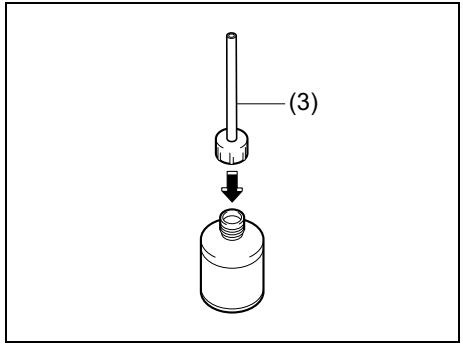
LET OP

Vervang het afdichtmiddel voordat de uiterste gebruiksdatum aangegeven op het etiket van de afdichtmiddelfles is verstreken. Ga naar uw SUZUKI-dealer voor de aanschaf van nieuw afdichtmiddel.

Noodreparatie

1) Parkeer de auto op een vlakke, stevige ondergrond. Trek de parkeerrem stevig aan en schakel in “R” (achteruit) als de auto een handgeschakelde transmissie heeft of in “P” als het een CVT heeft.
   Schakel de alarmknipperlichten in als het nodig is de andere weggebruikers van de eigen aanwezigheid op de hoogte te brengen.
   Plaats blokken voor en achter het wiel dat diagonaal is ten opzichte van het wiel dat wordt gerepareerd.
2) Neem de afdichtmiddelfles (2) en de compressor uit de auto en schud de fles flink heen en weer.

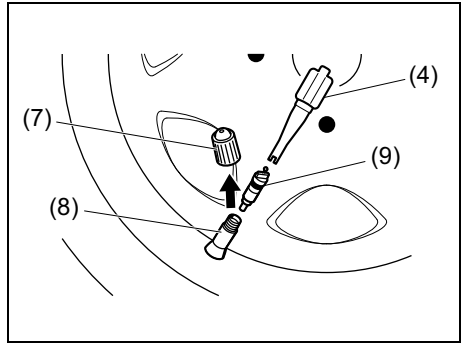
OPMERKING:
Schud goed met de fles voordat u de vulslang op de fles bevestigt.



81PN118

3) Schroef de vulslang (3) op de fles en doorboor de inwendige beschermingskap van de fles.

OPMERKING:
Schroef de vulslang vast zonder de inwendige beschermingskap van de fles te verwijderen.

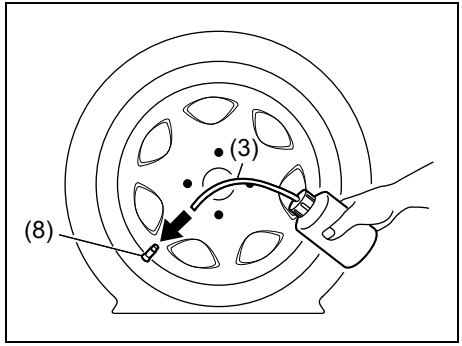


81PN153

4) Schroef de ventieldop (7) van het bandventiel (8). Schroef het binnenventiel (9) los met de meegeleverde binnenventieluitdraaier (4). Leg het binnenventiel (9) op een schone plaats voor hergebruik.

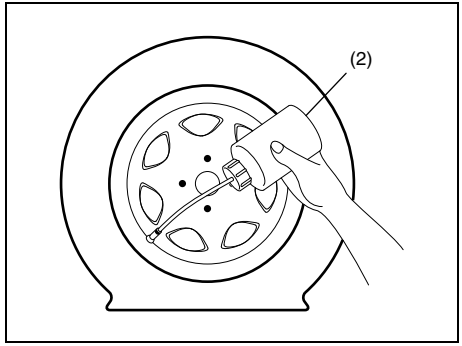
⚠ WAARSCHUWING

Het binnenventiel kan wegspringen als de lucht in de band blijft. Wees voorzichtig wanneer u het binnenventiel verwijdert.



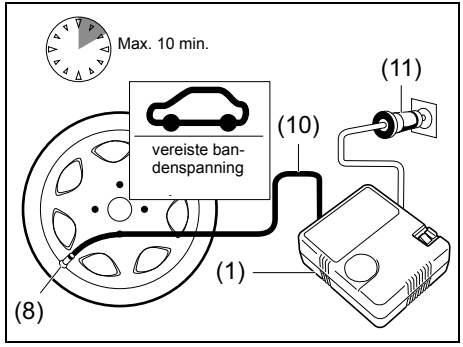
81PN248

5) Verwijder de plug uit de vulslang (3) en plaats de vulslang in het bandventiel (8).



63J349

6) Houd de fles (2) ondersteboven en maak pompbewegingen met de fles om de volledige inhoud van de fles (afdichtmiddel) in de band te gieten. Verwijder de vulslang daarna en schroef het binnenventiel stevig vast aan het bandenventiel. Als het binnenventiel verontreinigd of kwijt is, gebruik dan het meegeleverde reservebinnenventiel.



81PN120

7) Sluit de luchtslang (10) van de compressor (1) op het bandventiel (8) aan. Steek de stekker (11) in de stekkerdoos voor accessoires. Voor een handgeschakeld voertuig verschuift u van “R” (achteruit) naar “N” (neutraal). Start de motor. Schakel de compressor in. Pomp de band op totdat deze de vereiste bandenspanning heeft.

⚠ WAARSCHUWING

Ga niet te dicht bij de band staan wanneer deze wordt opgepompt. De band zou kunnen springen.

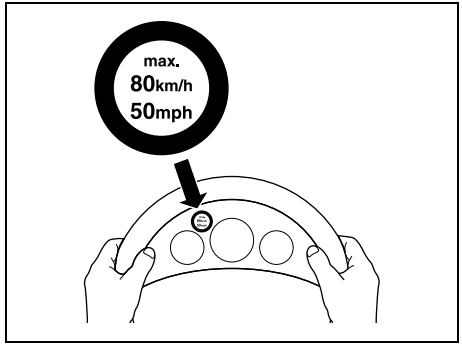
LET OP

Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten achter elkaar. De compressor kan anders oververhit raken.

Als de band niet binnen 5 minuten op de vereiste bandenspanning kan worden gebracht, verplaatst u de auto een paar meter naar achteren en voren om het afdichtmiddel over de gehele band te verdelen. Pomp de band daarna verder op.

Als de band nog steeds niet op de vereiste bandenspanning kan worden verkregen, is het mogelijk dat de band zwaar beschadigd is. In dit geval kan de reparatieset voor een lekke band niet de vereiste afdichting bieden. Neem contact op met een SUZUKI-dealer of een autohulpdienst.

OPMERKING:
Als de bandenspanning te hoog is, kunt u lucht laten ontsnappen door de schroef van de luchtslang los te draaien.



81PN249

8) Bevestig het snelheidsbeperkingslabel van de luchtcompressor goed in het zicht van de bestuurder.
9) Maak een korte rit meteen nadat u de band op de vereiste bandenspanning hebt gebracht. Rijd voorzichtig met een maximumsnelheid van 80 km/h (50 mph).
10) Rijd voorzichtig naar de dichtstbijzijnde SUZUKI-dealer of een bandenreparatiewerkplaats.

⚠ WAARSCHUWING

Bevestig het snelheidsbeperkingslabel niet op de airbag. Bevestig het label ook niet op een waarschuwingslampje of op de snelheidsmeter.

11) Controleer na 5 km (3 mi) of 10 minuten rijden de bandenspanning met de bandenspanningsmeter van de compressor. Als de aangegeven bandenspanning hoger is dan 130 kPa (1,3 bar), is de noodreparatie voltooid. Wanneer de aangegeven bandenspanning lager is dan de vereiste bandenspanning, brengt u de bandenspanning op de vereiste spanning. Als de bandenspanning lager is dan 130 kPa (1,3 bar), kan de reparatieset voor een lekke band niet de vereiste afdichting bieden. Gebruik de band niet en neem contact op met een SUZUKI-dealer of een autohulpdienst.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat u de bandenspanning controleert en zeker weet dat de noodreparatie met succes is voltooid nadat 5 km (3 mi) of 10 minuten met de auto is gereden.

LET OP

Laat de band bij de dichtstbijzijnde SUZUKI-dealer vernieuwen. Neem contact op met een bandenreparatiewerkplaats als u de afgedichte band opnieuw wilt gebruiken.
Het wiel kan opnieuw worden gebruikt nadat het afdichtmiddel volledig met een doek is weggeveegd zodat er geen roestvorming optreedt, maar het bandventiel en de sensor van het bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS) moeten altijd worden vernieuwd.
Geef de afdichtmiddelfles voor verwijdering aan een SUZUKI-dealer of verwijder deze overeenkomstig de plaatselijke voorschriften en wetgeving.
Na gebruik van de afdichtmiddelfles moet u deze vervangen door een nieuwe fles die bij uw SUZUKI-dealer verkrijgbaar is.

Gebruik van de compressor om een band op te pompen

1) Parkeer de auto op een vlakke, stevige ondergrond. Trek de parkeerrem stevig aan en schakel in “P” (parkeren) wanneer de auto met een CVT is uitgerust of in “R” (achteruit) als de auto met een handgeschakelde transmissie is uitgerust.
2) Neem de compressor uit de auto.
3) Schroef de ventieldop van het bandventiel.
4) Sluit de luchtslang van de compressor op het bandenventiel aan.
5) Steek de stekker van de compressor in de stekkerdoos voor accessoires. Voor een handgeschakeld voertuig verschuift u van “R” (achteruit) naar “N” (neutraal). Start de motor. Schakel de compressor in. Pomp de band op totdat deze de vereiste bandenspanning heeft.

LET OP

Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten achter elkaar. De compressor kan anders oververhit raken.

Instructies voor het starten met hulpstartkabels

⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit de motor met hulpstartkabels te starten als het er naar uit ziet dat de loodaccu bevroren is. Accu’s die in deze toestand zijn kunnen ontploffen.**
- **Zorg tijdens het aansluiten van de hulpstartkabels dat uw handen en de kabels uit de buurt blijven van poelies, aandrijfriemen en ventilators.**
- **Loodaccu’s produceren brandbaar waterstofgas. Houd vuur en vonken uit de buurt van de accu om een ontploffing te voorkomen. Rook niet bij werkzaamheden in de buurt van de accu.**
- **Voorkom dat de twee auto’s met elkaar in aanraking komen wanneer de hulpaccu zich in een andere auto bevindt.**
- **Laat de auto door een erkende SUZUKI-dealer nakijken als de loodaccu om onduidelijke reden herhaaldelijk ontladen wordt.**

(vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(vervolg)

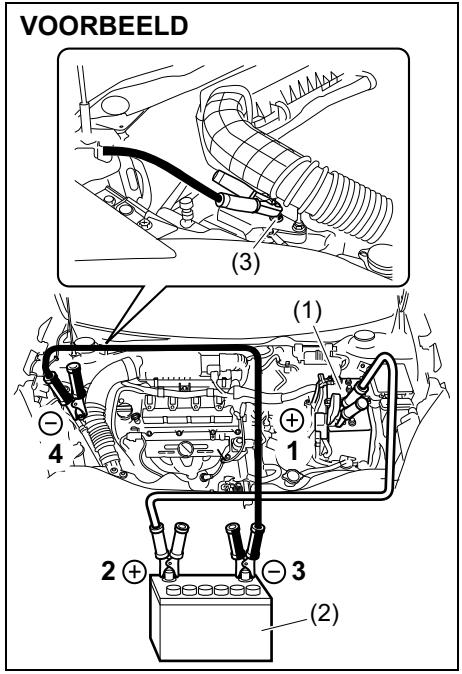
- **Om verwonding en beschadiging van de auto en de accu te voorkomen, moeten de onderstaande aanwijzingen voor het starten met hulpstartkabels nauwgezet worden opgevolgd.**
  Roep in geval van twijfel de hulp van de wegenwacht in.

LET OP

De auto mag niet gestart worden door trekken of duwen. Deze manier van handelen kan blijvende schade aan de katalysator toebrengen. Gebruik hulpstartkabels om een auto met zwakke of ontladen accu te starten.

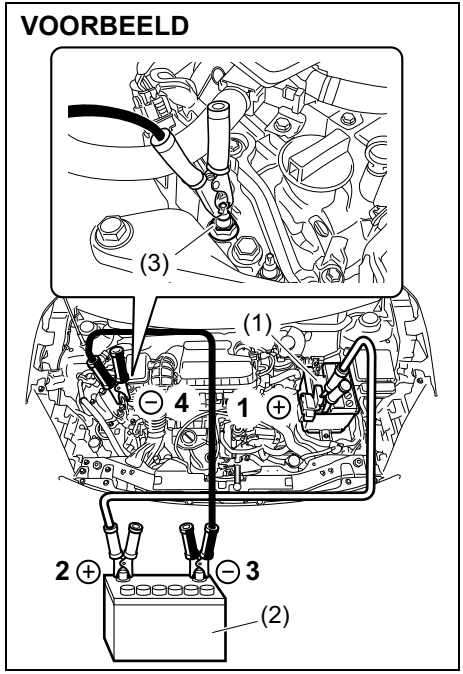
1) Gebruik uitsluitend een 12-volt loodaccu als hulpaccu. Plaats de goede 12-volt loodaccu vlakbij de auto zodat de hulpstartkabels beide accu’s bereiken. Zorg dat de auto’s geen contact maken als de accu van een andere auto als hulpaccu wordt gebruikt. Trek bij beide auto’s de handrem goed aan.
2) Schakel alle auto-accessoires uit, met uitzondering van die nodig zijn in verband met de verkeersveiligheid (koplampen, alarmknipperlichten enz.).

Modellen met K12C-motor



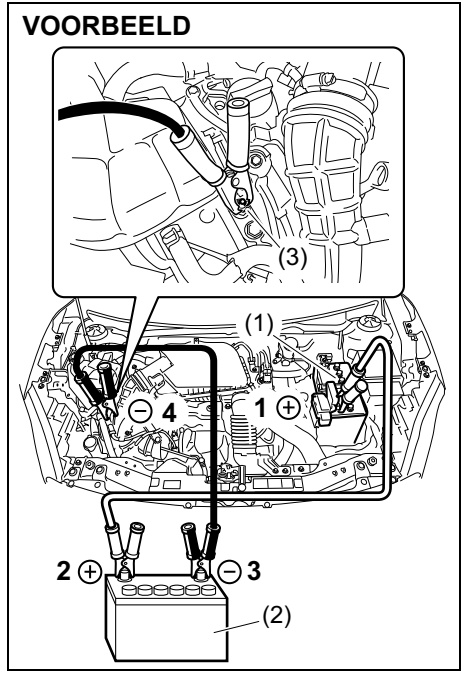
52RM80110

Modellen met K12D-motor



80SM132

Modellen met K14D-motor



80SM018

3) Sluit de hulpstartkabels als volgt aan:
   1. Sluit het ene uiteinde van de startkabel op de positieve (+) kabel van de ontladen accu (1) aan.
   2. Sluit het andere uiteinde op de pluspool (+) van de hulpaccu (2) aan.

3. Sluit het ene uiteinde van de tweede startkabel op de minpool (–) van de hulpaccu (2) aan.
4. Sluit het andere uiteinde aan op een ongelakt, zwaar metalen gedeelte (bijv. een motormontagebout (3)) van de voertuigmotor met de ontladen accu (1).

⚠ WAARSCHUWING

Aangezien er kans op ontploffing is, mag de hulpstartkabel nooit rechtstreeks op de minpool (–) van de ontladen accu aangesloten worden.

⚠ VOORZICHTIG

Sluit de startkabel stevig op de motorbevestigingsbout aan. Als de startkabel loskomt van de motorbevestigingsbout vanwege de trillingen bij het starten van de motor, kan de startkabel door de aandrijfriem worden gegrepen.

4) Start, indien van toepassing, de motor van de auto met de hulpaccu. Laat de motor met middelmatig toerental draaien.
5) Start de motor van het voertuig met de ontladen accu.
6) Verwijder de hulpstartkabels in precies de omgekeerde volgorde van die waarin ze bevestigd werden.

Slepen

Roep de hulp van een takelwagen in als de auto gesleept moet worden. Een erkende SUZUKI-dealer kan u voorzien van gedetailleerde sleepinstructies.

⚠ WAARSCHUWING

Als bij auto's die zijn uitgerust met het radarremhulpsysteem of remhulpsysteem met duale sensor de auto wordt gesleept met de motor aan, moet u de UIT-schakelaar van het dubbele radarremhulpsysteem of de UIT-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor indrukken om het radarremhulpsysteem of het remhulpsysteem met duale sensor uit te schakelen. Als dit niet wordt gedaan, bestaat er kans op een ongeluk omdat het systeem onverwachts kan worden geactiveerd.

LET OP

Neem de volgende punten in acht wanneer de auto wordt gesleept.

- **De juiste uitrusting en werkwijze zijn van belang om te voorkomen dat de auto tijdens het slepen wordt beschadigd.**
- **Bij gebruik van de framehaak kan de auto voor korte afstanden met lage snelheid op een verharde weg worden gesleept.**

Tweewielaandrijving (2WD) met CVT

Auto's met CVT kunnen op een van de volgende twee manieren worden gesleept.

1) Vanaf de voorzijde, met de voorwielen van de grond af en de achterwielen op de grond. Zorg er wel voor dat de handrem is vrijgezet voordat met slepen wordt begonnen.
2) Vanaf de achterzijde, met de achterwielen van de grond af en een verrijdbaar plateau onder de voorwielen.

LET OP
Slepen met de voorwielen op de grond kan tot beschadiging van de CVT leiden.

Tweewielaandrijving (2WD) met handgeschakelde transmissie

Voertuigen met handgeschakelde transmissie kunnen op een van de volgende twee manieren worden gesleept.

1) Vanaf de voorzijde, met de voorwielen van de grond af en de achterwielen op de grond. Zorg er wel voor dat de handrem is vrijgezet voordat met slepen wordt begonnen.
2) Vanaf de achterzijde, met de achterwielen van de grond af en de voorwielen op de grond, mits de stuurinrichting en het aandrijfmechanisme in werkende toestand verkeren. Voordat u de auto gaat slepen, moet u controleren of de transmissie in de vrijstand staat, het stuurslot ontgrendeld is (auto zonder sleutelloos startsysteem - de contactsleutel moet in de “ACC” stand staan) (auto met sleutelloos startsysteem - de contactstand moet op “ACC” staan), en het stuurwiel is vastgezet met een kleminrichting ontworpen voor sleepdoeleinden.

LET OP
De stuurkolom is niet sterk genoeg om de schokken te kunnen weerstaan die tijdens het slepen via de voorwielen worden overgebracht. Zorg dat het stuurslot ontgrendeld is voordat u de auto gaat slepen.

Vierwielaandrijving (4WD)

De auto dient als volgt te worden gesleept:

1) Met de vier wielen op een oplegger.
2) Met de voor- of achterwielen van de grond af en een verrijdbaar plateau onder de andere wielen.

Motorstoring: Als de startmotor niet werkt

1) Probeer het contactslot in de “START”-stand te zetten of druk op de motorschakelaar om de contactstand op START te zetten terwijl de koplampen ingeschakeld zijn, om te bepalen of de loodzuuraccu in orde is. Als de koplampen zwakker worden of uitgaan, mag aangenomen worden dat de loodzuuraccu ontladen is of de accupolen slecht contact maken. Laad de loodaccu op of corrigeer de aansluiting van de accuklemmen.
2) Controleer de zekeringen als de koplampen helder blijven branden. Er kan sprake zijn van een ernstige storing in de elektrische installatie als het niet duidelijk is waarom de startmotor niet werkt. Laat het voertuig in dit geval door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Motorstoring: Start niet

Zorg dat uw voertuig genoeg brandstof en acculading heeft.
Als de motor niet start bij zeer koude omstandigheden, drukt u het gaspedaal tot op de vloer in en houdt u deze ingedrukt terwijl de motor aan te zwengelen.
Zie “Starten/stoppen van de motor (auto zonder sleutelloos startsysteem (indien uitgerust)” of “Starten/stoppen van de motor (auto met sleutelloos startsysteem) (indien uitgerust)” in het hoofdstuk Bediening van de auto.
Als de motor nog steeds niet start, dient u uw voertuig na te laten kijken door een erkende SUZUKI-dealer.

- Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden per keer werken.

(Auto met keyless start systeem)

OPMERKING:
Als de motor niet aanslaat, zal de startmotor automatisch na een bepaalde tijd stoppen. Wanneer de startmotor automatisch is gestopt of als er een abnormale toestand in het motorstartsysteem is, zal de startmotor alleen draaien wanneer de motorschakelaar ingedrukt wordt gehouden.

Motorstoring: Als de motor oververhit is

De motor kan onder zware bedrijfsomstandigheden tijdelijk oververhit raken. Ga als volgt te werk wanneer de temperatuurmeter onder het rijden op oververhitting wijst:

1) Schakel, indien van toepassing, de airconditioning uit.
2) Parkeer de auto op een veilige plaats langs de kant van de weg.
3) Laat de motor gedurende een paar minuten met normaal stationair toerental draaien, tot de naald van de temperatuurmeter tot in het aanvaardbare bereik tussen “H” en “C” terugvalt.

⚠ WAARSCHUWING

Breng de auto zo snel mogelijk op een veilige plaats tot stilstand en zet de motor af als er ontsnappende stoom te zien of te horen is. Maak de motorkap niet open zolang er stoom te zien is. Open de motorkap om te kijken of de koelvloeistof nog kookt als geen teken van ontsnappende stoom meer te zien of te horen is. Wacht tot de koelvloeistof voldoende is afgekoeld alvorens verder iets te ondernemen.

Ga als volgt te werk wanneer de naald van de temperatuurmeter niet in het normale bereik terugkeert:

1) Zet de motor af en controleer of de waterpompriem en de poelies beschadigd zijn of slippen. Corrigeer eventueel het vastgestelde defect.
2) Controleer het koelvloeistofpeil in het reservoir. Zoek naar lekkages in de radiateur, de waterpomp en de radiateur- en verwarmingsslangen als het vloeistofpeil lager staat dan het “LOW” streepje. Wanneer lekkages worden vastgesteld die misschien oververhitting hebben veroorzaakt, mag de auto niet meer worden gebruikt voordat deze defecten gecorrigeerd zijn.
3) Vul eerst koelvloeistof bij in het expansietankje en daarna in de radiateur als geen lekkages worden vastgesteld. (Raadpleeg “Koelvloeistof” in het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD”.)

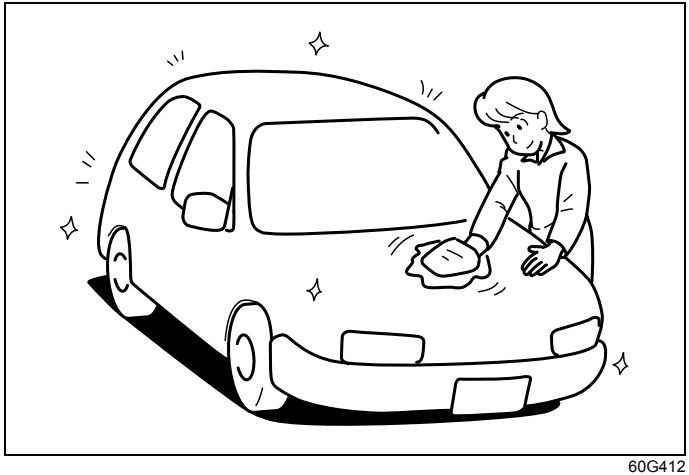
OPMERKING:
Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer als de motor oververhit raakt en u twijfelt wat u moet doen.

79J007

⚠ WAARSCHUWING

- **Het is gevaarlijk de radiateurdop (of de expansiereservoirdop) te verwijderen wanneer de watertemperatuur hoog is, omdat gloeiend hete vloeistof en stoom onder druk naar buiten kunnen spuiten. Wacht tot de vloeistof voldoende is afgekoeld alvorens de dop te verwijderen.**
- **Houd handen, kleding, gereedschap en andere voorwerpen uit de buurt van de koelventilator en de airconditioningventilator (indien uitgerust) om letsel te voorkomen. De stilstaande elektrische ventilators kunnen onverwachts beginnen te draaien.**

ONDERHOUD VAN DE CARROSSERIE



60G412

Roestwering 9-1
Schoonmaken van de auto 9-2

Roestwering

Het is belangrijk de auto goed te onderhouden en tegen roest te beschermen. Hierna zijn aanwijzingen gegeven over hoe de auto verzorgd moet worden om roestvorming tegen te gaan. Lees de instructies aandachtig door en volg ze zo nauwkeurig mogelijk op.

Belangrijke informatie betreffende roestwering

Veel voorkomende oorzaken van roestvorming

1) Ophoping van strooizout, vuil, vocht of chemicaliën in moeilijk bereikbare hoeken van de ondercarrosserie of het frame.
2) Afsplinteren, bekrassen of andere beschadiging van de carrosserielak als gevolg van kleine ongevallen of steenslag.

Factoren die roestvorming versnellen

1) Strooizout, stofonderdrukkende chemicaliën, zeelucht of industriële vervuiling zullen de corrosie van het metaal versnellen.
2) Een hoge vochtigheidsgraad zal roestvorming sterk in de hand werken, vooral als de temperatuur juist boven het vriespunt is.
3) Vocht in sommige delen van de carrosserie gedurende langere tijd, hoewel de andere carrosseriedelen volledig droog zijn, zal roestvorming bevorderen.
4) Hoge temperaturen zullen het roesten versnellen, vooral in die delen van de carrosserie die niet goed geventileerd kunnen worden om te drogen.

Deze beschrijving toont aan hoe belangrijk het is de auto (vooral de ondercarrosserie) zo schoon en droog mogelijk te houden. Eveneens is het van belang eventuele schade aan de lak en de beschermende lagen zo snel mogelijk te herstellen.

Voorkomen van roestvorming

Regelmatig wassen van de auto

De beste manier om de lak intact te houden en roestvorming tegen te gaan, is de auto schoon te houden door regelmatig wassen.

Was de auto minstens een keer gedurende de winter en een keer na de winter. Houd de auto, vooral de onderkant, zo schoon en droog als mogelijk is.

Wanneer in de winter vaak op wegen met strooizout gereden wordt, moet de auto minstens eens per maand gewassen worden. Als u dichtbij zee woont, moet de auto het hele jaar door minstens eens per maand gewassen worden.

Zie de paragraaf “Schoonmaken van de auto” voor informatie over het wassen.

Aanslag verwijderen

Vreemde bestanddelen, zoals zout, chemicaliën, olie of teer, boomhars, vogeluitwerpselen en industriële neerslag kunnen de lak aantasten als ze niet tijdig verwijderd worden. Verwijder dergelijke ongerechtigheden zo spoedig mogelijk. Het kan soms nodig zijn een schoonmaakmiddel te gebruiken om sommige van deze hardnekkige vervuilers te verwijderen. Let wel op dat dit schoonmaakmiddel niet schadelijk is voor de lak en beantwoordt aan het gestelde doel. Neem bij gebruik van speciale cleaners de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

Lakschade bijwerken

Onderzoek de carrosserie zorgvuldig op lakschade. Stip eventuele lakschade en krassen meteen aan om verdere roestvorming tegen te gaan. Laat een spuitbedrijf de reparatie uitvoeren als de kras of steenslagschade zo diep is dat het blanke metaal zichtbaar is.

Passagiersruimte en bagageruimte schoonhouden

Vocht, vuil en modder kunnen zich ophopen onder de vloermatten en roestvorming in de hand werken. Kijk van tijd tot tijd onder deze matten om er zeker van te zijn dat alles droog en schoon is. Vaker controleren is nodig als met de auto op ruw terrein of veel in natte omstandigheden gereden wordt.

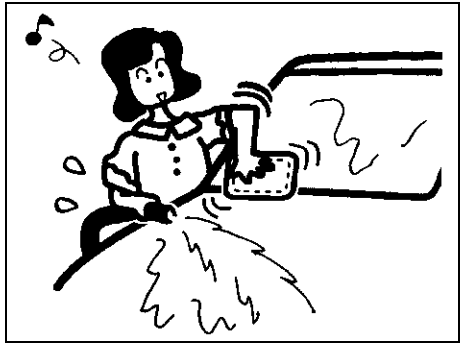
Bepaalde stoffen zoals chemicaliën, kunstmest, schoonmaakmiddelen, zouten enz. zijn van nature erg agressief. Deze producten moeten altijd in goed gesloten vaten of blikken vervoerd worden. Reinig en droog de betreffende plaats onmiddellijk als gemorst wordt of zich een lek voordoet.

Parkeer uw voertuig in een droog, goed geventileerd gebied
Parkeer de auto niet in een vochtige, slecht geventileerde ruimte. De garage kan erg vochtig worden als de auto altijd na het wassen of na een regenbui in de garage wordt gedroogd. De hoge vochtigheid in de garage zal het roestproces versnellen. Een natte auto zal zelfs roesten in een verwarmde garage als de ventilatie slecht is.

⚠ WAARSCHUWING

Breng geen extra undercoating of andere roestwerende laag aan op of om de onderdelen van het uitlaatsysteem, zoals de katalysator en de uitlaatpijpen. Bij oververhitting van de undercoating zou brand kunnen ontstaan.

Schoonmaken van de auto



76G044S

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit brandbare oplosmiddelen zoals verfverdunner, wasbenzine of benzeen om het interieur of de buitenkant van de auto schoon te maken. Gebruik ook geen poetsmiddelen zoals bleekmiddel en agressieve huishoudmiddelen. Deze middelen kunnen de gezondheid aantasten en de auto beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING

(Behalve voor sportmodellen)
Bij modellen met SHVS is er een lithium-ionaccu onder de linker voorstoel.
Wees voorzichtig dat de lithium-ionaccu niet nat wordt. Dit om brand, een elektrische schok of eventuele beschadiging te voorkomen.

(Voor sportmodel)
Bij modellen met SHVS zijn er een lithium-ionaccu en een DC-DC omvormer onder de linker voorstoel.
Wees voorzichtig dat de lithium-ionaccu en de DC-DC omvormer niet nat worden. Dit om brand, een elektrische schok of eventuele beschadiging te voorkomen.

Schoonmaken van het interieur

Plastic bekleding
Maak een sopje van zachte zeep en mild afwasmiddel in warm water. Breng het sopje met een spons of zachte doek aan en laat het een paar minuten met rust om het vuil los te weken.
Wrijf met een schone doek over de bekleding om het vuil met de zeepoplossing te verwijderen. Herhaal deze procedure tot de bekleding helemaal schoon is.

Stoffen bekleding
Verwijder los vuil met een stofzuiger. Gebruik een sopje van zachte zeep en een schone doek om vlekken te verwijderen. Verwijder vervolgens het zeepsop met een in water bevochtigde doek. Herhaal deze procedure tot de vlekken verwijderd zijn, of gebruik een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel om hardnekkige vlekken te verwijderen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van een bekledingsreinigingsmiddel.

Leren bekleding
Verwijder los vuil met een stofzuiger. Bevochtig een schone, zachte doek met een sopje van zachte zeep of zadelzeep en veeg hiermee het vuil weg. Verwijder vervolgens het zeepsop met een zachte doek die met water is bevochtigd. Veeg tot slot de plaatsen met een zachte droge doek droog. Herhaal deze procedure tot het vuil of de vlekken verwijderd zijn, of gebruik een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel voor leer om hardnekkig vuil of hardnekkige vlekken te verwijderen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van een reinigingsmiddel voor leer. Gebruik geen vloeibaar type reinigingsmiddel of een erg sterk reinigingsmiddel.

OPMERKING:
- *Voor een goede verzorging van de leren bekleding dient deze minstens tweemaal per jaar te worden schoongemaakt.*
- *Als de leren bekleding nat wordt, moet deze meteen met tissue-papier of een zachte doek worden gedroogd. Water kan het leer hard maken en doen krimpen als het niet wordt opgeveegd.*
- *Bij het parkeren van de auto op een zonnige dag dient u een schaduwrijke plek uit te zoeken of een zonbescherming te gebruiken. Als de leren bekleding langdurig aan direct zonlicht wordt blootgesteld, kan deze verkleuren of krimpen.*
- *Leer heeft een ongelijkmatig patroon en er zijn vlekken in de koeienhuid; dit is normaal bij natuurlijke materialen. Het heeft echter geen enkele invloed op de prestatie van het leer.*

Veiligheidsgordels
Reinig de veiligheidsgordels met zachte zeep en water. Gebruik geen bleekmiddel of kleurstoffen op de veiligheidsgordels. Dit kan namelijk resulteren in verzwakking van de gordelband.

Plastic vloermatten
Gewoon vuil kan met water en zachte zeep worden verwijderd. Gebruik een borstel om het vuil los te maken. Spoel de mat vervolgens met water schoon en laat hem in de schaduw drogen.

Vloerbedekking
Verwijder zand en ander vuil zo goed mogelijk met een stofzuiger. Gebruik een sopje van zachte zeep en een schone doek om vlekken te verwijderen. Verwijder vervolgens het zeepsop met een in water bevochtigde doek. Herhaal deze procedure tot de vlekken verwijderd zijn, of gebruik een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel om hardnekkige vlekken te verwijderen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van een reinigingsmiddel voor vloerbedekking.

Instrumentenpaneel en console
Verwijder los vuil met een stofzuiger.
Veeg vuil voorzichtig weg met een schone, licht bevochtigde doek die goed is uitgewrongen. Herhaal dit totdat alle vuil is verwijderd.

LET OP

Geen siliconenhoudende reinigingsmiddelen gebruiken voor het reinigen van elektrische componenten zoals de airconditioning, het audiosysteem, het navigatiesysteem of andere schakelaars. Hierdoor worden deze componenten beschadigd.

LET OP

- **Vloeistof zoals vloeibare aromaten, frisdranken of sap kan verkleuring, rimpels en scheuren veroorzaken op hars-gebaseerde onderdelen en textiel. Veeg het onmiddellijk af met keukenpapier of een zachte doek.**
- **Laat leren producten met kleur, bont of vinyl, enz. niet gedurende lange perioden in uw voertuig. Dit kan verkleuring of aftakeling van het interieur veroorzaken.**

Schoonmaken van de buitenkant

LET OP

Het is belangrijk de auto altijd schoon en vrij van aanslag te houden. Verwaarlozing van dit onderhoud kan tot gevolg hebben dat de lak dof wordt en roestvorming in verschillende delen van de carrosserie optreedt.

Verzorging van de aluminium wielen

OPMERKING:

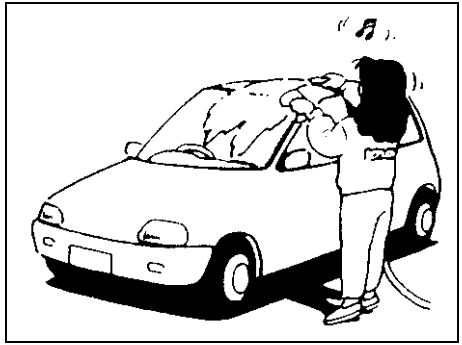
- *Gebruik geen schoonmaakmiddelen op zuur- of alkalibasis of een schoonmaakmiddel met benzine voor het wassen van de aluminium wielen. Deze schoonmaakmiddelen kunnen permanente vlekken, verkleuring of barsten in de afwerking en beschadiging van de naafdoppen veroorzaken.*
- *Gebruik geen harde borstel of een zeep die een schuurmiddel bevat. Hierdoor kan de afwerking worden beschadigd.*

Wassen

⚠ WAARSCHUWING

- **De auto mag niet gewassen en in de was gezet worden terwijl de motor draait.**
- **Draag handschoenen en een shirt met lange mouwen als de onderkant van de carrosserie en de wielkasten schoongemaakt moeten worden, want er kunnen zich daar scherpe onderdelen bevinden waar u zich aan zou kunnen verwonden.**
- **Nadat u de auto gewassen hebt, dient u zorgvuldig de remmen te testen om te controleren of ze hun normale remkracht behouden hebben.**

Handmatig wassen



60B212S

Bij het wassen van het voertuig moet u deze op een plaats zo veel mogelijk uit de zon parkeren en de volgende punten in acht nemen:

1) Spuit de onderkant van de carrosserie en de wielkasten met water onder druk schoon om modder en vuil te verwijderen. Gebruik hiervoor volop water.

LET OP
Bij het wassen van de auto: **• Richt geen heet water of stoom van meer dan 80°C (176°F) rechtstreeks op de plastic onderdelen.** **• Om beschadiging van de motoronderdelen te voorkomen, mag geen water onder druk in de motorruimte worden gebruikt.**

2) Spoel de carrosserie goed af om het vuil los te weken. Verwijder vervolgens met stromend water het vuil en de modder van de carrosserie. Eventueel kan een zachte spons of borstel worden gebruikt. Gebruik geen harde voorwerpen die het lakwerk of plastic kunnen bekrassen. Houd er rekening mee dat de koplampafdekkingen of -lenzen in veel gevallen zijn gemaakt van plastic.

LET OP
Om beschadiging van het lakwerk en plastic te voorkomen, moet u het vuil altijd met volop water afspoelen. Volg de hierboven beschreven aanwijzingen op.

3) Was de hele carrosserie met een zachte zeepoplossing of een autozeep met behulp van een spons of zachte doek. De spons of doek moet herhaaldelijk in de zeepoplossing natgemaakt worden.

LET OP
Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van in de handel verkrijgbare autowasmiddelen. Was nooit met in de huishouding gebruikte agressieve poetsmiddelen of zepen.

4) Spoel de zeep met stromend water af nadat alle vuil is verwijderd.
5) Veeg de carrosserie met een vochtig zeemleer of een vochtige doek af en laat de auto daarna in de schaduw opdrogen.
6) Controleer de lak zorgvuldig op beschadiging. Stip de lak als volgt aan bij vaststelling van lakschade:
   1. Maak het betreffende oppervlak schoon en laat het drogen.
   2. Roer de verf zorgvuldig en stip de lakschade met een klein penseeltje aan.
   3. Laat de lak goed drogen.

Als de auto in een automatische autowasstraat wordt gewassen

LET OP
Als u de auto in een automatische autowasstraat schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat bepaalde onderdelen van de carrosserie, zoals de antenne en de spoilers, niet worden beschadigd. Raadpleeg bij twijfel de beheerder van de autowasstraat.

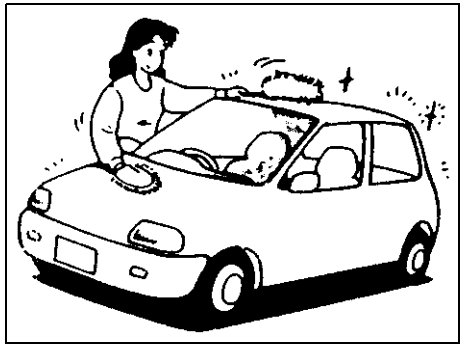
Als de auto met een hogedrukreiniger wordt gewassen

LET OP

Houd, als een hogedrukreiniger wordt gebruikt, de spuitmond op voldoende afstand van de auto.

- **Als de spuitmond te dicht bij de auto wordt gehouden, of wordt gericht op openingen in de grille of de bumper, kunnen de carrosserie of onderdelen van de auto beschadigd raken of storingen gaan vertonen.**
- **Als de spuitmond op de portierruiten, de portiersponningen of de rand van het zonnedak (indien uitgerust) wordt gericht, kan er water in het interieur terechtkomen.**

In de was zetten



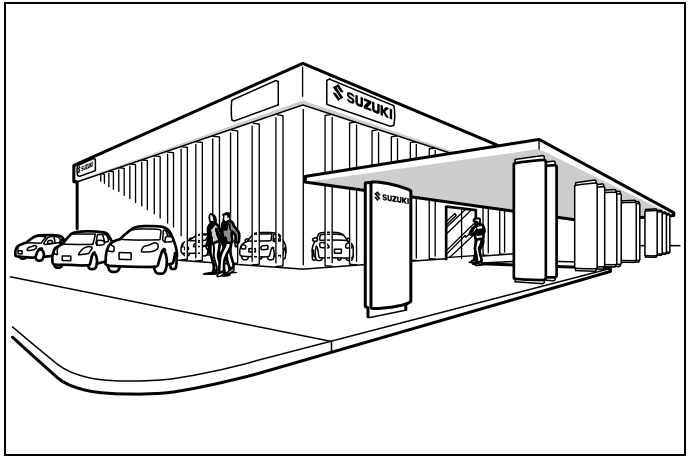
60B211S

Na het wassen van de auto is poetsen en in de was zetten aanbevolen om de lak te beschermen en de glans te verhogen.

- Gebruik uitsluitend autowas en polish van goede kwaliteit.
- Volg de door de fabrikant van de autowas of polish gegeven voorzorgsmaatregelen nauwgezet op.

MEMO

ALGEMENE INFORMATIE

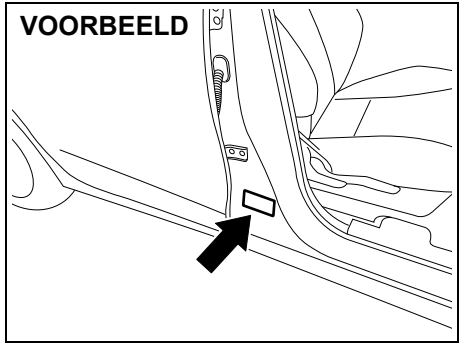


84MM01001

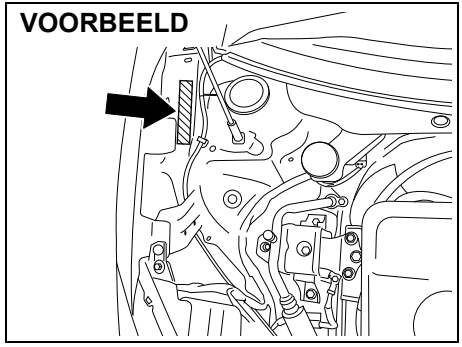
Identificatie van de auto 10-1

Identificatie van de auto

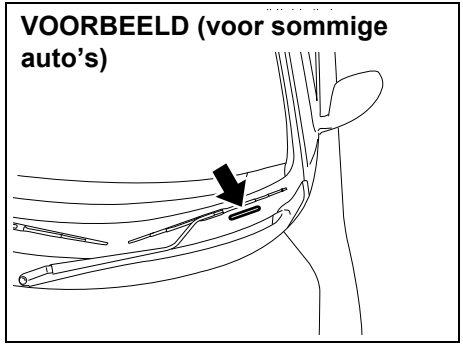
Chassisnummer



52RM100030



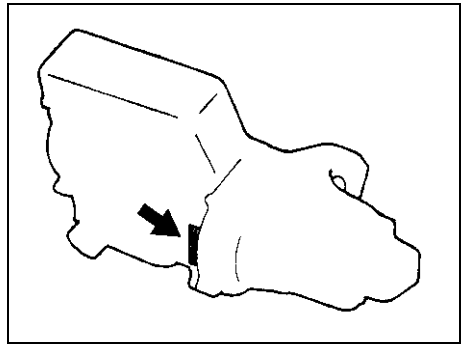
52RM100020



52RM100010

Het chassisnummer en/of motorserienummer wordt gebruikt om de auto te registreren. Deze nummers doen tevens dienst bij de dealer bij het bestellen van onderdelen of om informatie betreffende onderhoud op te zoeken. Refereer, indien een erkende SUZUKI-dealer geraadpleegd moet worden, altijd aan deze nummers. Indien moeilijk te lezen, kan het nummer ook gevonden worden op het voertuigidentificatieplaatje.

Motorserienummer



60G128

Het motorserienummer is als afgebeeld in het cilinderblok ingeslagen.

TECHNISCHE GEGEVENS

OPMERKING:
De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

SHVS: Smart Hybrid Vehicle by Suzuki
M/T: Handgeschakelde transmissie CVT: Continu-variabele transmissie

ONDERWERP: Afmetingen					EENHEID: mm (in)	UITGEZONDED SPORTMODEL	SPORTMODEL
Totale lengte						3845 (151,4)	3890 (153,1)
Totale breedte						1735 (68,3)	←
Totale hoogte	2WD					1480 (58,3)	←
	4WD					1505 (59,3)	–
Wielbasis						2450 (96,5)	←
Spoorbreedte	2WD	175/65R15 band	Voor			1530 (60,2)	–
			Achter	Trommelrem		1530 (60,2)	–
				Remschijf		–	–
		185/55R16 band	Voor			1520 (59,8)	–
			Achter	Trommelrem		1520 (59,8)	–
				Remschijf		1525 (60,0)	–
		195/45R17 band	Voor			–	1510 (59,4)
			Achter			–	1515 (59,6)
	4WD	175/65R15 band	Voor			1525 (60,0)	–
			Achter	Trommelrem		1535 (60,4)	–
				Remschijf		1535 (60,4)	–
		185/55R16 band	Voor			1515 (59,6)	–
			Achter	Trommelrem		1525 (60,0)	–
				Remschijf		1525 (60,0)	–
Grondspeling	2WD					115 (4,5)	←
	4WD					140 (5,5)	–

ONDERWERP: Massa (gewicht)		EENHEID: kg (lbs)	UITGEZONDED SPORTMODEL			SPORTMODEL
			Model met K12C-motor	Model met K12D-motor		Model met K14D-motor
			2WD	2WD	4WD	2WD
Rijklare massa (gewicht)	M/T	Voor Europese modellen	–	865 - 911 (1907 - 2008)	975 - 991 (2150 - 2185)	1020 - 1021 (2249 - 2251)
		Voor Israëlische modellen	–	875 - 921 (1929 - 2030)	–	
		–	840 - 890 (1852 - 1962)	–	–	–
	CVT	Voor Europese modellen	–	925 - 946 (2039 - 2086)	–	–
		Voor Israëlische modellen	–	935 - 956 (2061 - 2108)	–	
		–	900 - 925 (1984 - 2039)	–	–	–
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht	M/T		1365 (3009)	1365 (3009)	1420 (3131)	1445 (3186)
	CVT			1375 (3031)	–	
Toelaatbare maximale asbelasting	Voor		740 (1631)	740 (1631)	760 (1676)	790 (1742)
	Achter		760 (1676)	760 (1676)	790 (1742)	760 (1676)

ONDERWERP: Motor	UITGEZONDED SPORTMODEL		SPORTMODEL
Type	K12C	K12D	K14D
Aantal cilinders	4	4	4
Boring	73,0 mm (2,87 in)	73,0 mm (2,87 in)	73,0 mm (2,87 in)
Slag	74,2 mm (2,92 in)	71,5 mm (2,81 in)	82,0 mm (3,23 in)
Cilinderinhoud	1242 cm^3 (1242 cc, 75,8 cu.in)	1197 cm^3 (1197 cc, 73,0 cu.in)	1373 cm^3 (1373 cc, 83,8 cu.in)
Compressieverhouding	12,5 : 1	13 : 1	10,9 : 1

ONDERWERP: Elektrische installatie		
Standaardbougie	Modellen met K12C-motor	NGK ILZKR6F11
	Modellen met K12D-motor	NGK ILZKR6P11S
	Modellen met K14D-motor	NGK ILZKR7N8S
Loodaccu	Modellen met K12C-motor	46B24L 20HR 45Ah CCA 295A (JIS)
	Modellen met K12D-motor	LN1 20HR 55Ah CCA 450A (EN)*1
	Modellen met K14D-motor	46B24L 20HR 45Ah CCA 295A (JIS)
Lithium-ion-accu	met SHVS	Onderhoudsvrij*2
Zekeringen	Zie het hoofdstuk “INSPECTIE EN ONDERHOUD”.	

*1 Uw auto is uitgerust met een loodaccu voor exclusief gebruik van het ENG A-STOP-systeem. Bij het vervangen van de loodaccu moet het voorgeschreven type accu voor het ENG A-STOP-systeem worden gebruikt. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor het vervangen van de loodaccu.

*2 Als de lithium-ionaccu volledig leeg is, kan de accu niet worden opgeladen. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor het vervangen of wegdoen van de lithium-ionaccu.

ONDERWERP: Verlichting		ELEK. VERMOGEN	LAMP nr.
Koplamp	Halogeen	12V 60/55W	H4
	LED	LED*1	–
Mistvoorlicht (indien uitgerust)		12V 55W	H11
Parkeerlicht & overdaglicht (indien uitgerust)		LED*1	–
Richtingaanwijzer	Voor	12V 21W	PY21W
	Achter	12V 21W	WY21W
Richtingaanwijzer zijkant	(op bumper)	12V 5W*1	–
	(op buitenachteruitkijkspiegel)	LED*1	–
Achterlicht/remlicht		12V 21/5W	W21/5W
		LED*1	–
Hooggeplaatst remlicht		LED*1	–
Achteruitrijlicht		12V 16W	W16W
Kentekenplaatverlichting		12V 5W	W5W
		LED*1	–
Mistachterlicht		12V 21W	P21W
Interieurverlichting	Voor	12V 10W	–
	Bagageruimte (indien uitgerust)	12V 5W	–

• Raadpleeg uw SUZUKI-dealer als u de volgende lampen aangegeven in de bovenstaande tabel moet vervangen.
*1 Aangezien de lampen niet-demonteerbaar zijn, kunt u de lamp niet vervangen. Vervang de lamparmatuur als een lampje defect is.

ONDERWERP: Wielen en banden	UITGEZONDED SPORTMODEL	SPORTMODEL
Bandenmaat, voor en achter	175/65R15 84H[*1], 185/55R16 83V[*1]	195/45R17 81W[*1]
Velgmaat	175/65R15 band: 15X5J 185/55R16 band: 16X6J	195/45R17 band: 17X6 1/2 J
Bandenspanning	Zie voor de voorgeschreven bandenspanningen het bandeninformatielabel op de stijl aan de slotkant van het bestuurdersportier.	
Aanbevolen sneeuwkettingen (voor Europa)	Radiale dikte: 10 mm, axiale dikte: 10 mm	
Aanbevolen winterbanden	175/65R15[*2] of 185/55R16[*2]	195/50R16[*2]

*1 Als u geen banden met het voorgeschreven draagvermogen en snelheidssymbool tot uw beschikking heeft, gebruik dan banden met een hoger draagvermogen en snelheidssymbool.

*2 Bij gebruik van winterbanden:
- Controleer of banden met de dezelfde maat, constructie en laadvermogen als de oorspronkelijk gemonteerde banden worden gebruikt.
- Monteer op alle vier wielen winterbanden.
- Houd er rekening mee dat de maximaal toegestane snelheid van winterbanden over het algemeen lager is dan die van de oorspronkelijk gemonteerde banden.

Raadpleeg een erkende SUZUKI-dealer of leverancier voor verdere informatie.

ONDERWERP: Aanbevolen brandstof / smeermiddelen en hoeveelheden (ongeveer)				
Brandstof			Zie het hoofdstuk “AANBEVOLEN BRANDSTOF”.	37 L (8,1 Imp gal)
Motorolie	Modellen met K12C-motor		Classificatie: API SN of SP ILSAC GF-5 of GF-6 Viscositeit: SAE 0W-16	3,3 L (5,8 Imp pt) (verversen met vervangen van oliefilter)
	Modellen met K12D-motor		Classificatie: API SN of SP ILSAC GF-5 of GF-6 Viscositeit: SAE 0W-16	3,3 L (5,8 Imp pt) (verversen met vervangen van oliefilter)
	Modellen met K14D-motor		Classificatie: ACEA A1/B1 API SL, SM, SN of SP ILSAC GF-3, GF-4, GF-5 of GF-6 Viscositeit: SAE 0W-20	3,6 L (6,3 Imp pt) (verversen met vervangen van oliefilter)
Koelvloeistof	Modellen met K12C-motor	M/T	“SUZUKI LLC: Super (Blauw) koelvloeistof”	4,6 L (8,1 Imp pt) (inclusief expansietankje)
		CVT		4,7 L (8,3 Imp pt) (inclusief expansietankje)
	Modellen met K12D-motor	M/T		4,3 L (7,6 Imp pt) (inclusief expansietankje)
		CVT		4,6 L (8,1 Imp pt) (inclusief expansietankje)
	Modellen met K14D-motor	M/T		5,3 L (9,3 Imp pt) (inclusief expansietankje)

ONDERWERP: Aanbevolen brandstof / smeermiddelen en hoeveelheden (ongeveer)				
Handgeschakelde transmissie-olie	Modellen met K12C-motor		“SUZUKI GEAR OIL 75W”	1,5 L (2,6 Imp pt)
	Modellen met K12D-motor	2WD		1,5 L (2,6 Imp pt)
		4WD		1,97 L (3,5 Imp pt)
	Modellen met K14D-motor			1,45 L (2,6 Imp pt)
CVT-vloeistof			SUZUKI CVTF GREEN-2	5,73 L (10,1 Imp pt)
Tussenbakolie	4WD		“SUZUKI GEAR OIL 75W-85”	0,41 L (0,7 Imp pt)
Achterasdifferentieelolie				0,43 L (0,8 Imp pt)
Remvloeistof/koppelingsvloeistof			SAE J1703 of DOT3	–

MEMO

INDEX

Symbols

"ENG A-STOP OFF"-indicator 3-35, 3-47
"ENG A-STOP OFF"-schakelaar 3-47

A

Aanbevolen brandstof 1-1
Aanbevolen olie 7-23
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (behalve voor de Europese landen en Israël) 7-18
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor de Europese landen en Israël) 7-8
Aanbevolen vloeistof 7-39
Aandrijfriem 7-23
Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (airbags) 2-59
Accu 7-48
Achterasdifferentieelolie (4WD) 7-36
Achterbank 2-31
Achterklep 2-6
Achterruitenwisser/sproeierschakelaar 2-159
Achterruitverwarmingsschakelaar / Buitenspiegelverwarmingsschakelaar 2-161
Achteruitrijcamera 3-150
Actieradius 2-80, 2-99
Adaptieve cruise-controlsysteem 3-114
Afstandsbediening keyless start systeem 2-8, 2-9
Afstelknop voor de hoogte van de schoudergordelbevestiging 2-43
Afstellen van het koplamppatroon 2-148
AIRBAG-lampje 2-60, 2-131
Airconditioning 7-68
Alarmknipperlichtenschakelaar 2-157
Als de schakelhendel van de CVT niet uit "P" (parkeren) kan worden gezet 3-29
AM/FM CD-SPELER 5-37
AM/FM/DAB CD-speler 5-37
Antiblokkeersysteem (ABS) 3-154, 3-157
Antidiefstalfunctie 5-85
Antidiefstallampje 2-22
Audiosysteem 5-37
Auto zit vast 4-5
Automatische verlichtingsregeling 2-144
Automatische verwarming en airconditioning (klimaatregeling) 5-29
AUX/USB-aansluiting 5-7
AUX-functie 5-69

B

Bagageruimte-afdekking 5-13
Bagageruimtetapijt 5-13
Banden 7-44
Banden en/of wielen vervangen 3-169
Bandenspanningsbewakingssysteem (TPMS) 3-161
Bediening van de richtingaanwijzerhendel 2-156
Bediening van de ruitenwisser- en sproeierhendel 2-157
Bekerhouder achter 5-10
Bekerhouder en opbergruimte 5-9
Bekerhouders voor 5-10
Bekrachtigerdruk en motorolietemperatuur 2-104
Bekrachtigingsdruk en motorolietemperatuur (indien uitgerust) 2-99
Belasten van de auto 6-1

Benzineroetfilter (GPF)
(voor model met K14D-motor) 3-20
Bevestiging met driepuntsveiligheidsgordels 2-54
Bevestiging met ISOFIX-bevestigingen 2-55
Bevestiging van een kinderzitje met bovenriem 2-57
Beweging 2-99
Bij het tegenkomen van een overstroomd gebied 4-6
Bijvullen van koelvloeistof 7-31
Bijvullen van olie 7-26
Bijvullen van olie en controleren op olielekkages 7-29
Binnenspiegel 2-26
Bluetooth® geluid 5-80
Bluetooth® handsfree 5-71
Bougies 7-35
Brandstofmeter 2-75, 2-93
Brandstoftankdop 5-1
Brandstofverbruik 2-80, 2-99
Brandstofwaarschuwingslampje 2-134
Buitenspiegels 2-26

C

Centrale portiervergrendeling 2-4
Chassisnummer 10-1
Checklist voor dagelijkse inspectie 3-2
Claxon 2-160
Combinatielicht achter 7-60
Compact reservewiel (indien uitgerust) 7-47
Contactslot 3-3
Continu-Variabele Transmissie (CVT) 3-23
Controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie 3-35
Controlelichtje voor deceleratie-energieregeneratie
(indien uitgerust) 2-142
Controlelichtje voor radarremhulpsysteem 2-135
Controlelichtje voor remhulpsysteem met
duale sensor 2-136
Controlelichtje voor rijbaanafwijkingwaarschuwing 2-137
Controleren van het koelvloeistofpeil 7-31
Controleren van het oliepeil 7-25
Controleren van het transmissie-oliepeil 7-36
Controleren van het vloeistofpeil 7-39
Cruisecontrol (indien uitgerust) 3-65

D

Dagteller 2-83, 2-107
Deactiveringssysteem van de
voorpassagiersairbag 2-71
Detectiegebied in het interieur voor keyless start
systeem 3-10
Driepuntsveiligheidsgordel 2-38
Duale sensor 3-105

E

Elektrisch bediende spiegels 2-27
Elektrische ruitbediening 2-22
Elektronisch stabiliteitsprogramma (ESP®) 3-156
Energiestroom (indien uitgerust) 2-99
Energiestroom-indicator 3-51
Energiestroom-indicator (indien uitgerust) 2-80
ENG A-STOP OFF-lampje 3-62
ENG A-STOP OFF-lampje (indien uitgerust) 2-142
ENG A-STOP OFF-schakelaar 3-62
ENG A-STOP-controlelichtje (indien uitgerust) 2-142
ENG A-STOP-indicatielampje (indien uitgerust) 2-97
ENG A-STOP-systeem
(automatisch start-stopsysteem van de motor) 3-35

ENG A-STOP-systeem
(automatisch start-stopsysteem van de motor)
(voor model met K14D-motor) 3-54
ENG A-STOP-UIT-lampje (indien uitgerust) 2-97
ESP® OFF-controlelichtje 2-130, 3-158
ESP® OFF-schakelaar 3-159
ESP®-waarschuwingslampje 2-129, 3-158
F
Flessenhouder achter 5-10
Flessenhouder voor 5-10
Framehaken 5-13
G
Gas- en rempedaal 2-99
Gaspedaal 3-13
Gebruik van de transmissie 3-21
Gemiddelde snelheid 2-80, 2-99
Grootlichtcontrolelichtje 2-140
H
Haak in bagageruimte 5-12
Halogeen koplampen 7-57
Handgeschakelde transmissie 3-21
Handgrepen 5-8
Handmatige verwarming en airconditioning 5-23
Handrem 7-43
Handremhendel 3-11
Handschakelmodus 3-27
Handschoenenkastje 5-8
Helderheidsregelaar 2-76, 2-94
Hendel stoelhoogteverstelling 2-29
Hill hold control systeem (indien uitgerust) 3-159
Hoe het ABS werkt 3-156
Hoofdsteunen 2-30, 2-31
Hoofdwaarschuwingslampje 2-143
I
Identificatie van de auto 10-1
In de was zetten 9-6
Inbouwen van radiofrequentiezenders 5-36
Informatiedisplay 2-77, 2-96
Informatieschakelaar 2-95
Inklembeveiligingsfunctie 2-25
Inrijden 4-1
Inspecteren van de veiligheidsgordels 2-44
Inspectie van de banden 7-45
Instellingsfunctie 2-84, 2-107
Instructies bij het opkrikken 8-2
Instructies voor het starten met hulpstartkabels 8-12
Instrumentenpaneel 2-74, 2-92
Interieurverlichting 5-5, 7-64
K
Katalysator 4-1
Kentekenplaatverlichting 7-62
Keuze van de koelvloeistof 7-30
Keuzehendelstand 2-83
Keuzendelstand 2-106
Keyless start systeem 3-7
Kiezen van de contactfunctie 3-7
Kilometerteller 2-83, 2-107
Kinderslot (achterportieren) 2-6
Kinderzitjes 2-47
Kinderzitjes voor landen waarin VN/
ECE-reglement nr. 16 van toepassing is 2-49
Klok 2-78, 2-97

Klok en datum 2-99
Koelvloeistof 7-30
Koplamphoogteverstel-schakelaar 2-155
Koppel en vermogen 2-99
Koppeling 7-38
Koppelingspedaal 3-13, 7-38
Koppelingsvloeistof 7-38
L
Laadstroomlampje 2-131
Lampje van elektrische stuurbekrachtiging 2-134
Lampje voor olie verversen 2-140
LED-koplampen 7-56
Lithium-ion-accu 3-36, 3-55
Lithium-ionbatterij-indicatie 3-34
Luchtfilter 7-33
Luisteren naar de radio 5-47, 5-49
Luisteren naar een bestand opgeslagen in een USB-apparaat 5-61
Luisteren naar een CD 5-54
Luisteren naar een iPod 5-65
Luisteren naar een MP3/WMA/AAC-disc 5-57
M
Mengsels van benzine en ethanol 1-1
Middenconsolelade 5-9
Mistachterlicht 7-63
Mistachterlicht-controlelichtje 2-140
Mistachterlichtschakelaar 2-148
Mistlampen voor-controlelichtje 2-140
Montagepunten voor een trekhaak 6-6
Motorkap 5-2
Motorolie en oliefilter 7-23
Motorolieverbruik 3-3
Motorpech : Start niet 8-16
Motorschakelaar 3-5
Motorserienummer 10-1
Motorstoring: Als de motor oververhit is 8-16
Motorstoring: Als de startmotor niet werkt 8-16
N
Neerklapbare achterzittingen 2-32
Noodstopsignaal (ESS) 3-143
O
OFF-controlelichtje voor radarremhulpsysteem 2-135
OFF-controlelichtje voor remhulpsysteem met duale sensor 2-136
OFF-controlelichtje voor rijbaanafwijkingwaarschuwing 2-138
Off-road rijden 4-6
OFF-schakelaar van het remhulpsysteem met duale sensor 3-100
OFF-schakelaar voor rijbaanafwijkingwaarschuwing 3-101
Oliedruklampje 2-130
Onderhoudsschema 7-2
Opbergvak aan achterzijde van de voorstoel 5-10
Opkrikken van de auto met een garagekrik 8-4
Oprolmechanisme met noodblokkering (ELR) 2-38
Overdaglicht 7-60
Overdaglichtensysteem (D.R.L.) 2-146
P
Parkeerlicht voor 7-58
Parkeersensoren 3-144
Pedalen 3-12

Periodiek onderhoudsschema
(behalve voor de Europese landen en Israël) 7-13
Periodiek onderhoudsschema
(voor de Europese landen en Israël) 7-3
Portierslot-blokkeersysteem 2-5
Portiersloten 2-3

R

Radarremhulpsysteem 3-69
Radioantenne 5-36
RDS (Radio Data Systeem) 5-51
Rear Cross Traffic Alert (RCTA) 3-140
Regelaars voor afstandsbediening van het
audiosysteem 5-84
Remassistentiesysteem 3-154
Rembekrachtiging 3-154
Remmen 3-154, 7-40
Rempedaal 3-13, 7-42
Remsysteemwaarschuwingslampje 2-128
Remvloeistof 7-40
Reparatieset voor lekke band (indien uitgerust) 8-7
Richten van de koplampen 7-55
Richtingaanwijzer voor 7-58
Richtingaanwijzer zijkant 7-59
Richtingaanwijzer-controlelichtjes 2-139
Richtingaanwijzerhendel 2-155
Rijbaanafwijking voorkomen 3-92
Rijden in de bergen 4-3
Rijden op de snelweg 4-3
Rijden op gladde wegen 4-4
Rijsnelheid 2-80, 2-99
Rijtijd 2-80, 2-99
Roestwering 9-1
Rotatie van de banden 7-46
Ruiten 2-22
Ruitensproeiervloeistof 7-68
Ruitenwisserbladen 7-64
Ruitenwissers 2-158

S

S (sport) modusindicator 2-143
S (sport)-modus 3-26
Schakelaar inklappen buitenspiegels 2-27
Schakelaar mistlampen voor 2-148
Schakelindicator 2-83, 2-106, 3-30
Schoonmaken van de auto 9-2
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki)
(voor model met K12D-motor) 3-33
SHVS (Smart Hybrid Vehicle by Suzuki)
(voor model met K14D-motor) 3-51
Slepen 8-14
Sleutels 2-1
Sneeuwkettingen 4-5
Snelheidsmeter 2-75, 2-93
Spiegels 2-26
Stabiliteitsregelsysteem 3-157
Startblokkeringssysteem 2-1
Starten/stoppen van de motor
(auto met sleutelloos startsysteem) 3-15
Starten/stoppen van de motor
(auto zonder sleutelloos startsysteem) 3-13
Stekkerdoos voor accessoires 5-7
Stoelpositieverstelhendel 2-29
Stoelverstelling 2-28

Storingscontrolelichtje 2-132
Stuur 7-44
SUZUKI-VEILIGHEIDSONDERSTEUNING 3-69
T
TECHNISCHE GEGEVENS 11-1
Temperatuurmeter 2-76, 2-94
Thermometer 2-78
Thermometer (indien uitgerust) 2-97
Thuiskomst/vertrekverlichting (Guide me light) 2-147
Toerenteller 2-75, 2-93
Totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) 2-80
Totale motorstoptijd (indien uitgerust) 2-80
Totale motorstoptijd en totale brandstofbesparing bij stopstand (indien uitgerust) 2-99, 2-103
Tractieregelsysteem 3-157
Transmissie-olie 7-36
Transmissiewaarschuwingslampje 2-133
Trekken van een aanhangwagen 6-1
Tussenbakolie (4WD) 7-36
V
Veiligheidsgordelhanger 2-44
Veiligheidsgordels en kinderzitjes 2-35
Veiligheidsgordelspannersysteem 2-45
Verbeteren van het brandstofverbruik 4-2
Vergrendelhendel van de in de hoogte/lengte verstelbare stuurinrichting 2-160
Verkeersbordherkenning 3-102
Verlichting-controlelichtje 2-140
Verlichtingshendel 2-143
Versnelling 2-106
Verstelhendel voor de hoek van de rugleuning 2-29
Vervangen van de accu 7-49
Vervangen van de batterij 2-17
Vervangen van gloeilampen 7-56
Vervangen van het oliefilter 7-28
Verversen van de koelvloeistof 7-33
Verversen van de motorolie en vervangen van het oliefilter 7-27
Verversen van de transmissie-olie 7-37
Verwarming 5-19
Verwarming en airconditioning 5-17
Vloeistof van de Continu-Variabele Transmissie (CVT) 7-39
Vloermatten 5-11
Voetsteun 5-11
Volle wieldop 8-7
Voorairbags 2-61
Voormistlicht 7-59
Voorruitensproeiers 2-158
Voorruitenwisser- en sproeierhendel 2-157
Voorstoelen 2-28
Voorstoelverwarming 2-30
W
Waarschuwing “contactsleutel nog in contactslot” 2-2
Waarschuwingen betreffende uitlaatgassen 3-1, 3-13, 3-102
Waarschuwingsberichten en andere meldingen 2-87, 2-111, 3-126, 3-142, 3-150
Waarschuwingslampje van antiblokkeersysteem (ABS) 2-129

Waarschuwingslampje van startblokkering/ keyless start systeem..... 2-133
Waarschuwingslampje voor adaptieve cruise-controlsysteem 2-143
Waarschuwingslampje voor automatisch koplampafstellingssysteem..... 2-138
Waarschuwingslampje voor grootlichtassistent (oranje)..... 2-139
Waarschuwingslampje voor LED-koplampen..... 2-138
Waarschuwingslampje voor open portier 2-133
Waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning 2-126, 3-161
Waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel bestuurder niet omgedaan / waarschuwingslampje voor veiligheidsgordel voorpassagier niet omgedaan..... 2-131
Waarschuwingslampjes en controlelichtjes 2-126
Waarschuwingssignaal voor veiligheidsgordel niet omgedaan..... 2-41
Wassen 9-4
Wiel verwisselen..... 8-5
Wielverwisselingsgereedschap..... 8-1

Z

Zekeringen..... 7-51
Zekeringen in de motorruimte 7-51
Zekeringen onder het dashboard..... 7-54
Zender keyless entry systeem..... 2-8, 2-16
Zij-airbags en zijgordijnairbags..... 2-65
Zijportiersloten..... 2-3
Zoemer voor lichten-aan herinnering 2-146
Zonneklep..... 5-4

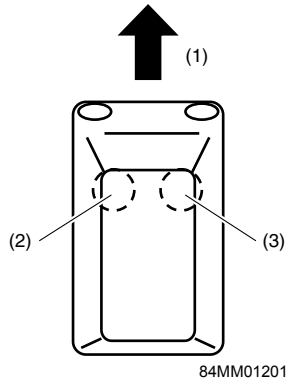
Voor landen waarin de herziene editie van toepassing is na de derde editie van VN-verordening nr.10 is vastgesteld.

Inbouwen van radiofrequentiezenders (RF)

Uw auto is conform de herziene editie sinds de derde editie van VN-reglement nr. 10.

Als u van plan bent radiofrequentiezenders in te bouwen in uw auto, adviseren wij ten sterkste dat u kiest voor apparatuur die overeenkomt met de betreffende wetten en regels van uw land, en dat u een erkende SUZUKI-dealer of een geschoolde onderhoudsmonteur raadpleegt voor meer advies.

Tabel: Monteren en gebruiken van radiofrequentiezenders in de auto

Frequentiebanden (MHz)		Positie van de antenne op de auto*	Maximaal uitgangsvermogen (W)
144-146	Amateurband		50
430-440	Amateurband		50
1200-1300	Amateurband		10

(1) Voor
(2) Montagepositie van antenne: Linksvoor op het dak
(3) Montagepositie van antenne: Rechtsvoor op het dak

*De afbeelding toont een voorbeeld van een hatchback-model.

Speciale voorwaarden voor de montage

OPMERKING:
1) De antennekabel moet zo ver mogelijk verwijderd van elektronische apparatuur en kabelbundels worden gelegd.
2) De voedingskabel van de zender is correct op de loodaccu van de auto aangesloten.

LET OP
Alvorens de auto te gebruiken, moet u controleren of er geen interferentie is met alle elektronische apparatuur in de auto, zowel in de stand-by modus als de zendmodus van de radiofrequentiezender.

Israel

Model: R68P0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-44325
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Model: K68PB

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-47090
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Model: R53R0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא50-20345
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Model: K52RA

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-53936
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Model: P74P0

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-44323
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

א.השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר-לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד,הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחדממשרד התקשורת.
ג.אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר,ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

MODEL No. : **T61M0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-38184**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

MODEL No. : **I68P0**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-46103**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

MODEL No. : **K68P2**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-47835**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

MODEL No. : **K68P4**

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא **51-47836**
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא
לעשות בו כל שינוי טכני אחר

Model:K52RA

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 11480 ANRT 2016
Date d'agrément: 24/02/2016

Model:R53R0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 11743 ANRT 2016
Date d'agrément: 13/04/2016

Model:P74P0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 9352 ANRT 2014
Date d'agrément: 10/06/2014

S180052024

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 17719 ANRT 2018
Date d'agrément : 16/10/2018

TIS-15

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 17386 ANRT 2018
Date d'agrément : 30/08/2018

40398036

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément : MR 5837 ANRT 2010
Date d'agrément : 08/10/2010

Hereby, Panasonic, declares that this AZ1601 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
С настоящето, Panasonic, декларира, че AZ1601 е в съответствие със същес твените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Panasonic tímto prohlašuje, že tento AZ1601 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Panasonic erklærer herved, at følgende udstyr AZ1601 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hierbij verklaart Panasonic dat het toestel AZ1601 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Käesolevaga kinnitab Panasonic seadme AZ1601 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Panasonic vakuuttaa täten että AZ1601 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Par la présente Panasonic déclare que l'appareil AZ1601 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Hiermit erklärt Panasonic, dass sich das Gerät AZ1601 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ AZ1601 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗ Σ
Alulírott, Panasonic nyilatkozom, hogy a AZ1601 megfelel a vonatkozó alapvetõ k övetelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Con la presente Panasonic dichiara che questo AZ1601 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Panasonic deklarē, ka AZ1601 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Panasonic deklaruoja, kad šis AZ1601 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hawnhekk, Panasonic, jiddikjara li dan AZ1601 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Niniejszym Panasonic oświadcza, że AZ1601 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Panasonic declara que este AZ1601 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, Panasonic, declară că aparatul AZ1601 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Panasonic týmto vyhlasuje, že AZ1601 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic izjavlja, da je ta AZ1601 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Por medio de la presente Panasonic declara que el AZ1601 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic att denna AZ1601 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Panasonic yfir því að AZ1601 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic erklærer herved at utstyret AZ1601 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim Panasonic, izjavljuje da je AZ1601 u sklau s bitnim zahtjevima I drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Sumitomo Wiring Systems, Ltd.
5-28 Hamada-cho, Yokkaichi, Mie 510-8528 Japan
Tel: +81 59-354-6200 Fax: +81 59-354-6318

CE

K68PB: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 56.7dBuV/m@10m

K52RA: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 54.9dBuV/m@10m

[English]	Hereby, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declares that the radio equipment type K68PB/K52RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dat het type radioapparatuur K68PB/K52RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[German]	Hiermit erklärt Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dass der Funkanlagentyp K68PB/K52RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[French]	Le soussigné, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68PB/K52RA est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Spanish]	Por la presente, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68PB/K52RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Bulgarian]	С настоящото Sumitomo Wiring Systems, Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение K68PB/K52RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Sumitomo Wiring Systems, Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68PB/K52RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Czech]	Tímto Sumitomo Wiring Systems, Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68PB/K52RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Danish]	Hermed erklærer Sumitomo Wiring Systems, Ltd., at radioudstyrstypen K68PB/K52RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Italian]	Il fabbricante, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68PB/K52RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68PB/K52RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Finnish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68PB/K52RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Swedish]	Härmed försäkrar Sumitomo Wiring Systems, Ltd. att denna typ av radioutrustning K68PB/K52RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Polish]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68PB/K52RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Hungarian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. igazolja, hogy a K68PB/K52RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Slovak]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68PB/K52RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Slovenian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme K68PB/K52RA skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Sumitomo Wiring Systems, Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp K68PB/K52RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Latvian]	Ar šo Sumitomo Wiring Systems, Ltd. deklarē, ka radioiekārta K68PB/K52RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Lithuanian]	Aš, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas K68PB/K52RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Romanian]	Prin prezenta, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. declară că tipul de echipamente radio K68PB/K52RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Croatian]	Sumitomo Wiring Systems, Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Icelandic]	Hér, Sumitomo Wiring Systems, Ltd., lýsir yfir að raðíbúnaður tegund K68PB/K52RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Norwegian]	Herved Sumitomo Wiring Systems, Ltd. erklærer at radioutstyr type K68PB/K52RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Macedonian]	Со ова, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. изјавува дека типот на радио опрема K68PB/K52RA е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Turkish]	Bu vesile ile, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. radyo cihazları tipi K68PB/K52RA Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate
[Crnogorski jezik]	Ovime, Sumitomo Wiring Systems, Ltd. izjavljuje da je taj tip radio oprema K68PB/K52RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.sws.co.jp/en/product/document/certificate

RE Directive (SW, RM)

ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

P74P0
frequency band(s) in which the radio equipment operates; 125kHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 66.2dBuV/m@10m

R68P0 / R53R0
frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 80.0dBuV/m@3m

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like, that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas during use, storage or transportation.
CAUTION - Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or give mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
CAUTION - Do not subjected to extremely low air pressure at high altitude that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

RE Directive (SW, RM)

P74P0 / R68P0 / R53R0

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type R68P0/R53R0/P74P0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur R68P0/R53R0/P74P0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp R68P0/R53R0/P74P0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[French]	Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type R68P0/R53R0/P74P0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico R68P0/R53R0/P74P0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение R68P0/R53R0/P74P0 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Greek]	Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός R68P0/R53R0/P74P0 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Czech]	Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení R68P0/R53R0/P74P0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Danish]	Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen R68P0/R53R0/P74P0 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio R68P0/R53R0/P74P0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio R68P0/R53R0/P74P0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi R68P0/R53R0/P74P0 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Swedish]	Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning R68P0/R53R0/P74P0 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego R68P0/R53R0/P74P0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list.html

RE Directive (SW, RM)

P74P0 / R68P0 / R53R0

[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a R68P0/R53R0/P74P0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu R68P0/R53R0/P74P0 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme R68P0/R53R0/P74P0 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp R68P0/R53R0/P74P0 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta R68P0/R53R0/P74P0 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Lithuanian]	Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas R68P0/R53R0/P74P0 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio R68P0/R53R0/P74P0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund R68P0/R53R0/P74P0 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type R68P0/R53R0/P74P0 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема R68P0/R53R0/P74P0 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi R68P0/R53R0/P74P0 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list.html
[Crnogorski jezik]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema R68P0/R53R0/P74P0 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list.html

CE

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like, as there is a risk of explosion or leak of flammable liquid or gas, includ use, storage and transportation.
CAUTION - Do not use in / store in / bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
Dispose of used batteries according to the instructions. Do not attempt to burn, crush, or cut used .

Marelli Corporation.
2-1917, Nisshin-cho, Kita-ku, Saitama-shi, Saitama-ken, 331-8501, Japan
Phone : +81-48-660-2111

[English]	Hereby, Marelli Corporation., declares that the radio equipment type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Marelli Corporation., dat het type radioapparatuur K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[German]	Hiermit erklärt Marelli Corporation., dass der Funkanlagentyp K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[French]	Le soussigné, Marelli Corporation., déclare que l'équipement radioélectrique du type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Spanish]	Por la presente, Marelli Corporation., declara que el tipo de equipo radioeléctrico K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Bulgarian]	С настоящото Marelli Corporation., декларира, че този тип радиосъоръжение K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Marelli Corporation., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Czech]	Tímto Marelli Corporation., prohlašuje, že typ rádiového zařízení K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Danish]	Hermed erklærer Marelli Corporation., at radioudstyrstypen K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Italian]	P4Il fabbricante, Marelli Corporation., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Marelli Corporation., declara que o presente tipo de equipamento de rádio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Finnish]	Marelli Corporation., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Swedish]	Härmed försäkrar Marelli Corporation., att denna typ av radioutrustning K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Polish]	Marelli Corporation., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Hungarian]	Marelli Corporation., igazolja, hogy a K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Slovak]	Marelli Corporation., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Slovenian]	Marelli Corporation., potrjuje, da je tip radijske opreme K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Marelli Corporation., et käesolev raadioseadme tüüp K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Latvian]	Ar šo Marelli Corporation., deklarē, ka radioiekārta K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Lithuanian]	Aš, Marelli Corporation., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Romanian]	Prin prezenta, Marelli Corporation., declară că tipul de echipamente radio K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Croatian]	Marelli Corporation., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Icelandic]	Hér, Marelli Corporation., lýsir yfir að raðiðbúnaður tegund K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Norwegian]	Herved Marelli Corporation., erklærer at radioutstyr type K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Macedonian]	Со оваа, Marelli Corporation., изјавува дека типот на радио опрема K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следниот Постојано интернет адреса: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Turkish]	Bu vesile ile, Marelli Corporation., radyo cihazları tipi K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/
[Crnogorski jezik]	Ovime, Marelli Corporation., izjavljuje da je taj tip radio oprema K68P2/B76MC/S57L0/I76M0/I68P0/R57L1/TS008/T61M0/K68P4/K81RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: https://www.calsonickansei.co.jp/en/products/red-doc/

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Type	Frequency Band	Maximum radio-frequency power	Type	Frequency Band	Maximum radio-frequency power
S57L0	125 kHz	55.3 dBuV/m@10m	TS008	433.92 MHz	80.0 dBuV/m@3m
I76M0	125 kHz	52.2 dBuV/m@10m	T61M0	433.92 MHz	90.0 dBuV/m@3m
I68P0	125 kHz	44.1 dBuV/m@10m			

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swalloed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention

English	Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Immobilizer System (IMB411-01) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Bulgarian	С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS декларира, че този тип радиосъоръжение Immobilizer System (IMB411-01) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Spanish	Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Immobilizer System (IMB411-01) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Czech	Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, že typ rádiového zařízení Immobilizer System (IMB411-01) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Danish	Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
German	Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Immobilizer System (IMB411-01) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Estonian	Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Immobilizer System (IMB411-01) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Greek	Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Immobilizer System (IMB411-01) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
French	Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, déclare que l'équipement radioélectrique du type Immobilizer System (IMB411-01) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Croatian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Immobilizer System (IMB411-01) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Italian	Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Immobilizer System (IMB411-01) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Latvian	Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Immobilizer System (IMB411-01) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Lithuanian	Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Immobilizer System (IMB411-01) atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Hungarian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Immobilizer System (IMB411-01) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Maltese	B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Immobilizer System (IMB411-01) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej::http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Dutch	Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Immobilizer System (IMB411-01) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Polish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Immobilizer System (IMB411-01) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nastepujacym adresem internetowym:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Portuguese	O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Immobilizer System (IMB411-01) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Romanian	Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Immobilizer System (IMB411-01) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Slovak	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Immobilizer System (IMB411-01) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na teito internetovej adrese:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Slovenian	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Immobilizer System (IMB411-01) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na volio na naslednjem spletnem naslovu:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Finnish	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Immobilizer System (IMB411-01) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Swedish	Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Immobilizer System (IMB411-01) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Irish	Dearbhaíonn MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS leis seo, go bhfuil an cineál trealaimh raidió Immobilizer System (IMB411-01) i gcomhréir le Treoir 2014/53/AE. Tá téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Norwegian	Herved erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS at denne typen radioutstyr Immobilizer System (IMB411-01) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Icelandic	Hér með lýsir, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, yfir að radíóbúnaðargerð Immobilizer System (IMB411-01) er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Allur texti ESB samræmisyfirlýsingarinnar er í boði á eftirfarandi veffangi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Albanian	Përmes kësaj, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, deklaron se lloji i pajisjes radio Immobilizer System (IMB411-01) është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së disponohet në adresën e mëposhtme të internetit:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Macedonian	Со ова, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS изјавува дека типот на радио опрема Immobilizer System (IMB411-01) е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следната интернет адреса:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Crnogorski jezik	Ovim, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavljuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU je dostupan na sljedećoi internet adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Serbian	Ovim, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, izjavljuje da je tip radio opreme Immobilizer System (IMB411-01) u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EZ deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoi internet adresi:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html
Turkish	Böylelikle MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, radyo ekipmanı tipinin Immobilizer System (IMB411-01) 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Frequency band(s) in which the radio equipment operates:134.2 kHz
Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates:107 dBµV/m at. 10 meters

Manufacturer: MITSUBISHI ELECTRIC
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION,
HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

CE

Continental

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Seimensstrasse12 D-93055 Regensburg Germany
TEL : :49 941 790 8942 FAX : :49 941 790 998942

Radio Transmitter: *S180052024, TIS-15* and Radio Receiver: *40398036*

[Czech]	Tímto Continental prohlašuje, že typ rádiového zařízení S180052024/TIS-15/40398036 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Danish]	Hermed erklærer Continental, at radioudstyrstypen S180052024/TIS-15/40398036 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[German]	Hiermit erklärt Continental, dass der Funkanlagentyp S180052024/TIS-15/40398036 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental-homologation.com/suzuki
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Continental, et käesolev raadioseadme tüüp S180052024/TIS-15/40398036 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental-homologation.com/suzuki
[English]	Hereby, Continental declares that the radio equipment type S180052024/TIS-15/40398036 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental-homologation.com/suzuki
[Spanish]	Por la presente, Continental declara que el tipo de equipo radioeléctrico S180052024/TIS-15/40398036 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad est á disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental-homologation.com/suzuki
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Continental, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός S180052024/TIS-15/40398036 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλο υθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental-homologation.com/suzuki
[French]	Le soussigné, Continental, déclare que l'équipement radioélectrique du type S180052024/TIS-15/40398036 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://continental-homologation.com/suzuki
[Italian]	Il fabbricante, Continental, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio S180052024/TIS-15/40398036 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka radioiekārta S180052024/TIS-15/40398036 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental-homologation.com/suzuki
[Lithuanian]	Aš, Continental, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas S180052024/TIS-15/40398036 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Continental, dat het type radioapparatuur S180052024/TIS-15/40398036 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental-homologation.com/suzuki
[Maltese]	B'dan, Continental, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju S180052024/TIS-15/40398036 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental-homologation.com/suzuki
[Hungarian]	Continental igazolja, hogy a S180052024/TIS-15/40398036 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes cí men: http://continental-homologation.com/suzuki
[Polish]	Continental niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego S180052024/TIS-15/40398036 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://continental-homologation.com/suzuki
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Continental declara que o presente tipo de equipamento de rádio S180052024/TIS-15/40398036 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovenian]	Continental potrjuje, da je tip radijske opreme S180052024/TIS-15/40398036 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental-homologation.com/suzuki
[Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu S180052024/TIS-15/40398036 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental-homologation.com/suzuki
[Finish]	Continental vakuuttaa, että radiolaitetyyppi S180052024/TIS-15/40398036 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental-homologation.com/suzuki
[Swedish]	Härmed försäkrar Continental att denna typ av radioutrustning S180052024/TIS-15/40398036 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental-homologation.com/suzuki
[Icelandic]	Hér með lýsir Continental yfir því að S180052024/TIS-15/40398036 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EC. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Norwegian]	Continental erklærer herved at utstyret S180052024/TIS-15/40398036 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-deklarasjon finnes på følgende internettadresse: http://continental-homologation.com/suzuki
[Turkish]	İşburada Continental, S180052024/TIS-15/40398036 ile Direktif 2014/53/AB'nin uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://continental-homologation.com/suzuki
[Romanian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/TIS-15/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki
[Bulgarian]	С настоящото Continental декларира, че този тип радиосъоръжение S180052024/TIS-15/40398036 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответств ие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental-homologation.com/suzuki
[Croatian]	Continental ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa S180052024/TIS-15/40398036 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Crnogorski jezik]	Ovim, Continental, izjavljuje da je tip radio opreme S180052024/TIS-15/40398036 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sljedećoj Internet adresi: http://continental-homologation.com/suzuki
[Macedonian]	Prin prezenta, Continental declară că tipul de echipamente radio S180052024/TIS-15/40398036 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental-homologation.com/suzuki

CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

S180052024 / TIS-15 : Frequency band : 433.92MHz
Maximum radio-frequency power : <10mW e.r.p

ALPS ELECTRIC CO., LTD. Engineering Headquarters
6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref, 989-6181, Japan
Phone +81 229-23-5111 Fax +81 229-23-5129

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 433.92MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 70dBuV/m@3m

[English]	Hereby, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declares that the radio equipment type 37182-A7/37190-A7 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dat het type radioapparatuur 37182-A7/37190-A7 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[German]	Hiermit erklärt ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp 37182-A7/37190-A7 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[French]	Le soussigné, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type 37182-A7/37190-A7 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Spanish]	Por la presente, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico 37182-A7/37190-A7 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Bulgarian]	С настоящото ALPS ELECTRIC CO.,LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение 37182-A7/37190-A7 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Greek]	Με την παρούσα ο/η ALPS ELECTRIC CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 37182-A7/37190-A7 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Czech]	Tímto ALPS ELECTRIC CO.,LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení 37182-A7/37190-A7 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Danish]	Hermed erklærer ALPS ELECTRIC CO.,LTD., at radioudstyrstypen 37182-A7/37190-A7 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Italian]	Il fabbricante, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 37182-A7/37190-A7 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio 37182-A7/37190-A7 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Finnish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 37182-A7/37190-A7 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Swedish]	Härmed försäkrar ALPS ELECTRIC CO.,LTD., att denna typ av radioutrustning 37182-A7/37190-A7 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Polish]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 37182-A7/37190-A7 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Hungarian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., igazolja, hogy a 37182-A7/37190-A7 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Slovak]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 37182-A7/37190-A7 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Slovenian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme 37182-A7/37190-A7 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib ALPS ELECTRIC CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp 37182-A7/37190-A7 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Koopia vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmistes kohtades. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Latvian]	Ar šo ALPS ELECTRIC CO.,LTD., deklarē, ka radioiekārta 37182-A7/37190-A7 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Lithuanian]	Aš, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas 37182-A7/37190-A7 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Romanian]	Prin prezenta, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., declară că tipul de echipamente radio 37182-A7/37190-A7 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Croatian]	ALPS ELECTRIC CO.,LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa 37182-A7/37190-A7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Icelandic]	Hér, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., lýsir yfir að radíóbúnaður tegund 37182-A7/37190-A7 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Norwegian]	Herved ALPS ELECTRIC CO.,LTD., erklærer at radioutstyr type 37182-A7/37190-A7 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Macedonian]	Со ова, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., изјавува дека типот на радио опрема 37182-A7/37190-A7 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на декларацијата на ЕУ за сообразност е достапна на следнава Постојано интернет адреса: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Turkish]	Bu vesile ile, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., radyo cihazları tipi 37182-A7/37190-A7 Direktifi 2014/53/AB ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html
[Crnogorski jezik]	Ovime, ALPS ELECTRIC CO.,LTD., izjavljuje da je taj tip radio oprema 37182-A7/37190-A7 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupne su na sljedećoj internet adresi: http://www.alps.com/products/e/re_list02.html

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
CAUTION - Do not exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
(The remote control supplied with) This product contains a coin/button cell battery.
If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Fujitsu Ten Limited
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
Tel: +81 78-671-5081 Fax: +81 78-671-5325

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402 – 2480 MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.5 mW e.i.r.p.

[English]	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED declares that the radio equipment type FT0086A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, FUJITSU TEN LIMITED, dat het type radioapparatuur FT0086A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass der Funkanlagentyp FT0086A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[French]	Le soussigné, FUJITSU TEN LIMITED, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0086A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Spanish]	Por la presente, FUJITSU TEN LIMITED declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0086A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Bulgarian]	С настоящото FUJITSU TEN LIMITED декларира, че този тип радиосъоръжение FT0086A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η FUJITSU TEN LIMITED, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0086A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Czech]	Tímto FUJITSU TEN LIMITED prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0086A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Danish]	Hermed erklærer FUJITSU TEN LIMITED, at radioudstyrstypen FT0086A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Italian]	Il fabbricante, FUJITSU TEN LIMITED, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0086A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) FUJITSU TEN LIMITED declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0086A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0086A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Swedish]	Härmed försäkrar FUJITSU TEN LIMITED att denna typ av radioutrustning FT0086A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Polish]	FUJITSU TEN LIMITED niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0086A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Hungarian]	FUJITSU TEN LIMITED igazolja, hogy a FT0086A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0086A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED potrjuje, da je tip radijske opreme FT0086A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib FUJITSU TEN LIMITED, et käesolev raadioseadme tüüp FT0086A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka radioiekārta FT0086A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Lithuanian]	Aš, FUJITSU TEN LIMITED, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0086A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED declară că tipul de echipamente radio FT0086A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Croatian]	FUJITSU TEN LIMITED ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0086A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Icelandic]	Hér með, lýsir FUJITSU TEN LIMITED því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0086A samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at radioutstyrstypen FT0086A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Macedonian]	Со ова, FUJITSU TEN LIMITED изјавува дека радио опремата од типот FT0086A е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Turkish]	FUJITSU TEN LIMITED, FT0086A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/
[Crnogorski jezik]	Ovim, FUJITSU TEN LIMITED izjavljuje da je tip radio opreme FT0086A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: http://www.fujitsu-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 1.01 mW

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Crnogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ06F0JT,CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F0JT,CQ-JZ46F1JT u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel:+81 50-3689-7126 Fax:+81 45-931-0806

CE

frequency band(s) in which the radio equipment operates; 2402-2480MHz
maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 0.618 mW

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no sequinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Crnogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ93F0TT,CQ-JZ93F2TT,CQ-JZ93F4TT,CQ-JZ93F6TT,CQ-JZ04F0AE,CQ-JZ04F1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E1AE,CQ-CZ36E3AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic

Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems company
4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan
Tel: +81 50-3689-7126 Fax: +81 45-931-0806

CE

[English]	Hereby, Panasonic Corporation declares that the radio equipment type CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Dutch]	Hierbij verklaar ik, Panasonic Corporation, dat het type radioapparatuur CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:http://www.ptc.panasonic.eu/
[German]	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass der Funkanlagentyp CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:http://www.ptc.panasonic.eu/
[French]	Le soussigné, Panasonic Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Spanish]	Por la presente, Panasonic Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Bulgarian]	С настоящото Panasonic Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Greek]	Με την παρούσα ο/η Panasonic Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Czech]	Tímto Panasonic Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Danish]	Hermed erklærer Panasonic Corporation, at radioudstyrstypen CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Italian]	Il fabbricante, Panasonic Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Portuguese]	O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Finnish]	Panasonic Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Swedish]	Härmed försäkrar Panasonic Corporation att denna typ av radioutrustning CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Polish]	Panasonic Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Hungarian]	Panasonic Corporation igazolja, hogy a CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovak]	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Slovenian]	Panasonic Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Estonian]	Käesolevaga deklareerib Panasonic Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Latvian]	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka radioiekārta CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Lithuanian]	Aš, Panasonic Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Romanian]	Prin prezenta, Panasonic Corporation declară că tipul de echipamente radio CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Croatian]	Panasonic Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Icelandic]	Hér með, lýsir Panasonic Corporation því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE samræmist tilskipun 2014/53/EU. Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Norwegian]	Panasonic Corporation erklærer herved at radioutstyrstypen CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Macedonian]	Со ова, Panasonic Corporation изјавува дека радио опремата од типот CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Turkish]	Panasonic Corporation, CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:http://www.ptc.panasonic.eu/
[Crnogorski jezik]	Ovim, Panasonic Corporation izjavljuje da je tip radio opreme CQ-JZ93F1TT,CQ-JZ93F3TT,CQ-JZ93F5TT,CQ-JZ93F7TT,CQ-CZ36E0AE,CQ-CZ36E2AE u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Robert-Bosch-Str.200,31139 Hildesheim

BOSCH

Frequency band: 2400MHz-2480MHz
Radiated power〔EIRP〕: Bluetooth＜10mW

〔English〕	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type “52R0” is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.suzuki-slda.com
〔Dutch〕	Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur “52R0” conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.suzuki-slda.com
〔German〕	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp „52R0“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.suzuki-slda.com.
〔French〕	Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l’équipement radioélectrique du type « 52R0 » est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l’adresse internet suivante: www.suzuki-slda.com
〔Spanish〕	Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico “52R0” es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.suzuki-slda.com
〔Greek〕	Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός “52R0” πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.suzuki-slda.com
〔Czech〕	Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení „52R0“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.suzuki-slda.com
〔Danish〕	Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen “52R0” er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.suzuki-slda.com
〔Italian〕	Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio “52R0” è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.suzuki-slda.com
〔Portuguese〕	O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio “52R0” está em conformidadecom a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidadeestá disponível no seguinte endereço de Internet: www.suzuki-slda.com
〔Finnish〕	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ”52R0” on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.suzuki-slda.com
〔Swedish〕	Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ”52R0” överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.suzuki-slda.com
〔Polish〕	Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego “52R0” jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.suzuki-slda.com
〔Norwegian〕	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at radioutstyret av typen «52R0» samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten for EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på nettstedet: www.suzuki-slda.com
〔Russian〕	Сим Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляет, что тип радиооборудования «52R0» соответствует положениям Директивы2014/53/ЕС. Полный текст Декларации о соответствии требованиям ЕС доступен на веб-сайте: www.suzuki-slda.com

Ref. Ares(2016)3250402 - 07/07/2016

EU Declaration of Conformity (DoC)

1. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Company name:	Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR
Postal address:	PO Box 1661
Postcode / City:	71226, Leonberg
Telephone number:	+49 711/811-0
E-Mail address:	ITA.BoschRadar@de.bosch.com

2. Radio equipment (product, type, batch or serial number):

Apparatus model/Product:	MRRevo14F automotive radar sensor
Type:	Motion Detector for TTT application
Batch:	N/A
Serial number:	RB8-65818.05.1604394312

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR

4. Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

Product Model name:	MRRevo14F
Product description:	Mid-range radar sensor
Hardware version:	V3.1
Software version:	I3.3

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

RE-D Directive 2014/53/EU	...
Other Union harmonisation legislation where applicable...	...

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

Art 3.1a: Health of persons and animals	EN 62311
Art 3.1a: Safety	IEC 62368-1:2014 (2nd Edition) + Cor.1: 2015 + Cor.2:2015
	EN62368-1: 2014 + AC: 2015
Art 3.1b: EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1, ETSI EN 301 489-3 V1.6.1
	ETSI EN 301 489-51 V1.1.1
Art 3.2: Radio: Efficient use of spectrum	DRAFT ETSI EN 301 091-1 V2.1.0
	DRAFT ETSI EN 303 396 V1.1.0

7. Where applicable, the notified body ...(name, number)...performed ... (description of intervention) ... and issued the EU-type examination certificate: ...:

Name: CTC Advanced GmbH	**4 digit notified body number:** 0682

Reference number of the certificate of notified body: T817765E-01-TEC

8. Additional information:

Signed for and on behalf of:

Leonberg, Germany	2017-05-23	Katrina Velten CC-DA/ECR Engineering Components Radar
Place of issue	Date of issue	Name, function, signature

Annex (EN/DE/BG/HR/EL/CS/DA/ET/FI/FR/HU/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/ES/SV)

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (1) /(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (1) /(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (1) /(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (1) /(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (1) /(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1) /(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (1) /(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (1) /(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (1) /(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE (1) /(HU) (1) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT /(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (1) /(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (1) /(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (1) /(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE (1) /(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (1) /(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (1) /(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (1) /(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (1) /(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (1) /(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (1) /(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1) /(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (1)

1. (EN) Name and address of the manufacturer or his authorised representative: /(DE) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: /(BG) Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: /(HR) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: /(EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: /(CS) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: /(DA) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: /(ET) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: /(FI) Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite: /(FR) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:/(HU) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: /(IT) Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: /(LV) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese: /(LT) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: /(MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: /(NL) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: /(PL) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: /(PT) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário: /(RO) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: /(SK) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: /(SL) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: /(ES) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: /(SV) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

2. (EN) Radio equipment (product, type, batch or serial number): /(DE) Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): /(BG) Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер): /(HR) Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj): /(EL) Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός): /(CS) Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo): /(DA) Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer): /(ET) Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber): /(FI) Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): /(FR) Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série): /(HU) Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): /(IT) Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie): /(LV) Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs): /(LT) Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris): /(MT) It-tagħmir tar-radju (numru tal-prodott, tal-lott, tat-tip jew tas-serje): /(NL) Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer): /(PL) Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii): /(PT) Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série): /(RO) Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie): /(SK) Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové číslo): /(SL) Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka): /(ES) Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie): /(SV) Radioutrustning (produkt-, typ-, partieller serienummer):

3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. /(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /(BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: /(HR) Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. /(EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. /(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. /(DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. /(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: /(FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. /(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: /(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: /(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: /(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. /(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. /(MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. /(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. /(PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. /(RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. /(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. /(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. /(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. /(SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. (EN) Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment): /(DE) Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist): /(BG) Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението): /(HR) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme): /(EL) Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού): /(CS) Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné): /(DA) Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret): /(ET) Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks): /(FI) Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunniste; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten): /(FR) Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique): /(HU) A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges): /(IT) Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio): /(LV) Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai): /(LT) Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti): /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju li tippermetti t-traċċabbiltà; din tista' tinkludi immaġini bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti meta tkun meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju): /(NL) Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd): /(PL) Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego): /(PT) Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio): /(RO) Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): /(SK) Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umožňujúca vysledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia). /(SL) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme): /(ES) Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico): /(SV) Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):

5. (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:, Directive 2014/53/EU, Other Union harmonisation legislation where applicable /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:, Richtlinie 2014/53/EU, gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:, Директива 2014/35/ЕС, Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо /(HR) Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:, Direktivom 2014/53/EU, drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:, Οδηγία 2014/53/ΕΕ, Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:, Směrnice 2014/53/EU, V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:, Direktiv 2014/53/EU, Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning /(ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:, Direktiiv 2014/53/EL, Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral) /(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:, Direktiivi 2014/53/EU, Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan) /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:, Directive 2014/53/UE, Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu /(HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:, a 2014/53/EU irányelv, adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály. /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:, Direttiva 2014/53/UE, Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš

aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:, Direktīvai 2014/53/ES, Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:, Direktyvą 2014/53/ES; kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma. /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:, Id-Direttiva 2014/53/UE, Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:, Richtlijn 2014/53/EU; andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing. /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:, dyrektywą 2014/53/UE, innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach. /(PT) O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:, Diretiva 2014/53/UE; Outra legislação de harmonização da União, se aplicável. /(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:, Directiva 2014/53/UE, După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii /(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:, Smernica 2014/53/EÚ, Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie /(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:, Direktiva 2014/53/EU, Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji /(ES) El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:, Directiva 2014/53/UE, Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable /(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:, Direktiv 2014/53/EU, Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

6. (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue: /(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden: /(BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване: /(HR) Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja: /(EL) Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους: /(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání: /(DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato: /(ET) Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva: /(FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä: /(FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission: /(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt: /(IT) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione: /(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu: /(LT) Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas: /(MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ: /(NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld: /(PL) Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania: /(PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:: /(RO) Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu

care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:/(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sazhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania: /(SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje: /(ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión. /(SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

7. (EN) Where applicable, the notified body (name, number) performed (description of intervention) and issued the EU-type examination certificate: /(DE) Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) hat (Beschreibung ihrer Mitwirkung) und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: /(BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган (наименование, номер) извърши (описание на извършеното) и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: /(HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: /(EL) Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: /(CS) Případně: oznámený subjekt (název, číslo) provedl (popis opatření) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: /(DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ (navn, nummer) har foretaget (beskrivelse af aktiviteten) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: /(ET) Vajaduse korral: teavitatud asutus (nimi, number) teostas (tegevuse kirjeldus) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: /(FI) Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos (nimi, numero) suoritti (toimenpiteen kuvaus) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: /(FR) S'il y a lieu: l'organisme notifié (nom, numéro) a réalisé (description de l'intervention) et a délivré le certificat d'examen UE de type: /(HU) A(z) (nevű, számú) bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) (a beavatkozás ismertetése), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: /(IT) Se del caso, l'organismo notificato (denominazione, numero) ha effettuato (descrizione dell'intervento) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo: /(LV) Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra (nosaukums, numurs) ir veikusi (darbības apraksts) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: /(LT) Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: /(MT) Meta applikabbli, il-korp notifikat (l-isem, in-numru) wettaq (deskrizzjoni tal-intervent) u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE: /(NL) (Indien van toepassing) De aangemelde instantie (naam, nummer) heeft een (beschrijving van de werkzaamheden) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: /(PL) W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana (nazwa, numer) przeprowadziła (opis interwencji) i wydała certyfikat badania typu UE: /(PT) Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número) efetuou (descrição da intervenção) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: /(RO) După caz, organismul notificat (denumire, număr) a efectuat (descrierea intervenției) și a emis certificatul de examinare UE de tip: /(SK) Prípadne: notifikovaný orgán (názov, číslo) vykonal (opis zásahu) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: /(SL) Po potrebi je priglašeni organ (ime, številka) izvedel (opis intervencije) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: /(ES) Cuando proceda: El organismo notificado (nombre, número) ha efectuado (descripción de la intervención) y expedido el certificado de examen UE de tipo: /(SV) I tillämpliga fall: det anmälda organet (namn, nummer) har utfört (beskrivning av åtgärd) och utfärdat EU-typprovningsintyg:

8. (EN) Additional information:, Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature): /(DE) Zusatzangaben, Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift): /(BG) Допълнителна информация:, Подписано за и от името на:, (място и дата на издаване):, (име, длъжност) (подпис): /(HR) Dodatne informacije:, Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis): /(EL) Συμπληρωματικές πληροφορίες:, Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα, θέση) (υπογραφή): /(CS) Další informace:, Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vydání):, (jméno, funkce) (podpis): /(DA) Supplerende oplysninger:, Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, stilling) (underskrift): /(ET) Lisateave:, Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri): /(FI) Lisätietoja:, Seuraavan puolesta allekirjoittanut:, (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus): /(FR) Informations complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature): /(HU) További információk:, A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás): /(IT) Informazioni supplementari:, Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma): /(LV) Papildinformācija:, Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts): /(LT) Papildoma informacija:, Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): /(MT) Informazzjoni addizzjonali:, Iffirmat għal u f'isem:, (post u data tal-ħruġ):, (isem, funzjoni) (firma): /(NL) Aanvullende informatie:, Ondertekend voor en namens:, (plaats en datum van afgifte):, (naam, functie) (handtekening): /(PL) Informacje dodatkowe:, Podpisano w imieniu:, (miejsce i data wydania):, (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis): /(PT) Informações complementares:, Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura) /(RO) Informații suplimentare:, Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura): /(SK) Doplňujúce informácie:, Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia)(podpis): /(SL) Dodatne informacije:, Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis): /(ES) Información adicional:, Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma): /(SV) Ytterligare information:, Undertecknat för:, (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leonberg
Tel +49 711/811-0
www.bosch.co.jp

Addendum

Technical data

Product model name:	MRRevo14F
Frequency Band:	76-77 GHz
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector):	32 dBm
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector):	27 dBm

Ref. Ares(2016)3250402 - 07/07/2016

EU Declaration of Conformity (DoC)

1. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Company name:	Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR
Postal address:	PO Box 1661
Postcode / City:	71226, Leonberg
Telephone number:	+49 711/811-0
E-Mail address:	ITA.BoschRadar@de.bosch.com

2. Radio equipment (product, type, batch or serial number):

Apparatus model/Product:	MRR1Plus automotive radar sensor
Type:	Motion Detector for TTT application
Batch:	N/A
Serial number:	RB8-65813.10.153270992

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Robert Bosch GmbH, Chassis Systems Control, CC-DA/ECR

4. Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

Product Model name:	MRR1Plus
Product description:	Mid-range radar sensor
Hardware version:	5Q0 907 572F H05
Software version:	400

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

RE-D Directive 2014/53/EU	...
...	...

6. References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

Art 3.1a: Health of persons and animals	EN 62479:2010
Art 3.1a: Safety	EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+AC:2011+A12:2011
Art 3.1b: EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, DRAFT ETSI EN 301 489-1 V2.2.0
	ETSI EN 301 489-3 V1.6.1, ETSI EN 301 489-51 V1.1.1
Art 3.2: Radio: Efficient use of spectrum	ETSI EN 301 091-1 V2.1.1
	ETSI EN 303 396 V1.1.1

7. Where applicable, the notified body ...(name, number)...performed ... (description of intervention) ... and issued the EU-type examination certificate: ...:

Name: CTC Advanced GmbH — **4 digit notified body number:** 0682

Reference number of the certificate of notified body: T817961E-01-TEC

8. Additional information:

Signed for and on behalf of:		Andreas Müller
Leonberg, Germany	2017-06-08	CC-DA/ECR Engineering Components Radar
Place of issue	Date of issue	Name, function, signature

Annex (EN/DE/BG/HR/EL/CS/DA/ET/FI/FR/HU/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/ES/SV)

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (1) /(DE) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (1) /(BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (1) /(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI (1) /(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (1) /(CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1) /(DA) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (1) /(ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (1) /(FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (1) /(FR) DECLARATION UE DE CONFORMITE (1) /(HU) (1) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT /(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (1) /(LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (1) /(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (1) /(MT) DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE (1) /(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING (1) /(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (1) /(PT) DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE (1) /(RO) DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE (1) /(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (1) /(SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI (1) /(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1) /(SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (1)

1. (EN) Name and address of the manufacturer or his authorised representative: /(DE) Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: /(BG) Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител: /(HR) Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika: /(EL) Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του: /(CS) Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce: /(DA) Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant: /(ET) Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress: /(FI) Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite: /(FR) Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:/(HU) A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe: /(IT) Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato: /(LV) Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese: /(LT) Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas: /(MT) L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu: /(NL) Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde: /(PL) Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: /(PT) Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário: /(RO) Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: /(SK) Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu: /(SL) Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika: /(ES) Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: /(SV) Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

2. (EN) Radio equipment (product, type, batch or serial number): /(DE) Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer): /(BG) Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер): /(HR) Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj): /(EL) Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός): /(CS) Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo): /(DA) Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer): /(ET) Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber): /(FI) Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero): /(FR) Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série): /(HU) Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám): /(IT) Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie): /(LV) Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs): /(LT) Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris): /(MT) It-tagħmir tar-radju (numru tal-prodott, tal-lott, tat-tip jew tas-serje): /(NL) Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer): /(PL) Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii): /(PT) Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série): /(RO) Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie): /(SK) Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové číslo): /(SL) Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka): /(ES) Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie): /(SV) Radioutrustning (produkt-, typ-, partieller serienummer):

3. (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. /(DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. /(BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: /(HR) Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. /(EL) Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. /(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. /(DA) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. /(ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: /(FI) Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. /(FR) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: /(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki: /(IT) La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: /(LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. /(LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. /(MT) Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. /(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta. /(PT) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. /(RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. /(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. /(SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. /(ES) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. /(SV) Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

4. (EN) Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment): /(DE) Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist): /(BG) Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението): /(HR) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme): /(EL) Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού): /(CS) Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné): /(DA) Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret): /(ET) Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks): /(FI) Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunniste; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten): /(FR) Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique): /(HU) A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges): /(IT) Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio): /(LV) Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai): /(LT) Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti): /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju li tippermetti t-traċċabbiltà; din tista' tinkludi immaġini bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti meta tkun meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tagħmir tar-radju): /(NL) Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd): /(PL) Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego): /(PT) Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio): /(RO) Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio): /(SK) Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umožňujúca vysledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia). /(SL) Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme): /(ES) Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico): /(SV) Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):

5. (EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:, Directive 2014/53/EU, Other Union harmonisation legislation where applicable /(DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:, Richtlinie 2014/53/EU, gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:, Директива 2014/35/ЕС, Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо /(HR) Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:, Direktivom 2014/53/EU, drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi /(EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:, Οδηγία 2014/53/ΕΕ, Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie:, Směrnice 2014/53/EU, V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie /(DA) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:, Direktiv 2014/53/EU, Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning /(ET) Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:, Direktiiv 2014/53/EL, Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral) /(FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:, Direktiivi 2014/53/EU, Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan) /(FR) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:, Directive 2014/53/UE, Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu /(HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:, a 2014/53/EU irányelv, adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály. /(IT) L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:, Direttiva 2014/53/UE, Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione /(LV) Iepriekš

aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam:, Direktīvai 2014/53/ES, Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams /(LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:, Direktyvą 2014/53/ES; kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma. /(MT) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon:, Id-Direttiva 2014/53/UE, Leġiżlazzjoni dwar l-armonizzazzjoni oħra tal-Unjoni meta tkun applikabbli /(NL) Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:, Richtlijn 2014/53/EU; andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing. /(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:, dyrektywą 2014/53/UE, innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach. /(PT) O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:, Diretiva 2014/53/UE; Outra legislação de harmonização da União, se aplicável. /(RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:, Directiva 2014/53/UE, După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii /(SK) Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:, Smernica 2014/53/EÚ, Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie /(SL) Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:, Direktiva 2014/53/EU, Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji /(ES) El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:, Directiva 2014/53/UE, Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable /(SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering:, Direktiv 2014/53/EU, Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall

6. (EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue: /(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden: /(BG) Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване: /(HR) Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja: /(EL) Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους: /(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání: /(DA) Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato: /(ET) Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva: /(FI) Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä: /(FR) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission: /(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt: /(IT) Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione: /(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu: /(LT) Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas: /(MT) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħrajn li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: Ir-referenzi jridu jiġu elenkati bin-numru tal-identifikazzjoni u l-verżjoni tagħhom u, fejn applikabbli, id-data tal-ħruġ: /(NL) Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld: /(PL) Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania: /(PT) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:: /(RO) Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu

care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:/(SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sazhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania: /(SL) Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje: /(ES) Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión. /(SV) Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar måste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:

7. (EN) Where applicable, the notified body (name, number) performed (description of intervention) and issued the EU-type examination certificate: /(DE) Falls zutreffend — Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) hat (Beschreibung ihrer Mitwirkung) und folgende EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt: /(BG) Когато е приложимо, нотифицираният орган (наименование, номер) извърши (описание на извършеното) и издаде сертификата за ЕС изследване на типа: /(HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: (HR) Prema potrebi, prijavljeno tijelo (naziv, broj) provelo je (opis intervencije) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa: /(EL) Όπου έχει εφαρμογή, ο κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός) πραγματοποίησε (περιγραφή της παρέμβασης) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: /(CS) Případně: oznámený subjekt (název, číslo) provedl (popis opatření) a vydal certifikát EU přezkoušení typu: /(DA) Hvor det er relevant, det bemyndigede organ (navn, nummer) har foretaget (beskrivelse af aktiviteten) og udstedt EU-typeafprøvningsattest: /(ET) Vajaduse korral: teavitatud asutus (nimi, number) teostas (tegevuse kirjeldus) ja andis välja ELi tüübihindamistõendi: /(FI) Tapauksen mukaan ilmoitettu laitos (nimi, numero) suoritti (toimenpiteen kuvaus) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen: /(FR) S'il y a lieu: l'organisme notifié (nom, numéro) a réalisé (description de l'intervention) et a délivré le certificat d'examen UE de type: /(HU) A(z) (nevű, számú) bejelentett szervezet adott esetben elvégezte a(z) (a beavatkozás ismertetése), és a következő EU-típusvizsgálati tanúsítványt adta ki: /(IT) Se del caso, l'organismo notificato (denominazione, numero) ha effettuato (descrizione dell'intervento) e rilasciato il certificato di esame UE del tipo: /(LV) Attiecīgā gadījumā paziņotā struktūra (nosaukums, numurs) ir veikusi (darbības apraksts) un izdevusi ES tipa pārbaudes sertifikātu: /(LT) Kai taikytina, notifikuotoji įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą: /(MT) Meta applikabbli, il-korp notifikat (l-isem, in-numru) wettaq (deskrizzjoni tal-intervent) u ħareġ iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE: /(NL) (Indien van toepassing) De aangemelde instantie (naam, nummer) heeft een (beschrijving van de werkzaamheden) uitgevoerd en het certificaat van EU-typeonderzoek afgegeven: /(PL) W stosownych przypadkach, jednostka notyfikowana (nazwa, numer) przeprowadziła (opis interwencji) i wydała certyfikat badania typu UE: /(PT) Se aplicável, o organismo notificado: (nome, número) efetuou (descrição da intervenção) e emitiu o certificado de exame UE de tipo: /(RO) După caz, organismul notificat (denumire, număr) a efectuat (descrierea intervenției) și a emis certificatul de examinare UE de tip: /(SK) Prípadne: notifikovaný orgán (názov, číslo) vykonal (opis zásahu) a vydal certifikát EÚ skúšky typu: /(SL) Po potrebi je priglašeni organ (ime, številka) izvedel (opis intervencije) in izdal certifikat o EU-pregledu tipa: /(ES) Cuando proceda: El organismo notificado (nombre, número) ha efectuado (descripción de la intervención) y expedido el certificado de examen UE de tipo: /(SV) I tillämpliga fall: det anmälda organet (namn, nummer) har utfört (beskrivning av åtgärd) och utfärdat EU-typprovningsintyg:

8. (EN) Additional information:, Signed for and on behalf of:, (place and date of issue):, (name, function) (signature): /(DE) Zusatzangaben, Unterzeichnet für und im Namen von:, (Ort und Datum der Ausstellung):, (Name, Funktion) (Unterschrift): /(BG) Допълнителна информация:, Подписано за и от името на:, (място и дата на издаване):, (име, длъжност) (подпис): /(HR) Dodatne informacije:, Potpisano za i u ime:, (mjesto i datum izdavanja):, (ime, funkcija) (potpis): /(EL) Συμπληρωματικές πληροφορίες:, Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:, (τόπος και ημερομηνία έκδοσης):, (όνομα, θέση) (υπογραφή): /(CS) Další informace:, Podepsáno za a jménem:, (místo a datum vydání):, (jméno, funkce) (podpis): /(DA) Supplerende oplysninger:, Underskrevet for og på vegne af:, (udstedelsessted og -dato):, (navn, stilling) (underskrift): /(ET) Lisateave:, Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel):, (väljaandmise koht ja kuupäev):, (nimi, ametinimetus) (allkiri): /(FI) Lisätietoja:, Seuraavan puolesta allekirjoittanut:, (antamispaikka ja -päivämäärä):, (nimi, tehtävä) (allekirjoitus): /(FR) Informations complémentaires:, Signé par et au nom de:, (lieu et date d'émission):, (nom, fonction) (signature): /(HU) További információk:, A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá:, (a kiállítás helye és dátuma):, (név, beosztás) (aláírás): /(IT) Informazioni supplementari:, Firmato a nome e per conto di:, (luogo e data del rilascio):, (nome, funzione) (firma): /(LV) Papildinformācija:, Parakstīts šādas personas vārdā:, (izdošanas vieta un datums):, (vārds, uzvārds, amats) (paraksts): /(LT) Papildoma informacija:, Už ką ir kieno vardu pasirašyta:, (išdavimo data ir vieta):, (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas): /(MT) Informazzjoni addizzjonali:, Iffirmat għal u f'isem:, (post u data tal-ħruġ):, (isem, funzjoni) (firma): /(NL) Aanvullende informatie:, Ondertekend voor en namens:, (plaats en datum van afgifte):, (naam, functie) (handtekening): /(PL) Informacje dodatkowe:, Podpisano w imieniu:, (miejsce i data wydania):, (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis): /(PT) Informações complementares:, Assinado por e em nome de:, (local e data de emissão), (nome, cargo) (assinatura) /(RO) Informații suplimentare:, Semnat pentru și în numele:, (locul și data emiterii):, (numele, funcția) (semnătura): /(SK) Doplňujúce informácie:, Podpísané za a v mene:, (miesto a dátum vydania):, (meno, funkcia)(podpis): /(SL) Dodatne informacije:, Podpisano za in v imenu:, (kraj in datum izdaje):, (ime, funkcija) (podpis): /(ES) Información adicional:, Firmado en nombre de:, (lugar y fecha de expedición):, (nombre, cargo) (firma): /(SV) Ytterligare information:, Undertecknat för:, (ort och datum), (namn, befattning) (namnteckning)

BOSCH

Addendum

Robert Bosch GmbH
Chassis Systems Control
PO Box 1661
71226, Leonberg
Tel +49 711/811-0

Technical data

Product model name:	MRR1Plus
Frequency Band:	76-77 GHz
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (peak detector):	29.0 dBm
Maximum Transmit Power: Nominal radiated power e.i.r.p. (RMS detector):	23,5 dBm

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155 43-662-2155-390	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
BULGARIA	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	A.TRICOMITIS LTD	A.TRICOMITIS LTD	357-24-660172 357-24-63-7727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
DENMARK	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	45-56-656600 45-56-651132	UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK
FINLAND	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Estonia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Latvia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
Lithuania	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KELLOKUKANTIE 2, 01300 VANTAA, FINLAND
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
ICELAND	SUZUKI BILAR HF	SUZUKI BILAR HF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	356-21-223010 356-21-234769	1, ANTONIO BOSIO STREET, MSIDA MSD 1341
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-712	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
NORWAY	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	47-32-21-88-00 47-32-82-49-53	OVRE EIKERVEI 77, POSTBOX 4004 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-3294100	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
PORTUGAL	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9550	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SWITZERLAND	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
Liechtenstein	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
SWEDEN	NIMAG SVERIGE AB	NIMAG SVERIGE AB	46-8-517-32300 46-8-28-2433	RISSNELEDEN 138, SE 174 57 SUNDBYBERG, SWEDEN
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
IRELAND	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	353-1-414-5555 353-1-452-1796	57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND
Luxembourg	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
Slovakia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Czech	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Romania	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Croatia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Slovenia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY

FCC

Model: R68P0 / R53R0 / P74P0 / K68PB / K52RA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

I68P0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 9603 ANRT 2014

T61M0

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 7816 ANRT2013

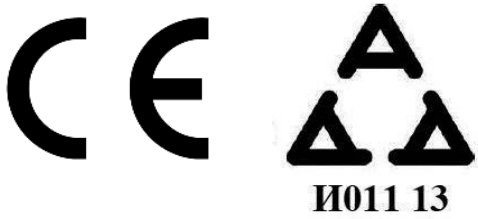
K68P2

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 10015 ANRT 2015

K68P4

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d’agrément MR 10014 ANRT 2015

MODEL NAME : T61M0



MODEL NAME : K68P2

MODEL NAME : I68P0

MODEL NAME : K68P4

S180052024

Model:R53R0

Model : K52RA, R53R0, P74P0

Complies with
IMDA Standards
DA107248

TIS-15

Model:P74P0

S180052024

Complies with
IMDA Standards
DA107093

40398036

TIS-15

Complies with
IMDA Standards
DA107093

Moldova

Model: R68P0 / R53R0 / P74P0 / K68PB / K52RA

024

S180052024

MODEL No. **: I68P0 / T61M0 / K68P2**

024

TIS-15

024

40398036

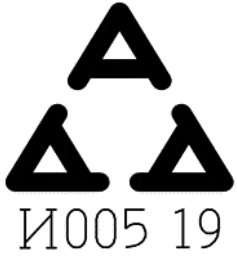
024

Microsoft WMT License

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation and third parties.

Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary and third parties.

Windows Media is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.



AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 14478 ANRT 2017
Date d'agrément: 07/08/2017

АВТО Інтернешнл
04073 м.Київ, пр -кт.Степана Бандери, 22-А
101 Moo 2 Teparak Road
T.Bangsaothong A.Bangsaothong
Samutprakarn, 10570, Thailand

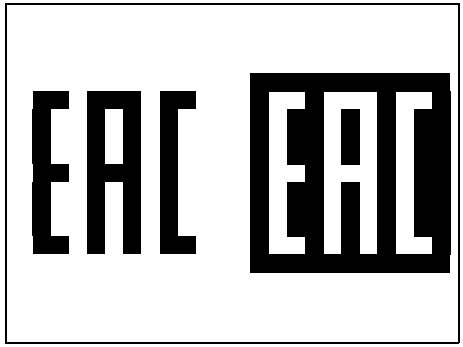
Bluetooth
смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2402-2480MHz
максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 2.5mW

справжнім Panasonic Corporation заявляє, що тип радіообладнання [CQ-JZ06F1JT,CQ-JZ46F1JT,CQ-CZ28E1JT] відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://service.panasonic.ua/
(розділ «Технічне регулювання»)

Продукты	Аудиосистема
Модель	AZ1601
Производитель	Panasonic
Страна происхождения	Таиланд

Дата производства найдена на маркировке продукта.

Средства импорта	Magyar Auto LLC
Адрес	Erebuni str. 32 bld. 81 apt., 0020 Ереван Армения



Blind Spot Monitor (BSM) System

Company : Hella KGaA Hueck & Co
Street : Rixbecker Str.75
Location : 59552 Lippstadt
Country : Germany

	Language	Text for manual 3G5 (To be confirmed by Suzuki)	Frequency range:	Transmission power:
1	Bulgarian	С настоящото Hella KGaA Hueck & Co. декларира, че този тип радиосъоръжение LCA 3.5 - M е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/suzuki	Честотният диапазон: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Предавателна мощност: 20 dBm (максимум)
2	Czech	Tímto Hella KGaA Hueck & Co. prohlašuje, že typ rádiového zařízení LCA 3.5 - M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/suzuki	Frekvenční rozsah: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Transmit Power: 20 dBm (maximum)
3	Danish	Hermed erklærer Hella KGaA Hueck & Co., at radioudstyrstypen LCA 3.5 - M er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/suzuki	Frekvensområde: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Transmit Power: 20 dBm (maksimum)
4	German	Hiermit erklärt Hella KGaA Hueck & Co., dass der Funkanlagentyp LCA 3.5 - M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/suzuki	Frequenzbereich: 24.150 GHz ··· 24.250 GHz	Sendeleistung: 20dBm (maximal)
5	Greek	Με την παρούσα ο/η Hella KGaA Hueck & Co., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός LCA 3.5 - M πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/suzuki	Εύρος συχνοτήτων: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Ισχύς μετάδοσης: 20 dBm (μέγιστο)
6	English	Hereby, Hella KGaA Hueck & Co. declares that the radio equipment type LCA 3.5 - M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/suzuki	Frequency range: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Transmission power: 20 dBm (maximum)
7	Spanish	Por la presente, Hella KGaA Hueck & Co. declara que el tipo de equipo radioeléctrico LCA 3.5 - M es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/suzuki	Gama de frecuencias: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Potencia de transmisión: 20 dBm (máximo)
8	Estonian	Käesolevaga deklareerib Hella KGaA Hueck & Co., et käesolev raadioseadme tüüp LCA 3.5 - M vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/suzuki	Sagedusala: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Saatevõimsus: 20 dBm (maksimaalselt)
9	Finnish	Hella KGaA Hueck & Co. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi LCA 3.5 - M on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/suzuki	Taajuusalue: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Lähetysteho: 20 dBm (maksimi)
10	French	Le soussigné, Hella KGaA Hueck & Co., déclare que l'équipement radioélectrique du type LCA 3.5 - M est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/suzuki	Gamme de fréquences: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Puissance de transmission: 20 dBm (maximum)
11	Irish	Leis seo, Dearbhaíonn Hella KGaA Hueck & Co. go bhfuil an cineál trealaimh raidió LCA 3.5 - M i gcomhréir le Treoir 2014/53 / AE. Tá téacs iomlán an dearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/suzuki	Réimse Minicíocht: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Tarchuirfidh Power: 20 dBm (uasmhéid)
12	Croatian	Hella KGaA Hueck & Co. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa LCA 3.5 - M u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/suzuki	Frekvencijski raspon: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Prijenos snage: 20 dBm (maksimalno)
13	Hungarian	Hella KGaA Hueck & Co. igazolja, hogy a LCA 3.5 - M típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/suzuki	Frekvencia tartomány: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Átviteli teljesítmény: 20 dBm (maximum)

14	Italian	Il fabbricante, Hella KGaA Hueck & Co., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio LCA 3.5 - M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/suzuki	Gamma di frequenza: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Trasmissione di potenza: 20 dBm (massimo)
15	Lithuanian	Aš, Hella KGaA Hueck & Co., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas LCA 3.5 - M atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/suzuki	Dažnių diapazonas: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Perduoti Galia: 20 dBm (maksimali)
16	Latvin	Ar šo Hella KGaA Hueck & Co. deklarē, ka radioiekārta LCA 3.5 - M atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/suzuki	Frekvenču diapazons: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Pārraidīt Jauda: 20 dBm (maksimums)
17	Maltese	B'dan, Hella KGaA Hueck & Co., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju LCA 3.5 - M huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/suzuki	Firxa ta 'frekwenza: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Jittrasmettu Power: 20 dBm (massimu)
18	Dutch	Hierbij verklaar ik, Hella KGaA Hueck & Co., dat het type radioapparatuur LCA 3.5 - M conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/suzuki	Frequentiebereik: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Zendvermogen: 20 dBm (maximum)
19	Polish	Hella KGaA Hueck & Co. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego LCA 3.5 - M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/suzuki	Zakres częstotliwości: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Moc transmisji: 20 dBm (maksymalnie)
20	Portugese	O(a) abaixo assinado(a) Hella KGaA Hueck & Co. declara que o presente tipo de equipamento de rádio LCA 3.5 - M está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/suzuki	Faixa de freqüência: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Potência de transmissão: 20 dBm (máximo)
21	Romanian	Prin prezenta, Hella KGaA Hueck & Co. declară că tipul de echipamente radio LCA 3.5 - M este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hella.com/suzuki	Gama de frecvență: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Putere Transmit: 20 dBm (maxim)
22	Slovak	Hella KGaA Hueck & Co. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu LCA 3.5 - M je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/suzuki	Frekvenčný rozsah: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Transmit Power: 20 dBm (maximum)
23	Slovene	Hella KGaA Hueck & Co. potrjuje, da je tip radijske opreme LCA 3.5 - M skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/suzuki	Frekvenčni razpon: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Oddajna moč: 20 dBm (največ)
24	Swedish	Härmed försäkrar Hella KGaA Hueck & Co. att denna typ av radioutrustning LCA 3.5 - M överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hella.com/suzuki	Frekvensområde: 24.150 GHz ... 24.250 GHz	Transmit Effekt: 20 dBm (max)

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN OP HET ACCULABEL

	Niet roken, geen open vuur, geen vonken			Accuzuur
	Oogbescherming dragen			Neem instructies in acht
	Houd uit de buurt van kinderen			Ontplofbaar gas

Prepared by

SUZUKI MOTOR CORPORATION

December, 2020

Part No. 99011-80SM5-25D

Printed in Japan

TP620